Surat Al-Ftiħah

﴾L'aprente﴿

سُورَةُ الفَاتِحَة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh il Compassionevole, il Misericordioso ﴾1﴿

La lode sia ad Allāh , Dio dei Mondi,
﴾2﴿ il Compassionevole, il Misericordio-
so, ﴾3﴿ il Sovrano del Giorno del Giudi-
zio: ﴾4﴿ "Te adoriamo e a Te imploriamo
aiuto! ﴾5﴿ Guidaci alla retta via, ﴾6﴿ la
via di quelli a cui hai concesso la Tua
grazia, non di quelli che sono nella tua
ira, né di quelli che sono in perdizione.
﴾7﴿.

Amīin*

*Amīn non esiste nel testo coranico ma il profeta Muħammed ﴾SAAWSﷺ﴿ Dice: quando leggete la fatiħah, alla fine dite Amīn, cosi Allāh forse esaudirà la vostra richiesta.

* Nella sura Al Neħl, aya 98, Dice Allāh: quando legge il Corano: Recita

Allāh mi protegga da Satana il lapidato. ﴾98﴿

فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

versetti 7 آياتها

Surat Al-Beqarah
(La Giovenca)
سُورَةُ البَقَرَة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh il Compassionevole, il Misericordioso

Ælif, Læ-æm, Mī-īm الٓمٓ ﴿1﴾ Quello
è il Libro, su cui non c'è dubbio, guida
per i timorati: ﴿2﴾ quelli che credono
nell'Ignoto, e che praticano la preghiera
con devozione ﴿ يُقِيمُونَ الصَّلَاة ﴾ e condivido-
no ciò che abbiamo loro concesso. ﴿3﴾ E
quelli che credono a ciò che è stato fat-
to scendere a Te, e ciò che è stato fatto
scendere prima di Te, e sono certi del-
l`Aldilà: ﴿4﴾ quelli che sono guidati dal
loro Dio, e sono quelli i trionfatori. ﴿5﴾

versetti 286 آياتها

In verità coloro che non hanno creduto, per i quali è lo stesso che tu li abbia avvertiti o non li abbia avvertiti, non crederanno. ﴾6﴿ Allāh ha sigillato i loro cuori e il loro udito, e sulla loro vista c'è un velo, e avranno una grande punizione. ﴾7﴿ E tra la gente ci sono quelli che dicono: "Crediamo in Allāh e nell'Ultimo Giorno", ma loro non sono credenti. ﴾8﴿ Ingannano Allāh e quelli che hanno creduto , ma non ingannano se non loro stessi, e non se ne accorgono. ﴾9﴿ Hanno una malattia nei loro cuori e Allāh l`ha aumentata, e avranno una punizione dolorosa per le loro menzogne. ﴾10﴿ E se li si diceva: "Non diffondete la malvagità sulla terra", rispondevano: "Ma noi siamo dei benefattori!"﴾11﴿ È certo che sono loro i malfattori, ma non se ne accorgono! ﴾12﴿ E se veniva detto loro: "Credete come ha creduto la gente", rispondevano: "Dovremmo credere come hanno creduto i licenziosi?" È certo che sono loro i licenziosi, ma non lo sanno. ﴾13﴿ E quando incontravano quelli che hanno creduto, dicevano: "Abbiamo creduto", ma quando ritornavano ai loro demoni[1], dicevano: "In verità siamo con voi; in verità ci beffavamo di loro". ﴾14﴿ Allāh si beffa di loro e li lascia dibattersi nella loro tirannia, ciecamente. ﴾15﴿ Quelli che hanno barattato la perdizione con la retta via, non trarranno profitto, e non erano ben guidati. ﴾16﴿

1 I loro simili, o peggio, nella miscredenza.

Il loro esempio È come quello di chi ha acceso un fuoco e, non appena illumina attorno, Allāh toglie loro la luce e li lascia nell'oscurità, senza vedere nulla: ﴾17﴿
sordi, muti, ciechi, così non potranno tornare*; ﴾18﴿
oppure invia la pioggia che scende dal cielo scuro di tenebre e tuoni e lampi: mettono le dita nelle orecchie per i fulmini, per la paura di morire, e Allāh circonda i miscredenti. ﴾19﴿ Il lampo quasi strappa loro la vista; ogni volta che fa luce, vanno avanti; ma se ritorna il buio, si fermano. E se Allāh avesse voluto, avrebbe tolto loro l'udito e la vista. In verità Allāh è Onnipotente. ﴾20﴿ O gente, adorate il vostro Dio , Colui che ha creato voi e quelli che sono venuti prima di voi, così che possiate essere devoti; ﴾21﴿Colui che ha fatto della terra una dimora e del cielo un soffitto 1*, e dal cielo ha fatto scendere l'acqua, con la quale ha tratto, dai frutti, sostentamento per voi: non associare nessuno ad Allāh con consapevolezza. ﴾22﴿ E se avete dubbi su quello che abbiamo fatto scendere sul Nostro Servo, portate una sura pari a questa, e invitate vostri testimoni all'infuori di Allāh , se siete veritieri. ﴾23﴿ Se non lo farete – e non lo farete – temete il Fuoco, il cui combustibile sono gli uomini e le pietre, preparato per i miscredenti. ﴾24﴿.

**al pentimento*
*1*luogo di sostegno*

E porta il Buon Annuncio a quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene; in verità per loro c'è il Paradiso, sotto cui scorrono fiumi. Ogni volta che facevano uso dei frutti come sussistenza, dicevano: "Questo è ciò che abbiamo avuto prima", e ne hanno avuto di simili. E avranno spose pure e lì saranno per l'eternità. ﴾25﴿ ۞ In verità Allāh non esita a dare l`esempio di una zanzara, o più grande, ma i credenti sanno che questa è la verità dal loro Dio; invece i miscredenti si chiedono: "che cosa ci vuole dire Allāh con questo esempio?" Così Lui svia molti e molti altri guida, e Lui svia solo i trasgressori: ﴾26﴿ quelli che non mantengono il patto con Allāh dopo averlo stipulato, e rompono quello che Allāh ha ordinato di unire, e portano sulla terra la malvagità: quelli sono i perdenti. ﴾27﴿ Come potete rinnegare Allāh? Eravate morti e vi ha resuscitati, poi vi fa morire e poi vi riporta in vita, e poi tornerete a Lui. ﴾28﴿ Lui è Colui che ha creato per voi tutto ciò che c`è in terra, poi si è rivolto al cielo e ne ha fatto sette cieli. E Lui è Onnisciente. ﴾29﴿.

¼

E quando il tuo Dio disse agli Angeli: "Sto per stabilire un Vicario sulla terra!" Dissero: "Stabilisci in essa chi porterà corruzione e spargerà sangue, mentre noi Ti lodiamo e Ti osanniamo?" Disse: "Io so quello che voi non sapete!"﴾30﴿ E insegnò ad Adem ﴾آدَم﴿ tutti i nomi e poi li fece ascoltare agli angeli, e disse: "Ditemi i loro nomi, se siete veritieri!"﴾31﴿ Dissero: "Gloria a Te! Noi non sappiamo se non quello che ci hai insegnato. In verità Tu sei il Sapiente, il Saggio!"﴾32﴿ Disse: "O Adem ﴾آدَم﴿, informali sui nomi". Quando diede agli angeli i nomi, disse: "Non vi ho forse detto che conosco l'Ignoto dei cieli e della terra? E che so ciò che mostrate e ciò che nascondevate?"﴾33﴿ E noi dicemmo agli Angeli: "Prosternatevi ē Adem ﴾آدَم﴿!" Tutti si prosternarono, tranne Iblīs ﴾إِبْلِيس﴿, che si insuperbì e fu tra i miscredenti. ﴾34﴿ E abbiamo detto: "O Adem ﴾آدَم﴿, abita con tua moglie in Paradiso, e nutritevi in tranquillità e a vostro piacere, e non avvicinatevi a quest'albero, affinché non siate tra gli ingiusti. ﴾35﴿ Satana ﴾الشَّيْطَانُ﴿ li sviò e li allontanò dal luogo in cui si trovavano. E dicemmo: "Scendete, nemici l'uno dell'altra! E sulla terra avrete dimora e cibo fino a un termine stabilito!"﴾36﴿ Poi Adem ﴾آدَم﴿ ricevette delle parole dal suo Dio, e Lui li perdonò. In verità Lui è Colui che accoglie il pentimento, il Misericordioso. ﴾37﴿.

½

Dicemmo: "Discendete tutti da essa, e quando vi raggiungerà una direttiva da parte Mia, quelli che seguono la retta via non avranno da temere, e non si rattristeranno. ﴿38﴾ E quelli che non credono e smentiscono i Nostri Segni, quelli saranno gente del Fuoco e lì resteranno eternamente. ﴿39﴾ O Figli d'Israīl ﴿بَنِـي إِسْرَائِيـلَ﴾, ricordatevi della grazia che vi ho concesso, e mantenete il vostro impegno con Me, così Io manterrò il Mio con voi! E temeteMi! ﴿40﴾ E credete in ciò che vi ho fatto scendere, a conferma di quello che già avete, e non siate i primi negatori di esso, e non barattate i Miei Segni a basso prezzo, e temeteMi! ﴿41﴾ E non coprite la verità con la falsità, e non nascondete la verità consapevolmente. ﴿42﴾ E praticate la preghiera con devozione[1] ﴿إقامـة الصـلاة﴾ e osservate la Zekēt[2] ﴿إيتَـاء الـزّكَاة﴾ e inchinatevi con chi si inchina. ﴿43﴾ ۞ Ordinate agli altri la pietà e vi dimenticate di voi stessi, e recitate il Libro? Non riflettete? ﴿44﴾ E aiutatevi con la pazienza e la preghiera con devozione, che In verità è impegnativa, ma non per gli umili, ﴿45﴾ quelli che sono certi di incontrare il loro Dio e che a Lui faranno ritorno. ﴿46﴾ O Figli d'Israīl ﴿بَنِـي إِسْرَائِيـلَ﴾, ricordatevi della grazia che vi ho concesso, e in verità vi ho favoriti sul resto del mondo. ﴿47﴾ E temete un giorno in cui nessuna anima potrà fare nulla per un'altra anima, e non verrà accettata nessuna intercessione, e non verrà accettato nessun equivalente, e non saranno sostenuti. ﴿48﴾.

*1 إقامة الصلاة = *praticare la preghiera con devozione, che è diverso da "fare la Salēt".*

*2 إيتَـاء الـزّكَاة *la Zekēt, terzo pilastro dell'Islam, stabilisce che nei beni che un fedele possiede, sia riconosciuto un diritto al bisognoso, che viene elargito ogni anno in base a un minimo di beni o denaro già stabilito. Chi nega la Zekēt è miscredente.*

E quando vi salvammo dalla gente del Faraone, che vi inflissero la peggiore tortura, uccidendo i vostri figli e risparmiando le vostre donne. E in quella ci fu una prova terribile da parte del vostro Dio! ﴿49﴾ E quando abbiamo diviso il mare per voi, e vi abbiamo salvati, e abbiamo fatto annegare i seguaci del Faraone sotto i vostri occhi; ﴿50﴾ E quando abbiamo stabilito con Mūsā ﴿مُوسَى﴾ quaranta notti; poi avete preso il vitello in sua assenza, e siete ingiusti. ﴿51﴾ Poi, dopo di ciò, vi perdonammo, affinché foste riconoscenti. ﴿52﴾ E abbiamo consegnato a Mūsā ﴿مُـوسَى﴾ il Libro, e al Criterio, perché possiate essere ben guidati. ﴿53﴾ E quando Mūsā ﴿مُوسَى﴾ disse al suo popolo: "O popolo mio, in verità siete stati ingiusti con voi stessi prendendo[1] il vitello; pentitevi al vostro Dio: uccidete voi stessi! Ciò È considerato migliore, per voi, dal vostro Dio: Lui ha accolto il vostro pentimento: In verità Lui È il Perdonatore, il Misericordioso! ﴿54﴾ E diceste: "O Mūsā ﴿مُـوسَى﴾, non crederemo in te finché non vedremo Allāh con i nostri occhi! Così vi colpì il fulmine mentre osservavate. ﴿55﴾ Poi vi resuscitammo dopo la morte, perché siate riconoscenti. ﴿56﴾ E vi abbiamo fatto ombra con le nuvole e abbiamo fatto scendere su di voi Menna e quaglie: "Nutritevi delle cose buone che vi abbiamo offerto!" E non fecero torto a noi, ma fecero torto a loro stessi. ﴿57﴾.

1 come idolo

E quando dicemmo: “Entrate in questo villaggio e nutritevi a vostro piacere, in tranquillità, ed entrate attraverso la porta prosternati. E dite: 'Pietà!' Perdoneremo i vostri peccati e aumenteremo il premio ai pii. ﴿58﴾ Ma gli ingiusti hanno trasformato quello che è stato detto loro in qualcosa di diverso, così abbiamo fatto scendere sugli ingiusti una punizione dal cielo per i loro misfatti. ﴿59﴾ ۞ E quando Mūsā ﴿مُوسَى﴾ invocò l'acqua per il suo popolo, noi gli dicemmo: “Dai un colpo alla roccia col bastone! Allora dalla roccia sgorgaronododici sorgenti, e così ogni tribù seppe dove bere: “Mangiate e bevete dai doni di Allāh e non percorretela da malfattori”. ﴿60﴾ E quando avete detto: “O Mūsā ﴿مُوسَى﴾, noi non possiamo più sopportare un solo cibo, per questo invoca per noi il tuo Dio perché faccia produrre al suolo legumi, cetrioli, aglio, lenticchie e cipolle. Disse: “Volete forse cambiare il meno buono con il migliore? Scendete in Egitto, Misra ﴿مِصْرَ﴾ dove avrete ciò che avete chiesto”. Così andarono incontro all'umiliazione e alla miseria, e andarono incontro all'ira di Allāh; ciò perché negavano i segni di Allāh e uccidevano i profeti ingiustamente: era a causa della loro disobbedienza, ed erano trasgressori. ﴿61﴾.

¾

In verità quelli che hanno creduto, gli ebrei e i nazareni e i sabei, quelli che hanno avuto fede in Allāh e nel Giorno del Giudizio e hanno fatto il bene, avranno una ricompensa dal loro Dio e non avranno nulla da temere né saranno tristi. ﴾62﴿ E quando abbiamo stretto il Patto con voi e abbiamo sollevato su di voi il Monte Ṭūr ﴾الطُّورَ﴿: "Tenete stretto ciò che vi abbiamo consegnato e ricordatevi del contenuto, perché possiate essere timorati". ﴾63﴿ Poi vi siete tirati indietro, e se non fosse stato per la grazia di Allāh su di voi e per la Sua misericordia, ora sareste tra i perdenti. ﴾64﴿ E voi sapevate di quelli tra voi che hanno violato il Sabato, a cui Noi abbiamo detto: "Siete scimmie abominevoli!"﴾65﴿ Così facemmo di loro un esempio per i contemporanei e per quelli che verranno, e un avvertimento per i devoti. ﴾66﴿ E quando Mūsā ﴾مُـوسَى﴿ disse al suo popolo: "In verità Allāh vi ordina di offrire una giovenca", risposero: "Ci prendi in giro?" Disse: "Mi rifugio in Allāh dall`essere tra gli ignoranti!" ﴾67﴿ Dissero: "Invoca per noi il tuo Dio di indicarci quale". Disse: "In verità Lui dice che deve essere una giovenca né giovane né vecchia: un'età di mezzo tra le due. Fate ciò che vi è stato ordinato". ﴾68﴿ Dissero: "Invoca per noi il tuo Dio per chiarire quale dev'essere il suo colore!" Disse: "In verità Lui dice che È una giovenca di colore giallo intenso, il suo colore dà gioia alla vista". ﴾69﴿.

Dissero: “Invoca per noi il tuo Dio per chiarirci qual è, in verità i bovini ci sembrano tutti simili; e in verità se Allāh vuole, saremo ben guidati”. ﴿70﴾ Disse: “In verità Lui dice che è una giovenca mai utilizzata per lavorare la terra né per portare acqua ai raccolti, pura e senza difetti”. Dissero: “Adesso sei venuto con la verità!” Quindi la sacrificarono a malincuore. ﴿71﴾ E quando avete ucciso un uomo e vi siete incolpati a vicenda, e Allāh rivela ciò che nascondevate. ﴿72﴾ Dicemmo: “colpitelo con un parte di essa!” Così Allāh riporta i morti in vita e vi mostra i Suoi Segni, perché possiate riflettere. ﴿73﴾ E poi i vostri cuori si sono fatti duri come i sassi, o ancora più duri; ma in verità tra i sassi ci sono quelli da cui scorrono dei fiumi. E in verità tra questi ci sono quelli che si spaccano e fanno sgorgare l'acqua, e in verità ci sono quelli che franano per timore di Allāh. E Allāh non È distratto da ciò che fate. ﴿74﴾ ۞ Sperate forse che vi credano? C'era invece un gruppo di questi che ascoltava la Parola di Allāh, ma poi la storpiavano dopo averla compresa, consapevoli di quello che facevano. ﴿75﴾ E quando incontravano i credenti, dicevano: “Crediamo!” Ma in disparte dicevano: “Ma come, volete parlare con loro di ciò che Allāh vi ha rivelato, così che possano usarlo contro di voi davanti al vostro Dio? Non riflettete? ﴿76﴾.

Non sanno che in verità Allāh sa ciò che nascondono
e ciò che rivelano? ﴿77﴾ E tra loro ci sono degli analfa-
beti, che non conoscono il Libro e inventano solo bugie
infondate e supposizioni. ﴿78﴾ Guai a quelli che scrivo-
no il Libro con la propria mano e dicono: "Questo viene
da Allāh ", per trarne qualche piccolo guadagno! Guai a
questi per quello che le loro mani hanno scritto! E guai
a loro per quello che hanno guadagnato! ﴿79﴾ E disse-
ro: "Non ci toccherà il Fuoco se non per giorni stabili-
ti!" Di': "Avete ricevuto una promessa da Allāh? Allāh
non manca al Suo patto; o dite su Allāh ciò che non
conoscete? ﴿80﴾ Ma chiunque acquisisce un male ed è
stato circondato dal suo peccato, quelli saranno gente
dell'Inferno e ci resteranno per l'eternità. ﴿81﴾ E quelli
che hanno creduto e hanno fatto il bene, quelli saranno
gente del Paradiso, dove vivranno per sempre. ﴿82﴾ E
dopo aver ricevuto il patto dai Figli d'Israīl ﴿بَنِي إِسْرَائِيلَ﴾:
"non adorate altri se non Allāh , e siate benevoli con ge-
nitori, e i parenti, e gli orfani e i poveri, e dite alla gente
parole buone e praticate la preghiera con devozione e
osservate ﴿وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ﴾ la "Zekēt" ﴿وَآتُوا الزَّكَاةَ﴾. Poi avete vol-
tato le spalle, tranne pochi di voi, e siete avversi. ﴿83﴾.

E quando abbiamo avuto da voi l'impegno di non spargere il vostro sangue e non esiliarvi dalle vostre case, poi lo avete accettato e ne siete testimoni. ﴾84﴿ Ma eccovi che vi uccidete, e fate uscire una parte di voi dalle loro case, peccando e trasgredendo contro di loro – e se loro dovessero tornare a voi come schiavi, li riscatterete – ed è un peccato per voi esiliarli. Ma come, credete in una parte del Libro e negate l'altra? Chi fa questo, tra voi, non avrà altro che l'umiliazione in vita, e nel Giorno del Giudizio saranno fatti tornare alla grande punizione, e Allāh non È distratto da ciò che fate. ﴾85﴿ A quelli che hanno comprato la vita terrena per l'Aldilà, non sarà alleviato il tormento né avranno sostegno. ﴾86﴿ E abbiamo dato a Mūsā ﴾مُوسَى﴿ il Libro, e abbiamo fatto venire dopo di lui i messaggeri. E abbiamo dato a ʽĪsa, figlio di Maryem, ﴾عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ﴿ le Evidenze e lo abbiamo rafforzato con l`Angelo Jibrīl. Ma ogni volta che un Messaggero veniva da voi, con ciò che non desiderano le vostre anime, vi insuperbivate: un gruppo li addita come bugiardi e un altro gruppo li uccide. ﴾87﴿ E dissero: "I nostri cuori sono impenetrabili!" Ma Allāh li ha maledetti per la loro miscredenza, e loro credono poco. ﴾88﴿.

E quando arrivò loro un Libro da Allāh a conferma di quello che hanno – anche se prima chiedevano aiuto contro i miscredenti – quando arrivò loro ciò che già sapevano, lo rifiutarono. Allāh maledica i miscredenti. ﴾89﴿ Oh, a che infausto prezzo hanno venduto se stessi, rifiutando ciò che Allāh ha rivelato, desiderando che Allāh facesse scendere la sua grazia su chi vuole tra i Suoi servi. E loro andarono incontro a ira su ira. E ai miscredenti una punizione umiliante. ﴾90﴿ E se veniva detto loro: “Credete in ciò che Allāh ha fatto scendere”, dicevano: “Noi crediamo in ciò che è stato fatto scendere su di noi”, e negano ciò che è venuto dopo, ed è la Verità che conferma ciò che hanno. Di': “Perché uccidevate i profeti di Allāh in precedenza, se siete credenti? ﴾91﴿ ۞ E vi arrivò Mūsā ﴾مُوسَىٰ﴿ con le Evidenze, poi avete preso il vitello[1] ﴾come idolo﴿ dopo di lui, e siete ingiusti. ﴾92﴿ E quando abbiamo stretto il patto con voi e abbiamo elevato il Monte Ṭūr﴾الطُّورَ﴿ su di voi: “tenetevi stretti con forza a ciò che vi abbiamo fatto scendere, e ascoltate! Dissero: “Abbiamo ascoltato, e disobbediamo!” E hanno bevuto dal vitello[1] per la loro miscredenza. Di': “È infausto ciò che vi ha ordinato la vostra fede, se siete credenti!” ﴾93﴿.

¼

1 il vitello العِجْلَ era d`oro; fu bruciato, reso polvere e gettato in acqua. Chi adorava il vitello, bevendo da quell'acqua, il suo viso diventava giallo oro. Così fu chiaro chi erano gli adoratori del vitello.

Di': "Se l'ultima dimora da Allāh fosse solo per voi e di nessun altro, desiderate la morte, se siete veritieri!" ﴾94﴿ E loro non la desidereranno mai, a causa di ciò che le loro mani hanno fatto. E Allāh conosce gli ingiusti. ﴾95﴿ E troverai che sono i più attaccati alla vita, come gli idolatri. Ognuno di loro desidera vivere mille anni, ma vivere a lungo non li salverà dalla punizione. E Allāh è Osservatore di ciò che fanno. ﴾96﴿ Di': "Chi è stato nemico di Jibrīl, in verità è stato lui a farlo scendere sul tuo cuore, con il permesso di Allāh , a conferma di quello che ha già tra le mani, e Guida e Buon Annuncio per i credenti. ﴾97﴿ Chi è nemico di Allāh , degli angeli, dei Suoi messaggeri, di Jibrīl e di Michele ﴾جِبْرِيلَ وَمِيكَالَ﴿, in verità Allāh è nemico dei miscredenti. ﴾98﴿ E abbiamo fatto scendere su di te dei Segni chiarissimi, e non li rinnegheranno se non i trasgressori. ﴾99﴿ Non è forse che, ogni volta che loro stringono un patto, una parte di loro lo rompe? Ma la maggior parte di loro non crede. ﴾100﴿ E quando arrivò loro un Messaggero da parte di Allāh a conferma di ciò che già avevano, alcuni di quelli che hanno avuto il Libro si gettarono alle spalle il Libro di Allāh, come se non sapessero. ﴾101﴿.

E seguirono ciò che recitavano i demoni sul regno di Suleymēn ﴿سُلَيْمَان﴾. E non fu Suleymēn miscredente وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَانُ, ma lo furono i demoni: insegnavano alla gente la magia e quello che è stato rivelato ai due angeli Harūta e Marūta ﴿هَارُوتَ وَمَارُوتَ﴾ a Babilonia ﴿Bābel بَابِل﴾, e non insegnano niente a nessuno senza prima dirgli: "In verità siamo dei tentatori, non diventare miscredente!" Imparano da loro ciò che divide marito e moglie, e non facevano del male a nessuno se non per il volere di Allāh. E imparano ciò che fa loro del male e non fa loro del bene, ma seppero che chi lo ha comprato non avrà nell'Aldilà nessuna parte, e che È infausto ciò per cui comprarono le loro anime, se avessero saputo! ﴿102﴾ E se avessero avuto fede e fossero stati credenti, un perdono da parte di Allāh sarebbe stata ricompensa migliore, se avessero saputo! ﴿103﴾ O credenti, non dite "raina", ma dite "undhurna" ﴿ انْظُرْنَا ﴾ e ascoltate. E per i miscredenti c'è una dolorosa punizione. ﴿104﴾ E né i miscredenti tra la gente del Libro, né gli idolatri vorrebbero che una grazia da parte del vostro Dio scenda su di voi. E Allāh concede la Sua grazia a chi vuole, e Allāh possiede immensa grazia. ﴿105﴾.

½

۞ Non cambiamo un verso o lo facciamo dimenticare se non cambiandolo con uno migliore o uguale[1]. Non sai che In verità Allāh è Onnipotente? ﴾106﴿ Non sai che in verità ad Allāh appartengono i cieli e la terra, e che non avete, all'infuori di Allāh, alleato o sostenitore? ﴾107﴿ O volete interrogare il vostro Messaggero, come è stato interrogato Mūsā ﴾مُـوسَى﴿ in precedenza? E chi scambia la miscredenza con la fede, di sicuro ha perso la Retta Via. ﴾108﴿ Molti tra la gente del Libro hanno desiderato farvi tornare, dopo la vostra fede, alla miscredenza, per l'invidia delle loro anime, dopo che si manifestò loro la Verità. Perdonate e condonate finché Allāh non interverrà con la Sua provvidenza: In verità Allāh è Onnipotente! ﴾109﴿ E praticate la preghiera con devozione[2] e osservate la Zekēt[3] e il bene che anticipate a voi stessi lo troverete da Allāh: in verità Allāh è Osservatore di ciò che fate. ﴾110﴿ E dissero: "Non entrerà in Paradiso se non chi è ebreo o nazareno. Quelli sono i loro desideri! Di': "Mostrate le prove, se siete veritieri!" ﴾111﴿ Ma chi ha sottomesso il suo volto ad Allāh, ed è benefattore, avrà una ricompensa dal suo Dio, e per loro non ci sarà da temere né saranno mai tristi! ﴾112﴿.

1 per alleggerire gli obblighi.

2 إقامة الصلاة = praticare la preghiera con devozione, che è diverso da "fare la Salēt".

3 la Zekēt زكاة , terzo pilastro dell'Islam, stabilisce che nei beni che un fedele possiede, sia riconosciuto un diritto al bisognoso, che viene elargito ogni anno ogni anno in base a un minimo di beni o denaro già stabilito. Chi nega la Zekēt è miscredente.

E dissero gli ebrei: “i nazareni non hanno niente su cui basarsi”. E dissero i nazareni:” gli ebrei non hanno niente su cui basarsi”. E loro recitano il Libro. Dissero lo stesso quelli che non hanno conoscenza, e Allāh giudicherà tra di loro, nel Giorno del Giudizio, riguardo le loro discordie. ﴾113﴿ E chi è più ingiusto di chi impedisce che nelle moschee ﴾ Mesājid' Allāh مَسَاجِدَ اللَّـهِ﴿ di Allāh si invochi il suo nome, e fa di tutto per demolirle? Quelli non potevano entrarci se non impauriti. Sulla terra hanno umiliazione e hanno nell'Aldilà una grande punizione. ﴾114﴿ E ad Allāh appartengono l'Oriente e l'Occidente: ovunque vi giriate, ci sarà il volto di Allāh. In verità Allāh è Immenso, Sapiente. ﴾115﴿ E dissero: “Allāh ha avuto un figlio”. Gloria Sua! Ma è Suo tutto ciò che è in cielo e in terra. Tutti Gli sono devoti. ﴾116﴿ Creatore dei cieli e della terra, e quando decide qualcosa, le dice: “Sii!” e quella è![1] ﴾Kun fa yaqūn ﴿ ﴾117﴿ E dissero quelli che non sanno: “Se solo Allāh parlasse con noi o ci venisse un Segno!” Quelli che li avevano preceduti dissero lo stesso: i loro cuori erano simili. Abbiamo già mostrato i Nostri Segni a un popolo convinto. ﴾118﴿ Noi ti abbiamo inviato con la Verità, come portatore del Buon Annuncio e ammonitore, e non sarai interrogato sulle azioni di quelli dell'Inferno. ﴾119﴿.

1 Quando Allāh vuole che si realizzi nel suo creato, viene immediatamente realizzata, si dice che il suo ordine sia: Kēf wa annūn كـن فيكـون *– sii ed esso è* كُـنْ فَيَكُـونُ

E non saranno soddisfatti di te né gli ebrei né i naza-
reni, finché non seguirai la loro dottrina. Di': “In verità
la retta via di Allāh, è quella la retta via!” E se tu seguissi
i loro desideri, dopo che ti è arrivata la conoscenza, non
avrai né protettore né sostenitore, all'infuori di Allāh.
﴿120﴾ Quelli a cui abbiamo dato il Libro, e lo recitano
come si deve, quelli vi credono. Ma quelli che lo nega-
no, quelli saranno i perdenti. ﴿121﴾ O Figli d'Israīl﴿بَنِي
إِسْرَائِيلَ﴾, ricordate la Mia grazia, che ho fatto scendere su
di voi, e in verità vi ho preferiti al resto dei Mondi;﴿122﴾
e temete un giorno in cui nessuna anima potrà fare nul-
la per un'altra, e non sarà accettato nessun riscatto, e
non avranno beneficio di nessuna intercessione, e non
saranno sostenuti. ﴿123﴾ ۞ E quando il tuo Dio mise ¾
alla prova Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾ con degli ordini, e lui eseguì;
disse: "Farò di te una guida per gli uomini". Disse: “E
la mia discendenza?” Disse: “Il Mio patto non vale per
gli ingiusti!” ﴿124﴾ E quando abbiamo fatto della 'Casa'
﴿الْكَعْبَة﴾ il punto di riferimento e rifugio sicuro per gli
uomini: “Prendete come luogo di preghiera il luogo di
Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾”. E abbiamo affidato ad Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾
e Ismā'īl ﴿إِسْمَاعِيل﴾ di purificare la Mia Casa per quelli che
vi girano intorno, quelli che vi si ritirano e quelli che
si inchinano e si prosternano. ﴿125﴾ E quando Ibrāhīm
﴿إِبْرَاهِيم﴾ disse: “Mio Dio, fai di questo paese un luogo di
pace e dà il sostentamento a quelli che credono i Allāh e
nell'Ultimo Giorno”. Disse: “Chi non crederà lo lascerò
godere un po', poi lo spingerò alla punizione dell'Infer-
no e a un infausto destino!” ﴿126﴾.

E quando Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾ fondò con Ismā'īl ﴿إِسْمَاعِيل﴾ le basi della Casa e disse: “Nostro Dio , accettala da parte nostra; in verità Tu sei l'Ascoltatore, il Sapiente!﴿127﴾ Dio nostro, fa di noi dei sottomessi a Te, e fai dei nostri figli un popolo sottomesso a Te e mostraci i nostri precetti e perdonaci; in verità Tu sei il Perdonatore, il Misericordioso”. ﴿128﴾ Dio nostro, invia a loro un Messaggero tra loro stessi che reciti loro i tuoi precetti e insegni loro il Libro e la Saggezza e li purifichi; in verità Tu sei il Potente, il Saggio. ﴿129﴾ E chi proverà avversione per la religione di Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾, se non chi è licenzioso? In verità l'abbiamo elevato in terra e nell'Aldilà sarà tra i giusti. ﴿130﴾ Quando il suo Dio gli disse: “Sottomettiti!”, disse: “Io mi sono sottomesso al Dio dei Mondi!” ﴿131﴾ E Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾ raccomandò di fare lo stesso ai suoi figli. E Ya'qub ﴿يَعْقُوب﴾: “Figli miei, In verità Allāh ha scelto per voi questa religione, e non morirete se non musulmani!” ﴿132﴾O eravate testimoni quando Ya'qub ﴿يَعْقُوب﴾ è morto? Quando lui disse ai suoi figli: “Chi adorerete dopo la mia morte?” Dissero: “Di sicuro adoreremo il tuo Dio ﴿إِلَهَكَ﴾! E Dio ﴿وَإِلَه﴾ dei tuoi padri: Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾, Ismā'īl ﴿إِسْمَاعِيل﴾ e Is ħaq ﴿إِسْحَاق﴾! Unica Divinità ﴿إِلَهًا وَاحِدًا﴾, e siamo a Lui sottomessi! ﴿133﴾ Loro sono una comunità estinta. A loro quello che hanno guadagnato, e a voi quello che avete guadagnato, e non sarete interrogati sulle loro azioni. ﴿134﴾

E dissero: “Siate ebrei o nazareni: sarete sulla Retta Via” Is ħaq وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى تَهْتَدُوا. Di': “Piuttosto seguiamo la religione di Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾, che era un vero credente e non era tra gli idolatri” ﴿135﴾. Dite: “Noi crediamo in Allāh e in quello che è stato fatto scendere a noi e che è stato fatto scendere ad Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾, e Isma'īl ﴿إِسْمَاعِيل﴾, e Is ħaq ﴿إِسْحَاق﴾, e Ya'qub ﴿يَعْقُوب﴾ e alle tribù1, e crediamo in ciò che è stato dato a Mūsā ﴿مُوسَى﴾ e a 'Īsa2 ﴿عِيسَى﴾, e in ciò che hanno avuto i Profeti dal loro Dio . Noi non facciamo differenza tra di loro, e siamo a Lui sottomessi! ﴿136﴾ Se credono in ciò a cui voi avete creduto, allora sono sulla retta via; ma se si tirano indietro, sono nello scisma. Vi basterà Allāh contro di loro: Lui è l'Ascoltatore, il Sapiente. ﴿137﴾ Questa è la dottrina di Allāh! E quale dottrina è migliore di quella di Allāh? E noi siamo suoi adoratori! ﴿138﴾ Di': “Discutete con noi su Allāh, Colui che è il nostro e vostro Dio? Noi siamo responsabili delle nostre azioni, voi delle vostre. E noi siamo fedeli a Lui! ﴿139﴾ Oppure dite che in verità Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾, Isma'īl ﴿إِسْمَاعِيل﴾, Is ħaq ﴿إِسْحَاق﴾ e Ya'qub ﴿يَعْقُوب﴾ e le tribù erano ebrei o nazareni?” Di': “Siete voi i più sapienti o Allāh? E chi è più malfattore di chi nasconde una verità da Allāh? E Allāh non è distratto da ciò che fate!” ﴿140﴾ Quella è una comunità estinta, responsabile di quello che ha fatto, e voi siete responsabili di quello che fate, e non siete responsabili delle loro azioni. ﴿141﴾.

1 Sono i figli di Ya'qub يَعْقُوب
2 Īsa figlio di Maryem عيسى ابن مريم

3

۞ Diranno gli stolti tra la gente: ”Perché hanno cambiato la precedente direzione della preghiera?” Di': “L'Oriente e l'Occidente sono di Allāh! Guida chi vuole alla retta via”. ﴾142﴿ E cosi 'abbiamo fatto di voi un popolo di mezzo, così che possiate essere testimoni davanti ai popoli, e il Profeta sarà testimone per voi. E non abbiamo stabilito la direzione di preghiera che hai seguito solo perché vogliamo distinguere chi segue il Profeta da chi si sarebbe tirato indietro – ed era così gravoso, tranne per quelli che Allāh ha messo sulla retta via – e Allāh non voleva farvi perdere la vostra fede:* in verità Allāh è Benevolo e Misericordioso con gli uomini. ﴾143﴿ Vediamo l`incertezza del tuo volto che guarda il cielo; Noi ti guideremo verso una meta che ti piacerà: gira il tuo volto verso la Sacra Moschea! ﴾Al-Masjid Al-Ħaram المسجد الحرام﴿ E ovunque sarete, voltate tutti il vostro volto verso di Esso. In verità quelli che hanno avuto il Libro sanno che è la verità dal loro Dio. E Allāh non ignora le loro azioni. ﴾144﴿ E anche se porti tutti i Segni a quelli che hanno avuto il Libro, loro non seguiranno la tua direzione, né tu seguirai la loro, né uno quella degli altri. E se tu dovessi seguire i loro desideri dopo la conoscenza che ti è stata data, in verità saresti tra gli ingiusti. ﴾145﴿.

**la vostra preghiera verso Al Massjid Al Aqsa*المسجد الاقصى

Quelli a cui abbiamo dato il Libro lo conoscono come conoscono i propri figli, ma in verità alcuni di loro nascondono la verità con consapevolezza. ﴾146﴿ La verità viene dal tuo Dio, quindi non essere tra quelli che dubitano. ﴾147﴿ E per ognuno c'è una direzione in cui andare, perciò gareggiate nel fare il bene. In qualsiasi luogo sarete, Allāh di certo vi riunirà tutti: in verità Allāh è Onnipotente. ﴾148﴿ E da qualunque luogo parti, gira il tuo volto verso Al – Masjid Al-Ħaram; * questa è in verità, la verità che viene dal tuo Dio, e Allāh non è distratto su ciò che fate. ﴾149﴿ E da qualunque luogo esci, gira il tuo volto verso Al-Masjid Al – Ħaram2, e ovunque vi troviate, girate il vostro volto nella sua direzione, così che gli uomini non possano avere una prova contro di voi, tranne i perversi tra loro; non temeteli, ma temete Me, così farò scendere la Mia grazia su di voi affinché siate sulla Retta Via. ﴾150﴿ Così vi abbiamo mandato un Messaggero tra voi stessi, che vi recita le Nostre Rivelazioni e vi purifica e vi insegna il Libro e la Saggezza e vi insegna tutto ciò che non sapevate. ﴾151﴿ InvocateMi, e io mi ricorderò di voi. E ringraziatemi e non siate degli ingrati. ﴾152﴿ O credenti, sostenetevi con la pazienza e la preghiera: in verità Allāh è con i pazienti. ﴾153﴿.

**la Moschea Sacra* المسجد الحرام

2 Al-Masjid Al – Ħaram: e la Casa Sacra

E non dite di quelli che combattono per la causa di Allāh che sono morti; sono invece vivi, ma non ve ne accorgete. ﴿154﴾ E vi metto alla prova facendovi provare un po' di paura, e di fame, e di mancanza di beni, e di anime e di prodotti. E porta il buon annuncio ai pazienti:﴿155﴾ quelli che, quando li prendeva una disgrazia, dicevano: “In verità apparteniamo ad Allāh e torneremo a Lui!”﴿156﴾ A loro va la benedizione di Allāh e la
¼ Sua grazia, e quelli sono i ben guidati. ﴿157﴾ ۞ In verità 'As-Safà ed 'Al-Marwa'*﴿الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ﴾ fanno parte dei segni religiosi di Allāh ; chi compie il pellegrinaggio alla Casa ﴿الكعبة﴾ o la Omrah ﴿Al Ħajj o Al Ọmrah فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوِ اعْتَمَرَ, non ci sarà colpa per lui se li percorrerà; chi lo fa volontariamente, è meglio per lui: in verità Allāh è Riconoscente, Sapiente. ﴿158﴾ In verità quelli che nascondono ciò che abbiamo fatto scendere delle Evidenze e della Guida, dopo che lo abbiamo chiarito alla gente nel Libro, quelli siano maledetti da Allāh e siano maledetti da quelli che maledicono, ﴿159﴾ tranne quelli che si sono pentiti e hanno fatto il bene e hanno evidenziato il Vero; a quelli perdonerò i peccati, e sono il Perdonatore, il Misericordioso. ﴿160﴾ In verità quelli che hanno negato e sono morti da miscredenti hanno la maledizione di Allāh e degli angeli e dell'intero genere umano, ﴿161﴾ e ci resteranno in eterno e il loro tormento non sarà alleviato e non avranno proroghe. ﴿162﴾ E Il vostro Dio è un Dio Unico! Non c'è altra divinità all'infuori di Lui, il Compassionevole, il Misericordioso. ﴿163﴾.

** i due colli tra cui camminò nostra madre Ħajer, moglie del Profeta Ibrāhīm ﴿SAAWSﷺ﴾.*

In verità, nella creazione dei cieli e della terra, nella differenza tra la notte e il giorno, e nelle navi che corrono i mari piene delle cose utili agli uomini, e ciò che Allāh ha fatto scendere dal cielo di acqua e che ha fatto rivivere la terra dopo la sua morte, e che ha diffuso tanti animali di ogni specie, e nel movimento dei venti e delle nuvole, asserviti tra il cielo e la terra, in tutto ciò ci sono Segni per gli uomini che hanno intelletto. ﴾164﴿ E tra gli uomini ci sono quelli che riconoscono, all'infuori di Allāh, dei soci, che loro amano al pari di Allāh; ma i credenti amano di più Allāh. Se i malfattori vedessero – quando vedranno – la punizione, in verità sapranno che il potere è tutto di Allāh, e in verità Allāh è duro nel punire! ﴾165﴿ E quando i seguiti hanno rinnegato i seguaci, dopo aver visto la punizione, e hanno perso ogni speranza[1]. ﴾166﴿ E i seguaci dissero: "In verità, se solo potessimo avere un'altra vita, e rinnegarli come ci hanno rinnegato!" Così Allāh mostrerà loro le azioni che hanno compiuto perché si pentano, ma non usciranno dal Fuoco. ﴾167﴿ O uomini, mangiate tutte le cose buone e lecite in terra, e non seguite le orme del demonio: in verità Lui è il vostro evidente nemico! ﴾168﴿ In verità vi ordina la disobbedienza e le nefandezze, e vi fa dire di Allāh cose che non sapete. ﴾169﴿.

1 di ritornare in vita.

E quando si disse: "Seguite quello che Allāh ha fatto scendere", dissero: "Invece noi seguiamo la dottrina che abbiamo trovato dai nostri padri", anche se i loro padri non ragionavano per nulla e non seguivano la Retta Via. ﴾170﴿ E l'esempio dei miscredenti è come l'esempio di quello che raglia e produce suoni che non capisce, se non i richiami e le grida; sono sordi, muti e ciechi, e non ragionano. ﴾171﴿ O credenti, mangiate il buono di ciò che vi abbiamo donato, e siate grati ad Allāh , se siete Suoi adoratori. ﴾172﴿ In verità Lui vi ha proibito la carogna, il sangue e la carne di maiale, e tutto ciò che è stato sacrificato all'infuori di Allāh ; chi è stato costretto a mangiarne contro la propria volontà e non va oltre il necessario, non farà peccato: in verità Allāh è Perdonatore, Misericordioso. ﴾173﴿ In verità quelli che nascondono parte del Libro che Allāh ha fatto scendere e lo vendono a vile prezzo, quelli non metteranno nel loro ventre altro che fuoco, e Allāh non rivolgerà loro parola nel Giorno Ultimo, né li purificherà, e avranno una dura punizione. ﴾174﴿ Quelli che comprano la perdizione con la Buona Guida, e la punizione con il perdono, ma quanta pazienza hanno di sopportare il Fuoco? ﴾175﴿ Ciò perché in verità Allāh ha fatto scendere il Libro con la verità; e in verità quelli che sono discordi sul Libro sono in uno scisma lontano. ﴾176﴿.

½

۞ La devozione non sta nel girare il vostro volto sia a Occidente che Oriente, ma la devozione è nel credere in Allāh e nell'Ultimo Giorno, negli angeli, nel Libro e nei profeti. E quelli che per amore Suo donano ai familiari, agli orfani, ai poveri, ai viaggiatori* ﴿ابـن السـبيل﴾, ai miseri e liberano chi è schiavo, praticano la preghiera con devozione e osservano la Zaket "E quelli che mantengono le promesse quando promettono. E quelli che hanno pazienza nelle difficoltà, nella disgrazia e in tempo di guerra: quelli sono i veritieri e quelli sono i timorati.
﴾177﴿ O credenti, vi si impone la Shari'ah nel vendicare quelli che vengono uccisi: un libero per un libero; schiavo con schiavo; femmina con femmina. Se qualcuno riceve il perdono dal fratello, bisogna giudicarlo in base a questo sentimento e deve pagare un risarcimento con benevolenza: quello è un sollievo e un atto di pietà da parte del vostro Dio: chi ucciderà ancora, dopo ciò, avrà una punizione dolorosa. ﴾178﴿ E nella Shari'ah c'è, per chi ragiona, la vita, e forse sarete devoti! ﴾179﴿
È prescritto che, se a qualcuno di voi arriva la morte e lascia dei beni, deve fare testamento in favore dei genitori e dei parenti in modo equo, come è obbligatorio per i devoti. ﴾180﴿ E se qualcuno, dopo aver sentito ciò, lo cambierà, la colpa andrà a chi l'ha cambiato: in verità Allāh è Ascoltatore, Sapiente. ﴾181﴿.

** Colui a cui sono mancati i mezzi di sostentamento durante il viaggio e non possiede mezzi per raggiungere la sua meta.* ﴿إبـن السـبيل﴾

Chi teme per l'imparzialità o per il torto del testimone, e porterà le parti a un accordo, non avrà commesso un peccato: in verità Allāh È Perdonatore, Misericordioso. ﴾182﴿ O credenti, è imposto a voi il digiuno – come per quelli che sono venuti prima di voi – così che possiate essere devoti. ﴾183﴿ Si tratta di giorni stabiliti: chi tra voi è malato o in viaggio, digiuni in seguito per altrettanti giorni. E quelli che non possono devono pagare un giusto equivalente dando da mangiare a un povero. E chi più lo nutre, meglio è per lui; ma è meglio per voi il digiuno, se sapeste! ﴾184﴿ Il Mese di Ramadhan, ﴾شَهْرُ رَمَضَان﴿ in cui il Corano è stato fatto scendere: Guida per gli uomini, ed Evidenze chiare e Criterio. Chi vede il novilunio deve digiunare, e chi è malato o in viaggio, lo compia in seguito per altrettanti giorni: Allāh vuole facilitarvi l'obbligo e non vuole opprimervi, così che possiate completare i giorni e lodare Allāh per avervi guidato, affinché Gli siate riconoscenti. ﴾185﴿ E quando i Miei servi ti chiederanno di Me, sappiano che sono vicino, accolgo l`invocazione di chi Mi invoca, se M'invoca. Che Mi obbediscano e credano in Me affinché trovino la Retta Via. ﴾186﴿.

Vi è permesso la notte del digiuno di avvicinarvi alle vostre donne: loro sono una protezione[1] per voi e voi siete una protezione per loro. Allāh sapeva che eravate nell'errore, ma Lui vi ha perdonato e vi ha assolto. Avvicinatele e cercate ciò che Allāh vi ha dato. E mangiate e bevete finché è possibile distinguere il giorno dalla notte nella luce dell'alba. Poi completate il digiuno fino a notte, e non le toccate mentre siete in ritiro nelle moschee: quelli sono i termini di Allāh: non li trasgredite! Così Allāh mostra i Suoi segni agli uomini affinché siano devoti. ﴾187﴿ E non mangiate la vostra ricchezza tra di voi ingiustamente, per poi dichiararla ai Giudici per mangiare una parte della ricchezza degli altri, in malafede, con consapevolezza. ﴾188﴿ ۞ Ti chiedono dei noviluni, di': "Sono dei calendari per le genti e per il pellegrinaggio. E la rettitudine non è entrare nelle case degli altri dalla parte posteriore, ma la rettitudine è la devozione, ed entrare nelle case dalla porta principale. E temete Allāh, così che possiate avere successo. ﴾189﴿ E combattete per la causa di Allāh contro quelli che vi combattono, e non aggredite: in verità Allāh non ama gli aggressori! ﴾190﴿.

3/4

1 Gli antichi arabi considerano la moglie un manto per il marito che lo protegge dal caldo, dal freddo, dai peccati e dall'adultero, oltre all`affetto, la fedeltà e il buon vivere, e cosi il marito per la moglie.

E combatteteli ovunque li troviate e cacciateli da dove vi hanno cacciati. L'idolatria è peggio dell'omicidio. E non combatterli dentro Al – Masjid al-Ħaram* ﴿المسجد الحرام﴾ fin quando non vi attaccheranno in esso; se vi attaccheranno, uccideteli! Questa è la ricompensa per i miscredenti. ﴿191﴾ Se smetteranno, in verità Allāh È Perdonatore, Misericordioso. ﴿192﴾ E combatteteli finché non ci sarà più idolatria e la fede sarà quella di Allāh. Ma se desistono, niente ostilità, tranne contro gli ingiusti. ﴿193﴾ Il mese sacro per il mese sacro: per le cose sacre c'è la Shari'ah. Chi ha trasgredito contro di voi, trasgredite allo stesso modo contro di lui allo stesso modo, e temete Allāh, e sappiate che in verità Allāh è con i devoti. ﴿194﴾ E donate a favore della causa di Allāh e non gettatevi nella distruzione, e fate il bene: in verità Allāh ama i pii. ﴿195﴾ E, per Allāh, completatate il Pellegrinaggio ﴿الْحَجّ﴾ e la Omrah, ﴿الْعُمْرَة﴾ ma se ne siete impediti, basta offrire come sacrificio quello che potete. E non vi radete finché la vostra offerta non sia arrivata a destinazione. Ma chi, tra di voi, è malato o ha un mal di testa, recuperi la mancanza facendo ammenda col digiuno, o la carità, o un sacrificio; quando sarete al sicuro, chi vuole fare la Omrah mentre aspetta il Pellegrinaggio, deve offrire ciò che può come sacrificio; chi ne è impedito deve digiunare tre giorni in pellegrinaggio e sette quando torna a casa – ciò fa dieci giorni in tutto: ciò per chi non ha famiglia nei pressi di Al-Masjid Al-Ħaram. ﴿المسجد الحرام﴾ E temete Allāh e sappiate che in verità Allāh è duro nel punire. ﴿196﴾.

* *la Sacra Moschea: Al-Masjid Al-Ħarâm* المسجد الحرام

Il pellegrinaggio ﴿حَجَّ الْبَيْتَ﴾ viene in mesi stabiliti, e chi decide di farlo in questi mesi deve sapere che nel pellegrinaggio non è permesso giacere, né il vizio, né tantomeno, durante il rito, le discussioni. Di ogni bene che fate, Allāh È Sapiente. E fate provviste: invero la migliore provvista è la devozione. E temeteMi, o voi che avete intelletto. ﴾197﴿ Non è un peccato, per voi, desiderare la Grazia dal vostro Dio, e quando andate via da Arafat, ﴿عَرَفَاتٍ﴾ invocate Allāh nel Luogo Sacro; invocatelo come vi ha guidato, anche se prima eravate in perdizione. ﴾198﴿ Poi uscite da dove escono tutti e chiedete perdono ad Allāh: in verità Allāh è Perdonatore, Misericordioso. ﴾199﴿ E quando portate a termine i vostri riti, nominate Allāh come nominate i vostri padri, anzi più intensamente. C'è chi tra la gente dice: "Nostro Dio, facci stare bene in questa vita!" Ma non avrà nessuna parte nell'Aldilà! ﴾200﴿ E tra di loro ci sono quelli che dicono: "Nostro Dio, donaci un bene in questa vita e nell'Aldilà, e salvaci dalla punizione dell'Inferno!"﴾201﴿ Quelli avranno una parte di ciò che hanno guadagnato, e Allāh è rapido nel pareggiare i conti. ﴾202﴿.

4

E invocate Allāh in giorni stabiliti; ma non farà peccato chi si anticipa, compiendo il rito in due giorni, o chi ritarda; ciò vale per quelli che hanno timore, e temete Allāh e sappiate che tornerete tutti a Lui. ﴾203﴿
E tra la gente c'è quello di cui ti piaceranno i discorsi nella vita terrena, e invoca Allāh come testimone di ciò che ha nel cuore; invece lui è il più grande oppositore.
﴾204﴿ E quando volta le spalle, va per la terra per portare corruzione e distruggere il seminato e il bestiame, ma Allāh non ama le perversità. ﴾205﴿ E se gli viene detto: “Temi Allāh!” L'arroganza lo porta al peccato: per lui sarà sufficiente l'Inferno, e che infausta dimora! ﴾206﴿ E tra la gente c'è chi vende la propria anima per ottenere la grazia di Allāh, e Allāh è Tenero con i suoi servi.
﴾207﴿ O credenti, entrate nella pace* tutti e non seguite le orme del demonio: in verità lui è il vostro nemico evidente. ﴾208﴿ Ma se cadete in tentazione, dopo che vi sono arrivate le Evidenze, sappiate che in verità Allāh è Potente, Saggio. ﴾209﴿ Si aspettano forse che Allāh si riveli a loro tra le nubi fitte insieme agli angeli? Se così fosse, la questione sarebbe risolta. E ad Allāh tornano tutte le cose. ﴾210﴿.

** Rimettetevi tutti ai precetti del Creatore.*

Chiedi ai figli di Israīl ﴿سَلْ بَنِي إِسْرَائِيلَ﴾ quante chiare Evidenze li abbiamo mostrato! E chi cambia la grazia di Allāh dopo averla ricevuta, in verità Allāh è duro nel punire. ﴿211﴾ Ai miscredenti è stata data un'esistenza piacevole in questa vita, e loro deridono quelli che hanno creduto, ma nel Giorno del Giudizio i devoti saranno sopra di loro, e Allāh dona a chi vuole senza limiti. ﴿212﴾ Gli uomini erano una sola nazione, ma Allāh inviò i profeti a portare notizie e avvertimenti. E ha fatto scendere insieme a loro il Libro con la Verità, per giudicare tra la gente sulle loro discordie. E non hanno discordato, per invidia reciproca, se non quelli che lo hanno avuto, dopo che li arrivarono i segni. Poi Allāh ha guidato quelli che hanno creduto alla parte di Verità su cui erano discordi, per suo volere. E Allāh guida chi vuole sulla Retta Via. ﴿213﴾ O avete pensato di entrare in Paradiso senza prendere esempio dai vostri antenati? Andarono incontro alla miseria e alla malattia e furono tormentati finché il Messaggero e i credenti gridarono: "Quando verrà il sostegno di Allāh?" In verità il sostegno di Allāh è molto vicino. ﴿214﴾ Ti chiedono cosa devono donare. Di': "Che i beni che donate vadano a favore dei genitori, dei parenti, degli orfani, dei poveri, e dei viaggiatori. E del bene che fate, in verità Allāh è Sapiente". ﴿215﴾.

Vi è stato ordinato di combattere ed è una cosa che odiate, e potreste odiare una cosa, ma È un bene per voi, e forse amerete un'altra in cui c'è del male per voi. E Allāh sa, e voi non sapete. ﴿216﴾ Ti chiedono del mese Sacro: "Ci potrebbe essere in quel mese un combattimento?" Di': "Il combattimento in questo mese è un'enormità! Ma sbarrare il sentiero di Allāh e rinnegare Lui e di Al-Masjid Al-Ħarām ﴿المَسْجِد الحَرَام﴾ ed esiliare la sua gente, è ancora più grave da Allāh. E l'idolatria è peggio dell'omicidio. E non si stancheranno di combattere contro di voi finché non vi faranno rinnegare la vostra religione, se riescono. E chi tra voi rinnega la propria religione e morirà da miscredente, gli saranno annullate le azioni fatte in terra e nell'Aldilà. E quelli saranno gente del Fuoco e ci resteranno in eterno. ﴿217﴾ In verità quelli che hanno creduto e quelli che sono emigrati e quelli che hanno combattuto sulla Via di Allāh, quelli aspettano la grazia di Allāh, e Allāh è Perdonatore, Misericordioso. ﴿218﴾ ۞ Ti chiedono del vino e del gioco d'azzardo. Di': " In questi c'è un grande peccato, e utilità per la gente, ma il peccato è più grande dell'utilità". E ti chiedono che cosa devono donare; Di': "Il perdono". In questo modo Allāh chiarisce a voi i Suoi precetti, così che possiate riflettere﴿219﴾.

¼

Su questa e l'altra vita. E ti chiedono degli orfani, ﴿الْيَتَامَى﴾ Di': "Farli stare bene è meglio". Se li prendete con voi, loro sono vostri fratelli, e Allāh sa distinguere tra chi È malfattore e chi È benefattore. E se Allāh avesse voluto, avrebbe messo degli ostacoli tra di voi; in verità Allāh è Potente, Saggio. ﴿220﴾ E non sposate le idolatre finché non saranno credenti. E una schiava credente è migliore di una idolatra, anche se vi piace. E non fate sposare gli idolatri finché non credono. E uno schiavo credente è meglio di un idolatra, anche se vi piace; quelli invitano al Fuoco, e Allāh invita al Paradiso e al perdono, per Suo volere. E Lui rende chiari i Suoi segni agli uomini, affinché ricordino. ﴿221﴾ E ti chiedono del mestruo, di': "Questo fa male: evitate le donne durante il mestruo, e non avvicinatele prima che siano purificate. E quando si saranno purificate, avvicinatele dal lato che vi ha ordinato Allāh; in verità Allāh ama i pentiti e ama i puri. ﴿222﴾ Le vostre mogli sono per voi come un campo: andate a seminare quando vi piace e anticipate per voi, e temete Allāh e sappiate che Lo incontrerete. E porta ai credenti il Buon Annuncio! ﴿223﴾ E non usate Allāh nei vostri giuramenti di essere umili e devoti e portare pace tra la gente. E Allāh è Ascoltatore, Sapiente. ﴿224﴾.

Allāh non vi punisce per inezie nei vostri giuramenti, ma per quello che sentono i vostri cuori. E Allāh è Perdonatore, Benevolo. ﴿225﴾ Quelli che giurano di non toccare le mogli devono aspettare per quattro mesi; se cambiano idea, sappiano che in verità Allāh è Perdonatore, Misericordioso. ﴿226﴾ E se decidono di divorziare, in verità Allāh è Ascoltatore, Sapiente. ﴿227﴾ Le divorziate devono ritirarsi per tre cicli mestruali, e a loro è proibito nascondere ciò che Allāh ha creato nei loro ventri, se credono in Allāh e nell'Ultimo Giorno. E i loro mariti hanno più diritto di riprenderle, se entrambi voglio tornare insieme. E loro godono di pari diritti e doveri, e gli uomini sono di un grado sopra di loro. E Allāh è Potente, Saggio. ﴿228﴾ È permesso divorziare due volte: trattenetele con dignità o rifiutatele con benevolenza. E non vi è permesso di riprendere una parte che avete dato loro, tranne quando si teme che nessuno dei due rispetti i precetti di Allāh; se temete che non possano osservare i precetti di Allāh, non ci sarà peccato per loro se lei si riscatta: quelli sono i termini di Allāh, attenti a non violarli! E quelli che trasgrediscono i termini di Allāh, quelli sono gli ingiusti! ﴿229﴾ Se divorzia da lei ancora, non potrà riprenderla fin quando lei non avrà sposato un altro uomo. Ma se anche questo divorzia, non saranno puniti se decidono di tornare insieme, se sono convinti di rispettare i precetti di Allāh. E quelli sono i precetti di Allāh, che Lui chiarisce alla gente sapiente. ﴿230﴾.

E se divorziate dalle donne, poi queste arrivano alla scadenza del periodo, fatele restare con cura o lasciatele andare con gentilezza e non le tenete per far loro del male: chi fa questo fa del male a se stesso. E non prendetevi gioco dei Segni di Allāh, e ricordate la grazia di Allāh su di voi e quello che Lui ha fatto scendere su di voi, dal Libro e dalla Saggezza, per avvertirvi. E temete Allāh, e sappiate che in verità Allāh è Onnisciente. ﴾231﴿
E se divorziate dalle donne e poi loro raggiungono la scadenza, non impedite loro di risposare gli ex-mariti, se si metteranno d'accordo benevolmente. Con questo si avverte chi tra di voi crede in Allāh e nell'Ultimo Giorno; quella è per voi cosa più virtuosa e pura. E Allāh sa e voi non sapete. ﴾232﴿ ۞ E le madri allatteranno i loro figli per due anni completi, per chi vuole che finiscano l'allattamento. Ed è compito del genitore mantenere i figli e vestirli in modo degno, benevolmente. Non si chiede a un'anima se non ciò che può fare: la madre non deve subire danno a causa del proprio figlio, e il padre non deve spendere più delle sue possibilità. E l'erede ha gli stessi obblighi. Se vogliono separarsi di comune accordo, dopo aver discusso, non c'è punizione per loro. E se volete allattare i vostri figli in un altro luogo, non sarete puniti, a patto che diate con gentilezza ciò che avete promesso. E temete Allāh, e in verità Allāh di ciò che fate È Osservatore. ﴾233﴿.

½

E quelli tra voi che muoiono lasciando delle mogli, queste devono ritirarsi per quattro mesi e dieci giorni; passata la scadenza del termine, non dovrete preoccuparvi per le decisioni che prenderanno per se stesse, benevolmente. E Allāh di ciò che fate È Sapiente. ﴾234﴿
Non sarete rimproverati se vi proponete alle donne o se vi tenete l'intenzione nel cuore: Allāh sa che le ricorderete. Ma non le incontrate in segreto, tranne se dite loro parole lecite. E non firmate l'atto nuziale prima che il loro termine sia trascorso. E sappiate che Allāh in verità sa quello che avete nella vostra anima, temeteLo. E sappiate che in verità Allāh è Perdonatore, Benevolo. ﴾235﴿
Non c'è colpa per voi se divorzierete dalle donne che non avete toccato e a cui non avete ancora promesso la dote. Date loro – il ricco secondo le proprie possibilità e il povero secondo le proprie – un certo compenso, benevolmente: dovere per i pii. ﴾236﴿ E se divorzierete da loro prima di averle toccate, e avete concesso la dote, allora spetterà loro metà di quanto avete concordato, a meno che non ci rinuncino loro stesse o chi ha in mano l'atto dell'unione. E se perdonate, ciò è più vicino alla devozione. E non dimenticate il bene reciproco: In verità Allāh di ciò che fate è Osservatore. ﴾237﴿.

Compiete assiduamente le preghiere, e particolarmente la mediana, e tendete umilmente ad Allāh. ﴾238﴿
Ma se siete in pericolo, potete compierle stando in piedi o in sella; quando siete al sicuro, elogiate Allāh, come vi ha insegnato ciò che ignoravate. ﴾239﴿ E quelli tra voi che muoiono e lasciano, dopo di loro, mogli*, lascino un testamento in favore delle mogli, lasciando le provviste necessarie ed esentandole dallo sfratto; se invece se ne vanno per conto loro, non ci sarà per voi nessuna colpa per ciò che vorranno fare della loro vita, nei limiti della legalità. E Allāh è Potente, Saggio. ﴾240﴿ È dovuta alle divorziate la sussistenza, benevolmente: un obbligo per i devoti. ﴾241﴿ Cosi Allāh vi chiarisce i Suoi precetti, perché possiate riflettere. ﴾242﴿ ۞ Non hai visto quelli che uscirono a migliaia dalle loro case per la paura della morte? Allāh disse loro: "Morite!", poi li riportò in vita. In verità Allāh è Immenso di grazia verso gli uomini, ma gran parte della gente non è riconoscente.
﴾243﴿ E combattete per la causa di Allāh. E sappiate che in verità Allāh è Ascoltatore, Sapiente. ﴾244﴿ Chi è colui che vuole offrire un prestito generoso ad Allāh, perché glielo restituisca moltiplicato? E Allāh dona e toglie, e a Lui sarete fatti tornare. ﴾245﴿.

3/4

** Le vedove devono restare in casa e devono essere mantenute e con il massimo del rispetto, ma se escono di spontanea volontà, non vi è peccato, e non possono sposarsi prima di quattro mesi e dieci giorni: il termine di certezza dell`assenza di gravidanza.*

Non hai visto la corte dei figli d'Israīl ﴿بَنِي إِسْرَائِيلَ﴾ dopo Mūsā ﴿مُوسَى﴾, quando dissero a un Profeta inviato loro: "mandaci un re, così combatteremo per la causa di Al-lāh ". Disse: "Volete forse dire che, se vi fosse ordinato di combattere, voi non combatterete?" Risposero: "E perché non dovremo combattere in favore di Allāh se siamo stati cacciati dalle nostre case insieme ai nostri figli?" Ma quando fu ordinato loro di combattere, vol-tarono le spalle, tranne pochi di loro. E Allāh conosce gli ingiusti. ﴾246﴿ E disse loro il Profeta: "In verità Al-lāh vi ha inviato Ṭalūt ﴿طَالُوتَ﴾ come Re! Dissero: "Come può lui essere il nostro sovrano quando noi abbiamo più diritto di lui, e non ha avuto ricchezza? Disse: "In verità Allāh lo ha elevato su di voi e gli ha aumentato la sapienza e la corporatura. E Allāh concede la sovranità a chi vuole, e Allāh è Immenso, Sapiente. ﴾247﴿ E disse il loro Profeta: "In verità il segno del suo regno sarà il baule nel quale c'è la serenità del vostro Dio e il resto di quegli oggetti che hanno lasciato dietro i familiari di Mūsā ﴿مُوسَى﴾ e i familiari di Harūn ﴿هَارُون﴾, sarà portato dagli angeli. In verità quello sarà un Segno per voi, se siete credenti. ﴾248﴿.

E quando Ṭalūt ﴿طَالُـوتَ﴾ partì con le sue truppe, disse: "In verità Allāh vi metterà alla prova con un fiume: chi vi berrà non sarà dei miei, ma chi non ne berrà è dei miei, tranne chi ne prenderà dal palmo della mano. Bevvero tutti, tranne pochi di loro. Così, quando lui superò il fiume con quelli che gli avevano creduto, dissero: "Oggi non siamo in grado di affrontare Jēlūt e le sue truppe!" Dissero quelli che credevano di incontrare Allāh: "quanti piccoli gruppi hanno vinto un gruppo numerosissimo, col volere Allāh?" E Allāh è con i pazienti. ﴿249﴾ E quando affrontarono Jēlūt e le sue truppe, dissero: " Dio nostro, dacci la resistenza, rinsalda i nostri piedi, e imponici al popolo miscredente!"﴿250﴾ E li vinsero col volere di Allāh. E Dēwūd ﴿دَاوُود﴾ uccise Jēlūt e Allāh gli diede il Regno e la Saggezza e gli insegnò quello che voleva. E se Allāh non respingesse gli uomini gli uni con gli altri, la terra sarebbe corrotta. Ma Allāh è pieno di grazia per il creato. ﴿251﴾ Quelli sono i Segni di Allāh, che ti recitiamo con la verità, e tu sei in verità uno dei messaggeri! ﴿252﴾.

5 ۞ Quelli sono i messaggeri. Abbiamo favorito alcuni sugli altri; c'è tra di loro colui a cui parlò Allāh, ed elevò alcuni di loro di grado. E abbiamo dato a ʻĪsa, figlio di Maryem, ﴿عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ﴾ le Evidenze e lo abbiamo rafforzato con l'Angelo Jibrīl ﴿جِبْرِيل﴾. E se Allāh avesse voluto, non si sarebbero uccisi tra di loro quelli che sono venuti dopo di loro, dopo aver ricevuto le Evidenze; ma furono discordi, e ci fu tra di loro chi ha creduto e chi ha negato. E se Allāh avesse voluto, non si sarebbero uccisi tra di loro, ma Allāh fa ciò che vuole. ﴿253﴾ O credenti, condividete da ciò che vi abbiamo donato, prima che arrivi un giorno in cui non ci saranno commerci, né generosità, né fratellanza, né intercessione. E i miscredenti sono gli ingiusti. ﴿254﴾ Allāh, non c'è nessuna divinità all'infuori di Lui, il Vivente, Colui che Esiste di per Sé! Non può prenderlo né la distrazione né il sonno. A Lui appartiene ciò che è nei cieli e in terra. Chi può intercedere da Lui senza il Suo permesso? Conosce ciò che è davanti a loro e ciò che è dietro di loro, e loro ignorano tutto della Sua sapienza, tranne quello che Lui vuole. Il suo trono circonda tutti i cieli e la terra, e non gli costa nulla conservarli. E Lui è il Sublime, l'Immenso! ﴿255﴾ Non c'è obbligo nella fede! La Retta Via è distinta dalla perdizione: chi rifiuta l'idolatria e crede in Allāh, si è aggrappato alla sponda più salda, che non può cedere, e Allāh è Ascoltatore, Sapiente. ﴿256﴾.

Allāh è il Protettore dei credenti: Lui li fa uscire dall'oscurità alla luce; invece, quelli che negano hanno gli idoli come protettori, che li fanno uscire dalla luce verso l'oscurità: quelli sono la gente del Fuoco, in cui resteranno per l'eternità! ﴾257﴿ Non hai visto quello che si è scontrato con Ibrāhīm ﴾إِبْرَاهِيم﴿ sul fatto che Allāh gli avesse concesso il potere? Ibrāhīm ﴾إِبْرَاهِيم﴿ disse: "Il mio Dio fa vivere e fa morire", l'altro disse: "Anch'io faccio vivere e faccio morire". Ibrāhīm ﴾إِبْرَاهِيم﴿ disse: "In verità Allāh fa sorgere il sole da Levante, fallo sorgere da Ponente!" Allora fu sconvolto il miscredente. E Allāh non guida i popoli ingiusti! ﴾258﴿ O quello che passò da un villaggio in piena rovina. Disse: "Come può Allāh farla rivivere dopo la sua morte?" Allāh lo fece morire per cento anni e poi lo risuscitò. Gli disse: "Per quanto tempo sei rimasto?" Disse: "Un giorno o parte di un giorno". Disse: "Invece ci sei rimasto cento anni! Guarda, il tuo cibo e la tua bevanda non sono andati a male. E guarda il tuo asino! Farò di te un segno per la gente. E guarda le ossa come le ricostruiamo e le ricopriamo di carne!" Quando la cosa gli fu chiara, disse: "In verità so che Allāh è Onnipotente!"﴾259﴿.

E quando Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾ disse: " Dio mio, mostrami come fai a resuscitare i morti". Disse: "Non credi?" Disse: "Al contrario! È solo per rasserenare il mio cuore". Disse: "Prendi quattro uccelli, falli a pezzi, poi metti su ogni monte un pezzo di essi, poi chiamali: verranno da te volando: in verità sappi che Allāh è Potente, Saggio."﴿260﴾ L'esempio di quelli che spendono il denaro per la causa di Allāh è come l'esempio di un chicco di grano che ha dato sette spighe: in ogni spiga cento chicchi di grano. E Allāh moltiplica a chi vuole. E Allāh è Immenso, Sapiente. ﴿261﴾ Quelli che spendono il loro denaro per la causa di Allāh, poi, dopo aver donato, non ne fanno un fardello e un vanto, avranno una ricompensa dal loro Dio, non avranno niente da temere né saranno tristi." ﴿262﴾ ۞ Una parola gentile e un perdono sono meglio di un'elemosina seguita da un'offesa, e Allāh è l'Autosufficiente, il Benevolo. ﴿263﴾ O credenti! Non vanificate la vostra elemosina facendone un fardello o vantandovi, come quello che dona per mettersi in mostra davanti alla gente e non crede in Allāh e nell'Ultimo Giorno: il suo esempio è come l'esempio di una roccia su cui c'è del terriccio, bagnata poi dalla pioggia, che la lascia nuda; loro non hanno potere su niente di ciò che hanno guadagnato, e Allāh non guida il popolo miscredente. ﴿264﴾.

E l'esempio di quelli che spendono il loro denaro per compiacere Allāh e per rafforzare se stessi è come l'esempio di un giardino su una collina bagnata da un acquazzone, che ha dato il doppio dei suoi prodotti. E se non gli capita un acquazzone, ci sarà umidità. E Allāh di ciò che fate È Osservatore. ﴾265﴿ Qualcuno di voi non vorrebbe avere un giardino pieno di palme e vigneti, sotto i quali scorrono fiumi, dove ci sono ogni tipo di frutti? E gli è giunta la vecchiaia e ha dei figli deboli, e l`ha colpito una tempesta di fuoco che l'ha bruciato. È così che Allāh mostra a voi le Evidenze, affinché ragioniate. ﴾266﴿ O credenti! Spendete dal meglio che avete accumulato e da quello che vi abbiamo fatto uscire dalla terra, e non donate da ciò che è cattivo di proposito. E Voi non accettate ciò, a meno che non cediate parte del vostro diritto. E sappiate che in verità Allāh è l'Autosufficiente, il Lodevole. ﴾267﴿ Satana vi promette la miseria e vi ordina la nefandezza, e Allāh vi promette il perdono e la Sua grazia. E Allāh è Immenso, Sapiente. ﴾268﴿ Allāh concede la saggezza a chi vuole, e chi ottiene la saggezza ha ottenuto un bene immenso, e non lo ricordano se non quelli che hanno intelletto. ﴾269﴿.

E ogni elemosina che avete fatto, o ogni voto a cui
avete adempiuto, in verità Allāh di ciò è Sapiente, e gli
ingiusti non hanno sostenitori. ﴾270﴿ Se mostrate Al-Sa-
deqāt* è un bene, ma se la date in segreto ai bisognosi
﴾elargizione volontaria﴿, sarà meglio per voi, e cancel-
lerà parte dei vostri peccati. E Allāh è a conoscenza di
½ ciò che fate. ﴾271﴿ ۞ Non sei responsabile della loro
scelta di fede: in verità Allāh guida chi vuole alla retta
via. E ogni bene che fate è a vostro vantaggio, e ogni
dono che fate è per compiacere Allāh. E il bene che fare-
te vi sarà restituito e non vi sarà fatto torto. ﴾272﴿ Dona-
te ai poveri che sono bloccati sul sentiero di Allāh, in-
capaci di muoversi in terra, che l'ignorante crede ricchi
per la loro riservatezza; li riconoscerai dal loro aspetto:
non mendicano con insistenza. E di ogni bene che do-
nate, in verità Allāh di ciò è Sapiente. ﴾273﴿ Quelli che
donano il loro denaro di notte e di giorno, in segreto o
apertamente, avranno una ricompensa dal loro Dio, e
non avranno da temere né saranno tristi. ﴾274﴿.

** Elargizione obbligatoria dei ricchi a beneficio dei poveri.*

Quelli che si nutrono con il guadagno dell'usura non si innalzeranno se non come chi è stato posseduto dal diavolo; ciò perché hanno detto: in verità il commercio è uguale all'usura", e Allāh ha permesso il commercio e ha proibito l'usura; a chi gli è giunto un monito dal suo Dio, smetta, e non deve restituire ciò che ha guadagnato in passato, e il suo caso è da Allāh *. E chi persevera, quelli sono la gente del Fuoco, in cui resteranno in eterno. ﴾275﴿ Allāh vanifica l'usura e moltiplica le elemosine ﴾Sadeqat الصَّدَقَات﴿, e Allāh non ama i miscredenti peccatori. ﴾276﴿ In verità, quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene, che hanno praticato la preghiera con devozione e hanno osservato la Zekēt, hanno la ricompensa dal loro Dio e non avranno da temere né saranno tristi. ﴾277﴿ O credenti, temete Allāh e rinunciate a ciò che vi rimane dell'usura, se siete credenti. ﴾278﴿ Se non lo fate, aspettatevi una dichiarazione di guerra da parte di Allāh e del Suo messaggero; ma se vi pentite, a voi rimarrà il vostro patrimonio: non siate ingiusti e non sarete giudicati ingiustamente. ﴾279﴿ Se il debitore è in difficoltà, concedetegli una proroga finché non si riprende. E sarebbe meglio che gli facciate un'elemosina, se sapeste. ﴾280﴿ E temete il giorno in cui tornerete ad Allāh, poi ogni anima verrà ricompensata per ciò che ha fatto e nessuno subirà ingiustizia. ﴾281﴿.

** una volta smesso di praticare l'usura e pentito, il suo caso dipende dal Creatore, che decide se perdonarlo o punirlo.*

O credenti, se contraete un debito a una certa scadenza, scrivetelo, e lo scriva uno scriba tra voi, con giustizia, e che lo scriba non si rifiuti di scriverlo nel modo in cui Allāh gli ha insegnato; scriva sotto dettatura di chi contrae il debito, e che tema Allāh, il suo Dio, e non ne tolga nulla. Nel caso che il contraente fosse licenzioso o debole, o incapace di dettare personalmente, che detti il suo tutore con giustizia. E si prendano due testimoni tra i vostri uomini. Se non ci fossero uomini, si prendano un uomo e due donne tra quelli che vi piacciono tra i testimoni, così che, se una sbaglia, può correggerla l'altra. E non si rifiutino i testimoni, se convocati, e non si annoino nello scrivere, sia piccola o grande, la sua scadenza; ciò è più giusto da Allāh e più giusto per la testimonianza, e più adatto a non farvi dubitare; tranne quando si tratta di un commercio diretto in beni che trattate tra voi: in questo caso non c'è nessuna colpa se non lo scrivete. E prendete, se fate una compravendita, dei testimoni, e che non sia fatto torto né allo scriba né ai testimoni. Se doveste farlo, sarebbe un peccato da parte vostra. E temete Allāh, e Allāh v'insegna, e Allāh è Onnisciente. ﴿282﴾.

۞ E se siete in viaggio e non trovate uno scriba, la- ¾
sciate un pegno, se c'è fiducia tra voi; poi il depositario
riconsegni il pegno e tema Allāh , il suo Dio . E non
tacete mai la testimonianza. E chi la nasconde, sarà ma-
ligno in cuore, e Allāh di ciò che fate È Sapiente. ﴾283﴿
Ad Allāh appartiene ciò che è nei cieli e ciò che è in
terra. E se mostrate ciò che c'è nel vostro animo o lo na-
scondete, Allāh vi giudicherà per questo; perdonerà chi
vuole e punirà chi vuole. E Allāh è Onnipotente. ﴾284﴿
Il Profeta ha creduto in ciò che gli è stato fatto scendere
dal suo Dio, e anche i credenti. Tutti hanno creduto in
Allāh, nei Suoi Angeli, nei Suoi Libri e nei Suoi Messag-
geri: non facciamo differenza tra i Suoi Messaggeri. E
dissero: "Abbiamo ascoltato e obbediamo. Concedici il
Tuo perdono, Dio nostro: è a Te il ritorno di tutto." ﴾285﴿
Allāh non attribuisce a nessuna anima se non ciò che
può sostenere: ad essa va ciò che ha meritato, e ciò che
ha meritato va contro di essa. Dio nostro, non condan-
narci se dimentichiamo o sbagliamo! Dio nostro, non
imporci un peso come quello che hai imposto ai nostri
predecessori! Dio nostro, non appesantirci con ciò che
non siamo capaci di portare, e perdonaci e assolvici e
graziaci! Tu sei il nostro protettore, sostienici contro il
popolo miscredente! ﴾286﴿.

Surat Ali`Imran - سُورَةُ آلِ عِمْرَان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Ælif, Lǣ-ǣm, Mī-īm الٓمٓ ﴿1﴾ Allāh, non c'è divinità all'infuori di Lui, il Vivente, Colui che Esiste di per Sé. ﴿2﴾ Ha fatto scendere su di te il Libro con la Verità, a conferma di quello che l'ha preceduto, e ha fatto scendere la Torah e il Vangelo التَّوْرَاةَ وَالْإِنْجِيلَ ﴿3﴾ in precedenza, come guida per gli uomini, e ha fatto scendere il Criterio. In verità quelli che negano i Segni di Allāh avranno una dura punizione. E Allāh è Potente, Punitore. ﴿4﴾ In verità ad Allāh non si nasconde nulla in terra né in cielo. ﴿5﴾ Lui è Colui che vi forma negli uteri come vuole. Non c'è divinità all'infuori di Lui, il Potente, il Saggio. ﴿6﴾ È Lui che ha fatto scendere su di te il Libro in chiari versetti, che compongono la Matrice del Libro ﴿أُمُّ الْكِتَابِ﴾, e altri criptici; in verità quelli che hanno nel cuore una malattia, seguono i criptici per portare discordia e per cercare d'interpretarlo, ma non sanno come interpretarlo, tranne Allāh e quelli che sono sapienti nella scienza. Dicono: "Crediamo! Tutto viene dal nostro Dio!" Ma non se ne ricordano se non quelli che hanno intelletto. ﴿7﴾ Dio nostro, non sviare mai i nostri cuori dopo averci messo sulla Retta via, e concedi a noi la Tua pietà: in verità Tu sei il Donatore! ﴿8﴾ Dio nostro, Tu radunerai tutti gli uomini in un giorno su cui non c'è dubbio: in verità Allāh non manca mai un appuntamento. ﴿9﴾

In verità, per i miscredenti, né le loro ricchezze né i
loro figli li proteggeranno da Allāh, e loro sono com-
bustibile del fuoco, ﴾10﴿ come il popolo del Faraone e
quelli che l'hanno preceduto: hanno smentito i Nostri
Segni, così Allāh li perseguì a causa dei loro peccati, e
Allāh è severo nel punire. ﴾11﴿ Di' ai miscredenti: "Sa-
rete sconfitti e verrete condotti nell'Inferno: un infausto
destino!﴾12﴿ Ci fu un segno per voi nei due eserciti: un
gruppo combatteva per la causa di Allāh e un altro mi-
scredente, che vedeva il proprio numero raddoppiato
coi suoi occhi; e Allāh sostiene sempre, col Suo soste-
gno, chi vuole; in verità in ciò c'è un insegnamento per
quelli che hanno una chiara veduta. ﴾13﴿ È stata abbel-
lita, agli occhi degli uomini, la passione nel desiderare
le donne, i figli, i cumuli d'oro e d'argento, i purosan-
gue, il bestiame e i raccolti; quello è il godimento della
vita terrena, e Allāh ha presso di Sé il migliore ritorno.
﴾14﴿ ۞ Di': "Volete che vi informi di qualcosa di molto 6
migliore? Ai più devoti sono riservati dal loro Dio dei
paradisi sotto cui scorrono fiumi, dove resteranno in
eterno, e mogli purissime e il compiacimento di Allāh,
e Allāh è Osservatore dei Suoi servi, ﴾15﴿.

Quelli che dicono: " Dio nostro, in verità noi abbia-
mo creduto! Perdonaci i nostri peccati ed evitaci il tor-
mento del fuoco!"﴾16﴿ I pazienti, i sinceri, gli umili e i
donatori di elemosine e gli invocatori di pietà nelle loro
veglie notturne. ﴾17﴿ Allāh ha dichiarato che non c' è
divinità all'infuori di Lui, e anche gli angeli e gli uomini
sapienti; frase giusta: non c'è divinità all'infuori di Lui,
il Potente, il Sapiente! ﴾18﴿ In verità la Religione da Al-
lāh è l'Islam! ﴾إِنَّ الدِّيـنَ عِنْـدَ اللَّـهِ الْإِسْـلَامُ﴿ E Non furono discordi
quelli che hanno avuto il Libro, se non dopo che giunse
loro la sapienza, facendosi torto l'un l'altro, ingiusta-
mente. E chi rifiuta i Segni di Allāh sappia che in verità
Allāh è rapido nel saldare i conti. ﴾19﴿ Se ti contestano,
di': "Ho sottomesso il mio viso ad Allāh, e così i miei
seguaci". E di' a quelli che hanno avuto il Libro, e a quel-
li che non leggono: “Anche voi vi siete sottomessi?” Se
si sottomettono sono ben guidati, ma se rifiutano, non
devi fare altro che comunicare il messaggio, e Allāh è
Osservatore delle Sue creature. ﴾20﴿ In verità quelli che
negano i Segni di Allāh e che uccidono ingiustamente i
profeti, e che uccidono quelli che invitano alla giustizia
tra gli uomini, annuncia per loro una dura punizione;
﴾21﴿ loro sono quelli le cui azioni sono vane in terra e
nell'Aldilà, e non avranno sostenitori. ﴾22﴿.

Non vedi che quelli che hanno ricevuto parte del Libro vengono invitati al Libro di Allāh, per giudicare tra loro? Poi un gruppo di quelli volta le spalle in totale ribellione. ﴾23﴿ Ciò perché dissero: "Il fuoco non ci toccherà se non per giorni contati!" E li hanno illusi, sulla loro fede, le loro bugie. ﴾24﴿ Come sarà quando nel Giorno su cui non c'è nessun dubbio, li riuniremo, e ogni anima avrà quello che si è meritata e non subirà torto? ﴾25﴿ Di': "Allāhumma* ﴾اللَّهُمَّ﴿, Detentore del Regno, Tu concedi la sovranità a chi vuoi e la togli a chi vuoi, e onori chi vuoi e umilii chi vuoi: nelle Tue mani c'è tutto il bene! In verità Tu sei Onnipotente! ﴾26﴿ Tu fai penetrare la notte nel giorno e fai penetrare il giorno nella notte, ed estrai il vivo dal morto ed estrai il morto dal vivo, e dai sostentamento a chi vuoi senza limiti. ﴾27﴿ I credenti non prendano i miscredenti come alleati invece dei fedeli. E chi fa ciò non avrà nulla a che fare con Allāh, a meno che non prendiate nei loro confronti delle precauzioni. E Allāh vi mette in guardia da Se stesso, e il ritorno È ad Allāh. ﴾28﴿ Di': "Sia che nascondete ciò che avete nei petti, sia che lo mostrate, Allāh di ciò è Sapiente, e Lui È Sapiente di ciò che è nei cieli e in terra, e Allāh è in verità Onnipotente. ﴾29﴿.

* *Allāhumma ﴾اللَّهُمَّ﴿: e il nome che raggruppa tutti i nomi di Allāh, si utilizza nelle invocazione, implorazione, richiesta di aiuto, preghiere. Ed e come dire: O Allāh*

Il giorno che ogni anima si troverà davanti ciò che ha fatto di bene e ciò che ha fatto di male, desidererà che ci sia, tra lei e tutto ciò, un tempo lunghissimo. E Allāh vi mette in guardia da Se stesso, e Allāh è Tenero con i Suoi servi. ﴿30﴾ Di': "Se amate Allāh, seguitemi, perché Allāh vi amerà e vi rimetterà i peccati, e Allāh è Perdonatore, Misericordioso. ﴿31﴾ Di': "Obbedite ad Allāh e al Suo Messaggero! Ma se voltano le spalle, in verità Allāh non ama i miscredenti. ﴿32﴾ ۞ In verità Allāh ha elevato Adem ﴿آدَم﴾ , e Nūħ ﴿نُوح﴾, e la famiglia di Ibrāhīm ﴿وَآلَ إِبْرَاهِيمَ﴾ e la famiglia d'Imrān ﴿وَآلَ عِمْرَانَ﴾ tra le Sue creature, ﴿33﴾ discendenza che proviene l'una dall'altra, e Allāh è Ascoltatore, Sapiente. ﴿34﴾ Quando la moglie di 'Imran disse: "Mio Dio, ho votato completamente a Te ciò che è nel mio ventre, e accettalo da me, in verità Tu sei l'Ascoltatore, il Sapiente!" ﴿35﴾ E quando partorì, disse: "O mio Dio, ho dato alla luce una femmina." Allāh sapeva meglio ciò che aveva partorito, ma il maschio non è uguale alla femmina, e l'ho chiamata Maryem ﴿مَرْيَم﴾, e mi rifugio in Te, per lei e i suoi figli, da Satana il lapidato!" ﴿36﴾ Il suo Dio la accettò in modo degno e la fece crescere in modo degno e la mise sotto la protezione di Zekeryē﴿زَكَرِيَّا﴾. Ogni volta che Zekeryē ﴿زَكَرِيَّا﴾ entrava nel suo ritiro, la trovava in possesso di provviste. Disse: "Maryem ﴿مَرْيَم﴾, da dove ti viene tutto questo?" Disse: "Mi viene da parte di Allāh: in verità Allāh concede il sostentamento a chi vuole senza limiti." ﴿37﴾.

In quel momento Zekeryē disse, pregando il suo Dio: "Dio mio, concedimi, da parte Tua, una buona discendenza! Tu sei Colui che esaudisce le preghiere! ﴾38﴿ Allora lo chiamò l'Angelo Jibrīl جِبْرِيــلْ mentre pregava in ritiro: "In verità Allāh ti annuncia la nascita di Yeħyē, che verrà a conferma della Parola di Allāh, come guida e asceta e Profeta tra i devoti. ﴾39﴿ Disse: " Dio mio, come posso avere un figlio, se mi ha raggiunto la vecchiaia e mia moglie è sterile?" Disse: "Allāh fa ciò che vuole!" ﴾40﴿ Disse: " Dio mio, dammi un Segno!" Disse: "Il tuo Segno è di non rivolgere la parola alla gente per tre giorni, se non con i gesti; e invoca spesso il tuo Dio e lodalo mattina e sera."﴾41﴿ E quando l'angelo le disse: "O Maryem, in verità Allāh ti ha elevata e ti ha purificata e ti ha elevata su tutte le donne del creato! ﴾42﴿ O Maryem, sii devota al tuo Dio e prostrati e inchinati con quelli che si inchinano!" ﴾43﴿ Quelle sono notizie dell'Ignoto, che ti riveliamo, e non eri tra di loro quando "gettarono le loro calami" per sapere chi avrebbe preso in cura Maryem, e non eri tra di loro quando si misero a litigare. ﴾44﴿ Quando l'angelo disse: "O Maryem, in verità Allāh ti dà il buon annuncio della Parola, da parte Sua, di nome Al Messīħ, ʻĪsa figlio di Maryem ﴾الْمَسِــيحُ عِيسَى ابْـنُ مَرْيَـمَ﴿, onorato in terra e nell' Aldilà, e uno tra i più elevati, ﴾45﴿.

E parlerà alla gente nella culla e da adulto sarà tra i benefattori. ﴿46﴾ Disse: " Dio mio, come posso avere un figlio se non mi ha mai toccato nessun uomo?" Disse: "Così Allāh crea ciò che vuole; se ordina qualcosa, basta che dica: "Sii!" e quella è! ﴿Kun fa yakūn*﴾ ﴿47﴾ E gli insegnerà il Libro e la Saggezza, e la Torah e il Vangelo, ﴿48﴾ e sarà Messaggero ai figli d'Israīl بَنِـي إِسْرَائِيـلَ: "In verità io sono venuto a voi portando un Segno dal vostro Dio: io creerò una forma di uccello, poi vi soffierò, e sarà un uccello, col volere di Allāh. E guarirò il cieco e il lebbroso, e darò la vita ai morti, col volere di Allāh. E vi dirò di ciò che mangiate e di ciò che accumulate a casa vostra: in verità, in questo c'è per voi un Segno, se siete credenti. ﴿49﴾ E vengo a conferma di ciò che ho tra le mani della Torah e per permettervi una parte di ciò che vi fu vietato, e vengo a voi con un Segno da parte del vostro Dio :temete Allāh e obbeditemi! ﴿50﴾ In verità Allāh è il mio Dio e il vostro Dio : adorateLo: questa è la retta
½ via! ﴿51﴾ ۞ E quando ʿĪsa ﴿عِيــسَى﴾ presagì in loro la miscredenza, disse: "Chi sono i miei sostenitori in favore di Allāh ?" Dissero gli apostoli: "Noi siamo i sostenitori di Allāh! Crediamo in Allāh, e testimonia che in verità siamo musulmani! ﴿52﴾.

* *Kun fa yakūn* كُـنْ فَيَكُـونُ *indica che quando Allāh decida una cosa; quella cosa si realizza immediatamente.*

Dio nostro, noi crediamo in ciò che hai fatto scendere e seguiamo il Messaggero, perché tu ci annoveri tra i testimoni!" ﴿53﴾ Poi fecero gli astuti, ma anche Allāh è astuto, e Allāh è più Sapiente di tutti gli astuti. ﴿54﴾ Quando Allāh disse: "O 'Īsa ﴿عِيسَى﴾, ho deciso il tuo termine e sto per elevarti a Me e purificarti dai miscredenti, ponendo quelli che ti hanno seguito al di sopra dei miscredenti, fino al Giorno della Resurrezione; poi a Me sarà il vostro ritorno, affinché io giudichi tra voi sulle vostre discordie. ﴿55﴾ In verità, ai miscredenti farò assaggiare una tremenda punizione in terra, e nell'Al-dilà non avranno sostenitori. ﴿56﴾ E a quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene, Lui consegnerà le loro ricompense. E Allāh non ama gli ingiusti. ﴿57﴾ Ti recitiamo questo dai versetti e dal Saggio Monito. ﴿58﴾ In verità l`esempio di 'Īsa ﴿عِيسَى﴾ da Allāh e come l`esempio di Adem: lo creò dalla terra e gli disse: "Sii", e lui fu! ﴿Kun Fa yakūn﴾ ﴿59﴾ Questa è la Verità che proviene dal tuo Dio: non essere tra i dubbiosi! ﴿60﴾ A chi ti ha contestato in esso, dopo la sapienza che ti è arrivata, di': "Venite, che invitiamo i nostri e i vostri figli, le nostre e le vostre mogli, noi stessi e voi stessi, poi invochiamo la maledizione di Allāh sui mentitori!" ﴿61﴾.

In verità questo è il vero racconto e non c' è divinità all'infuori di Allāh, e Allāh è in verità il Potente, il Saggio. ﴿62﴾ Se si dovessero tirare indietro, in verità Allāh conosce bene i corruttori. ﴿63﴾ Di': "O gente del Libro, venite per un giusto discorso tra noi e voi: non adoriamo altri se non Allāh e non associamo a Lui nulla e non prendiamo mai tra di noi divinità all'infuori di Allāh! Se si tirano indietro, dite: "Testimoniate che in verità siamo musulmani!" ﴿64﴾ O gente del Libro, perché discutete su Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾, se la Torah e il Vangelo non vennero fatti scendere che dopo di lui: non riflettete?* ﴿65﴾Voi siete quelli che hanno disputato su ciò di cui hanno piena conoscenza: perché ora disputate su ciò che non conoscete? E Allāh sa e voi non sapete! ﴿66﴾ Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾ non era ebreo, né nazareno: ma era un monoteista musulmano e non era tra gli idolatri. ﴿67﴾ In verità i più degni d' Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾, tra la gente, sono quelli che lo hanno seguito, e questo Profeta insieme ai credenti, e Allāh è sostenitore dei credenti! ﴿68﴾ Una parte della gente del Libro ﴿أَهْل الْكِتَاب﴾ ha desiderato avere il potere di sviarvi, ma non sviano se non loro stessi e non se ne rendono conto. ﴿69﴾ O gente del Libro, perché negate i Segni di Allāh, di cui siete testimoni? ﴿70﴾.

*وما أُنْزِلَتِ وَمَا التَّوْرَاةُ وَالْإِنْجِيلُ إلآ مِنْ بَعْدِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

O gente del Libro ﴿يَا أَهْلَ الْكِتَابِ﴾, perché mischiate la Verità col falso e nascondete la Verità e lo sapete? ﴿71﴾ E un gruppo tra la gente del Libro dice: "Credete in ciò che è stato fatto scendere all'inizio del giorno, e rinnegatelo la sera, sperando che si ricredano. ﴿72﴾ E non credete se non a chi segue solo la vostra religione". Di': "In verità la retta guida è la Guida di Allāh!" Lui concede a qualcuno qualcosa di simile concesso a voi, o vi contestano dal vostro Dio. Di': "in verità la Grazia è nelle mani di Allāh, e Lui la concede a chi vuole, e Allāh è Immenso, Sapiente; ﴿73﴾ riserva la Sua Grazia a chi vuole, e Allāh possiede la Grazia più grande. ﴿74﴾ ۞ Etra la gente del Libro c`è chi, se gli affidi un quintale, te lo restituisce, e c'è tra loro chi, se gli affidi un solo "dinaro," non te lo restituisce, a meno che tu non gli stia dietro; ciò perché dissero: "Non abbiamo nessun obbligo verso gli arabi ﴿Al-Ummiyn الْأُمِّيِّينَ﴾, e dicono su Allāh menzogne, con consapevolezza. ﴿75﴾ Invece, chi ha onorato il suo patto ed è devoto, sappia In verità che Allāh ama i devoti. ﴿76﴾ In verità quelli che comprano il Patto di Allāh a un vile prezzo e i loro giuramenti, quelli non avranno nessuna parte nell'Aldilà e Allāh non rivolgerà loro parola e non li guarderà il Giorno della Resurrezione, e non li purificherà, e avranno una dura punizione. ﴿77﴾.

3/4

E in verità ci sono alcuni tra loro che distorcono con le loro lingue il Libro, perché crediate che venga dal Libro, ma non è dal Libro, e dicono: "Questo è da parte di Allāh!" Ma non è da parte di Allāh, e dicono su Allāh menzogne, consapevolmente. ﴾78﴿ Non si addice a un uomo, a cui Allāh rivela il Libro, la Saggezza e la Profezia, poi dire alla gente: "Adoratemi all'infuori di Allāh", ma: "Siate devoti ad Allāh voi che insegnate il Libro e l'avete studiato. ﴾79﴿ E non vi ordina di prendere gli angeli e i profeti per divinità. Può Lui ordinarvi la miscredenza, dopo essere diventati musulmani?" ﴾80﴿ E quando Allāh strinse un Patto coi Profeti: "Vi ho dato parte del Libro e della Saggezza, poi è venuto a voi un Messaggero a conferma di ciò che avete; crederete in lui e lo appoggerete!" Disse: "Siete d'accordo o avete stretto su ciò un Patto?" Dissero: "Siamo d'accordo!" Disse: "Allora testimoniate, e io insieme a voi sarò tra i testimoni! ﴾81﴿ Chi si tirerà indietro dopo ciò, quelli saranno i trasgressori!"﴾82﴿ Desiderano forse una religione differente da quella di Allāh, dopo che Gli si sono sottomessi quelli che sono nei cieli e in terra, benvolentieri e malvolentieri, e che a Lui ritorneranno? ﴾83﴿.

Di': "Noi crediamo in Allāh, in ciò che è stato fatto scendere su di noi e in ciò che è stato fatto scendere su Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾, e Isma'īl ﴿إِسْمَاعِيل﴾, e Is'ĥaq ﴿إِسْحَاق﴾, e Ya'qūb ﴿يَعْقُوب﴾ e alle Tribù, e in ciò che venne dato a Mūsā ﴿مُوسَى﴾, e a ʻĪsa ﴿عِيسَى﴾ e ai Profeti dal loro Dio – non facciamo differenze tra di loro – e siamo a Lui sottomessi. ﴾84﴿ E chi segue una fede differente dall'Islam, questa non verrà accettata da Lui, e nell' Aldilà sarà tra i perdenti.* ﴾85﴿ Come può Allāh guidare un popolo che nega dopo aver creduto e dopo aver testimoniato che il Profeta è Verità, e dopo che sono arrivate loro le Evidenze? E Allāh non guida il popolo ingiusto. ﴾86﴿ Quelli la cui ricompensa è la maledizione di Allāh e degli angeli e di tutta l'umanità, ﴾87﴿ in eterno, e non verrà alleviata loro la punizione né avranno una proroga, ﴾88﴿ tranne quelli che si sono pentiti e hanno fatto il bene: in verità Allāh è Perdonatore, Misericordioso. ﴾89﴿ In verità quelli che hanno negato dopo aver creduto, poi aumentarono la loro miscredenza, non verrà accettato il loro pentimento, e in verità quelli sono in perdizione. ﴾90﴿ In verità quelli che negarono e morirono da miscredenti, non si accetterà, da nessuno di loro, neanche una quantità di oro che possa ricoprire l'intera terra, dovessero loro usarla per il riscatto! Loro avranno dolorosa punizione e non avranno sostenitori! ﴾91﴿.

[1] وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِين

Non avrete la misericordia finché non date di ciò che
vi è caro, e di ogni cosa che donate, in verità Allāh è
7 Conoscitore. ﴿92﴾ ۞ Il cibo era tutto permesso per i fi-
gli di Israīl ﴿سَـلْ بَنِـي إِسْرَائِيـلَ﴾, tranne ciò che Israīl proibì a
se stesso prima che fosse fatta scendere la Torah ﴿التَّـوْرَاةَ﴾.
Di': "Mostrate la Torah ﴿التَّـوْرَاةَ﴾ e recitatela, se siete veri-
tieri!" ﴿93﴾ Quelli che, dopo ciò, diranno su Allāh una
menzogna, quelli sono gli ingiusti. ﴿94﴾ Di': "Allāh ha
detto il vero! Seguite la religione di Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾, mo-
noteista, e non fu tra gli idolatri!" ﴿95﴾ In verità la prima
Casa * ﴿Ka`ba أَوَّلَ بَيْتٍ﴾ che fu eretta per la gente è quella del-
la Mekkah ﴿مَكَّـةَ﴾, gloriosa, guida per l`umanità. ﴿96﴾ In
essa ci sono dei chiari Segni. Dimora di Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾:
chi ci entra sarà al sicuro! E, per Allāh, è dovere degli
uomini fare il pellegrinaggio ﴿حِـجُّ الْبَيْـتِ﴾, per quelli che
hanno la possibilità: per chi non crede, sappia che in
verità Allāh È l`Autosufficiente. ﴿97﴾ Di': "O gente del
Libro, perché negate i Segni di Allāh? E Allāh è testi-
mone delle vostre azioni. ﴿98﴾ Di': "O gente del Libro,
perché sbarrate la via di Allāh ai credenti, e la rendete
tortuosa, e voi siete testimoni? E Allāh non È distratto
da ciò che fate. ﴿99﴾ O credenti, se voi seguite un gruppo
di quelli che hanno avuto il Libro, vi renderanno, dopo
aver creduto, miscredenti. ﴿100﴾.

* *La Sacra Moschea o La Prima Casa: e Al Beit Al Ħaram* بيـت الحـرام *o Al Masjid Al Ħaram.* المسـجد الحـرام

E come fate a rinnegare mentre vi si recitano i versetti di Allāh, e tra di voi c'è il Suo Messaggero? E chi si affida ad Allāh verrà guidato alla retta via. ﴾101﴿ O credenti, temete Allāh come Gli è dovuto e non morite se non da musulmani![*] ﴾102﴿ E aggrappatevi tutti fortemente alla fede di Allāh! E non vi dividete, e ricordatevi la grazia di Allāh su di voi: eravate nemici e Lui riunì i vostri cuori, e diveniste, per Sua grazia, fratelli. Ed eravate sull'orlo di un precipizio di fuoco e vi salvò; così Allāh chiarisce i Suoi segni, affinché troviate la retta via. ﴾103﴿ Che ci sia, tra voi, una comunità che invita al bene e alla virtù e che dissuade dalle cattive azioni, e loro sono i trionfatori. ﴾104﴿ E non siate tra quelli che si sono divisi e hanno discordato dopo che vennero loro le Evidenze, e a quelli è riservata una grande punizione. ﴾105﴿ Il giorno in cui si illumineranno alcuni visi e altri si incupiranno, a quelli cui si incupiranno i visi si dirà: "In verità avete negato dopo aver creduto? Assaggiate la punizione per ciò che avete negato! ﴾106﴿ E quelli i cui visi si sono illuminati, saranno in verità nella grazia di Allāh, in cui resteranno in eterno. ﴾107﴿ Quelli sono i segni di Allāh, che ti recitiamo con verità, e Allāh non vuole fare torto ai mondi. ﴾108﴿.

[1] وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ

E appartiene ad Allāh ciò che è nei cieli e ciò che è in terra, e ad Allāh tornano in verità tutte le cose. ﴾109﴿ Voi siete la migliore comunità per l'umanità: invitate a fare il bene e dissuadete dalla perdizione, e credete in Allāh. Se la gente del Libro credesse, sarebbe molto meglio per loro; c'è tra di loro chi è credente, ma la maggior parte sono dei trasgressori. ﴾110﴿ Non vi faranno nessun danno, se non con la lingua, e se vi affronteranno in combattimento, volteranno le spalle e non saranno sostenuti. ﴾111﴿ Li ha presi l'umiliazione ovunque si trovassero, a meno che non avessero un patto con Allāh e un patto con la gente. E hanno scelto l'ira di Allāh e la miseria li ha sopraffatti; ciò perché negavano i Segni di Allāh e uccidevano i Profeti ingiustamente; ciò a causa della loro disubbidienza e perché erano dei trasgressori. ﴾112﴿ ۞ Ma non sono tutti uguali. C'è tra la gente del Libro un gruppo di retti, che recitano i versetti di Allāh di notte e si prostrano, ﴾113﴿ credenti in Allāh e nell'Ultimo Giorno, e invitano a fare il bene e dissuadono dal male, e si affrettano a compiere opere buone. E loro sono tra i giusti. ﴾114﴿ E tutto ciò che compiono di bene non sarà ignorato, e Allāh in verità conosce i timorati. ﴾115﴿.

¼

In verità ai miscredenti non saranno utili né i loro beni né i loro figli, per proteggersi da Allāh. E loro sono in verità gente del Fuoco, in cui resteranno in eterno. ﴾116﴿ L'esempio di ciò che donano in questa vita è come l'esempio di un vento gelido o caldo, che colpisce il raccolto di un popolo che ha fatto un torto a se stesso, e lo distrugge. E Allāh non ha fatto loro torto, ma fanno torto a loro stessi. ﴾117﴿ O credenti, non prendetevi dei confidenti all'infuori dei vostri, perché non avranno scrupoli a mandarvi in rovina. Desiderano solo distruggervi; l'o Dio è evidente dalle loro bocche, e ciò che nascondono i loro cuori è più grande. Vi abbiamo chiarito i Segni, se riflettete! ﴾118﴿ Voi credenti li amate, ma loro non vi amano, e credete nel Libro interamente. E se vi incontrano dicono: "Abbiamo creduto!", e, appartandosi, si mordono a causa vostra le dita per la rabbia. Di': "Oh, morite della vostra rabbia! In verità Allāh conosce ciò che è nei petti!" ﴾119﴿ Se vi capita una buona sorte, sono dispiaciuti, ma se vi prende una disgrazia, ne gioiscono; se siete pazienti e devoti, la loro trama non vi danneggia: in verità Allāh circonda tutto ciò che fanno. ﴾120﴿ E quando lasciasti la tua famiglia per posizionare i credenti ai posti di combattimento, e Allāh è Ascoltatore, Sapiente ﴾121﴿.

Ed ecco che i due gruppi dei vostri sono stati sul
punto di cedere: è Allāh il loro protettore. E ad Allāh
si affidino i credenti. ﴾122﴿ E Allāh vi soccorse a "Ba-
dr"﴾بَدْرٍ﴿ ed eravate deboli; temete Allāh, affinché Gli
siate grati. ﴾123﴿ E quando dicesti ai credenti: "Non vi
basta che Allāh vi abbia rinforzati con tremila angeli
inviati dal cielo?"﴾124﴿ Certo, vi basta essere pazienti e
devoti, quando vi verranno contro, e il vostro Dio vi
soccorrerà con cinquemila angeli contrassegnati. ﴾125﴿
E Allāh non lo fece se non come buon annuncio, per-
ché si tranquillizzassero i vostri cuori. E la vittoria non
viene se non da Allāh, il Potente, il Saggio – ﴾126﴿ per
uccidere una parte dei miscredenti o caricarli, così che
si ritirino sconfitti. ﴾127﴿ La cosa non ti riguarda, sia
che Lui voglia perdonarli o punirli, perché sono ingiu-
sti. ﴾128﴿ E ad Allāh appartiene ciò che è nei cieli e ciò
che è in terra; perdona chi vuole e punisce chi vuole, e
Allāh è Perdonatore, Misericordioso. ﴾129﴿ O credenti,
non vi nutrite del guadagno dell'usura, che si moltiplica
continuamente, e abbiate timore di Allāh, così avrete
successo! ﴾130﴿ E temete il fuoco che è stato preparato
per i miscredenti, ﴾131﴿ e obbedite ad Allāh e al Messag-
gero, affinché otteniate misericordia! ﴾132﴿.

½

۞ E affrettatevi per ottenere un perdono dal vostro Dio e un Paradiso grande come i cieli e la terra, preparato per i devoti, ﴾133﴿ quelli che donano sia nella buona che nella cattiva sorte e che reprimono la rabbia e perdonano gli altri – e Allāh ama i pii*, ﴾134﴿ e quelli che, ogni volta che compiono una nefandezza o fanno male a loro stessi, invocano Allāh e chiedono perdono per i loro peccati – e chi perdona i peccati all'infuori di Allāh ? E che non perseverano su ciò che fanno, con consapevolezza. ﴾135﴿ Loro hanno per ricompensa il perdono dal loro Dio e Paradisi sotto i quali scorrono fiumi, dove abiteranno per l'eternità: che splendida ricompensa per quelli che fanno il bene! ﴾136﴿ Prima di voi passarono molti eventi. Attraversate la terra e vedete quale fu la fine dei rinnegatori! ﴾137﴿ Questo è un avvertimento per la gente e guida e consiglio per i timorati: ﴾138﴿ non vi indebolite ﴾contro il nemico﴿ e non rattristatevi ﴾per ciò che non avete ottenuto﴿: sarete i vittoriosi, se siete credenti! ﴾139﴿ Se subite una ferita, sappiate che una simile ferita ha già toccato un altro popolo: e quelli sono i giorni che alterniamo tra la gente, affinché Allāh sappia chi sono i credenti e scelga tra voi i martiri – e Allāh non ama gli ingiusti, ﴾140﴿.

*وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ

E affinché Allāh purifichi i credenti e distrugga i miscredenti. ﴾141﴿ O credete di entrare in Paradiso senza che Allāh sappia quali di voi hanno combattuto e quali sono stati i pazienti? ﴾142﴿E desideravate la morte prima di affrontarla, e l'avete vista coi vostri occhi. ﴾143﴿ E Muħammed ﴾مُحَمَّدٌ﴿ non è altro che un Messaggero ﴾رَسُولٌ﴿, prima del quale vennero molti Messaggeri ﴾الرُّسُلُ﴿. Ma se lui morisse o fosse ucciso, vi tirereste indietro? Chi si tirerà indietro non può causare danno ad Allāh, e Allāh premierà i riconoscenti. ﴾144﴿ E nessuna anima muore, se non per volere di Allāh: termine stabilito. E chi desidera il premio terreno, gliene daremo una parte, ma chi preferisce quello dell'Aldilà, gliene daremo una parte e premieremo i riconoscenti. ﴾145﴿ Quanti profeti hanno combattuto, e con loro molti discepoli senza cadere nello sconforto per ciò che subirono sul sentiero di Allāh, e non s'indebolirono e non si rifiutarono di continuare. E in verità Allāh ama i pazienti. ﴾146﴿ I loro discorsi non furono altro che:" Dio nostro, perdona i nostri peccati e i nostri eccessi e rinsalda i nostri piedi e sostienici contro il popolo miscredente! ﴾147﴿ Così Allāh concesse loro la grazia terrena e la grazia del perdono nell'Aldilà. E Allāh ama i pii. ﴾148﴿.

O credenti, se obbedite ai miscredenti, vi faranno tornare alla perdizione, e tornerete perdenti. ﴾149﴿ Invece Allāh è il vostro protettore e Lui è il Miglior Sostenitore! ﴾150﴿ Getteremo nel cuore dei miscredenti il terrore per aver associato ad Allāh ciò che Lui non ha mai fatto scendere con nessuna prova, e la cui dimora è l'Inferno: un infausto destino per gli ingiusti! ﴾151﴿ E Allāh ha mantenuto la promessa che vi ha fatto, e li avete uccisi col Suo permesso, finché non avete fallito e siete stati in pieno disaccordo sul da farsi. E disobbediste ﴾al Profeta النَّبِيّ﴿, dopo che lui vi mostrò ciò che desideravate – c'erano tra voi alcuni che desideravano la vita e altri che desideravano l'Aldilà – poi vi ha deviati da loro per mettervi alla prova, e ora vi ha perdonato. E Allāh possiede la grazia più grande per i credenti. ﴾152﴿ ۞ Quando siete risaliti, e non vi siete curati di nessuno, e il Messaggero vi richiamava, così vi inflisse sofferenza su sofferenza, perché non vi rattristaste per ciò che vi è sfuggito, né per ciò che vi è accaduto. E Allāh È Conoscitore di ciò che fate. ﴾153﴿.

3/4

Poi fece scendere su di voi, dopo la sofferenza, la tranquillità e il sopore, che s'impadronì di alcuni, ma altri si preoccuparono di se stessi. Fecero su Allāh dei sospetti del tempo dell`ignoranza. Dicevano: "Cosa ne ricaveremo da tutto questo? “Di': “In verità dipende tutto da Allāh ". Nascondono dentro ciò che non ti mostrano. Dicono: "Se avessimo avuto parte in questa storia, non saremmo stati uccisi in questo luogo “. Di':” se foste rimasti a casa vostra, quelli a cui è stato ordinato di combattere sarebbero corsi fino ai loro letti”. E ciò perché Allāh provasse ciò che avevate nel petto e purificasse ciò che era nei vostri cuori. E Allāh conosce ciò che è nei petti. ﴾154﴿ In verità quelli di voi che si ritirarono il giorno che si scontrarono i due eserciti, in verità li aveva tentati Satana col poco che avevano accumulato, ma Allāh li ha perdonati: in verità Allāh è Perdonatore, Benevolo. ﴾155﴿ O credenti, non fate come i miscredenti che dissero ai loro confratelli, quando uscivano per i loro affari in terra, o a combattere: "Se fossero rimasti con noi non sarebbero morti, né sarebbero stati uccisi!", e Allāh instillò nei loro cuori il rimpianto. E Allāh dà la vita e dà la morte, e Allāh di ciò che fate È Osservatore. ﴾156﴿ E se sarete uccisi combattendo per la causa di Allāh, o moriste, sappiate che un perdono e una grazia da parte di Allāh è meglio dei beni che loro accumulano. ﴾157﴿.

E se moriste o veniste uccisi, è da Allāh che sarete fatti tornare. ﴾158﴿ È stato per pietà di Allāh se t'intenerì-sti per loro. E se fossi stato severo e duro di cuore, si sarebbero allontanati da te, quindi perdonali e supplica pietà in loro favore e ascolta il loro consiglio sul da farsi. Ma se prendi la tua decisione, affidati ad Allāh: in verità Allāh ama quelli che si affidano a Lui. ﴾159﴿ Se vi sostiene Allāh, non ci sarà nessuno che possa vincervi! Ma se vi abbandonasse, chi vi sosterrebbe dopo di Lui? E ad Allāh si affidino i credenti! ﴾160﴿ L'inganno non si addice a un Profeta, e chi inganna dovrà presentarsi, il Giorno del Giudizio, con i suoi inganni; poi ogni anima dovrà scontare la pena per ciò che ha fatto, e non sarà trattata ingiustamente. ﴾161﴿ Colui che segue il volere di Allāh è forse pari a colui che invece ottiene l'ira di Allāh, e la sua dimora sarà l'Inferno, e un infausto destino? ﴾162﴿ Loro hanno da Allāh diversi gradi, e Allāh È Osservatore delle loro azioni. ﴾163﴿ Allāh ha riversato la Sua grazia sui credenti, inviando in mezzo a loro un Messaggero tra loro stessi, che recita loro i Suoi versetti e poi li purifica e insegna loro il Libro e la Saggezza, mentre prima erano in chiara perdizione. ﴾164﴿ Quando vi toccò la disgrazia, pur avendo inflitto una simile, diceste: "Com'è possibile?" Di': "Viene da voi stessi!" In verità Allāh è Onnipotente! ﴾165﴿.

E ciò che vi è accaduto il giorno in cui si confrontarono i due eserciti, era per volontà di Allāh, e per distinguere i veri credenti, ﴾166﴿ e per distinguere gli ipocriti, ed è stato detto loro: "Venite a combattere in favore di Allāh, o spendete!" Dissero: "Se sapessimo combattere, vi avremmo seguiti!" Quel giorno erano più vicini alla miscredenza che alla fede: pronunciavano con la bocca ciò che non era nei loro cuori, e Allāh sa meglio ciò che nascondevano. ﴾167﴿ Quelli che dissero ai confratelli, restando a casa: "Se ci avessero obbedito, non sarebbero stati uccisi!" Di': "Impedite a voi stessi la morte, se siete veritieri!" ﴾168﴿ E non considerare morti quelli che sono stati uccisi combattendo per la causa di Allāh: sono invece vivi dal loro Dio, nella Sua grazia, ﴾169﴿ compiaciuti della grazia che ha concesso loro Allāh e gioiosi per quelli che non li hanno raggiunti, venendo dopo di
8 loro: in verità non hanno niente da temere né da rattristarsi. ﴾170﴿ ۞ Sono gioiosi per la grazia e i favori avuti da Allāh. E in verità Allāh non fa perdere il merito dei credenti, ﴾171﴿ i quali hanno risposto all'appello di Allāh e il Suo Messaggero dopo il danno ricevuto; per quelli tra loro che hanno fatto il bene e sono stati devoti, c'è una grande ricompensa. ﴾172﴿ Quelli a cui la gente disse: "In verità i1 nemico si è riunito contro di voi, temetelo!", ciò li è stato utile soltanto a rafforzare la loro fede, e dissero: "A noi è sufficiente Allāh e Lui è il migliore dei protettori!" ﴾173﴿.

Così tornarono per grazia e favore di Allāh, e non li prese nessun male, e seguirono il volere di Allāh, e Allāh possiede immensa grazia. ﴾174﴿ In verità quello È Satana, che incute timore tramite i suoi alleati, ma non temeteli e temete Me, se siete credenti. ﴾175﴿ E non affliggerti per quelli che si affrettano alla miscredenza; in verità loro non fanno danno ad Allāh in nessun modo: Allāh desidera di non dare loro nessuna parte nell'Aldilà, e avranno una grande punizione. ﴾176﴿ In verità quelli che comprano la miscredenza a prezzo della fede, non fanno nessun danno ad Allāh, e avranno una dura punizione. ﴾177﴿ E i miscredenti non pensino che la proroga che concediamo sia meglio per loro, in verità gliela concediamo perché aumenti il loro peccato, e li aspetta una punizione umiliante. ﴾178﴿ Allāh non lascerebbe i credenti nelle condizioni in cui siete, se non finché separa il cattivo dal buono. E Allāh non vuole mostrarvi l'Ignoto, ma Allāh sceglie i Suoi Messaggeri tra quelli che vuole. E credete in Allāh e nei Suoi messaggeri, e se crederete e sarete devoti, avrete una grande ricompensa. ﴾179﴿ E non credano quelli che sono avari nel condividere da quello che Allāh ha loro donato della Sua grazia, che sia per loro un bene; invece è un male per loro: il Giorno del Giudizio avranno legato al collo ciò che hanno tenuto per sé. E appartiene ad Allāh l'eredità dei cieli e della terra e Allāh di ciò che fate è Conoscitore. ﴾180﴿.

Allāh ha già ascoltato le parole di quelli che dissero: "In verità Allāh è povero e noi siamo ricchi!" Annoteremo ciò che hanno detto, insieme alla loro uccisione dei profeti ingiustamente, e diremo loro: "Assaggiate la punizione del Fuoco!"﴿181﴾ Ciò è per quello che hanno fatto le vostre mani e in verità Allāh non è ingiusto con i fedeli. ﴿182﴾ A quelli che dissero: "in verità Allāh ha stabilito per noi di non credere mai a un Messaggero finché non ci porti un sacrificio che venga divorato dalla fiamma ﴿تَأْكُلُهُ النَّارُ﴾!" Di': "Vi sono arrivati messaggeri prima di me con le Evidenze e con ciò che dite: perché li avete uccisi, se siete veritieri?" ﴿183﴾ Se dovessero smentirti, sappi che sono stati già smentiti altri messaggeri prima di te, venuti con le Evidenze, coi Salmi ﴿Al-Zabūr الزُّبُورُ﴾ e col Libro illuminante. ﴿184﴾ Ogni anima deve provare la morte! E in verità riceverete le vostre ricompense il Giorno del Giudizio, e chi viene tolto alla fiamma e introdotto in Paradiso, avrà trionfato فَمَنْ زُحْزِحَ عَنِ النَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ, e la vita terrena è solo un godimento illusorio. ﴿185﴾ ۞ Vi metteremo alla prova con i vostri beni e le vostre vite, e ascolterete molte offese da quelli che hanno avuto il Libro prima di voi e dagli idolatri. E se sarete pazienti e devoti, in verità ciò sarà segno di fermezza. ﴿186﴾.

¼

E quando Allāh strinse un accordo con quelli che hanno avuto il Libro: "Lo chiarirete alla gente e non lo nasconderete ﴿وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَتُبَيِّنُنَّهُ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُونَهُ﴾!" Però se le gettarono dietro le spalle e le comprarono a vile prezzo: che infausto affare! ﴾187﴿ Non pensare che quelli che sono soddisfatti di ciò che hanno donato, e pretendono di essere ringraziati per ciò che non hanno fatto, non pensare che siano esenti dalla punizione, e li aspetta una punizione dolorosa. ﴾188﴿ Appartiene ad Allāh il Regno dei cieli e della terra, e Allāh è Onnipotente. ﴾189﴿ In verità, nella creazione dei cieli e della terra, e nell'alternarsi della notte e del giorno, ci sono segni per quelli che hanno intelletto; ﴾190﴿ quelli che nominano Allāh in piedi e seduti e stesi su un fianco, e meditano sulla creazione dei cieli e della terra, e dicono: " Dio nostro, non hai creato tutto ciò invano! Gloria a Te! Risparmiaci la pena del Fuoco! ﴾191﴿ Dio nostro, in verità chi fai entrare nel Fuoco, Tu lo copri di vergogna e gli ingiusti non hanno sostenitori! ﴾192﴿ Dio nostro, in verità abbiamo ascoltato un annunciatore che chiamava alla fede, che disse: "Credete nel Dio vostro!" Così noi abbiamo creduto, Dio nostro, perdonaci i peccati e le cattive azioni e facci morire tra i beati! ﴾193﴿ Dio nostro, e concedici ciò che ci hai promesso attraverso i Tuoi messaggeri, e non umiliarci il Giorno del Giudizio! Tu in verità non manchi alla promessa." ﴾194﴿.

Così il loro Dio li esaudì: "In verità Io non spreco le azioni di nessun benefattore e benefattrice tra voi: derivate gli uni dalle altre. E a quelli che emigrarono, perché scacciati dalla loro case, e furono perseguitati per la Mia causa, e combatterono e furono uccisi, a quelli perdonerò i peccati e li farò entrare in Paradisi sotto cui scorrono fiumi, come ricompensa da Allāh. E Allāh possiede la migliore ricompensa. ﴾195﴿ Che non ti abbagli la facilità di movimento dei miscredenti nel paese: ﴾196﴿ un breve godimento, poi l'Inferno sarà la loro dimora: È un` infausta dimora! ﴾197﴿ Invece quelli che avranno timore del loro Dio, avranno i Paradisi sotto cui scorrono i fiumi, dove rimarranno in eterno, come dono da Allāh. E ciò che proviene da Allāh è molto migliore per i pii. ﴾198﴿ E in verità tra la gente del Libro ci sono quelli che credono in Allāh e in ciò che è stato fatto scendere su di voi e in ciò che è stato fatto scendere su di loro; umili davanti ad Allāh, che non comprano i Segni di Allāh a vile prezzo: quelli avranno una ricompensa dal loro Dio. In verità Allāh è rapido nel saldare i conti. ﴾199﴿ O credenti, pazientate e incitatevi alla pazienza, e perseverate, e temete Allāh, affinché abbiate successo! ﴾200﴿.

Surat Al-Nisā سُورَةُ النِّسَاء

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

(Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso)

½

O uomini, temete il vostro Dio, che vi ha creati da una sola anima e da essa estrasse la sua compagna, e da entrambe diffuse una moltitudine di maschi e femmine*. E temete Allāh, il cui nome vi invocate a vicenda, e osservate i legami di sangue: in verità Allāh è vostro Vigilante! ﴾1﴿ E consegnate agli orfani le loro eredità, e non scambiate il cattivo con il buono, e non mangiate i loro beni, insieme ai vostri: questo è in verità un grande peccato! ﴾2﴿ E se temete di non essere giusti verso le orfane, sposate quelle che più vi piacciono tra le donne: due, tre, quattro; ma se temete di non essere giusti, limitatevi a una sola, o a quelle che sono vostre schiave, affinché non commettiate un'ingiustizia. ﴾3﴿ Corrispondete alle donne la dote loro dovuta come dono. Se loro dovessero, di buona volontà, rinunciare a una parte di quella, godetela con gioia e buon viso. ﴾4﴿ Non affidate agli ignoranti i beni che Allāh vi ha affidato, e nutriteli e vestiteli per bene e rivolgetevi loro con toni gentili. ﴾5﴿ Mettete gli orfani alla prova finché saranno maturi. Se vedete che sono devoti, riaffidateli i loro averi e non li mangiate in vane spese prima che siano cresciuti. Chi è ricco se ne astenga, ma chi è povero sia moderato nello spendere; e quando dovete restituire i loro beni, fatelo in presenza di testimoni, e Allāh è sufficiente come testimone. ﴾6﴿.

** e ha creato, a partire da essa, molti uomini e donne.*

Agli uomini tocca una certa parte di ciò che lasciano i genitori e i parenti, e tocca alle donne una certa parte di ciò che lasciano i genitori e i parenti, sia esso poco o molto: è un diritto inalienabile. ﴾7﴿ Se i parenti sono presenti alla divisione, gli orfani ed i poveri, beneficiateli del lascito e rivolgete loro toni gentili. ﴾8﴿ E che temano quelli che, se dovessero lasciare dietro di loro una discendenza debole, hanno timore di non avere sostegno: che temano Allāh e dicano parole giuste. ﴾9﴿ In verità, quelli che mangiano i beni degli orfani ingiustamente, in verità non fanno che mangiare fuoco nei propri ventri, e saranno esposti ad una fiamma divampante. ﴾10﴿ Ecco ciò che Allāh vi raccomanda riguardo i vostri figli: al maschio la parte di due femmine. Se si tratta di femmine, più di due, avranno due terzi di quanto lascia. E se fosse una, avrà la metà. E ai genitori andrà a ognuno un sesto di quanto ha lasciato, se ha lasciato un figlio. Se non ha un figlio, lo ereditino i genitori: sua madre avrà un terzo; se ha fratelli, sua madre avrà un sesto, dopo aver fatto il testamento ed estinto un debito. I vostri padri o i vostri figli, voi non sapete quali sono i più benevoli verso di voi. Quella è una legge di Allāh, e in verità Allāh è Sapiente, Saggio. ﴾11﴿.

3/4

۞ A voi spetta la metà di ciò che lasciano le vostre mogli, se non hanno figli. Se hanno figli, toccherà a voi un quarto di quello che lasceranno dopo aver fatto un testamento, o estinto un debito. E loro avranno un quarto di quello che lascerete se non avete figli; se avete un figlio, avranno l'ottavo di quello che lasciate, dopo aver fatto il testamento ed estinto il debito contratto. E se un uomo o una donna non hanno eredi, né ascendenti né discendenti* ﴿يُورَثُ كَلَالَةً﴾, ma hanno un fratello o una sorella, a ognuno di loro spetterà un sesto; se sono di più, divideranno un terzo, dopo aver fatto il testamento ed estinto il debito contratto, a condizione che non sia oneroso ** ﴿غَيْرَ مُضَارٍّ﴾. Questo è l'obbligo di Allāh, e Allāh è in verità Sapiente, Benevolo. ﴿12﴾ Quelli sono i precetti di Allāh! Chi obbedisce ad Allāh e al Suo Messaggero, sarà fatto entrare in Paradisi sotto cui scorrono fiumi, dove resterà in eterno, e questa sarà per lui la grande vittoria! ﴿13﴾ E chi trasgredisce gli ordini di Allāh e del Suo Messaggero, e trasgredisce i Suoi precetti, sarà gettato nel Fuoco, in cui resterà per sempre, e avrà una punizione umiliante. ﴿14﴾.

** Colui che muore e non ha figlio né padre vivo: Kalēleh كَلَالَة*

*** Oneroso: Che non supera un terzo di quando lascia di eredità o che non supera il valore lasciato.*

In quanto a quelle tra le vostre donne colpevoli di nefandezze, fate testimoniare quattro dei vostri; se testimoniano, tenetele in casa finché non sopraggiunga la morte, o Allāh non darà loro una via di scampo. ﴾15﴿ In quanto alla coppia che lo commette, puniteli entrambi; ma se si pentono e si rifanno una vita, desistete, e in verità Allāh è Colui che accoglie il pentimento, il Misericordioso. ﴾16﴿ In verità il perdono è di Allāh, per quelli che fanno il male per ignoranza, e presto se ne pentono; e quelli saranno perdonati da Allāh, e Allāh è in verità Sapiente, Saggio. ﴾17﴿ Non c'è perdono per quelli che fanno peccato e che, quando arriva loro la morte, dicono: "Ora sono pentito!", né per quelli che muoiono da miscredenti: per quelli abbiamo preparato una dura punizione. ﴾18﴿ O credenti, non vi è permesso ereditare le mogli contro la loro volontà! E non costringetele per sottrarre loro una parte di ciò che avete già dato loro in passato – a meno che non abbiano commesso un`evidente nefandezza – e vivete insieme a loro come si deve. Se un giorno doveste odiarle, forse odiereste una cosa in cui Allāh potrebbe aver riposto un grande bene! ﴾19﴿.

Se volete cambiare sposa con sposa, e avete dato a una di loro un quintale, non togliete da questo nulla! Voi vorreste forse toglierlo con un oltraggio e un evidente peccato?﴾20﴿ Come oserete prenderlo dopo che vi siete uniti in un solo talamo, e dopo che abbiamo preso da voi un solido pegno di fede?﴾21﴿ E non prendetevi come spose donne che sono state mogli dei vostri padri, tranne nei casi precedenti: In verità si tratta di una nefandezza e una cosa abominevole e un infausto percorso!﴾22﴿ Vi sono vietate le vostre madri, le vostre figlie, le vostre sorelle, le vostre zie paterne, le vostre zie materne, le figlie dei vostri fratelli, le figlie delle vostre sorelle, le vostre madri di latte, le vostre sorelle di latte, le madri delle vostre mogli e le figliastre che sono state affidate a voi da donne che avete sposato, consumando il matrimonio. Ma se non avete consumato il matrimonio, in questo non ci sarà per voi peccato – e le mogli dei vostri figli nati dai vostri lombi; e non riunite due sorelle, tranne ciò che È stato già fatto in passato: in verità Allāh è Perdonatore, Misericordioso ﴾23﴿.

9 E le donne sposate, tranne nel caso appartengano già a voi. È un ordine di Allāh. E vi sono permesse tutte al di fuori di queste, se le ottenete con i vostri beni, legalmente, e non per una via peccaminosa. Per il godimento che ne avrete, corrispondete loro giuste doti, come è dovuto, e non c'è peccato in ciò che voi concorderete insieme, come è dovuto, e Allāh è in verità Sapiente, Saggio. ﴿24﴾ Quelli tra voi che non hanno mezzi per sposare delle libere credenti, che sposino delle ancelle credenti, tra quelle che sono nelle mani dei credenti. E Allāh conosce in verità la vostra fede: discendete gli uni dagli altri. E sposatele con il permesso dei loro famigliari e offrite loro le doti come si deve, essendo oneste e non peccatrici, né cercatrici di amanti. Se, una volta sposate, commettono una nefandezza, a loro spetta metà della punizione prevista per le donne libere. Ciò è per chi tra voi teme di fare peccato; ma se pazienterete, sarà meglio per voi, e certo Allāh è Perdonatore, Misericordioso. ﴿25﴾ Allāh vuole chiarirvi e guidarvi sui sentieri di quelli che vi hanno preceduti, e perdonarvi i peccati, e Allāh è in verità Sapiente, Saggio. ﴿26﴾.

E Allāh vuole perdonarvi, ma quelli che seguono i piaceri vogliono che voi facciate una grande deviazione. ﴾27﴿ Allāh vuole alleggerirvi il carico, dato che l'uomo fu creato debole. ﴾28﴿ O credenti, non consumate tutti i vostri beni tra di voi, ingiustamente, tranne nel caso di un commercio di comune accordo. E non uccidete voi stessi: Allāh è in verità Misericordioso con voi. ﴾29﴿ E chi fa ciò per trasgredire e prevaricare, lo esporremo al Fuoco, e questa è una cosa facile per Allāh . ﴾30﴿ Se eviterete i peccati capitali che vi sono proibiti, vi assolveremo dai vostri peccati, e vi ricompenseremo con il meglio del Paradiso. ﴾31﴿ E non desiderate ciò con cui Allāh ha favorito l'uno più dell'altro; agli uomini va parte di ciò che hanno guadagnato e alle donne parte di ciò che hanno guadagnato, e invocate Allāh per la sua grazia, in verità Allāh è Onnisciente. ﴾32﴿ E a ognuno abbiamo assegnato eredi per ciò che lasciano i genitori e i parenti. E date a quelli coi quali vi siete impegnati ciò che è loro dovuto: in verità Allāh è Testimone di ogni cosa. ﴾33﴿.

Gli uomini sono preposti alle donne in base alla re-
sponsabilità che Allāh ha loro concesso su di esse, e per
ciò che hanno speso dei loro beni. E le donne pie sono
devote, rispettose dell'ignoto, secondo ciò che preserva
Allāh. In quanto a quelle da cui temete la disobbedien-
za, consigliatele, poi allontanatele nei loro giacigli, poi
picchiatele *; se obbediscono, non cercate più una via
contro di loro, e Allāh è in verità Sublime, Grande. ﴾34﴿
E se temete una lite tra i due, mandate un mediatore tra
i suoi e un mediatore dalla parte di lei; se vogliono fare
pace, certo Allāh metterà tra loro la concordia, e in ve-
¼ rità Allāh è Sapiente, Ben Informato. ﴾35﴿ ۞ E adorate
Allāh e non associateGli nessuno, e siate benevoli verso
i genitori, e i parenti, e gli orfani, e i poveri, e il paren-
te vicino, il vicino di casa, l'intimo amico, il viandante
e gli schiavi che possedete: in verità Allāh non ama i
presuntuosi e gli arroganti, ﴾36﴿ quelli che sono avari e
invitano gli altri all'avarizia e nascondono ciò che Allāh
donò loro della Sua grazia – e abbiamo già preparato
per i miscredenti una punizione umiliante – ﴾37﴿.

**Ḥadīth: Dice Il Profeta Muḥammed (SAAWSﷺ)picchiatele si riferisce all'utilizzare lo stecchino chiamato "araq", lungo quindici cm circa , e del diametro simile a quello di una penna. L'azione di offesa viene fatta tenendo qualcosa sotto il braccio, in modo da muovere solo l'avambraccio e simulare l'offesa.*

E quelli che sprecano i loro averi con ostentazione davanti alla gente e non credono in Allāh e nell'Ultimo Giorno – e chi ha per compagno Satana ha un infausto compagno. ﴾38﴿ E cosa avrebbero da perdere se credessero in Allāh e nell'Ultimo Giorno, e spendessero da ciò che Allāh ha loro donato? E Allāh È Bene Informato su di loro. ﴾39﴿ In verità Allāh non fa torto, neanche del peso di un atomo, e se è un'opera buona, la moltiplica, e concede, da parte Sua, un grande premio. ﴾40﴿ Come sarà quando avremo portato un testimone per ogni comunità, e ti avremo portato come testimone contro questi? ﴾41﴿ Quel giorno, i miscredenti e quelli che hanno disobbedito al Messaggero, preferiranno che si livellasse la terra su di loro, e non nasconderanno più ad Allāh nessun discorso. ﴾42﴿ O credenti, non avvicinatevi alla preghiera ubriachi, finché non saprete quel che dite, né da impuri, tranne quando siete di passaggio, finché non avrete fatto l'abluzione. E se siete malati o siete in viaggio – o alcuni di voi hanno defecato, o avete toccato le donne senza trovare dell'acqua, fate Attayammam*﴾التيمم﴿ e strofinateci i palmi e passatela sul viso e le mani: Allāh è in verità Colui che accoglie il pentimento, il Perdonatore. ﴾43﴿ Non hai visto quelli che hanno avuto parte del Libro, che comprano la perdizione e vogliono che perdiate la retta via? ﴾44﴿.

**usando terra pura o pietra pura*

E Allāh sa meglio quali sono i vostri nemici, e Allāh è per voi sufficiente come protettore, e Allāh è sufficiente come sostenitore. ﴿45﴾ Ci sono alcuni tra gli ebrei che stravolgono l'ordine delle parole e dicono: "Abbiamo capito e abbiamo disobbedito!", e: "Ascolta senza udire!", e: "Raina* ﴿رَاعِنَا﴾!", storpiando la pronuncia e per offendere la religione. Se avessero detto: "Ascoltiamo e obbediamo!", e: "Ascoltaci!", e: "Guardaci!!" ﴿انْظُرْنَا﴾, sarebbe stato molto meglio per loro e più corretto. Ma Allāh, per la loro miscredenza, li ha maledetti, e non crederanno se non poco. ﴿46﴾ O voi che avete ricevuto il Libro, credete in ciò che abbiamo fatto scendere, a conferma di ciò che già avete, prima che cambiassimo i loro volti e li rendessimo come le loro nuche, e li maledicessimo come abbiamo maledetto quelli del "as-Sabbti" ﴿أَصْحَابَ السَّبْتِ﴾, e il volere di Allāh fu eseguito precisamente. ﴿47﴾ In verità Allāh non perdona che Gli vengano attribuiti soci, e perdona i peccati inferiori a chi Lui vuole. E chi associa ad Allāh, compie in verità un grave peccato. ﴿48﴾ Non vedi quelli che si dichiaravano puri? Ma è Allāh che purifica chi Lui vuole, e non verrà fatto loro alcun torto**. ﴿49﴾ Guarda come inventano menzogne su Allāh! Questo è, di per sé, un peccato evidente. ﴿50﴾ Non vedi quelli che hanno avuto una parte del Libro credere nel Jibti e nel at-Țaghūt ﴿الْجِبْتِ وَالطَّاغُوتِ﴾, e dicono a quelli che non hanno creduto: "Questi sono guidati meglio dei credenti!"﴿51﴾.

** gaira musmè e *raina: Sono due parole di insulti verso il Profeta Muħammed (SAAWSﷺ).*

*** nememno di una pellicola di dattero.*

Loro sono quelli che Allāh ha maledetto, e chi Allāh maledice, non troverai per lui un sostenitore. ﴿52﴾ Loro hanno forse una parte del regno? In questo caso, non ne darebbero mai nemmeno una macchia su un nocciolo agli uomini! ﴿53﴾ O invidiano la gente per ciò che Allāh ha loro concesso della Sua grazia? In verità concedemmo alla famiglia di Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾ il Libro e la Saggezza, e le concedemmo un immenso regno. ﴿54﴾ Tra loro c'è chi ha creduto e chi ha rinnegato, ed è sufficiente l'Inferno come bracere. ﴿55﴾ In verità quelli che negano i Nostri Segni, Noi li esporremo a un Fuoco, e ogni volta che le loro pelli si bruciano, le faremo sostituire con delle nuove, per far loro assaggiare la punizione: in verità Allāh è il Potente, il Saggio. ﴿56﴾ E quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene, li faremo entrare in paradisi sotto cui scorrono fiumi, e ci resteranno in eterno, e lì ci saranno per loro spose pure, e li faremo entrare in ombre distese. ﴿57﴾ ۞ In verità Allāh vi ordina di restituire i depositi ai proprietari, e, se giudicate tra gli uomini, fatelo con giustizia. In verità Allāh vi consiglia il meglio: in verità Allāh è l'Ascoltatore, l'Osservatore. ﴿58﴾ O credenti, obbedite ad Allāh, e obbedite al Messaggero e alle vostre autorità! Se discordate in qualcosa, affidatevi ad Allāh e al Messaggero, se credete in Allāh e nell'Ultimo Giorno: sarà cosa migliore e di migliore interpretazione. ﴿59﴾.

½

Non vedi quelli che pretendono di credere in ciò che abbiamo fatto scendere su di te e in ciò che è stato fatto scendere prima di te? Vorrebbero affidarsi agli idoli, anche se è stato loro ordinato di negarli, e Satana vuole sviarli completamente. ﴾60﴿ E se viene detto loro: "Accorrete a quello che Allāh ha fatto scendere e al Messaggero, vedrai gli ipocriti allontanarsi da te in avversione. ﴾61﴿ Cosa faranno quando li colpirà una disgrazia a causa di ciò che hanno commesso? Poi verranno da te giurando su Allāh: "Noi abbiamo voluto solo il bene e la concordia!" ﴾62﴿ Loro sono quelli di cui Allāh conosce ciò che hanno in cuore: respingili e ammonisciliи e rivolgi loro parole eloquenti, che possano toccare il loro animo. ﴾63﴿ E noi non inviammo un Messaggero se non perché gli si obbedisse, col permesso di Allāh. E se, dopo aver fatto un torto a se stessi, fossero venuti da te a supplicare il perdono di Allāh, e il Messaggero avesse supplicato per loro, avrebbero trovato Allāh, in verità, Colui che accoglie il pentimento, il Misericordioso. ﴾64﴿ No, per il tuo Dio! Non crederanno finché non ti faranno giudicare sulle loro dispute, poi non avranno più nei loro animi rancore verso il tuo giudizio, e si sottometteranno totalmente. ﴾65﴿.

Se avessimo ordinato loro: "Uccidetevi!", o: "Uscite dalle vostre case!", non l'avrebbero fatto, tranne pochi di loro. E se avessero fatto ciò che È stato loro consigliato, sarebbe stato meglio per loro, e migliore mezzo alla fermezza. ﴾66﴿ E demmo loro un ricco premio da parte Nostra, ﴾67﴿ e li guidammo su una retta via. ﴾68﴿ Quelli che obbediscono ad Allāh e al Messaggero, saranno tra quelli a cui Allāh ha concesso la Sua grazia: tra i profeti, i veritieri, i martiri e i beati: quella è la buona compagnia! ﴾69﴿ Quella è la grazia che viene da Allāh, ed è sufficiente Allāh come Conoscitore. ﴾70﴿ O credenti, preparatavi e poi accorrete in armi, in schiere singole o tutti insieme. ﴾71﴿ In verità c'è tra di voi chi esita; se vi prende una disgrazia, dice: "Allāh di certo mi ha nella Sua grazia perché non sono stato con loro presente!"﴾72﴿ Ma se vi arriva una grazia da Allāh, dice, come se non ci fosse stato affetto tra voi e lui: "Oh, fossi stato insieme a loro! Avrei avuto grande guadagno!" ﴾73﴿ ۞ E che lottino per la causa di Allāh quelli che scambiano la vita terrena con quella futura! E chi combatte per la causa di Allāh e viene ucciso o è vincente, gli daremo un'abbondante ricompensa. ﴾74﴿.

3/4

Perché non combattete per la causa di Allāh? Mentre i deboli tra gli uomini e le donne e i bambini dicono: "Dio nostro, facci uscire da questa città il cui popolo è malfattore, e stabilisci per noi, da parte Tua, un protettore, e stabilisci per noi, da parte Tua, un sostenitore! ﴿75﴾ Quelli che credono, in verità combattono per la causa di Allāh, ma i miscredenti combattono per la causa di false divinità. Combattete i sostenitori di Satana: in verità il piano di Satana è debole! ﴿76﴾ Non vedi quelli a cui si disse: "Trattenete le mani e praticate la preghiera con devozione e osservate la "Zekēt"? ﴿الزَّكَاة﴾ Quando fu ordinato loro di combattere, ecco un gruppo di loro temere gli uomini come temono Allāh , o ancora di più. E dissero: " Dio nostro, perché ci hai ordinato la lotta? Se solo ci avessi rinviato a una data vicina!" Di': "Il bene di questo mondo è poco, mentre l'Aldilà è molto meglio per i devoti e non vi si farà il minimo torto". ﴿77﴾ Ovunque sarete, vi raggiungerà la morte, anche se foste in robuste torri! Se tocca loro un bene, dicono: "Questo viene da Allāh!", ma se li coglie un male dicono: "Questo proviene da te!" Di': "Tutto proviene da Allāh!" Cos`ha questa gente che quasi non riesce a comprendere i discorsi? ﴿78﴾ Ciò che ti tocca di bene è da Allāh, e ciò che ti prende di male viene da te, e ti abbiamo inviato agli uomini come Messaggero, ed è sufficiente Allāh come testimone! ﴿79﴾.

Chi obbedisce al Messaggero, ha obbedito ad Allāh, ma chi si tira indietro, sappi che non ti abbiamo inviato come loro custode. ﴾80﴿ E dicono: "Obbedienza!", ma quando si allontanano da te, una parte di loro trama una cosa diversa da quello che hai detto, e Allāh scrive ciò che tramano: allontanati da loro e fatti sostenere da Allāh, ed è sufficiente Allāh come sostenitore. ﴾81﴿ Non riflettono sul Corano? E se venisse da altri all'infuori di Allāh vi avrebbero trovato molte contraddizioni. ﴾82﴿ E se arrivano loro notizie di pace o di paura, le diffondono, ma se le riferissero al Profeta e ai loro capi, l'avrebbero saputo quelli che, tra di loro, possono capirle. E se non fosse per la grazia di Allāh su di voi, e per la sua pietà, avreste seguito Satana, a eccezione di pochi tra voi. ﴾83﴿ Combatti per la causa di Allāh, e non devi obbligare se non te stesso, ed esorta i credenti, e forse Allāh vorrà neutralizzare la forza dei miscredenti, e la forza di Allāh è maggiore, ed È più duro nella punizione. ﴾84﴿ Chi intercede con buone intenzioni, ne riceverà una parte, ma chi intercede con cattive intenzioni, ne avrà una parte. E Allāh è Onnipotente. ﴾85﴿ E se vi si rivolge un saluto, rispondete con uno migliore o ricambiatelo allo stesso modo: in verità Allāh tiene conto di ogni cosa. ﴾86﴿.

Allāh, non c'è nessuna divinità all'infuori di Lui! Vi
riunirà senza dubbio nel Giorno della Resurrezione!
10 Chi è più veritiero di Allāh? ﴿87﴾ ۞ Perché vi dividete
in due parti sugli ipocriti? E Allāh li ha respinti a causa
di ciò che hanno fatto. Volete forse guidare chi è già
sviato da Allāh? E chi Allāh svia, non gli troverai una
via d'uscita. ﴿88﴾ Vorrebbero che voi foste miscreden-
ti come loro sono miscredenti, così sarete uguali. Non
prendete dei sostenitori tra di loro, finché non saranno
emigrati per la causa di Allāh. Se si ritirano, prendeteli
e uccideteli ovunque siano, e non prendetevi tra di loro
né protettore né sostenitore, ﴿89﴾ tranne quelli che si ri-
parano presso un popolo con il quale avete un patto o
che sono venuti da voi con il cuore contrito, per com-
battere voi o per combattere la loro gente. E se Allāh
avesse voluto, ve li avrebbe messi contro e vi avrebbero
combattuto. Se si astengono, e non vi combattono e vi
offrono la pace, Allāh non vi concede nessun modo per
combatterli. ﴿90﴾ Troverete altri che vorrebbero essere
in pace con voi e con la loro gente. Ogni volta che ven-
gono spinti verso la tentazione, vi si precipitano. E se
non si asterranno e non vi chiederanno la pace, e non
tratterranno le mani, prendeteli e uccideteli ovunque
siano. E su questa gente vi abbiamo stabilito una netta
autorità. ﴿91﴾.

Non è permesso a un credente uccidere un altro credente se non per errore. E chi uccide un credente per errore, liberi uno schiavo credente e paghi una compensazione, che dev'essere consegnata ai suoi familiari, a meno che non la diano in carità. Se è di una gente nemica, però credente, si liberi uno schiavo credente; se invece è di una gente con la quale avete un patto, paghi un risarcimento da consegnare ai suoi familiari e si liberi uno schiavo credente. Chi non ne dispone, digiuni per due mesi consecutivi, per ottenere il perdono di Allāh, e Allāh è in verità Sapiente, Saggio. ﴾92﴿ E chi ucciderà un credente con premeditazione, avrà come punizione l'Inferno, dove rimarrà in eterno, e l'ira di Allāh sarà su di lui, e lo ha maledetto e ha preparato per lui una grande punizione. ﴾93﴿ O credenti, se andate in guerra per la causa di Allāh, siate chiari, e non dite a chi vi offre la pace: "Non sei credente!", desiderando il guadagno terreno, e da Allāh ci sono abbondanti beni. Così eravate una volta, e Allāh vi ha concesso molto della Sua grazia. Siate chiari: in verità Allāh di tutto ciò che fate È Conoscitore. ﴾94﴿.

¼

Non sono pari quelli che restano tra i fedeli – tranne quelli invalidi – e quelli che combattono per la causa di Allāh coi loro beni e le loro vite! Allāh ha elevato quelli che combattono con i propri averi e le proprie vite di un grado al di sopra quelli che restano. E Allāh promette a tutti la migliore ricompensa, e Allāh ha privilegiato quelli che combattono su quelli che restano con un'abbondante ricompensa: ﴾95﴿ gradi da parte Sua, e perdono e misericordia, e Allāh è in verità Perdonatore, Misericordioso. ﴾96﴿ In verità quelli che gli angeli fanno morire, che fanno torto a se stessi, dissero: "Dove vi trovate?" Dissero: "Noi eravamo oppressi in terra!" Dissero: "Non era la terra di Allāh abbastanza ampia da emigrare?" Quelli avranno per dimora l'Inferno e un infausto destino! ﴾97﴿ Tranne i deboli tra gli uomini, e le donne e i bambini, che non sanno cosa fare e non trovano scampo. ﴾98﴿ Quelli forse saranno perdonati da Allāh , e Allāh è Colui che accoglie il pentimento, il Perdonatore. ﴾99﴿ ۞ E chi emigrerà per la causa di Allāh , troverà sulla terra molti agi e accoglienza; chi esce dalla sua casa emigrando per la causa di Allāh e del Suo Messaggero, e poi lo raggiunge la morte, si assicura il suo premio da Allāh , e Allāh è Perdonatore, Misericordioso. ﴾100﴿ E se vagate in terra, non ci sarà per voi alcuna punizione se accorcerete la preghiera, se avete timore che i miscredenti vi tentino: in verità i miscredenti sono stati sempre chiari nemici. ﴾101﴿.

Se fossi tra di loro e dovessi praticare la preghiera con devozione, che un gruppo si alzi con te e tenga le armi; e quando si prosternano, che loro siano dietro di voi; poi venga un altro gruppo, che non ha pregato, e preghi insieme a te. E che prendano le loro precauzioni e le loro armi: i miscredenti vogliono che vi distraiate dalle vostre armi e dai vostri averi per annientarvi una volta per tutte. E non c'è peccato per voi, se vi capita una forte pioggia o se siete malati, di deporre le armi, e prendere le vostre precauzioni: in verità Allāh ha preparato per i miscredenti una punizione umiliante. ﴿102﴾ Quando finite di pregare, lodate Allāh in piedi, seduti e sui fianchi! Se vi sentite abbastanza sicuri, praticate la preghiera con devozione: in verità la preghiera, per i credenti, è stata sempre un obbligo in momenti stabiliti. ﴿103﴾ Non esitate a incalzare il nemico. Se siete sofferenti, loro soffrono come voi, e aspettate da Allāh ciò che loro non aspettano, e Allāh è Sapiente, Saggio. ﴿104﴾ In verità ti abbiamo fatto scendere il Libro con la verità, perché tu giudichi tra gli uomini secondo ciò che Allāh ti ha insegnato, e non essere mai difensore dei traditori! ﴿105﴾.

E chiedi perdono ad Allāh, in verità Allāh è stato sempre Perdonatore, Misericordioso. ﴿106﴾ E non discutere a favore di quelli che fanno torto a se stessi: in verità Allāh non ama i traditori peccatori. ﴿107﴾ Si nascondono dalla gente e non si nascondono da Allāh, e Lui è con loro quando si scambiano di notte le dicerie, e Allāh circonda ciò che fanno. ﴿108﴾ Voi discutete a loro favore in questa vita: chi discuterà a loro favore davanti ad Allāh il Giorno della Resurrezione? O chi sarà il loro protettore? ﴿109﴾ E chi compie un'opera malvagia, oppure fa torto a se stesso, poi implorerà il perdono di Allāh, troverà Allāh Perdonatore, Misericordioso. ﴿110﴾ E chi commette un peccato lo fa contro se stesso, e Allāh è Sapiente, Saggio. ﴿111﴾ Chi commette un errore o una cattiva azione, poi incolpa un innocente, si addossa una menzogna e un chiaro peccato. ﴿112﴾ Se non fosse per la pietà di Allāh e per la Sua misericordia, un gruppo di loro si sarebbe mosso per sviarti, però non svierebbero se non loro stessi e non ti farebbero male in nulla. E Allāh fece scendere su di te il Libro e la Saggezza, e t'insegnò ciò che tu non sapevi, e la grazia di Allāh fu in verità grandissima su di te. ﴿113﴾.

½

۞ Non c'è nessuna utilità nei loro conciliaboli, tranne in quelli di chi invita alla carità, o al bene o alla pace tra la gente. E chi fa ciò per compiacere Allāh, in verità gli daremo una grande ricompensa. ﴾114﴿ E chi contesta il Messaggero dopo che gli è stata indicata la retta via, e segue una via diversa da quella dei fedeli, lo lasciamo là dove ha scelto di stare, e lo faremo entrare nell'Inferno: che infausto destino! ﴾115﴿ In verità Allāh non perdona che Gli si associ nulla, e perdona un peccato minore a chi Lui vuole. E chi associa ad Allāh, si è sviato in una remota perdizione. ﴾116﴿ E loro invocano all'infuori di Lui solo divinità femminili, e invocano un diavolo ribelle. ﴾117﴿ Allāh lo ha maledetto, e disse: "Mi prenderò una parte separata dei Tuoi servi, ﴾118﴿ e li svierò, e li illuderò e li comanderò, così taglieranno le orecchie al bestiame e cambieranno la creazione di Allāh. E chi si prende Satana ﴾الشَّيْطَانُ﴿ come protettore all'infuori di Allāh, si È perso in una chiara perdizione: ﴾119﴿ li fa promesse, li illude, e le promesse di Satana ﴾الشَّيْطَانُ﴿ non sono che illusioni. ﴾120﴿ Quelli avranno per dimora l'Inferno, e non ne troveranno scampo. ﴾121﴿.

E quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene, li faremo entrare in Paradisi sotto cui scorrono fiumi, e vi resteranno in eterno: la promessa di Allāh è veritiera, e chi è più veritiero di Allāh? ﴾122﴿ Ciò non è per i vostri desideri né per i desideri della gente del Libro: chi fa del male, sarà punito nella stessa misura e non troverà all'infuori di Allāh protettore né sostenitore. ﴾123﴿ E chi fa del bene, maschio o femmina, ed è credente, quelli entreranno in paradisi e non si farà loro alcun torto, neanche di una macchia su un nocciolo. ﴾124﴿ E chi ha migliore fede di chi sottomette il suo viso ad Allāh ed è pio e segue la fede di Ibrāhīm ﴾إِبْرَاهِيم﴿ da monoteista? E Allāh ha preso Ibrāhīm ﴾إِبْرَاهِيم﴿ come prediletto. ﴾125﴿ Ad Allāh appartiene ciò che è nei cieli e in terra, e Allāh circonda ogni cosa. ﴾126﴿ E ti consultano sulle donne. Di': "La risposta a loro riguardo ve la dà Allāh, e ciò che vi si recita del Libro sulle donne orfane, alle quali non date ciò che è loro dovuto, e desiderate sposarle, e riguardo agli oppressi tra i giovani; e dovete trattare gli orfani con giustizia, e tutto quello che farete di bene, in verità, su ciò Allāh è Sapiente. ﴾127﴿.

E se una donna teme la disaffezione dal suo marito o il suo distacco, non c'è colpa per loro se mettono pace tra di loro – e la pace è sempre migliore – ma l'anima tende all'avidit e bene e siete devoti, in verità Allāh di ciò che fate è Conoscitore. ﴾128﴿ E non sarete mai capaci di essere giusti nei confronti delle donne, pur volendolo: non seguite totalmente la vostra inclinazione, lasciandola in sospeso. E se fate pace e siete devoti, in verità Allāh è Perdonatore, Misericordioso. ﴾129﴿ Se si separano, Allāh, per Sua generosità, ricompenserà ognuno di loro, e Allāh è Immenso, Saggio. ﴾130﴿ Ad Allāh appartiene ciò che è nei cieli e in terra. E abbiamo già raccomandato a quelli che hanno avuto il Libro prima di voi, e a voi: "Temete Allāh!" E se non credete, in verità ad Allāh appartiene ciò ch'è nei cieli e in terra, e Allāh è Colui che basta a sé stesso, il Lodevole. ﴾131﴿ E ad Allāh appartiene ciò che è nei cieli e in terra, e Allāh è sufficiente come Protettore. ﴾132﴿ Se volesse, vi distruggerebbe, o uomini, e ne creerebbe altri: certamente Allāh è capace di farlo. ﴾133﴿ Per chi desidera il premio terreno, sappia che Allāh possiede sia il premio terreno che quello dell'Aldilà, e Allāh è in verità l'Ascoltatore, l'Osservatore. ﴾134﴿.

¾

۞ O credenti, siate giusti nel giudicare, testimoni per Allāh, anche contro voi stessi, o i genitori o i parenti, sia ricco o povero, e Allāh ha più diritto su di loro. E non seguite la vostra tentazione nel timore di essere ingiusti. E se falsificate i fatti o rifiutate di dare testimonianza, in verità Allāh di ciò che fate È Conoscitore. ﴿135﴾ O credenti, abbiate fede in Allāh e nel Suo Messaggero, e nel Libro che Lui fece scendere sul Suo Messaggero, e nel Libro che fu fatto scendere in precedenza: chi nega Allāh, e i Suoi angeli, e i Suoi Libri, e i Suoi profeti e l'ultimo Giorno, si È sviato in una remota perdizione. ﴿136﴾ In verità quelli che hanno creduto, poi negato e poi di nuovo creduto, poi negato, e che poi hanno aumentato la loro miscredenza, Allāh non li perdonerà, e non li guiderà alla retta via. ﴿137﴾ Annuncia agli ipocriti che in verità c'è per loro una dura punizione. ﴿138﴾ Quelli che hanno i miscredenti per alleati al posto dei credenti, desiderano di ottenerne il potere? In verità il potere è tutto di Allāh! ﴿139﴾ E ha fatto scendere su di voi nel Libro che, se sentirete negare i segni di Allāh e disprezzarli, non rimanete con loro finché non parlino di altro, altrimenti sareste come loro. In verità Allāh riunirà tutti gli ipocriti e i miscredenti nell'Inferno. ﴿140﴾.

Quelli che si aspettano che vi prenda un male, se conseguite una conquista da Allāh, dissero: "Non eravamo con voi? "E se i miscredenti avevano avuto una parte, dicevano: "Non vi avevano in pugno? E non vi abbiamo sottratti ai credenti?" E Allāh giudicherà tra voi il Giorno del Giudizio, e Allāh non permetterà mai ai miscredenti di avere il sopravvento sui credenti. ﴿141﴾ In verità gli ipocriti ingannano Allāh, e sarà Allāh a ingannarli! E se si alzano in preghiera, lo fanno con pigrizia, solo per mettersi in mostra agli occhi della gente, e non invocano Allāh se non poco, ﴿142﴾ esitando nel compiere il rito, senza essere con questi né con quelli. E chi è sviato da Allāh, non troverai per lui la retta via. ﴿143﴾ O credenti, non prendete i miscredenti come alleati al posto dei credenti! Volete forse offrire ad Allāh un'evidente prova contro voi stessi? ﴿144﴾ In verità gli ipocriti sono nello strato più profondo del Fuoco, e non troverai loro nessun sostenitore, ﴿145﴾ tranne quelli che si sono pentiti e hanno fatto il bene, e che si sono aggrappati alla fede di Allāh, e sono sinceri nella fede in Allāh: loro sono con i credenti, e Allāh darà ai credenti una grande ricompensa. ﴿146﴾ A che serve ad Allāh punirvi se siete riconoscenti e avete creduto? E Allāh è Riconoscente, Sapiente. ﴿147﴾.

11

۞ Allāh non ama che venga pronunciato il male nel linguaggio, tranne da colui che ha subito un torto: Allāh è Ascoltatore, Sapiente. ﴾148﴿ Sia che rendiate noto il bene che fate o che lo nascondiate, o che perdoniate il torto, Allāh è in verità Indulgente, Dominatore. ﴾149﴿ In verità quelli che negano Allāh e il Suo Messaggero e desiderano fare distinzione tra Allāh e i suoi Messaggeri e dicono: "Crediamo in una parte e neghiamo l'altra", e desiderano trovare una via di mezzo, ﴾150﴿ quelli sono dei miscredenti veri, e abbiamo disposto per i miscredenti una punizione umiliante. ﴾151﴿ E quelli che hanno creduto in Allāh e nei Suoi Messaggeri, e non fanno distinzioni tra di loro, quelli avranno la loro ricompensa, e Allāh è in verità Perdonatore, Misericordioso. ﴾152﴿ Ti chiede la gente del Libro di far scendere su di loro un Libro dal cielo. Avevano chiesto a Mūsā ﴾مُـوسَى﴿ una cosa ancora più grande, dicendogli: "Facci vedere Allāh apertamente!" Così li colpì il fulmine a causa della loro ingiustizia. Poi presero il vitello*, dopo che arrivarono loro le Evidenze, ma glielo perdonammo e demmo a Mūsā ﴾مُـوسَى﴿ una chiara autorità, ﴾153﴿ ed elevammo al di sopra di loro il Monte ﴾Ṭūr الطُّور﴿, a testimonianza del Patto, e dicemmo loro: "Entrate dalla porta prostrati!" E dicemmo loro: "Non trasgredite nel Sabato!" E stringemmo con loro un patto saldo. ﴾154﴿.

* *presero il vitello come divinità*

E poiché rompono il patto, e poiché negano i segni di Allāh, e poiché uccidono i Profeti ingiustamente, e poiché dicono: "I nostri cuori sono avvolti!" Ma è Allāh che li ha sigillati per la loro miscredenza, e non crederanno se non poco. ﴾155﴿ E per la loro miscredenza, e per aver detto su Maryem una grande calunnia, ﴾156﴿ e per aver detto: "Abbiamo ucciso il Messīħ, ʻ Īsa figlio di Maryem, ﴾الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ﴿ messaggero di Allāh ", e non l'hanno ucciso e non l'hanno crocifisso, ma è apparso loro così. E in verità quelli che furono discordi sul suo conto, sono nel dubbio su di lui, e non ne hanno conoscenza e seguono solo congetture, e non lo hanno ucciso davvero. ﴾157﴿ Ma Allāh lo elevò a Sé, e Allāh è in verità Potente, Saggio. ﴾158﴿ E non c'è, tra la gente del Libro, chi non crede in lui prima di morire, e il Giorno del Giudizio sarà testimone contro di loro. ﴾159﴿ A causa delle trasgressioni degli ebrei, Noi li privammo di alcune bontà che erano loro permesse, e per avere impedito molto la via di Allāh, ﴾160﴿ e per la loro pratica dell'usura, dalla quale sono stati già dissuasi, e per aver mangiato il denaro degli altri ingiustamente. Per i miscredenti tra di loro abbiamo preparato una punizione dolorosissima. ﴾161﴿ Però i sapienti tra loro e i credenti credono in ciò che è stato fatto scendere a te e in ciò che è stato fatto scendere prima di te. E quelli che praticano la preghiera con devozione ﴾وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ﴿ e quelli che osservano la "Zekēt"﴾وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ﴿, e quelli che credono in Allāh e nell'Ultimo Giorno, a loro concederemo una grande ricompensa. ﴾162﴿.

¼

۞ In verità ti abbiamo ispirato come abbiamo ispi-
rato Nūħ ﴿نُوح﴾, e i profeti dopo di lui, e come abbia-
mo ispirato Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾, e Isma'īl ﴿إِسْمَاعِيل﴾, e Is-ħaq
﴿إِسْحَاق﴾, e Ya'qub ﴿يَعْقُوب﴾, e le Tribù*, e ʻĪsa ﴿عِيسَى﴾, e Æyyūb
﴿أَيُّوب﴾, e Yūnus ﴿يُونُس﴾, e Harūn ﴿هَارُون﴾, e Suleymēn ﴿سُلَيْمَان﴾.
E demmo a Dawūd ﴿دَاوُود﴾ i Salmi* ﴿الزّبور﴾ Al-Zabūr ﴿163﴾ E
messaggeri, di cui ti abbiamo già raccontato, e mes-
saggeri di cui non ti abbiamo raccontato nulla. E Allāh
parlò a Mūsā ﴿مُوسَى﴾ a viva voce. ﴿164﴾ Messaggeri, an-
nunciatori e ammonitori, perché gli uomini non abbia-
no scuse dopo i messaggeri, e Allāh è in verità Potente,
Saggio. ﴿165﴾ Ma Allāh testimonierà ciò che ha fatto
scendere su di te: Lui lo ha rivelato consapevolmente, e
gli angeli ne erano testimoni, e Allāh è sufficiente come
testimone. ﴿166﴾ In verità quelli che non hanno creduto
e impedirono la via di Allāh, quelli sono nella lontana
perdizione. ﴿167﴾ In verità miscredenti e ingiusti, Al-
lāh non concederà loro il perdono, e non li guiderà alla
retta via, ﴿168﴾ tranne che al sentiero dell'Inferno, dove
staranno in eterno, e ciò, per Allāh, sarà una cosa facile.
﴿169﴾ O uomini, è arrivato a voi il Messaggero con la
verità dal vostro Dio! Credete, ciò è meglio per voi! Se
invece negate, in verità ad Allāh appartiene ciò che è in
cielo e in terra, e Allāh è Sapiente, Saggio. ﴿170﴾

O voi, gente del Libro, non eccedete nella vostra fede, e non dite su Allāh altro che la verità. In verità il Messīħ, ‘Īsa, figlio di Maryem, ﴿ المَسِيحُ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ ﴾ Messaggero di Allāh e Sua Parola, che inviò a Maryem, e Spirito da parte Sua! Credete in Allāh e nei Suoi messaggeri e non dite: "Tre!" ﴿ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ ﴾ Smettetela, meglio per voi ﴿ انْتَهُوا خَيْرًا لَكُمْ ﴾: in verità Allāh è un Dio Unico! Gloria a Lui! Lui è lontano dall'avere un figlio! Suo è ciò che è nei cieli e ciò che è in terra, e Allāh è Sufficiente come protettore! ﴿171﴾ Il Messīħ non negherà mai di essere servo di Allāh ﴿لَنْ يَسْتَنْكِفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا لِلَّهِ﴾, né gli angeli più vicini a Lui. Quelli che disdegnano di adorarLo e s'insuperbiscono, sappiano che saranno fatti tornare a Lui un giorno, tutti insieme. ﴿172﴾ Quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene, Lui darà loro una ricompensa abbondante, e li aumenterà la Sua grazia. Ma quelli che hanno rifiutato di adorarlo, e si sono insuperbiti, li punirà con una punizione dolorosa, e non troveranno nessun protettore all'infuori di Allāh, né sostenitore. ﴿173﴾ O uomini, vi è arrivata una Prova evidente da parte del vostro Dio, e vi abbiamo fatto scendere una chiara Luce! ﴿174﴾ In quanto a quelli che hanno creduto in Allāh e si sono tenuti stretti a Lui, Lui li farà entrare nella Sua grazia e nel Suo favore e li farà tornare a Sé su una retta via. ﴿175﴾.

Ti chiedono riguardo a un giudizio legale. Di': "Allāh vi dà un giudizio legale su Al Kalēleh[1] ﴿الْكَلَالَةِ﴾. Se un uomo muore, e non ha figlio, e ha una sorella, lei avrà la metà di ciò che lascia, e lui sarà il suo erede, se lei non ha un figlio. Se sono due donne, avranno due terzi di ciò che lascia, e se sono fratelli, maschi e femmine, il maschio avrà due parti delle donne. Allāh vi chiarisce i suoi precetti affinché non deviate, e Allāh è Onnisciente. ﴿176﴾.

1 colui che muore e non ha figlio né padre vivo. (*Kalēleh* الْكَلَالَة)

Surat Al-Mæ'ideh - سُورَةُ المَائِدَة

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

½

O credenti, rispettate i patti! Vi è permesso mangiare gli animali del gregge, tranne ciò che vi viene elencato, senza permettere la cacciagione mentre vi trovate in pellegrinaggio: in verità Allāh ordina ciò che vuole! ﴿1﴾
O credenti, non violate i riti di Allāh, né il mese sacro, né le offerte sacrificali, né le ghirlande, né quelli che si dirigono verso la Sacra Casa ﴿Al Masjid Al Ḥaram المسجد الحرام﴾. Desiderando la grazia e il favore del loro Dio! Una volta usciti dalla sacralità, andate a caccia; e non vi spinga all'aggressione l'odio per la gente che vi ha impedito la Sacra Moschea ﴿Al Masjid Al Ḥaram المسجد الحرام﴾. E aiutatevi a vicenda nella pietà e devozione, e non vi aiutate a vicenda nel peccato e nell'aggressione, e temete Allāh: in verità Allāh è severo nel punire. ﴿2﴾.

Vi è proibito mangiare la carogna, il sangue, la carne di maiale e ciò che viene sacrificato a una divinità all'infuori di Allāh, gli animali strangolati, quelli uccisi a bastonate, quelli morti per una caduta, quelli incornati, e quelli che sono stati sbranati dalle belve – tranne quelli che sgozzerete – e quelli sacrificati agli idoli. E non dividete il sacrificio con le divinità: questa è una perversità! Oggi i miscredenti sono disperati della vostra fede, non temeteli: temete Me. Oggi ho completato per voi la vostra religione e ho completato su di voi la Mia grazia e ho scelto l'Islam come religione per voi. E chi è costretto a trasgredire per fame, non desideroso del peccato, sappia che Allāh è in verità Perdonatore, Misericordioso. ﴾3﴿ Ti chiedono cosa li è permesso, di': "Vi è stato permesso mangiare le buone cose e ciò che avete insegnato agli animali predatori a cacciare – avete insegnato loro come Allāh ha insegnato a voi: mangiate ciò che cacciano per voi e fate il nome di Allāh su di essa, e temete Allāh: in verità Allāh è rapido nel saldare i conti. ﴾4﴿ Oggi vi sono permesse le buone cose e il cibo della gente del Libro; quello vi è permesso, e il vostro cibo è permesso loro. E poi le donne pure tra le credenti e quelle pure tra quelli che hanno ricevuto il Libro prima di voi, se corrispondete loro le doti nuziali da legittimi mariti e non da adulteri, e non le prendete in modo illegittimo. E chi nega la fede sappia che saranno vane le sue azioni e nell'Aldilà sarà tra i perdenti. ﴾5﴿.

O credenti, se vi alzate per la preghiera, lavatevi il viso e le mani fino al gomito, e passatevi le mani impregnate sopra la testa e i piedi fino alle caviglie; se siete impuri, purificatevi, e se siete malati o in viaggio, o se uno di voi dovesse defecare, o avere un contatto con le donne, e non doveste trovare dell'acqua, ﴿Fare Atteyemmem التَّيَمم ﴾usate della sabbia pura ﴿o pietra pura﴾, poi strofinatevi i palmi, poi passateli sul vostro volto e sulle mani, perché Allāh non vuole crearvi degli impedimenti, ma Lui vuole purificarvi e completare la Sua grazia su di voi perché possiate esserGli grati. ﴿6﴾ E siate grati per la grazia di Allāh su di voi e il patto con cui vi ha legato quando voi avete detto: "Abbiamo ascoltato e obbediamo!" E temete Allāh, in verità Allāh conosce ciò che è nei petti. ﴿7﴾ O credenti, siate retti con Allāh, e testimoni con giustizia, e l'odio per qualcuno non vi spinga all'ingiustizia! Siate retti, perché ciò si addice di più alla devozione, e temete Allāh: in verità Allāh sa ciò che fate. ﴿8﴾ Allāh ha promesso a quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene che avranno perdono e una grande ricompensa; ﴿9﴾.

Invece quelli che negano e smentiscono i Nostri Segni, quelli saranno gente del Fuoco. ﴾10﴿ O credenti, ricordate la grazia di Allāh su di voi, dato che alcuni erano già pronti a colpirvi, e Lui allontanò le loro mani da voi! E temete Allāh, e che si affidino ad Allāh i credenti. ﴾11﴿ ۞ Allāh aveva stretto un patto con i figli d'Israīl ﴾بَنِـي إِسْرَائِيـلَ﴿ e abbiamo inviato tra di loro dodici garanti, e disse loro: "lo sono con voi, se praticate la preghiera con devozione e osservate la Zekēt ﴾الـزَّكَاة﴿, e crederete nei Miei messaggeri e li sosterrete facendo ad Allāh un prestito generoso, allora vi rimetterò i peccati e vi farò entrare in paradisi sotto cui scorrono i fiumi. Chi, dopo ciò, sarà miscredente tra di voi, avrà perduto la retta via." ﴾12﴿ Ma ruppero il patto, e li abbiamo maledetti e abbiamo indurito i loro cuori: loro storpiano la Mia Parola e dimenticano parte di ciò che li fu rivelato. E in verità tu ancora vedi il tradimento da parte loro, tranne pochi tra di loro: sii indulgente verso di loro e perdonali. In verità Allāh ama i pii. ﴾13﴿.

3/4

E tra quelli che dicono: “In verità siamo nazareni”,
stringemmo con loro un patto, ma dimenticarono parte
di ciò che fu loro ricordato, perciò abbiamo messo tra di
loro il rancore e l'ostilità fino al Giorno del Giudizio, e
certamente Allāh li informerà di ciò che facevano. ﴿14﴾
O gente del Libro, vi è arrivato il Nostro Messaggero a
chiarirvi gran parte di ciò che nascondevate del Libro, e
a perdonare molto altro. Vi è giunta da Allāh una Luce
e un chiaro Libro, ﴿15﴾ con cui Allāh guida quelli che
desiderano il Suo compiacimento sulla via della pace, e
li fa uscire dall'oscurità verso la luce, col Suo permesso,
e li guida verso un retto sentiero. ﴿16﴾ Hanno trasgre-
dito quelli che hanno detto: "In verità Allāh è il Messīħ,
figlio di Maryem! ﴿لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ﴾ Di':
"Chi si sarebbe opposto ad Allāh se avesse voluto di-
struggere il Messīħ, figlio di Maryem الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ , e sua
madre e tutti quelli che sono sulla terra?" E in verità
ad Allāh appartiene il Regno dei cieli e della terra e ciò
che c'è di mezzo! Lui crea tutto ciò che vuole. E Allāh è
Onnipotente. ﴿17﴾.

E dissero gli ebrei e i nazareni ﴿وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى﴾: "Noi siamo figli di Allāh e Suoi eletti!" Di': "Perché vi punisce per i vostri peccati? Invece siete dei semplici uomini tra quelli che ha creato; perdona chi vuole e punisce chi vuole. E ad Allāh appartiene il Regno dei cieli e della terra e di ciò che c'è di mezzo, e a Lui è il ritorno. ﴾18﴿
O gente del Libro, è venuto a voi il Nostro Messaggero per chiarirvi dopo un periodo che non vennero più messaggeri, perché non diciate: "Non ci arrivò Messaggero né ammonitore!" Ma vi è arrivato Messaggero e Ammonitore. E Allāh è Onnipotente. ﴾19﴿ E quando Mūsā ﴿مُوسَى﴾ disse al suo popolo: "0 popolo mio, ricordatevi della grazia di Allāh su di voi, dato che Lui ha stabilito tra di voi profeti, e scelse tra di voi dei re, e vi ha concesso ciò che non aveva mai concesso a nessuno dei popoli. ﴾20﴿ O popolo mio, entrate in Terra Santa ﴿الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ﴾, che Allāh vi ha destinato, e non volgete le spalle, altrimenti sarete tra i perdenti!" ﴾21﴿ Dissero: "O Mūsā ﴿مُوسَى﴾, in quella c'è un popolo potente e noi non ci entreremo finché non ne uscirà! Se ne uscirà, allora vi entreremo!" ﴾22﴿ Dissero due uomini a cui Allāh aveva concesso la Sua grazia: "Forzate la loro porta! Se la attraversate, trionferete! E affidatevi ad Allāh se siete dei credenti!" ﴾23﴿

Dissero: "O Mūsā ﴾مُـوسَى﴿, in verità non ci entreremo
mai finché loro ci staranno. Vai tu col tuo Dio e com-
batteteli, e in verità noi staremo qui ad aspettare." ﴾24﴿
Disse: " Dio mio, io non possiedo che me stesso e mio
fratello: giudica Tu tra di noi e tra questo popolo di
trasgressori." ﴾25﴿ Disse: "È proibita loro per quaranta
anni, durante i quali vagheranno per la terra: non afflig-
12 gerti per il popolo di trasgressori!"﴾26﴿ ۞ E recita loro
la storia dei due figli di Ādem, quando ciascuno offrì
un sacrificio; così venne accettata da parte di uno e non
fu accettata da parte dell'altro. Disse uno: "Ti ucciderò!"
Ma l'altro disse: "in verità Allāh accetta solo dai devoti!"
﴾27﴿ Se dovessi allungare la mano per uccidermi, io non
allungherò la mia mano per ucciderti: io temo Allāh, il
Dio dei Mondi. ﴾28﴿ Io voglio che ti addossi il mio e il
tuo peccato, perché tu farai parte della gente del Fuoco.
E quella è la ricompensa degli ingiusti! ﴾29﴿ Il suo ani-
mo gli rese più facile uccidere suo fratello, e lo uccise e
divenne uno dei perdenti. ﴾30﴿ E Allāh inviò un corvo
a scavare la terra per mostrargli come fare a seppellire
il corpo del fratello. Disse: "Povero me! Non sono for-
se capace come questo corvo di nascondere il corpo di
mio fratello?" Così fu tra i pentiti. ﴾31﴿

Per questa ragione abbiamo prescritto ai figli d'Israīl ﴿بَنِـي إِسْرَائِيـلَ﴾ che chi uccide un'anima non colpevole di omicidio, o chi ha portato la corruzione in terra, è come se avesse ucciso tutto il genere umano, e chi le salva la vita, è come se avesse salvato l'intero genere umano. E poi vennero loro i Nostri messaggeri con le Evidenze; dopodiché, in verità molti di loro continuarono nei loro eccessi. ﴿32﴾ In verità la pena di quelli che combattono Allāh e il Suo Messaggero, e diffondono la malvagità sulla terra, è l'uccisione o la crocifissione, o il taglio delle mani e dei piedi da lati opposti, o l'esilio in terra: quella rimarrà per loro una vergogna in questa vita, e nell'Aldilà avranno una grande punizione, ﴿33﴾ fatta eccezione per quelli che si sono pentiti prima che li abbiate ridotti in soggezione. E sappiate che Allāh è in verità Perdonatore, Misericordioso. ﴿34﴾ O credenti, temete Allāh e impegnatevi a trovare il sentiero che conduce a Lui, e combattete per la Sua causa, così avrete successo! ﴿35﴾ In verità quelli che non hanno creduto, anche se avessero tutto ciò che esiste in terra, e altrettanto, per riscattarsi dai loro peccati il Giorno della Resurrezione, tutto ciò non sarà accettato da parte loro e avranno una grave punizione. ﴿36﴾.

Vorranno uscire dal Fuoco, e loro non ne usciranno e
avranno duratura punizione. ﴾37﴿ E al ladro e alla ladra
amputate le mani come punizione per quello che han-
no fatto: esemplare punizione da parte di Allāh, e Allāh
è in verità Potente, Saggio. ﴾38﴿ Chi si pente dopo un
torto commesso e fa del bene, in verità Allāh lo assol-
verà: in verità Allāh è Perdonatore, Misericordioso. ﴾39﴿
Non sai che in verità Allāh detiene il Regno dei cieli
e della terra? Punisce chi vuole e perdona chi vuole, e
¼ Allāh è Onnipotente. ﴾40﴿ ۞ O Messaggero, non ti rat-
tristino quelli che affrettano la miscredenza, tra quelli
che dicono: "Crediamo!", con le loro bocche, ma i loro
cuori non credono. E tra gli ebrei ascoltatori di bugie,
che danno ascolto ad altri che non sono mai venuti da
te, e che alterano il significato della parola; questi dico-
no: "Se vi si presenta questo, accettatelo; se non l'avete
ancora ricevuto, state attenti!" E se Allāh vuole mettere
qualcuno alla prova, non potrai fare nulla contro la vo-
lontà di Allāh. Quelli a cui Allāh non vuole purificare i
cuori, saranno svergognati in terra e nell'Aldilà avran-
no una grande punizione. ﴾41﴿.

Ascoltatori di bugie, mangiatori di denaro illecito! Se venissero da te in discordia, giudica tra loro o ignorali. E, ignorandoli, loro non potranno farti alcun male. E quando giudicherai tra loro, sii giusto: Allāh in verità ama i giusti. ﴾42﴿ Ma come fanno ad appellarsi a Te per un giudizio se hanno la Torah in cui c'è l'ordine di Allāh? Ma poi volteranno le spalle: loro non sono credenti! ﴾43﴿ In verità abbiamo fatto scendere la Torah, Guida e Luce, con la quale giudicano i profeti, quelli che sono sottomessi, per gli ebrei e i rabbini, e i sapienti, per quello che hanno compreso del Libro di Allāh, e di cui erano testimoni. Non temete gli uomini, temete Me, e non comprate i Miei Segni a vile prezzo. E chi non giudica secondo ciò che Allāh ha fatto scendere, quelli sono i miscredenti*. ﴾44﴿ E abbiamo prescritto loro in Essa: "In verità vita per vita, occhio per occhio, naso per naso, orecchio per orecchio, dente per dente; per le ferite, c'è la Pena. E chi perdona, è per lui un 'espiazione. E chi non giudica secondo ciò che Allāh ha fatto scendere, quelli sono gli ingiusti** ﴾45﴿. وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

*وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ

**وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

E abbiamo fatto seguire a loro 'Īsa, figlio di Maryem ﴿عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ﴾, a conferma di ciò che ha in mano della Torah, e gli abbiamo dato il Vangelo, in cui c'è Guida e Luce, e a conferma di ciò che ha davanti nella Torah, e guida e consiglio ai devoti. ﴾46﴿ E giudichino i seguaci del Vangelo secondo quanto Allāh ha fatto scendere. E chi non giudica secondo quanto Allāh ha fatto scendere in Esso, quelli sono i trasgressori*. ﴾47﴿ E abbiamo fatto scendere a te il Libro con la Verità, a conferma di ciò che l'ha preceduto del Libro – come testimonianza. Giudica tra di loro con quello che ha fatto scendere Allāh, e non seguire i loro capricci davanti a ciò che ti è arrivato della Verità. A ogni gruppo di voi Noi abbiamo fissato una legge e un percorso. E se Allāh avesse voluto, avrebbe fatto di voi una sola comunità. E invece questo è per provare la vostra fede su ciò che vi ha concesso: affrettatevi alle buone azioni. Ad Allāh ritornerete tutti, e vi informerà di tutto ciò su cui siete discordi. ﴾48﴿ E giudica tra loro con quello che ti ha fatto scendere Allāh, e non seguire i loro capricci, e stai attento che non ti devino da parte di ciò che ti ha fatto scendere Allāh; ma se voltano le spalle, sappi che Allāh vuole ritorcere su di loro i loro peccati, e in verità molti uomini sono trasgressori. ﴾49﴿ Desiderano forse il giudizio dei tempi dell'ignoranza? E quale legge è migliore della legge di Allāh per un popolo convinto? ﴾50﴿.

*وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ

½

۞ O credenti, non prendetevi gli ebrei e i nazareni per sostenitori: loro sono sostenitori gli uni degli altri; chi lo farà sarà in verità dei loro! In verità Allāh non guida il popolo ingiusto. ﴾51﴿ Tu vedi quelli che hanno una malattia in cuore correre da loro, dicendo: "Temiamo che ci prenda una disgrazia!" Forse Allāh vorrà affrettare la conquista o una soluzione da parte Sua, perché si pentano per ciò che hanno nascosto nei loro animi. ﴾52﴿ E dicono i credenti: "Sono questi quelli che giuravano per Allāh in modo solenne di essere con voi? Sono vane le loro azioni e sono stati perdenti! ﴾53﴿ O credenti, se alcuni tra di voi ripudiano la loro religione, Allāh porterà uomini che ama e che Lo amano, umili coi credenti, duri con i miscredenti, che combattono per la causa di Allāh, che non temono il biasimo di nessuno: quella È grazia di Allāh, che lui dona a chi vuole. E Allāh è Immenso, Sapiente. ﴾54﴿ In verità, i vostri sostenitori sono Allāh, il Suo Profeta e quelli che hanno creduto; quelli che praticano la preghiera con devozione e osservano la " Zekēt", e che sono inchinati*. ﴾55﴿ E quelli che prendono Allāh, il Suo Profeta e i credenti come protettori, sappiano che la fazione di Allāh è la vincitrice! ﴾56﴿ O credenti, non prendete come sostenitori quelli che si prendono gioco della vostra religione e la disprezzano, tra quelli che hanno avuto il Libro prima di voi, e i miscredenti, e temete Allāh se siete veramente dei credenti! ﴾57﴿.

**Coloro che compiono spesso la Salat volontaria, notte e giorno*

E quando chiamate alla preghiera, loro se ne prendono gioco e la deridono: ciò perché sono gente che non riflette. ﴾58﴿ Di': "O voi, gente del Libro, ci odiate perché crediamo in Allāh e in ciò che è stato fatto scendere su di noi e in ciò che è stato fatto scendere prima? E in verità la maggior parte di voi è nella trasgressione". ﴾59﴿ Di': "Volete che v'informi di cos'è peggiore di questo, come punizione da parte di Allāh? Quelli che Allāh ha maledetto e a cui ha esteso la sua ira, e che ha trasformato in scimmie e in maiali, e gli adoratori di idoli, quelli saranno nel luogo peggiore e saranno lontani dalla retta via!" ﴾60﴿ E se vengono da voi, dicono: "Siamo credenti!" E sono entrati con la miscredenza, e sono usciti con essa, e Allāh conosce meglio ciò che nascondevano. ﴾61﴿ E vedrai molti di loro che si affrettano al peccato, all'aggressione e a consumare denaro illecito. Oh, quanto sono infauste le loro azioni! ﴾62﴿ Se non fosse che i rabbini e i sacerdoti li dissuadono dal dire le menzogne e dall'accettare il denaro illecito, quanto sono infauste le loro azioni! ﴾63﴿ E dissero gli ebrei: "La mano di Allāh è ormai legata!" Sono legate invece le loro mani, e sono maledetti per quello che hanno detto! Invece le Sue mani sono protese e Lui dona come vuole. Aumenterà la loro malvagità e miscredenza ciò che ti è stato fatto scendere. E abbiamo gettato tra di loro discordia e odio fino al Giorno del Giudizio. Ogni volta che accenderanno un fuoco di guerra, Allāh lo spegnerà: faranno di tutto per diffondere in terra la perversità, e Allāh non ama i corruttori. ﴾64﴿.

Se in verità la gente del Libro avesse creduto e fosse stata devota, avremmo perdonato loro ogni peccato e li avremmo fatti entrare tutti in paradisi di delizie. ﴾65﴿ E se in verità avessero praticato la Torah e il Vangelo, e ciò che è stato fatto scendere su di loro dal loro Dio, avrebbero goduto di ciò che è sopra e sotto ai loro piedi. Ci sono tra di loro uomini moderati, e molte delle loro azioni sono misfatti. ﴾66﴿ ۞ O Messaggero, comunica ciò che ti è stato fatto scendere dal tuo Dio, ma se tu non lo farai, non avrai trasmesso il Suo messaggio! E Allāh ti proteggerà dagli uomini: in verità Allāh non guida la gente miscredente. ﴾67﴿ Di': "O Gente del Libro, voi non sarete nulla finché non avrete applicato sia la Torah che il Vangelo e ciò che vi è stato fatto scendere dal vostro Dio. E quello che ti è stato fatto scendere dal tuo Dio aumenterà la loro ribellione e la loro miscredenza. Non ti affliggere per il popolo miscredente. ﴾68﴿ In verità quelli che credono, e quelli che sono diventati ebrei, e quelli che adorano le stelle, e i nazareni – tra questi, chi crede in Allāh e nell'Ultimo Giorno e fa il bene – non avranno da temere, e non saranno tristi. ﴾69﴿ Abbiamo stretto un patto con i figli d'Israīl ﴾بَنِي إِسْرَائِيلَ﴿ e abbiamo inviato loro messaggeri, ma ogni volta che arrivava loro un Messaggero, portando ciò che i loro animi non desideravano, un gruppo smentivano e un gruppo uccidono. ﴾70﴿.

¾

E credevano che non avrebbe portato nessuna tentazione; furono ciechi e sordi, poi Allāh li perdonò, ma furono ciechi e sordi molti di loro, e Allāh osserva le loro azioni. ﴾71﴿ Sono miscredenti quelli che dissero: "in verità Allāh è il Messīħ, figlio di Maryem!" E disse il Messīħ: "O figli d'Israīl ﴾بَنِي إِسْرَائِيلَ﴿, adorate Allāh, il Mio Dio e vostro Dio! ﴾اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ﴿ In verità chi associa qualcuno ad Allāh, Allāh gli proibirà il Paradiso e la sua casa sarà il Fuoco, e gli ingiusti non avranno sostenitori!﴾72﴿ Sono miscredenti quelli che dissero: "In verità Allāh è il terzo di una trinità." Non c'è divinità all'infuori del Dio Unico! E se non smetteranno di ripetere ciò che dicono, toccherà una dura punizione ai miscredenti tra di loro! ﴾73﴿ Non ritorneranno fedeli ad Allāh, a chiederGli perdono? E Allāh è Perdonatore, Misericordioso. ﴾74﴿ Il Messīħ, figlio di Maryem الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ, non è altro che un Messaggero, prima del quale ci furono altri messaggeri, e sua madre era veritiera. Ed entrambi mangiavano del cibo. Guarda come chiariamo loro i Segni, e guarda come sono sviati dalla verità! ﴾75﴿ Di': "Adorate, all'infuori di Allāh, chi non possiede per voi né male né bene? E Allāh è in verità l'Ascoltatore, il Sapiente! ﴾76﴿

Di': "O gente del Libro, non esagerate mai nel fervore religioso tranne che nella verità, e non seguite i capricci di alcuni uomini che si sono perduti in precedenza e che hanno fatto perdere molti altri, e hanno perso la retta via! ﴿77﴾ I miscredenti tra i figli d'Israīl ﴿بَنِي إِسْرَائِيلَ﴾ sono maledetti per bocca di Dawūd ﴿دَاوُود﴾ e 'Īsa, figlio di Maryem; ﴿عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ﴾ ciò perché avevano disobbedito ed erano trasgressori. ﴿78﴾ Non si impedivano a vicenda di fare peccato: com'era infausto ciò che facevano! ﴿79﴾ Vedi che molti di loro si affezionano ai miscredenti: quanto è infausto ciò che li suggerì il loro animo! In verità sono andati incontro all'ira di Allāh e avranno una punizione eterna! ﴿80﴾ Se avessero creduto in Allāh e nel Profeta, e in ciò che è stato fatto scendere su di lui, non li avrebbero presi per sostenitori, ma molti di loro sono trasgressori! ﴿81﴾ ۞ Troverai che, tra la gente, i più accaniti nell'odio per i credenti sono gli ebrei e gli idolatri, e troverai che i più benevoli verso i credenti sono quelli che dissero: "In verità siamo nazareni" ﴿ قَالُوا إِنَّا نَصَارَى ﴾, ciò perché tra di loro ci sono preti e monaci e perché non si insuperbiscono, ﴿82﴾ 13

E quando sentono ciò che è stato fatto scendere al Profeta, vedrai i loro occhi pieni di lacrime per ciò che riconoscono della Verità. Dicono: " Dio nostro, noi crediamo, consideraci tra i testimoni!" ﴾ elenca i nostri nomi tra quelli che hanno testimoniato con verità e hanno creduto al tuo messaggio﴿ ﴾83﴿ E come possiamo non credere in Allāh e in ciò che ci è arrivato della Verità? E desideriamo che il nostro Dio ci unisca al popolo dei timorati!" ﴾84﴿ Così li ha premiati Allāh per ciò che dissero con paradisi sotto cui scorrono i fiumi, dove staranno per l'eternità. E quello è il premio dei pii. ﴾85﴿ E i miscredenti e quelli che smentiscono i Nostri Segni, quelli sono gente dell'Inferno. ﴾86﴿ O credenti, non proibite le delizie che Allāh vi ha permesso e non siate trasgressori: in verità Allāh non ama i trasgressori. ﴾87﴿ E mangiate ciò che Allāh vi ha dato di lecito e di buono e temete Allāh, in cui in verità siete credenti. ﴾88﴿ Allāh non vi persegue per le lievi mancanze nei giuramenti, ma vi persegue se mancate ai giuramenti fatti in modo completo: l'espiazione in questo caso è nutrire dieci bisognosi con la media di ciò che voi date ai familiari, o vestirli, o liberare uno schiavo; per chi non ne dispone, è prescritto digiunare tre giorni per espiare un falso giuramento pronunciato. E mantenete i vostri giuramenti. Così Allāh vi mostra i Suoi precetti, perché possiate esserGli grati. ﴾89﴿

O credenti, in verità il vino, l'azzardo, gli idoli e le bacchette oracolari sono le nefandezze create da Satana: evitatele affinché abbiate successo! ﴾90﴿ In verità Satana vuole mettere tra di voi, col vino e con l'azzardo, l'inimicizia e l'odio, e impedirvi l'invocazione di Allāh e le preghiere: avete l'intenzione di astenervi? ﴾91﴿ E obbedite ad Allāh e obbedite al Messaggero ﴾وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ﴿ e siate attenti! E se vi tirerete indietro, sappiate che il Profeta ha solo il compito di comunicare il Suo chiaro messaggio. ﴾92﴿ Non c'è peccato per quelli che hanno creduto e che hanno fatto il bene per quello che hanno mangiato, se sono stati devoti e hanno avuto fede e hanno compiuto atti lodevoli, poi hanno continuato a essere devoti e credenti, poi hanno continuato a essere devoti e pii, e Allāh ama i pii! ﴾93﴿ O credenti, Allāh vi metterà alla prova con della cacciagione, che le vostre mani e le vostre frecce raggiungeranno, così che Allāh possa distinguere chi Lo teme, nell'Ignoto. E chi trasgredirà dopo di questo, avrà una dura punizione! ﴾94﴿ O credenti, non dovete uccidere la selvaggina quando vi trovate in stato di sacralità, e chi lo fa consciamente, deve espiare donando un numero pari di animali domestici: due uomini giusti giudicheranno a proposito, come dono che deve raggiungere la Ka'ba ﴾La casa sacra الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ﴿; oppure espii nutrendo un certo numero di poveri, o digiuni il corrispettivo di questa pena, perché provi la gravità delle sue azioni. Allāh vi ha perdonato i peccati precedenti, ma chi persevera sappia che Allāh si vendicherà su di lui, e Allāh è Potente, Punitore. ﴾95﴿

¼

Vi è permessa la pesca, e di mangiarne a godimento vostro e dei viaggiatori, ma vi è proibita la cacciagione finché siete in stato di sacralità, e temete Allāh, al Quale tornerete. ﴾96﴿ ۞ Allāh ha fatto della Ka'ba una Sacra Casa ﴾الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ﴿ per la gente, e ha imposto il Mese Sacro, il sacrificio e le ghirlande: ciò perché sappiate che Allāh conosce ciò che è nei cieli e in terra, e che in verità Allāh è Onnisciente. ﴾97﴿ In verità sappiate che Allāh è molto severo nel punire, e Allāh è in verità Perdonatore, Misericordioso. ﴾98﴿ Il Messaggero non deve fare altro che comunicare il messaggio, e Allāh sa quello che dite e quello che nascondete. ﴾99﴿ Di': "Non sono uguali il buono e il cattivo, anche se ti stupisci dell'abbondanza che c'è nel male! Temete Allāh, o voi che avete intelletto, perché possiate avere successo! ﴾100﴿ O credenti, non chiedete sempre di cose che, se vi fossero mostrate, vi farebbero un danno. Ma se farete le domande quando viene fatto scendere il Corano, e vi sarà chiarito, Allāh vi perdonerà ciò, e Allāh è in verità Perdonatore, Benevolo. ﴾101﴿ Lo hanno chiesto prima di voi dei popoli, e presto le negarono. ﴾102﴿ Allāh non ha stabilito il divieto della baħira*, né la sa'iba**, né la uasìlah***, né la ħamin****, ma i miscredenti inventano bugie su Allāh e gran parte di loro non riflette. ﴾103﴿

** la cammella a cui viene spaccato l'orecchio e viene data come sacrificio agli idoli, se partorisce cinque femmine consecutive e, infine, un maschio*

*** una cammella che viene lasciata agli idoli in situazioni particolari*

**** cammella che viene lasciata agli idoli se il primogenito e il secondogenito è femmina*

***** cammello maschio che non viene cavalcato e non e utilizzato come soma, e se si accoppia il nascituro e maschio*

E se a loro viene detto: "Venite verso ciò che Allāh ha fatto scendere e verso il Messaggero", dissero: "Ci basta ciò che abbiamo trovato dai nostri padri!" Ma come, anche se i loro padri non sapevano nulla, e non erano guidati alla retta via?! ﴾104﴿ O credenti, badate a voi stessi! Non vi può fare danno chi è in perdizione, se siete sulla retta via! Ad Allāh tornerete tutti: allora vi informerà di ciò che facevate. ﴾105﴿ O credenti, che ci siano dei testimoni tra voi quando uno di voi è prossimo alla morte al momento del testamento: due giusti uomini dei vostri, oppure altrettanti non dei vostri, se siete in viaggio e vi è capitata la disgrazia della morte. Tratteneteli dopo la preghiera, e che giurino sul nome di Allāh: "Se dubitate, non venderemo la nostra testimonianza a nessun prezzo, anche se fosse un parente, e non nascondiamo la testimonianza di Allāh: se lo facessimo, in verità saremmo tra i peccatori". ﴾106﴿ Ma se si scopre che hanno meritato la punizione, allora si prenderanno altri al loro posto tra quelli a cui il torto è stato fatto, i quali giurino in nome di Allāh: "Questa nostra testimonianza è più veritiera della loro e non siamo trasgressori. In verità saremmo tra gli ingiusti!"﴾107﴿ Così è più probabile che diano una testimonianza appropriata, o temano che poi venga rifiutato il loro giuramento. E temete Allāh e ascoltate: Allāh non guida il popolo trasgressore. ﴾108﴿

½

۞ Il giorno che Allāh riunirà i Messaggeri e dirà : "Cosa vi hanno risposto?" Dissero:" Non sappiamo nulla! In verità sei Tu il Conoscitore dell'Ignoto!" ﴾109﴿ Allāh disse: "'Īsa, figlio di Maryem ﴾عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ﴿, ricorda la Mia grazia su di te e su tua madre, e quando ti ho sostenuto attraverso l'Angelo Jibrīl: parlavi alla gente in culla e da adulto, e ti ho insegnato il Libro, la Saggezza, la Torah e il Vangelo, e hai creato dalla creta forme di uccelli, col Mio permesso, nelle quali tu hai soffiato ed eccoli diventare uccello, col Mio permesso. E guarivi chi era cieco di nascita, e il lebbroso, col Mio permesso, e fai tornare i morti, col Mio permesso, e ho tenuto i figli d'Israīl ﴾بَنِي إِسْرَائِيلَ﴿ lontani da te quando sei andato da loro con le Evidenze; così dissero i miscredenti tra di loro: "Questa è evidente magia!" ﴾110﴿ E quando ispirai agli Apostoli di credere in Me e nel Mio inviato, dissero: "Crediamo, e testimonia che in verità siamo sottomessi!" ﴾111﴿ E quando dissero gli Apostoli: "O 'Īsa, figlio di Maryem ﴾عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ﴿, potrebbe il tuo Dio far scendere giù una mensa su di noi dal cielo?" Disse: "Temete Allāh se siete credenti!" ﴾112﴿ Dissero: "Vogliamo mangiarne ﴾da questa mensa﴿ e che si tranquillizzino i nostri cuori, e vogliamo convincerci che ci hai detto la verità e ne saremo testimoni!" ﴾113﴿.

Disse 'Īsa, figlio di Maryem ﴿عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ﴾: "Allāhumma ﴿اللَّهُمَّ﴾, Dio nostro ﴿رَبَّنَا﴾, fai scendere su di noi dal cielo una mensa che sia una festa per tutti noi, dal primo all'ultimo, e un segno da parte Tua, e provvedi a noi il necessario, Tu sei il miglior Sostentatore!" ﴿114﴾ Allāh disse: "Io la farò scendere su di voi, ma chi di voi, dopo di ciò, rinnegherà, lo punirò in modo mai usato con nessun altro al mondo!" ﴿115﴾ E quando Allāh disse: "O 'Īsa, figlio di Maryem ﴿يَا عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ﴾, hai detto tu alla gente: "Utilizzate me e mia madre come due divinità all'infuori di Allāh?'" Disse: "Gloria Tua! Non potrei mai dire ciò! Se io lo avessi detto, Tu l'avresti saputo: Tu sai ciò che è nel mio animo, e io non so ciò che è nel Tuo! Sei in verità Tu il Conoscitore dell'Ignoto. ﴿116﴾ Quello che ho detto loro è solo ciò che mi hai ordinato: 'Adorate Allāh, mio Dio e vostro Dio!' E sono stato testimone su di loro per il tempo che fui con loro. Quando mi hai preso a Te, sei stato Tu l'unico Osservatore dei loro atti; Tu sei il Testimone di tutto! ﴿117﴾ Se li punisci, sono i Tuoi servi; se invece Tu li perdoni, in verità Tu sei sempre il Potente, il Saggio!" ﴿118﴾ Allāh disse: "Questo è il giorno in cui farà bene ai sinceri la loro sincerità. Avranno Paradisi sotto cui scorrono fiumi, e qui loro vivranno per l'eternità! Allāh si è compiaciuto di loro e loro si sono compiaciuti di Lui. Quello è il grande successo! ﴿119﴾ Appartiene ad Allāh il Regno dei cieli e della terra e ciò che esiste in essi, e Lui è Onnipotente! ﴿120﴾.

Surat Al-An'ām سُورَةُ الأَنْعَام

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

La lode sia di Allāh + , che ha creato i cieli e la terra e stabilì le tenebre e la luce; poi quelli che non hanno creduto associano altri al loro Dio! ﴿1﴾ Lui è Colui che vi creò dall'argilla, poi fissò un termine, ed è un termine prestabilito da Lui – poi voi dubitate! ﴿2﴾ E Lui è Allāh nei cieli e in terra: conosce in voi il nascosto e l'evidente, e conosce ciò che commettete. ﴿3﴾ E a loro non arriva nessun Segno dal loro Dio, a cui non si oppongono. ﴿4﴾ Hanno smentito la Verità quando venne loro, e presto arriverà notizia di ciò che deridevano. ﴿5﴾ Non vedono quante stirpi abbiamo distrutto prima di loro? Li abbiamo resi capaci sulla terra più di quanto abbiamo reso voi. E inviammo la pioggia su di loro a scrosci, e abbiamo fatto scorrere fiumi sotto di loro; poi li abbiamo distrutti a causa dei loro peccati, e poi abbiamo creato dopo di loro altre stirpi. ﴿6﴾ Se avessimo fatto scendere su di te un Libro cartaceo e l'avessero toccato con le mani, i miscredenti avrebbero detto: "Questa è in verità chiara magia!" ﴿7﴾ E dissero: "Fosse stato fatto scendere su di lui un angelo!" Se avessimo inviato un angelo, sarebbe stata realizzata la condanna, poi non avrebbero avuto una proroga! ﴿8﴾.

Se lo avessimo fatto angelo, lo avremmo reso uomo, e si sarebbero confusi. ﴾9﴿ E si è già preso gioco di messaggeri prima di te, ma tutto ciò che utilizzavano per deriderli li ha circondati. ﴾10﴿ Di': "Andatevene in giro per la terra e poi osservate la fine dei negatori. ﴾11﴿ Di': "A chi appartiene ciò che è nei cieli e ciò che è in terra?" Di': "Appartiene ad Allāh! Lui si è imposto la misericordia! Vi riunirà di certo il Giorno della Resurrezione, su cui non c'è alcun dubbio! Quelli che sono nella perdizione non saranno credenti. ﴾12﴿ ۞ E a Lui appartengono le creature che popolano la notte e il giorno, e Lui è l'Ascoltatore, il Sapiente. ﴾13﴿ Di': "Dovrei forse scegliere come protettore altri all'infuori di Allāh, Creatore dei cieli e della terra, Colui che nutre e non è nutrito?" Di': "Mi è stato ordinato di essere il primo a sottomettermi: non essere mai tra gli idolatri!" ﴾14﴿ Di': "Io temo, se disobbedissi al mio Dio, la punizione di un giorno terribile!" ﴾15﴿ Chi sarà risparmiato quel giorno, vuol dire che Lui lo ha graziato, e quello sarà l'evidente successo! ﴾16﴿ E se Allāh ti colpisse con un male, nessuno lo potrà togliere via da te all'infuori di Lui, e se ti dovesse concedere una grazia, sappi che lui è Onnipotente, ﴾17﴿ e Lui è il Supremo dominatore sui Suoi servi, ed è il Saggio, il Conoscitore. ﴾18﴿.

3/4

Di': "Cos'è di più grande testimonianza?" Di': "Allāh è testimone tra me e voi, e mi è stato ispirato questo Corano, perché io avverta, per mezzo di Esso, voi e coloro a cui arriverà. Testimoniate forse che in verità esistono all'infuori di Allāh altre divinità?" Di': "Non testimonio". Di':" In verità Lui è il Dio Unico e rinnego ciò che Gli associate!" ﴾19﴿ Quelli a cui inviammo il Libro lo conoscono come conoscono i propri figli: quelli hanno perso la loro anima, perciò non crederanno! ﴾20﴿ E chi è più malfattore di chi inventa sul conto di Allāh delle menzogne, o smentisce i Suoi Segni? In verità gli ingiusti non possono avere successo! ﴾21﴿ E il giorno che li riuniremo insieme, poi diremo agli idolatri: "Dove sono i soci che immaginavate? ﴾22﴿ Dopo, la loro tentazione non fu altro che dire: "Per Allāh, nostro Dio, non eravamo idolatri!"﴾23﴿ Osserva come smentiscono se stessi, e li hanno abbandonati quelli che hanno inventato. ﴾24﴿ Tra di loro ci sono quelli che ti ascoltano, e abbiamo posto sui loro cuori dei sigilli, così che non lo comprendano, e nelle loro orecchie c'è sordità, e se vedono qualsiasi Segno, non ci credono, finché vengono da te e ti controbattono. Dicono i miscredenti: "Queste non sono in verità che favole degli antichi!"﴾25﴿ Fanno di questo un'opera di dissuasione e se ne tengono molto lontani, e non portano alla perdizione se non se stessi, e non se ne accorgono. ﴾26﴿ E se li avessi visti quando sono stati messi davanti al Fuoco! Dissero: "Se potessimo essere fatti tornare in vita! E non smentiremo più i Segni del nostro Dio, e saremo tra i credenti!"﴾27﴿

Invece è stato loro chiarito ciò che prima avevano nascosto; e se fossero stati riportati in vita, rifarebbero ciò che è stato loro vietato, e sono, in verità, i bugiardi.
﴾28﴿ E dissero: "La nostra vita è solo terrena e non saremo mai resuscitati!" ﴾29﴿ E se potessi vedere quando saranno fermi davanti al loro Dio! Disse: "Non è questa la verità?" Dissero: "Certo, per il nostro Dio!" Disse: "Assaggiate la punizione per ciò che negavate!" ﴾30﴿ Sono perdenti quelli che smentiscono l'incontro con Allāh, e quando arriverà l'Ora all'improvviso diranno: "Quanto siamo pentiti per quello che abbiamo trascurato", e porteranno sulle spalle il peso dei loro peccati! E come sarà terribile ciò che porteranno! ﴾31﴿ E la vita terrena non è altro che gioco e distrazione! La dimora dell'Aldilà sarà migliore per i timorati: non riflettete? ﴾32﴿ Sappiamo in verità che ti rattrista ciò che dicono; in verità loro non smentiscono te, ma gli ingiusti rinnegano i Segni di Allāh. ﴾33﴿ E altri profeti furono smentiti prima di te, ma sopportarono tutti le accuse e i torti, finché arrivò loro il Nostro sostegno; non c'è nessuno che possa alterare le parole di Allāh! E ti è arrivato qualcosa delle vicende degli altri profeti. ﴾34﴿ E se trovi duro il loro rifiuto, cerca qualche cunicolo in terra o una scala che ti porti al cielo, per portare loro un miracoloso Segno! E se Allāh volesse, li avrebbe condotti tutti sulla retta via: non essere tra gli ignoranti! ﴾35﴿

14 ۞ In verità rispondono quelli che ascoltano ﴾il tuo
invito﴿ .E Allāh risusciterà i morti, poi a Lui torneran-
no. ﴾36﴿ E dissero: "Venisse almeno fatto scendere su di
lui un Segno da parte del suo Dio!" Di': "in verità Allāh
è capace di far scendere giù un Segno, ma gran parte
di loro non lo sa. ﴾37﴿ E non ci sono in terra creature
e uccelli che svolazzano con le loro ali, che non siano
anche loro una comunità come voi – non abbiamo tra-
lasciato nel Libro nulla: poi verranno condotti dal loro
Dio. ﴾38﴿ E quelli che negano i Nostri Segni sono sordi,
muti, e vagano nel buio: chi Allāh vuole, lo devia, e chi
Lui vuole invece guida alla retta via. ﴾39﴿ Di': "Pensate
che quando vi prenderà la punizione di Allāh, e vi arri-
verà l'Ora, invocherete qualcuno all'infuori di Allāh, se
siete veritieri? ﴾40﴿ Anzi, invocherete proprio Lui, e Lui
quel giorno smaschererà quelli che dicevate esserGli
pari, se Lui vuole, e dimenticherete ciò che associate!"
﴾41﴿ E inviammo ai popoli prima di te, e li colpimmo
con la sventura e la sofferenza, perché fossero indotti a
supplicare. ﴾42﴿ Se almeno avessero supplicato, quando
andarono incontro alla nostra punizione! Invece i loro
cuori furono proprio duri! E Satana abbellì loro ciò che
avevano fatto, ﴾43﴿ e quando loro dimenticarono ciò di
cui furono prima avvertiti, abbiamo aperto loro le porte
di ogni bene, finché non si rallegrarono di ciò che li è
stato concesso; li prendemmo di sorpresa, ed eccoli in
preda alla disperazione! ﴾44﴿.

Così furono sterminati i superstiti dei popoli che furono trasgressori, e la lode sia ad Allāh , Dio dei Mondi! ﴾45﴿ Di': "Che ne direste se Allāh vi togliesse il vostro udito e la vostra vista e sigillasse i vostri cuori? Quale divinità all'infuori di Allāh ve li potrebbe restituire? "Osserva come chiariamo i Nostri Segni, poi li contrastano! ﴾46﴿ Di': "Forse credete che, se dovesse prendervi la punizione di Allāh, all'improvviso o chiaramente, moriranno solo gli ingiusti? ﴾47﴿ E non inviamo i messaggeri se non come degli annunciatori e ammonitori, e per quelli che credono e fanno il bene non ci sarà da temere né dovranno mai rattristarsi. ﴾48﴿ E quelli che smentiscono i Nostri Segni, li prenderà la punizione per la loro trasgressione. ﴾49﴿ Di': "E non vi dico di avere i tesori di Allāh e non conosco l'Ignoto, e non vi dico che sono un angelo, in verità seguo solo ciò che mi è ispirato". Di': "Il cieco è uguale al vedente? Ma come, non riflettete?" ﴾50﴿ E avverti con questo quelli che temono di essere riuniti davanti ad Allāh – all' infuori del quale non hanno alcun protettore né intercessore – affinché abbiano timore. ﴾51﴿ E non respingere quelli che implorano il loro Dio mattina e sera, desiderando il Suo volto: tu non sei tenuto a rendere conto del loro operato, e loro non sono tenuti a rendere conto del tuo; se li mandassi via, saresti tra gli ingiusti. ﴾52﴿

E così li abbiamo messi alla prova gli uni contro gli altri, perché dicano: "Sono questi quelli che Allāh ha favorito tra di noi?" Non è Allāh a conoscere meglio quelli che Gli sono grati? ﴿53﴾ Se vengono da te quelli che credono nei Nostri Segni, di': "La pace sia su di voi! Il vostro Dio ha imposto a Se stesso la pietà, in verità chi tra voi fa il male per ignoranza, e poi se ne pente, e fa del bene, sappia che Lui è, in verità, Perdonatore, Misericordioso. ﴿54﴾ Ed è così che chiariamo i Segni, perché ti sia chiaro il sentiero dei criminali. ﴿55﴾ Di': "Mi è stato proibito di adorare quelli che voi invocate all`infuori di Allāh". Di': "Io non seguirò i vostri capricci! Perché, in questo caso, io sarei in perdizione e non sarei più tra i ben guidati! ﴿56﴾ Di': "Io sono consapevole dal mio Dio, ma voi Lo negate! Non possiedo ciò che affrettate, in verità il giudizio spetta ad Allāh: Lui mostra la verità e Lui è il migliore dei Giudici!" ﴿57﴾ Di': "Se avessi ciò che affrettate, la questione sarebbe già risolta tra me e voi, e Allāh conosce meglio gli ingiusti. ﴿58﴾ ۞ E Sue sono le chiavi dell'Ignoto, che conosce solo Lui, e conosce ciò che è in terra e in mare, e non cade foglia che Lui non sappia, né granello nel buio del sottosuolo, né cosa umida o secca che non sia scritta in un chiaro Libro. ﴿59﴾.

¼

E Lui è Colui che vi fa morire di notte e sa cosa avete fatto di giorno; poi vi risuscita in esso, perché si compia un termine prescritto, poi a Lui sarà il vostro ritorno, poi vi informerà di ciò che avete fatto. ﴿60﴾ E Lui è il Dominatore sui Suoi servi, e invia dei custodi al vostro fianco, finché, giunta la morte a uno di voi, lo prendono in consegna i Nostri messaggeri, che non tralasciano mai di farlo; ﴿61﴾ poi sono fatti tornare ad Allāh, il loro Sovrano, la Verità – non appartiene a Lui il Giudizio? – e Lui è il più rapido Calcolatore. ﴿62﴾ Di': "Chi vi salverà dall'oscurità della terra e del mare? Lo invocate supplicando e in segreto: "Se fossimo salvati da queste tenebre, saremo di certo tra i riconoscenti!"﴿63﴾ Di': "Allāh vi salverà da questa e da ogni disgrazia, però, dopo, voi Gli assocerete ancora altre divinità!"﴿64﴾ Di': "Lui è Colui che è capace di mandarvi un castigo dall'alto o da sotto i vostri piedi, o di farvi subire gli uni la tirannia degli altri!" Osserva come chiariamo i Segni affinché capiscano! ﴿65﴾ E il tuo popolo considera ciò una menzogna, ma è la verità! Di': "Io non sono il vostro protettore". ﴿66﴾ Ogni monito ha una scadenza, e lo saprete! ﴿67﴾ E quando vedi quelli che discutono i Nostri segni, evitali finché non parleranno di altro; se invece Satana te lo farà dimenticare, non sederti più, dopo aver ricordato, con la gente ingiusta*. ﴿68﴾.

*وَإِمَّا يُنْسِيَنَّكَ الشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرَى مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

E ai timorati non tocca pagare il loro conto, ma solo avvertirli, affinché temano. ﴾69﴿ E lascia quelli che si sono presi la loro religione come divertimento e svago, e che sono stati illusi dalla vita terrena, e avverti con queste Parole così che un'anima non si perda con ciò che ha commesso; quella non avrà all'infuori di Allāh nessun protettore né intercessore. E anche se fai il giusto, non sarà accolto; quelli che sono stati trattenuti ﴾nell'Inferno﴿ per ciò che hanno fatto berranno acqua bollente e avranno una severa punizione per la loro miscredenza. ﴾70﴿ Di': "Dovremmo invocare, all'infuori di Allāh, chi non può farci bene né male, e che ci fa ritornare sui nostri passi dopo che Allāh ci ha guidati sulla retta via? Come colui che fu tentato dai demoni in terra, indeciso? Lui aveva amici che lo invitavano alla salvezza: "Vieni da noi!" Di': "in verità la guida di Allāh è l'Unica Guida! Ci è stato ordinato di sottometterci al Dio dei Mondi! ﴾71﴿ E praticate la preghiera con devozione e temeteLo! È a Lui che voi sarete riuniti! ﴾72﴿ E Lui è Colui che ha creato i cieli e la terra con Verità, e il giorno che dirà: "Sii!", tutto sarà! La Sua Parola è la Verità! Ed è Sua la sovranità il giorno in cui si soffierà nel Corno! Lui è Conoscitore sia dell'Ignoto che dell'Evidente, e Lui è in verità il Saggio, il Conoscitore! ﴾73﴿ .

½

۞ E quando Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾ disse a suo padre Āzar: "Ti prendi gli idoli per divinità? Ti vedo, insieme al tuo popolo, in chiara perdizione!"﴿74﴾ E così mostrammo ad Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾ il Regno dei cieli e della terra, così che potesse essere tra i convinti. ﴿75﴾ Quando lo avvolse la notte, vide una stella; disse: "Questo è il mio Dio!" Ma quando quella tramontò, disse: "Io non amo ciò che tramonta!" ﴿76﴾ E quando vide la luna sorgere sull'orizzonte, disse: "Ecco il mio Dio!" Ma quando tramontò, disse: "Se il mio Dio non mi guiderà, sarò tra il popolo in perdizione!" ﴿77﴾ E quando vide il sole sorgere sull'orizzonte, disse: "Questo è il mio Dio! Questo è più grande!" Ma quando tramontò, disse: "0 popolo mio, in verità io sono lontano da ciò che voi associate! ﴿78﴾ lo ho rivolto il mio viso verso il Creatore dei cieli e della terra, sincero, e non sono tra gli idolatri! ﴿79﴾ E la sua gente iniziò a contestarlo; disse: "Voi mi contestate riguardo Allāh dopo che mi ha illuminato? lo non temo ciò che Gli associate, a meno che il mio Dio non decida altrimenti. Il mio Dio conosce ogni cosa! Ma come, non riflettete? ﴿80﴾ E come posso temere ciò che Gli associate, e non temete di avere associato ad Allāh ciò che Lui non ha inviato a voi, senza prove? Quale delle due parti è degna di fiducia, se lo sapete? ﴿81﴾.

Quelli che hanno creduto e non hanno camuffato la loro fede con l'ingiustizia, loro avranno la pace e saranno guidati. ﴿82﴾ E questa è la Nostra prova, che abbiamo dato ad Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾ contro il suo popolo. Noi eleviamo di gradi chi vogliamo: in verità il tuo Dio è Saggio, Sapiente. ﴿83﴾ E Gli abbiamo donato Is'ħaq e Ya'qub, e abbiamo guidato entrambi – e in passato avevamo guidato Nūħ ﴿نُوح﴾ – e tra i suoi figli avevamo guidato Dawūd﴿دَاوُود﴾, Suleymēn ﴿سُلَيْمَان﴾, Eyyūb ﴿أَيُّوب﴾, Yūsuf ﴿يُوسُف﴾, Mūsā ﴿مُوسَى﴾ e Harūn ﴿هَارُون﴾ – e così premiamo i pii – ﴿84﴾ e Zekeryē ﴿زَكَرِيَّا﴾ , Yeħyē ﴿يَحْيَى﴾ , ʻĪsa ﴿عِيسَى﴾ ed Ilyēs ﴿إِلْيَاس﴾ – erano tutti tra i giusti – ﴿85﴾ e Isma'īl ﴿إِسْمَاعِيل﴾, Alyasa' ﴿الْيَسَعَ﴾, Yūnus ﴿يُونُس﴾ e Lūț ﴿لُوطًا﴾, e li abbiamo tutti elevati sui Mondi, ﴿86﴾ e tra i loro padri e figli, e tra i loro confratelli, e li abbiamo eletti e li abbiamo guidati sulla retta via. ﴿87﴾ Quella è la guida di Allāh : Lui guida chi vuole dei Suoi servi! Se fossero stati idolatri, ciò che hanno fatto sarebbe vano. ﴿88﴾ Sono quelli a cui Noi abbiamo dato il Libro, il Giudizio e la Profezia; se loro dovessero poi negarle, sappi che li abbiamo affidati a un popolo che non le negherà. ﴿89﴾ Loro sono quelli che Allāh ha guidato: segui la loro guida. Di': "Non vi chiedo una ricompensa per questo, è solo un monito ai Mondi." ﴿90﴾.

Non diedero ad Allāh l'attenzione che Gli spetta, quando dissero: "Allāh non ha fatto scendere nulla su un uomo!" Di': "Chi ha fatto scendere il Libro che diede a Mūsā ﴿مُـوسَى﴾, come Luce e Guida ﴿نُـورًا وَهُـدًى﴾ ai popoli? Lo utilizzate come carta che a volte mostrate e spesso nascondete, e vi è stato insegnato ciò che prima non sapevate, né voi, né i vostri padri!" Di': "Allāh!" Poi lascia che si divertano nelle discussioni. ﴾91﴿ E questo è un Libro benedetto, che abbiamo fatto scendere a conferma di quello che lo ha preceduto, e per avvertire "La Madre delle Città" ﴿La Mekkah أُمَّ الْقُـرَى مَكَّـةُ المُكَرَّمَـةُ﴾ e quelli che sono nei dintorni. E quelli che credono nell'Ultimo Giorno, credono in esso e sono assidui nelle loro preghiere. ﴾92﴿ E chi è più ingiusto di chi dice sul conto di Allāh delle bugie? O dice: "Mi è stato ispirato", invece non gli è stato ispirato nulla? O chi dice: "Io farò scendere qualcosa di simile a ciò che ha fatto scendere Allāh”? E se potessi vedere i peccatori in preda all'agonia sul punto di morte, mentre gli angeli stendono in avanti le mani, dicendo: " Tirate fuori la vostra anima! Oggi riceverete una punizione umiliante per le bugie che avete detto su Allāh, o per essere stati superbi riguardo i Suoi Segni!" ﴾93﴿ "Ed eccovi venuti a Noi uno ad uno, come quando vi creammo la prima volta, e dopo aver lasciato alle vostre spalle ciò che vi abbiamo donato. E non vediamo con voi i vostri intercessori, che avete preteso vostri soci. Rotta è ora la vostra relazione, e si è perso ciò che avevate inventato. ﴾94﴿.

¾ ۞ In verità Allāh è il Fenditore dei semi e dei noc-
cioli! Lui estrae la cosa morta da quella viva! Quello è
Allāh! Come fate a dire il falso su di Lui? (95) Fendito-
re dell'alba! E Lui ha reso la notte riposo, e il sole e la
luna un calendario. Ciò in verità è ordine del Potente,
il Sapiente! (96) E Lui è Colui che ha stabilito per voi
le stelle per farvi orientare con esse in mezzo all'oscu-
rità della terra e del mare: così Noi abbiamo chiarito i
Segni a gente che comprende. (97) E Lui è Colui che vi
ha creati da un'unica anima, e vi ha dato un rifugio e
una dimora. E così abbiamo chiarito i Segni a gente che
comprende! (98) E Lui è Colui che ha fatto scendere dal
cielo l'acqua con cui Noi abbiamo fatto crescere ogni
specie vegetale, e ne abbiamo fatto della vegetazione da
cui moltiplichiamo i grani. E dalle palme, dalle cui spa-
te spuntano dei grappoli, e vigneti, e olivi e melograni,
simili e diversi – guardate i loro frutti quando sboc-
ciano e quando giungono a maturazione – in quello ci
sono in verità dei Segni per i popoli credenti! (99) E
hanno associato ad Allāh i demoni – e Lui li ha in verità
creati – e Gli hanno attribuito figli e figlie, senza sapere
nulla. Gloria Sua, Lui è superiore a come lo descrivono!
(100) Creatore dei cieli e della terra! Come può avere un
figlio senza avere moglie? È Lui che ha creato tutto e Lui
è Onnisciente. (101)

Quello è Allāh, vostro Dio! Non c'è nessuna divinità
all'infuori di Lui! ﴿ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ﴾ Creatore di ogni
cosa! Adoratelo! Lui è il Protettore di ogni cosa! ﴾102﴿
Non Lo può percepire la vista, e in verità Lui percepisce
ogni sguardo, e Lui è il Sottile, il Conoscitore. ﴾103﴿ Vi
sono giunte dal vostro Dio le Evidenze, e chi le vede,
lo farà a proprio vantaggio, e chi è cieco, lo sarà a pro-
prio danno, e non sono il vostro custode. ﴾104﴿ E così
chiariamo i Segni, perché dicano: "Tu hai studiato!" E
ciò è per chiarirlo alla gente sapiente. ﴾105﴿ Segui ciò
che ti è stato ispirato dal tuo Dio; non c'è altra divinità
all'infuori di Lui, e tieniti lontano dagli idolatri. ﴾106﴿
E se Allāh avesse in verità voluto, non Gli avrebbero
associato nessun altro. E non ti abbiamo posto come
loro custode, e non sei loro protettore. ﴾107﴿ E Non in-
sultate quelli che invocano all'infuori di Allāh, così da
indurli ad insultare Allāh ingiustamente, senza sapere.
Così abbiamo abbellito a tutti i popoli le proprie azioni;
poi torneranno al loro Dio e li informerà di tutto ciò
che hanno fatto. ﴾108﴿ Eppure hanno fatto un solenne
giuramento su Allāh che, se fosse venuto loro un Segno,
ci avrebbero creduto. Di': "In verità i Segni sono di Al-
lāh, e chi vi dice che, se venissero, non ci crederebbero?"
﴾109﴿ E sconvolgeremo i loro animi e la loro vista, come
quando non ci hanno creduto la prima volta, e li lasce-
remo vagare ciecamente nella loro trasgressione. ﴾110﴿ .

15 ۞ Se avessimo fatto scendere su di loro gli angeli, e
avessero parlato loro i morti, e avessimo riunito davanti
a loro ogni cosa evidente, non avrebbero creduto se non
per il volere di Allāh, ma gran parte di loro ignora. ﴾111﴿
E abbiamo stabilito per ogni Profeta un nemico – i de-
moni tra gli uomini e i Jinn, che si suggeriscono tra loro
le malvagità della parola – e se il tuo Dio avesse voluto,
non l'avrebbero fatto; perciò lasciali con le loro bugie.
﴾112﴿ E che li ascoltino gli animi di quelli che non cre-
dono nell'Aldilà, e che lo accettino e commettano ciò
che di solito commettono. ﴾113﴿ "Devo forse accettare
un giudice all'infuori di Allāh, e Lui è Colui che fece
scendere su di voi il Libro dettagliato? E quelli a cui Noi
abbiamo dato il Libro sanno che è stato fatto scendere
da parte del tuo Dio con la Verità: non essere tra i dub-
biosi! ﴾114﴿ E le parole del tuo Dio sono realizzate con
sincerità e giustizia! Non c'è chi possa alterare le Sue pa-
role, e Lui è L'Ascoltatore, Il Sapiente. ﴾115﴿ E se obbedi-
rai alla maggior parte di quelli che si trovano sulla terra,
ti devieranno dal sentiero di Allāh, dato che seguono
solo congetture e non fanno che raccontare bugie. ﴾116﴿
In verità il tuo Dio conosce meglio chi devia dal Suo
sentiero e conosce meglio i ben guidati. ﴾117﴿ Mangiate
ciò su cui è stato fatto il nome di Allāh, se credete nei
Suoi Segni. ﴾118﴿

E perché non mangiate ciò su cui è stato fatto il nome di Allāh, e vi ha chiarito le cose che Lui vi ha proibito – a meno che non vi siate obbligati? E in verità molti si perdono a causa dei loro capricci, senza sapere: in verità il tuo Dio è Colui che conosce meglio i trasgressori.
﴾119﴿ E allontanatevi dai peccati evidenti e da quelli che si fanno in segreto! In verità quelli che peccano saranno
puniti per le loro azioni! ﴾120﴿ E non mangiate quello su cui non viene fatto il nome di Allāh: in verità è una trasgressione! E in verità i demoni ispirano ai loro alleati di indurvi al litigio, e se li seguite in verità sarete idolatri.
﴾121﴿ È forse uguale chi era morto e abbiamo resuscitato e gli abbiamo dato una illuminazione per camminare tra la gente, a chi è nell'oscurità, da cui non può uscire?
Così viene abbellito ai miscredenti ciò che fanno. ﴾122﴿
E così abbiamo posto in ogni città i maggiori criminali, per tendere delle trappole, però non inganneranno se
non se stessi, senza accorgersene. ﴾123﴿ Se arriva loro
un Segno, dicono: "Non crederemo finché non avremo ciò che hanno ricevuto i messaggeri di Allāh!" Allāh sa meglio a chi affida il Suo messaggio! Colpirà i peccatori una umiliazione da Allāh e una dura punizione per ciò che tramano! ﴾124﴿.

¼

Chi Allāh vuole guidare, gli apre il cuore all'Islam; ma chi vuole sviare, gli rende il cuore affannato per lo sforzo, come se salisse con fatica al cielo: così Allāh infligge l'impurità a quelli che non credono. ﴾125﴿ E questa è la retta via del tuo Dio! Abbiamo chiarito i segni alla gente che riflette. ﴾126﴿ ۞ Avranno la dimora della pace dal loro Dio e Lui sarà loro Protettore per ciò che hanno fatto. ﴾127﴿ E il Giorno che verranno tutti riuniti﴾dirà loro﴿: "0 demoni, troppi uomini avete tentato!" E diranno i loro complici tra gli umani: " Dio nostro, ci siamo divertiti insieme e ora siamo arrivati al termine che Tu ci hai fissato!" Disse: "Il Fuoco è la vostra dimora! Ci resterete in eterno, a meno che Allāh non vorrà altrimenti: in verità il tuo Dio è Saggio, Sapiente." ﴾128﴿ È così che facciamo sopraffare alcuni ingiusti dagli altri, per il male che fanno. ﴾129﴿ "O demoni e umani, non vi sono arrivati dei profeti tra voi stessi che vi hanno raccontato dei Miei segni, avvertendovi di questo incontro, in questo vostro Giorno?" Dissero: "Testimoniamo in verità contro noi stessi!" Li ha sedotti questa vita terrena – e certo hanno testimoniato contro loro stessi di essere stati miscredenti. ﴾130﴿ Ciò perché il tuo Dio non distrugge le città ingiustamente quando gli abitanti sono incoscienti. ﴾131﴿

E a ognuno sarà assegnato un grado per ciò che ha fatto, e il tuo Dio non è distratto da ciò che fanno. ﴾132﴿ E il tuo Dio è l'Autosufficiente, il Misericordioso. Se vuole, Lui vi farà sparire e vi rimpiazzerà con chi Lui vuole – come vi ha generati dai figli di altri popoli. ﴾133﴿ In verità tutto ciò di cui vi si avverte oggi, un giorno si avvererà, e non sfuggirete! ﴾134﴿ Di': "O popolo mio, fate ciò che potete, e io faccio quello che posso! Saprete di certo a chi toccherà la buona sorte nell'Aldilà: in verità gli ingiusti non avranno successo! ﴾135﴿ E attribuiscono ad Allāh parte di ciò che Lui ha creato di raccolti e bestiame, dicendo con ingenuità: "Questa è la parte di Allāh", secondo le loro pretese, "e questa per i nostri soci!" Ciò che era per i loro soci, non arriverà ad Allāh, e ciò che era per Allāh arriverà agli idoli. Com'è infausto il loro giudizio! ﴾136﴿ Ed è così che è stato abbellito a molti degli idolatri l'uccisione dei loro figli, da parte dei loro demoni, per sviarli e confondere la loro religione. E se Allāh avesse voluto, quelli non l'avrebbero mai fatto, quindi lasciali nelle loro menzogne. ﴾137﴿

½

E dissero: "Questo bestiame e questi campi sono proibiti, non ne mangerà se non chi vogliamo", che pretese! E ci sono animali il cui dorso è proibito e animali sacrificati senza che si faccia il nome di Allāh – si tratta di una menzogna sul Suo conto – li ricompenserà per la loro menzogna. ﴿138﴾ E dissero: "Ciò che è nei ventri di questi animali è per i nostri maschi ed è proibito alle nostre mogli; ma quando si tratta di feti morti, se li spartiscono tra tutti loro. Allāh li ricompenserà per queste parole! In verità Lui è Saggio, Sapiente. ﴿139﴾ Perdenti sono quelli che hanno ucciso i propri figli senza consapevolezza, e hanno proibito quello che Allāh ha loro donato, dicendo sul conto di Allāh delle menzogne, e si sono persi e non erano sulla retta via. ﴿140﴾ ۞ Ed è Lui che creò i paradisi di piante, rampicanti e non, e le palme, i raccolti dai vari sapori, e gli ulivi, e i melograni – siano simili o diversi nella loro forma. Mangiate i loro frutti quando li producono e date il dovuto ai poveri al tempo del raccolto, e non sprecate nulla, in verità Lui non ama i licenziosi. ﴿141﴾ E tra gli animali ci sono quelli da soma e da macello; mangiate di ciò che vi ha concesso Allāh e non seguite le orme del diavolo: in verità lui è un vostro chiaro nemico. ﴿142﴾.

Otto coppie animali: due degli ovini ﴿الضَّأْنِ﴾ E due dei caprini ﴿الْمَعْزِ﴾. Di': "Lui ha vietato i due maschi o le due femmine? O ciò che contengono gli uteri delle due femmine? Chiaritemi con dati esatti, se siete veritieri." ﴿143﴾ E dei cammelli ﴿الْإِبِلِ﴾ ce ne sono due, e due dei bovini ﴿الْبَقَرِ﴾. Di': "Lui ha vietato i due maschi o le due femmine? O ciò che contengono gli uteri delle due femmine? O eravate presenti quando Allāh vi ordinò di seguire questa pratica? Chi è più ingiusto di chi inventa bugie su Allāh per deviare la gente, senza sapienza? In verità Allāh non guida il popolo degli ingiusti. ﴿144﴾ Di': "lo non trovo in ciò che mi si ispira nulla di proibito da mangiare, a meno che sia carogna o sangue versato o carne di maiale – in verità sono nefandezze e oscenità – sacrificato all`infuori di Allāh. Ma chi è costretto, non per ingordigia o trasgressione, in verità il tuo Dio è Perdonatore, Misericordioso. ﴿145﴾ E agli ebrei proibimmo gli animali dotati di zoccoli, e dei bovini e delle pecore proibimmo loro i grassi, tranne quelli accumulati sui loro dorsi o nelle interiora o attaccati alle ossa. Così li abbiamo ricompensati per i loro eccessi, e in verità siamo veritieri. ﴿146﴾.

Se ti smentiscono, di': "II vostro Dio è molto caritatevole e la Sua punizione non può essere evitata al popolo criminale. ﴾147﴿ Diranno gli idolatri: "Se Allāh avesse in verità voluto, non Gli avremmo associato alcuna divinità, e non l'avrebbero fatto i nostri padri, e non avremmo proibito nulla". Così smentivano quelli che li hanno preceduti, finché non assaggiarono la nostra punizione. Di': "Avete qualche prova che potete mostrarci, dato che voi non seguite che congetture e non siete che bugiardi? ﴾148﴿ Di': "Allāh possiede la grande Prova! Se avesse voluto, vi avrebbe tutti guidati!" ﴾149﴿ Di': "Portate i vostri testimoni a testimoniare che è stato in verità Allāh a proibire tutto ciò!" Se testimoniano, tu non testimoniare con loro e non seguire i capricci di quelli che smentiscono i Nostri Segni e di quelli che non credono nell'Aldilà, e associano altre divinità al loro Dio. ﴾150﴿ ۞ Di': "Venite, vi dico cosa il vostro Dio vi ha proibito: "Non associate nulla a Lui; siate benevoli verso i genitori; non ammazzate i figli per paura della povertà ﴾وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ مِنْ إِمْلَاقٍ﴿, perché noi provvederemo sostentamento per voi e loro ﴾نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ﴿, e non avvicinatevi alle nefandezze – sia esteriori che interiori – e non uccidete nessuno se non per giustizia, ciò Allāh lo ha proibito. Questo Lui vi ha raccomandato affinché riflettiate! ﴾151﴿ .

¾

E non vi avvicinate ai beni dell'orfano, se non nel modo che gli è favorevole ﴿وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ﴾, fino alla sua maggiore età. E misurate e pesate con giustizia: non imponiamo a nessuna anima se non ciò che può fare. E quando vi esprimete, siate giusti, anche se riguarda un familiare vicino. E mantenete il patto con Allāh!" Quello Lui vi ha raccomandato, perché possiate ricordare. ﴾152﴿ E in verità questa è la Mia retta via: seguitela! E non seguite altre strade che vi deviino dalla Sua! Quello Lui vi ha raccomandato, perché siate devoti. ﴾153﴿ Poi abbiamo dato a Mūsā ﴿مُوسَى﴾ il Libro a compimento della Nostra grazia e per chiarificare ogni cosa, e come guida e pietà, perché possano essere credenti nell'incontro con il loro Dio. ﴾154﴿ E questo è un Libro che abbiamo fatto scendere, benedetto: seguitelo e siate devoti, così che possiate ricevere misericordia. ﴾155﴿ A meno che voi non diciate: "Questo Libro è stato rivelato a due comunità prima di noi, e siamo distratti da ciò che leggevano." ﴾156﴿ O diciate: "Se il Libro fosse stato fatto scendere su di noi direttamente, saremmo stati guidati meglio di loro." Ma vi è arrivata un'evidenza dal vostro Dio, e una Guida e una Grazia! Chi è più ingiusto di chi smentisce i Segni di Allāh e volta le spalle? Ripagheremo quelli che voltano le spalle ai Nostri Segni con la punizione peggiore, a causa di ciò con cui volteranno le spalle. ﴾157﴿.

Si aspettano altro se non l'arrivo degli angeli, o che venga il tuo Dio o venga loro parte dei Segni dal tuo Dio? Il giorno che arriveranno alcuni Segni del tuo Dio, allora non servirà a nessuna anima la propria fede, se non avrà creduto prima, o se avrà guadagnato qualche beneficio dalla sua fede. Di': "Aspettate, in verità noi aspettiamo! ﴿158﴾ In verità per quelli che hanno diviso in sètte la loro religione, non sei responsabile di loro, in verità la loro sorte dipende da Allāh; poi li informerà di ciò che hanno fatto. ﴿159﴾ Chi compie un'azione meritevole, ne sarà ricompensato dieci volte, e chi compie una cattiva azione, invece non sarà ricompensato se non con una uguale, e non subiranno torto. ﴿160﴾ Di': "In verità mi ha guidato il mio Dio a una retta via, a una fede retta, la religione di Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾, il monoteista, che non fu tra gli idolatri. ﴿161﴾ Di': "In verità la mia preghiera e il mio culto, la mia vita e la mia morte, appartengono ad Allāh, Dio dei Mondi! ﴿162﴾ Non ha pari! Ciò mi è stato ordinato, e io sono il primo musulmano! ﴿163﴾ Di': "Dovrei scegliere altro all'infuori di Allāh come Dio, e Lui è il Dio di ogni cosa? E un'anima non commette nulla che non le venga di sicuro attribuito, e non dovrà rispondere di un errore altrui; poi al vostro Dio ritornerete: allora vi informerà di ciò su cui eravate discordi. ﴿164﴾ E Lui è Colui che vi ha resi eredi gli uni degli altri in terra, e che vi ha elevati gli uni sopra gli altri di gradi, per mettervi alla prova su ciò che vi ha dato: in verità il tuo Dio è rapido nella punizione, e in verità è Perdonatore, Misericordioso. ﴿165﴾.

16

Surat Al ‘A`rāf سُورَةُ الأَعْرَافِ

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Ælif, Læ-æm, Mī-īm, Sā-ād الٓمٓصٓ ﴿1﴾ Libro che è stato fatto scendere a te! Che non ci sia per Esso nessuna inquietudine nel tuo petto, e che tu possa usarLo per avvertire, e sia un monito per i credenti! ﴿2﴾ Seguite ciò che vi è stato fatto scendere dal vostro Dio e non seguite protettori all'infuori di Lui. Oh, quanto poco ve ne ricordate! ﴿3﴾ E quante città Noi abbiamo distrutto, che colpì la Nostra punizione mentre dormivano o riposavano. ﴿4﴾ La loro invocazione, quando arrivò loro la Nostra punizione, non fu altro che: "In verità eravamo ingiusti!" ﴿5﴾ Senza dubbio interrogheremo quelli a cui fu inviato, e interrogheremo i messaggeri. ﴿6﴾ Poi racconteremo loro, con piena conoscenza, e non eravamo assenti! ﴿7﴾ E quel giorno il Criterio sarà solo la verità: quelli le cui bilance saranno piene di opere buone, saranno tra i trionfatori, ﴿8﴾ e quelli le cui bilance saranno invece leggere, saranno tra quelli che hanno perso le loro anime, perché erano ingiusti verso i Nostri Segni. ﴿9﴾ Eppure vi abbiamo stabilito sulla terra e vi abbiamo dato, in quella, sostentamento: poco è ciò di cui ringraziate! ﴿10﴾ E vi abbiamo creati, poi modellati; poi abbiamo detto agli angeli: “Prosternatevi ad Adem ﴿لِآدَمَ﴾ !” Si prosternarono tutti tranne Iblīs ﴿إِبْلِيسَ﴾, che non fu tra i prosternati. ﴿11﴾.

Disse: "Che cosa ti ha impedito di prosternarti, dato che te l'ho ordinato?" Disse: "Io sono migliore di lui! Mi hai creato dal fuoco, e hai creato lui da pura argilla!" ﴾12﴿ Disse: "Scendi da Esso: non hai nessun diritto di essere superbo! Esci! In verità tu sei tra gli umiliati! ﴾13﴿ Disse: "Rimandami fino al giorno in cui verranno risuscitati! ﴾14﴿ Disse: "In verità sarai tra i rimandati". ﴾15﴿ Disse: "Poiché mi hai sviato, li tenterò sul Tuo retto sentiero. ﴾16﴿ Poi li verrò davanti e dietro, e alla loro destra e alla loro sinistra, e non troverai la maggior parte di loro riconoscenti". ﴾17﴿ Disse: "Escine fuori, umiliato ed espulso! Quelli che ti seguiranno tra di loro, riempirò l'Inferno di tutti voi!"﴾18﴿ "O Adem ﴾آدَم﴿, abita con tua moglie in Paradiso, e mangiate dove volete, ma non andate vicino a questo albero, poiché sarete tra gli ingiusti". ﴾19﴿ Satana ﴾الشَّيْطَانُ﴿ li tentò per far scoprire loro ciò che li era nascosto delle loro intimità. E disse: "Il vostro Dio vi ha proibito questo albero solo perché potreste diventare due angeli o due immortali". ﴾20﴿ E giurò loro: "in verità non sono per voi se non un consigliere". ﴾21﴿ Così li condusse lì con malizia. Quando assaggiarono il frutto dell'albero, cominciarono ad avere consapevolezza delle loro intimità e iniziarono a coprirsele con foglie del Paradiso. E il loro Dio li chiamò: "Non vi ho avvertito di non avvicinarvi a quell'albero? E vi ho detto che Satana ﴾الشَّيْطَانُ﴿è in verità, per voi, un chiaro nemico." ﴾22﴿.

Dissero: " Dio nostro, abbiamo fatto un torto a noi stessi, e se non dovessi perdonarci e avere pietà di noi, saremmo in verità tra i perdenti". ﴾23﴿ Disse: "Scendete giù, nemici gli uni degli altri! Avrete in terra la vostra dimora e godimento fino a un tempo stabilito." ﴾24﴿ Disse: "In essa vivrete e in quella morirete e da quella sarete risuscitati!"﴾25﴿ O figli di Adem! ﴾آدَم﴿Abbiamo fatto scendere su di voi un indumento che nasconda le vostre intimità, e delle piume. Ma l’abito migliore è la devozione. Ciò fa parte dei segni di Allāh, affinché se ne ricordino. ﴾26﴿ O figli di Adem! ﴾آدَم﴿ Che non v'induca in tentazione Satana ﴾الشَّيْطَانُ﴿, come fece uscire dal Paradiso i vostri genitori, togliendoli di dosso i loro indumenti per mostrarli le loro intimità. In verità Lui e i suoi seguaci vi osservano da dove non li vedete. In verità, abbiamo fatto dei demoni sostenitori dei miscredenti. ﴾27﴿ E quando compievano una nefandezza, dicevano: "Abbiamo trovato i nostri padri che lo facevano, ed è stato Allāh ad ordinarcelo." Di': "In verità Allāh non ordina di compiere nefandezze. Attribuite ad Allāh ciò di cui voi non avete nessuna conoscenza?"﴾28﴿ Di': "Il mio Dio mi ha ordinato di essere equo e che disponiate i vostri volti verso ogni moschea, e invocateLo con sincerità nella vostra fede. Come vi ha creati la prima volta, così tornerete. ﴾29﴿ Un gruppo ha guidato, e un gruppo ha meritato la perdizione: in verità hanno preso i demoni per alleati all'infuori di Allāh e credono di essere ben guidati. ﴾30﴿.

¼

O figli di Adem! ﴿آدَم﴾ Indossate i vostri migliori abiti quando entrate in qualsiasi masjid, e mangiate e bevete e non sprecate: in verità Lui non ama i licenziosi.
﴿31﴾ Di': "Chi ha proibito gli ornamenti di Allāh, che Lui ha creato per i Suoi servi, e le cose buone del Suo sostentamento?" Di': "Tutto ciò è per i credenti in questa vita, ed è solo per loro nel Giorno della Resurrezione. È così che chiariamo i Nostri segni a gente sapiente. ﴿32﴾
Di': "In verità il mio Dio proibì le nefandezze – quelle evidenti e quelle nascoste – e il peccato e la sopraffazione senza diritto, e di associare ad Allāh cose su cui non ha fatto scendere nessuna prova – e di dire su Allāh cose che non sapete."﴿33﴾ E per ogni comunità c'è un termine, e quando arriverà, non potranno ritardarlo di un'ora né anticiparlo. ﴿34﴾ O figli d' Adem ﴿آدَم﴾, se vi arrivano dei messaggeri tra voi stessi, recitandovi i Miei Segni, sappiate che quelli che sono stati devoti e hanno fatto il bene, non ci sarà niente da temere per loro e non saranno tristi. ﴿35﴾ Mentre quelli che smentirono i Nostri Segni e sono stati superbi verso di essi, quelli saranno gente del Fuoco, in cui resteranno per l'eternità.
﴿36﴾ Chi è più ingiusto di colui che dice il falso su Allāh, o che smentisce i Suoi Segni? A quelli toccherà parte del Libro. E quando si presentavano loro i Nostri messaggeri della morte, dicevano: "Dove sono quelli che voi invocavate all'infuori di Allāh?" Dissero: “Li abbiamo persi"'. E hanno testimoniato contro se stessi di essere stati miscredenti. ﴿37﴾.

Disse: "Entrate con quelli che vi hanno preceduto, tra
i demoni e gli umani, nel Fuoco!" Ogni volta che una
comunità entrerà, maledirà la compagna, finché, ritro-
vandosi tutte insieme, dirà l'ultima alla prima: " Dio
nostro, questi ci hanno sviati: dà loro doppia punizio-
ne del Fuoco." Disse: "A ognuno il doppio! ma voi non
sapete."﴾38﴿ E disse la prima all'ultima: "Voi non avete
nessun vantaggio su di noi! Assaggiate la punizione per
quello che accumulavate!" ﴾39﴿ In verità, quelli che han-
no smentito i Nostri segni e si sono insuperbiti verso di
essi, non verranno loro aperte le porte del cielo e non
entreranno mai in Paradiso finché il cammello non pas-
serà per la cruna dell'ago! È così che ricompensiamo i
criminali. ﴾40﴿ Avranno nell'Inferno rifugio e coperte
ad avvolgerli. E così ricompensiamo gli ingiusti; ﴾41﴿ e
quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene, – non
imponiamo a nessuna 'anima niente che non sia capace
di sopportare: quelli sono gente del Paradiso, in cui re-
steranno in eterno. ﴾42﴿ E abbiamo tolto l'o Dio dai loro
cuori. Scorrono sotto di loro i fiumi, e dissero: "La lode
è di Allāh + , che ci ha guidati a questo e non saremo
stati guidati se non con la guida di Allāh: i messaggeri
del nostro Dio sono venuti con la verità. Ed è stato det-
to loro: "Eccovi il Paradiso! Ereditatelo per ciò che avete
fatto! ﴾43﴿.

½

E gli ospiti del Paradiso gridarono a quelli dell'Inferno: "Noi abbiamo trovato che tutto quello che ci ha promesso il nostro Dio è vero! Avete trovato voi che ciò che vi ha promesso il vostro Dio è vero?" Dissero: "Sì!" Allora tra di loro annunciò l'annunciatore: "Che la maledizione di Allāh sia sugli ingiusti!" ﴾44﴿ Quelli che intralciano il sentiero di Allāh e che lo vogliono tortuoso, e non credono nell'Aldilà. ﴾45﴿ E tra di loro ci sarà un divisorio. E su Al-Araf ﴾وَعَلَى الأَعْرَاف i Muraglioni﴿ ci saranno uomini che li riconosceranno dalle stimmate, e chiamarono la gente del Paradiso: "La pace sia con voi!" Non ci entreranno, anche se lo desiderano in cuore. ﴾46﴿ ۞ E quando i loro sguardi si rivolsero alla gente del Fuoco, dissero: "Dio nostro, non ci mettere insieme alla gente ingiusta!" ﴾47﴿ E quelli di Al-Araf ﴾أَصْحَابُ الأَعْرَافِ﴿ chiamarono gli uomini, riconoscendoli dal loro aspetto, dicendo: "A cosa vi è servito essere numerosi? E ciò che vi rendeva superbi? ﴾48﴿ Questi sono quelli di cui avete giurato che Allāh non li avrebbe mai degnati della pietà? Entrate in Paradiso! Non avrete nulla da temere, e non vi rattristerete! ﴾49﴿ E quelli del Fuoco chiamarono quelli del Paradiso: "Versateci dell'acqua e parte di ciò che Allāh vi ha dato!" Dissero: "in verità Allāh li ha proibiti entrambi ai miscredenti: ﴾50﴿ quelli che si sono presi la loro religione per distrazione e gioco, ed erano illusi dalla vita terrena; Noi oggi li dimentichiamo, come dimenticarono l'incontro di questo Giorno, e poiché erano negatori dei Nostri Segni. ﴾ 51﴿.

E abbiamo portato loro un Libro che abbiamo chiarificato con sapienza, Guida e Grazia per i credenti. ﴾52﴿ Aspettano forse la sua interpretazione? Il giorno che la sua interpretazione arriverà, quelli che in precedenza l'avevano dimenticato diranno: "I messaggeri di Allāh sono venuti con la Verità! Ci sono per noi intercessori che ci aiutino? O possiamo essere rimessi in vita per fare cose diverse che in passato?" Hanno perso se stessi, e le loro bugie si sono perdute con loro. ﴾53﴿ In verità il vostro Dio è Allāh, Colui che ha creato i cieli e la terra in sei giorni, poi si stabilì sul Trono. Lui fa penetrare la notte nel giorno – che si rincorrono instancabilmente – rendendo il sole, la luna e le stelle asserviti, per Suo ordine. In verità Suo è il creato e il Regno! Gloria ad Allāh, Dio dei Mondi! ﴾54﴿ Invocate il vostro Dio umilmente e in segreto! In verità Lui non ama i trasgressori! ﴾55﴿ E non seminate il vizio in terra dopo la sua bonifica; per questo invocatelo, sia per timore che per speranza: in verità la pietà di Allāh è vicina ai pii. ﴾56﴿ E Lui è Colui che invia i venti come un annuncio della Sua grazia, finché, quando trasportava nuvole pesanti, Noi le dirigevamo verso una terra morta, su cui facevamo precipitare la pioggia, con cui facevamo crescere ogni genere di frutti. Così noi facciamo risuscitare i morti, affinché riflettiate. ﴾57﴿.

E la buona terra cresce la sua erba con il permesso del suo Dio, ma la cattiva cresce solo erbaccia. Così chiariamo i Nostri Segni ai popoli riconoscenti. ﴾58﴿ Abbiamo inviato Nūħ ﴾نُوح﴿ alla sua gente. Disse: "O popolo mio, adorate Allāh, perché non avete altra divinità all'infuori di Lui! In verità temo per voi la punizione di un terribile giorno! ﴾59﴿ Disse la corte del suo popolo: "In verità ti vediamo in chiara perdizione!" ﴾60﴿ Disse: "O popolo mio, io non sono in perdizione! Invece io sono un Messaggero del Dio dei Mondi! ﴾61﴿ Vi comunico i messaggi del mio Dio, e vi do dei consigli, e so da Allāh quello che ignorate. ﴾62﴿ Voi vi stupite che vi arrivi un avvertimento dal vostro Dio tramite un uomo tra di voi, per ammonirvi e perché siate devoti e affinché riceviate la misericordia?" ﴾63﴿ E lo smentirono, così lo salvammo con quelli che erano con lui nell'Arca e annegammo quelli che avevano smentito i Nostri Segni, in verità erano un popolo cieco﴾sono ciechi i loro cuori﴿.
3/4
﴾64﴿ ۞ E inviammo ad 'Ad il loro confratello Hūd ﴾هُودًا﴿. Disse: "O popolo mio, adorate Allāh! Non avete altra divinità all'infuori di Lui! Non Lo temete? ﴾65﴿ Dissero i miscredenti della corte del suo popolo: "Ti vediamo in verità in preda alla follia e in verità sospettiamo tu sia tra i bugiardi!" ﴾66﴿ Disse: "O popolo mio, non sono un folle, ma sono un Messaggero dal Dio dei Mondi!" ﴾67﴿.

Vi comunico i messaggi del mio Dio e sono il vostro fidato consigliere. ﴾68﴿ Voi vi stupite che vi sia arrivato un avvertimento dal vostro Dio tramite un uomo tra voi stessi per mettervi in guardia? E ricordate che Lui vi ha resi eredi del popolo di Nūħ ﴾نُـوح﴿, donandovi maggiore altezza corporea. Ricordate le grazie di Allāh, così che possiate avere successo!" ﴾69﴿ Dissero: "Sei venuto forse a farci adorare solo Allāh e lasciare quelli che adoravano i nostri padri? Allora portaci ciò che ci prometti, se sei tra i veritieri!"﴾70﴿ Disse: "È stata fatta scendere su di voi, da parte del vostro Dio, punizione e ira! Osate discutere con me sui nomi inventati da voi stessi e i vostri padri, sui quali Allāh non ha fatto scendere nessuna autorità! Aspettate, in verità io sono con voi tra quelli che aspettano!"﴾71﴿ E lo abbiamo salvato con quelli che erano con lui, per grazia Nostra, e abbiamo estirpato le radici di tutti quelli che negarono i Nostri segni e non erano credenti. ﴾72﴿ E a Thamūd ﴾ثَمُـودَ﴿ abbiamo inviato il confratello Sāleħ ﴾صَالِحًا﴿. Disse: "O popolo mio, adorate Allāh! In verità voi non avete altro Dio all'infuori di Lui! Vi è arrivata un'evidenza da parte del vostro Dio: "Questa è la cammella di Allāh, un segno per voi: lasciatela pascolare nella terra di Allāh e non fatele alcun male, altrimenti andrete incontro a una dura punizione! ﴾73﴿.

E ricordate che vi ha resi eredi del popolo di 'Ad ﴿عَادٍ﴾, e vi ha fatto insediare in terra, sulle cui pianure avete costruito dei palazzi e avete scavato delle case nei monti. Ricordatevi le grazie di Allāh e non diffondete la malvagità in terra da malfattori!" ﴿74﴾ Dissero quelli che furono superbi, tra i cortigiani del suo popolo, a quelli tra i deboli che avevano creduto: "Siete sicuri che in verità Sāleħ ﴿صَالِحٌ﴾ è inviato dal suo Dio?" Dissero: "In verità crediamo a ciò con cui lui è inviato!" ﴿75﴾ Dissero i superbi: "In verità noi rinneghiamo ciò in cui credete!" ﴿76﴾ Così sgozzarono la cammella, disobbedendo all'ordine del loro Dio, e dissero: "O Sāleħ ﴿صَالِحُ﴾, portaci quello che ci prometti, se sei tra i messaggeri!" ﴿77﴾ Allora la Scossa li sorprese, ed eccoli al mattino morti rannicchiati nelle loro case. ﴿78﴾ Li abbandonò, e disse: "O popolo mio, vi ho già comunicato il messaggio del mio Dio e vi ho dato consigli, ma voi non amate i consiglieri!" ﴿79﴾ E inviammo Lūṭ, che disse alla sua gente: "Praticate la nefandezza? Non vi ha preceduto nessun popolo dei Mondi! ﴿80﴾ In verità voi vi avvicinate ai maschi e ignorate invece le donne! Ma siete un popolo licenzioso! ﴿81﴾.

E in risposta il suo popolo disse: "Cacciateli dalla vostra città: in verità sono gente che ostenta purezza!"﴾82﴿ E lo salvammo con la sua famiglia, tranne sua moglie: lei fu tra i dannati. ﴾83﴿ E abbiamo fatto cadere su di loro una pioggia: osserva quale fu la fine dei criminali! ﴾84﴿ E a Madyan inviò il loro confratello Shuayb ﴾شُعَيْب﴿. Disse: "O popolo mio, adorate Allāh! Non avete altra divinità all'infuori di Lui! Vi è arrivata un'evidenza dal vostro Dio: siate giusti nelle misure e nei pesi, e non disprezzate la merce della gente, e non diffondete la corruzione in terra dopo la sua purificazione. Quello è meglio per voi, se siete dei credenti! ﴾85﴿ E non appostatevi su ogni strada minacciosi, e non sbarrate la strada di Allāh a chi Gli crede, con l'intenzione di renderla tortuosa. E ricordatevi che eravate pochi e Lui vi ha fatto crescere di numero, e osservate quale fu la fine dei corruttori. ﴾86﴿ E se un gruppo di voi ha creduto in ciò con cui sono stato inviato, e un altro gruppo non vi crede, pazientate finché Allāh giudicherà tra noi, e Lui è il migliore dei Giudici! ﴾87﴿.

17

۞ Dissero i cortigiani superbi del suo popolo: "Noi faremo uscire dalla nostra città te, o Shuayb ﴿شُعَيْب﴾, e quelli che hanno creduto insieme a te, a meno che torniate alla nostra religione". Disse: "Anche a malincuore? ﴾88﴿ Diremmo su Allāh una bugia, se rientrassimo di nuovo nella vostra religione dopo che Allāh ce ne ha salvati! E non lo faremo se non quando lo vorrà Allāh, nostro Dio. Il nostro Dio abbraccia tutto con la sua sapienza. Noi ci affidiamo ad Allāh. O Dio nostro, giudica tra noi e il nostro popolo con la verità, e sei il migliore Giudice!" ﴾89﴿ E dissero i cortigiani del suo popolo che avevano negato: "Se seguite Shuayb ﴿شُعَيْب﴾ in verità sarete i perdenti!" ﴾90﴿ Così la Scossa li sorprese, ed eccoli, al mattino, morti rannicchiati nelle loro case. ﴾91﴿ Quelli che smentirono Shuayb ﴿شُعَيْب﴾, fu come se non vi avessero mai abitato ﴿nel benessere﴾. Quelli che smentirono Shuayb ﴿شُعَيْب﴾, furono loro i perdenti. ﴾92﴿ E così li abbandonò, e disse: "0 popolo mio, vi ho comunicato i messaggi del mio Dio e vi ho dato consigli; come potrei provare dolore per un popolo miscredente? ﴾ 93﴿ E non inviammo a una città un Profeta senza averla poi colpita con la povertà e la malattia, affinché si sottomettessero e si arrendessero. ﴾94﴿ Poi trasformammo loro il male in bene finché non furono cresciuti di numero e di beni. E dissero: "I nostri padri hanno avuto la povertà e le malattie!" Così li colpimmo all'improvviso senza che se ne accorgessero. ﴾95﴿.

E se gli abitanti delle città avessero creduto, e fossero stati devoti, avremmo aperto loro le porte del cielo e della terra; invece hanno smentito, e li abbiamo puniti per ciò che hanno fatto. ﴾96﴿ Gli abitanti delle città credevano di essere sicuri che la Nostra punizione non sarebbe arrivata loro mentre dormivano? ﴾97﴿ O gli abitanti delle città erano sicuri che non li avrebbe presi la Nostra punizione in pieno giorno mentre giocavano? ﴾98﴿ Erano al sicuro dalla punizione di Allāh? Non possono sentirsi al sicuro dalla punizione di Allāh se non i popoli perdenti! ﴾99﴿ Non è evidente a quelli che ereditano la terra dopo i suoi abitanti che, se volessimo, li puniremmo per i loro peccati, mettendo un sigillo sul loro cuore, così da non sentire più nulla? ﴾100﴿ Quelle erano le città di cui ora ti raccontiamo i fatti, nonostante fossero arrivati loro i messaggeri con le evidenze, ma non hanno voluto credere in ciò che avevano smentito in passato. È così che Allāh sigilla i cuori ai miscredenti. ﴾101﴿ E non abbiamo trovato dalla maggior parte di loro il rispetto del Patto, e abbiamo trovato che la maggior parte di loro erano trasgressori. ﴾102﴿ Poi abbiamo inviato dopo di loro Mūsā ﴾مُوسَى﴿, con i Nostri segni, al Faraone e la sua corte, ma li negarono; osserva quale fu la fine dei corruttori! ﴾103﴿ E disse Mūsā ﴾مُوسَى﴿: "O Faraone, in verità io sono un Messaggero da parte del Dio dei Mondi! ﴾104﴿

È mio dovere non dire di Allāh se non la verità, sono venuto a voi con una Evidenza da parte del vostro Dio: manda con me i figli d'Israīl*." ﴿105﴾ Disse: "Se tu sei venuto con un Segno, dimostralo, se sei tra i veritieri! ﴿106﴾ Allora gettò il suo bastone, ed eccolo diventare una serpe ben visibile. ﴿107﴾ Poi tirò fuori la mano, che apparve bianca agli occhi dei presenti. ﴿108﴾ Disse la corte della gente del Faraone: "in verità costui è un abile mago!"﴿109﴾ Lui vuole farvi uscire dalla vostra terra: cosa ordinate?" ﴿110﴾ Dissero: "Fallo aspettare con suo fratello e invia gli araldi nei villaggi per convocare la gente, ﴿111﴾ che ti porteranno ogni mago abile." ﴿112﴾ E vennero dal Faraone i maghi. Dissero: "In verità saremo ripagati se saremo i vincitori?" ﴿113﴾ Disse: "Sì! E in verità sarete tra i favoriti!"﴿114﴾ Dissero: "O Mūsā ﴿مُوسَى﴾, che sia tu a lanciare gli incanti per primo o saremo noi i lanciatori."﴿115﴾ Disse: "Lanciate!" Quando scagliarono gli incanti, ammaliarono gli occhi della gente, che ebbero paura. E avevano mostrato una grande magia. ﴿116﴾

¼

۞ E ispirammo a Mūsā ﴿مُوسَى﴾: "Getta il tuo bastone!" Ed ecco che quello divorò ciò che avevano escogitato. ﴿117﴾ Trionfò la Verità e fallì ciò che avevano tramato. ﴿118﴾ Vennero lì sconfitti e andarono via umiliati. ﴿119﴾ E i maghi caddero prosternati. ﴿120﴾.

*بَنِي إِسْرَائِيلَ

Dissero: "Noi crediamo nel Dio dei Mondi, ﴿121﴾ Dio di Mūsā ﴿مُـوسَى﴾ e Harūn!" ﴿122﴾ Disse il Faraone: "Avete creduto in lui prima che io ve lo permetta? In verità questo è un complotto che avete tramato in città per farne uscire gli abitanti! Presto saprete! ﴿123﴾ Vi farò tagliare le mani e i piedi dai lati opposti, poi vi farò crocifiggere tutti insieme!" ﴿124﴾ Dissero: "In verità siamo di ritorno al nostro Dio! ﴿125﴾ E non ti vendichi su di noi se non perché abbiamo creduto nei Segni del Nostro Dio quando ci sono arrivati! Dio nostro, infondicila forza della sopportazione e facci morire musulmani! ﴿126﴾ E dissero i cortigiani del popolo del Faraone: "Tu lasci andare Mūsā ﴿مُـوسَى﴾ e il suo popolo per portare corruzione in terra, abbandonando te e le tue divinità?" Disse: "Uccideremo i loro figli e manterremo in vita le loro donne! E in verità noi abbiamo il dominio su di loro!" ﴿127﴾ Disse Mūsā ﴿مُـوسَى﴾ al suo popolo: "Chiedete aiuto ad Allāh e pazientate; in verità la terra è di Allāh: la fa ereditare da chi vuole dei Suoi servi, e l'esito finale è dei timorati." ﴿128﴾ Dissero: "Ci è stato fatto del male prima che tu venissi e dopo la tua venuta!" Disse: "Forse il vostro Dio distruggerà il vostro nemico e vi farà vicari in terra per vedere cosa vi farete. ﴿129﴾ E abbiamo già colpito il popolo del Faraone con la carestia e la mancanza di prodotti, affinché riflettessero. ﴿130﴾.

Quando arrivò loro l'abbondanza, dissero: "Questa è per noi!" Ma quando li prese il male, ne attribuirono la provenienza al malaugurio di Mūsā ﴿مُـوسَى﴾ e dei suoi. Ma in verità il loro malaugurio non era che da Allāh, ma molti di loro non lo sapevano. ﴿131﴾ E dissero: "Qualunque segno tu produrrai per incantarci, non ti crederemo mai. ﴿132﴾ Inviammo su di loro le inondazioni, le cavallette, i pidocchi, le rane e il sangue, come Segni ben distinti, ma si insuperbirono e furono un popolo criminale. ﴿133﴾ E quando li colpì la punizione, dissero: "O Mūsā ﴿مُـوسَى﴾, invoca per noi il tuo Dio in base a ciò che ti promise! Se tu ci liberi da questa piaga ti crederemo e lasceremo partire con te il popolo di d'Israīl!"﴿134﴾ Ma quando li liberammo dalla punizione fino ad un termine che loro, un giorno, avrebbero raggiunto, eccoli mancare al patto. ﴿135﴾ Così ci vendicammo su di loro facendoli annegare nel mare, per aver smentito i Nostri segni, e ne erano distratti. ﴿136﴾ E facemmo ereditare al popolo che era oppresso l'oriente e l'occidente della terra che abbiamo benedetto, e si avverò il buon annuncio del tuo Dio sui figli d'Israīl ﴿بَنِـي إِسْرَائِيـلَ﴾ per la loro pazienza. E distruggemmo ciò che il Faraone e il suo popolo avevano fatto e ciò che avevano costruito. ﴿137﴾.

Poi facemmo attraversare il mare ai figli d'Israīl ﴿بَنِي إِسْرَائِيلَ﴾, e trovarono un popolo che adorava alcuni idoli, che possedevano. Dissero: " Mūsā ﴿مُوسَى﴾, stabilisci per noi un idolo simile a quelli che hanno loro!" Disse: "In verità siete un popolo ignorante!" ﴿138﴾ In verità sarà abbattuto ciò che loro adorano, e vanificato ciò che fanno!" ﴿139﴾ Disse: "Volete che vi cerchi una divinità all'infuori di Allāh, che vi ha prescelto sull'umanità?" ﴿140﴾ Eppure vi abbiamo salvati dalla gente del Faraone: v'infliggevano la più dura punizione; uccidevano i vostri figli e tenevano in vita le vostre donne, e in quella ci fu per voi una grande prova dal vostro Dio. ﴿141﴾ ۞ E promettemmo a Mūsā ﴿مُوسَى﴾ un incontro di trenta notti, e aggiungemmo altre dieci: così si concluse l'incontro col suo Dio in quaranta notti. E disse Mūsā ﴿مُوسَى﴾ a suo fratello Harūn ﴿هَارُون﴾: "Prendi il mio posto nel mio popolo e fai del bene e non seguire la via dei malfattori." ﴿142﴾ E quando Mūsā ﴿مُوسَى﴾ arrivò al Nostro incontro, e gli parlò il suo Dio, disse: " Dio mio, permetti che io Ti veda!" Disse: "Non Mi vedrai, ma volgi il tuo sguardo alla montagna: se rimane al suo posto, allora Mi vedrai." E quando il suo Dio Si manifestò alla montagna, la ridusse in polvere e Mūsā ﴿مُوسَى﴾ cadde privo di sensi. E quando si riprese, disse: "Gloria Tua! lo sono pentito e sono il primo dei credenti!"﴿143﴾.

½

Disse: "O Mūsā ﴿مُوسَى﴾, in verità Io ti ho elevato al di sopra degli uomini, con i Miei messaggi e le Mie parole! Prendi ciò che ti ho dato e sii tra i riconoscenti!"﴿144﴾ E gli scrivemmo sulle Tavole un precetto su tutto, e la spiegazione di tutto. Prendile con forza e ordina al tuo popolo di applicare il meglio di ciò che vi ho dato. Vi mostrerò il rifugio dei trasgressori. ﴿145﴾ Distoglierò dai Miei segni i superbi in terra senza ragione. E se vedono ogni Segno, non vi credono, e se vedono il sentiero della rettitudine, non lo prendono come sentiero, e se vedono quello della perdizione, lo prendono come sentiero: ciò perché in verità smentirono i Nostri segni e ne erano completamente distratti. ﴿146﴾ E quelli che smentirono i Nostri Segni e l'Incontro dell'Aldilà, verranno vanificate le loro azioni. Saranno ricompensati se non per ciò che hanno fatto? ﴿147﴾ E il popolo di Mūsā ﴿مُوسَى﴾ prese, in sua assenza, un idolo di vitello, che emetteva un muggito. Non vedevano che esso non parlava loro e non li guidava su nessun sentiero? Lo avevano preso per loro idolo e furono ingiusti. ﴿148﴾ E quando cadde nelle loro mani, e videro di essere in perdizione, dissero: "Se il nostro Dio non avesse misericordia di noi e non ci perdonasse, saremmo tra i perdenti!"﴿149﴾.

E quando Mūsā ﴿مُــوسَى﴾ tornò al suo popolo arrabbiato e afflitto, disse: "Quanto è infausto ciò che avete preso in mia assenza! Avete affrettato l'ordine del vostro Dio?" E gettò le tavole, e prese la testa di suo fratello, trascinandolo a sé. Disse: "O figlio di mia madre! In verità il popolo mi ha visto debole, e stavano per uccidermi. Non far gioire di me i nemici e non mettermi tra gli ingiusti. ﴿150﴾ Disse: "O mio Dio, perdona me e mio fratello, e facci entrare nella Tua misericordia, e Tu sei il più Misericordioso dei misericordiosi! ﴿151﴾ In verità quelli che si sono presi il vitello, li raggiungerà l'ira del loro Dio e l'umiliazione in questa vita terrena! E così ricompensiamo i menzogneri. ﴿152﴾ E quelli che hanno fatto il male e poi si sono pentiti e hanno creduto, in verità il tuo Dio, dopo di questo, sarà Perdonatore, Misericordioso. ﴿153﴾ E quando l'ira di Mūsā ﴿مُــوسَى﴾ si placò, raccolse le Tavole ﴿أَخَــذَ الْأَلْــوَاحَ﴾, nel cui testo c'è Guida e Misericordia per quelli che temono il loro Dio*. ﴿154﴾ Mūsā ﴿مُــوسَى﴾ scelse, tra il suo popolo, settanta dei suoi uomini per il nostro termine stabilito. E quando li prese il tremore, disse: "O mio Dio, se avessi voluto, li avresti distrutti prima con me! Ci distruggi forse per ciò che hanno fatto i malvagi tra di noi? In verità è solo una prova da parte Tua, con cui svii chi vuoi e guidi chi vuoi guidare. Tu sei il nostro Protettore. Perdonaci e sii benevolo con noi, e Tu sei il Miglior Perdonatore! ﴿155﴾.

[1] وَفِي نُسْخَتِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِلَّذِينَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُونَ

3/4

۞ E stabilisci per noi una buona ricompensa in questa vita e nell'Aldilà! In verità noi siamo tornati a Te!" Disse: "Con la mia punizione colpirò chi voglio, e la Mia misericordia abbraccia tutto, ed io la serberò per i timorati e per quelli che osservano la Zekēt ﴿وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ﴾ e quelli che credono nei Nostri Segni. ﴿156﴾ Quelli che seguono il Messaggero, il Profeta, l'analfabeta, colui che trovano scritto nella Torah e nel Vangelo, ﴿النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَاةِ وَالْإِنْجِيلِ﴾ che li esorta alla virtù e li dissuade dalla malvagità, e renderà loro lecite le cose buone e proibirà quelle cattive, e li libererà dai loro ceppi e dalle loro catene, che li opprimevano. Quelli che hanno creduto in lui e l'hanno onorato e sostenuto, e hanno seguito la Luce che è scesa con lui, quelli sono i trionfatori. ﴿157﴾ Di': "O uomini! In verità io sono il Messaggero di Allāh a voi tutti ﴿قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا﴾, Colui che detiene il Regno dei cieli e della terra! Non c'è divinità all'infuori di Lui! È lui che dà la vita e la morte: credete in Allāh e nel Suo Messaggero, il Profeta, l'analfabeta, il quale crede in Allāh e nelle Sue parole, e seguitelo, perché possiate trovare la retta via. ﴿158﴾ E tra il popolo di Mūsā . ﴿مُوسَى﴾ ci sono uomini che guidano con la verità e giudicano con essa. ﴿159﴾.

E li abbiamo suddivisi in dodici gruppi e comunità, ed ispirammo a Mūsā , ﴿موسى﴾ quando la sua gente implorò dell'acqua: "Colpisci con il tuo bastone la roccia!" Ne sgorgarono dodici sorgenti: così ogni gruppo seppe dove bere. E abbiamo fatto ombra su di loro con le nuvole e abbiamo fatto scendere su di loro la manna e le quaglie. "Mangiate dalle delizie che vi abbiamo concesso!" E non fecero un torto a Noi, ma lo fecero a loro stessi. ﴿160﴾ Quando si disse loro: "Abitate questo villaggio e mangiate da dove volete, e dite: "Pentimento!" E attraversate la porta prostrati, allora vi perdoneremo i vostri peccati. E aumenteremo ai pii. ﴿161﴾ Ma gli ingiusti tra di loro cambiarono ciò che li fu detto in qualcosa di diverso, e inviammo su di loro, dal cielo, una punizione per le loro ingiustizie. ﴿162﴾ E interrogali su quel villaggio vicino al mare, poiché trasgredivano il divieto del Sabbath: il fatto che venivano in superficie i pesci quando si celebrava il sabato, mentre non venivano quando non era sabato. Così li mettemmo alla prova per la loro trasgressione. ﴿ 163﴾.

E un gruppo di loro disse: "E perché voi predicate a un popolo che Allāh vuole distruggere, o punire in modo molto severo?" Dissero: "Ci scusiamo davanti al vostro Dio", e forse saranno devoti.
﴾164﴿ E quando dimenticarono ciò di cui furono già avvertiti, salvammo quelli che dissuadevano dal male e colpimmo quelli che peccavano con una punizione dolorosa, per la loro malvagità.
﴾165﴿ E quando rifiutarono con superbia ciò di cui furono avvertiti, dicemmo loro: "Siate scimmie umiliate!"
﴾166﴿ E quando il tuo Dio annunciò di mandare su di loro chi li farà soffrire, fino al Giorno del Giudizio, la peggiore punizione: in verità il tuo Dio è rapido nel punire, e in verità è Perdonatore, Misericordioso.
﴾167﴿
E li dividemmo in terra in comunità, tra i quali c'erano dei buoni e altri meno buoni, e li mettemmo alla prova con la buona e la cattiva sorte, affinché si pentissero.
﴾168﴿ Succedette dopo di loro una generazione che ereditò il Libro, che però prendeva, di questo, il godimento di questa vita, e dicevano: "Saremo perdonati!" E se fossero arrivati loro beni simili, li avrebbero goduti. Non è forse accettato da loro il patto del Libro? Cioè di non dire di Allāh altro che la verità? Hanno studiato ciò che contiene? L'Ultima Dimora è migliore per i timorati! Non riflettete?
﴾169﴿ E quelli che si attengono al Libro e hanno compiuto la preghiera con devozione ﴾وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ﴿, in verità Noi non manchiamo la ricompensa dei benefattori.
﴾170﴿ .

❁ E quando sollevammo su di loro il Monte Ṭūr ﴿الطُّورَ﴾ 18
come un'ombra, e credettero che stesse per cadere su di
loro: "Prendete ciò che vi abbiamo concesso di viva for-
za e ricordate ciò che racchiude, perché siate devoti!"﴿
171﴾ E quando il tuo Dio ha estratto i discendenti dai
lombi dei figli di Adem ﴿آدَمْ﴾, rendendoli testimoni su se
stessi: "Non sono forse il vostro Dio?" Dissero: "Certo,
testimoniamo!" Ciò perché il Giorno del Giudizio non
diciate: "Noi in verità ne eravamo distratti!" ﴿172﴾ O non
diciate: "In verità i nostri padri furono idolatri prima di
noi, ed eravamo loro discendenti. Ci distruggi per ciò
che hanno fatto gli idolatri? ﴿173﴾ E così chiariamo loro
i Segni perché potessero ricredersi. ﴿174﴾ E recita loro il
racconto di colui al quale demmo i Nostri Segni, però
se ne liberò, e Satana ﴿الشَّيْطَانُ﴾ lo seguì, e fu tra i perduti.
﴿175﴾ Ma, se avessimo voluto, lo avremmo elevato con
quelli, ma si aggrappò alla terra e seguì il suo vizio. E il
suo esempio è come l'esempio del cane che ansima se
lo attacchi, e se lo ignori ansima comunque: quello è
l'esempio del popolo che smentisce i Nostri Segni: re-
cita loro i racconti, perché ricordino. ﴿176﴾ Che brutto
esempio sono i popoli che smentivano i Nostri Segni,
e che fanno un torto a se stessi! ﴿177﴾ Chi Allāh guida,
sarà ben guidato, e quelli che Lui svia, quelli sono i per-
denti. ﴿178﴾.

E abbiamo creato per l'Inferno molti dei demoni e degli umani ﴿كَثِيرًا مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ﴾: hanno cuori con i quali non comprendono ﴿لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا﴾, e hanno degli occhi coi quali non vedono ﴿وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبْصِرُونَ بِهَا﴾, e hanno delle orecchie con le quali non sentono ﴿وَلَهُمْ آذَانٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا﴾: quelli sono come gli animali ﴿أُولَئِكَ كَالْأَنْعَامِ﴾, anzi sono peggio ﴿بَلْ هُمْ أَضَلُّ﴾: quelli sono i distratti. ﴿179﴾ E appartengono ad Allāh i sublimi attributi: invocateLo con essi, e ignorate quelli che storpiano i Suoi nomi: saranno puniti per tutto ciò che hanno fatto. ﴿180﴾ E tra quelli che abbiamo creato, un popolo che guida bene con la Verità, e con essa amministrano la giustizia. ﴿181﴾ E quelli che smentirono i Nostri Segni, li attireremo poco alla volta, da dove non se lo aspettano. ﴿182﴾ Dai loro tregua: il Mio Piano è in verità solido. ﴿183﴾ Non ricordano? Il loro compagno non è un posseduto! In verità non è altro che un chiaro ammonitore. ﴿184﴾ O non osservano il Regno dei cieli e della terra e le cose che Allāh ha creato, e che forse si è già avvicinata la loro fine? In quale discorso, oltre questo, credono? ﴿185﴾ Chi Allāh svia, non ha chi lo guidi. Lui li lascia accecati nella loro tirannia. ﴿186﴾ Ti chiedono dell'Ora: "Quando accadrà?". Di': "In verità la sua venuta la conosce soltanto il mio Dio! Non la manifesterà nel suo momento altri che Lui! Sarà grave nei cieli e in terra, e non si avvererà se non all'improvviso. Ti chiedono come se tu fossi sapiente su questo. Di': "in verità la sua conoscenza appartiene solo ad Allāh!" Ma la maggior parte degli uomini non lo sa. ﴿187﴾.

Di': "Non possiedo per me né bene né male قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي
نَفْعًا وَلَا ضَرًّا , tranne quello che vuole Allāh ﴿إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ﴾ . Se
avessi conoscenza dell'Ignoto, mi sarei certo riempito di
beni, e non mi avrebbe preso alcun male! Io sono sol-
tanto un ammonitore e un annunciatore per un popolo
credente! ﴾188﴿ ۞ Lui è Colui che vi creò da un 'uni-
ca anima e ne estrasse la compagna per viverle vicino.
Quando si unì a lei, concepì un peso leggero, che portò
con sé. Quando si appesantì, invocarono Allāh, il loro
Dio: "Se ci darai un figlio devoto, saremo tra i ricono-
scenti!"﴾189﴿ Ma quando diede loro un figlio devoto, Gli
attribuirono dei soci in ciò che aveva loro donato! Allāh
è al di sopra di ciò che Gli associano! ﴾190﴿ Associano
cose che non creano nulla, e loro sono stati in verità
creati? ﴾191﴿ E che non possono offrire loro sostegno, e
non possono sostenere se stessi? ﴾192﴿ E se li chiamate
alla retta via, non vi seguiranno. È lo stesso se li invi-
tate o fate silenzio! ﴾193﴿ In verità quelli che invocate
all'infuori d'Allāh sono creature come voi. Invocateli e
lasciate che vi rispondano, se siete veritieri. ﴾194﴿ Han-
no forse gambe con cui camminare? O hanno mani con
cui afferrare? O hanno occhi con cui vedere, o hanno
orecchie con cui udire? Di': "Invocate i vostri soci, poi
tramate contro di me senza darmi tregua!" ﴾195﴿.

1/4

In verità il mio protettore è Allāh, Colui che ha fatto scendere il Libro, e Lui guida i devoti! ﴾196﴿ E quelli che invocate all'infuori di Lui non possono sostenervi e non possono sostenere se stessi. ﴾197﴿ E se li inviti alla retta via, non sentiranno, e vedi che ti guardano, ma non vedono. ﴾198﴿ Attieniti al perdono e imponi il bene e allontanati dagli ignoranti. ﴾199﴿ E se ti viene una suggestione da Satana ﴾الشَّـيْطَانُ﴿, chiedi rifugio da Allāh: in verità Lui è Ascoltatore, Sapiente. ﴾200﴿ In verità i timorati, se vanno incontro a una tentazione di Satana ﴾الشَّيْطَانُ﴿, ricordano, ed eccoli illuminati. ﴾201﴿ I loro confratelli﴾ i miscredenti﴿ li spingono verso la trasgressione, senza dar loro tregua. ﴾202﴿Se non portavi loro un Segno, dicevano: "Non sei tu che l'hai inventato?" Di': "In verità io seguo ciò che mi viene ispirato dal mio Dio. Questo ﴾il Libro﴿ è Illuminazione da parte del vostro Dio e Guida e Grazia per un popolo credente! ﴾203﴿ E quando si recita il Corano, ascoltatelo e assimilatelo, affinché abbiate misericordia. ﴾204﴿ E invoca sempre il tuo Dio nel tuo animo, con umiltà e timore, sottovoce, mattina e sera, e non essere tra i distratti. ﴾205﴿ In verità quelli che sono dal tuo Dio non sono altezzosi verso la sua adorazione e Lo lodano e a Lui si prostrano. ۩ ﴾206﴿.

سَجْدَة

وَلَهُ يَسْجُدُون

Surat Al-‘Ænfæl سُورَةُ الأَنْفَال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

½

Ti chiedono del bottino. Di': "Il bottino spetta ad Al-
lāh e al Messaggero! Temete Allāh, mantenete la con-
cordia tra voi e obbedite ad Allāh e al Suo Messaggero,
se siete credenti! ﴾1﴿ In verità i credenti sono quelli che,
quando viene fatto il nome di Allāh, freme il loro cuo-
re, e, se si recitano i Suoi versetti, aumenta la loro fede,
e si affidano al loro Dio. ﴾2﴿ Sono quelli che praticano
la preghiera con devozione e condividono ciò che ab-
biamo loro donato. ﴾3﴿ Quelli sono i veri credenti; loro
hanno gradi presso il loro Dio, e misericordia e beni
immensi. ﴾4﴿ E così il tuo Dio ti fece uscire di casa con
la Verità, e in verità parte dei credenti erano contrari.
﴾5﴿ Discutono con te della Verità dopo che ti è stata evi-
denziata, come se fossero condotti alla morte, mentre
guardavano. ﴾6﴿ E quando Allāh vi ha promesso che
una delle due truppe sarebbe stata vostra, invece voi
avete preferito quella disarmata. E Allāh voleva con-
fermare la Verità con la Sua Parola e voleva togliere le
radici ai miscredenti: ﴾7﴿ la Verità trionfi e la falsità sia
vana, anche se i criminali lo odieranno. ﴾8﴿

Quando avete implorato il vostro Dio, Lui vi ha esaudito: "Vi darò un migliaio di angeli in file serrate!"﴾9﴿
E Allāh non lo stabilì se non come Buon Annuncio, e per tranquillizzare i vostri cuori. E non c'è vittoria se non da Allāh! In verità Allāh è Potente, Saggio! ﴾10﴿
E quando vi prese il sonno, come un tranquillante da Lui sceso, e fece scendere dal cielo su di voi la pioggia per purificarvi e togliere da voi lo sporco del demonio ﴾الشَّيْطَانُ﴿, e per rafforzarvi i cuori e irrobustirvi i piedi.
﴾11﴿ E quando il tuo Dio ispirò agli angeli: "Io sono con voi! Rafforzate quelli che hanno creduto! Getterò nel cuore dei miscredenti il terrore: colpiteli sulla nuca e colpite le loro parti superiori! ﴾12﴿ Ciò perché hanno contrastato Allāh e il Suo Messaggero, e chi contrasta Allāh e il Suo Messaggero, in verità Allāh è severo nel punire. ﴾13﴿ Assaggiate ciò, e in verità per i miscredenti c'è il tormento del Fuoco. ﴾14﴿ O credenti! Quando vi trovate faccia a faccia con i miscredenti, in pieno assalto, non date loro le spalle! ﴾15﴿ E quelli che voltano le spalle – tranne che per tattica di guerra o per unirsi a una truppa – andranno incontro all'ira di Allāh, e il loro rifugio sarà in verità l'Inferno, e avranno un infausto destino. ﴾16﴿

Non li avete uccisi voi, ma Allāh li ha uccisi! E non hai scagliato tu le frecce, ma è stato Allāh a scagliarle. Ed era per sottomettere i credenti a una giusta prova. In verità Allāh è Ascoltatore, Sapiente. ﴾17﴿ Quello è il fatto: in verità Allāh ha vanificato il disegno dei miscredenti. ﴾18﴿ Se desiderate la conquista, quella vi è arrivata. Se cessate le ostilità, è meglio per voi. E se le riprendete, riprenderemo, e non vi aiuterà il vostro esercito in nulla, anche se fosse molto numeroso. In verità Allāh è con i credenti! ﴾19﴿ O credenti! Obbedite ad Allāh e al Suo Messaggero e non volgetegli le spalle dopo aver ascoltato. ﴾20﴿ E non essere come quelli che dissero: "Abbiamo ascoltato!", invece non ascoltano! ﴾21﴿ ۞ In verità le peggiori creature per Allāh sono quelle sorde, mute, quelle che non riflettono. ﴾22﴿ E se Allāh si fosse aspettato da loro qualche bene, avrebbe concesso loro la comprensione, e se avesse concesso loro la comprensione, avrebbero comunque voltato le spalle, negando. ﴾23﴿ O credenti! Prestate ascolto ad Allāh e al Messaggero quando vi invita a ciò che vi ridarà la vita. E sappiate che in verità Allāh s'insinua tra l'uomo e il suo cuore, e che a Lui tornerete. ﴾24﴿ E temete la discordia, che non potrebbe colpire solo i colpevoli tra voi. E sappiate che in verità Allāh è severo nel punire. ﴾25﴿

3/4

E ricordatevi che eravate pochi, oppressi in terra, pieni di timore che la gente vi catturasse da ogni parte, e Lui vi ha offerto un rifugio e vi ha sostenuto col Suo appoggio, e vi ha concesso le delizie perché foste riconoscenti. ﴿26﴾ O credenti! Non tradite Allāh e il Suo Messaggero, e non tradite la reciproca fiducia, con consapevolezza. ﴿27﴾ E sappiate che i vostri beni e i vostri figli non sono che una tentazione e che in verità da Allāh c'è un grande premio. ﴿28﴾ O credenti! Se temete Allāh, Lui vi concederà un Criterio e cancellerà le vostre azioni malvagie e vi perdonerà. E Allāh è il Detentore della grazia immensa. ﴿29﴾ E quando i miscredenti tramano un'astuzia per metterti nei ceppi o ucciderti, o scacciarti, e tramano. E Allāh trama, e Allāh è il miglior Pianificatore. ﴿30﴾ E quando li venivano recitati i Nostri Segni, dicevano: "Abbiamo ascoltato! Se volessimo diremmo cose simili: non sono altro che storie degli antichi." ﴿31﴾ E poi dicono: " Dio nostro, se questa è la verità da parte Tua, scaglia dal cielo pietre su di noi o colpiscici con una dura punizione."﴿32﴾ E Allāh non voleva punirli mentre eri tra di loro e Allāh non lo farà mentre chiedono perdono. ﴿33﴾.

E perché non dovrebbe punirli Allāh dato che sbarrano la strada all'inviolabile Moschea ﴿الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ﴾, senza esserne i custodi, e i custodi sono timorati; ma gran parte di loro è inconsapevole. ﴿34﴾ E la loro preghiera nella Casa era di fischi e di battimani: assaggiate la punizione per tutto quello che avete negato. ﴿35﴾ In verità i miscredenti spendono il loro denaro per sbarrare la strada di Allāh; lo spenderanno, poi sarà per loro ragione di rammarico, poi saranno vinti e i miscredenti verranno spinti in massa nell'Inferno, ﴿36﴾ così che Allāh distingua il cattivo dal buono; poi metterà i malvagi gli uni sugli altri e li butterà tutti insieme nell'Inferno: quelli sono i perdenti. ﴿37﴾ Di' ai miscredenti che, se smettono, sarà perdonato loro ciò che hanno fatto, ma se perseverano, c'è per loro l'esempio degli antichi. ﴿38﴾ E combatteteli finché non ci sarà più idolatria e tutta la religione sarà di Allāh ! Se smetteranno, in verità sappi che Allāh osserva ciò che fanno. ﴿39﴾ Se si tirano indietro, sappiate che Allāh in verità è il vostro protettore: che eccellente Protettore e che eccellente Sostenitore! ﴿40﴾.

19 ۞ E sappiate che in verità di ciò che avete guadagna-
to come bottino, un quinto spetta ad Allāh e al Messag-
gero, e ai parenti, e agli orfani, e ai poveri, e ai viandanti,
se siete dei credenti in Allāh e in ciò che abbiamo fatto
scendere al Nostro Servo il Giorno del Criterio ﴾a Bader
بِبَدْرٍ﴿ e il giorno in cui si incontrarono i due eserciti. E
Allāh è Onnipotente. ﴾41﴿ Quando eravate sul versan-
te più prossimo ﴾a Medina فِي المَدِينَة ﴿ e loro erano invece su
quello opposto, e la carovana era sotto di voi. E se vi
foste dati un appuntamento lì, l'avreste perso; ma Allāh
doveva far accadere una cosa già prestabilita, perché si
perdesse chi si perse in base a una chiara Evidenza, e
sopravvivesse chi fu sopravvissuto in base a una chiara
Evidenza. E in verità Allāh è Ascoltatore, Sapiente! ﴾42﴿
Allāh te li ha fatti sembrare pochi nel tuo sonno, e se
te li avesse fatti sembrare molti, vi sareste scoraggiati e
avreste discusso sul da farsi; ma Allāh vi ha salvati. Lui
è in verità a conoscenza di ciò che è nei petti. ﴾43﴿ Al
momento dello scontro li fece sembrare pochi ai vostri
occhi, mentre vi fece sembrare pochi ai loro occhi per
portare a compimento un fatto che era destinato ad ac-
cadere, e ad Allāh tornano tutte le cose. ﴾44﴿ O credenti!
Se incontrate una truppa, siate decisi e invocate molto
Allāh affinché abbiate successo. ﴾45﴿

E obbedite ad Allāh e al Suo Messaggero e poi non disputate, perché potreste fallire e si disperderebbe la vostra forza: in verità Allāh è con i pazienti. ﴾46﴿ E non siate come quelli che uscirono dalle loro case pieni di sé e con ostentazione agli occhi della gente, e per opporsi alla strada che conduce ad Allāh. E Allāh circonda ciò che fanno. ﴾47﴿ E Satana ﴾الشَّيْطَانُ﴿ ha abbellito loro le loro opere, e disse: "Non c'è oggi chi possa vincervi, e io sono vostro sostenitore!" E, arrivate le due truppe in vista l'una dell'altra, fuggì e disse: "lo mi dissocio da voi! lo vedo ciò che non vedete! lo temo Allāh, e Allāh è molto severo nel punire!"﴾48﴿ E dicono gli ipocriti e quelli che hanno una malattia in cuore: "Questi sono stati illusi dalla loro fede". In verità, chi si affida ad Allāh, in verità Allāh è Potente, Saggio. ﴾49﴿ E se tu potessi vedere gli angeli quando faranno morire i miscredenti, battendo i loro volti e le loro spalle. E assaggiarono la punizione del Fuoco! ﴾50﴿ Quello è per ciò che hanno fatto le vostre mani e in verità Allāh non è ingiusto con i Suoi servi." ﴾51﴿ Come il popolo del Faraone e quelli che lo hanno preceduto: smentivano i Segni di Allāh, e Allāh li perseguì per i loro peccati: in verità Allāh è Forte, duro nel punire ﴾52﴿.

Ciò perché in verità Allāh non cambia la grazia che
ha concesso ad un popolo finché quello non cambia
ciò che ha nell'animo, e in verità Allāh è Ascoltatore,
Sapiente. ﴾53﴿ Come il popolo del Faraone e quelli che
l'hanno preceduto: smentivano i Segni del loro Dio, e li
abbiamo annientati per i loro peccati, e annegammo la
gente del Faraone, e tutti erano ingiusti. ﴾54﴿ In verità le
peggiori creature per Allāh sono quelle che negarono e
non crederanno. ﴾55﴿ Quelli tra di loro coi quali hai fat-
to il patto, e lo rompono ogni volta e non sono devoti.
﴾56﴿ Se li catturi in guerra, distruggi tramite loro quelli
che li stanno dietro, perché possano ricredersi. ﴾57﴿ E
se dovessi temere da un popolo un tradimento, rompi
il patto a tua volta: in verità Allāh non ama i traditori.
﴾58﴿ E non credano i miscredenti di avere scampo! Non
potranno renderci impotenti! ﴾59﴿ E preparate tutte le
forze e i fanti che potete raccogliere, con i quali terro-
rizzerete i nemici di Allāh e i vostri, e altri ancora, che
voi non conoscete e Allāh conosce. E ciò che voi spen-
dete per la causa di Allāh, vi verrà risarcito e non vi
¼ sarà mai fatto alcun torto. ﴾60﴿ ۞ Se scelgono la pace,
sceglila anche tu e affidati ad Allāh. In verità Lui è l'A-
scoltatore, il Sapiente. ﴾61﴿.

E se vogliono ingannarti, in verità ti è sufficiente Allāh! Lui È Colui che ti ha sostenuto col Suo appoggio e con i credenti. ﴾62﴿ E ha ispirato la fratellanza nei loro cuori, e se tu avessi speso tutto quello che è in terra, non saresti stato capace di unire i loro cuori, ma Allāh lo fece: in verità Lui è Potente, Saggio. ﴾63﴿ O Profeta! Ti è sufficiente Allāh e quelli che ti seguono dei credenti! ﴾64﴿ O Profeta! Esorta i credenti alla lotta! Se vi fossero venti pazienti tra di voi, ne vinceranno duecento. E se vi fossero cento di voi, vinceranno mille dei miscredenti, perché sono gente che non riflette. ﴾65﴿ Ora Allāh vi ha alleviato la fatica e sa che in mezzo a voi c'è ancora una debolezza; eppure, se esistessero tra voi un centinaio di pazienti, vinceranno duecento. E se vi fossero mille, in verità vinceranno duemila, se Allāh vuole,; e Allāh è con i pazienti. ﴾66﴿ Non si addice a un Profeta avere dei prigionieri finché non esagera nell`uccidere. Voi desiderate le vanità terrene, e Allāh vuole l'Aldilà. E Allāh è Potente, Saggio. ﴾67﴿ E se non fosse stato per un precedente precetto di Allāh, vi avrebbe presi una grande punizione per ciò che avete guadagnato. ﴾68﴿ E mangiate di ciò che avete raccolto di buono e lecito, e temete Allāh: in verità Allāh è Perdonatore, Misericordioso. ﴾69﴿.

O Profeta! Di' a quelli che sono in mano vostra dei prigionieri: "Se Allāh sapesse che nel vostro cuore c'è del bene, ve ne concederà uno migliore di quello che vi è stato tolto e vi perdonerà. E Allāh è Perdonatore, Misericordioso. ﴿70﴾ E se volessero tradirti, hanno già tradito Allāh in precedenza, e così li ha puniti. E Allāh è Sapiente, Saggio. ﴿71﴾ In verità quelli che hanno creduto, e sono emigrati e hanno lottato con i loro beni e la loro vita in favore di Allāh, e quelli che hanno dato ospitalità e appoggio, quelli si sostengono a vicenda, e quelli che hanno creduto e non sono emigrati, voi non siete tenuti a proteggerli finché non emigreranno. Ma se dovessero chiedervi soccorso in nome della fede, dovrete prestare loro soccorso, tranne contro un popolo con il quale avete stretto un patto. E Allāh di ciò che fate è Osservatore. ﴿72﴾ E i miscredenti sono tra di loro alleati; se non farete altrettanto, ci sarà grande discordia e corruzione in terra. ﴿73﴾ E quelli che hanno creduto, e che sono emigrati e hanno lottato in favore di Allāh, e quelli che hanno dato ospitalità e appoggio, quelli sono i veri credenti e avranno perdono e un buon sostentamento. ﴿74﴾ E quelli che hanno creduto in seguito, e sono emigrati e hanno lottato insieme a voi, quelli sono considerati parte di voi: e i parenti, tra di loro, sono tenuti a sostenersi a vicenda, secondo il Libro di Allāh: in verità Allāh è Onnisciente. ﴿75﴾.

Surat Al-Tewbeh o Barā'ah- سُورَةُ التَّوْبَة

½

Ripudio da parte di Allāh e del Suo Messaggero verso quelli con cui avete stipulato un patto, tra gli idolatri.
﴾1﴿ Potrete muovervi liberamente sulla terra per Quattro mesi, e sappiate che non potete sfuggire dalla punizione di Allāh, e in verità Allāh umilierà i miscredenti.
﴾2﴿ E un annuncio da Allāh e il Suo Messaggero alla gente, nel Giorno del Grande Pellegrinaggio: "In verità Allāh e il Suo Messaggero ripudiano gli idolatri. Se vi pentite è meglio per voi; e se voltate le spalle sappiate che non potete sfuggire alla punizione di Allāh". E avverti i miscredenti che avranno una dolorosa punizione.
﴾3﴿ Tranne quelli, tra gli idolatri, con cui avete fatto un patto e l'hanno rispettato, e che non hanno appoggiato nessuno contro di voi: rispettate il vostro accordo con loro fino alla fine del termine. In verità Allāh ama i pii.
﴾4﴿ Quando i mesi sacri ﴿الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ﴾ sono finiti, ovunque voi incontrate gli idolatri, uccideteli, circondateli, assediateli, aspettateli a ogni posto di guardia; ma se loro si pentono e praticano la preghiera con devozione ﴿وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ﴾ e osservano la 'Zekēt' ﴿وَآتُوا الزَّكَاةَ﴾, liberateli: in verità Allāh è Perdonatore, Misericordioso. ﴾5﴿ E se qualcuno degli idolatri ha cercato la tua protezione, dagliela affinché possa sentire la Parola di Allāh, poi fagli raggiungere il suo luogo sicuro: ciò perché è gente che non sa. ﴾6﴿.

Come potrebbe esserci un patto con Allāh e il suo Messaggero per questi idolatri, tranne quelli con cui avete fatto un patto nella Sacra Moschea? ﴿الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ﴾ Finché saranno giusti verso di voi, siate giusti verso di loro: in verità Allāh ama i pii. ﴾7﴿ Ma come, quando vi afferrano non rispettano nei vostri riguardi né parentela né patti! Loro vi compiacciono con le loro lingue, ma i loro cuori sono contrari e la maggioranza di loro sono trasgressori. ﴾8﴿ Hanno comprato i segni di Allāh a un prezzo vile e si sono allontanati dalla Sua Via. Come sono spregevoli le loro azioni! ﴾9﴿ Nei confronti dei credenti loro non rispettano né la stirpe né i patti. E loro sono i trasgressori. ﴾10﴿ Se si pentono, e praticano la preghiera con devozione, e osservano la Zekēt ﴿وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ﴾, loro sono vostri fratelli nella fede: Noi chiariamo i messaggi per il popolo sapiente. ﴾11﴿ Ma se loro tradiscono il giuramento dopo aver fatto un patto, e se smentiscono la tua religione, combatti i capi dell'infedeltà – in verità loro non rispettano i patti – così forse smetteranno. ﴾12﴿ Come potete non combattere un popolo che ha rotto i propri patti, e che ha provato a cacciare il Messaggero, e che vi hanno attaccati per primi? Li temete? È Allāh che dovreste temere, se siete veri credenti. ﴾13﴿

Combatteteli: Li punirà Allāh con le vostre mani: li porterà alla vergogna, vi aiuterà a conquistarli, e guarirà i petti del popolo credente, ﴾14﴿ e cancellerà la rabbia dai loro cuori. E Allāh accetta il pentimento di chi vuole. E Allāh è Potente, Saggio. ﴾15﴿ Pensati che sarete abbandonati, e quando Allāh saprà chi di voi ha combattuto per la Sua causa, e che non hanno preso sostenitori all'infuori di Allāh e il Suo Profeta, e i credenti? E Allāh, di tutto ciò che fate, è Conoscitore. ﴾16﴿ Non potevano gli idolatri popolare i masajid di Allāh mentre davano testimonianza della loro stessa miscredenza: le azioni di quelli saranno vane e resteranno per sempre nell'Inferno. ﴾17﴿ In verità chi popola i masajid di Allāh إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ è colui che ha creduto in Allāh e nell'Ultimo Giorno ﴿مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ﴾, che pratica la preghiera con devozione ﴿وَأَقَامَ الصَّلَاةَ﴾ e osserva la Zekēt ﴿وَآتَى الزَّكَاةَ﴾, e non teme nulla all'infuori di Allāh ﴿وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ﴾: forse quelli saranno tra i ben guidati. ﴾18﴿ ۞ Pensi che dare acqua ai pellegrini e popolare la Sacra Moschea sia equivalente alle azioni di chi crede in Allāh e nell'Ultimo Giorno e di chi combatte per la causa di Allāh? Non hanno lo stesso valore da Allāh. E Allāh non guida il popolo ingiusto. ﴾19﴿ Quelli che hanno creduto, e che sono emigrati e hanno combattuto per la causa di Allāh con i loro beni e le loro anime, hanno per Allāh un grado superiore, e loro sono i trionfatori. ﴾20﴿

3/4

E il loro Dio annuncia loro la Sua pietà e il Suo compiacimento, e Paradisi dove avranno un bene durevole
﴾21﴿ e dove resteranno per sempre: in verità Allāh possiede grande ricompensa. ﴾22﴿ O credenti, non prendete i vostri padri e i vostri fratelli come alleati se preferiscono la miscredenza alla fede, e quelli di voi che lo fanno sono tra gli ingiusti. ﴾23﴿ Di': "Se i vostri padri, e figli, e fratelli, e mogli, e tribù, e il benessere che avete acquisito, e il commercio che avete paura di perdere, e le case che amate vi sono più cari di Allāh e il Suo Messaggero e la lotta per la Sua causa, allora aspettate finché Allāh mandi il Suo ordine". E Allāh non guida il popolo trasgressore. ﴾24﴿ Allāh vi ha aiutati su molti campi di battaglia, e nella Battaglia di Hunayn voi vi siete compiaciuti dei vostri grandi numeri, ma non vi sono serviti a nulla: la terra parve chiudersi su di voi, nonostante la sua vastità, poi siete fuggiti. ﴾25﴿ Poi Allāh ha fatto scendere la Sua serenità sul Messaggero e sui credenti, e ha fatto scendere forze invisibili. E ha punito i miscredenti – quella è la ricompensa dei miscredenti –﴾26﴿.

Poi Allāh agevola il pentimento di chi vuole, e Allāh è
Perdonatore, Misericordioso. ﴾27﴿ O credenti, in verità
gli idolatri sono impuri: non fateli avvicinare alla Sacra
Moschea ﴾الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ﴿ dopo quest'anno. Se temete di di-
ventare poveri, Allāh vi arricchirà con la Sua bontà, se
Lui vuole: in verità Allāh è Sapiente, Saggio. ﴾28﴿ Com-
battete quelli che non credono in Allāh e nell'Ultimo
Giorno, che non proibiscono ciò che Allāh e il Suo Mes-
saggero hanno proibito, e non applicano la giusta fede
tra quelli che hanno avuto Libro, finché non pagano il
compenso e sono sottomessi. ﴾29﴿ E dissero gli Ebrei:
﴾الْيَهُودُ﴿ "'Uzeir ﴾عُزَيْرٌ﴿ è il figlio di Allāh". E dissero i naza-
reni: ﴾النَّصَارَى﴿ "Il Messīħ ﴾الْمَسِيحُ﴿ è figlio di Allāh": quello
che loro hanno dichiarato con le loro bocche, è simile a
quello che i miscredenti dissero in passato. Che Allāh li
punisca! Come si allontanano dalla retta via! ﴾30﴿ Loro
hanno preso i loro preti e i loro monaci come divinità
invece di Allāh, così come il Messīħ, figlio di Maryem*.
﴾الْمَسِيحُ ابْنَ مَرْيَمَ﴿ E non è stato loro ordinato che di adorare
un Unico Dio : non c'è altra divinità all'infuori di Lui;
gloria a Lui rispetto a ciò che Gli associano!﴾31﴿.

** Così come hanno fatto con il messih figlio di Maria*

Loro desiderano spegnere la luce di Allāh con le loro
bocche, ma Allāh prosegue nel portare la Sua luce a
compimento, anche se i miscredenti lo detestano. ﴿32﴾
È stato Lui a inviare il Suo Messaggero con la guida e la
religione della verità, per sollevarla al di sopra di tut-
te le altre religioni, anche se gli idolatri lo detestano.
20 ﴿33﴾ ۞ O credenti, in verità molti tra i rabbini e i preti
﴿الْأَحْبَارِ وَالرُّهْبَانِ﴾ mangiano ingiustamente i beni della gen-
te e sbarrano la via di Allāh ﴿لَيَأْكُلُونَ أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّونَ
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ﴾. E quelli che accumulano oro e argento e
non lo spendono per la causa di Allāh, annuncia loro
che avranno una dura punizione: ﴿34﴾ il giorno che sarà
bruciato nel Fuoco dell'Inferno e utilizzato per bruciare
le loro fronti, e i loro fianchi e le loro spalle: “Questo è
quello che avete accumulato per voi stessi! Ora assag-
giate ciò che avete accumulato!” ﴿35﴾ In verità il numero
dei mesi da Allāh sonododici mesi – nel Libro di Allāh,
nel giorno in cui Lui ha creato il cielo e la terra – quat-
tro mesi di questi sono sacri: quella è la giusta religio-
ne. Non fate torto alle vostre anime in questi mesi – e
combattete tutti gli idolatri, come loro vi combattono
tutti – e sappiate che in verità Allāh è con i devoti. ﴿36﴾.

In verità ritardare i mesi sacri è un aumento della miscredenza, e con questo vengono deviati i miscredenti: loro lo permetteranno un anno, e lo proibiranno un altro, per conformarsi al numero dei mesi sacri di Allāh, ma così loro permettono ciò che Allāh ha proibito. Le loro azioni malvagie sono state abbellite ai loro occhi: Allāh non guida i miscredenti. ﴾37﴿ O credenti, perché se vi si dice: "Andate e combattete sulla strada di Allāh" vi sentite appesantiti a terra? Preferite questa vita terrena a quella dell'Aldilà? I beni di questa vita terrena, in confronto alla vita dell'Aldilà, non sono che poco! ﴾38﴿ Se non emigrate e combattete, Allāh vi punirà duramente e vi sostituirà con altri, ma voi non potete farGli del male in nessun modo: Allāh è Onnipotente. ﴾39﴿ Anche se non lo sostenete, Allāh l'ha sostenuto quando i miscredenti l'avevano cacciato: quando entrambi erano nella grotta, lui diceva al suo compagno: "Non rattristarti, in verità Allāh è con noi". Allāh fece scendere la Sua serenità su di lui, e lo aiutò con forze invisibili, e fece sì che la parola dei miscredenti fosse inferiore e la parola di Allāh è quella superiore. E Allāh è Potente e Saggio. ﴾40﴿.

Quindi partite, non importa se armati in modo leggero o pesante, e combattete sulla via di Allāh con i vostri beni e le vostre anime: ciò è meglio per voi, se sapeste! ﴾41﴿ Loro ti avrebbero di certo seguito se il vantaggio fosse stato chiaro e il viaggio breve, ma la distanza era molto impegnativa per loro. Loro giureranno su Allāh: "Se potessimo, di sicuro usciremmo in battaglia con voi", ma fanno un torto a se stessi: Allāh sa che stanno mentendo. ﴾42﴿ Allāh ti perdoni per il permesso che hai dato loro di restare, finché ti sarà chiaro chi di loro aveva detto la verità e chi aveva mentito. ﴾43﴿ Non ti chiedono il permesso, quelli che credono in Allāh e nell'Ultimo Giorno, di mettere a disposizione i loro beni e le loro vite, e Allāh conosce i timorati. ﴾44﴿ In verità ti chiedono il permesso quelli che non credono in Allāh e nell'Ultimo Giorno: loro hanno il dubbio nei loro cuori, e nel loro sospetto sono indecisi. ﴾45﴿ ۞ Se loro avessero davvero voluto partire con te, si sarebbero preparati, ma Allāh rifiutò di farli partire e li fece indietreggiare. È stato detto loro: "State con quelli che restano indietro". ﴾46﴿ Ti avrebbero solo dato problemi se fossero venuti in battaglia con te, cercando di seminare discordia tra di voi, e alcuni di voi avrebbero dato loro ascolto: Allāh È Sapiente sugli ingiusti. ﴾47﴿.

¼

Loro provarono già prima a portare discordia: fecero complotti contro di te finché la verità non si mostrò e l'ordine di Allāh trionfò, nonostante la loro avversione. ﴾48﴿ Alcuni di loro hanno detto: “Dammi il permesso di stare a casa: non tentarmi.” Ma sono caduti in tentazione: in verità l'Inferno circonderà i miscredenti. ﴾49﴿ Se tu hai fortuna, questo li peserà, ma se avrai sfortuna, loro diranno a se stessi: “Ci siamo premuniti per questo” e se ne vanno esultando. ﴾50﴿ Di': “Solo quello che Allāh ha deciso ci accadrà. Lui è il nostro Dio, e i credenti si affidano ad Allāh”. ﴾51﴿ Di': “Vi aspettate per noi altro che le due cose migliori? Noi ci aspettiamo che Allāh vi punisca, da Lui, o dalle nostre mani. Quindi aspettate; in verità noi aspettiamo con voi” ﴾52﴿ Di': “Che voi doniate con volontà o senza volontà, non verrà accettato da voi, perché siete un popolo trasgressore”. ﴾53﴿ Nulla ha impedito che i loro doni venissero accettati se non il fatto che hanno negato Allāh e il Suo Messaggero, e non compiono la preghiera se non con pigrizia, e donano solo a malincuore. ﴾54﴿

Quindi non ti compiacere dei loro beni né dei loro figli: attraverso questi Allāh vuole punirli in questo mondo e farli morire nella miscredenza. ﴾55﴿ Loro giurano su Allāh che sono con voi, ma non lo sono. Loro sono un popolo ipocrita:﴾56﴿ se potessero trovare un rifugio, o delle grotte, o un posto in cui strisciare, loro ci si affretterebbero. ﴾57﴿ Alcuni di loro ti accusano sulla distribuzione dell'elemosina ﴾Sadeqat الصَّدَقَاتِ﴿: loro sono contenti se viene dato loro una parte, e ti prendono in giro altrimenti. ﴾58﴿ Se solo loro si fossero accontentati di quello che Allāh e il Suo Messaggero li hanno dato, e avessero detto: "Ci basta Allāh – ci darà Allāh della Sua bontà e così farà il Suo Messaggero – in verità noi desideriamo solo Allāh!"﴾59﴿ ۞ In verità l'elemosina ﴾Sadeqat الصَّدَقَاتِ﴿ è solo per i poveri, i bisognosi, per chi la amministra, per quelli di cui bisogna conquistare i cuori, per liberare gli schiavi e aiutare gli indebitati, e per la causa di Allāh , e per i viandanti. Questa è la legge di Allāh. E Allāh è Sapiente, Saggio. ﴾60﴿ E tra di loro ci sono quelli che fanno del male al Profeta e dicono: "Lui ascolta ciò che gli viene detto". Di': "Lui ascolta per il vostro bene: lui crede in Allāh, e crede per i credenti, ed è benevolo verso quelli di voi che credono". E quelli che insultano il Messaggero di Allāh avranno una dura punizione. ﴾61﴿.

½

Loro giurano su Allāh per compiacervi; ma Allāh e il suo Messaggero sono più degni di essere compiaciuti, se fossero veri credenti. ﴾62﴿ Non sanno che chiunque si oppone ad Allāh e al Suo Messaggero andrà nell'Inferno e vi starà per sempre? Quella è la più grande vergogna. ﴾63﴿ Gli ipocriti hanno paura che una sura sarà fatta scendere su di loro, mostrando ciò che è nei loro cuori – Di': "Continuate col vostro disprezzo: in verità Allāh renderà evidente ciò che temete!" ﴾64﴿ Ma se tu chiedessi loro, di sicuro direbbero: "Stavamo solo chiacchierando e giocando." Di': "Stavate disprezzando Allāh, la Sua Rivelazione, e il Suo Messaggero? ﴾65﴿ Non provate a giustificarvi; siete tornati alla miscredenza dopo aver creduto." Se perdoniamo alcuni di voi, puniremo altri, perché erano criminali. ﴾66﴿ Gli ipocriti e le ipocrite sono tutti uguali: loro ordinano ciò che è illecito e proibiscono ciò che è giusto, e sono avari. Hanno dimenticato Allāh, e Allāh li ha dimenticati. In verità gli ipocriti sono i trasgressori. ﴾67﴿ Allāh promise alle ipocrite e agli ipocriti e ai miscredenti il Fuoco dell'Inferno, come dimora eterna: sufficiente per loro. Allāh li ha maledetti e avranno una punizione duratura. ﴾68﴿.

Voi siete come quelli che vi hanno preceduto: erano più forti di voi, con più beni e figli: loro hanno goduto della loro parte come voi avete goduto della vostra; come loro, voi discutete nell'ingiustizia." Le loro azioni sono vane in questo mondo e nel prossimo, e loro sono i perdenti. ﴿69﴾ Non è mai giunta loro la notizia dei loro predecessori, i popoli di Nūħ ﴿نُوح﴾, e A'ad, e Thamūd, ﴿عَادٍ وَثَمُودَ﴾ e il popolo di Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾, e quelli di Median, e le città in rovina? I loro messaggeri vennero loro con una verità evidente: Allāh non fu ingiusto con loro: furono ingiusti con loro stessi. ﴿70﴾ E i credenti e le credenti si sostengono a vicenda: loro ordinano ciò che è giusto e proibiscono ciò che è sbagliato; praticano la preghiera con devozione e osservano la Zekēt, e obbediscono ad Allāh e al Suo Messaggero. A quelli Allāh concederà la sua pietà: in verità Allāh è Potente, Saggio. ﴿71﴾ Allāh ha preparato per i credenti e le credenti Paradisi sotto cui scorrono fiumi, in cui resteranno per sempre; pacifiche abitazioni in Paradisi di Eden. E il compiacimento di Allāh è più grande. Quello è il più grande trionfo. ﴿72﴾.

O Profeta, lotta contro i miscredenti e gli idolatri, e sii duro con loro. E l'Inferno è la loro ultima dimora e infausto destino! ﴿73﴾ Giurano su Allāh che non l'hanno detto, ma loro hanno pronunciato la parola della miscredenza e hanno negato dopo essere stati musulmani; loro hanno tentato ciò in cui non sono riusciti, e non odiarono se non il fatto che Allāh e il Suo Messaggero li avevano arricchiti per Sua grazia. Se si pentiranno, sarà meglio per loro. Ma se voltano le spalle, Allāh li punirà con una dura punizione, in vita e nell'Aldilà, e non avranno in terra protettore o sostenitore. ﴿74﴾ ۞ 3/4
Ci sono alcuni tra di loro che promisero ad Allāh : "Se ci dà un po' della Sua grazia, noi daremo di sicuro l'elemosina e saremo tra i benefattori". ﴿75﴾ E quando diede loro un po' della Sua grazia, divennero avari e si allontanarono con ostinazione. ﴿76﴾ L'ipocrisia si è stabilita nei loro cuori, fino al giorno in cui Lo incontreranno, per ciò cui vennero meno della promessa fatta ad Allāh , e per tutte le menzogne che dicevano. ﴿77﴾ Non sanno che in verità Allāh conosce i loro segreti e i loro conciliaboli? E in verità Allāh è il Supremo Conoscitore dell'Ignoto. ﴿78﴾ Quelli disprezzano i credenti che donano l'elemosina Sadeqat ﴿الصَّدَقَاتِ﴾ volontariamente, e quelli che non possono offrire se non il loro sforzo: ridono di loro, ma è Allāh che ride di loro: una punizione dolorosa li aspetta. ﴿79﴾.

Non importa se tu implori o non implori il perdono
per loro: anche se tu lo implorassi settanta volte, Allāh
non li perdonerebbe, perché hanno negato sia Allāh che
il Suo Profeta, e Allāh non guida il popolo trasgressore.
﴾80﴿ Quelli che restavano nelle loro case erano felici di
essere rimasti dietro al Messaggero di Allāh, e odiarono
lottare con i propri beni e le proprie vite per la causa di
Allāh, e dissero: "Non andare con questo caldo!" Di': "Il
fuoco dell'Inferno è ancora più caldo", se solo capissero!
﴾81﴿ Rideranno poco! E piangeranno molto per quello
che hanno fatto. ﴾82﴿ Se Allāh ti farà tornare indietro
a una delle loro fazioni, e ti chiederanno di andare in
guerra, di': "Non verrete mai con me e non combattere-
te mai un nemico! Prima vi siete accontentati di restare
a casa, e allora rimanete qui insieme a quelli che resta-
no!"﴾83﴿ E non fare mai una preghiera in favore di uno
di questi se muore, e non fermarti mai alla sua tomba:
loro hanno rinnegato Allāh e il Suo Messaggero e sono
morti da miscredenti!﴾84﴿ E non farti compiacere dalla
loro ricchezza e dai loro figli: in verità Allāh vuole pu-
nirli con questi in questa vita, e sono morti da miscre-
denti. ﴾85﴿ E se viene fatta scendere una Sura che dice:
"Credete in Allāh e combattete a fianco del suo Messag-
gero!" I benestanti tra loro ti chiederanno il permesso.
E dissero: "Lasciaci con quelli che restano!" ﴾86﴿. وَقَالُوا لَا
تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ

Hanno scelto di restare con i deboli, e così i loro cuori sono stati sigillati e non possono capire. ﴾87﴿ Però il Messaggero, e quelli che hanno creduto con lui, hanno combattuto con i loro beni e le loro vite, e sono coloro che avranno i beni, e sono loro i trionfatori!﴾88﴿ Per loro Allāh ha creato dei Paradisi sotto cui scorrono fiumi e dove vivranno per sempre: quella sarà la loro grande vittoria!﴾89﴿ E sono venuti quelli che si dichiarano incapaci tra i nomadi, per chiedere di andarsene, e quelli che hanno mentito ad Allāh e al Suo Messaggero sono rimasti. I miscredenti tra di loro avranno una dura punizione. ﴾90﴿ I deboli, i malati e quelli che non hanno niente da dare, non devono sentirsi in colpa se sono sinceri verso Allāh e il Suo Messaggero: non c'è rimprovero per quelli che fanno il bene, e Allāh è Perdonatore, Misericordioso. ﴾91﴿ Né sono colpevoli quelli che vengono da te per chiedere un mezzo di trasporto, e ai quali di': “Io non ho niente su cui mettervi in sella; quelli tornano con gli occhi pieni di lacrime, tristi perché non hanno niente da offrire come aiuto. ﴾92﴿ ۞ 21
In verità sono colpevoli quelli che ti chiedono scusa e sono ricchi, e si sono accontentati di stare con quelli che restano. E Allāh ha posto un sigillo sui loro cuori e loro non lo sanno. ﴾93﴿.

Vi chiedono scusa se tornate da loro. Di': "Non scusatevi perché non vi crediamo lo stesso!" Allāh ci ha già mostrato le vostre azioni, e Allāh e il Suo Messaggero vedranno ciò che avete fatto, poi sarete fatti tornare a Colui che conosce l'Ignoto e l'Evidente, e Lui vi informerà su ciò che avete fatto. ﴾94﴿ Giureranno a voi, nel nome di Allāh, quando ritornerete da loro, di ignorare le loro azioni; state lontani da loro: sono impuri! E la loro dimora sarà l'Inferno, come punizione per le loro azioni. ﴾95﴿ Vi giurano, perché siate compiaciuti di loro; se sarete compiaciuti di loro, in verità Allāh non sarà compiaciuto del popolo dei trasgressori! ﴾96﴿ I beduini ﴾الْأَعْرَابِ﴿ sono più saldi nella miscredenza e più ipocriti degli altri: i primi a ignorare i precetti che Allāh ha fatto scendere al Suo Messaggero. E Allāh è Sapiente, Saggio. ﴾97﴿ E tra i beduini ﴾الْأَعْرَابِ﴿ ci sono quelli che considerano ciò che hanno donato come una perdita, e aspettano che vi capiti una disgrazia. Che la disgrazia capiti a loro! E Allāh è Ascoltatore, Sapiente. ﴾98﴿ E tra i beduini ﴾الْأَعْرَابِ﴿ ci sono quelli che credono in Allāh e nell'Ultimo Giorno, e utilizzano ciò che hanno donato per compiacere Allāh e ottenere le benedizioni del Messaggero. Sono un mezzo per avvicinarsi, e Allāh li farà entrare nella Sua Grazia. E in verità Allāh è Perdonatore, Misericordioso. ﴾99﴿.

I primi ad accorrere degli Esuli e dei Sostenitori, e quelli che li hanno seguiti con obbedienza, Allāh è compiaciuto di loro e loro saranno compiaciuti di Lui. E Lui ha preparato per loro dei Paradisi sotto cui scorrono fiumi e dove vivranno per sempre; quella sarà la loro grande vittoria!﴾100﴿ Tra i nomadi ﴾الأَعْـرَاب﴿ che vi sono intorno, ci sono degli ipocriti, e altri, tra quelli di Medina, ostinati nell'ipocrisia, che tu non conosci ma Noi conosciamo: li puniremo due volte e poi saranno rimandati a una grande punizione. ﴾101﴿ E altri hanno ammesso i loro errori; quelli hanno confuso un'azione buona con una malvagia: forse Allāh li perdonerà, e in verità Allāh è Perdonatore, Misericordioso. ﴾102﴿ Dai loro beni accetta l'elemosina, che li purifica e li rende prosperi, e benedicili; in verità le tue preghiere daranno loro tranquillità. E Allāh è Ascoltatore, Sapiente. ﴾103﴿ Forse non sanno che in verità Allāh , è Lui che accetta il pentimento dei Suoi servi e accetta le elemosine ﴾Sadeqat, الصَّدَقَـات﴿ e che in verità Allāh è Perdonatore, Misericordioso?﴾104﴿ E di': "Fate, Allāh osserverà ciò che fate, e il suo Messaggero e i credenti, poi sarete ricondotti a Colui che conosce l'Ignoto e l'Evidente, e che vi informerà di ciò che facevate."﴾105﴿ E ci sono altri in attesa del giudizio di Allāh , Colui che li punirà o li assolverà. E Allāh è Sapiente, Saggio. ﴾106﴿.

E quelli che hanno usato un masjid come mezzo per farne una rivalità, un peccato e una scissione tra i credenti, in attesa di quelli che hanno combattuto contro Allāh e il Suo Messaggero in passato, e giurano: "Non volevamo che il bene!" Mentre Allāh testimonia che hanno mentito. ﴿107﴾ Non pregare mai in esso! È molto meglio se preghi in un masjid costruito sulla devozione fin dal primo giorno: in quello ci sono uomini che amano purificarsi, e Allāh ama i puri. ﴿108﴾ Chi è migliore: colui che ha costruito il proprio edificio sul compiacimento di Allāh, o colui che ha costruito il suo sul limite di un burrone che sta per franare, ed è caduto con questo nel fuoco dell'Inferno? E Allāh non guida il popolo ingiusto. ﴿109﴾ L'edificio che hanno costruito sarà sempre una fonte di dubbio nei loro cuori, finché i loro cuori non saranno spezzati, e Allāh è Sapiente,
¼ Saggio. ﴿110﴾ ۞ In verità Allāh ha comprato dai fedeli le loro anime e i loro beni, promettendo il Paradiso: combattono per la causa di Allāh, uccidono o vengono uccisi. È una promessa impegnativa da Lui nella Torah, nel Vangelo e nel Corano. E chi più di Allāh può essere fedele a una promessa? Quindi gioite per l'affare che avete concluso e quello è il supremo successo! ﴿111﴾.

I pentiti, gli adoratori, i grati, i pellegrini, quelli che si inchinano, i prostrati, quelli che ordinano il bene e quelli che dissuadono dal male e quelli che osservano i precetti di Allāh. E fanne buon annuncio ai credenti! ﴾112﴿ Né il Profeta né i credenti devono chiedere perdono per gli idolatri, anche se fossero loro parenti, dopo che si è mostrato loro chiaramente che sono gente dell'Inferno. ﴾113﴿ E la supplica d' Ibrāhīm ﴾إِبْرَاهِيم﴿ per suo padre non era dovuta se non a una promessa che gli aveva fatto; ma quando si mostrò che era un nemico di Allāh, lo sconfessò: in verità Ibrāhīm ﴾إِبْرَاهِيم﴿ era buono e benevolo. ﴾114﴿ Non è da Allāh sviare un popolo dopo averlo ben guidato, finché mostra loro ciò che devono evitare: in verità Allāh è Onnisciente. ﴾115﴿ In verità appartiene ad Allāh il Regno dei cieli e della terra. Lui dona la vita e fa morire, e non avete altro Protettore né Sostenitore all'infuori di Allāh. ﴾116﴿ Allāh ha perdonato il Profeta e gli emigrati e i sostenitori che l'hanno seguito nei momenti difficili, dopo che i cuori di alcuni di loro stavano per essere sviati; poi li ha perdonati: Lui è stato Tenero e Misericordioso con loro. ﴾117﴿.

Così come ha perdonato quei tre che erano rimasti indietro, finché la terra non sembrò stringersi intorno a loro, così si erano stretti i loro animi e si sono convinti che non ci fosse scampo da Allāh , se non in Lui stesso; poi li ha perdonati per farli pentire: in verità Allāh è il Perdonatore, il Misericordioso. ﴾118﴿ O credenti, temete Allāh e siate tra i veritieri! ﴾119﴿ Gli abitanti di Medina e quelli tra i nomadi ﴾الأَعْـرَاب﴿ che li stavano intorno non dovevano abbandonare il Messaggero di Allāh , né preferire loro stessi a lui, perché così non avrebbero sofferto né sete né stanchezza né fame, combattendo per la causa di Allāh . E non dovranno entrare in un luogo che non piace ai miscredenti, e ogni vantaggio che avranno sui nemici sarà per loro un merito. In verità Allāh non lascia che la ricompensa dei pii sia perduta. ﴾120﴿ E non doneranno nulla di piccolo o grande, e non attraverseranno una vallata senza che queste azioni siano premiate da Allāh nel modo migliore, per il bene che hanno fatto. ﴾121﴿ ۞ Non c'è bisogno che i credenti accorrano tutti insieme: è sufficiente che lo faccia un gruppo di ogni categoria per ricevere l'educazione nella religione, poi torneranno dalla loro gente per insegnare loro, affinché evitino ciò che devono evitare. ﴾122﴿.

½

O credenti! Combattete contro i miscredenti tra voi e mostrate loro la vostra durezza, e sappiate che Allāh è con i devoti. ﴾123﴿ E quando scende una Sura, alcuni di loro dicono: “A chi tra voi questa ha aumentato la fede?” Per quelli che hanno creduto, questa ha aumentato la loro fede e sono compiaciuti, ﴾124﴿ ma quelli che hanno il cuore ammalato, questa ha aggiunto perversione alla loro perversità, e sono morti da miscredenti. ﴾125﴿ Non vedono che vengono messi alla prova ogni anno una o due volte? Poi non si pentono e non riflettono. ﴾126﴿ E quando viene fatta scendere una Sura, si guardano tra di loro per capire se li vede qualcuno, e poi si allontanano. Allāh ha allontanato i loro cuori, perché sono un popolo che non comprende! ﴾127﴿ Vi è arrivato un Messaggero tra voi, che è afflitto dalla vostra sofferenza, molto attento a voi, benevolo e pietoso con i credenti. ﴾128﴿ Se loro si dovessero tirare indietro, di': “Mi basta Allāh! Non c'è divinità all'infuori di Lui: mi affido a Lui e Lui è il Dio del Trono Supremo!” ﴾129﴿.

Surat Yūnus - Giona سُورَةُ يُونُس

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Ælif, Læ-æm, Rā الٓر . Quelli sono i Segni del Saggio Libro. (1) Perché l'umanità si stupisce che abbiamo ispirato un uomo tra di loro per avvertire la gente e annunciare a quelli che hanno creduto che li aspettano gradi dal loro Dio? Dissero i miscredenti: "In verità questa è chiara magia!"(2) In verità il vostro Dio è Allāh, Colui che ha creato i cieli e la terra in sei giorni, poi si elevò sul Trono e ordinò le cose. Non può esserci intercessione senza il Suo volere. Quello è Allāh, vostro Dio: adoratelo! Non ricordate? (3) A Lui tornerete tutti. E la promessa di Allāh è veritiera! In verità Lui inizia la creazione e poi la ricrea per ripagare quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene con giustizia, e i miscredenti dovranno bere acqua bollente e avranno una punizione dolorosa per quello che hanno negato. (4) Lui è Colui che ha stabilito il sole come luce e la luna come un riflesso, e l'ha divisa in fasi per farvi contare gli anni e il calendario. Allāh non ha creato tutto questo se non con verità; Lui chiarifica i Segni a quelli che possono capire. (5) In verità nella differenza tra notte e giorno, e in quello che Allāh ha creato nel cielo e nella terra, ci sono dei Segni per il popolo timorato. (6).

In verità quelli che non si aspettano di incontrarCi e si sono accontentati e rasserenati della vita terrena, e quelli che si sono distratti dai Nostri Segni, ﴾7﴿ quelli avranno come dimora il Fuoco a causa di quello che hanno guadagnato. ﴾8﴿ In verità quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene, quelli saranno guidati dal loro Dio grazie alla loro fede. Sotto di loro scorreranno i fiumi in Paradisi di bontà eterne. ﴾9﴿ Lì la loro invocazione sarà: "Gloria a Te, Allāh umma!" E in quei luoghi il loro saluto sarà: "Pace!" E la loro ultima invocazione sarà: "La lode sia di Allāh, Dio dei Mondi!" ﴾10﴿ ۞ E se Allāh affrettasse alla gente il male con la stessa fretta che usano per cercare il bene, la loro vita sarebbe già finita. Ma Noi lasciamo che quelli che non si aspettano di incontrarCi si perdano nella loro ostinazione. ﴾11﴿ E quando l'uomo va incontro al male, lui Ci chiama al suo fianco, sia seduto o in piedi. Ma una volta che Noi lo liberiamo dal male, se ne va come se non Ci avesse mai invocato per alleviare il suo male: così vengono abbellite agli arroganti le loro azioni. ﴾12﴿ E abbiamo già distrutto dei popoli prima di voi perché erano ingiusti; anche se arrivarono da loro i messaggeri con le Evidenze, non li hanno creduto. È così che ripaghiamo il popolo criminale. ﴾13﴿ Poi abbiamo fatto di voi eredi in terra, dopo di loro, per osservare le vostre azioni. ﴾14﴿.

3/4

E quando venivano recitati loro i Nostri chiari Segni, dicevano quelli che non si aspettano mai di incontrar-Ci: "Portaci un Corano diverso da questo o cambialo." Di': "Non posso cambiarlo di mia iniziativa, perché io seguo solo ciò che mi è stato ispirato; in verità temo, se dovessi disobbedire al mio Dio, la punizione di un Giorno terribile."﴾15﴿ Di': "Se Allāh non lo avesse rivelato, non l'avrei mai recitato a voi, né l'avrei mai usato per informarvi. Sono stato tra di voi per una vita, prima di ciò: ma non riflettete?" ﴾16﴿ Chi è più ingiusto di colui che crea menzogne su Allāh o nega i Suoi Segni? In verità i criminali non trionferanno! ﴾17﴿ E adorano all'infuori di Allāh ciò che non può far loro del male né del bene, e dicono: "Questi sono quelli che intercedono da Allāh." Di': "Voi volete informare Allāh di ciò che Lui non sa né in cielo né in terra? Gloria Sua! Lui è molto al di sopra di ciò a cui voi Lo associate!"﴾18﴿ Gli uomini non erano che una sola comunità, poi sono caduti in discordia. E se non fosse per la precedente parola del tuo Dio, la loro discordia sarebbe già stata risolta. ﴾19﴿ E dicono: "Se solo il suo Dio avesse fatto scendere su di lui un Segno!" Di': "In verità l'Ignoto è di Allāh: aspettate; io sono con voi tra quelli che aspettano! ﴾20﴿.

E se avessimo fatto assaggiare alla gente la Nostra grazia dopo che una sventura li aveva colpiti, eccoli tramare contro i Nostri Segni. Di': "Allāh è il più rapido Pianificatore". In verità i nostri messaggeri scrivono tutti le vostre trame. ﴾21﴿ È Lui che vi asservisce la terra e il mare finché, quando siete sulle navi e avete i venti favorevoli, compiaciuti di ciò, una tempesta arriva: le onde arrivano da tutti i lati e pensano di essere circondati. Invocano Allāh mostrandoGli una devozione sincera: "Se ci salvi da questo, noi saremo tra i grati". ﴾22﴿ Ma quando Lui li salvò, eccoli a terra trasgredire, ingiustamente. O gente! In verità il vostro comportamento oltraggioso va contro voi stessi. Prendetevi i vostri piccoli piaceri in questa vita: alla fine tornerete a Noi e Noi vi informeremo di tutto ciò che avete fatto. ﴾23﴿ In verità l'esempio della vita in questo mondo è come la pioggia che facciamo scendere dal cielo e viene mischiata alla vegetazione della terra, da cui mangiano uomini e animali. Finché la terra raggiungeva il suo splendore e si abbelliva, e pensavano di avere potere su di lei. Li arrivò la Nostra punizione, di notte o di giorno, e l'abbiamo resa spoglia, come se non fosse fiorita il giorno prima. Così Noi chiariamo i segni ai popoli che riflettono. ﴾24﴿ E Allāh invita alla Dimora della Pace e guida chi vuole sulla retta via. ﴾25﴿.

22 ۞ Quelli che hanno fatto il bene avranno il bene, e
altrettanto. E né l'oscurità né la vergogna coprirà i loro
volti: quelli sono i compagni del Paradiso e lì resteran-
no. ﴾26﴿ E per quelli che hanno fatto il male, ogni azione
malvagia verrà punita con una simile e l'umiliazione li
ricoprirà – nessuno li proteggerà contro Allāh – come
se le loro facce fossero state coperte con lembi dell'o-
scurità della notte. Quelli sono gli abitanti del Fuoco
e lì resteranno. ﴾27﴿ E il Giorno che Noi li raduneremo
tutti insieme, poi diremo agli idolatri: "State al vostro
posto, voi e i vostri soci". Poi Noi li separeremo. E i loro
soci dissero: "Non siamo noi che avete adorato –﴾28﴿
è sufficiente Allāh come testimone tra noi e voi – noi
non sapevamo che voi ci adoravate". ﴾29﴿ Lì ogni ani-
ma saprà cosa ha fatto nel passato. Loro sono stati fatti
tornare ad Allāh, il loro vero Dio, e le loro invenzioni
li hanno abbandonati. ﴾30﴿ Di': "Chi provvede a voi dal
cielo e dalla terra? Chi possiede l'udito e la vista? Chi fa
uscire la vita dalla morte e la morte dalla vita? Chi am-
ministra tutto? Loro diranno: "Allāh ". Di': "Perché non
Lo temete? ﴾31﴿ Quello è Allāh, il vostro Dio, la Verità.
Oltre la Verità, cosa c'è se non la perdizione? Come fate
ad allontanarvi? ﴾32﴿ Così la parola del tuo Dio si è av-
verata sui trasgressori: loro non credono. ﴾33﴿.

Di': "C'è tra i vostri soci chi dà inizio alla creazione, e poi la ricrea?" Di': "Allāh dà inizio alla creazione e poi la ricrea; come potete deviare dalla retta via?"﴾34﴿ Di': "C'è tra i vostri soci chi guida alla verità?" Di': "Allāh guida alla Verità. È più meritevole di essere seguito chi guida alla Verità, o chi non può trovare la via finché non viene guidato? Che problema avete? Come fate a giudicare?"﴾35﴿ Molti di loro seguono nient'altro che supposizioni, ma in verità le supposizioni non hanno alcun valore contro la Verità: in verità Allāh, su ciò che fanno, è Sapiente. ﴾36﴿ E non può questo Corano essere stato scritto da altri che Allāh. Ma è una conferma di ciò che ha tra le mani e un chiarimento del Libro – non c'è dubbio – è dal Dio dei Mondi. ﴾37﴿ Oppure dicono: "L'ha inventato?" Di': "Portateci una sura come quella, e chiamate a testimonianza chi potete all'infuori di Allāh, se siete veritieri". ﴾38﴿ Ma hanno smentito ciò che non hanno afferrato con la loro conoscenza – e quando arrivò la sua spiegazione, così smentirono quelli prima di loro: osserva quale è stata la fine degli ingiusti! ﴾39﴿ Alcuni di loro ci credono, e altri no: il tuo Dio conosce meglio i malfattori. ﴾40﴿ E se ti smentiscono, di': "Io agisco per me stesso, e voi per voi stessi. Voi non siete responsabili per le mie azioni e io non sono responsabile per le vostre." ﴾41﴿ Alcuni di loro ti ascoltano: ma puoi fare udire ai sordi anche se non capiscono? ﴾42﴿.

E alcuni di loro guardano verso di te: ma puoi tu gui-
dare i ciechi anche se non sono vedenti? ﴾43﴿ In verità
Allāh non fa nessun torto alla gente – ma la gente fa tor-
to a se stessa. ﴾44﴿ E il giorno che Lui li radunerà, sarà
come se fossero esistiti se non un'ora del giorno, per
riconoscersi tra di loro. Sono perdenti quelli che hanno
smentito l'incontro con Allāh , e non erano ben guidati.
﴾45﴿ E sia che Noi ti lasciamo vedere alcune delle pu-
nizioni che abbiamo riservato loro, o che ti facciamo
morire, loro torneranno a Noi, poi Allāh è testimone di
ciò che fanno. ﴾46﴿ E ogni comunità ha un Messaggero,
e quando il loro Messaggero arriverà, saranno giudicati
con giustizia: non li sarà fatto torto. ﴾47﴿ E chiedono:
"Quando sarà mantenuta questa promessa, se siete veri-
tieri?"﴾48﴿ Di': "Io non possiedo per me stesso né il male
né il bene, se non per volere di Allāh . C'è un termine
per ogni comunità, e quando viene raggiunto, loro non
possono ritardarlo né affrettarlo di un'ora". ﴾49﴿ Di':
"Avete visto? Se la Sua punizione dovesse cadere su di
voi, di notte o di giorno, quale parte di essa vorrebbero
affrettare i criminali? ﴾50﴿ "Crederete quando accadrà,
o adesso che l'affrettate?"﴾51﴿ Poi è stato detto agli in-
giusti: "Assaggiate la punizione eterna. Perché dovreste
essere ricompensati per qualcosa se non per quello che
¼ avete meritato?"﴾52﴿ ۞ Loro ti chiedono: "È la verità?"
Di': "Sì, per il mio Dio, è vero, e voi non potete scappa-
re". ﴾53﴿.

E se ogni anima che ha fatto del male possedesse tutto ciò che è sulla terra, la offrirebbe come riscatto. Quando vedranno la punizione, si pentiranno in segreto, ma è stato giudicato tra di loro con giustizia e non sarà fatto loro nessun torto. ﴾54﴿ In verità non è ad Allāh che appartiene tutto ciò che è in cielo e in terra? In verità non è la promessa di Allāh verità? Ma la maggioranza di loro non lo sa. ﴾55﴿ È Lui che fa vivere e fa morire, e sarete fatti tornare a Lui. ﴾56﴿ O gente, vi è arrivato un monito dal vostro Dio, una guarigione per quello che c'è nei petti, e guida e misericordia per i credenti. ﴾57﴿ Di': "La grazia e la misericordia di Allāh, di quello devono gioire, e sono meglio di tutto ciò che accumulano". ﴾58﴿ Di': "Avete visto le provviste che Allāh ha fatto scendere per voi, alcune delle quali avete reso lecite e altre illecite?" Di': "Allāh ve lo ha permesso o avete inventato menzogne su Allāh?"﴾59﴿ E cosa penseranno quelli che inventano menzogne su Allāh, nel Giorno della Resurrezione? In verità Allāh è benevolo verso gli uomini, ma molti di loro non sono grati. ﴾60﴿ In qualsiasi disputa sarai impegnato e qualsiasi parte del Corano reciterai, qualsiasi lavoro starete facendo, Noi siamo testimoni mentre siete impegnati. E non sfugge al tuo Dio nemmeno il peso di un atomo in terra o in cielo, né più piccolo, né più grande: è tutto scritto in un chiaro Libro. ﴾61﴿.

In verità, i più devoti ad Allāh non avranno nulla da temere, né saranno tristi. ﴾62﴿ Quelli che credono e temono Allāh, ﴾63﴿ per quelli c'è una buona notizia in questa vita e nell'Aldilà – non c'è cambiamento nelle parole di Allāh – quello è di certo il più grande trionfo. ﴾64﴿ Non ti rattristino le loro parole. In verità il Trionfo appartiene interamente ad Allāh. Lui è Ascoltatore, Sapiente; ﴾65﴿ in verità appartiene ad Allāh tutto ciò che è nei cieli e in terra. E quelli che invocano all'infuori di Allāh dei soci non inseguono altro che invenzioni e non dicono altro che bugie. ﴾66﴿ È Lui che ha fatto la notte per farvi riposare e il giorno per farvi agire: in verità in quello ci sono dei segni per un popolo che ascolta. ﴾67﴿ Dissero che Allāh si è preso un figlio: gloria Sua! Lui è Sufficiente a Se Stesso; tutto nei cieli e sulla terra appartiene a Lui. Avete una prova per dire questo, o dite cose su Allāh senza averne conoscenza? ﴾68﴿ Di': "in verità quelli che inventano menzogne su Allāh non prospereranno". ﴾69﴿ Loro hanno godimento in questo mondo, poi torneranno a Noi. Poi faremo assaggiare loro la dura punizione per la loro miscredenza. ﴾70﴿.

½

۞ E recita loro il racconto di Nūħ ﴿نُوح﴾ , quando disse al suo popolo: "Popolo mio, se la mia presenza tra di voi e la mia chiamata ai segni di Allāh è troppo per voi, allora io mi affido ad Allāh . Riunite le vostre azioni e i vostri soci – che non si ritorca contro di voi – poi portatemi la vostra decisione e non datemi una proroga. ﴿71﴾ Ma se vi allontanate, io non ho chiesto nessuna ricompensa da voi: la mia ricompensa è solo da Allāh, e mi è stato ordinato di essere uno dei musulmani."﴿72﴾ Ma loro lo hanno smentito. Noi abbiamo salvato lui e i suoi compagni sull'Arca e li abbiamo resi eredi, e abbiamo annegato quelli che hanno smentito i Nostri segni – osserva qual è la fine di quelli che sono stati avvertiti! ﴿73﴾ Poi, dopo di lui abbiamo inviato messaggeri ai loro popoli, portando loro chiari segni. Ma non hanno voluto credere in nulla che avessero già rifiutato: così Noi sigilliamo i cuori ai trasgressori. ﴿74﴾ Poi, dopo di loro, abbiamo inviato Mūsā ﴿مُوسَى﴾ e Harūn ﴿هَارُون﴾ al Faraone e ai suoi cortigiani, con i Nostri Segni, ma loro furono superbi, ed erano un popolo criminale. ﴿75﴾ Quando la Verità venne loro da Noi, dissero: "In verità questa è chiara magia."﴿76﴾ Disse Mūsā ﴿مُوسَى﴾: "Dite della Verità, quando vi è arrivata: 'questa è chiara magia'? E i maghi non avranno successo."﴿77﴾ Dissero: "Sei venuto per farci deviare dalla fede che seguivano i nostri padri, così che tu possa acquistare grandezza in questa terra? Noi non saremo mai credenti in te."﴿78﴾.

E il Faraone disse: "Portatemi ogni mago sapiente". ﴾79﴿ Quando i maghi arrivarono, Mūsā ﴾مُوسَى﴿ disse loro: "Gettate quello che volete gettare". ﴾80﴿ Quando lo fecero, Mūsā ﴾مُوسَى﴿ disse: "Tutto quello che avete portato è magia: in verità Allāh la vanifica. In verità Allāh non rende buone le opere dei malfattori. ﴾81﴿ E Allāh realizzerà la Verità con le sue parole, anche se i criminali saranno contrari."﴾82﴿ Ma nessuno credette in Mūsā ﴾مُوسَى﴿, tranne alcuni del suo popolo, per timore che il Faraone e i suoi cortigiani li avrebbero tentati. E in verità il Faraone era tiranno in terra e in verità lui è tra i licenziosi. ﴾83﴿ E Mūsā ﴾مُوسَى﴿ disse: "O popolo mio, se siete credenti in Allāh, affidatevi a Lui, se siete musulmani."﴾84﴿ Dissero: "Ci siamo affidati ad Allāh. Dio nostro, non fare di noi oggetto di persecuzione per il popolo ingiusto. ﴾85﴿ E salvaci, con la Tua pietà, dal popolo miscredente."﴾86﴿ E abbiamo ispirato a Mūsā ﴾مُوسَى﴿ e suo fratello: "Rifugiate la vostra gente in Egitto e fate di queste case luogo di adorazione e praticate la preghiera con devozione e date il buon annuncio ai credenti!﴾87﴿ E disse Mūsā ﴾مُوسَى﴿: "Dio nostro, in verità tu hai dato al Faraone e ai suoi cortigiani splendore e ricchezza in questa vita terrena, così che deviino dalla Tua via. Dio nostro, elimina la loro ricchezza e indurisci i loro cuori, così che non possano credere finché non vedranno la dolorosa punizione."﴾88﴿.

3/4

Disse: "Le vostre preghiere sono state esaudite, quindi siate giusti, e non seguite il cammino di quelli che non sanno."﴾89﴿ ۞ E abbiamo fatto attraversare ai Figli di Israīl il mare. Il Faraone e le sue truppe li hanno perseguitati con arroganza e violenza finché, mentre stava affogando, lui gridò: "Credo che non ci sia altro Dio all'infuori di quello in cui credono i Figli di Israīl, e sono tra i musulmani."﴾90﴿ "Solo ora? E in precedenza eri disobbediente ed eri tra i malfattori﴾91﴿ Oggi Noi salveremo solo il tuo cadavere, perché sia un esempio per i discendenti. E in verità molta gente è distratta dai Nostri segni."﴾92﴿ E noi abbiamo posto i Figli di Israīl in un luogo buono e li abbiamo provvisti di buone cose come sostentamento. Fu solo quando la conoscenza venne loro che furono discordi. In verità il tuo Dio giudicherà tra di loro, nel Giorno della Resurrezione, sulle loro discordie. ﴾93﴿ Se tu sei in dubbio su ciò che Noi ti abbiamo fatto scendere, chiedi a quelli che hanno letto le Scritture prima di te. La Verità ti è venuta dal tuo Dio: non essere tra quelli che dubitano﴾94﴿ – e non essere tra quelli che smentiscono i segni di Allāh: così sarai tra i perdenti. ﴾95﴿ In verità quelli contro cui si È realizzata la Parola del tuo Dio non crederanno, ﴾96﴿ anche se arriva loro ogni segno, finché non vedranno l'atroce punizione. ﴾97﴿.

Se una città avesse creduto e beneficiato dalla propria fede! Tranne il popolo di Yūnus ﴿يُونُس﴾. Quando hanno creduto, Noi li abbiamo sottratti alla punizione dell'umiliazione in questa vita terrena, e li abbiamo fatti godere fino a un termine stabilito. ﴾98﴿ E se il tuo Dio avesse voluto, tutta la gente sulla terra avrebbe creduto. Puoi tu obbligare la gente ad essere credente? ﴾99﴿ Nessuna anima può credere se non per volere di Allāh, e Lui porta la punizione su quelli che non ragionano. ﴾100﴿ Di': "Osservate ciò che è nei cieli e in terra." Ma a che servono i segni e gli avvertimenti a gente che non crede? ﴾101﴿ Cosa stanno aspettando se non la punizione che venne a quelli prima di loro? Di': "Aspettate, io sono tra quelli che aspettano."﴾102﴿ Dopo salveremo i Nostri messaggeri e i credenti: è un obbligo per Noi salvare i credenti. ﴾103﴿ Di': "O gente, se siete in dubbio sulla mia religione, io non adoro ciò che adorate all'infuori di Allāh, ma adoro Allāh, Colui che vi fa morire, e mi è stato ordinato di essere tra i credenti."﴾104﴿ E volgi il tuo viso alla religione come un uomo di pura fede. Non essere tra gli idolatri; ﴾105﴿ e non invocare all'infuori di Allāh chi non può farti del bene né del male: se lo fai, in verità sarai tra gli ingiusti. ﴾106﴿.

Se Allāh ti fa del male, nessuno può rimuoverlo se non Lui, e se Lui vuole farti del bene, nessuno può impedire la Sua grazia; dona da ciò a chi vuole tra i suoi servi. E Lui è il Perdonatore, il Misericordioso. ﴾107﴿
Di': "O gente, la Verità è venuta a voi dal vostro Dio. Chi segue la retta via lo fa per se stesso e chi ne devia lo fa contro se stesso, e io non sono il vostro responsabile."﴾108﴿ E segui quello che ti è stato ispirato, e pazienta finché Allāh darà il Suo giudizio, e Lui è il Migliore dei Giudici. ﴾109﴿.

Surat Hūd سُورَةُ هُود

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Ælif,Læ-æm, Rā الٓر un Libro i cui versetti sono stati bene ordinati, poi chiariti dal Saggio, il Sapiente. ﴾1﴿
"Non adorate altri che Allāh! In verità io sono per voi ammonitore e annunciatore da parte Sua. ﴾2﴿ E invocate perdono al vostro Dio, poi tornate a Lui pentiti; vi farà godere delle delizie fino a un termine stabilito, e concederà a ogni meritevole la Sua grazia. Ma se volterete le spalle, temo per voi la punizione di un giorno doloroso!
﴾3﴿ Ad Allāh sarà il vostro ritorno, e Lui è Onnipotente."
﴾4﴿ Loro chiudono i loro petti invano, per nascondersi da Lui. Ma anche se si coprono con molti indumenti, Lui conosce ciò che nascondono e ciò che mostrano: in verità Lui conosce ciò che è nei cuori. ﴾5﴿.

23 ۞ E non c'è un animale in terra il cui nutrimento non
venga da Allāh , il Quale conosce il luogo dove riposa
e dove si rifugia: tutto è annotato in un chiaro Libro.
﴾6﴿ È Lui che ha creato i cieli e la terra in sei giorni, e il
Suo Trono era sull'acqua, per mettervi alla prova e di-
stinguere tra chi di voi agisce meglio. Se tu dicessi: "Voi
risorgerete dopo la morte!", direbbero i miscredenti:
"Questa non è altro che chiara magia!" ﴾7﴿ E se riman-
dassimo la loro punizione a un termine stabilito, direb-
bero: "Cosa glielo impedisce?" Il giorno in cui arriverà
loro, non avranno scampo e saranno circondati da ciò
che deridevano. ﴾8﴿ E se facessimo assaggiare all'uomo,
da parte Nostra, della benevolenza, e poi gliela toglies-
simo, in verità lui sarebbe un disperato rinnegatore. ﴾9﴿
E se dovessimo fargli assaggiare una buona sorte, dopo
una cattiva, lui direbbe: "Ora i peccati sono lontani da
me!" In verità lui sarà felice e orgoglioso, ﴾10﴿ tranne
quelli che hanno pazientato e hanno fatto il bene: quelli
avranno perdono e una grande ricompensa. ﴾11﴿ Tra-
scureresti forse una parte di ciò che ti viene ispirato, e
di cui il tuo petto si affligge, solo perché loro dicono: "Se
fosse stato fatto scendere su di lui un tesoro, o se fosse
venuto con lui un angelo!" In verità tu sei un ammoni-
tore, e Allāh è il Protettore di tutto. ﴾12﴿.

O dicono: "Lo ha inventato!" Di': "Portate dieci Sure simili alle Sue, inventate da voi, e invocate chi potete all'infuori di Allāh , se siete veritieri!"﴾13﴿ Ma se non dovessero rispondere alla vostra invocazione, sappiate in verità che questo è stato rivelato con piena conoscenza di Allāh , e che non c'è altra divinità all'infuori di Lui; siete tra i musulmani?﴾14﴿ Quelli che desiderano la vita terrena e i suoi godimenti, Noi li ricompenseremo delle loro azioni e non li verrà tolto nulla;﴾15﴿ sono quelli che nell'Aldilà non avranno altro che il Fuoco e le loro azioni saranno annullate e sarà vanificato ciò che hanno fatto. ﴾16﴿ È forse pari chi possiede consapevolezza dal proprio Dio ed è seguito da un testimone da parte Sua, e che è stato preceduto dal Libro di Mūsā ﴾مُوسَى﴿, come Guida e Grazia? Quelli credono in Esso. E chi delle Fazioni lo nega, il suo appuntamento è nel Fuoco. Non avere dubbi su di Esso: in verità è Verità dal tuo Dio, ma gran parte della gente non crede. ﴾17﴿ Chi è più ingiusto di quelli che diffondono menzogne su Allāh? Quelli saranno portati davanti al loro Dio, e i testimoni diranno: "Loro sono quelli che hanno mentito sul loro Dio. La maledizione di Allāh sia sugli ingiusti! ﴾18﴿ Quelli che sbarrano la strada che porta ad Allāh e vogliono che sia tortuosa, e negano l'Aldilà, ﴾19﴿.

Quelli non avranno autorità in terra e non hanno avuto protettori all'infuori di Allāh. Sarà raddoppiata loro la punizione, e non potevano ascoltare e non potevano vedere. ﴾20﴿ Loro sono coloro che hanno perso le loro anime, e hanno perso ciò che hanno inventato. ﴾21﴿ Di certo, nell'Aldilà saranno i perdenti! ﴾22﴿ In verità quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene e si sono sottomessi al loro Dio, quella è gente del Paradiso, in cui resteranno in eterno. ﴾23﴿ ۞ L'esempio delle due parti è come l'esempio del cieco e del sordo, e il vedente e l'udente: sono uguali nell'esempio? Come, non ne cogliete insegnamento? ﴾24﴿ E inviammo Nūħ ﴾نُوح﴿ al suo popolo: "In verità io sono per voi un chiaro ammonitore! ﴾25﴿ Non adorate altri che Allāh! lo temo per voi la punizione di un Giorno doloroso!"﴾26﴿ Dissero i cortigiani miscredenti tra il suo popolo: "Noi vediamo in te solo un uomo come noi! E non vediamo che ti hanno seguito se non i miseri tra di noi, che agiscono senza pensare. E non vediamo che avete nessun vantaggio su di noi, anzi pensiamo che siate bugiardi."﴾27﴿ Disse: "O popolo mio, avete visto se ho una piena consapevolezza dal mio Dio? E se mi ha concesso la grazia, da parte Sua, che vi è stata nascosta? Potremmo imporvela con la forza anche se la detestate? ﴾28﴿.

¼

O popolo mio, non vi chiedo una ricompensa! La mia ricompensa è da Allāh, e non voglio allontanare i credenti: incontreranno il loro Dio. Ma vi vedo un popolo ignorante. ﴾29﴿ E popolo mio, chi sarà mio sostenitore contro Allāh se lo facessi? Come, non ricordate? ﴾30﴿ E io non dico di avere i tesori di Allāh, né di conoscere l'Ignoto, e non dico di essere un angelo, e non dico a quelli che i vostri occhi deridono, che Allāh non donerà loro nessun bene: Allāh conosce meglio ciò che è nei loro animi; in verità io sarei tra gli ingiusti. ﴾31﴿ Dissero: "O Nūħ ﴾نُـوح﴿, ci hai contestati e hai esagerato nel confronto! Portaci ciò che ci prometti, se sei tra i veritieri!" ﴾32﴿ Disse: "In verità ve lo porterà Allāh, se vuole, e certo non avrete scampo. ﴾33﴿ E non vi gioverà il mio consiglio, se volessi darvelo, se Allāh volesse sviarvi. Lui è il vostro Dio e a Lui sarete fatti tornare. ﴾34﴿ O diranno: "Lo ha inventato lui!" Di': "Se l'ho inventato io, la mia colpa ricadrà su di me. E mi dissocio da ciò che tramate."﴾35﴿ E s'ispirò a Nūħ ﴾نُـوح﴿: "in verità non crederanno, tra il tuo popolo, se non coloro che hanno creduto: non affliggerti per ciò che facevano. ﴾36﴿ E costruisci l'Arca sotto i Nostri occhi e per Nostra ispirazione, e non interpellarMi su quelli che hanno peccato: loro saranno annegati. ﴾37﴿.

E si mise a costruire l'Arca. E ogni volta che passava
un gruppo della sua gente, veniva deriso. Disse: "Se ri-
dete di noi, sappiate che ridiamo di voi, come voi ridete
di noi! ﴾38﴿ Presto saprete a chi toccherà una punizio-
ne che lo umilierà e chi sarà dannato per sempre!"﴾39﴿
Finché venne il Nostro ordine e il forno prese a bolli-
re; dicemmo: "Porta una coppia di ogni specie e la tua
famiglia, e quelli che hanno creduto, tranne chi è già
dannato." E quelli che credettero con lui non erano che
½ pochi. ﴾40﴿ ۞ E disse: "Salitevi! Nel nome di Allāh sia
il suo viaggio e il suo approdo! In verità il mio Dio è
Perdonatore, Misericordioso."﴾41﴿ E navigò con loro a
bordo, tra onde simili a montagne. E Nūħ ﴾نُوح﴿ chiamò
suo figlio, che era in un luogo isolato: "o figlio mio, sali
insieme a noi e non restare con i miscredenti!"﴾42﴿ Dis-
se: "Mi rifugerò su un monte che mi salverà dall'acqua!"
Disse: "Oggi non c'è salvezza dal volere di Allāh, se non
per colui che salva!" E l'onda si mise tra i due, e fu tra gli
annegati. ﴾43﴿ E fu detto: "o terra, ingoia la tua acqua! E
tu, cielo, schiarisciti! Così l'acqua sprofondò e l'ordine
fu realizzato, e l'Arca si posò sul monte. E si disse: "Sia
dannato il popolo ingiusto!"﴾44﴿ E Nūħ ﴾نُوح﴿ invocò il
suo Dio. Disse: " Dio mio! In verità mio figlio è parte
della mia famiglia, e in verità la tua promessa è vera, e
Tu sei il migliore dei Giudici!"﴾45﴿

Disse: "O Nūħ ﴿نُوح﴾, in verità lui non è della tua famiglia. In verità lui era un'opera non buona: non chiederMi ciò di cui non hai nessuna conoscenza. Ti avverto, perché tu non sia tra gli ignoranti. ﴾46﴿ Disse: " Dio mio! In verità io mi rifugio in te nel chiederti ciò di cui non ho nessuna conoscenza! E se non mi perdonerai e non mi donerai la Tua grazia, sarò tra i perdenti! ﴾47﴿ Si disse: "O Nūħ ﴿نُوح﴾, sbarca in pace da parte Nostra, e con tutte le grazie su di te, e i sui discendenti di quelli che sono con te, e sulle stirpi a cui faremo provare godimento, poi le prenderà, da parte Nostra, una punizione insopportabile."﴾48﴿ Ciò che t'ispiriamo è parte dell'Ignoto, che tu prima non sapevi, e che il tuo popolo non sapeva. Pazienta: in verità il trionfo sarà dei devoti. ﴾49﴿ E a 'Ad venne inviato il loro confratello Hūd. Disse: "O popolo mio, adorate Allāh! Voi non avete altra divinità all'infuori di Lui, e non siete altro che impostori! ﴾50﴿ O popolo mio, non vi chiedo una ricompensa; la mia ricompensa non viene se non da Colui che mi ha creato! Come, non riflettete? ﴾51﴿ O popolo mio, invocate perdono al vostro Dio, poi tornate a Lui pentiti! Fa scendere dal cielo scrosci d'acqua per voi, e vi aggiunge forza alla vostra forza. E non voltate le spalle da criminali. ﴾52﴿ Dissero: "O Hūd ﴿هُودًا﴾, non ci hai portato un'evidenza e noi non vogliamo abbandonare le nostre divinità in base a ciò che di', e noi non ti crediamo. ﴾53﴿

In verità diciamo che una delle nostre divinità ti ha fatto un maleficio." Disse: "In verità io invoco come testimone Allāh, e testimoniate che sono lontano da ciò che voi Gli associate, ﴾54﴿ all'infuori di Lui: tramate pure tutti contro di me, poi non datemi tregua! ﴾55﴿ In verità io mi sono affidato ad Allāh, mio e vostro Dio! Non c'è creatura su cui Lui non abbia autorità: in verità il mio Dio è su una retta via! ﴾56﴿ Se si tirano indietro, sappiate che vi ho comunicato ciò con cui sono stato inviato a voi, e il mio Dio vi sostituirà con un popolo diverso da voi, senza che Gli possiate fare alcun danno: il mio Dio in verità preserva ogni cosa." ﴾57﴿ E quando la Nostra promessa si realizzò, salvammo Hūd e quelli che credettero con lui, per Nostra benevolenza, e li salvammo da una dura punizione. ﴾58﴿ E così gli 'Aditi negarono i Segni del loro Dio e disobbedirono ai Suoi messaggeri, ed eseguirono gli ordini di ogni superbo tiranno. ﴾59﴿ E vennero perseguitati in questa vita da una maledizione, e nel Giorno del Giudizio. In verità gli 'Aditi non hanno creduto al loro Dio. Distruzione agli Aditi e al popolo di Hūd! ﴾60﴿ ۞ E ai Thamuditi venne inviato il loro confratello Sāleħ ﴾صَالِحًا﴿. Disse: "O popolo mio, adorate Allāh! Non avete altra divinità all'infuori di Lui! Lui vi ha creati dalla terra e in essa vi ha fatti abitare; invocate il Suo perdono, poi tornate a Lui pentiti! Il mio Dio in verità è Vicino ed Esauditore. ﴾61﴿ Dissero: "O Sāleħ ﴾صَالِحُ﴿, tu sei stato per noi una speranza, prima di questo. Ci dissuadi forse dall'adorare ciò che adoravano i nostri padri? E siamo in verità molto dubbiosi su ciò a cui c'inviti."﴾62﴿.

¾

Disse: "O popolo mio, avete visto se ho avuto una consapevolezza dal mio Dio e mi ha concesso, da parte Sua, una grazia? Chi può sostenermi contro Allāh se Gli disobbedissi? Aumenterete solo la mia perdita. ﴾63﴿ O popolo mio, questa è la cammella di Allāh, in essa c'è un Segno per voi! E lasciate che pascoli per la terra di Allāh e non fatele del male, altrimenti andrete incontro a un'incombente punizione. ﴾64﴿ La uccisero, disse: "Godete in casa vostra per tre giorni! Quello è un termine indubitabile!"﴾65﴿ E quando arrivò loro il Nostro ordine, salvammo Sāleħ ﴾صالح﴿ e quelli che credettero con lui per Nostra grazia dall'umiliazione di quel Giorno; in verità il tuo Dio, Lui è il Forte, il Potente. ﴾66﴿ E l'Urlo colpì i peccatori, ﴾وَأَخَذَ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةُ﴿ e caddero morti Rannicchiati nelle loro case,﴾67﴿ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جَاثِمِينَ come se non avessero mai abitato lì. In verità i Thamuditi non credettero al loro Dio. Siano dannati i Thamuditi! ﴾68﴿ E vennero i Nostri messaggeri ad Ibrāhīm ﴾إِبْرَاهِيم﴿ con il Buon Annuncio. Dissero: "Pace!" Disse: "Pace!" E non tardò a portare un vitello arrostito. ﴾69﴿ E quando vide che le loro mani non lo raggiungevano, s'insospettì di loro ed ebbe paura. Dissero: "Non temere! In verità siamo inviati al popolo di Lūt"﴾70﴿ E sua moglie, che era in piedi, rise. Così le annunciammo la nascita di Is-ħaq ﴾إِسْحَاق﴿ e, dopo Is-ħaq ﴾إِسْحَاق﴿, Ya'qub. ﴾71﴿.

Disse: "Povera me! Come posso partorire se sono molto vecchia? E mio marito è anche lui molto vecchio: in verità sarebbe una cosa insolita! ﴾72﴿ Dissero: "Ti meravigli dell'ordine di Allāh? La grazia di Allāh e le Sue benedizioni sono su di voi, o gente della Casa! In verità Lui è Lodevole, Glorioso." ﴾73﴿ Quando il turbamento abbandonò Ibrāhīm ﴾إِبْرَاهِيم﴿, e gli arrivò il Buon Annuncio, discusse con Noi sul popolo di Lūt. ﴾74﴿ In verità Ibrāhīm ﴾إِبْرَاهِيم﴿ era magnanimo, umile e penitente. ﴾75﴿ "0 Ibrāhīm ﴾إِبْرَاهِيم﴿, rinuncia a ciò! In verità l'ordine del tuo Dio è arrivato, e sta per arrivare loro una punizione inevitabile."﴾76﴿ E quando i nostri messaggeri arrivarono a Lūţ ﴾لُوطٍ﴿, furono trattati male fino all'insopportabile, e disse: "Questo è un infausto giorno!"﴾77﴿ Il suo popolo arrivò di corsa da lui, e prima loro erano peccatori. Disse: "O popolo mio, queste sono le mie figlie; sono più pure per voi. Temete Allāh e non offendete i mie ospiti! Non c'è tra voi un uomo ragionevole?" ﴾78﴿ Dissero: "Sai già che non abbiamo diritto sulle tue figlie, e di sicuro sai ciò che vogliamo."﴾79﴿ Disse: "Se solo avessi abbastanza forza o se potessi rifugiarmi in un luogo sicuro! ﴾80﴿ Dissero: "O Lūţ, in verità noi siamo i messaggeri del tuo Dio. Non ti raggiungeranno. Parti di notte coi tuoi familiari, e nessuno di voi deve voltarsi indietro, tranne tua moglie, che subirà quello che hanno subito gli altri. In verità il loro termine è il mattino. Non è il mattino abbastanza vicino? ﴾81﴿.

Quando arrivò il Nostro ordine, mettemmo il paese
sottosopra, e facemmo piovere una cascata di sassi di
terracotta, ﴾82﴿ contrassegnati dal tuo Dio, e non è lon-
tana dagli ingiusti. ﴾83﴿ ۞ E ai Medyaniti inviammo il 24
confratello Shu'ayb. Disse: "O popolo mio, adorate Al-
lāh! Non avete altra divinità all'infuori di Lui! E non
diminuite le misure e i pesi! Io vi vedo benestanti e ho
paura che avrete la punizione di un giorno distruttivo!
﴾84﴿ O popolo mio, siate giusti nelle misure e nei pesi,
e non disprezzate la merce della gente e non andate per
la terra da corruttori! ﴾85﴿ Ciò che vi lascia Allāh è me-
glio per voi, se siete dei credenti, ed io non sono vostro
custode. ﴾86﴿ Dissero: "O Shu'ayb, le tue preghiere ti or-
dinano di farci abbandonare ciò che adoravano i nostri
padri? O di fare quello che vogliamo dei nostri beni? In
verità tu sei il benevolo, l'illuminato! ﴾87﴿ Disse: "O po-
polo mio, avete visto se ho una consapevolezza dal mio
Dio? E Lui mi ha donato da parte Sua una buona grazia.
Io non voglio discordare con voi su quello che vi ho
sconsigliato: voglio solo correggere quello che posso. E
il mio successo non può esistere se non da Allāh. In Lui
confido e a Lui torno umilmente. ﴾88﴿.

O popolo mio, non permettete che il mio distacco da voi vi faccia andare incontro a ciò che colpì il popolo di Nūħ ﴿قَوْمُ نُوح﴾, o il popolo di Hūd , ﴿قَوْمُ هود﴾ o il popolo di Sāleħ ﴿قَوْمُ صالح﴾! E il popolo di Lūț ﴿قَوْمُ لُوطٍ﴾ non è lontano da voi. ﴾89﴿ Chiedete perdono al vostro Dio e pentitevi; il mio Dio è Compassionevole, Affettuoso! ﴾90﴿ Dissero: "O Shu'ayb, noi non capiamo molto di quello che dici e in verità ti vediamo debole in mezzo a noi. E se non fosse per la tua stirpe, ti avremmo lapidato, e noi non proviamo affetto verso di te. ﴾91﴿ Disse: "O popolo mio, per voi la mia stirpe è forse più amata di Allāh, che avete abbandonato alle vostre spalle? In verità il mio Dio circonda ciò che fate. ﴾92﴿ O popolo mio, fate come volete; io faccio lo stesso: presto saprete chi verrà raggiunto da una punizione umiliante, e chi è il bugiardo. E aspettate: aspetto anche io con voi! ﴾93﴿ E quando arrivò il Nostro ordine, salvammo Shu'ayb e quelli che credettero con lui per grazia Nostra, e l'Urlo prese gli ingiusti, che rimasero morti Rannicchiati nelle loro case, ﴾94﴿ come se non fossero stati mai in vita. Siano maledetti i Madyaniti, come lo furono prima i Thamuditi! ﴾95﴿ E inviammo Mūsā ﴿مُوسَى﴾ coi Nostri Segni e con una prova evidente﴾96﴿ al Faraone e ai suoi cortigiani; quelli obbedirono all'ordine del Faraone, ma l'ordine del Faraone non era saggio. ﴾97﴿.

Lui conduce il suo popolo fino all'Inferno, il Giorno
del Giudizio: un'infausta scelta! ﴾98﴿ E sono stati perse-
guitati da una maledizione, in questa vita e nell'Aldilà!
Che infausto dono hanno ricevuto! ﴾99﴿ Ciò è parte del-
le informazioni che ti forniamo dei paesi che ci sono
ancora, e di quelli distrutti. ﴾100﴿ E Noi non facemmo
loro alcun torto, ma lo fecero a loro stessi. Non li hanno
giovato in nulla gli idoli che adoravano all'infuori di Al-
lāh. Finché arrivò l'ordine del tuo Dio, e non aumentò
loro se non la rovina. ﴾101﴿ E quella è la punizione del
tuo Dio, quando punisce i paesi ingiusti! In verità la Sua
punizione è dura e potente! ﴾102﴿ In verità, in quello c'è
un Segno per chi teme la punizione dell'Aldilà. Quello è
un Giorno in cui verranno radunati gli uomini: quello è
un Giorno solenne, ﴾103﴿ e non lo rimanderemo se non
a un termine stabilito. ﴾ 104﴿ Quando arriverà, nessuna
anima potrà più parlare senza il Suo permesso. Ci sarà,
tra loro, quella dannata e quella felice. ﴾105﴿ In quanto
a quelli che furono ingiusti, saranno nel Fuoco, in cui
emetteranno ululati e singhiozzi, ﴾106﴿ e ci resteranno
in eterno, finché esisteranno i cieli e la terra, a meno che
il volere del tuo Dio sia altro. In verità, il tuo Dio fa ciò
che vuole. ﴾107﴿ ۞ E quelli che furono felici, saranno in
Paradiso, e ci resteranno per tutto il tempo che esiste-
ranno i cieli e la terra, a meno che il tuo Dio non voglia
altro: un dono eterno. ﴾108﴿.

¼

Non dubitare su ciò che loro adorano; loro adorano come adoravano prima i loro padri, e in verità Noi vogliamo darli la loro parte senza togliere nulla. ﴿109﴾ E consegnammo il Libro a Mūsā ﴿مُوسَى﴾, ma ci fu discordia su questo, e se non fosse stato per la precedente parola del tuo Dio, in verità sarebbero già stati giudicati. E in verità loro sono ancora in grande dubbio su di esso. ﴿110﴾ E in verità il tuo Dio ricompenserà ognuno delle proprie azioni. Lui in verità sa ciò che fanno. ﴿111﴾ Sii giusto, come ti è stato ordinato, e quelli che si pentirono con te, e non tiranneggiate: in verità Lui è Osservatore di ciò che fate. ﴿112﴾ E non tendete verso i peccatori: vi toccherà il Fuoco. E non avete protettori all'infuori di Allāh, poi non sarete sostenuti. ﴿ 113﴾ E praticate la preghiera con devozione mattina e sera, e parte della notte. In verità le opere buone cancellano quelle cattive. Quello è un monito per i devoti. ﴿114﴾ E Sii paziente: in verità Allāh non vanifica la ricompensa dei pii. ﴿115﴾ Se solo fossero esistiti, tra le stirpi che vi hanno preceduto, dei possessori di un po' di buona volontà, che avessero impedito ai loro simili di compiere azioni malvagie in terra, tranne pochi di loro che abbiamo salvato! E gli ingiusti seguirono i loro divertimenti, e furono criminali. ﴿116﴾ E il tuo Dio non avrebbe distrutto i paesi ingiustamente, se gli abitanti fossero stati benefattori. ﴿117﴾.

E se il tuo Dio avesse voluto, avrebbe fatto di tutti gli uomini una sola comunità, e sono ancora nella discordia, ﴾118﴿ tranne quelli di cui il tuo Dio ha avuto pietà – e per ciò Li ha creati – e la parola del tuo Dio è stata compiuta: "Riempirò l'Inferno di demoni e uomini tutti insieme!"﴾119﴿ E tutto ciò che Noi ti recitiamo delle storie dei Messaggeri è per rafforzarti l'animo. E con questa sono arrivati a te la Verità e il Consiglio, e un monito per i fedeli. ﴾120﴿ E di' a quelli che non credono: "Fate come volete, e noi faremo lo stesso!"﴾121﴿ E aspettate: noi aspettiamo! ﴾122﴿ E appartiene ad Allāh l'Ignoto dei cieli e della terra, e a Lui torna ogni cosa! Adoralo e affidati a Lui. E il tuo Dio non è distratto da ciò che fate! ﴾123﴿.

Surat Yūsuf - Giuseppe سُورَةُ يُوسُف

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Ælif, Læ-æm, Rā الٓر . Quelli sono i Segni del chiaro Libro! ﴾1﴿ In verità lo abbiamo fatto scendere in lingua araba affinché ragioniate. ﴾2﴿ Noi Ti raccontiamo il meglio dei racconti, rivelandoti questo Corano, anche se prima eri tra i distratti. ﴾3﴿ Quando Yūsuf ﴾يُوسُف﴿ disse a suo padre: "O Padre, ho visto undici stelle, e il sole e la luna: li ho visti a me prosternati."﴾4﴿.

½

Disse: "O figlio mio, non raccontare di questo sogno ai tuoi fratelli, perché tramerebbero contro di te. In verità il Diavolo ﴿الشَّـيْطَانُ﴾ è il più evidente nemico dell'uomo! ﴿5﴾ E così il Tuo Dio ti eleverà e ti insegnerà a interpretare le rivelazioni e completerà la Sua grazia su di te e sui discendenti di Ya'qub ﴿يَعْقُـوب﴾, come ha fatto prima con i tuoi predecessori, Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيـم﴾ e Is ħaq ﴿إِسْـحَاق﴾. In verità il tuo Dio è Sapiente, Saggio."﴿6﴾ ۞ Yūsuf ﴿يُوسُـف﴾ e i suoi fratelli sono stati Segni per chi cerca la verità. ﴿7﴾ Quando dissero: "Di sicuro Yūsuf e il suo fratello sono più cari a nostro padre di noi, e noi siamo un gruppo forte! In verità nostro padre è in chiara perdizione! ﴿8﴾ Uccidete Yūsuf ﴿يُوسُـف﴾ o portatelo in qualche altra terra, così avrete tutto l'affetto di vostro padre! E diventerete, dopo di lui, un popolo giusto."﴿9﴾ Uno di loro disse: "Non uccidete Yūsuf! ﴿يُوسُـف﴾ E buttatelo nel fondo di un pozzo dove lo tireranno fuori dei viaggiatori, se proprio volete fargli qualcosa."﴿10﴾ Dissero: "O padre nostro, perché non ci affidi Yūsuf? ﴿يُوسُـف﴾ E in verità noi siamo per lui buoni consiglieri!﴿11﴾ Mandalo con noi domani a pascolare e giocare, e in verità noi saremo suoi protettori! ﴿12﴾ Disse: "In verità sapere che lo porterete via mi rende molto triste, e ho paura che il lupo lo mangi mentre voi siete distratti."﴿13﴾ Dissero: "Se lo mangiasse il lupo, e noi siamo un forte gruppo, in verità saremmo perdenti!"﴿14﴾.

Quando partirono con lui e decisero di buttarlo nel fondo del pozzo, e gli ispirammo: "Tu li informerai di questa azione malvagia quando non se lo aspettano!"﴾15﴿ E la sera tornarono dal loro padre piangendo. ﴾16﴿ Dissero: "O padre nostro, in verità siamo andati a fare le gare di corsa e abbiamo lasciato Yūsuf ﴾يُوسُف﴿ vicino alle nostre cose, e il lupo lo ha mangiato; ma tu non ci credi anche se siamo stati veritieri!"﴾17﴿ E gli portarono la sua camicia, macchiata di un sangue non suo. Disse: "In realtà è il vostro animo che vi ha fatto fare qualcosa di sbagliato. Pazienza! E che Allāh mi aiuti a sopportare quello che dite! ﴾18﴿ E arrivarono i viaggiatori e mandarono uno di loro a prendere l'acqua. Questo fece scendere il secchio. Disse: "Che bella notizia! C'è un bimbo!" E lo nascosero come fosse merce, e Allāh osservava ciò che facevano. ﴾19﴿ E lo comprarono a basso prezzo, per poche dehrham, a malincuore. ﴾20﴿ E disse chi lo comprò a sua moglie in Egitto: "Trattalo bene, potrebbe esserci utile; oppure adottiamolo come nostro figlio." E così abbiamo dato a Yūsuf ﴾يُوسُف﴿ un alto rango in terra, e gli avremo insegnato a interpretare i sogni. E Allāh ha il predominio sui Suoi ordini, ma la maggior parte della gente non sa. ﴾21﴿ E quando arrivò alla maggiore età, gli demmo saggezza e conoscenza; è così che Noi ricompensiamo i pii. ﴾22﴿.

E colei che era nella sua casa lo tentò. E chiuse le porte, e disse: "Affrettati e vieni!" Lui disse: "Io mi rifugio in Allāh! In verità Lui è il mio Dio, che mi ha dato una dimora dignitosa: in verità gli ingiusti non avranno successo!"﴾23﴿ E lei lo tentò, e lui avrebbe fatto lo stesso se non avesse visto il segnale del suo Dio. Così allontaniamo da lui il male e la nefandezza: in verità lui era uno dei Nostri fedeli servitori. ﴾24﴿ E si rincorsero verso la porta, e gli strappò la camicia da dietro, e videro il padrone all'entrata. Lei disse: "Qual è la punizione di chi ha desiderato il male della tua sposa, se non la prigione o una dura punizione?"﴾25﴿ Disse: "È stata lei a tentarmi!" E un testimone tra i suoi parenti disse: "Se la sua camicia è strappata sul davanti, allora lei ha ragione e lui è tra i bugiardi. ﴾26﴿ E se invece la sua camicia è strappata dietro, lei avrà mentito e lui è tra i veritieri."﴾27﴿ Quando vide la sua camicia strappata da dietro, disse: "È un vostro trucco! In verità i vostri trucchi sono enormi!"﴾28﴿ Yūsuf, ﴾يُوسُف﴿ dimentica tutto questo. E tu invoca perdono per la tua colpa. In verità tu sei stata tra

¾ le peccatrici!"﴾29﴿ ۞ E nella città alcune donne dissero: "La donna del signore ha tentato il suo servo, che l'ha fatta innamorare. In verità pensiamo che lei sia in evidente perdizione."﴾30﴿.

Quando lei venne a sapere dei loro pettegolezzi, le invitò; preparò un comodo giaciglio e diede a ognuna di loro un coltello, poi disse a lui: "Fatti vedere da loro." Quando lo videro, si meravigliarono e si ferirono le mani. Dissero: "Che Allāh ci protegga! Questo di certo non è umano! Lui dev'essere un nobile angelo!"﴾31﴿ Lei disse: "È la causa per cui mi incolpate! L'ho tentato, ma ha rifiutato fortemente. E se non farà quello che dico finirà in prigione e sarà tra gli umiliati!"﴾32﴿ Disse: "Mio Dio, preferisco la prigione a quello che mi chiedono! Oppure allontana da me la loro tentazione per non cadere nelle loro richieste ed essere tra gli ignoranti!"﴾33﴿ Il suo Dio ascoltò la sua preghiera e allontanò da lui la loro tentazione: in verità Lui è l'Ascoltatore, il Sapiente. ﴾34﴿ Dopo aver visto le prove, decisero di metterlo in prigione per un periodo. ﴾35﴿ E con lui entrarono in prigione due giovani. Uno di loro disse: "ho visto che spremevo del vino." E l'altro disse: "Ho visto che portavo sulla testa del pane, che gli uccelli mangiavano. Dacci un'interpretazione, in verità ti vediamo tra i pii!"﴾36﴿ Disse: "Ogni cibo che vi arriverà, io vi avvertirò prima del suo arrivo: questo è quello che mi ha insegnato il mio Dio. Io ho lasciato la fede di un popolo che non crede in Allāh e nega l'Aldilà, ﴾37﴿.

E ho seguito la religione dei miei padri: Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾, Is'ħaq ﴿إِسْحَاق﴾ e Ya'qub ﴿يَعْقُوب﴾. Non avremmo dovuto associare nessuna divinità ad Allāh. Quello proviene dalla grazia che Allāh ha fatto scendere su di noi e su tutti gli uomini, ma la maggior parte della gente non è grata. ﴾38﴿ "O Compagni di prigione, le varie divinità sono forse meglio di Allāh, l'Unico, il Dominatore? ﴾39﴿ Le divinità che adorate all'infuori di Lui sono solo nomi creati da voi e dai vostri antenati, ai quali Allāh non ha dato alcuna autorità. La Legge è solo di Allāh. Lui ha ordinato di non adorare altri se non Lui: quella è la giusta religione! Ma la maggior parte degli uomini non lo sa. ﴾40﴿ "O Compagni di prigione, uno di voi verserà del vino al suo padrone, e l'altro sarà crocifisso, così gli uccelli mangeranno dalla sua testa. Questa è la risposta a ciò che mi avete chiesto. ﴾41﴿ E disse a quello, tra i due, che aveva sospettato di essere salvo: "Ricorda al tuo signore di me!" Ma Satana ﴿الشَّيْطَانُ﴾ gli fece dimenticare di ricordarlo al suo signore. Quindi rimase in carcere per alcuni anni. ﴾42﴿ E il Re disse: "In verità ho visto sette giovenche grasse mangiate da sette magre, e sette spighe verdi e altre sette secche. O cortigiani, spiegatemi la visione che ho avuto se sapete interpretare i sogni". ﴾43﴿.

Dissero: "Fantasie oniriche! E noi non siamo esperti nell'interpretazione dei sogni."﴾44﴿ E disse quello dei due che era stato salvato, dopo aver ricordato: "Io potrei darvi l'interpretazione! Inviatemi". ﴾45﴿ "Yūsuf ﴾يُوسُف﴿, o tu veritiero, dacci l'interpretazione di sette giovenche grasse mangiate da sette magre, e sette spighe verdi e altrettante secche, così che possa tornare dalla gente, affinché sappiano". ﴾46﴿ Disse: "Seminerete per sette anni come al solito, ma non lo raccogliete e lasciatelo sulle spighe, tranne quel poco che mangerete. ﴾47﴿ Poi verranno sette anni di carestia, che porteranno via quello che avete conservato, tranne quel poco che avete messo da parte. ﴾48﴿ Poi verrà un anno in cui il popolo avrà pioggia abbondante e molto da vendemmiare."﴾49﴿ E il Re disse: "Portatelo qui!" Quando gli arrivò il Messaggero, disse: "Torna dal tuo signore e chiedigli: "Perché le donne si sono tagliate le mani? In verità il mio Dio è sapiente sulle loro trame!"﴾50﴿ Disse: "Qual era il vostro obiettivo quando avete cercato di tentare Yūsuf? ﴾يُوسُف﴿" Dissero: "Allāh ce ne scampi! Non abbiamo mai sentito niente di cattivo su di lui!" La moglie del suo padrone disse: "La verità ora si è manifestata! Sono stata io a tentarlo! Lui in verità è tra i sinceri!"﴾51﴿ Dico questo così lui saprà che non l'ho tradito a sua insaputa e che in verità Allāh non guida i piani dei traditori. ﴾52﴿.

25 ۞ E io non discolpo la mia anima, in verità l'anima dà
cattivi consigli; a meno che il mio Dio ne abbia pietà. In
verità il mio Dio è Perdonatore, Misericordioso. ﴾53﴿ E
disse il Re: "Portatelo qui, che lo voglio al mio servizio."
Quando parlò con lui, gli disse: "In verità oggi da noi
godi di fiducia e di alto rango!"﴾54﴿ Disse: "Mettimi a
capo dei depositi degli alimenti. In verità io sono affida-
bile e sapiente."﴾55﴿ Così abbiamo dato a Yūsuf ﴾يُوسُف﴿
autorità sulla terra, e poteva stare ovunque voleva. Dia-
mo la Nostra grazia a chi vogliamo e non manchiamo
di premiare i pii. ﴾56﴿ E il premio nell'Aldilà è migliore
per quelli che hanno creduto ed erano timorati! ﴾57﴿ E
arrivarono i fratelli di Yūsuf ﴾يُوسُف﴿ ed entrarono da lui;
e lui li aveva riconosciuti, ma loro lo ignoravano. ﴾58﴿
E dopo aver dato loro le provviste, disse: "Portatemi un
vostro fratello da parte di vostro padre. Non vedete che
sono generoso nelle misure e sono molto ospitale? ﴾59﴿
Se non me lo portate, non ci sarà più niente per voi da
parte mia e non mi avvicinerete!"﴾60﴿ Dissero: "Prove-
remo a convincere suo padre e in verità lo faremo". ﴾61﴿
E Disse ai suoi servi: "Mettete la loro mercanzia sui loro
carichi, perché la riconoscano quando torneranno dalla
loro gente, e affinché ritornino."﴾62﴿ Quando arrivaro-
no dal loro padre, dissero: "O padre nostro, ci hanno
impedito il rifornimento. Manda con noi nostro fratello
per avere il carico, e in verità noi lo proteggeremo."﴾63﴿.

Disse: "Posso affidarlo a voi come vi ho affidato prima suo fratello? Allāh è il miglior Protettore e Lui è il più Compassionevole dei compassionevoli! ﴿64﴾ E quando aprirono i loro carichi, scoprirono che la loro merce era stata restituita. Dissero: "O padre nostro, non vogliamo nulla. Ci è ritornata la nostra merce! E daremo da mangiare alla nostra gente e proteggeremo nostro fratello e avremo il carico di un altro cammello; quello sarà un carico che avremo con facilità!"﴿65﴾ Disse: "Non lo manderò con voi finché non fate un patto sul nome di Allāh che me lo riporterete, a meno che non finiate in prigione." Quando loro fecero il patto, disse: "Allāh è garante di ciò che Diciamo!"﴿66﴾ E disse: "Figli miei, non entrate da un unico portone! Ed entrate invece da vari portoni. E io non posso farvi evitare niente che venga da Allāh, perché l'ordine appartiene solo ad Allāh. Io mi affido a Lui, e che tutti i fedeli si affidino a Lui!"﴿67﴾ E quando entrarono da dove li aveva ordinato loro padre, non poteva evitare loro nulla che venisse da Allāh: non era altro che un desiderio di Ya'qub ﴿يَعْقُوب﴾, che lui ha soddisfatto – in verità lui era cosciente di ciò che gli abbiamo insegnato, ma la maggior parte degli uomini non sa. ﴿68﴾ E quando entrarono da Yūsuf ﴿يُوسُف﴾, lui prese il fratello con sé. Disse: "In verità io sono tuo fratello, non essere triste per quello che facevano."﴿69﴾.

Quando diede loro le provviste, nascose la coppa ﴾السِّقَايَة﴿ nel carico di suo fratello. Poi un annunciatore gridò: "O voi carovanieri, siete ladri!"﴾70﴿ Dissero, quando li raggiunsero: "Cosa avete perso?"﴾71﴿ Dissero: "Abbiamo perso la coppa del Re. E chi la riporterà avrà come premio un carico di cammello: garantisco io stesso." ﴾72﴿ Dissero: "Per Allāh! Voi sapete che non siamo venuti sulla terra a portare corruzione e non siamo dei ladri."﴾73﴿ Dissero: "Quale sarebbe la punizione, se dite bugie?"﴾74﴿ Dissero: "La sua punizione sarà la prigione per quello che ha nel proprio carico la coppa! È così che noi puniamo gli ingiusti! ﴾75﴿ Iniziò a cercare nei loro carichi prima di quello del fratello; poi la tirò fuori dal carico del fratello. Così disegnammo il piano per Yūsuf ﴾يُوسُف﴿: non poteva prendere il fratello con lui nella legge del Re se non per il volere di Allāh. Noi facciamo salire di molti gradi chi vogliamo, e sopra ogni sapiente c'è chi è ancora più sapiente ﴾fino al ritorno al Creatore﴿.
¼ ﴾76﴿ ۞ Dissero: "Se ha rubato, allora ha già rubato un suo fratello in precedenza." Yūsuf ﴾يُوسُف﴿ si tenne tutto dentro e non mostrò il suo disaccordo. Disse: "Voi siete peggio di lui, e Allāh conosce ciò che affermate."﴾77﴿ Dissero: "O signore, in verità lui ha un padre molto vecchio. Prendi al suo posto uno di noi. In verità ti vediamo tra i pii!"﴾78﴿.

Disse: "Allāh non voglia che non prendiamo proprio quello che aveva la nostra roba: in quel caso saremmo in verità ingiusti!"﴾79﴿ E quando persero la speranza di trattenerlo, si ritirarono a discutere. Disse il più grande tra loro: "Non vi ricordate che avete fatto un patto con vostro padre sul nome di Allāh? E prima vi siete liberati di Yūsuf! ﴾يُوسُف﴿ Io non lascerò mai questa terra finché mio padre me lo permette, o Allāh decida per me! E Lui è il Giudice migliore!"﴾80﴿ Tornate da vostro padre e ditegli: "O padre nostro, in verità tuo figlio ha rubato e non abbiamo testimoniato se non per quello che sapevamo; non siamo conoscitori dell'Ignoto! ﴾81﴿ E chiedi alla gente del paese in cui siamo stati e ai cammellieri venuti con noi, e in verità siamo sinceri."﴾82﴿ Disse: "Invece il vostro animo vi ha suggerito qualcosa! Ora paziento con serenità e speranza! Forse Allāh ce li riporterà entrambi: Lui è il Sapiente, il Saggio."﴾83﴿ E si allontanò da loro e disse: "Oh, che tristezza per Yūsuf! ﴾يُوسُف﴿" E subito gli occhi gli si fecero bianchi ﴿ perse la vista ﴿ per la grande tristezza, ed era pieno di rancore. ﴾84﴿ Dissero: "Per Allāh! Resterai a ricordare Yūsuf ﴾يُوسُف﴿ finché sarai malato sul punto di morte, o finché sarai morto! ﴾85﴿ Disse: "In verità io dichiaro la mia angoscia e la mia tristezza ad Allāh, e so da Allāh ciò che voi non sapete. ﴾86﴿.

O figli miei, andate a cercare qualche traccia di Yūsuf ﴿يُوسُف﴾ e il suo fratello e non perdete la speranza nella grazia di Allāh; in verità non perdono la speranza nella misericordia di Allāh se non i popoli miscredenti!"﴿87﴾ Quando entrarono da lui, dissero: "O signore, la miseria ha colpito noi e la nostra gente, e siamo venuti con un carico di merce povero; vi preghiamo di abbondare per noi il carico e di farci la carità, in verità Allāh ricompensa i caritatevoli!" ﴿88﴾ Disse: "Avete visto cosa avete fatto a Yūsuf e suo fratello? Ma siete ignoranti!"﴿89﴾ Dissero: "Quindi sei tu Yūsuf? ﴿يُوسُف﴾ " Disse: "Io sono Yūsuf ﴿يُوسُف﴾ e questo è il mio fratello! Allāh ci ha riempiti della Sua grazia! In verità chi è devoto e ha pazienza, in verità Allāh non manca di ricompensare i pii!"﴿90﴾ Dissero: "Per Allāh! Allāh ha preferito te a noi, e in verità eravamo nell'errore!"﴿91﴾ Disse: "Nessun rimprovero per voi oggi! Che Allāh vi perdoni! E Lui è il più Misericordioso dei misericordiosi!"﴿92﴾ Andate via con questa mia camicia e gettatela sul viso di mio padre, così gli tornerà la vista, e venite tutti con i vostri famigliari."﴿93﴾ E quando arrivò la carovana, loro padre disse: "In verità io sento l'odore di Yūsuf, anche se ora penserete che non dico il vero." ﴿94﴾ Dissero: "Per Allāh! In verità sei ancora nel tuo vecchio errore!" ﴿95﴾.

Quando arrivò l'annunciatore della Buona Novella, la gettò sul suo viso e gli tornò la vista. Disse: "Non vi ho detto che io so da Allāh ciò che non sapete?"﴾96﴿ Dissero: "O padre nostro, invoca perdono per i nostri peccati! In verità eravamo nell'errore". ﴾97﴿ Disse: "Io invocherò dal mio Dio il perdono per voi. In verità Lui è il Perdonatore, il Misericordioso! ﴾98﴿ Quando entrarono da Yūsuf ﴾يُوسُف﴿, i suoi genitori si avvicinarono a lui e disse: "Entrate in Egitto in pace, se Allāh vuole!"﴾99﴿ E fece salire i genitori sul palco e loro si inginocchiarono davanti a lui. E disse: "O padre mio, questa è l'interpretazione del sogno che ho avuto in precedenza! Il mio Dio l'ha realizzata. Lui è stato benevolo con me, mi ha fatto uscire di prigione, e vi ha portati dal deserto ﴾Beduini﴿ ﴾Al-Bedu الْبَدْوِ﴿ dopo che Satana ﴾الشَّيْطَانُ﴿ creò discordia tra me e i miei fratelli. In verità il mio Dio è benevolo verso chi vuole e in verità è il Sapiente, il Saggio. ﴾100﴿ ½ ۞ Dio mio, Tu mi hai dato del potere e mi hai insegnato a interpretare le visioni! Creatore dei cieli e della terra, tu sei il mio Protettore in terra e nell'Aldilà: fammi morire da musulmano e fammi unire ai beati! ﴾101﴿ Quelle che ti riveliamo sono notizie dell'Ignoto, e tu non eri con loro quando si misero d'accordo per tramare il male. ﴾102﴿ Ma la maggior parte degli uomini, per quanto ci provi, non saranno credenti. ﴾103﴿.

E non chiedere loro una ricompensa, questo non è altro che un avvertimento per i Mondi. ﴾104﴿ E a quanti Segni nei cieli e nella terra loro passano avanti mentre sono avversi! ﴾105﴿ E molti di loro non credono in Allāh se non da idolatri! ﴾106﴿ Sono certi che una parte della punizione di Allāh non li raggiungerà, o che li raggiunga l'Ultima Ora, senza che se ne accorgano? ﴾107﴿ Di': "Questa è la mia Via! Io invito ad Allāh con consapevolezza, con quelli che mi seguono, e gloria ad Allāh, e non sono tra gli idolatri!"﴾108﴿ E non abbiamo mandato prima di te se non uomini ispirati da Noi tra gli abitanti dei paesi. Non hanno viaggiato in terra per vedere com'è stata la fine di quelli che sono venuti prima? E la dimora dell'Aldilà sarà migliore per i devoti! Non ragionate forse? ﴾109﴿ Finché i messaggeri furono nella disperazione e credettero di essere smentiti, arrivò loro il Nostro aiuto: si salvò chi Noi volemmo salvare. La Nostra punizione non potrà mai essere deviata dal popolo dei criminali! ﴾110﴿ Ci sono, nelle loro storie, esempi per quelli che ragionano. Non è un discorso inventato, ma una conferma di quello che ha tra le mani e una spiegazione dettagliata di ogni cosa, e Guida e Grazia per i popoli credenti! ﴾111﴿.

Surat Al-Ra`ad - Il Tuono - سُورَةُ الرَّعْدُ

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Ælif, Lǣ-ǣm, Mī-īm, Rā, الٓمٓرۚ quelli sono i segni del
Libro e di ciò che ti è stato fatto scendere dal tuo Dio,
la Verità, ma la maggior parte degli uomini non crede.
﴾1﴿ Allāh è Colui che innalzò i cieli senza colonne vi-
sibili, poi s'adagiò sul Trono e asservì il sole e la luna, e
ognuno corre per un certo tempo. Dispone gli ordini e
chiarisce i Segni, perché siate certi dell'incontro col vo-
stro Dio. ﴾2﴿ Ed è Lui che ha esteso la terra e ha stabilito
le montagne e i fiumi, e di ogni frutto creò due coppie.
Lui copre con la notte il giorno: in verità in ciò ci sono
dei Segni per la gente che riflette. ﴾3﴿ E nella terra ci
sono delle aree vicine, e paradisi di vigneti, e raccolti, e
palme da una o molte origini, che vengono irrigate da
un'unica acqua, e preferiamo l'una sull'altra nel nutrire:
in ciò ci sono in verità dei segni per la gente che com-
prende. ﴾4﴿ ۞ E se ti stupisci, c'è da stupirsi dei loro ¾
discorsi: "Una volta diventati polvere, saremmo ricreati
a nuova vita?" Loro sono quelli che non hanno creduto
al loro Dio, e quelli portano catene al collo e quelli sono
la gente del Fuoco, in cui staranno per sempre! ﴾5﴿.

E ti sollecitano il male prima del bene; eppure ci sono stati molti esempi prima di loro. E il tuo Dio in verità è benevolo con gli uomini nonostante le loro ingiustizie, e in verità il tuo Dio è duro nel punire. ﴾6﴿ E dicono i miscredenti: “Se fosse sceso su di lui almeno un segno dal suo Dio!" In verità tu non sei altro che un ammonitore e ogni popolo ha la sua guida. ﴾7﴿ Allāh conosce ciò che ogni femmina concepisce e di quanto si restringono gli uteri e di quanto crescono, e ogni cosa da Lui è fatta su misura. ﴾8﴿ Lui è il Conoscitore dell'Ignoto e dell'Evidente, il Grande, il Sublime. ﴾9﴿ Tra di voi è pari chi ha parlato in segreto o chi apertamente, o chi si è nascosto di notte e chi andava in giro di giorno: ﴾10﴿ Lui ha custodi che lo scortano davanti e dietro a protezione dell'ordine di Allāh. In verità Allāh non cambia la sorte dei popoli finché loro non cambiano ciò che hanno nell'animo! E se Allāh vuole colpire un popolo con un male, niente lo potrà deviare, e non avranno all'infuori di Lui protettore. ﴾11﴿ Lui vi fa vedere il lampo, per timore e speranza, ed è Lui che crea le nuvole pesanti. ﴾12﴿ E Lo glorifica il tuono, lodandolo, e gli angeli, per timore di Lui. E invia le saette per colpire chi vuole mentre discutono su Allāh. E Lui è Forte nella punizione. ﴾13﴿.

A Lui è rivolta l'invocazione della Rettitudine. E quelli che invocano all'infuori di Lui, non li esaudiscono in nulla, e sono come chi stende la mano all'acqua per portarla fino alla bocca, ma non la raggiunge. E l'invocazione dei miscredenti non è che nella perdizione. ﴾14﴿ E ad Allāh si prostrano ﴾وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ﴿ quelli che sono nei cieli e sulla terra, volontariamente o a malincuore, e le loro ombre, mattina e sera. ﴾15﴿ Di': "Chi è il Dio dei cieli e della terra?" Di': "Allāh!" Di': "Vi prendete all'infuori di Lui protettori che non possiedono per loro stessi né bene né male?" Di': "Sono uguali il cieco e il vedente?" Oppure: "Sono uguali l'oscurità e la luce?" O che abbiano attribuito ad Allāh dei soci che hanno creato qualcosa simile al Suo creato, così che le due creazioni si sono confuse per loro?" Di': "Allāh è il Creatore di ogni cosa, e Lui è l'Unico, il Dominatore."﴾16﴿ Ha fatto scendere dal cielo l'acqua e da questa sono corsi i fiumi in base alla sua quantità: così le correnti generano la schiuma che si solleva. Anche quello che fanno sciogliere al fuoco per forgiare gioielli e oggetti ha della schiuma. Così Allāh evidenzia la verità e la falsità. In quanto alla schiuma, scompare in nulla, e ciò che serve alla gente rimane in terra. Così Allāh porta in verità gli esempi. ﴾17﴿ A quelli che hanno dato ascolto al loro Dio, la migliore ricompensa. E quelli che non hanno obbedito – anche se loro possedessero tutto ciò che è in terra, e altrettanto in più – lo darebbero per il proprio riscatto. Quelli avranno un rendiconto severo, e il loro rifugio sarà l'Inferno: una infausta dimora! ﴾18﴿.

سَجْدَة

26 ۞ Chi è consapevole che in verità ciò che ti è stato
fatto scendere dal tuo Dio è la Verità, può essere para-
gonato al cieco? In verità a ricordarlo sono quelli che
hanno intelletto, ﴾19﴿ quelli che mantengono il Patto
con Allāh e non rompono l'accordo, ﴾20﴿ e quelli che
rinsaldano ciò che Allāh ordinò di mantenere unito, e
temono il loro Dio e temono un rendiconto severo. ﴾21﴿
E quelli che hanno pazientato desiderando il volto del
loro Dio , e hanno praticato la preghiera con devozio-
ne e hanno condiviso ciò che abbiamo loro donato, sia
in segreto, sia apertamente, e hanno respinto l'azione
cattiva con quella buona: a quelli è riservato il premio
della dimora suprema:﴾22﴿ Paradisi d'Eden, in cui loro
entreranno con quelli che hanno fatto il bene tra i loro
padri, le loro mogli e i loro figli. E gli angeli verranno
a trovarli entrando da tutte le porte. ﴾23﴿ "La pace sia
con voi per la vostra pazienza! Com'è gloriosa l`Ultima
Dimora!"﴾24﴿ E quelli che rompono il Patto con Allāh,
dopo averlo concordato, e spezzano ciò che Allāh ha
ordinato di mantenere unito, e diffondono la corruzio-
ne in terra: quelli hanno la maledizione e la peggiore
dimora. ﴾25﴿ Allāh concede i beni con generosità a chi
vuole, e toglie a chi vuole. E loro gioiscono della vita
terrena, e la vita terrena non è, rispetto a quella dell'Al-
dilà, nient'altro che un breve godimento. ﴾26﴿ E dicono
i miscredenti: "Se fosse fatto scendere su di lui un Segno
dal suo Dio!" Di': "In verità Allāh svia chi vuole e guida
a Sé chi torna a Lui. ﴾27﴿ E i credenti, i cui cuori si ras-
serenano con l'invocazione di Allāh: è con l'invocazione
di Allāh che i cuori si rasserenano. ﴾28﴿.

Quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene hanno la beatitudine e un buon ritorno! ﴾29﴿ Così ti abbiamo inviato in mezzo a un popolo, dopo che furono passati molti altri popoli, per recitare loro ciò che ti abbiamo ispirato, e loro rinnegano il Misericordioso. Di': "Lui è il mio Dio! Non c'è altra divinità all'infuori di Lui! E mi affido a Lui e a Lui È il mio ritorno! ﴾30﴿ "E se anche ci fosse stato un Corano che avesse smosso le montagne, o avesse spezzato la terra o avesse fatto parlare i morti!" Ma tutti gli ordini sono di Allāh. Non sanno quelli che hanno creduto che, se Allāh avesse voluto, avrebbe guidato tutti gli uomini? Ma i miscredenti non mancheranno di essere colpiti da una grande disgrazia per ciò che hanno fatto; o cadrà molto vicino alle loro case, finché si avvererà la promessa di Allāh: in verità Allāh non manca alla promessa! ﴾31﴿ E molti inviati furono derisi prima di te, ma ho concesso una tregua ai miscredenti, poi li ho puniti. E quale fu allora la Mia punizione! ﴾32﴿ Chi può osservare ogni anima in quello che fa? Eppure hanno attribuito ad Allāh dei soci! Di': "pronunciate i loro nomi! O potreste informarlo di qualcosa che non sappia in terra? O si tratta di vostre inutili dicerie? Ma è stata abbellita ai miscredenti la loro astuzia, e sono stati sviati dal Sentiero. E chi Allāh svia, non avrà nessuna guida. ﴾33﴿ C'è per loro una punizione in questa vita, e quella dell'Aldilà è molto più dura, e non avranno chi li salvi dalla punizione di Allāh. ﴾34﴿.

¼

۞ L'esempio del Paradiso promesso ai devoti: sotto di esso scorrono fiumi: i suoi frutti e le sue ombre sono eterni. Questo è il destino di quelli che sono devoti, e quello dei miscredenti sarà il Fuoco. ﴾35﴿ E quelli su cui abbiamo fatto scendere il Libro, gioiscono di ciò che ti è stato fatto scendere, e tra le Fazioni ci sono quelli che ne negano una parte. Di': "In verità, mi è stato ordinato di adorare Allāh e non associarGli nulla; a Lui rivolgo la mia invocazione e a Lui sarà il mio ritorno. ﴾36﴿ E poi lo facemmo scendere come Ordine in arabo. E se dovessi seguire i loro capricci, dopo quello che ti è concesso di sapere, non potrai avere mai contro Allāh né un alleato né un protettore. ﴾37﴿ E inviammo già prima di te dei Messaggeri e concedemmo loro delle spose e dei figli. E nessun Messaggero poteva mostrare un Segno se non per volere di Allāh: per ogni termine esiste uno scritto. ﴾38﴿ Allāh cancella ciò che vuole e conferma ciò che vuole, ed è presso di Lui la Matrice del Libro. ﴾39﴿ E sia che ti mostriamo una parte di ciò che li abbiamo promesso, o che ti facciamo morire, in verità non ti spetta altro che la comunicazione, e a Noi spetta giudicare. ﴾40﴿ O non hanno visto che in verità Noi Ci rivolgiamo alla terra e la restringiamo dalle estremità? È Allāh che giudica, e non c'è nessun oppositore al Suo volere. E Lui è rapido nel pareggiare i conti. ﴾41﴿ E tramarono quelli che hanno vissuto prima di loro, ma ad Allāh torna ogni trama. Lui sa ciò che ogni anima commette, e i miscredenti sapranno a chi appartiene l'Ultima Dimora. ﴾42﴿.

E dicono i miscredenti: “Tu non sei un inviato”. Di' "Mi 'è sufficiente Allāh come testimone tra me e voi, e Colui che possiede la sapienza del Libro!"﴾43﴿.

Surat ‘ Ibrāhīm سُورَةُ إِبْرَاهِيم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Ælif, Lǣ-ǣm, Rā الٓر : Libro che abbiamo fatto scen-
dere su di te, per far uscire la gente dall'oscurità alla
luce, col permesso del loro Dio, verso il sentiero del Po-
tente, il Lodevole, ﴾1﴿ Allāh, a cui appartiene ciò che
è nei cieli e ciò che è in terra. Guai ai miscredenti per
la grande punizione! ﴾2﴿ Quelli che preferiscono la vita
terrena a quella dell'Aldilà, e sbarrano il sentiero di Al-
lāh e lo vogliono tortuoso, quelli sono in una remota
perdizione. ﴾3﴿ E non abbiamo inviato un Messaggero
se non della lingua del suo popolo, così che possa chia-
rirgli il messaggio; Allāh svia chi Lui vuole e guida chi
Lui vuole, e Lui è il Potente, il Saggio! ﴾4﴿ E abbiamo
inviato Mūsā ﴾مُوسَى﴿ con i Nostri Segni: "Fai uscire il tuo
popolo dall'oscurità alla luce! E ricorda loro i Giorni di
Allāh! In verità in ciò ci sono Segni per ogni paziente e
grato. ﴾5﴿.

E quando Mūsā ﴿مُوسَى﴾ disse al suo popolo: "Ricordatevi della grazia di Allāh su di voi, quando vi ha salvati dalla gente del Faraone, che vi infliggeva il peggiore tormento e uccideva i vostri figli, e teneva in vita le vostre mogli. E in ciò ci fu una tremenda prova da parte del vostro Dio. ﴿6﴾ E quando il vostro Dio promise: "Se ringrazierete, ve l'aumenterò, ma se rinnegherete, in verità la Mia punizione sarà molto dura."﴿7﴾ E Mūsā ﴿مُوسَى﴾ disse: "Se sarete miscredenti insieme a tutti gli uomini in terra, in verità Allāh è l'Autosufficiente, il Lodevole. ﴿8﴾ Non vi è forse arrivata notizia dei vostri predecessori, i popoli di Nūħ ﴿نُوح﴾, Ad e Thamud? E quelli che li hanno seguiti, che nessuno conosce tranne Allāh? A loro erano venuti i messaggeri con le Evidenze, e portarono le mani alla bocca e dissero: "In verità neghiamo ciò con cui voi siete inviati: e in verità siamo in grande dubbio su ciò a cui ci invitate!"﴿9﴾ ½ ۞ Dissero i loro messaggeri: "Si può dubitare di Allāh, il Creatore dei cieli e della terra? Lui vi invita per perdonare alcuni vostri peccati e rimandarvi a un termine stabilito. Dissero: "Voi non siete che degli uomini come noi! Volete solo impedirci di adorare ciò che adoravano i nostri padri! Mostrateci una chiara prova!" ﴿10﴾.

Dissero loro i messaggeri: "Non siamo che degli uomini come voi, ma Allāh concede la Sua grazia a chi vuole dei Suoi servi e non abbiamo alcun diritto di venire a voi con una prova se non col permesso di Allāh, e ad Allāh si affidano i credenti. ﴾11﴿ E perché` non ci affidiamo ad Allāh? Lui ci ha guidati sui nostri sentieri. E noi sopporteremo il male che ci avete fatto, e si affidino ad Allāh i devoti."﴾12﴿ E dissero i miscredenti ai loro messaggeri: "Vi esilieremo dalla nostra terra, a meno che non rientrate nella nostra fede!" Ma il loro Dio li ispirò: "Distruggeremo gli ingiusti, ﴾13﴿ e vi faremo abitare la terra dopo di loro! Ciò è per chi teme la Mia Autorità e teme il Mio avvertimento!"﴾14﴿ E chiesero aiuto, e venne sconfitto ogni superbo tiranno. ﴾15﴿ L'Inferno lo aspetta e gli verrà dato da bere dell'acqua di ruggine ﴾composta dagli umori degli uomini che sono nell'Inferno﴿, ﴾16﴿ che berrà senza poter quasi ingoiarla. E gli arriverà la morte da ogni parte, senza morire. E li aspetta una dura punizione. ﴾17﴿ Quelli che smentiscono il loro Dio, le loro azioni sono come cenere su cui soffia il vento in un giorno di tempesta. Loro non avranno nessun potere su ciò che hanno fatto: quella è in verità la lontana perdizione! ﴾18﴿.

In verità non vedi che Allāh ha creato i cieli e la terra con la Verità? Se volesse, vi distruggerebbe, e porterebbe una nuova creazione. ﴿19﴾ E ciò in verità non è difficile per Allāh! ﴿20﴾ E verranno tutti fuori davanti ad Allāh e gli umili diranno ai superbi: "In verità noi eravamo al vostro seguito: potete risparmiarci in qualche modo la punizione di Allāh?" Dissero: "Se Allāh ci avesse guidati, vi avremmo guidati! È lo stesso se fremiamo o pazientiamo, tanto per noi non c'è scampo!"﴿21﴾ E disse Satana ﴿الشَّيْطَانُ﴾ quando si avverò la condanna: "in verità Allāh vi ha fatto una promessa vera, e io vi ho fatto una promessa e l'ho mancata, perché non ho su di voi nessuna autorità, se non la tentazione, e voi mi avete risposto: non incolpatemi, ma incolpate voi stessi; io non posso darvi nessun aiuto, e voi non potete aiutarmi. In verità rinnego ciò a cui mi avete associato in precedenza: in verità per gli ingiusti c'è una dura punizione! ﴿22﴾ E quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene, sono stati fatti entrare in Paradisi sotto cui scorrono fiumi, dove resteranno in eterno, col permesso del loro Dio, e dove il loro saluto è solo: "Pace!" ﴿23﴾ Non vedi come Allāh ha fatto una similitudine, paragonando una buona parola a una buona pianta il cui tronco è solido in terra e i suoi rami sono su nel cielo? ﴿24﴾.

Quella produce i suoi frutti ogni periodo, col permesso del suo Dio. E Allāh offre degli esempi agli uomini, perché se ne ricordino. ﴾25﴿ E la parola cattiva è come la pianta cattiva, sradicata dal terreno, instabile. ﴾26﴿ Rinsalda Allāh i credenti, nella vita terrena e nell'Aldilà, per mezzo della Parola irremovibile. E Allāh svia gli ingiusti, e Allāh in verità agisce come vuole. ﴾27﴿ ۞ Non vedi quelli che hanno cambiato la grazia di Allāh in miscredenza, e hanno guidato la loro gente nella dimora della perdizione: ﴾28﴿ l'Inferno, al cui Fuoco sono esposti? Una infausta dimora! ﴾29﴿ E attribuirono ad Allāh dei pari per far deviare dalla Sua via. Di': "Sì, godete! In verità il vostro destino è verso il Fuoco! ﴾30﴿ Di' ai Miei servi che hanno creduto di praticare la preghiera con devozione e di condividere ciò che abbiamo loro donato, sia in segreto o apertamente, prima che arrivi un giorno in cui non ci sarà né commercio né amicizia. ﴾31﴿ Allāh , è Lui che ha creato i cieli e la terra e che ha fatto scendere dal cielo l'acqua con cui ha fatto crescere per voi dei frutti come sostentamento; vi ha asservito le navi che corrono in mare per Suo ordine, e vi ha asservito i fiumi. ﴾32﴿ E vi ha asservito il sole e la luna, che si muovono con regolarità, e vi ha asservito la notte e il giorno, ﴾33﴿.

3/4

E vi ha concesso tutto quello che Gli avete chiesto. E se vorrete mai enumerare le grazie di Allāh, non potreste arrivare alla fine: in verità l'uomo è ingiusto e rinnegatore! ﴿34﴾ E quando Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾ disse: " Dio mio, rendi pacifico questo paese e preserva me e i miei figli dall'adorazione degli idoli! ﴿35﴾ Dio mio, in verità loro hanno sviato molta gente! Chi mi seguirà sarà dei miei, e chi si opporrà, in verità sei Perdonatore, Misericordioso. ﴿36﴾ Dio nostro, in verità ho insediato parte dei miei figli in deserti privi d'erba, vicino la Tua Sacra Casa, Dio nostro, in modo che pratichino sempre la preghiera con devozione! Fa che i cuori dell'umanità si rivolgano a loro, e dà loro il sostentamento, così che possano essere riconoscenti! ﴿37﴾ Dio nostro! In verità tu sai ciò che nascondiamo e ciò che mostriamo – e ad Allāh non si nasconde nulla, né in terra né in cielo. ﴿38﴾ La lode sia ad Allāh ﷻ, Colui che mi ha donato in tarda età Ismā'īl ﴿إِسْمَاعِيل﴾ e Is-ħaq ﴿إِسْحَاق﴾. In verità il mio Dio esaudisce sempre ogni invocazione! ﴿39﴾ Dio mio! Fa di me e i miei figli praticanti della preghiera con devozione, Dio nostro, ed esaudisci la mia invocazione! ﴿40﴾ Dio nostro, perdona me e i miei genitori e i credenti nel Giorno del Rendiconto!" E non credere che Allāh sia distratto da ciò che fanno gli ingiusti: ﴿ 41﴾ in verità li rimanderà a un giorno in cui gli uomini avranno gli occhi spalancati, ﴿42﴾.

Frementi, la testa dritta, gli sguardi fissi in avanti e il cuore vuoto! ﴾43﴿ E avverti gli uomini il giorno in cui arriverà loro la punizione, così che quelli che peccarono diranno: " Dio nostro, concedici una breve proroga, perché possiamo accogliere il Tuo appello e seguire i Messaggeri!" "Non avete forse giurato in precedenza che non avreste avuto questa fine?"﴾44﴿ E avete abitato nelle case di quelli che fecero torto a se stessi, e vi è stato mostrato ciò che abbiamo fatto di loro, e vi abbiamo dato gli esempi". ﴾45﴿ E tramarono il loro piano, ma il loro piano era conosciuto da Allāh, anche se la loro trama avesse potuto far sparire le montagne! ﴾46﴿ Non credere che Allāh manchi alla promessa fatta ai Suoi Messaggeri. In verità Allāh è Potente, Punitore. ﴾47﴿ Il giorno in cui la terra verrà sostituita con un'altra terra, e così i cieli, e quelli resusciteranno davanti ad Allāh , l'Unico, il Dominatore, ﴾48﴿ e quel giorno vedrai i criminali accoppiati in catene, ﴾49﴿ con vesti di catrame, e i visi avvolti nel fuoco, ﴾50﴿ perché Allāh ricompensi ogni anima di ciò che ha fatto: in verità, Allāh è rapido nel pareggiare i conti. ﴾51﴿ Questo è un monito alla gente, per avvertirli, e sappiano che il loro Dio è in verità un Dio Unico, e perché ricordino quelli che hanno intelletto!﴾52﴿.

Surat Al-Ħijr - سُورَةُ الْحِجْرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

27 Ælif,Lǣ-ǣm, Rā الٓر : quelli sono versetti del Libro e
Corano chiarissimo! ﴾1﴿ Forse i miscredenti avrebbero
voluto essere musulmani. ﴾2﴿ Lasciali mangiare e gode-
re, distratti dalla speranza: presto sapranno. ﴾3﴿ E non
distruggemmo un villaggio che non abbia avuto un Li-
bro armonioso. ﴾4﴿ Nessuna comunità può anticipare
la propria fine né può rimandarla. ﴾5﴿ E dissero: "O tu,
su cui è stato fatto scendere il Monito, in verità sei un
posseduto! ﴾6﴿ Perché non ci porti gli angeli, se sei tra i
veritieri?" ﴾7﴿ Non facciamo scendere gli angeli se non
con la Verità. E non saranno rimandati. ﴾8﴿ E in verità
siamo Noi che abbiamo fatto scendere il Monito e in
verità ne siamo Noi i Custodi!﴾9﴿ E prima di te abbiamo
già inviato i Messaggeri tra le fazioni degli antichi, ﴾10﴿
e non arrivò loro un Messaggero che non derisero. ﴾11﴿
Così Lo facciamo penetrare nel cuore dei criminali. ﴾12﴿
Non gli prestano fede, ma è l'abitudine dei predecessori.
﴾13﴿ Se aprissimo loro una porta del cielo, attraverso cui
ascendere, ﴾14﴿ direbbero: "In verità la nostra vista è sta-
ta sigillata, anzi siamo uomini ammaliati!﴾15﴿.

E abbiamo stabilito in cielo dei segni zodiacali, e lo abbiamo abbellito per gli osservatori, ﴾16﴿ e lo abbiamo protetto da ogni demone lapidato. ﴾17﴿ E quello che origlierà sarà inseguito da una splendente meteora. ﴾18﴿ E abbiamo esteso la terra e abbiamo gettato dei fermi e vi abbiamo fatto crescere ogni specie con armonia. ﴾19﴿ E vi abbiamo posto sostentamento per voi e per quelli che non potete sostentare. ﴾20﴿ E non c'è cosa di cui non ne abbiamo dispensa, e non ne facciamo scendere se non determinate quantità. ﴾21﴿ E inviammo i venti per fecondare, abbiamo fatto cadere dal cielo l'acqua da cui vi abbiamo fatto bere, e che non siete voi a conservare. ﴾22﴿ E in verità siamo Noi che diamo la vita e che facciamo morire, e siamo Noi gli Eredi. ﴾23﴿ E conoscevamo quelli che sono venuti prima di voi e conoscevamo quelli che sono venuti dopo. ﴾24﴿ E in verità è il tuo Dio che li riunirà: in verità Lui è Saggio, Sapiente. ﴾25﴿ E abbiamo creato l'uomo da un'argilla estratta da un fango nero. ﴾26﴿ E il "Jinn" lo abbiamo creato da soffi potenti di fuoco. ﴾27﴿ E quando il tuo Dio disse agli angeli: "In verità ho deciso di creare un essere umano da un'argilla*, ﴾28﴿ e non appena l'avrò plasmato, e vi avrò soffiato dal Mio spirito, prosternatevi tutti a Lui! ﴾29﴿ Gli si prosternarono tutti gli angeli﴾30﴿ tranne Iblīs ﴾إِبْلِيس﴿, che rifiutò di essere tra i prosternati. ﴾31﴿.

** Argilla di colore intercambiabile di forma umana*

Disse: "O Iblīs! ﴿إِبْلِيس﴾ Perché non sei tra i prosterna-
ti?" ﴿32﴾ Disse: "Non mi prosterno a un essere che hai
creato da argilla fangosa!"﴿33﴾ Disse: "Escine fuori! In
verità sarai lapidato! ﴿34﴾ E in verità la maledizione sia
su di te fino al Giorno del Giudizio!"﴿35﴾ Disse: " Dio
mio, concedimi una proroga fino al giorno in cui saran-
no risuscitati!" ﴿36﴾ Disse: "In verità sei tra quelli a cui
è concessa una proroga ﴿37﴾ fino al giorno prestabilito."
﴿38﴾ Disse: " Dio mio, dato che mi hai dannato, li sedur-
rò in terra e li indurrò tutti in tentazione, ﴿39﴾ tranne
i Tuoi servi sinceri tra di loro!" ﴿40﴾ Disse: "Questa è
la mia retta via!﴿41﴾ In verità, in quanto ai Miei servi,
tu non hai su di loro alcuna autorità, tranne quelli che
ti hanno seguito degli sviati, ﴿42﴾ e l'Inferno sarà la di-
mora promessa a tutti loro﴿43﴾ – ha sette porte, e per
ogni porta c'è un gruppo stabilito, ﴿ 44﴾ in verità i devoti
saranno in Paradisi e sorgenti:﴿45﴾ "Entrate in pace e
tranquillità!"﴿46﴾ E abbiamo tolto dal loro cuore tutto
il rancore: fratelli adagiati su divani, convivialmente; ﴿
47﴾ non li toccherà la fatica e non ne saranno mai fatti
uscire."﴿48﴾ ۞ Informa i Miei servi: in verità Io sono il
Perdonatore, il Misericordioso, ﴿49﴾ e in verità la Mia
punizione è una punizione dolorosa. ﴿50﴾ E informali
degli ospiti di Ibrāhīm ﴿51﴾.

¼

Quando entrarono da lui, dissero: "Pace!" Disse: "In verità noi abbiamo timore di voi!" ﴾52﴿ Dissero: "Non avere timore, in verità noi ti portiamo l'annuncio della venuta di un bimbo sapiente! ﴾53﴿ Disse: "Mi date il buon annuncio nonostante mi abbia raggiunto la vecchiaia? Cosa mi annunciate?" ﴾54﴿ Dissero: "Ti abbiamo annunciato il Vero! Non essere tra i disperati!"﴾55﴿ Disse: "E chi dispera mai della grazia del suo Dio se non chi è in perdizione?" ﴾56﴿ Disse: "Qual è il vostro grave messaggio, messaggeri? ﴾57﴿ Dissero: "In verità noi siamo stati inviati a un popolo criminale, ﴾58﴿ tranne la famiglia di Lūt. In verità noi li salveremo tutti, ﴾59﴿ tranne sua moglie; abbiamo deciso che fosse tra quelli che restano nella punizione. ﴾60﴿ Quando i messaggeri andarono dalla famiglia di Lūt, ﴾61﴿ disse: "Voi siete gente sconosciuta!"﴾62﴿ Dissero: "Invece siamo venuti con ciò di cui loro dubitano;﴾63﴿ siamo venuti a te con la Verità e siamo sinceri!﴾64﴿ Parti con la tua famiglia in una parte della notte e seguili, e che non si volti nessuno di voi – e camminate nella direzione che vi è stata ordinata". ﴾65﴿ E gli ispirammo quell'ordine: in verità le radici di quelli sarebbero state sradicate all'alba!﴾66﴿ Venne la gente del paese, gioiosa. ﴾67﴿ Disse: "In verità questi sono i miei ospiti! Non svergognatemi! ﴾68﴿ E temete Allāh e non gettatemi nella vergogna! ﴾69﴿ Dissero: "Non ti abbiamo detto di non proteggere più l'umanità? ﴾70﴿.

Disse: "Ecco le mie figlie, se volete fare!" ﴿71﴾ Per la tua vita ﴿forma di giuramento﴾! In verità loro erano in preda all'ebbrezza del loro vizio! ﴿72﴾ Così li sorprese l'Urlo all'alba, ﴿73﴾ abbiamo messo la città sottosopra e abbiamo fatto piovere sopra di essa sassi di argilla cotta: ﴿74﴾ in verità in ciò ci sono Segni per quelli che riflettono. ﴿75﴾ Ed è ancora lì, su un sentiero che ancora non è stato battuto: ﴿76﴾ in verità in ciò ci sono dei Segni per i credenti. ﴿77﴾ E quelli di Al-Aikah ﴿ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ﴾ ﴿il Boschetto﴾ erano ingiusti, ﴿78﴾ e li punimmo: in verità entrambe si trovano su una via chiara. ﴿79﴾ E gli abitanti di Hijir﴿i Thamud﴾ avevano smentito i messaggeri, ﴿80﴾ e mandammo loro i nostri Segni, ma li rifiutarono. ﴿81﴾ E si scavavano case sicure nelle loro montagne, ﴿82﴾ ma li sorprese "l'Urlo" al mattino, ﴿83﴾ e non servì loro ciò che fecero. ﴿84﴾ E non creammo i cieli e la terra, e ciò che c'è di mezzo, se non con Verità. ﴿85﴾ E in verità l'Ora è in arrivo, quindi perdona con gentilezza. In verità il tuo Dio è il Creatore, il Sapiente. ﴿86﴾ E ti abbiamo dato sette versetti ripetuti e il Sublime Corano. ﴿87﴾ Non tendere la vista verso ciò con cui abbiamo fatto gioire alcune coppie di loro e non provare tristezza per loro e sii modesto con i credenti, ﴿88﴾ e di': "In verità io sono il chiaro ammonitore!"﴿89﴾ Così come abbiamo fatto scendere una rivelazione su quelli che hanno avuto il Libro, ﴿90﴾.

Che hanno diviso il Corano in vero e falso. ﴾91﴿ Per il tuo Dio, li interrogheremo tutti﴾92﴿ per ciò che hanno fatto! ﴾93﴿ Annuncia ciò che ti è stato ordinato e allontanati dagli idolatri! ﴾94﴿ In verità` ti abbiamo difeso dai denigratori, ﴾95﴿ quelli che associano ad Allāh un'altra divinità: presto sapranno! ﴾96﴿ E Noi sappiamo che in verità ti affliggi per quello che dicono; ﴾97﴿ glorifica il tuo Dio con la Sua lode e sii tra i prosternati, ﴾98﴿ e adora il tuo Dio finché ti arriva la morte! ﴾99﴿.

Surat Al-Næħl - Le Api سُورَةُ النَّحل

بسم الله الرحمن الرحيم

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

½

È arrivato l'ordine di Allāh: non affrettatelo! Gloria a Lui! Lui è molto al di sopra di ciò che Gli associano! ﴾1﴿ Fa scendere gli angeli con lo Spirito, per Suo ordine, su chi vuole dei Suoi servi: "Avvertite che in verità non c'è altra divinità all'infuori di Me, temeteMi! ﴾2﴿ Creò i cieli e la terra con la Verità. Lui è molto al di sopra di ciò che Gli associano! ﴾3﴿ Creò l'uomo da un fiotto, ed eccolo evidente oppositore! ﴾4﴿ E creò il bestiame: in loro c'è calore per voi e utilità, e da loro mangiate. ﴾5﴿ E in essi c'è bellezza per voi quando li riportate nel loro rifugio e quando uscite per farli pascolare. ﴾6﴿.

E trasportano i vostri carichi a certi paesi che non raggiungereste se non con grandissima fatica: in verità il vostro Dio è Tenero, Misericordioso. ﴾7﴿ E i cavalli, i muli e gli asini, perché li montiate e per mostra, e crea ciò che voi non sapete. ﴾8﴿ E spetta ad Allāh indicare la via – di cui un tratto è un po' tortuoso – e se volesse, salverebbe tutti. ﴾9﴿ Lui è Colui che ha fatto cadere dal cielo l'acqua; voi ne ricavate da bere e ne cresce l'erba per i pascoli. ﴾10﴿ Con quella vi fa crescere le piantagioni, gli ulivi, le palme, le viti e ogni specie di frutti; in verità in quello c'è un Segno per la gente che riflette. ﴾11﴿ E vi ha asservito la notte e il giorno, e il sole e la luna, e le stelle, asservite per Suo ordine; in verità ci sono in ciò dei Segni per i popoli che riflettono, ﴾12﴿ e insieme a ciò che è sparso in terra dai vari colori: in verità ci sono in ciò dei Segni per la gente che ricorda. ﴾13﴿ E Lui è Colui il quale vi asservì il mare, perché possiate mangiarne della carne tenera ed estrarne dei gioielli da indossare. E vedi le navi che lo navigano per raggiungere la Sua provvidenza, e affinché Gli siate riconoscenti. ﴾14﴿.

E gettò sulla terra dei fermi perché non frema sotto
di voi, e fiumi e sentieri, affinché riusciate a trovare la
via. ﴾15﴿ E poi dei segni, e con le stelle si orientano. ﴾16﴿
Chi crea è forse pari a chi non crea? Ma non riflettete?
﴾17﴿ E se voleste contare le grazie di Allāh, non potreste
contarle! In verità Allāh è Perdonatore, Misericordioso.
﴾18﴿ E Allāh sa ciò che nascondete e ciò che mostrate.
﴾19﴿ E quelli che invocano all'infuori di Allāh non cre-
ano nulla, ma sono loro stessi creati. ﴾20﴿ Sono morti,
non vivi, e non sanno quando verranno resuscitati. ﴾21﴿
Il vostro Dio è un Dio Unico! Coloro che non credono
nell'Aldilà hanno dei cuori perfidi e sono superbi. ﴾22﴿
Non c'è dubbio che in verità Allāh conosca ciò che loro
nascondono e ciò che mostrano. In verità Lui non ama i
superbi. ﴾23﴿ E se veniva detto loro: "Cosa ha fatto scen-
dere il vostro Dio?" Dicevano: "Storie degli antichi."
﴾24﴿ Ciò perché portino l'intero peso dei loro peccati
il Giorno del Giudizio, e i pesi di quelli che li sviarono
senza sapienza: quant'è infausto il loro fardello! ﴾25﴿ I
loro predecessori tramarono, e Allāh distrusse le loro
costruzioni dalle fondamenta, così cadde il tetto su di
loro e li arrivò la punizione da dove non se lo aspetta-
vano. ﴾26﴿.

Poi il giorno della Resurrezione li umilierà e dirà: "Dove sono i Miei soci coi quali mi contestavate?" Quelli che hanno intelletto dissero: "in verità la vergogna e la maledizione sia sui miscredenti; ﴿27﴾ quelli che gli angeli faranno morire, che sono stati ingiusti con loro stessi, si arresero e dissero: "Non facevamo niente di male!" Ma Allāh era in verità cosciente di ciò che facevate! ﴿28﴾ Entrate per le porte dell'Inferno e restateci in eterno: che infausta dimora per i superbi!" ﴿29﴾ ۞ Ed è stato detto a quelli che sono stati devoti: "Cosa ha fatto scendere il vostro Dio?" Dissero: "Del bene!" Per quelli che in questa vita hanno fatto il bene, ci sarà il bene, e la loro dimora sarà molto migliore: com'è gloriosa la dimora dei devoti! ﴿30﴾ Paradisi d'Eden – dove entreranno – sotto cui scorrono fiumi, dove avranno ciò che desiderano: così Allāh premia i devoti! ﴿31﴾ Quelli che gli angeli fanno morire da buoni, diranno: "Pace su di voi! Entrate in Paradiso grazie a ciò che avete fatto!"﴿32﴾ Si aspettano che vengano loro gli angeli o venga l'ordine di Allāh? Così fecero i loro predecessori. E Allāh non fece loro torto, ma loro facevano torto a se stessi. ﴿33﴾ E li ha colti il peccato di ciò che facevano, e li ha circondati ciò che deridevano! ﴿34﴾.

E dissero gli idolatri: "Se Allāh avesse voluto, non avremmo mai adorato nulla al suo posto, né noi né i nostri padri, e non avremmo dichiarato illecito nulla, all'infuori di Lui!" Così facevano i loro predecessori. Si aspettano dai messaggeri qualcosa più del chiaro Messaggio? ﴿35﴾ E inviammo ad ogni popolo il proprio Messaggero: "Adorate Allāh e state lontani dal Diavolo!" Tra di loro ci fu chi Allāh guidò, e chi meritò la perdizione. E vagate in terra e osservate come fu la fine di quelli che smentivano. ﴿36﴾ Se ti preoccupi per la loro guida, in verità sappi che Allāh non guida quelli che svia, e non avranno sostenitori. ﴿37﴾ E fecero su Allāh il loro massimo giuramento, che Allāh non avrebbe risuscitato chi muore. Al contrario, è una promessa da parte Sua, veritiera – ma gran parte della gente non sa – ﴿38﴾ per fare chiarezza sulle loro discordie, e perché i miscredenti sappiano che erano bugiardi. ﴿39﴾ In verità quando Noi vogliamo una cosa, la Nostra parola è: "Sii!", e quella è! ﴿40﴾ Quelli che emigrarono per la causa di Allāh, dopo aver sofferto l'ingiustizia, li stabiliremo in terra in una bella dimora, ma il premio dell'Aldilà è ancora più grande, se sapessero! ﴿41﴾ Quelli che hanno pazientato e si affidano al loro Dio. ﴿42﴾.

E non inviammo prima di te se non uomini ai quali
ispiravamo – chiedetelo ai Sapienti, se voi non lo sa-
pete – ﴾43﴿ con le Evidenze e il Libro. E abbiamo fat-
to scendere su di te l'Avvertimento, così che tu possa
chiarire agli uomini ciò che è stato fatto scendere per
loro, e affinché riflettano. ﴾44﴿ Quelli che tramano ope-
re malvagie, sono forse sicuri che Allāh non li faccia
inghiottire dalla terra, o che non arriverà loro la puni-
zione da dove meno se lo aspettano? ﴾45﴿ O che non li
colga durante il loro itinerario, così non avranno scam-
po? ﴾46﴿ O che non li prenda mentre sono nel panico?
In verità, il vostro Dio è Tenero, Misericordioso. ﴾47﴿ O
non hanno visto proprio nulla di ciò che Allāh ha crea-
to, le cui ombre si stendono ora a destra, ora a sinistra,
prosternandosi umili davanti ad Allāh . ﴾48﴿ E ad Allāh
si prostrano ﴿وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ﴾ chi è nei cieli e
in terra, gli animali e gli angeli, e non s'insuperbisco-
no, ﴾49﴿ temono il loro Dio al di sopra di loro, e fanno
28 ciò che li viene ordinato. ﴾50﴿ ۞ E Allāh disse: "Non
prendete due divinità: Lui è in verità un Dio Unico! E
abbiate timore di me!"﴾51﴿ E a Lui appartiene ciò che
è nei cieli e in terra e a Lui va l'obbedienza eterna. Voi
temete una divinità all'infuori di Allāh? ﴾52﴿ E tutti i
beni che avete provengono da Allāh. Poi, se vi prende
una disgrazia, è a Lui che gridate aiuto. ﴾53﴿ E se poi vi
libera dalla disgrazia, ecco che una parte di voi associa
subito al suo Dio un'altra divinità, ﴾54﴿.

Per rinnegare ciò che abbiamo loro donato. Godete: presto saprete! ﴾55﴿ E attribuiscono a ciò che non conoscono parte di ciò che abbiamo loro concesso. Per Allāh, sarete interrogati su ciò che avete escogitato! ﴾56﴿ E attribuiscono ad Allāh delle figlie – Gloria Sua! – e si tengono ciò che desiderano! ﴾57﴿ E se a qualcuno di loro si annuncia una femmina, il suo volto si fa cupo, in grande costrizione, ﴾58﴿ nascondendosi dalla gente per la vergogna di ciò che gli è stato annunciato: dovrebbe tenersela a malincuore, o andare a seppellirla nella sabbia? Com'è malvagio il loro giudizio! ﴾59﴿ A quelli che non credono nell'Aldilà si addice come esempio il male, e ad Allāh l'esempio supremo, e Lui è il Potente, il Saggio. ﴾60﴿ E se Allāh dovesse giudicare gli uomini per ogni azione malvagia, in verità non lascerebbe in terra creature. Ma li rimanda ad un dato termine. E quando arriverà il loro termine, non lo ritarderanno di un'ora né lo anticiperanno. ﴾61﴿ E attribuiscono ad Allāh ciò che loro odiano, e le loro lingue dicono menzogne: che in verità avranno il migliore trattamento. Non c'è dubbio che in verità avranno il Fuoco, e che vi saranno spinti. ﴾62﴿ Per Allāh! Abbiamo inviato Messaggeri ai popoli prima di te, ma Satana ﴾الشَّيْطَانُ﴿ abbellì le loro azioni, e oggi lui è il loro protettore, e avranno una dolorosa punizione. ﴾63﴿ E non facemmo scendere su di te il Libro se non perché tu chiarissi loro ciò su cui sono discordi, e Guida e Grazia per un popolo credente. ﴾64﴿.

E Allāh ha fatto scendere dal cielo l'acqua, vivificando con essa la terra dopo la sua morte: in verità in quello c'è un Segno per la gente che ascolta. ﴾65﴿ E c'è in verità per voi un esempio nel bestiame: vi abbeveriamo di ciò che c'è nei loro ventri: deriva, tra feci e sangue, un puro latte, dal gusto buono per tutti quelli che lo bevono. ﴾66﴿ E dal frutto delle palme e dalle viti voi traete una bevanda inebriante﴾poi è stata proibita﴿ e un buon guadagno: in verità in quello c'è un Segno per gente che riflette. ﴾67﴿ E il tuo Dio ispirò all'ape: "Prenditi delle arnie tra i monti e negli alberi e in ciò che gli uomini elevano, ﴾68﴿ poi nutriti di tutti i frutti e segui i sentieri agevoli del tuo Dio . "Ed ecco uscire dal suo ventre una bevanda di diverso colore in cui c'è cura per l'umanità: in verità in quello c'è un Segno per la gente che riflette. ﴾69﴿ E Allāh vi ha creati, poi vi farà morire. E tra di voi c'è chi viene rimandato alla vecchiaia, così che non sappia, dopo aver imparato, più nulla: in verità Allāh è Sapiente, Potente. ﴾70﴿ E Allāh vi ha privilegiati gli uni sugli altri negli averi, ma quelli che sono privilegiati non donano i loro averi ai loro schiavi, poiché diventerebbero uguali. Nascondono la grazia di Allāh? ﴾71﴿ E Allāh ha tratto da voi stessi delle mogli, e vi ha concesso dalle vostre mogli dei figli e dei nipoti, e vi ha donato delle cose buone. È nella falsità che loro credono, e negano la grazia di Allāh? ﴾72﴿.

E adorano, all'infuori di Allāh, ciò che non possiede per loro nessun bene nei cieli e in terra, e non hanno potere. ﴾73﴿ Non portate degli esempi ad Allāh! In verità, Allāh sa e voi non sapete. ﴾74﴿ ۞ Allāh ha portato come esempio un servo in cattività, che non può nulla contro colui che abbiamo provvisto, da parte Nostra, di molti beni, da cui quello dona in segreto e apertamente: sono i due pari? La Lode sia ad Allāh ! Ma la gran parte di loro non sa. ﴾75﴿ E Allāh ha portato inoltre come esempio due uomini, di cui uno è muto, e non può nulla, in assoluta dipendenza dal padrone, che, ovunque lui lo mandi, non porta nulla di buono: sarebbe quello pari a chi invita alla giustizia e che si trova su una retta via?﴾76﴿ E ad Allāh appartiene l'Ignoto dei cieli e della terra; e l'attimo dell'Ora non è che un semplice battere di ciglio, o più vicino: in verità Allāh è Onnipotente. ﴾77﴿ E Allāh vi ha fatto uscire dai ventri delle vostre madri; non sapevate nulla, e vi ha dotati d'udito, della vista e dei cuori, affinché siate riconoscenti. ﴾78﴿ Non vedono gli uccelli che, sottomessi nell'immensità del cielo, non li sostiene se non Allāh? In ciò ci sono in verità dei Segni per i popoli credenti. ﴾79﴿.

¼

E Allāh vi ha reso le vostre case rifugio, e vi ha fatto delle pelli degli animali tende, che trovate leggere il giorno della partenza e quando vi accampate. E dalle lane di questi e dai loro peli e dai loro crini fabbricate alcuni oggetti e utilità per un certo tempo. ﴾80﴿ E Allāh vi ha concesso da ciò che ha creato delle ombre, e rifugi nei monti, e vi ha provvisto di abiti per proteggervi dal caldo, e altri a difesa dei colpi reciproci: è così che Lui completa la Sua grazia su di voi, affinché vi sottomettiate ﴾81﴿ Ma se si voltano, a te spetta solo il chiaro messaggio. ﴾82﴿ Conoscono la grazia di Allāh , poi la rinnegano, e la maggior parte di loro sono miscredenti. ﴾83﴿ E il giorno che invieremo da ogni popolo un testimone, poi non sarà permesso ai miscredenti, e non avranno una proroga. ﴾84﴿ E quando gli ingiusti vedranno la punizione, non li verrà alleviata e non verranno rimandati. ﴾85﴿ E quando gli idolatri videro i loro soci, dissero: " Dio nostro, questi sono i nostri soci, che invocavamo all'infuori di Te!" Quelli hanno ritorto loro la parola: "Voi siete in verità bugiardi!"﴾86﴿ Quel giorno hanno reso ad Allāh la loro sottomissione e hanno perduto ciò che hanno inventato. ﴾87﴿.

Quelli che hanno rinnegato e hanno sbarrato la strada di Allāh , abbiamo aggiunto loro punizione su punizione per la corruzione che diffondevano. ﴾88﴿ E il giorno in cui Noi invieremo a ogni popolo un testimone tra di loro, contro di loro, e ti chiameremo come testimone contro quelli, e abbiamo fatto scendere il Libro su di te per chiarire ogni cosa, e come Guida e Grazia e Buon Annuncio per i musulmani. ﴾89﴿ ۞ In verità Allāh ordina la giustizia e la carità, e di fare del bene ai consanguinei, e dissuade dalla nefandezza, dall'atto riprovevole e dalla trasgressione. Lui vi avverte, così che ricordiate. ﴾90﴿ E rispettate il patto con Allāh, se lo stringete, e non mancate mai ai giuramenti dopo averli fatti, e avete preso Allāh come vostro testimone, e in verità Allāh conosce ciò che fate. ﴾91﴿ E non siate come quella che sfilava la sua lana dalla cocca, dopo averla filata accuratamente: prendete i vostri giuramenti come un inganno, per far prevalere una comunità su un'altra! In verità Allāh vi mette, con questo, alla prova, e vi chiarisce, nel Giorno del Giudizio, riguardo ciò su cui siete discordi. ﴾92﴿ E se Allāh avesse voluto, vi avrebbe resi di un'unica fede. Ma Lui devia chi vuole e illumina chi vuole, e sarete interrogati su ciò che avete fatto. ﴾93﴿.

½

E non usate i vostri giuramenti per ingannarvi tra di voi, così che il piede, dopo essersi ben saldato, scivoli; poi dovrete assaggiare la punizione per aver sbarrato la strada di Allāh , e avrete una grande punizione. ﴿94﴾ E non comprate il patto di Allāh a vile prezzo: in verità ciò che è da Allāh è meglio per voi, se sapeste!﴿95﴾ Ciò che voi avete finisce, ma ciò che è da Allāh è eterno, e ripagheremo certo i pazienti con un premio molto migliore di ciò che facevano. ﴿96﴾ Chi ha fatto del bene, maschio o femmina, da credente, gli faremo godere una vita agiata, e li ricompenseremo con una ricompensa molto migliore di ciò che facevano. ﴿97﴾ Se leggi il Corano, rifugiati presso Allāh da Satana ﴿الشَّيْطَانُ﴾ il lapidato! ﴿98﴾ In verità lui non ha alcuna autorità su quelli che hanno creduto e che si affidano al loro Dio. ﴿99﴾ In verità la sua autorità è valida su quelli che gli sono alleati e che, per causa sua, sono idolatri. ﴿100﴾ E se cambiamo un versetto con un altro – e Allāh sa meglio ciò che fa scendere – dicono: "in verità sei un impostore!" Ma gran parte di loro non sa. ﴿101﴾ Di': "L'ha fatto scendere l'Angelo Jibrīl(lo spirito santo)dal tuo Dio con la Verità, per rafforzare quelli che hanno creduto e come Guida e Buon Annuncio per i musulmani. ﴿102﴾.

E sappiamo bene che loro dicono: "in verità lo istruisce un essere umano!" Ma la lingua che loro indicano è straniera, mentre questa è pura lingua araba. ﴾103﴿ In verità quelli che non credono nei Segni di Allāh non saranno mai guidati da Allāh, e avranno una dura punizione. ﴾104﴿ In verità quelli che non credono nei Segni di Allāh fabbricano bugie, e sono proprio loro i bugiardi. ﴾105﴿ Chi rinnega Allāh dopo aver creduto, tranne chi è costretto, e il suo cuore rimane sereno con la fede: ma quelli che spalancano il petto alla miscredenza, avranno l'ira di Allāh e subiranno una grande punizione. ﴾106﴿ Ciò perché in verità hanno amato troppo questa vita rispetto all'Aldilà, e in verità Allāh non guida il popolo miscredenti. ﴾107﴿ Quelli a cui Allāh ha sigillato il cuore, e l'udito e la vista, e quelli sono i distratti. ﴾108﴿ E non c'è dubbio che in verità nell'Aldilà saranno loro i perdenti. ﴾109﴿ Poi, in verità il tuo Dio , per quelli che emigrarono dopo essere stati messi alla prova, e in seguito combatterono e pazientarono, in verità dopo di ciò il tuo Dio sarà Perdonatore, Misericordioso. ﴾110﴿.

¾

۞ Il Giorno in cui ogni anima verrà per difendere
se stessa, e in cui ogni anima sarà ricompensata di ciò
che avrà fatto, e non le sarà fatto torto. ﴿111﴾ E Allāh ha
portato l'esempio della città che era sicura, serena, a cui
arrivava il suo bene abbondantemente da ogni parte;
rinnegò la grazia di Allāh , e Allāh le fece assaggiare la
fame e la paura per ciò che avevano fatto. ﴿112﴾ E arrivò
loro un Messaggero tra loro stessi, però lo smentirono,
e li raggiunse la punizione perché erano ingiusti. ﴿113﴾
"Mangiate pure di ciò che vi ha concesso Allāh di lecito
e buono ﴿Ħalēl حَلَال﴾, e siate grati per la grazia di Allāh
se siete Suoi adoratori!"﴿114﴾ Vi ha proibito in verità di
mangiare la carogna, il sangue e la carne di maiale, oltre
a ciò che è stato sacrificato all'infuori di Allāh . Chi vi
è costretto, senza averne colpa o essere trasgressore, in
verità sappia che Allāh è Perdonatore, Misericordioso.
﴿115﴾ E non dite quello che vi suggerisce la vostra lin-
gua: "Questo è lecito ﴿Ħalēl حَلَال﴾ e questo è proibito", per
diffondere menzogne su Allāh: in verità quelli che in-
ventano menzogne su Allāh non avranno mai successo!
﴿116﴾ Un breve godimento, e avranno una dura puni-
zione! ﴿117﴾ E proibimmo agli ebrei ciò che ti abbiamo
raccontato prima. E non abbiamo fatto loro torto, ma
fecero torto a loro stessi. ﴿118﴾.

Poi in verità il tuo Dio, riguardo quelli che hanno fatto il male per ignoranza, poi, dopo di ciò, si sono pentiti e hanno fatto il bene, in verità, dopo di ciò, il tuo Dio sarà Perdonatore, Misericordioso. ﴾119﴿ In verità Ibrāhīm ﴾إِبْرَاهِيم﴿ era un Imam, ﴾ ummah أَمّة﴿ obbediente ad Allāh , tendente alla retta via contro la perdizione, e non fu tra gli idolatri, ﴾120﴿ grato dei suoi molteplici favori, lo prescelse e guidò ad una retta via. ﴾121﴿ E gli concedemmo nella vita prestigio e nell'Aldilà sarà tra i beati. ﴾122﴿ Poi ti abbiamo ispirato: "Segui la fede di Ibrāhīm ﴾إِبْرَاهِيم﴿, il sincero nella sua fede, e che non fu tra gli idolatri. ﴾123﴿ In verità il Sabato fu istituito per quelli che erano discordi su di esso. E in verità il tuo Dio giudicherà tra di loro, il giorno del Giudizio, sulle loro discordie. ﴾124﴿ Chiama al sentiero del tuo Dio con la saggezza e il buon consiglio, e disputa con loro nel migliore dei modi: in verità il tuo Dio conosce meglio chi ha smarrito il suo sentiero e conosce meglio quelli che hanno trovato la retta via. ﴾125﴿ Quando punite, punite nello stesso modo in cui siete stati puniti. Ma se pazientate, sarà molto meglio per i pazienti. ﴾126﴿ E pazienta! E la tua pazienza non deriva se non da Allāh. E non ti rattristare per loro, e non affliggerti per le loro trame. ﴾127﴿ In verità Allāh è con quelli che sono stati devoti e con quelli che sono pii. ﴾128﴿.

Surat Al-Isrā’ سُورَةُ الإِسْرَاءِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

29 Gloria a Colui che trasportò di notte il Suo Servo dalla Sacra Moschea alla Moschea Lontana ﴾Al-Aqsa الْمَسْجِد الأَقْصَى﴿, di cui abbiamo benedetto i dintorni, per fargli vedere alcuni Nostri segni. In verità Lui è l'Ascoltatore, l'Osservatore. ﴾1﴿ E abbiamo concesso a Mūsā ﴾مُوسَى﴿ il Libro e lo abbiamo reso Guida per i figli d'Israīl ﴾بَنِي إِسْرَائِيلَ﴿, così che non prendiate all'infuori di Me un protettore. ﴾2﴿ Discendenti di quelli che imbarcammo con Nūħ ﴾نُوح﴿ – in verità lui era un Servo molto riconoscente. ﴾3﴿ E riferimmo ai figli d'Israīl ﴾بَنِي إِسْرَائِيلَ﴿ nel Libro: "Voi porterete la perversione in terra per due volte e raggiungerete il grado estremo della superbia. ﴾4﴿ Quando arrivò il termine della prima, inviammo contro di voi dei Nostri servi, dotati di grande forza, che fecero razzie per le case, e fu realizzata la promessa. ﴾5﴿ Poi vi concedemmo la rivincita su di loro e vi fornimmo ricchezze e figli e vi facemmo diventare più numerosi. ﴾6﴿ Se farete del bene farete del bene per voi stessi. Ma se farete del male, sarà contro voi stessi. E quando arriverà poi il termine dell'ultima promessa, così da far incupire i vostri volti, ed entreranno nel masjid, come sono entrati la prima volta, per devastare ciò che occuperanno. ﴾7﴿.

Forse il vostro Dio avrà pietà di voi. Ma se ritornerete
a fare del male, torneremo anche Noi, e abbiamo stabili-
to l'Inferno come prigione per i miscredenti. ﴾8﴿ In veri-
tà questo Corano guida al sentiero più retto, e annuncia
la Buona Notizia ai credenti, quelli che fanno del bene,
ai quali in verità è riservato un grande premio. ﴾9﴿ E
in verità per quelli che non credono nell'Aldilà, abbia-
mo preparato per loro una dolorosa punizione. ﴾10﴿ E
l'uomo invoca il male come invoca il bene, e l'uomo è
stato sempre frettoloso. ﴾11﴿ E stabilimmo la notte e il
giorno come due segni, e cancellammo il segno della
notte, e rendemmo il segno del giorno luminoso, così
che possiate desiderare una grazia del vostro Dio , e così
che possiate sapere il conto degli anni e l'aritmetica. E
ogni cosa abbiamo chiarito in tutti i suoi dettagli. ﴾12﴿
E a ogni uomo abbiamo appeso al collo il suo destino,
e il Giorno del Giudizio tireremo fuori un libro che lui
si troverà aperto davanti. ﴾13﴿ "Leggi il tuo libro! È oggi
sufficiente che sia tu testimone contro te stesso!"﴾14﴿
Chi prende la retta via, in verità la prende per sé, e chi
ne devia in verità fa lo stesso, e nessuna colpa peserà
su un'altra anima, e non puniamo se non dopo aver
inviato un Messaggero. ﴾15﴿ E se vogliamo distrugge-
re un paese, ordiniamo ai suoi abitanti di fare il bene:
ma furono malfattori; così si avverò l'Avvertimento. Poi
la distruggemmo completamente. ﴾16﴿ E quante stirpi
abbiamo distrutto dopo Nūħ ﴾نُـوح﴿! E il tuo Dio è suffi-
ciente come Conoscitore e Osservatore dei peccati dei
Suoi servi. ﴾17﴿.

Chi preferisce la vita immediata, gli anticipiamo in
questa ciò che Noi vogliamo, a chi vogliamo, poi lo
manderemo all'Inferno, sofferente e sconfitto. ﴿18﴾ Ma
chi preferisce l'altra vita, e si impegna da credente per
ottenerla, il loro sforzo sarà di certo apprezzato lì. ﴿19﴾
A tutti doniamo – a quelli e questi – parte della buona
grazia del tuo Dio , e la grazia del tuo Dio non fu proi-
bita. ﴿20﴾ Osserva come abbiamo favorito gli uni sugli
altri; e di certo l'altra vita ha gradi più alti e migliori fa-
vori. ﴿21﴾ Non associare ad Allāh un'altra divinità, per-
¼ ché sarai umiliato e abbandonato. ﴿22﴾ ۞ E il tuo Dio ha
deciso che non adoriate altri che Lui e che trattiate bene
i genitori: se uno di loro, o entrambi, raggiungessero
da te la vecchiaia, non dire loro:"Uffah!" E non rimpro-
verarli, e rivolgi loro parole gentili, ﴿23﴾ e sii umile con
loro e rispettoso per compassione, e di': "o mio Dio, sii
Misericordioso verso di loro, come mi hanno cresciuto
quando ero ancora bambino!" ﴿24﴾ Il vostro Dio sa me-
glio ciò che è nei vostri animi. Se siete giusti, in verità
Lui sarà Perdonatore con i penitenti. ﴿25﴾ E dona ai fa-
miliari ciò che è loro dovuto, e ai poveri e ai viaggiato-
ri, e non sprecare vanamente: ﴿26﴾ in verità quelli che
sprecano sono fratelli dei demoni, e il Diavolo ﴿الشَّيْطَانُ﴾ è
miscredente verso il suo Dio. ﴿27﴾.

E se tu fossi costretto a evitarli, desiderando la grazia del tuo Dio , rivolgi loro buone parole. ﴾28﴿ E non far sì che la tua mano ti sia legata al collo, né che tu la stenda tutta, così da essere poi rimproverato e pentito*. ﴾29﴿ In verità il tuo Dio dona a chi vuole la ricchezza, e a chi vuole la toglie: in verità per i Suoi servi, Lui è il Conoscitore, l'Osservatore. ﴾30﴿ E non uccidete i vostri figli per paura del bisogno, Noi provvederemo a loro e a voi: in verità ucciderli è un grave errore. ﴾31﴿ E non avvicinate l'adulterio: in verità è una nefandezza e una strada sbagliata. ﴾32﴿ E non uccidete nessuna anima – cosa che Allāh ha proibito – se non secondo giustizia. E a chi è stato ucciso senza alcun motivo, abbiamo dato al suo erede la possibilità di vendicarsi: che non esageri nell'uccidere, in verità è sostenuto dal diritto. ﴾33﴿ E non avvicinatevi ai beni dell'orfano se non nel migliore dei modi, finché non arrivi alla maggiore età. E mantenete i patti, in verità i patti comportano responsabilità. ﴾34﴿ E abbondate nella misura quando misurate. E nel pesare, pesate con giustizia: quella è un'azione più utile e porta a un buon esito. ﴾35﴿ E non seguire ciò che non conosci: in verità l'udito, la vista e il cuore, tutti insieme, sono sotto la Sua responsabilità. ﴾36﴿ E non camminare in terra altezzoso: in verità non riuscirai a perforare la terra e non sarai mai alto come le montagne: ﴾37﴿ Il male di tutto ciò è detestabile presso il tuo Dio. ﴾38﴿.

** Non essere avaro né eccessivamente dispendioso*

Quello fa parte delle cose sagge che ti ha ispirato il tuo Dio, e non associare ad Allāh un'altra divinità, perché sarai gettato nell'Inferno, rimproverato e allontanato. ﴾39﴿ Vi ha forse favoriti il vostro Dio con figli maschi e Si è preso tra gli angeli delle femmine? In verità voi pronunciate parole infami! ﴾40﴿ E abbiamo chiarito in questo Corano affinché ricordino, ma non aumenterà se non il loro rifiuto. ﴾41﴿ Di': "Se ci fossero insieme a Lui altre divinità, come dicono, avrebbero desiderato possedere il Trono. ﴾42﴿ Gloria Sua! Lui è molto al di sopra di ciò che dicono! Lui è al di sopra di tutto. ﴾43﴿ Lo lodano i sette cieli e la terra e tutto ciò che esiste in essi! Ogni cosa che esiste fa le Sue lodi, però voi non capite le loro invocazioni. Lui è in verità Benevolo, Perdonatore. ﴾44﴿ E quando leggi il Corano, Noi poniamo tra te e quelli che non credono nell'Aldilà un velo invisibile. ﴾45﴿ E abbiamo posto sui loro cuori dei sigilli perché non lo capiscano, e nelle loro orecchie sordità. E quando nomini solo il tuo Dio nel Corano, ritornano sui loro passi, allontanandosi﴾dalla verità﴿. ﴾46﴿ Noi sappiamo meglio con che intenzione lo sentono quando ti ascoltano e quando fanno conciliaboli, e gli ingiusti dicono: "Voi seguite un uomo stregato."﴾47﴿ Guarda che esempi ti hanno portato, ma si sono sviati, e non trovano la retta via. ﴾48﴿ E dissero: "Una volta diventati ossa e frantumi, saremo forse rimessi in vita sotto nuova forma?"﴾ 49﴿.

½

۞ Di': "Siate pure pietre o ferro, ﴿50﴾ o qualsiasi cosa che riusciate a concepire!" Diranno: "Chi ci plasmerà di nuovo?" Di': "Colui che vi ha creato la prima volta!" Perciò ti scuoteranno la testa e diranno: "Quando ci sarà questo?" Di': "Potrebbe essere vicino, ﴿51﴾ il Giorno in cui vi chiamerà e risponderete con la Sua lode e crederete di aver vissuto solo per poco. ﴿52﴾ E di' ai Miei servi di usare il meglio delle parole gentili. In verità,Satana ﴿الشَّيْطَانُ﴾ mette tra di loro la discordia: in verità Satana ﴿الشَّيْطَانُ﴾ è un chiaro nemico dell'uomo. ﴿53﴾ Il vostro Dio vi conosce meglio: se vuole, vi dona la Sua grazia, e, se vuole, vi punisce. E non ti abbiamo inviato come loro protettore. ﴿54﴾ E il Tuo Dio sa meglio chi è nei cieli e in terra. E abbiamo elevato alcuni profeti sugli altri, e abbiamo concesso a Dēwūd ﴿دَاوُود﴾ il Libro dei Salmi. ﴿55﴾ Di': "Invocate quelli che credete siano divinità all'infuori di Lui! Loro non hanno potere di espellere da voi il male, né possono deviarlo. ﴿56﴾ Quelli che invocano desiderano di essere vicini al loro Dio – fanno a gara a chi è più vicino – e aspettano la Sua misericordia e temono la Sua punizione: in verità la punizione del tuo Dio è sempre temuta. ﴿57﴾ E non vi è nessuna città di cui non ne siamo i distruttori prima del Giorno del Giudizio, o che non sia punita enormemente: questo è scritto nel Libro. ﴿58﴾.في اللوح

E niente ci ha impedito di inviare i Segni, ma furono smentiti dagli antichi. E abbiamo dato a Thamud la cammella come evidente segno, e con questa caddero nel peccato. E noi non inviamo mai i Segni se non allo scopo d'incutere timore. ﴿59﴾ E quando ti abbiamo detto che in verità il tuo Dio ha circondato gli uomini. E non abbiamo fatto di quella visione che ti mostrammo altro che una prova di fede per la gente – e la "Pianta Maledetta" citata nel Corano – e li facciamo temere, ma ciò non fa altro che aumentare la loro grande prepotenza. ﴿60﴾ E quando dicemmo agli angeli: "Prosternatevi davanti ad Adem! ﴿آدَم﴾" Si prosternarono tutti, tranne Iblīs ﴿إِبْلِيسَ﴾. Disse: "Io devo prosternami di fronte a chi Tu hai creato dall'argilla?"﴿61﴾ Disse: "Hai visto colui che hai onorato al di sopra di me? Oh, se mi dessi tempo fino al Giorno della Resurrezione, io userò la mia astuzia contro i suoi figli, tranne pochi di loro!" ﴿62﴾ Disse: "Vattene, chi ti seguirà tra di loro, in verità l'Inferno sarà la vostra ricompensa: una ricompensa abbondante!﴿63﴾ E lusinga tutti quelli che potrai di loro con la tua voce, e contro di loro raduna pure i tuoi cavalli e i tuoi fanti, e associati a loro nei loro beni e nei loro figli, e fa loro delle promesse, e le promesse di Satana ﴿الشَّيْطَانُ﴾ non sono che lusinghe. ﴿64﴾ In verità non hai autorità sui Miei fedeli e il tuo Dio è sufficiente come protettore."﴿65﴾ Il vostro Dio è Colui che fa correre per voi le navi nel mare perché cerchiate la Sua provvidenza. In verità Lui è Misericordioso con voi. ﴿66﴾.

E se vi coglie una disgrazia in mare, scompaiono quelli che voi invocate all'infuori di Lui. Ma se vi salva facendovi raggiungere la terraferma, Gli volgete le spalle. L'uomo è stato sempre ingrato! ﴾67﴿ Siete sicuri che non sprofondi con voi la costa? O mandi contro di voi una tempesta di sabbia? Poi non troverete un protettore. ﴾68﴿ O siete sicuri che non vi faccia tornare in mare di nuovo, inviandovi contro un ciclone che vi anneghi, per la vostra miscredenza? Poi non troverete intercessore contro di Noi ﴾69﴿ ۞ E abbiamo già onorato i figli di Ādem e li abbiamo portati per terra e per mare, e abbiamo donato loro delle delizie, e li abbiamo preferiti su molte Nostre creature. ﴾70﴿ Nel giorno in cui chiameremo ogni comunità con la propria guida, chi avrà il proprio registro nella mano destra, quelli leggeranno il proprio libro e non verrà fatto loro alcun torto. ﴾71﴿ E chi è stato cieco in questa vita, lo sarà nell'altra e sarà più sviato. ﴾72﴿ E ti avrebbero quasi distolto da ciò che ti ispirammo, per farti inventare altro contro di noi, e in questo caso ti avrebbero preso per vero amico. ﴾73﴿ E se non ti avessimo rafforzato, avresti propeso un po' verso di loro. ﴾74﴿ Allora ti avremmo fatto assaggiare una punizione doppia in vita e in morte, e poi non avresti trovato contro di Noi un sostenitore. ﴾75﴿.

¾

E ti avevano quasi indotto a lasciare questa terra per esiliarti, ma in questo caso loro sarebbero rimasti dopo di te solo per poco. ﴾76﴿ Si tratta in effetti della legge dei messaggeri che inviammo prima di te, e tu non troverai a questa legge nessun cambiamento. ﴾77﴿ Celebra la preghiera con devozione dal pomeriggio fino all'oscurità della notte, e recita il Corano all'alba: in verità la recitazione del Corano all'alba è più ascoltata, ﴾78﴿ e nella notte prega con Esso volontariamente: forse il tuo Dio ti concederà il Luogo dell'intercessione*, (Makamen mahmūdan) ﴾79﴿ e di': "O mio Dio , rendimi compiaciuto entrando, e rendimi compiaciuto uscendo, e concedimi da parte Tua autorità e sostegno!﴾80﴿ E di': "È arrivato il Vero ed è svanito il falso! In verità il falso svanisce sempre. ﴾81﴿ E facciamo scendere del Corano ciò che è Guarigione e Grazia per i credenti, e non fa che aumentare agli ingiusti la sconfitta. ﴾82﴿ E quando facciamo godere l'uomo, rifugge e si fa da parte. E se lo prende il male si dispera. ﴾83﴿ Di': "Ognuno agisce secondo il suo carattere, però il vostro Dio sa meglio chi è più guidato sulla retta via. ﴾84﴿ E ti chiedono dell'anima الرُّوح. Di': "L'anima è un ordine del mio Dio قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي, e non vi è dato di sapere se non poco." ﴾85﴿ E se volessimo, ritireremmo quello che ti abbiamo rivelato; poi non troverai, contro di Noi, grazie a ciò, nessun alleato: ﴾86﴿.

*مَقَامًا مَحْمُودًا

Solo la pietà dal tuo Dio. In verità grande fu su di te la Sua grazia! ﴾87﴿ Di': "Anche se si riunissero gli uomini e i demoni per creare qualcosa di simile a questo Corano, non potrebbero farne uno simile, neanche aiutandosi a vicenda. ﴾88﴿ E abbiamo ripetuto in questo Corano ogni tipo di esempi agli uomini, ma la gran parte di loro non ha fatto che rifiutarli per ingratitudine!﴾89﴿ E dissero: "Non ti crederemo finché non avrai fatto zampillare dal fondo della terra una sorgente, ﴾90﴿ o avrai un giardino di palme e viti, da cui farai sgorgare i fiumi, ﴾91﴿ o precipiti il cielo, come dici, su di noi, in lembi, o tu porti Allāh e gli angeli davanti a noi, ﴾92﴿ o tu abbia una casa d'oro, o che tu salga in cielo! E noi non crederemo alla tua ascesa finché tu non farai scendere un Libro da leggere!" Di': "Gloria sia al mio Dio! Sono forse altro che un essere umano, un Messaggero? ﴾93﴿ E cosa impedisce agli uomini di credere, dato che è arrivata loro la Guida, se non l'aver detto: "Ha forse mai inviato Allāh un essere umano come Messaggero?"﴾94﴿ Di': "Se in terra ci fossero degli angeli che vanno in giro in serenità, avremmo inviato loro dal cielo un Messaggero angelico."﴾95﴿ Di': "È sufficiente Allāh come testimone tra me e voi. In verità Lui, per i suoi servi, è Conoscitore, Osservatore. ﴾96﴿.

30

E chi Allāh guida è sulla retta via, e chi invece Lui svia, non troverai per loro protettori all'infuori di Lui. In seguito, li riuniremo il Giorno del Giudizio stesi, ciechi, muti e sordi. La loro dimora sarà l'Inferno, di cui aumenteremo il fuoco ogni volta che si affievolisce. ﴿97﴾ Quella sarà la loro ricompensa per avere rinnegato i Nostri Segni. E dissero: "Una volta diventati ossa e frantumi, saremo forse riportati in vita in nuova forma?"﴿98﴾ ۞ Non hanno visto in verità che Allāh, Colui che ha creato i cieli e la terra, è capace di creare dei loro simili? E che ha fissato alla loro vita un termine, su cui non c'è dubbio? Ma gli ingiusti hanno rinnegato! ﴿99﴾ Di': "Se voi possedete i tesori della pietà del mio Dio, li terreste per paura di spenderli, e l'uomo è stato sempre avaro."﴿100﴾ E abbiamo portato a Mūsā ﴿مُـوسَى﴾ nove chiari Segni; chiedi ai figli d'Israīl ﴿بَنِـي إِسْرَائِيـلَ﴾, dai quali Lui arrivò. Gli disse il Faraone: " Mūsā ﴿مُـوسَى﴾, io penso tu sia stregato." ﴿101﴾ Disse: "Tu sai bene che non li ha fatti scendere se non il Dio dei cieli e della terra come Evidenze, e in verità io credo che tu sia dannato, o Faraone!"﴿102﴾ Allora volle cacciarli dalla terra, e annegammo lui, e tutti quelli che erano con lui. ﴿103﴾ E abbiamo detto ai figli d'Israīl ﴿بَنِـي إِسْرَائِيـلَ﴾, dopo di lui: "Vivete in quella terra, ma se arriverà il termine dell'Aldilà, vi faremo venire a schiere."﴿104﴾.

E lo abbiamo fatto scendere con la Verità, e con la Verità è sceso. E non ti abbiamo inviato se non come Annunciatore e Ammonitore. ﴾105﴿ E ciò in forma di Corano chiarito, perché tu lo reciti alla gente gradualmente, e l'abbiamo fatto scendere come Rivelazione.
﴾106﴿ Di': "Che crediate o non crediate, in verità quelli che hanno ricevuto la sapienza prima di quello, quando viene loro recitato, cadono prosternati fino ai menti ﴾يَخِرُّونَ لِلۡأَذۡقَانِ سُجَّدًا﴿ ﴾107﴿, e dicono: "Gloria al nostro Dio! Di certo la promessa del nostro Dio sarà compiuta! ﴾108﴿
E cadono a terra fino ai menti piangendo, e ciò aumenta la loro sottomissione. ۩ ﴾109﴿ Di': "Invocate Allāh, o invocate il Misericordioso! Con qualsiasi nome lo invocherete, sappiate che Lui possiede gli splendidi nomi! E non alzare la voce quando preghi, non tenerla mai troppo bassa, ma cerca di usare una via di mezzo. ﴾110﴿
E di': "Lodato sia Allāh ﷻ, Colui che non si è preso un figlio, e che non ha nessun socio nel Regno, e che non ha alcun protettore per debolezza, ed esaltaLo a gran voce! ﴾111﴿.

Surat Al-Kehf سُورَةُ الكَهۡفِ

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

La lode sia ad Allāh ﷻ, Colui che ha fatto scendere il Libro sul suo Servo e non vi ha messo nessuna ambiguità س ﴾1﴿ Giusto, per avvertire di una dura punizione da parte Sua, e per dare l'annuncio ai credenti che fanno il bene, che per loro c'è una buona ricompensa in un luogo ﴾2﴿ dove resteranno per l'eternità, ﴾3﴿ e per ammonire quelli che dissero: "Allāh si è preso un figlio!" ﴾4﴿.

سجدة

سكتة س

Non ne hanno conoscenza, e nemmeno i loro predecessori: una grave affermazione uscita dalla loro bocca, e non dicono se non la falsità. ﴾5﴿ Forse tu ti affliggi a causa loro: se non credono a questo racconto, ti rattristi. ﴾6﴿ In verità abbiamo stabilito ciò che è sulla terra come abbellimento per metterli alla prova e per vedere chi agisce meglio. ﴾7﴿ E in verità renderemo ciò che c'è sopra di questa una terra deserta. ﴾8﴿ O hai pensato che quelli della Caverna e dell'Epigrafe non siano Nostri Segni prodigiosi? ﴾9﴿ Quando i giovani si rifugiarono nella Caverna, e dissero: " Dio nostro! Concedici da parte Tua una grazia, e donaci in questa nostra avventura un comportamento degno."﴾10﴿ Così abbiamo otturato nella Caverna le loro orecchie per alcuni anni; ﴾11﴿ poi li risvegliammo per vedere quale dei due gruppi fosse capace di calcolare il tempo che vi erano stati. ﴾12﴿ Noi ti raccontiamo le loro vicende con verità. Erano giovani che avevano fede nel loro Dio, e abbiamo aumentato la loro fede, ﴾13﴿ e abbiamo rafforzato il loro cuore, e quando si risvegliarono, dissero: "Il nostro Dio è il Dio dei cieli e della terra! Non invocheremo all'infuori di Lui nessuna divinità, perché in quel caso diremmo solo parole ingiuste! ﴾14﴿ Questi nostri concittadini si sono presi, all'infuori di Lui, delle divinità. Se solo potessero portare loro una chiara prova! Chi è più ingiusto di chi crea su Allāh delle menzogne?"﴾15﴿.

"E ora che li avete abbandonati, insieme a ciò che
adorano all'infuori di Allāh, andate nella caverna, per-
ché il vostro Dio vi porterà un po' della Sua grazia e vi
darà cose utili per la vostra vita."﴾16﴿ ۞ E vedi il sole, ¼
quando sorge, inclinarsi dalla destra della caverna e, al
tramonto, inclinarsi a sinistra, e loro sono in un'ampia
parte della caverna; quelli sono tra i Segni di Allāh. Chi
Allāh guida è ben guidato, ma chi svia, non troverai per
lui protettore che lo guidi. ﴾17﴿ E li credi svegli, ma loro
dormono. E li facevamo rigirare a destra e a sinistra,
mentre il loro cane stava con le zampe anteriori stese
nell'area della caverna. Se tu li avessi visti, saresti fug-
gito di corsa e saresti stato in verità in preda al terrore.
﴾18﴿ E così li facemmo risvegliare per interrogarsi a vi-
cenda. Disse uno di loro: "quanto tempo siete rimasti
qui? "Dissero: "Siamo rimasti un giorno o parte di un
giorno?" Dissero: "Il vostro Dio sa meglio quanto siete
rimasti. Inviate uno di voi con questo vostro denaro in
città per vedere cosa c'è da mangiare del meglio, e che
vi porti una parte delle provviste, e che faccia in modo
che nessuno si accorga poi di voi. ﴾19﴿ In verità, se vi
scoprissero, vi prenderebbero a sassate o vi obblighe-
rebbero a rientrare nella loro fede, e in questo modo
non riuscireste mai nell'intento. ﴾20﴿.

E così li facemmo scoprire, perché si rendessero conto che la promessa di Allāh era vera e che in verità l'Ora è indiscutibile. E quando loro erano impegnati a dibattere i loro affari, dissero: "Costruite su di loro un edificio! Il loro Dio li conosce meglio di noi." Quelli che ebbero la meglio dissero: "Costruiamo sopra di loro un masjid!" ﴿21﴾ Diranno: "Erano tre e il loro cane era il quarto." E diranno: "Erano cinque e il loro cane era il sesto." Tutto per semplice supposizione. E diranno: "Erano sette e il loro cane era l'ottavo." Di': "Il mio Dio conosce meglio il loro numero. Infatti non lo sanno se non pochi. Perciò non ne discutere, se non per ciò che è evidente, e non chiedere opinione a nessuno su questo caso. ﴿22﴾ E non dire una cosa: "Io farò questo domani!" ﴿23﴾ A meno che non lo voglia Allāh , e invoca il tuo Dio quando te ne dimentichi e di': "Può darsi che il mio Dio mi guidi a un' azione più retta di questa."﴿24﴾ E rimasero nella loro Caverna per trecento anni, e ne aggiunsero nove. ﴿25﴾ Di': "Allāh sa meglio quanto tempo ci rimasero: a lui appartiene l'Ignoto dei cieli e della terra: Lui è Osservatore e Ascoltatore di ogni cosa; non hanno all'infuori di Lui protettore, e Lui non associa nessuno alla Sua decisione. ﴿26﴾ E recita ciò che ti è stato già ispirato dal Libro del tuo Dio . Non c'è chi possa cambiare le Sue parole, e non troverai, all'infuori di Lui, nessun rifugio. ﴿27﴾.

E sii paziente con quelli che pregano il loro Dio mat-
tina e sera, desiderosi del suo volto, e che i tuoi occhi
non si distolgano da loro per le vanità della vita terrena.
E non obbedire a chi abbiamo distolto il cuore dall'in-
vocarCi, e ha seguito il suo capriccio, e la sua causa è
persa. ﴾28﴿ E di': "La Verità proviene dal vostro Dio: chi
vuole ci creda, e chi vuole la neghi! In verità abbiamo
preparato per gli ingiusti un Fuoco che li circonderà, e
quando chiederanno aiuto, saranno soccorsi con un'ac-
qua come piombo fuso, che arrostisce i volti: oh, che
infausta bevanda e che infausto rifugio! ﴾29﴿ In verità
quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene, in ve-
rità sappiano che Noi non manchiamo mai di ricom-
pensare i benefattori. ﴾30﴿ Quelli hanno Paradisi d'E-
den, sotto cui scorrono fiumi, dove verranno adornati
con bracciali d'oro, e indosseranno vesti verdi di seta
e di broccato, seduti su alti talami: oh, che stupendo
premio e che buona sistemazione!﴾31﴿ ۞ E porta loro, ½
come esempio, il caso dei due uomini, a uno dei quali
abbiamo donato due campi, e li abbiamo circondati di
palmeti, mettendo tra i due un campo seminato:﴾32﴿
i due campi dettero dei frutti, e non ne abbiamo tolto
proprio nulla, e abbiamo fatto scorrere tra di loro un
fiume. ﴾33﴿ E aveva molti frutti, e disse al suo amico,
mentre parlava con lui: "Io possiedo più ricchezze e più
figli di te!" ﴾34﴿.

Ed entrò nel suo campo, facendo torto a se stesso. Dis-
se: "Io non credo che questo si seccherà mai! ﴾35﴿ E non
credo che l'Ora arriverà! E se tornerò mai al mio Dio,
troverò di certo in cambio una cosa migliore!"﴾36﴿ Gli
disse allora l'amico, parlando con lui: "Tu neghi chi ti ha
creato dalla terra, poi da un fiotto, e poi ti creò uomo?
﴾37﴿ In verità per me Lui è Allāh, il mio Dio, e io non as-
socio nessuno al mio Dio. ﴾38﴿ E se solo, entrato nel tuo
campo, avessi detto: "Che Allāh benedica questo bene!
Non esiste nessuna potenza se non per mezzo di Allāh!
Se vedi che io ho ricchezze e figli meno di te, ﴾39﴿ forse
il mio Dio mi donerà un campo molto migliore del tuo,
e manderà una folgore dal cielo sul tuo e ne farà una
terra secca; ﴾ 40﴿ o l'acqua sua diventerà tanto profonda
che non potrai raccoglierla mai più:"﴾41﴿ E vennero di-
strutti i frutti, così si mise a torcersi le mani, per quanto
vi aveva speso, vedendoli cadere a terra sulle proprie
pergole. E disse: "Se non avessi mai associato nessuno al
mio Dio!"﴾42﴿ E non aveva chi lo sostenesse all'infuori
di Allāh, così non fu vincitore. ﴾43﴿ Nell'Aldilà il buon
esito è di Allāh: Lui è migliore nella ricompensa e mi-
gliore nell'esito. ﴾44﴿ E porta loro come esempio questa
vita terrena, che è come l'acqua che facciamo piovere
dal cielo, a cui si mischia l'erba del terreno, e diventa
stoppa dispersa dal vento. E Allāh è Onnipotente. ﴾45﴿.

Il denaro e i figli sono un ornamento di questa vita, ma le opere buone più durature sono molto migliori dal tuo Dio, come ricompensa e buona speranza. ﴾46﴿ E il Giorno che spingeremo le montagne, e vedrai la terra nuda, e li riuniremo tutti, e non tralasceremo nessuno. ﴾47﴿ E vennero al tuo Dio in fila: "Siete tornati a Noi come vi abbiamo creati per la prima volta! Ma voi avete creduto che non avremmo stabilito per voi un termine! ﴾48﴿ E fu mostrato il Libro, e vedrai i peccatori tremare per ciò che c'è scritto, e diranno: "Guai a noi! Cos'ha questo Libro, che non tralascia cosa piccola o grande senza annotarla?" E si trovarono davanti ciò che avevano fatto. E il tuo Dio non farà torto a nessuno. ﴾49﴿ E quando abbiamo detto agli angeli: "Prosternatevi ad Adem"﴾آدَم﴿, si prosternarono tutti tranne Iblīs ﴾إِبْلِيسَ﴿. Era tra i demoni, così disobbedì all'ordine del suo Dio. Forse volete prenderlo, con i suoi figli, come protettore all'infuori di Me, anche se sono vostri nemici? Oh, che infausto scambio sarebbe in verità per gli ingiusti! ﴾50﴿ ۞ Non li ho resi testimoni della creazione dei cieli e della terra, né della creazione di loro stessi, né ho preso i tentatori come aiutanti. ﴾51﴿ E il giorno che dirà: "Invocate quelli che pretendete siano Miei soci! Li hanno invocati, ma non hanno risposto, e abbiamo messo tra di loro un baratro, ﴾52﴿ e i criminali hanno visto il Fuoco, ed erano certi che vi sarebbero caduti, e non hanno trovato, all'infuori di quello, un altro rifugio. ﴾53﴿.

3/4

E in questo Corano, abbiamo dato agli uomini ogni specie d'esempio, ma l'uomo è l'essere più contenzioso. ﴾54﴿ E cosa impedisce agli uomini di credere, dato che è arrivata loro la Guida? E chiedono perdono al loro Dio, perché non tocchi loro la sorte dei loro predecessori o li arrivi subito la punizione. ﴾55﴿ E non inviamo i Messaggeri se non come portatori del Buon Annuncio e ammonitori, e i miscredenti controbattono col falso per negare la verità. E derisero i Miei Segni, e ciò di cui furono avvertiti. ﴾56﴿ E chi è più ingiusto di quello che, avvertito dei Segni del Suo Dio, li rifiuta, dimenticando quello che hanno fatto le sue stesse mani? In verità abbiamo posto intorno ai cuori di quegli uomini dei sigilli, così che non lo capiscano, e nelle loro orecchie sordità, e se li inviti alla retta via, non la percorreranno mai. ﴾57﴿ E Il tuo Dio, il Perdonatore, il Misericordioso, se avesse voluto perseguirli per ciò che hanno fatto, avrebbe affrettato la loro punizione. Ma ha fissato un termine dal quale non potranno avere salvezza. ﴾58﴿ E tutti quei paesi li abbiamo distrutti quando hanno trasgredito, e abbiamo fissato per la loro rovina un termine. ﴾59﴿ E quando Mūsā ﴾مُوسَى﴿ disse al suo aiutante: "Non mi fermerò finché raggiungerò la confluenza dei due mari o camminerò per molto tempo!"﴾60﴿* Quando raggiunsero la confluenza dei due mari, si dimenticarono del loro pesce, che riprese a solcare il mare. ﴾61﴿.

**Dice Ibn Abbess: ogni parte del mare che toccava il pesce diventava roccia.*

Dopo aver camminato a lungo, disse al suo aiutante: "Portaci il pasto, perché ci ha colti in questo nostro viaggio una pesante stanchezza."﴾62﴿ Allora disse: "Che ne diresti se tornassimo allo scoglio? Mi sono dimenticato il pesce lì, e non me l'ha fatto dimenticare se non Satana ﴾الشَّيْطَان﴿, e ha ripreso la sua strada in mare miracolosamente."﴾63﴿ Disse: "È proprio quello che vogliamo!" Così percorsero di nuovo la strada seguendo attentamente le loro orme. ﴾64﴿ Allora trovarono uno dei Nostri servi, al quale avevamo concesso da parte Nostra un po' di grazia, e al quale abbiamo insegnato da parte Nostra ogni scienza. ﴾65﴿ Disse Mūsā ﴾مُوسَى﴿: "Potrei seguirti così che m'insegni ciò che ti fu insegnato sulla retta via?"﴾66﴿ Disse: "In verità tu non avrai abbastanza pazienza con me!﴾67﴿ E come puoi avere pazienza su ciò di cui tu non hai nessuna conoscenza?"﴾68﴿ Disse: "Mi troverai, se Allāh vorrà, paziente e non ti disobbedirò in nessun ordine."﴾69﴿ Disse: "Se mi segui, non chiedermi nulla finché io non te lo permetto!" Partirono. ﴾70﴿ E, imbarcatosi su una nave, la perforò. Disse: "L'hai perforata per far naufragare la sua gente? Hai fatto in verità una brutta azione."﴾71﴿ Disse: "Non ti ho detto che in verità non puoi avere pazienza con me?"﴾72﴿ Disse: "Non me ne volere tanto per essermi dimenticato, e non essere duro con me per questa mia mancanza."﴾73﴿ Così ripartirono, finche' incontrarono un ragazzo; lo uccise. Disse: "Hai ucciso un'anima pura senza che ci sia una vita d'uomo in mezzo! Hai commesso un'azione terribile!"﴾74﴿.

31 ۞ Disse: "Non ho detto a te che in verità non puoi avere pazienza con me?"﴿75﴾ Disse: "Dovessi chiederti ancora qualcosa, dopo questa volta, non mi tenere più al tuo fianco! Hai tutte le scuse da me!"﴿76﴾ Così partirono finché trovarono degli abitanti di un villaggio: chiesero del cibo a quelli, che non vollero ospitarli, e trovarono là un muro che era sul punto di cedere. Lo riparò. Disse: "Avresti potuto ricavarne un compenso!"﴿77﴾ Disse: "Noi due qui ci separiamo! Ti spiegherò il motivo per cui prima non hai avuto pazienza. ﴿78﴾ In quanto alla barca, apparteneva a certi poveri che lavoravano in mare, così ho voluto farle un danno, perché erano inseguiti da un sovrano che prendeva con la forza ogni barca sana. ﴿79﴾ In quanto al ragazzo, i suoi genitori erano credenti, quindi abbiamo temuto che li avrebbe gravati con la sua tirannia e miscredenza, ﴿80﴾ per cui abbiamo voluto che il loro Dio lo sostituisse per loro con un altro migliore in purezza, e più devoto verso i genitori. ﴿81﴾ E in quanto al muro, apparteneva a due bambini orfani in città e sotto c'era un tesoro che li apparteneva, e loro padre era un uomo giusto: il tuo Dio ha voluto che raggiungessero la maggiore età e tirassero fuori il loro tesoro, misericordia del tuo Dio . E non l'ho fatto per mia iniziativa. Quella è la spiegazione delle cose per cui non hai potuto avere pazienza. ﴿82﴾ E ti chiedono di "Dhul Qarnain"﴿ذي القرنين il Bicorne﴾. Di': "Vi darò notizie su di lui:" ﴿83﴾.

In verità Noi lo rendemmo influente in terra, e gli concedemmo la possibilità di riuscire in ogni cosa ﴿84﴾ e lui ne seguì una, ﴿85﴾ finché arrivò dove tramonta il sole, e lo trovò tramontare vicino a una fonte lavica, e lì vicino trovò un popolo. Dicemmo: "O Dhul Qarnain"﴿ذِي الْقَرْنَيْنِ il Bicorne﴾, puniscili o guidali con pazienza." ﴿86﴾ Disse: "In quanto a chi pecca, lo punirò, poi tornerà al suo Dio, che lo punirà nel modo più esemplare. ﴿87﴾ E quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene, avranno la ricompensa della beatitudine, e diremo loro da parte Nostra parole gentili." ﴿88﴾ Poi proseguì sul sentiero, ﴿89﴾ finché giunse dove si leva il sole, e lo trovò sorgere su un popolo a cui non abbiamo dato nessun mezzo per ripararsi da esso. ﴿90﴾ Così è stato, e Noi sappiamo tutto di lui. ﴿91﴾ Poi proseguì sul sentiero, ﴿92﴾ finché giunse tra le "due dighe," sotto cui trovò degli uomini che quasi non capivano una parola. ﴿93﴾ Dissero: "O Dhul Qarnain"﴿ذِي الْقَرْنَيْنِ il Bicorne﴾, in verità Yajuj e Majuj يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ sono dei corruttori in terra. Possiamo darti una ricompensa per costruire tra noi e loro una robusta muraglia?"﴿94﴾ Disse: "Ciò che il mio Dio mi ha dato è migliore. Aiutatemi con forza e io costruirò tra voi e loro un solido bastione. ﴿95﴾ Portatemi grandi pezzi di ferro!" Finché non riempì il vuoto tra i due lati. Disse: "Soffiate!" Finché le rese incandescenti. Disse: "Datemi adesso del bronzo fuso da versarci sopra!"﴿96﴾ Così non riuscirono a scalarla, né riuscirono a sfondarla. ﴿97﴾.

Disse: "Questa è una grazia da parte del mio Dio!
Quando arriverà l'ordine del mio Dio , la renderà terra
¼ spoglia, e la promessa del mio Dio è veritiera."﴾98﴿ ۞ E
quel giorno abbiamo lasciato che si confondessero gli
uni con gli altri, e si soffiò nel "Corno", li radunammo
in massa. ﴾99﴿ E quel giorno abbiamo mostrato l'Infer-
no ai miscredenti chiaramente, ﴾100﴿ quelli i cui occhi
erano chiusi da un velo alla Mia Parola, e che non pote-
vano ascoltare. ﴾101﴿ Forse i miscredenti pensavano di
prendere i Miei servi come protettori all'infuori di Me?
In verità per i miscredenti abbiamo preparato l'Infer-
no come dimora! ﴾102﴿ Di': "Volete che vi informi su
chi sono i più perdenti nelle loro azioni? ﴾103﴿ Quelli
le cui azioni in questa vita sono deviate e credono di
fare il bene al meglio. ﴾104﴿ Quelli che hanno negato i
Segni del loro Dio e il Suo incontro, sono vane le loro
azioni: il giorno della Resurrezione, non daremo loro
nessun peso. ﴾105﴿ Quella sarà la loro ricompensa: l'In-
ferno, per aver negato e per essersi presi gioco dei Miei
Segni e dei miei Messaggeri. ﴾106﴿ In verità quelli che
hanno creduto e hanno fatto il bene avranno il Paradiso
﴾Al-ferdaus﴿ come dimora, ﴾107﴿ in cui resteranno in
eterno, e non desidereranno di essere spostati. ﴾108﴿ Di':
"Se il mare fosse inchiostro per scrivere le Parole del
mio Dio, il mare finirebbe prima che finiscano le Parole
del mio Dio, anche se portassimo altrettanto! ﴾109﴿ Di':
"In veritàio sono un uomo come voi: mi è stato ispirato
che in verità il vostro Dio è un Dio Unico! Chi si aspetta
di incontrare il suo Dio, faccia opere di bene e non as-
soci nessuno nell'adorare il suo Dio! ﴾110﴿.

Surat Maryem - Maria سُورَةُ مَرْيَم

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Kæ-æf, He, Ye, 'Aī-īn, Sā-ād كٓهيعٓصٓ ﴿1﴾ Racconto
della grazia dal tuo Dio al Suo servo Zekeryē ﴿2﴾ quan-
do rivolse al suo Dio una silenziosa invocazione, ﴿3﴾
disse: "Dio mio, in verità mi si sono consumate le ossa
e la mia testa è stata invasa dai capelli bianchi e, invo-
candoTi, non sono mai stato, Dio mio, afflitto. ﴿4﴾ E in
verità avevo paura di non avere un erede, e mia moglie
era sterile: concedimi, per tua grazia, un erede, ﴿5﴾ che
erediti da me e dalla stirpe di Ya'qub ﴿ يَعْقُوب ﴾ , e fanne,
Dio mio, un uomo benvoluto. ﴿6﴾ "O Zekeryē, in verità
ti annunciamo la nascita di un bimbo di nome Yeħyē, di
cui non abbiamo fatto nascere un omonimo in passato".
﴿7﴾ Disse: "O mio Dio, come potrei avere un figlio? Mia
moglie è sterile e io ho raggiunto un'età avanzata". ﴿8﴾
Disse: "Così ha deciso il tuo Dio: "Ciò è facile per Me,
avendoti già creato prima quando non eri nulla". ﴿9﴾
Disse: "Dio mio, dammi un segno". Disse: "Il segno per
te è che tu non parli alla gente per tre notti."﴿10﴾ Così lui
uscì dall'altare alla sua gente e, a cenni, la invitò a fare le
lodi mattina e sera. ﴿11﴾.

زَكَرِيَّا

"O Yeħyē ﴾يَحْيَىٰ﴿, prendi il libro con forza!" E gli ave-
vamo concesso la Saggezza da ragazzo, ﴾12﴿ e pietà e
purificazione da parte Nostra, e lui era devoto﴾13﴿ ed
affettuoso verso i genitori e non era superbo e ribelle.
﴾14﴿ E la pace sia su di lui nel giorno della sua nascita,
nel giorno della sua morte e nel giorno della sua resur-
rezione! ﴾15﴿ E ricorda nel Libro Maryem ﴾مَرْيَم﴿, quando
si allontanò dai suoi in un luogo situato verso oriente,
﴾16﴿ mettendo poi tra sé e loro una barriera: le inviam-
mo il Nostro Spirito, che le apparve in forma perfetta di
uomo. ﴾17﴿ Disse: "lo mi rifugio da te nel Misericordio-
so, se sei timorato!" ﴾18﴿ Disse: "In verità io non sono
che il Messaggero del tuo Dio, per donarti un figlio
puro". ﴾19﴿ Disse: "Come potrei avere un figlio, se non
mi ha toccato nessun uomo, né sono una donna infa-
me?" ﴾20﴿ Disse: "Così ha deciso il tuo Dio: "Questo Mi
è facile, e faremo di lui un Segno per la gente e Grazia
½ da parte Nostra, ed era un ordine stabilito". ﴾21﴿ ۞ Lo
concepì, quindi si rifugiò con lui in un luogo lontano.
﴾22﴿ Poi ebbe le doglie presso il tronco di una palma.
Disse: "Se solo fossi morta prima di oggi e fossi stata
già dimenticata!"﴾23﴿ Allora una voce dal basso le disse:
"Non ti rattristare: il tuo Dio ha fatto scorrere ai tuoi
piedi un ruscello; ﴾24﴿ e scuoti verso di te il tronco della
palma: cadranno su di te freschi datteri maturi: ﴾25﴿.

Mangiane e bevine e stai serena. E se tu dovessi vedere qualcuno degli umani, di': "In verità ho fatto voto al Compassionevole di osservare il digiuno, oggi non parlo a nessun umano". ﴾26﴿ Lo portò alla sua gente, tenendolo in braccio. Dissero: "O Maryem, hai fatto una cosa terribile!"﴾27﴿ "O tu che sei simile ad Harùn ﴾هَـارُون﴿*, tuo padre non è stato un uomo indegno né tua madre è stata una donna infame!"﴾28﴿ Allora fece un cenno a lui. Dissero: "Come possiamo parlare a un bambino nel grembo?"﴾29﴿ Disse: "In verità io sono servo di Allāh, che mi ha affidato il Libro facendo di me un Profeta, ﴾30﴿ e mi ha reso benedetto ovunque io sia e mi ha raccomandato la Salēt e la Zekēt finché sarò in vita, ﴾31﴿ e mi ha reso affettuoso verso mia madre e non mi ha reso superbo e malvagio, ﴾32﴿ e la pace su di me nel giorno in cui sono nato e nel giorno in cui morirò e nel giorno in cui resusciterò". ﴾33﴿ Quello è 'Īsa, figlio di Maryem ﴾عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ﴿, lui è la rivelazione della Verità su cui loro disputano. ﴾34﴿ Non si addice ad Allāh avere un figlio, gloria Sua! Se dà un ordine, basta che dica: "Sii", e quello è. ﴾35﴿ E in verità Allāh è il mio Dio e il vostro Dio. AdorateLo: questa è la retta via!"﴾36﴿Ma le Fazioni erano discordi ﴾quelli che hanno avuto il Libro﴿: guai ai miscredenti dalla visione di quel Giorno tremendo! ﴾37﴿ E come ascolteranno e vedranno, quando verranno a Noi! Ma gli ingiusti saranno, quel giorno, in evidente perdizione. ﴾38﴿.

* Harùn era un uomo devoto

E avvertili del giorno del Grande Pentimento, quando il Giudizio sarà stato dato e loro saranno distratti e non crederanno. ﴿39﴾ In verità Noi erediteremo la terra e quelli che ci abitano, e torneranno a Noi. ﴿40﴾ E ricorda nel Libro Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾ – in verità fu un Profeta sincero – quando disse a suo padre: ﴿41﴾ "O padre mio, perché adori ciò che non ascolta e non vede e non ti giova in nulla? ﴿42﴾ O padre mio, mi è arrivato più sapere di quanto ne è arrivato a te. Seguimi, ti guiderò sulla retta via. ﴿43﴾ O padre mio, non adorare Satana ﴿الشَّيْطَانُ﴾: in verità Satana, verso il Compassionevole, è disobbediente. ﴿44﴾ O padre mio, in verità ho paura che ti arriverà una punizione dal Compassionevole, e diventerai compagno di Satana. ﴿45﴾ Disse: "Ti allontani dalle mie divinità, o Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾? Se non la smetti, ti farò lapidare! Allontanati da me per un lungo tempo!"﴿46﴾ Disse: "La pace sia su di te! Chiederò perdono per te al mio Dio; in verità Lui è sempre benevolo con me. ﴿47﴾ E abbandonerò voi e ciò che invocate all'infuori di Allāh, e invocherò il mio Dio con la speranza che, con l'invocazione del mio Dio, non sarò afflitto". ﴿48﴾ Quando abbandonò loro e ciò che invocavano all'infuori di Allāh, gli donammo Is'ħaq ﴿إِسْحَاق﴾ e Ya'qub يَعْقُوب, facendo di entrambi profeti, ﴿49﴾ e abbiamo donato a entrambi la Nostra misericordia e li abbiamo dotati di un nobile linguaggio veritiero. ﴿50﴾ E ricorda nel Librò Mūsā ﴿مُوسَى﴾ – in verità lui era sincero, ed era un messaggero profeta ﴿51﴾.

E l'abbiamo chiamato dal lato destro della Montagna Ṭūr e l'abbiamo avvicinato in confidenza, ﴾52﴿ e con la Nostra grazia gli abbiamo concesso suo fratello Harūn ﴾هَارُون﴿ come Profeta. ﴾53﴿ E ricorda, nel Libro, Isma'īl ﴾إِسْمَاعِيل﴿. In verità Lui è stato fedele alla sua promessa, e fu un Messaggero e un Profeta. ﴾54﴿ E ordinava alla sua famiglia di osservare la Salēt e la Zekēt ﴾الزَّكَاة﴿, e il suo Dio era compiaciuto di lui. ﴾55﴿ E ricorda, nel Libro, Idrīs ﴾إِدْرِيس﴿. In verità lui fu un sincero Profeta. ﴾56﴿ L'abbiamo elevato a un eccelso rango. ﴾57﴿ Quelli sono stati tra i profeti benedetti da Allāh, tra la progenie di Adem ﴾آدَم﴿, e quelli che Noi abbiamo portato insieme a Nūħ ﴾نُوح﴿, e tra i figli d'Ibrāhīm ﴾إِبْرَاهِيم﴿ e Israīl إِسْرَائِيل – e quelli che Noi abbiamo guidato e scelto. Quando i segni del Compassionevole venivano recitati loro, cadevano prosternati, خَرُّوا سُجَّدًا piangendo, ۩ ﴾58﴿ ۞ ma dopo di loro vennero generazioni che negarono la preghiera e che seguirono i vizi. Quelli avranno come ricompensa la perdizione, ﴾59﴿ tranne colui che si È pentito, e ha creduto, e ha fatto il bene, quelli entreranno nel Paradiso, e non li sarà fatto alcun torto:﴾60﴿ Paradisi dell'Ædeen, promessi dal Misericordioso ai suoi servi nell'Ignoto: in verità la Sua promessa si realizzerà. ﴾61﴿ Lì non ascolteranno vane parole, ma solo: "Pace!"; lì avranno provviste mattina e sera. ﴾62﴿ Quello è il Paradiso che Noi faremo ereditare, tra i Nostri servi, a colui che è stato devoto. ﴾63﴿ "Noi non scendiamo se non per ordine del tuo Dio – a Lui appartiene ciò che abbiamo davanti, e ciò che abbiamo dietro, e ciò che c'è di mezzo: il tuo Dio non è Colui che dimentica. ﴾64﴿.

3/4 سَجْدَة

Dio del cielo e della terra e di tutto ciò che è di mez-
zo. AdoraLo: sii fermo nell'adorarLo. Puoi associare
qualcuno a Lui?﴾65﴿ E dice l'uomo: "Quando sarò mor-
to tornerò in vita?"﴾66﴿ Ma l'uomo non ricorda che Noi
lo abbiamo creato in precedenza quando non era nul-
la?﴾67﴿ Per il tuo Dio, Noi raduneremo loro e i demoni,
poi li trascineremo davanti all'Inferno inginocchiati;
﴾68﴿ poi strapperemo da ogni gruppo quelli che furo-
no più disobbedienti verso il Compassionevole –﴾69﴿
Poi Noi sappiamo meglio chi più merita di bruciare
all'Inferno –﴾70﴿ ma ognuno di voi ci passerà sopra:
un ordine del tuo Dio che deve essere realizzato. ﴾71﴿
Poi salveremo i devoti e lasceremo gli ingiusti lì ingi-
nocchiati. ﴾72﴿ E quando i Nostri chiari Segni venivano
recitati loro, i miscredenti dicevano a quelli che hanno
creduto: "Qual è la fazione che ha migliore dimora e di
migliore posizione?"﴾73﴿ E quante generazioni abbiamo
distrutto prima di loro, più ricche e prestigiose!﴾74﴿ Di':
"A colui che è nella perdizione, il Compassionevole dà
una proroga finché non vedono ciò che è stato loro pro-
messo – o la punizione o l'Ultimo Giorno – così sapran-
no chi è nella peggiore posizione e ha i più deboli soste-
nitori". ﴾75﴿ E Allāh aumenta la rettitudine a chi è sulla
retta via, e le azioni buone sono migliori dal tuo Dio, e
di migliore ricompensa e di migliore ritorno. ﴾76﴿.

Hai visto colui che ha negato i Nostri Segni, e disse: "Mi sarà di sicuro dato ricchezze e figli"? ﴾77﴿ Lui è forse penetrato nell'Ignoto o ha fatto un patto su questo con il Compassionevole? ﴾78﴿ No! Noi di sicuro annoteremo ciò che ha detto e rimanderemo la sua punizione: ﴾79﴿ E gli faremo ereditare ciò che dice e verrà a Noi tutto solo. ﴾80﴿ E hanno preso altre divinità all'infuori di Allāh, come intercessori e sostenitori. ﴾81﴿ No! Rinnegheranno i loro adoratori e di sicuro si rivolteranno contro di loro. ﴾82﴿ Non hai visto che in verità abbiamo inviato i demoni per tentare i miscredenti con i loro misfatti?﴾83﴿ Non essere impaziente su di loro: in verità Noi siamo Coloro che contano precisamente i loro giorni. ﴾84﴿ Nel Giorno in cui Noi raduneremo i pii dal Compassionevole in una falange maestosa﴾85﴿ e condurremo i criminali come assetati all'Inferno:﴾86﴿non possiedono intercessione, tranne quelli che hanno un patto dal Compassionevole. ﴾87﴿ E dissero: "Il Compassionevole si è preso un figlio". ﴾88﴿ È blasfemo quello che dite: ﴾89﴿ fa quasi cadere i cieli, sprofondare la terra, spezza le montagne, ﴾90﴿ che loro associno un figlio al Compassionevole. ﴾91﴿ E non si addice al Compassionevole avere un figlio: ﴾92﴿ tutto quello che c'è in cielo e in terra verrà al Compassionevole come suo servo ﴾93﴿ Lui ha tenuto il loro conto, e li ha enumerati esattamente – ﴾94﴿ e ognuno di loro tornerà Lui, solo, nel Giorno della Resurrezione. ﴾95﴿.

In verità quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene, avranno amore e affetto dal Compassionevole.
﴾96﴿ In verità l'abbiamo facilitato nella tua lingua così che tu possa portare la buona notizia ai pii, con Esso, e avvertire con Esso un popolo rinnegatore. ﴾97﴿ E quante generazioni Noi abbiamo distrutto prima di loro! Senti parlare di una di loro adesso, o senti più di un sussurro?"﴾98﴿.

Surat Ṭā-Hē سُورَةُ طَهَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

32

Ṭā-Hē ﴾طَهَ﴿ ﴾1﴿ Non abbiamo fatto scendere il Corano su di te per aggravarti: ﴾2﴿ solo per ricordarlo a chi è timorato: ﴾3﴿ rivelazione da Colui che ha creato la terra e i cieli immensi. ﴾4﴿ Il Misericordioso si innalzò sul Trono. ﴾5﴿ A Lui appartiene ciò che è nei cieli e in terra, e ciò che c'è in mezzo e ciò che è sotto il suolo. ﴾6﴿ E anche se tu pronunci la Parola ad alta voce, in verità Lui conosce bene ciò che è nascosto e ciò che è ancora più nascosto. ﴾7﴿ Allāh, non c'è divinità all'infuori di Lui; a Lui appartengono gli attributi più alti. ﴾8﴿ E ti è arrivato il racconto di Mūsā ? ﴾9﴿ Quando, vedendo un fuoco, disse ai suoi famigliari: "Aspettate: in verità ho visto chiaramente un fuoco, da cui potrei portarvi un tizzone o trovare vicino chi mi indichi la via". ﴾10﴿ Quando lo raggiunse, si sentì chiamare: "O Mūsā ! ﴾11﴿ Io Sono, in verità, il tuo Dio. Togliti i calzari: in verità ti trovi nella valle sacra di Tuwa. ﴾12﴿ .

E io ti ho prescelto; ascolta ciò che ti viene ispirato:
﴾13﴿ "in verità sono Io, Allāh, non c'è divinità all'infuo-
ri di Me. AdoraMi e pratica la preghiera con devozio-
ne in Mio nome. ﴾14﴿ In verità l'Ora sta arrivando, e
io nascondo la sua venuta, così che ogni anima venga
giudicata secondo il suo operato. ﴾15﴿ E non farti dis-
suadere dal crederci da chi la smentisce e ha seguito il
suo capriccio, altrimenti saresti dannato. ﴾16﴿ E cos'è
che hai nella mano destra, o Mūsā ? ﴾17﴿ Disse: "È il
mio bastone su cui mi appoggio e con cui nutro il mio
gregge ﴾dando colpi di bastone alla piante per farne ca-
dere le foglie﴿, e ne faccio altri usi". ﴾18﴿ Disse "Gettalo,
o Mūsā !" ﴾19﴿ Così lo gettò ed eccolo diventare una vi-
pera strisciante. ﴾20﴿ Disse: "Prendila e non temere! Gli
faremo riprendere la forma precedente; ﴾21﴿ e stringi la
mano sotto l'ascella, ne uscirà bianca, priva di alcuna
malattia, un altro segno, ﴾22﴿ per mostrarti alcuni dei
nostri maggiori segni. ﴾23﴿ Vai dal Faraone, che si è in-
superbito". ﴾24﴿ Disse: "Dio mio, rinsaldami il petto﴾25﴿
e facilita la mia missione ﴾26﴿ e sciogliimi l'impedimento
dalla lingua, ﴾27﴿ perché comprendano il mio discorso,
﴾28﴿ e istituisci per me un ministro tra la mia famiglia:
﴾29﴿ Harūn, mio fratello, ﴾30﴿ per rafforzare le mie azio-
ni, ﴾31﴿ e fallo partecipare alla mia missione, ﴾32﴿ così
che possiamo celebrare molto le Tue lodi ﴾33﴿ e lodarti
spesso: ﴾34﴿ Tu in verità ci hai sempre osservato". ﴾35﴿
Disse: "Avrai ciò che chiedi, o Mūsā , ﴾36﴿ e ti abbiamo
già concesso la Nostra grazia, ﴾37﴿.

Quando ispirammo a tua madre ciò che le fu ispirato: ﴾38﴿ "Mettilo in un cesto e gettalo nel fiume e, quando la corrente lo trasporterà alla riva, lo raccoglierà un Mio e suo nemico". E infusi negli altri amore per te, perché fossi allevato sotto i Miei occhi. ﴾39﴿ Passava tua sorella, e disse: "Volete che vi indichi chi lo possa allevare?" Cosi ti restituimmo a tua madre per farla rallegrare e perché non si rattristasse. E uccidesti un uomo, ma ti salvammo dal rammarico e ti salvammo più volte dalla tentazione. Poi sei rimasto lunghi anni tra la gente di Medyen, poi sei venuto, per Nostra provvidenza, o Mūsā , ﴾40﴿ e ti ho preparato per il Mio servizio. ﴾41﴿ Va' insieme a tuo fratello con i Miei segni e non smettete di fare il Mio nome. ﴾42﴿ Andate dal Faraone, in verità ha trasgredito, ﴾43﴿ e rivolgetegli parole gentili, se mai volesse rammentarsi o sottomettersi." ﴾44﴿ Dissero: "Dio nostro, in verità temiamo che se la prenda con noi o si ribelli". ﴾45﴿ Disse: "Non temete, in verità io sono con voi, osservo e ascolto. ﴾46﴿ Andatelo a trovare e ditegli: “In verità noi siamo messaggeri del tuo Dio, invia con noi i figli di Israīl ﴾سَلْ بَنِي إِسْرَائِيلَ﴿ e non punirli: noi ti abbiamo portato un Segno dal tuo Dio, e che la pace sia su chi segue la retta via!' ﴾47﴿ In verità ci è stato ispirato che la punizione toccherà a chi ha negato e ha voltato le spalle". ﴾48﴿ Disse: "Chi è il vostro Dio, o Mūsā ?" ﴾49﴿ Disse: "Il nostro Dio è Colui che ha dato ad ogni cosa la sua forma e poi le ha mostrato la retta via". ﴾50﴿ Disse: "Allora che ne è stato dei popoli precedenti?" ﴾51﴿.

Disse: "La conoscenza di questo è registrata dal mio Dio in un Libro: il mio Dio non sbaglia mai e non dimentica". ﴾52﴿ Lui è Colui che vi ha fatto della terra un rifugio e vi ha tracciato dei sentieri, e che ha fatto scendere dal cielo l'acqua, da cui facemmo nascere diverse specie di piante: ﴾53﴿ "Mangiatene e pascolatevi le vostre greggi: in verità in ciò ci sono dei segni per gente che possiede intelletto. ﴾54﴿ ۞ Da quella vi abbiamo creati e in quella vi faremo tornare e da quella vi faremo uscire di nuovo". ﴾55﴿ E gli mostrammo tutti i Nostri segni, ma lui negò e si oppose, dicendo: ﴾56﴿ "Sei venuto per farci uscire dalla nostra terra con la tua magia, o Mūsā ? ﴾57﴿ Ti porteremo una magia simile; fissaci un appuntamento, a cui non mancheremo né noi né tu, in campo aperto". ﴾58﴿ Disse: "Sia l'appuntamento per il giorno della festa e che la gente si raduni nel meriggio". ﴾59﴿ Così il Faraone rientrò, e preparò il suo piano, poi ritornò. ﴾60﴿ Disse loro Mūsā ﴾مُوسَى﴿: "Guai a voi! Non inventate bugie su Allāh, che vi distruggerà con una punizione e sarà deluso ogni impostore". ﴾61﴿ Così discussero tra loro sul da farsi, di nascosto. ﴾62﴿ Dissero: "Questi due sono dei maghi che mirano a farvi uscire dalla vostra terra con i loro incantesimi e a rovinare il vostro perfetto sistema". ﴾63﴿ "Riunite i vostri incantesimi e presentatevi in file, e chi farà bene oggi sarà il trionfatore". ﴾64﴿.

¼

Dissero: "O Mūsā ﴿مُوسَى﴾, o getti tu per primo o siamo
noi i primi a gettare". ﴿65﴾ Disse: "Gettate pure voi." Ed
ecco che le loro corde e i loro bastoni gli apparvero stri-
sciare come per incanto. ﴿66﴾ In cuor suo Mūsā ﴿مُـوسَى﴾
provò timore. ﴿67﴾ Dicemmo: "Non temere, in verità sa-
rai tu il vincitore! ﴿68﴾ E getta ciò che hai nella destra:
divorerà ciò che loro hanno tramato; in verità quello
che hanno fabbricato è solo incantesimo da mago, e il
mago non ha mai successo, ovunque si trovi". ﴿69﴾ Così
i maghi si prosternarono, e dissero: "Abbiamo creduto
nel Dio di Harūn ﴿هَـارُون﴾ e Mūsā !" ﴿70﴾ Disse: "Gli avete
creduto prima che ve lo permetta io? In verità lui è il
vostro maestro, che vi ha insegnato la magia! Vi am-
puterò le mani e i piedi su lati opposti e vi crocifiggerò
nei tronchi di palma e saprete chi di noi possiede la pu-
nizione più dura e più duratura". ﴿71﴾ Dissero: "Non ti
preferiremo mai alle Evidenze che ci sono arrivate e a
Chi ci ha creati. Decidi pure ciò che vuoi! In verità tu
deciderai solo in questa nostra vita terrena. ﴿72﴾ Noi ab-
biamo creduto in verità nel nostro Dio, e che voglia per-
donarci i nostri errori e la magia a cui ci hai costretto, e
Allāh è il Migliore e l'Eterno!" ﴿73﴾ In verità chi verrà al
suo Dio da criminale, in verità avrà l'Inferno, dove non
potrà mai né morire né vivere, ﴿74﴾ e chi Gli verrà da
credente e avrà fatto il bene, quelli avranno i ranghi su-
periori: ﴿75﴾ Paradisi d'Eden, sotto cui scorrono fiumi,
abitandovi in eterno, e quella sarà la ricompensa per chi
si è purificato. ﴿76﴾.

E ispirammo a Mūsā ﴿مُوسَى﴾: "Parti di notte a capo dei Nostri servi e apri loro nel mare una strada asciutta, e non temere persecuzione e non avere paura". ﴿77﴾ Il faraone li seguì con i suoi soldati, che furono sommersi dal mare. ﴿78﴾ E il faraone aveva illuso la sua gente e non l'aveva ben guidata. ﴿79﴾ O figli d'Israīl ﴿بَنِي إِسْرَائِيلَ﴾, vi abbiamo salvato dai vostri nemici e vi abbiamo fatto una promessa sul versante destro di Tūr e abbiamo fatto scendere su voi la manna e le quaglie: ﴿80﴾ mangiate quanto di buono vi abbiamo concesso e non siate ingrati, così da attirarvi la Mia ira. E chi viene colpito dalla Mia ira cadrà in rovina. ﴿81﴾ Sono in verità Perdonatore con chi si è pentito e ha creduto e ha fatto il bene, poi ha seguito la retta via. ﴿82﴾ ۞ "Cosa ti ha spinto a portarti avanti al tuo popolo, o Mūsā ?" ﴿83﴾ Disse: "Loro mi sono vicini, sono sulle mie tracce. E mi sono affrettato a Te, Dio mio, per compiacerTi". ﴿84﴾ Disse: "In verità abbiamo, in tua assenza, messo alla prova la tua gente, e li ha sviati il Samiri". ﴿85﴾ Mūsā ﴿مُوسَى﴾ tornò alla sua gente, rancoroso e afflitto. Disse: "O popolo mio, non vi ha fatto il vostro Dio una bella promessa? Vi è sembrata l'attesa troppo lunga? O avete voluto attirare l'ira del vostro Dio, e avete rotto il vostro impegno con me?" ﴿86﴾ Dissero: "Non abbiamo rotto il nostro impegno con te di spontanea volontà: siamo stati appesantiti dai gioielli della gente, e li abbiamo gettati. Così fece il Samiri". *﴿87﴾.

½

** hanno preso il loro oro e lo hanno gettato nel fuoco, e così fece il Samiri, in modo da forgiare un vitello d`oro, che emette un mugghio di vitello.*

Lui ne fece uscire per loro un vitello ﴿d'oro﴾ che emetteva un muggito ﴿simile a quello delle vacche﴾. Dissero: "Questo è il vostro Dio e il Dio di Mūsā ﴿مُـوسَى﴾, che dimenticò". ﴿88﴾ Non vedono che non può rispondere al loro richiamo e non possiede per loro né male né bene? ﴿89﴾ Eppure aveva già detto loro Harūn ﴿هَـارُون﴾: "O popolo mio, in verità con questo siete stati tentati, e in verità il vostro Dio è il Misericordioso: seguitemi e obbedite ai miei ordini!" ﴿90﴾ Dissero: "Non smetteremo di adorarlo finché ritornerà Mūsā ". ﴿91﴾ Disse: "O Harūn ﴿هَـارُون﴾, che cosa ti ha impedito, quando li hai visti persi, ﴿92﴾ di seguirmi? Hai disobbedito al mio ordine? ﴿93﴾ Disse: "O figlio di mia madre! Non prendermi per la barba, né per i capelli: in verità temevo che tu dicessi: 'Hai diviso i figli d'Israīl ﴿بَنِـي إِسْرَائِيـلَ﴾ e non hai aspettato le mie direttive."﴿94﴾ Disse: "Che ti prende, o Samiri?" ﴿95﴾ Disse: "Ho avuto una visione che loro non hanno avuto, e presi un pugno di sabbia dalle orme del Messaggero e la sparpagliai; così mi aveva suggerito la mia anima". ﴿96﴾ Disse: "Vattene! In verità tu in vita avrai il diritto di dire: 'Non toccarmi!' E in verità avrai un termine che non verrà rimandato. E guarda al tuo idolo, che ti dedichi ad adorare, lo bruceremo, poi sparpaglieremo i resti in mare. ﴿97﴾ In verità il vostro Dio è Allāh, non c'è altra divinità all'infuori di Lui: Colui che abbraccia ogni cosa con la Sua Onniscienza". ﴿98﴾.

Così ti riportiamo le notizie del passato e ti abbiamo portato in verità, da parte Nostra, un Monito. ﴾99﴿ Chi lo rifiuta andrà incontro la punizione nel Giorno del Giudizio, soffrendo ﴾100﴿ in eterno: quanto gli graverà, il giorno del Giudizio, questo peso! ﴾101﴿ Il giorno in cui si soffierà nel Corno e riuniremo, quel giorno, i criminali pieni di lividi, ﴾102﴿ sussurranti tra di loro, dicendo: "Non avete trascorso laggiù se non dieci giorni!" ﴾103﴿ Noi sappiamo meglio ciò che diranno, mentre il più cosciente di loro dirà: "Non avete trascorso se non un solo giorno!" ﴾104﴿ E ti chiedono delle montagne. Di': "Il mio Dio le sradicherà ﴾105﴿ e le raderà al suolo, ﴾106﴿ così che non vedrai in essa né crateri né gobbe. ﴾107﴿ Quel giorno seguiranno il Convocatore – che non potranno non seguire – e la voce sarà sommessa al cospetto del Compassionevole, e non sentirai che sussurri. ﴾108﴿ Quel giorno non servirà l'intercessione, tranne di chi avrà il permesso del Compassionevole e ne accetterà le invocazioni. ﴾109﴿ Lui conosce ciò che hanno tra le mani e ciò che hanno dietro, e la loro conoscenza non l'avvolge. ﴾110﴿ ۞ E i visi furono umiliati davanti al Vivente, Colui che Sussiste di se stesso, e fu deluso chi fu oppresso dai peccati. ﴾111﴿ Ma chi ha fatto del bene ed è stato credente, non temerà ingiustizia né sottrazione di meriti. ﴾112﴿ E così lo abbiamo fatto scendere come Corano arabo, nel quale abbiamo formulato ﴾ripetuto in vari modi﴿ ammonimenti, affinché abbiano timore o ne ricavino un monito. ﴾113﴿.

¾

Gloria ad Allāh, il Sovrano, la Verità! E non ti affret-
tare a recitare il Corano, prima che sia terminata la sua
ispirazione, e di': "Dio mio, aumenta la mia scienza!"
﴾114﴿ E avevamo già avvertito Adem ﴾آدَم﴿, ma se ne di-
menticò e non notammo in lui ferma volontà. ﴾115﴿ E
quando dicemmo agli angeli: "Prosternatevi di fronte ad
Adem ﴾آدَم﴿." Si prosternarono tutti, eccetto Iblīs ﴾إِبْلِيس﴿,
che si rifiutò. ﴾116﴿ Dicemmo: "O Adem ﴾آدَم﴿, in verità
questo è nemico tuo e di tua moglie: che non vi faccia
uscire dal Paradiso, perché ne soffrirai! ﴾117﴿ In verità lì
non sentirai fame e non resterai nudo; ﴾118﴿ in verità in
quello tu non avrai sete né soffrirai il caldo. ﴾119﴿ Satana
﴾الشَّيْطَانُ﴿ lo tentò. Disse: "O Adem ﴾آدَم﴿, vuoi che ti indichi
l'albero dell'eternità e un regno immortale?" ﴾120﴿ Così
ne mangiarono i frutti, e si mostrarono a loro le loro
intimità e ci misero sopra foglie del Paradiso. E Adem
﴾آدَم﴿ disobbedì al suo Dio, e si lasciò tentare. ﴾121﴿ Poi il
suo Dio lo prescelse e lo perdonò mettendolo sulla retta
via. ﴾122﴿ Disse: "Discendetene tutti, siete gli uni nemici
degli altri. Ma se arriverà da parte Mia una illumina-
zione, colui che seguirà il Mio sentiero non perderà la
retta via, né soffrirà. ﴾123﴿ E chi contrasta la Mia Parola,
in verità lo aspetterà una vita di sofferenza e lo risu-
sciteremo, nel Giorno del Giudizio, cieco. ﴾124﴿ Disse:
"Dio mio, perché mi hai risuscitato cieco, se prima ero
vedente?" ﴾125﴿.

Disse: "Così ti arrivarono i Nostri Segni, ma tu li hai dimenticati, e così oggi sei dimenticato". ﴾126﴿ E così Noi ripaghiamo chi trasgredisce e non crede nei Segni del suo Dio. E la punizione dell'Aldilà sarà in verità più aspra e duratura. ﴾127﴿ Non hanno preso esempio dal numero delle stirpi da Noi distrutte prima di loro, e dalle rovine delle loro case che ora calpestano? In ciò ci sono in verità dei segni per gli uomini che riflettono. ﴾128﴿ E se non fosse stato per la parola precedente del tuo Dio, la loro rovina sarebbe stata certa e a termine stabilito. ﴾129﴿ Sopporta ciò che dicono e celebra le lodi del tuo Dio prima del sorgere del sole e prima del suo tramonto, e celebrale durante la notte e all'inizio e alla fine del giorno, così che tu possa essere soddisfatto. ﴾130﴿ E non tendere lo sguardo a ciò con cui deliziavamo alcune categorie di loro, fiore di questa vita, per metterli alla prova. E il bene del tuo Dio è molto migliore e più duraturo. ﴾131﴿ E ordina ai tuoi di celebrare la preghiera e persevera costantemente in essa: non ti chiediamo sostentamento, perché siamo noi a dartelo. L'esito finale è alla devozione! ﴾132﴿ E dissero: "Se potesse almeno portarci una chiaro segno da parte del suo Dio!" Come, non venne forse loro chiaro segno di ciò che è nelle precedenti Scritture? ﴾133﴿ E se li avessimo in verità distrutti con una punizione prima di quello, avrebbero detto: "Dio nostro, se avessi Tu inviato a noi un Messaggero, per poter così seguire i tuoi precetti prima di essere umiliati e svergognati! ﴾134﴿ Di': "Tutti aspettano, aspettate anche voi: presto saprete chi è in verità sulla retta via e chi è stato guidato!"﴾135﴿

Surat Al-‘Anbiyē سُورَةُ الأَنْبِيَاء

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

33 Si è avvicinato agli uomini il loro rendiconto ﴿ogni giorno si avvicina alla fine di più﴾, e loro sono, inconsciamente, increduli. ﴿1﴾ Ogni nuovo avvertimento che li arrivò dal loro Dio, arrivò loro mentre stavano giocando, ﴿2﴾ i loro cuori distratti. Gli ingiusti si sono messi a parlare sottovoce, dicendo: "Non è forse lui se non un uomo come voi? Vi lasciate andare alla magia, mentre vedete? ﴿3﴾ Disse: "Il mio Dio conosce ogni discorso in cielo e in terra: Lui è l'Ascoltatore, il Sapiente". ﴿4﴾ Ma dissero: "Si tratta di incubi: ma lui l'ha inventato, ma lui è un poeta: che ci porti un segno, come hanno fatto i suoi predecessori!" ﴿5﴾ Non ci fu, prima di loro, comunità miscredente che non distruggemmo: saranno credenti? ﴿6﴾ E non inviammo, prima di te, se non uomini da Noi ispirati. Chiedete ai sapienti, se non lo sapete! ﴿7﴾ E non li abbiamo creati esseri che non si nutrissero, né furono immortali. ﴿8﴾ Poi mantenemmo la promessa fatta loro e li salvammo insieme a quelli che volemmo salvare, e distruggemmo i licenziosi. ﴿9﴾ Abbiamo fatto scendere su di voi un Libro in cui c'è il vostro onore e la vostra fama: come, non riflettete? ﴿10﴾.

E quante comunità perverse abbiamo distrutto, e abbiamo creato altre dopo di quelle. ﴾11﴿ Quando avvertivano la Nostra punizione, si mettevano presto in fuga. ﴾12﴿ "Non fuggite, ma tornate a ciò in cui vi deliziavate e alle vostre case, perché potreste essere interrogati". ﴾13﴿ Dissero: "Guai a noi! Siamo stati in verità degli ingiusti". ﴾14﴿ E non hanno smesso di invocare finché non li abbiamo falciati e non li abbiamo spenti. ﴾15﴿ E non creammo il cielo e la terra e ciò che c'è di mezzo per divertimento. ﴾16﴿ Se avessimo voluto prenderci uno svago, ce lo saremmo presi in verità nel Nostro Regno, se solo avessimo voluto. ﴾17﴿ Invece Noi scagliamo la verità sulla menzogna, perché` la distrugga, ed eccola scomparire, e guai a voi per ciò che insinuate! ﴾18﴿ E a Lui appartengono quelli che sono nei cieli e in terra, e quelli che sono da Lui non disdegnano di adorarLo e non se ne stancano; ﴾19﴿ intessono le Sue lodi giorno e notte, instancabilmente. ﴾20﴿ O che abbiano, forse, preso delle divinità terrene capaci di risuscitare i morti? ﴾21﴿ Se vi fossero altre divinità all'infuori di Allāh, andrebbero in rovina ﴾il cielo e la terra﴿. Lodato sia Allāh, Dio del Trono, Lui è al di sopra di ciò che insinuano! ﴾22﴿ Lui non sarà mai interrogato per le Sue azioni, ma loro saranno interrogati. ﴾23﴿ O si sono forse presi delle divinità all'infuori di Lui? Di': "Portatemi le vostre prove! Questo è la Rivelazione di quelli che sono con me e la Rivelazione di quelli che mi hanno preceduto". Invece la maggior parte di loro non conoscono la verità e sono avversi. ﴾24﴿.

¼

E non inviammo prima di te un Messaggero senza avergli ispirato che non c'è divinità all'infuori di Me: adorateMi! ﴾25﴿ E dissero: "Il Compassionevole si è preso un figlio. Gloria sua! Ma sono onorati servi". ﴾26﴿ Non Lo precedono nel discorso e loro agiscono secondo il Suo comando. ﴾27﴿ Lui sa ciò che hanno tra le mani e ciò che è dietro di loro, e loro non intercedono se non per colui di cui è compiaciuto, e sono sottomessi al suo timore. ﴾28﴿ ۞ E chi di loro dice: "In verità sono una divinità all'infuori di Lui", quello lo ricompenseremo con l'Inferno: così Noi ricompensiamo gli ingiusti. ﴾29﴿ Ma non vedono i miscredenti che in verità i cieli e la terra erano una sola entità, poi li abbiamo separati? E che abbiamo creato dall'acqua ogni essere vivente? Non ci credono? ﴾30﴿ E abbiamo fissato in terra ancoraggi per timore che essa scivoli sotto i loro piedi, e vi abbiamo tracciato sentieri percorribili, affinché trovassero la retta via, ﴾31﴿ e del cielo abbiamo fatto una cupola ben protetta: eppure loro negano i Suoi segni. ﴾32﴿ E Lui è Colui che creò la notte e il giorno, e il sole e la luna: ognuno segue la propria orbita. ﴾33﴿ E non abbiamo previsto per gli uomini che ti hanno preceduto l'immortalità: se tu muori, sono loro sicuri di restare eterni? ﴾34﴿ Ogni anima è destinata ad assaggiare la morte, e Noi vi mettiamo alla prova col male e col bene, e a Noi sarete fatti tornare. ﴾35﴿.

E quando ti vedono i miscredenti non fanno che prenderti in giro, dicendo:"È questo colui che parla male delle vostre divinità?" E si rifiutano di esaltare il Compassionevole, e sono miscredenti. ﴾36﴿ L'uomo fu creato impaziente: vi mostrerò i Miei segni, non vi affrettate! ﴾37﴿ E dicono: "Quando si realizzerà la promessa, se siete veritieri?" ﴾38﴿ Se sapessero i miscredenti del momento in cui non potranno togliere il fuoco dal loro volto, né dalla loro schiena, e non avranno sostegno. ﴾39﴿ Ma li prenderà di sorpresa, lasciandoli increduli, e non potranno respingerla e non verrà concessa loro tregua. ﴾40﴿ E prima di te, presero in giro altri profeti, e quelli che scherzavano tra di loro andarono incontro a ciò di cui si prendevano gioco. ﴾41﴿ Di': "Chi vi difenderà, notte e giorno, dalla punizione del Compassionevole?" Ma loro negano l'avvertimento del loro Dio. ﴾42﴿ O hanno all'infuori di Noi altre divinità che li proteggono e che non sono capaci di difendere se stessi, né sono da Noi protetti? ﴾43﴿ Ma deliziammo quelli e i loro padri fino a tarda età. Non vedono che diminuiamo la loro terra dai margini? Sono forse loro i vincitori? ﴾44﴿.

Di': "In verità non faccio che ammonirvi con l'ispirazione!" Ma i sordi non sentono l'appello quando vengono ammoniti. ﴾45﴿E se li colpisce un assaggio di punizione del loro Dio, diranno: "Guai a noi! In verità siamo stati ingiusti!"﴾46﴿ E porremo bilance giuste nel Giorno del Giudizio, e non sarà fatto torto a nessuna anima, anche se fosse del peso di un seme di senape, lo faremo comparire. Ed è sufficiente che siamo Noi a tenerne il conto. ﴾47﴿ E abbiamo dato a Mūsā ﴾مُوسَى﴿ ed Harūn ﴾هَارُون﴿ il Criterio, e Luce e Avvertimento per i devoti, ﴾48﴿ che temono il loro Dio nell'Ignoto e che temono l'arrivo dell'Ora. ﴾49﴿ E questa è una Rivelazione benedetta, che abbiamo fatto scendere: la rinnegherete? ﴾50﴿
½ ۞ E abbiamo dato ad Ibrāhīm ﴾إِبْرَاهِيم﴿ la Sapienza, e Noi lo conoscevamo. ﴾51﴿ Così disse a suo padre e alla sua gente: "Cosa sono questi idoli che vi dedicate ad adorare? ﴾52﴿ Dissero: "Abbiamo trovato i nostri padri che li adoravano". ﴾53﴿ Disse: "Voi e i vostri padri siete in chiara perdizione". ﴾54﴿ Dissero: "Sei venuto a noi con la Verità o sei tra quelli che ci prendono in giro?"﴾55﴿ Disse: "Invece il vostro Dio è il Dio dei cieli e della terra, e ne è il Creatore, e di ciò io ne sono tra i testimoni. ﴾56﴿ E, per Allāh, tramerò contro i vostri idoli dopo che ve ne sarete andati!" ﴾57﴿.

Così li fece a pezzi, tranne il più grande, perché potessero ricorrere a lui. ﴾58﴿ Dissero: "Chi ha profanato le nostre divinità è sicuramente tra gli ingiusti!"﴾59﴿ Dissero: "Abbiamo sentito parlare di loro da un giovane chiamato Ibrāhīm ﴾60﴿ Dissero: "Portatelo qui, davanti alla gente, così che possano testimoniare". ﴾61﴿ Dissero: "Sei stato tu a fare questo alle nostre divinità, o Ibrāhīm?" ﴾62﴿ Disse: "Al contrario, lo ha fatto questo loro più grande: interrogateli, se sono capaci di parlare!" ﴾63﴿ Si rivolsero a se stessi, dicendo: "Siete in verità voi gli ingiusti". ﴾64﴿ Poi si ricredettero, dicendo: "Tu sai bene che quelli non possono parlare!" ﴾65﴿ Disse: "Adorate, all'infuori di Allāh, chi non può farvi nulla di bene e nulla di male? ﴾66﴿ Uffa! Ripudio voi e ciò che adorate all'infuori di Allāh. Ma come, non riflettete?" ﴾67﴿ Dissero: "Bruciatelo e sostenete le vostre divinità, se volete farlo!"﴾68﴿ Dicemmo: "O fuoco, sii fresco e inerme per Ibrāhīm!"﴾69﴿ Volevano fargli un danno, ma li abbiamo resi i perdenti﴾70﴿ e abbiamo salvato lui e Lūt, verso la terra che abbiamo benedetto per i Mondi. ﴾71﴿ E gli concedemmo inoltre Is-ħaq ﴾إِسْحَاق﴿ e Ya'qub ﴾يَعْقُوب﴿, e abbiamo fatto di loro dei pii, ﴾72﴿.

E li rendemmo guide che guidavano per Nostro ordine, e ispirammo loro di fare il bene, e compiere la preghiera con devozione ﴿وَإِقَامَ الصَّلَاةِ﴾ e osservare la 'Zekēt' ﴿وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ﴾ e furono Nostri adoratori. ﴿73﴾ E Lūt ﴿لُوط﴾, a cui abbiamo concesso giudizio e conoscenza e che salvammo dal villaggio, dove si compivano azioni terribili e in verità erano un popolo ingiusto e trasgressore. ﴿74﴾ E Noi lo abbiamo accolto nella Nostra pietà, e lui era in verità tra i devoti. ﴿75﴾ E Nūħ ﴿نُوح﴾, che ci implorò in precedenza; Noi lo esaudimmo e lo salvammo insieme alla sua famiglia dalla grande catastrofe ﴿76﴾ e lo sostenemmo contro la gente che smentiva i Nostri segni: erano in verità gente malvagia. Li annegammo tutti. ﴿77﴾ E Dēwūd ﴿دَاوُود﴾ e Suleymēn ﴿سُلَيْمَان﴾, che giudicarono in merito ai campi in cui sconfinarono le greggi della gente, e del loro giudizio fummo testimoni, ﴿78﴾ e lo facemmo capire a Suleymēn ﴿سُلَيْمَان﴾. E a ciascuno abbiamo concesso ragione e conoscenza. E abbiamo asservito i monti e gli uccelli a Dēwūd ﴿دَاوُود﴾, affinché ci lodassero: siamo stati noi, in verità, a farlo. ﴿79﴾ E gli insegnammo a fabbricare corazze per proteggervi dai vostri colpi: ne siete riconoscenti? ﴿80﴾ E a Suleymēn ﴿سُلَيْمَان﴾ abbiamo asservito il tempestoso vento, che soffiava al suo comando verso la terra che abbiamo benedetto, e Noi siamo, in verità, Onniscienti. ﴿81﴾.

3/4

E gli asservimmo dei demoni che si tuffavano nel mare per lui, ed eseguivano altri lavori meno gravosi, ed eravamo Noi i loro Custodi. ﴾82﴿ ۞ E Eyyūb ﴾أَيُّوب﴿, quando supplicò il suo Dio: "In verità mi ha colpito una disgrazia e sei Tu il più Misericordioso dei misericordiosi!"﴾83﴿ Esaudimmo la sua supplica, e gli togliemmo così la disgrazia che lo affliggeva e gli abbiamo restituito la sua famiglia e gli abbiamo concesso altrettanto, come grazia da parte Nostra e Monito per i devoti. ﴾84﴿ E Ismā'īl ﴾إِسْمَاعِيل﴿ e Idrīs ﴾إِدْرِيس﴿ e Dhul-Kifl ﴾ذِي الكِفْل﴿: tutti furono tra i pazienti﴾85﴿ e li accogliemmo nella Nostra misericordia. Loro erano, in verità, tra i pii. ﴾86﴿ E Thennūn ﴾Yūnus يُونُس﴿ quando se ne andò arrabbiato, e credeva che non potessimo fargli nulla. Ma implorò nell'oscurità: "Non c'è divinità all'infuori di Te. Gloria Tua! Sono stato, in verità, tra gli ingiusti!"﴾87﴿ Lo esaudimmo e lo salvammo dalla disperazione: è così che Noi salviamo i credenti. ﴾88﴿ E Zekeriē ﴾زَكَرِيَّا﴿, quando invocò il suo Dio: "Dio mio, non lasciarmi solo, e Tu sei il migliore erede!"﴾89﴿ Lo esaudimmo e gli donammo Yeħyē ﴾يَحْيَى﴿ e sanammo sua moglie: erano in verità solleciti nel fare il bene e ci invocavano con amore e timore ed erano, nei confronti Nostri, umili. ﴾90﴿.

E colei che ha protetto il suo grembo, in cui abbiamo
soffiato il Nostro Spirito e abbiamo fatto di lei e di suo
figlio un Segno per i Mondi. ﴿91﴾ In verità questa vo-
stra comunità è una sola comunità, e io sono il vostro
Dio: adorateMi! ﴿92﴾ E si frammentò la loro fede: tutti
dovranno tornare a Noi! ﴿93﴾ Chi compie delle buone
opere ed è credente, non gli si negherà il suo impegno,
e in verità Noi lo annotiamo come dovuto. ﴿94﴾ Non è
possibile che una città da Noi distrutta ritorni pentita
a Noi. ﴿95﴾ Finché non si saranno scatenati i Goog e i
Magog, ﴿Yajuj e Majuj يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ﴾, scendendo da ogni collina
﴿96﴾ e non si sarà avvicinata la vera promessa, si spalan-
cheranno gli occhi dei miscredenti: "Guai a noi! Era-
vamo distratti da questo; anzi, eravamo in verità degli
ingiusti". ﴿97﴾ "In verità Voi e ciò che adorate all'infuori
di Allāh sarete il combustibile dell'Inferno: la vostra de-
stinazione!". ﴿98﴾ Se quelli fossero delle divinità, non vi
entrerebbero. E tutti ci rimarranno eternamente; ﴿99﴾ lì
emetteranno dei gemiti, e non potranno sentire. ﴿100﴾ In
verità quelli a cui sarà stata annunciata la Buona Noti-
zia da parte Nostra, quelli ne saranno allontanati. ﴿101﴾.

Non ne sentiranno il fragore, perché saranno per l'e-
ternità dove il loro cuore desidera. ﴾102﴿ Né li rattristerà
il grande Spavento, e Li accoglieranno gli angeli e di-
ranno: "Questo è il vostro giorno promesso!" ﴾103﴿ Il
giorno in cui piegheremo il cielo, come fa lo scriba con
la pergamena! Come iniziammo la prima creazione, la
ripeteremo: promessa fatta da Noi: in verità siamo Noi
a farlo! ﴾104﴿ E lo abbiamo già scritto nel libro dei Sal-
mi, dopo averlo scritto in cielo, che avrebbero ereditato
la terra i giusti tra i miei servi: ﴾105﴿ in questo c'è in
verità un messaggio per i popoli adoratori. ﴾106﴿ E Noi
non ti abbiamo inviato se non come Grazia per i Mon-
di. ﴾107﴿ Di': "In verità mi è stato ispirato che in verità
il vostro Dio è un Dio unico. Vi sottometterete?"﴾108﴿
Ma se rifiutano, di': "Vi ho informati allo stesso modo
e non so se sia vicino o lontano ciò che vi è stato pro-
messo. ﴾109﴿ In verità Lui sa ciò che dite apertamente, e
sa ciò che nascondete. ﴾110﴿ E non so se si tratta di una
tentazione per voi e un godimento temporaneo. ﴾111﴿
Di': "Dio mio, giudica con giustizia". E il nostro Dio è
il Compassionevole, di Cui si implora sostegno contro
ciò che descrivete". ﴾112﴿.

Surat Al-Ħajj سُورَةُ الْحَجّ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

34 O uomini, siate devoti al vostro Dio! In verità il tre-
mito dell'Ora è una cosa terribile! ﴾1﴿ Il giorno che la
vedrete, ogni allattatrice dimenticherà chi ha nutrito e
ogni gravida abortirà. E vedrai la gente ubriaca, senza
essersi ubriacata; ma la punizione di Allāh è dura. ﴾2﴿
C'è tra gli uomini chi discute su Allāh senza nessuna
conoscenza, seguendo ogni demone ribelle. ﴾3﴿ È stato
scritto che in verità chi lo seguirà lo svierà e lo guiderà
alla punizione del Fuoco. ﴾4﴿ O uomini, se siete in dub-
bio sulla Resurrezione, sappiate che in verità vi abbia-
mo creati di terra, poi da un fiotto, poi da una larva,
poi da un bolo formato e non formato, per chiarirvi.
E stabiliamo nell'utero ciò che Noi vogliamo fino a un
dato termine; poi vi facciamo nascere bambini, poi vi
facciamo raggiungere la maturità, e tra voi c'è chi muo-
re prima e c'è chi viene fatto tornare alla vecchiaia, così
da non sapere più nulla dopo aver saputo. E vedi la terra
spoglia, ma quando facciamo cadere l'acqua su di essa,
eccola agitarsi e crescere, e fa germogliare coppie di
ogni buona specie. ﴾5﴿.

Ciò perché, in verità, Allāh è la Verità e perché Lui risuscita i morti ed è in verità Onnipotente. ﴾6﴿ E L'Ora è indubbiamente vicina, e in verità Allāh farà risorgere i seppelliti. ﴾7﴿ E tra gli uomini c'è chi disputa su Allāh – senza nessuna conoscenza, né Guida, né Libro illuminante, ﴾8﴿ altezzoso e arrogante – per sviarsi dal sentiero di Allāh ; lui avrà umiliazione in questa vita e gli faremo assaggiare, il Giorno del Giudizio, la punizione del Fuoco: ﴾9﴿ "Quella è la ricompensa di ciò che le tue mani hanno fatto, e in verità Allāh non è ingiusto con i Suoi servi ". ﴾10﴿ E tra gli uomini c'è chi adora Allāh con perplessità: se gli tocca una buona sorte, si tranquillizza; se lo colpisce una disgrazia, volge il viso. Ha perso, così, la vita e l'Aldilà: quella è la perdita evidente! ﴾11﴿ Invoca, all'infuori di Allāh, ciò che non gli può fare né male né bene: quella è la lontana perdizione! ﴾12﴿ Invoca ciò il cui danno è più vicino al vantaggio: che infausto protettore, e che infausto compagno! ﴾13﴿ Allāh fa entrare, in verità, quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene in Paradisi sotto cui scorrono fiumi: in verità Allāh fa ciò che vuole. ﴾14﴿ Chi pensa che non sarà mai sostenuto da Allāh in questa vita e nell'Aldilà, prenda una corda per arrivate al cielo, poi la stringa al collo, e veda se la sua trama potrà cancellargli la rabbia. ﴾15﴿.

E così Lo abbiamo fatto scendere sotto forma di versetti chiari, e in verità Allāh guida chi vuole. ﴾16﴿ In verità quelli che hanno creduto, e gli ebrei, e i Sabei, e i nazareni, e i Magi, e gli idolatri: in verità Allāh giudicherà tra di loro nel Giorno del Giudizio: in verità Allāh è Testimone di ogni cosa. ﴾17﴿ Non vedi che in verità si prostrano ad Allāh quelli che sono nei cieli e in terra ..أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ, e il sole e la luna e le stelle, e i monti e gli alberi e gli animali e molti degli uomini? E per molti di loro si è realizzata la punizione. E chi Allāh umilia non ha chi lo onori: in verità Allāh fa ciò che vuole. ۩ ﴾18﴿ ۞ Questi sono due avversari che disputano sul loro Dio. Ai miscredenti verranno fatti abiti di fuoco e si verserà Sulla loro testa acqua bollente, ﴾19﴿ con cui verranno fuse le loro viscere e la pelle. ﴾20﴿ E avevano clave di ferro ﴾21﴿ e, ogni volta che tentavano di uscirne – per la disperazione – vi erano fatti rientrare, e assaggiarono la punizione del Fuoco. ﴾22﴿ Allāh farà in verità entrare quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene in Paradisi sotto cui scorrono fiumi, dove saranno vestiti con bracciali d'oro e perle e i loro abiti saranno di seta. ﴾23﴿.

¼ سجدة

E sono stai guidati alla buona parola e sono stati guidati sul lodevole sentiero. ﴾24﴿ In verità i miscredenti che sbarrano il sentiero di Allāh e del Masjid Al-Haram﴾الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ﴿, che abbiamo istituito per l'umanità – da noi dedicata, ugualmente, a tutti gli uomini, sia quelli di passaggio che i residenti – e a chi osa profanarla con ingiustizia, faremo assaggiare una dolorosa punizione. ﴾25﴿ E quando indicammo ad Ibrāhīm ﴾إِبْرَاهِيمَ﴿ il luogo della Casa ﴾مَكَانَ الْبَيْتِ﴿: "Non associarMi nulla e purifica la Mia Casa ﴾الْبَيْتِ الْحَرَامِ﴿ per quelli che vi girano intorno, per quelli che si tengono in piedi, e per quelli che si inchinano e si prosternano". ﴾26﴿ E annuncia agli uomini il pellegrinaggio: vengono a piedi e su cammelli, arrivando da ogni valle lontana, ﴾27﴿ per vedere i benefici loro accordati e per invocare Allāh in giorni stabiliti, per ciò che ha donato loro di animali: mangiatene e donate ai miseri e ai poveri. ﴾28﴿ Poi si purifichino dalle loro impurità e sciolgano i loro voti e girino intorno all'Antica Casa* ﴾29﴿ In verità, chi osserva i precetti di Allāh, ciò sarà meglio per lui dal suo Dio. Vi è stato permesso il bestiame, tranne ciò che vi è stato indicato. Evitate la sporcizia degli idoli e allontanatevi dal dire il falso, ﴾30﴿

** La Ka'ba , La vecchia casa* بالْبَيْتِ الْعَتِيقِ *e anche Al Beit Al Haram* الْبَيْتَ الْحَرَامَ *o Al Ka ba Al Beit Al Haram .* الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ *Antica Casa* الْبَيْتِ الْعَتِيقِ

Con sincera fede in Allāh e senza associarGli nessuno. E chi associa ad Allāh, in verità è come se precipitasse dal cielo e fosse afferrato dagli uccelli, o come se il vento lo buttasse giù in un profondo burrone. ﴾31﴿ Colui che onora i riti di Allāh, in verità ciò è proviene dalla devozione dei cuori. ﴾32﴿ Avete in essi dei vantaggi fino a un certo termine, poi devono essere sacrificati all'Antica Casa. ﴾33﴿ Per ogni comunità abbiamo istituito un rito, perché si faccia il nome di Allāh sul bestiame che ha loro donato. Il vostro è un Dio Unico: sottomettetevi a Lui! E dà l'annuncio agli umiliati, ﴾34﴿ quelli che, se si nominava Allāh, temeva il loro cuore, e i pazienti, per ciò che hanno subito, e quelli che praticano la preghiera con devozione e condividono ciò che abbiamo loro donato. ﴾35﴿ E per voi abbiamo stabilito i cammelli come adatti al sacrificio per Allāh: avete in essi dei vantaggi. Fate il nome di Allāh su di loro, mentre sono messi in fila. E quando giacciono sui loro fianchi, mangiatene e nutritene i poveri e i mendicanti: così ve li asserviamo, perché Ce ne siate grati. ﴾36﴿ Allāh non avrà né la loro carne né il loro sangue, ma avrà la vostra devozione. Così ve li asservisce perché glorifichiate Allāh per avervi messo sulla retta via. E annuncia ai pii! ﴾37﴿ ۞ Allāh in verità difende quelli che hanno creduto. Allāh non ama, in verità, nessun traditore miscredente. ﴾38﴿.

½

È dato il permesso a quelli che combattono, perché hanno subito torto. E in verità Allāh è capace di sostenerli. ﴾39﴿ Quelli che sono stati esiliati dalle loro case, senza ragione, solo perché dicevano: "II nostro Dio è Allāh ". E se Allāh non respingesse alcune genti le une con le altre, si sarebbero demoliti monasteri e chiese, e sinagoghe e moschee, in cui si faceva molto il nome di Allāh. E Allāh soccorre in verità chi sostiene la Sua causa: Allāh è in verità Forte, Potente. ﴾40﴿ Quelli che, se Noi li rafforziamo in terra, praticano la preghiera con devozione, osservano la "Zekēt", invitano al bene e dissuadono dal male. E ad Allāh tornano tutte le cose. ﴾41﴿ E se ti smentiscono, sappi che smentirono, prima di te, i popoli di Nūħ ﴾نُوح﴿, di 'Ad e di Themùd, ﴾42﴿ e il popolo di Ibrāhīm ﴾إِبْرَاهِيم﴿ e il popolo di Lūt, ﴾43﴿ e i Madyianiti, e venne smentito Mūsā ﴾مُـوسَى﴿. Allora diedi tempo ai miscredenti, poi li distrussi: e come fu la Mia punizione! ﴾44﴿ Quante città abbiamo distrutto, perché prevaricavano, e furono ridotte in rovina, furono distrutti i pozzi e gli alti palazzi! ﴾45﴿ Ma non viaggiano per la terra, affinché abbiano cuori che ragionano e orecchie che ascoltano? In verità non si accecano gli occhi, ma si accecano i cuori nei petti! ﴾46﴿.

E ti affrettano la punizione, ma Allāh non manca mai la Sua promessa, e in verità un giorno nel conto del tuo Dio è pari a mille anni nel vostro. ﴾47﴿ E a quante altre città abbiamo dato tregua, mentre prevaricavano, poi li abbiamo puniti! E a me è il ritorno. ﴾48﴿ Di': "O uomini, io sono in verità per voi un chiaro ammonitore". ﴾49﴿ Quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene, avranno perdono e un buon sostentamento, ﴾50﴿ e quelli che storpiavano i Nostri segni, quelli saranno la gente dell'Inferno. ﴾51﴿ E non inviammo, prima di te, un Messaggero né un Profeta senza che Satana ﴾الشَّــيْطَانُ﴿, mentre lui﴾il Profeta﴿ recitava, non lanciasse qualcosa nella predica; poi Allāh cancellava ciò che Satana lanciava, poi Allāh rafforzava i Suoi segni – e Allāh è Sapiente, Saggio – ﴾52﴿ per fare di ciò che Satana ﴾الشَّــيْطَانُ﴿ lanciava una tentazione per quelli che avevano in cuore una malattia, e per quelli che avevano un cuore duro – e in verità gli ingiusti erano in un'eterna discordia – ﴾53﴿ e perché quelli che hanno ricevuto il sapere, sapessero che è la Verità dal tuo Dio, e perché ci credessero e il loro cuore si sottomettesse. E Allāh in verità guida i credenti alla retta via. ﴾54﴿ E i miscredenti non smetteranno di essere nel dubbio finché l'Ora non li sorprenderà o non li prenderà la punizione di un giorno definitivo. ﴾55﴿.

La sovranità quel giorno sarà di Allāh, che giudicherà
tra loro. Quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene
saranno nei Paradisi della delizia, ﴾56﴿ e i miscredenti
e i negatori dei Nostri segni, quelli avranno una puni-
zione umiliante. ﴾57﴿ E a quelli che sono emigrati per la
causa di Allāh, poi sono stati uccisi o sono morti, Al-
lāh di certo darà una bella ricompensa: in verità Allāh
è il migliore dei Sostentatori. ﴾58﴿ Li farà entrare in un
Paradiso che li soddisferà. E in verità Allāh è Sapiente,
Saggio ﴾59﴿ ۞ Colui che si vendica equamente di un ¾
torto già subito, poi ne subisce un altro, sarà certamente
sostenuto da Allāh : in verità Allāh è Colui che accoglie
il pentimento, il Perdonatore. ﴾60﴿ Ciò perché Allāh fa
penetrare la notte nel giorno e il giorno nella notte, e in
verità Allāh è Ascoltatore, Osservatore. ﴾61﴿ Ciò perché
in verità Allāh è la Verità, e in verità ciò che invocano
all'infuori di Lui è il falso, e in verità Allāh è il Sublime,
il Grande. ﴾62﴿ Non vedi che in verità Allāh fa scendere
l'acqua dal cielo, che poi diventa la terra verdeggiante?
In verità Allāh è Amabile, Conoscitore. ﴾63﴿ A Lui ap-
partiene ciò che è nei cieli e ciò che è in terra, e in verità
Allāh è l'Autosufficiente, il Lodevole. ﴾64﴿.

Non vedi che in verità Allāh vi ha asservito ciò che è in terra e le navi che solcano il mare per Suo ordine, e che trattiene il cielo perché non cada sulla terra, se non col Suo permesso? In verità Allāh è Tenero e Misericordioso verso gli uomini. ﴾65﴿ E Lui è Colui che vi ha dato la vita, poi vi farà morire e poi vi risusciterà. In verità l'uomo è ingrato! ﴾66﴿ Per ogni comunità stabilimmo il rito da seguire: non osino disputare con te su questo. E invoca il tuo Dio: in verità tu sei sulla retta via! ﴾67﴿ E se disputano con te, di': "Allāh è il più informato sulle vostre azioni."﴾68﴿ Allāh giudicherà tra voi, nel Giorno del Giudizio, riguardo ciò su cui eravate discordi. ﴾69﴿ Non sai che in verità Allāh conosce ciò che in cielo e in terra? Tutto ciò è in verità scritto in un Registro: in verità ciò è facile per Allāh. ﴾70﴿ Loro adorano, all'infuori di Allāh, ciò su cui Lui non ha fatto scendere alcuna prova e di cui non hanno nessuna conoscenza. E gli ingiusti non avranno sostenitore. ﴾71﴿ E quando vengono recitati loro i Nostri chiari Segni, tu noterai il rifiuto sul volto dei miscredenti: sembrano quasi voler saltare su quelli che recitano loro i Nostri Segni. Di': "Volete che vi annunci una cosa ancora peggiore? È il Fuoco, che Allāh ha promesso ai miscredenti, e un infausto destino! ﴾72﴿.

O uomini! Vi si porta un esempio, ascoltatelo: in verità quelli che invocate, all'infuori di Allāh, non creano una mosca, anche se collaborassero insieme. E se le mosche sottraggono loro qualcosa, non saranno capaci di riprendersela. Gli adoranti e gli adorati sono impotenti!
﴾73﴿ Loro non hanno stimato Allāh come va stimato.
Allāh è, in verità, Forte, Potente. ﴾74﴿ Allāh prescegli
messaggeri tra gli angeli e tra gli uomini: in verità Allāh
è Ascoltatore, Osservatore. ﴾75﴿ Sa ciò che hanno tra le
mani e ciò che è dietro di loro e ad Allāh tornano tutte
le cose. ﴾76﴿ O credenti, prostratevi e adorate il vostro
Dio e fate il bene, affinché siate i trionfatori* ۩ ﴾77﴿ e
lottate per la causa di Allāh,, come è dovuto. Lui vi ha prescelti e non vi ha imposto nella religione nessuna difficoltà, la religione del vostro padre Ibrāhīm ﴾إِبْرَاهِيم﴿: è lui che vi chiamò "musulmani" in precedenza, e in ciò il Messaggero sarà vostro testimone, e voi sarete testimoni per la gente. Praticate la preghiera con devozione e osservate la 'Zekēt' ﴾فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ﴿ e affidatevi sempre ad Allāh: Lui è il vostro protettore: che eccellente protettore e che eccellente Sostenitore! ﴾78﴿.

*يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

Surat Al-Mu'minūn سُورَةُ الْمُؤْمِنُونَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

35 Trionfarono in verità` i credenti, ﴾1﴿ quelli che sono umili durante la preghiera, ﴾2﴿ e quelli che evitano i vaniloqui, ﴾3﴿ e quelli che osservano l'obbligo della 'Zekēt', ﴾4﴿ e quelli che proteggono le loro intimità – ﴾5﴿ tranne con le loro mogli e con le schiave che possiedono: in quel caso loro non sono da incolpare. ﴾6﴿ Ma quelli che desiderano trasgredire, saranno i trasgressori. ﴾7﴿ E quelli che rispettano i patti e osservano gli impegni presi, ﴾8﴿ e quelli che sono puntuali nelle loro preghiere: ﴾9﴿ quelli saranno di sicuro gli eredi, ﴾10﴿ che erediteranno il Paradiso, restandovi in eterno. ﴾11﴿ E abbiamo in verità` creato l'uomo da un estratto di argilla, ﴾12﴿ ne facemmo poi un fiotto in un luogo sicuro; ﴾13﴿ poi abbiamo creato il fiotto da una larva; quindi abbiamo creato dalla larva un embrione; dopo abbiamo creato dall'embrione le ossa, che abbiamo rivestito poi di carne. Poi lo abbiamo creato in una nuova forma: gloria ad Allāh, Supremo Creatore! ﴾14﴿ Poi dovrete in verità` subire la morte, ﴾15﴿ poi in verità` sarete, nel Giorno del Giudizio, resuscitati. ﴾16﴿ E abbiamo creato sette sfere sopra di voi e non siamo incuranti delle Nostre creature. ﴾17﴿.

E abbiamo fatto cadere dal cielo l'acqua in sufficiente quantità, e la conserviamo poi sottoterra e in verità siamo ben capaci di disperderla, ﴾18﴿ e ne creiamo per voi giardini con palme e viti, dove godete di abbondante frutta per nutrirvi, ﴾19﴿ e ne creiamo un albero di olivo ﴾شجرة الزيتون﴿ che nasce nel Monte Sinai ﴾طُور سَيْنَاءَ﴿ e che produce olio e condimento per il vostro cibo. ﴾20﴿ E in verità avete nel bestiame un insegnamento: vi facciamo bere di ciò che è nel loro ventre e ne fate molti utili usi e ve ne nutrite, ﴾21﴿ e sul loro dorso e a bordo delle navi siete trasportati. ﴾22﴿ E inviammo Nūħ ﴾نُوح﴿ al suo popolo. Disse: "O popolo mio, adorate Allāh! Non avete altra divinità all'infuori di Lui. Ma come, non temete?" ﴾23﴿ I cortigiani miscredenti tra la sua gente dissero: "Lui non è altro che un uomo come voi, che vuole sopraffarvi. E se Allāh avesse voluto, avrebbe fatto scendere degli angeli; mai abbiamo sentito una cosa del genere al tempo dei nostri antenati. ﴾24﴿ Non è che un uomo posseduto: tenetelo d'occhio per un po' di tempo". ﴾25﴿ Disse: "Dio mio, aiutami, mi hanno accusato di menzogna!" ﴾26﴿ Gli ispirammo: "Costruisci l'Arca sotto la Nostra tutela, per nostra ispirazione. Ma quando arriva il Nostro ordine e quando il forno prende a ribollire, prendi una coppia di ogni specie e la tua famiglia, tranne chi è stato condannato tra di loro. E non rivolgerti a Me per gli ingiusti: in verità saranno annegati. ﴾27﴿.

E una volta imbarcato sull'Arca con quelli che saranno con te, di': "Lodato sia Allāh per averci salvati dal popolo ingiusto". ﴾28﴿ E di': "Dio mio, sbarcami in un luogo benedetto, perché Tu sei Colui che ci può dare migliore approdo!" ﴾29﴿ In verità, quelli sono dei segni, e mettiamo gli uomini alla prova. ﴾30﴿ Poi, dopo di loro creammo un'altra stirpe, ﴾31﴿ tra la quale inviammo poi un Messaggero, che disse: "Adorate Allāh, perché non avrete altra divinità all'infuori d Lui: non Ne avete timore?" ﴾32﴿ E dissero i cortigiani miscredenti tra la sua gente, i quali non credevano e smentivano l'incontro dell'Aldilà, e che Noi deliziavamo nella vita terrena: "Costui non è che un uomo come voi, che si nutre di ciò di cui vi nutrite e beve ciò che voi bevete. ﴾33﴿ E se obbedirete a un uomo come voi, in verità sarete perdenti. ﴾34﴿ Lui vi promette che, in verità, quando morirete e diventerete polvere e ossa, sarete riportati in vita? ﴾35﴿
¼ Quant'è vano! Quant'è vano ciò che vi si promette! ﴾36﴿ Non c'è se non questa nostra vita terrena: moriamo e viviamo e non saremo mai risuscitati. ﴾37﴿ Lui non è altro che un uomo che ha inventato una menzogna su Allāh e noi non gli crediamo". ﴾38﴿ Disse: "Dio mio, sostienimi su ciò per cui mi hanno smentito". ﴾39﴿ Disse: "Presto se ne pentiranno". ﴾40﴿ Così li colpì l'Urlo con la verità, e li trasformammo in detriti. Sia distrutta la gente ingiusta! ﴾41﴿ Poi abbiamo creato, dopo di loro, altre generazioni. ﴾42﴿.

Nessun popolo può anticipare la propria fine, né può ritardarla. ﴾43﴿ Poi inviammo i Nostri messaggeri in successione. Ogni volta che arrivava a un popolo il suo Messaggero, veniva smentito. Li abbiamo sterminati uno dopo l'altro e ne abbiamo lasciato solo il ricordo. Che muoia un popolo miscredente!﴾44﴿ Poi inviammo Mūsā ﴾مُـوسَى﴿ e suo fratello Harūn ﴾هَـارُون﴿ coi nostri Segni e chiara autorità ﴾45﴿ al Faraone e la sua corte, ma quelli divennero superbi, ed erano un popolo altezzoso. ﴾46﴿ Dissero: "ma come, dobbiamo credere a due uomini come noi, mentre il loro popolo è a noi sottomesso?"﴾47﴿ Così lo smentirono, perciò furono tra i distrutti. ﴾48﴿ E affidammo a Mūsā ﴾مُـوسَى﴿ il Libro, così che trovassero la retta via. ﴾49﴿ E facemmo del figlio di Maryem e di sua madre un segno e li ponemmo al riparo su una collina dotata di un rifugio e ricca di sorgenti. ﴾50﴿ O messaggeri, nutritevi del cibo puro e fate il bene: in verità Io sono Cosciente di ciò che fate. ﴾51﴿ E questo è in verità il vostro popolo, un popolo unito, ed Io sono il vostro Dio: temeteMi. ﴾52﴿ Ma gli altri si divisero secondo diversi Libri, e ognuno è soddisfatto di ciò che possiede:﴾53﴿ "Lasciali nella loro perdizione fino un certo termine". ﴾54﴿ Credono che in verità ciò che li diamo di ricchezza e figli ﴾55﴿ sia un anticipo dei beni? Ma non se ne rendono conto. ﴾56﴿ In verità quelli che tremano per il timore del loro Dio ﴾57﴿ e quelli che credono nei Segni del loro Dio, ﴾58﴿ e quelli che non associano nessuno al loro Dio, ﴾59﴿.

E quelli che condividono ciò che gli è stato donato, e il loro cuore ha timore, convinti che in verità ritorneranno al loro Dio: ﴾60﴿ quelli si affrettano a fare il bene, e sono i primi a compierlo. ﴾61﴿ A nessun'anima imponiamo di fare se non ciò che può fare, e abbiamo un Libro che dice il vero, e loro non subiranno torto. ﴾62﴿ Invece i loro cuori sono distratti da tutto ciò, perché sono distratti da ben altri affari, a cui si dedicano. ﴾63﴿ Finché non colpiremo con la nostra punizione i più dispendiosi tra di loro: si metteranno poi ad ululare. ﴾64﴿ "Non ululate oggi: in verità non sarete mai sostenuti da Noi! ﴾65﴿ Vennero recitati a voi i Miei Segni, ma voi avete voltato le spalle﴾66﴿ superbi e li avete disprezzati nelle vostre veglie notturne". ﴾67﴿ Loro non riflettono sulla Parola, o arrivò loro ciò che non arrivò ai loro padri? ﴾68﴿ O non riconoscono il loro Messaggero, e quindi lo rinnegano, ﴾69﴿ o dicono che sia posseduto? Invece è venuto a loro con la Verità, ma la maggior parte di loro odia la Verità. ﴾70﴿ E se la Verità ﴾Il Creatore﴿ si conformasse ai loro capricci, sarebbero andati in rovina i principi nei cieli e in terra e chi vi dimora. Ma è stato portato loro l'Avvertimento, ma furono avversi al loro Avvertimento. ﴾71﴿ Oppure chiedi loro una ricompensa? La ricompensa del tuo Dio è migliore e Lui è il miglior Sostentatore. ﴾72﴿ E in verità tu li inviti a una retta via. ﴾73﴿ E in verità quelli che non credono nell'Aldilà sono deviati dalla retta via. ﴾74﴿.

½

۞ E se fossimo stati misericordiosi con loro, e li avessimo liberati dal male che li affliggeva, avrebbero continuato di certo a dibattersi, persi nella loro superbia. ﴾75﴿ E li abbiamo sottoposti alla punizione, ma non si sono affidati al loro Dio, e non l'hanno supplicato umilmente. ﴾76﴿ Finché non apriremo davanti a loro la porta della grande punizione, e saranno disperati. ﴾77﴿ Lui è Colui che vi ha creato l'udito, e la vista e l'intelletto: quanto poco Gli siete riconoscenti! ﴾78﴿ Ed è Colui che vi sparse in terra e davanti a Lui sarete riuniti. ﴾79﴿ Ed è Colui che fa vivere e morire, e a Lui si deve l'alternarsi della notte e del giorno: ma come, non riflettete? ﴾80﴿ Ma loro dissero ciò che dissero i loro antenati. ﴾81﴿ Dissero: "Una volta morti e diventati polvere e ossa, saremo forse risuscitati? ﴾82﴿ Ciò fu già promesso a noi e ai nostri padri: non si tratta che di favole degli antichi!" ﴾83﴿ Di': "A chi appartengono la terra e quelli che ci abitano, se lo sapete?"﴾84﴿ Diranno: "Ad Allāh!" Di': "Non ricordate?"﴾85﴿ Di': "Chi è il Dio dei sette cieli e il Dio del Trono supremo?" ﴾86﴿ Diranno: "Allāh!" Di': "Non Lo temete?" ﴾87﴿ Di': "Chi ha in mano il controllo di ogni cosa, e Colui che protegge, e non ha bisogno di essere protetto, se sapete?" ﴾88﴿ Diranno: "Allāh!" Di': "Come potete essere ingannati?" ﴾89﴿.

Ma abbiamo inviato loro la Verità, e in verità sono dei bugiardi. ﴾90﴿ Allāh non Si è attribuito mai un figlio, né c'è accanto a Lui nessuna divinità; altrimenti ognuna si prenderebbe ciò che ha creato e si sopraffarebbero a vicenda: gloria ad Allāh, molto al di sopra di ciò che descrivono, ﴾91﴿ Conoscitore dell'Ignoto e dell'Evidente, e Lui è molto al di sopra di ciò che Gli associano! ﴾92﴿ Di': "Dio mio, se tu mi mostrassi ciò che è stato loro promesso! ﴾93﴿ Dio mio, non pormi tra il popolo ingiusto!" ﴾94﴿ E Noi siamo in verità capaci di mostrarti ciò che abbiamo loro promesso. ﴾95﴿ Ribatti con un atto di bontà ogni offesa: Noi siamo molto più coscienti di ciò che descrivono. ﴾96﴿ E di': "Dio mio, mi rifugio in Te dalle tentazioni dei demoni. ﴾97﴿ E mi rifugio in Te, Dio mio, per timore che mi avvicinino!" ﴾98﴿ E quando un giorno arrivò la morte a uno di loro, disse: "Dio mio, rimettimi in vita ﴾99﴿ perché io possa fare il bene che ho mancato." No! In verità è una Parola, e Lui l'ha pronunciata ﴾la parola di Allāh è definitiva﴿! E dietro di loro si è innalzata una barriera fino al Giorno della Resurrezione. ﴾100﴿ E quando si soffierà nel Corno, non servirà, quel giorno, nessun vincolo di parentela, e non potranno farsi domande. ﴾101﴿ Quelli le cui opere buone avranno più peso, sono quelli i trionfatori; ﴾102﴿ quelli il cui peso sarà più leggero, loro saranno quelli che avranno perduto le loro anime, e abiteranno eternamente nell'Inferno, ﴾103﴿ dove il Fuoco scotterà il loro volto, e ci resteranno così afflitti e cupi. ﴾104﴿.

"Non vi si recitavano forse i Miei Segni, ma voi li smentivate"? ﴾105﴿ Dissero: "Dio nostro, la nostra perversione ci ha dominato e siamo stati, in verità, un popolo in perdizione! ﴾106﴿ Dio nostro, facci uscire da esso, e se ricadremo, saremo in verità ingiusti". ﴾107﴿ Disse: "State indietro e non rivolgetemi parola!"﴾108﴿ In verità, c'era una parte dei Miei servi che dicevano: "Dio nostro, noi abbiamo creduto, perdonaci ed abbi pietà di noi, e Tu sei il migliore dei Misericordiosi!" ﴾109﴿ Ma vi prendevate gioco di loro, finché vi hanno fatto dimenticare di glorificarMi, e li deridevate. ﴾110﴿ In verità oggi li ho ricompensati per ciò che hanno sopportato e sono loro i vittoriosi. ﴾111﴿ Disse: "Quanti anni siete rimasti in terra?"﴾112﴿ Dissero: "Forse un giorno o parte di un giorno, chiedilo a quelli che ne tengono il conto". ﴾113﴿ Disse: "Non ci siete rimasti se non poco, se l'aveste saputo!"﴾114﴿ Credevate forse che vi creammo invano e che in verità non sareste tornati a Noi?﴾115﴿ Sia esaltato Allāh , il Sovrano, la Verità: non c'è divinità all'infuori di Lui, Dio del nobile Trono. ﴾116﴿ E chi associa ad Allāh un'altra divinità, senza averne una chiara prova, in verità dovrà renderne conto al suo Dio. In verità i miscredenti non trionferanno mai! ﴾117﴿ E di': "Dio mio, perdona e abbi pietà, e Tu sei il Migliore dei Misericordiosi!"﴾118﴿.

Surat Al-Nūr سُورَةُ النُّور

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

¾

Surah, che abbiamo fatto scendere, in cui abbiamo imposto le leggi, e in essa abbiamo fatto scendere i chiari Segni, perché vi ricordiate. ﴾1﴿ Infliggete all'adultero e all'adultera ﴾الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي﴿ cento frustate ciascuno e non abbiate compassione di loro nella religione di Allāh, se siete credenti in Allāh e nell'Ultimo Giorno. E che un gruppo di fedeli assista alla loro punizione. ﴾2﴿ L'adultero non può unirsi che a un'adultera o idolatra ﴾الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً﴿, e all'adultera non può che unirsi un adultero o idolatra وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ , e ciò è stato proibito ai credenti*. ﴾3﴿ A quelli che accusano le donne oneste e non portano, poi, quattro testimoni, infliggete ottanta frustate e non accettate mai da loro nessuna testimonianza. E quelli sono i trasgressori, ﴾4﴿ tranne quelli che si sono pentiti e hanno fatto ammenda, Allāh è in verità Perdonatore, Misericordioso. ﴾5﴿ E quelli che accusano le proprie mogli e non hanno testimoni fuorché se stessi, accettino la sua testimonianza, nella forma di quattro giuramenti in nome di Allāh, che in verità lui è tra i veritieri, ﴾6﴿ e in verità, alla quinta volta, la maledizione di Allāh su di lui, se fosse tra i bugiardi. ﴾7﴿ E quella viene sottratta alla punizione, giurando quattro volte per Allāh che in verità lui è bugiardo. ﴾8﴿ E invocando – alla quinta volta – l'ira di Allāh su di lei, se era tra i veritieri. ﴾9﴿ E se non fosse per il favore di Allāh e per la Sua misericordia – e in verità` Allāh è Colui che accoglie il pentimento, il Saggio. ﴾10﴿.

*وَحُرِّمَ ذَٰلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ

In verità quelli che hanno portato e hanno difeso le
menzogne peggiori sono un gruppo tra voi: non con-
siderate ciò un danno per voi, ma un vantaggio. Ma
ognuno di loro dovrà rispondere dei peccati da lui
commessi, e chi si insuperbisce avrà una grande pu-
nizione. ﴾11﴿ Se, quando avete ascoltato, i credenti e le
credenti avessero pensato bene gli uni degli altri, e aves-
sero detto: "Questa è una chiara bugia!"﴾12﴿ Se avessero
portato quattro testimoni! Se non portano i testimoni,
sono loro, davanti ad Allāh, i bugiardi. ﴾13﴿ E se non
fosse per la grazia e la pietà di Allāh su di voi, in que-
sta vita e nell'Aldilà, vi avrebbe raggiunti una grande
punizione per ciò che insinuavate, ﴾14﴿ quando la dif-
fondevate con le vostre lingue, e dicevate con le vostre
bocche ciò di cui non avete conoscenza. E voi pensavate
fosse una cosa facile, ma questo è grave da Allāh. ﴾15﴿
E se, quando lo avete ascoltato, voi aveste detto: "Non
sta a noi parlarne, gloria Tua! Questo è un grave insul-
to!" ﴾16﴿ Allāh vi avverte di non ripetere mai un tale
insulto, se siete dei credenti. ﴾17﴿ E Allāh vi chiarisce
i Suoi precetti e Allāh è Sapiente, Saggio. ﴾18﴿ In verità
quelli che desiderano che si diffonda la nefandezza tra
i fedeli, avranno una dolorosa punizione, in questa vita
e nell'Aldilà, e Allāh sa e voi non sapete. ﴾19﴿ E se non
fosse per la grazia di Allāh e la Sua pietà su di voi, e in
verità Allāh è Tenero, Misericordioso! ﴾20﴿.

36

۞ O credenti, non seguite il cammino di Satana ﴿الشَّيْطَانُ﴾! Chi segue il cammino di Satana, in verità sappia che invita alle nefandezze e ai misfatti. E se non ci fosse per voi la grazia di Allāh e la Sua misericordia, nessuno di voi diventerebbe mai puro. Ma Allāh purifica chi Lui vuole, e Allāh è Ascoltatore, Sapiente. ﴿21﴾ Non giurino i ricchi e benestanti tra di voi di non aiutare più i parenti e i poveri e gli esuli per la causa di Allāh, ma perdonino e abbiano pietà! Ma come, non desiderate che Allāh vi perdoni? E Allāh è Perdonatore, Misericordioso. ﴿22﴾ In verità quelli che diffamano le donne oneste, innocenti e credenti, sono maledetti nella vita terrena e nell'Aldilà e avranno una grande punizione, ﴿23﴾ il Giorno in cui le loro lingue, le loro mani e i loro piedi testimonieranno contro di loro per ciò che hanno fatto. ﴿24﴾ Quel Giorno Allāh li ricompenserà per ciò che facevano, e in verità sapranno che Allāh è la Verità evidente! ﴿25﴾ Le malvagie si addicono ai malvagi, e i malvagi si addicono alle malvagie*. E le buone ai buoni, e i buoni alle buone; quelli sono discolpati dalle maldicenze altrui e avranno perdono e un buon sostentamento. ﴿26﴾ O credenti, non entrate nelle case altrui senza prima chiedere permesso e salutarne gli abitanti: ciò è meglio per voi, perché ve ne ricordiate! ﴿27﴾.

*le malvagie li fanno le personi malvagi e i malvaggi gli si addicono le malvagie. E le buoni azioni li fanno le personi buoni, e così le buone azioni gli si addicono alle personi buoni. È viceverza.

Se non ci trovate nessuno, non entrateci finché non vi sarà permesso. E se vi si chiede di tornare indietro, fatelo, ciò è più appropriato per voi, e Allāh di ciò che fate è Sapiente. ﴾28﴿ Non commettete peccato, entrando in case disabitate, dove avete dei vostri beni, e Allāh sa ciò che mostrate e ciò che nascondete. ﴾29﴿ Di' ai credenti di abbassare il loro sguardo e di conservare il loro pudore: ciò sarebbe, per loro, più appropriato; in verità Allāh sa ciò che fanno. ﴾30﴿ E di' alle credenti di abbassare il loro sguardo e di conservare il loro pudore e di non mostrare le loro grazie, tranne ciò che è lecito, e di tirare il velo sul loro seno. E non devono mostrare mai le loro grazie, se non ai mariti, o ai padri, o ai padri dei loro mariti, o ai loro figli, o ai figliastri, o ai loro fratelli, o ai figli dei loro fratelli, o ai figli delle loro sorelle, o alle loro donne, o alle schiave, o agli uomini che non provano desiderio, o ai bambini che non sono attratti dagli attributi femminili. E non facciano risuonare, camminando, le proprie cavigliere ornamentali, per attirare l'attenzione altrui alle loro grazie nascoste. E rivolgetevi tutti ad Allāh pentiti, o credenti, perché abbiate successo! ﴾31﴿.

E unitevi con le donne non sposate tra di voi, e coi vostri schiavi e schiave onesti; se sono poveri, Allāh li rende, per Sua grazia, ricchi, e Allāh è Immenso, Sapiente. ﴾32﴿ E conservino la propria castità quelli che non possono sposarsi, finché Allāh, con la Sua grazia, li renda capaci. E chi dei vostri schiavi desidera un attestato di riscatto, concedeteglielo, se pensate sia idoneo, e donategli dai beni che vi ha concesso Allāh. E desiderando le ricchezze in questa vita, non costringete le vostre figlie all'adulterio, se loro scelgono la purezza. E chi obbliga a farlo, in verità, dopo di ciò, Allāh sarà con loro Perdonatore, Misericordioso. ﴾33﴿ Vi abbiamo fatto scendere chiari Segni e un esempio con quelli che vi hanno preceduti, e un avvertimento per i devoti. ﴾34﴿
¼ ۞ Allāh è la Luce dei cieli e della terra. La Sua Luce è come una nicchia, in cui c'è una lampada – e la lampada è in un cristallo e il cristallo simile a una stella splendente – che si alimenta da un albero benedetto, un ulivo ne` orientale ne` occidentale, e il cui olio sembra irradiare luce, anche se non l'ha toccato fiamma: luce su luce! Allāh guida alla Sua luce ﴾la retta via﴿ chi Lui vuole e Allāh porta degli esempi agli uomini, e Allāh è Onnisciente. ﴾35﴿ In alcune case, che Allāh ha ordinato di elevare e in cui si loda il suo nome, Lo glorificano, mattina e sera, ﴾36﴿.

Uomini che non impedisce né acquisto né commercio dal glorificare Allāh e dal praticare la preghiera con devozione ﴿إِقَامِ الصَّلَاةِ﴾ e dall'osservare la 'Zekēt' يتَاءِ الزَّكَاةِ: temono un giorno in cui il cuore e la vista saranno sconvolti, ﴿37﴾ così che Allāh li ricompensi per le loro azioni migliori e aumenti loro parte della Sua grazia. E Allāh sostiene chi Lui vuole, senza limiti. ﴿38﴾ E i miscredenti, le loro opere sono come un miraggio in pieno deserto, che l'assetato crede acqua; ma appena la raggiunge, non vi trova nulla: invece troverà Allāh pronto a saldargli il conto. E Allāh è rapido nel pareggiare i conti – ﴿39﴾ oppure come oscurità in un mare profondo e gonfio d'ode, su cui si sovrappongono altre onde, sovrastate da nuvole: tenebre, una sopra l'altra, in cui, se uno allunga la mano, quasi non la vede. E chi Allāh non dota di luce, non avrà alcuna luce. ﴿40﴾ Non vedi che di Allāh fanno le lodi quelli che sono nei cieli e in terra e gli uccelli, che volano ad ali tese, e di ognuno conosce il canto e la lode? E Allāh, di ciò che fanno, è Sapiente. ﴿41﴾ E ad Allāh appartiene il Regno dei cieli e della terra, e ad Allāh è il ritorno. ﴿42﴾ Non vedi che Allāh accompagna le nubi, poi le riunisce, poi ne fa un cumulo, poi vedi il lampo sprigionarsi dal loro cumulo, e che fa precipitare dal cielo le montagne di ghiaccio, con cui colpisce chi vuole e salva chi vuole, e lo splendore del suo lampo che fa quasi accecare? ﴿43﴾.

Allāh alterna la notte e il giorno: in ciò c'è, in verità,
un esempio per quelli dotati di vista ﴾illuminati﴿. ﴾44﴿
E Allāh ha creato dall'acqua tutti gli esseri viventi; di
cui alcuni strisciano sul ventre, altri camminano su due
gambe e altri ancora su quattro: Allāh crea ciò che vuo-
le. In verità Allāh è Onnipotente. ﴾45﴿ Abbiamo fatto
scendere dei Versi chiarificatori, e Allāh guida chi vuole
alla retta via. ﴾46﴿ E dicono: "Crediamo in Allāh e nel
Messaggero e siamo loro obbedienti"; ma un gruppo di
quelli poi si ricrede. Ma loro non sono veri credenti.
﴾47﴿ E se vengono invitati a farsi giudicare da Allāh e
dal Suo Messaggero, ecco un gruppo di loro rifiutare.
﴾48﴿ E quando la ragione è dalla loro parte, eccoli che si
presentano a lui sottomessi. ﴾49﴿ Loro hanno forse una
malattia nel cuore? O sono in dubbio? O hanno paura
che Allāh e il Messaggero li trattino ingiustamente? Al
contrario, sono loro gli ingiusti! ﴾50﴿ In verità, la rispo-
sta dei credenti, se vengono invitati da Allāh e dal Suo
Messaggero a giudicare tra di loro, quella è: "Abbiamo
ascoltato e abbiamo obbedito!" E quelli sono i trionfato-
ri. ﴾51﴿ E colui che obbedisce ad Allāh e al Suo Messag-
gero e teme Allāh e gli è devoto, quelli sono i vittoriosi.
½ ﴾52﴿ ۞ E hanno giurato fortemente per Allāh che, se
tu ordinassi loro di partire in guerra, partirebbero. Di':
"Non giurate: basta una spontanea obbedienza!" In ve-
rità, Allāh di ciò che fate È Conoscitore. ﴾53﴿.

Di': "Obbedite ad Allāh e obbedite al Suo Messaggero!" Se rifiutano, a lui ciò che Gli è stato attribuito e a voi ciò che vi è stato attribuito, e se gli obbedite, sarete sulla retta via. E il Messaggero non deve fare altro che comunicare il chiaro messaggio. ﴾54﴿ Allāh ha promesso a quelli tra di voi che hanno creduto e hanno fatto il bene di far ereditare loro la terra, come la fece ereditare ai loro predecessori, e di consolidare la loro fede, che Lui ha scelto per loro, e di trasformare in sicurezza il loro timore. Mi adorarono e non associano nulla a Me. E chi rinnega, dopo ciò, quelli saranno i trasgressori. ﴾55﴿ E praticate la preghiera con devozione ﴾ إِقَامِ الصَّلَاةِ﴿ e osservate la 'Zekēt' ﴾ إِيتَاءِ الزَّكَاةِ﴿ e obbedite al Messaggero, così che possiate meritare la pietà. ﴾56﴿ Non credere che i miscredenti sfuggiranno a Noi in terra: l'Inferno è la loro dimora. E che infausto destino! ﴾57﴿ O credenti, vi chiedano permesso, prima d'entrare, i vostri schiavi e quelli che non hanno raggiunto ancora la pubertà, in tre momenti: prima della preghiera dell'alba, quando vi siete tolti gli abiti al meriggio, e dopo la preghiera della tarda sera: sono tre vostri momenti d'intimità, all'infuori dei quali non avete colpa, né la hanno quelli, circolando liberamente: così Allāh vi chiarisce i precetti. E Allāh è Sapiente, Saggio. ﴾58﴿.

E quando i vostri figli raggiungono la pubertà, chiedano il permesso come quelli prima di loro: così Allāh vi chiarisce i Suoi precetti. E Allāh è Sapiente, Saggio.
﴾59﴿ E non peccano le donne anziane che, non sperando più di unirsi, si liberano dei loro indumenti esteriori, non mostrando le loro grazie; ma se non lo fanno, è meglio per loro. E Allāh è Ascoltatore, Sapiente. ﴾60﴿
Non c'è biasimo per il cieco, né per il malfermo, né per il malato, né per voi se mangiate nelle vostre case, o nelle case di vostro padre, o nelle case delle vostre madri, o nelle case dei vostri fratelli, o nelle case delle vostre sorelle, o nelle case dei vostri zii paterni, o nelle case delle vostre zie paterne, o nelle case dei vostri zii materni, o nelle case delle vostre zie materne, o in quelle di cui avete le chiavi, o in quelle di un amico. Non vi è proibito di mangiare tutti insieme o separatamente. Ma, se entrate nelle case, rivolgetevi il saluto benedetto da Allāh. Così Allāh vi chiarisce i Suoi precetti, affinché riflettiate. ﴾61﴿.

In verità i credenti sono quelli che hanno creduto in Allāh e nel suo Messaggero, e che, quando sono con Lui per motivi comuni, non se ne vanno finché non gli chiedono il premesso. In verità quelli che ti chiedono il permesso sono quelli che credono in Allāh e nel Suo Messaggero. Se te lo chiedessero per qualche loro affare, concedilo a chi vuoi di loro e implora per loro il perdono di Allāh: in verità Allāh è Perdonatore, Misericordioso. ﴾62﴿ Non rivolgetevi al Profeta come fate tra di voi. Allāh conosce quelli tra di voi che rifuggono. Stiano attenti, quelli che gli disobbediscono, che non li prenda una disgrazia o che non subiscano una punizione dolorosa. ﴾63﴿ E in verità è ad Allāh che appartiene ciò che è nei cieli e ciò che è in terra; Lui conosce le vostre intenzioni, e il giorno che loro torneranno a Lui, li informerà di ciò che hanno fatto. E Allāh è Onnisciente. ﴾64﴿.

Surat Al-Furqan سُورَةُ الْفُرْقَان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

3/4

Gloria a Colui che ha fatto scendere il Criterio sul Suo servo, perché sia un ammonimento per i Mondi; ﴾1﴿ Colui che possiede il Regno dei cieli e della terra, e che non ha preso un figlio, e che non ha nessun socio nel Suo Dominio e Colui che ha creato tutte le cose e le ha predisposte nel modo migliore! ﴾2﴿.

E loro hanno preso, all'infuori di Lui, degli idoli, che non creano nulla e sono creati, e che non possiedono per loro stessi né male né bene, e non possiedono né morte, né vita, né resurrezione. ﴾3﴿ E dissero i miscredenti: "Queste non sono che bugie inventate da lui, e lo ha aiutato altra gente". In verità hanno commesso una ingiustizia e un'impostura. ﴾4﴿ E dissero: "Favole degli antichi, che ha scritto sotto dettatura mattina e sera". ﴾5﴿ Di': "L'ha fatto scendere Colui che conosce l'Ignoto nei cieli e in terra. Lui in verità è Perdonatore, Misericordioso". ﴾6﴿ E dissero: "Perché questo Profeta mangia cibo e gira per i mercati? Se gli fosse stato fatto scendere un angelo, per essere con lui ammonitore, ﴾7﴿ o se gli fosse stato gettato un tesoro, o possedesse un giardino per nutrirsi!". E dissero gli ingiusti: "Voi non seguite se non un uomo stregato!"﴾8﴿ Vedi come ti hanno portato degli esempi, ma hanno deviato, e non possono trovare la retta via. ﴾9﴿ Gloria a Colui che, se volesse, ti darebbe cose molto migliori: Paradisi sotto cui scorrono fiumi, e ti offrirebbe dei palazzi! ﴾10﴿ Ma hanno smentito l'arrivo dell'Ora. E abbiamo preparato un Fuoco ardente per quelli che negano l'arrivo dell'Ora. ﴾11﴿.

Se li vedi da lontano ne sentiranno la furia e il muggito. ﴾12﴿ E quando, in catene, saranno gettati nei miseri angoli di quello, invocheranno la rovina. ﴾13﴿ Non invocate oggi una sola rovina ma invocate molte rovine. ﴾14﴿ Di': "È migliore quello o il Paradiso dell'eternità, promesso ai devoti come ricompensa e destinazione, ﴾15﴿ dove avranno tutto ciò che desiderano eternamente? Promessa del tuo Dio, che verrà di sicuro mantenuta. ﴾16﴿ E il giorno in cui Lui radunerà loro e ciò che adorano all'infuori di Allāh, dirà: "Siete stati voi a sviare questi Miei servi o si sono sviati da soli? ﴾17﴿ Dissero: "Gloria Tua! Non dovevamo prenderci dei protettori contro i tuoi ordini, però Tu li hai fatti godere insieme ai loro padri, finché dimenticarono l'Avvertimento e furono così un popolo dannato". ﴾18﴿ "Ecco che v i hanno smentito su quello che dicevate! Non potete più ribattere né ottenere aiuto. E a chi di voi è ingiusto facciamo assaggiare una grande punizione". ﴾19﴿ E non abbiamo inviato prima di te se non dei messaggeri che mangiavano, e camminavano per i mercati. E vi abbiamo messi gli uni contro gli altri come prova. Pazienterete? E il tuo Dio è Osservatore. ﴾20﴿.

37 ۞ E dissero quelli che non aspettano il Nostro incon-
tro: "Se fossero scesi gli angeli su di noi, o vedessimo
il nostro Dio!" Si sono insuperbiti nell'animo, e hanno
superato i limiti della trasgressione. ﴿21﴾ Il giorno che
loro vedranno gli angeli, quel giorno non ci sarà per i
criminali il Buon Annuncio, e diranno: “Proibitissimo
per voi il Buon Annuncio!" ﴿22﴾ E abbiamo giudicato
le loro azioni, e le abbiamo rese vane come polvere di-
spersa. ﴿23﴾ La gente del Paradiso sarà quel giorno in un
luogo migliore e in un rifugio migliore. ﴿24﴾ E il giorno
in cui si screpolerà il cielo con le nuvole, e verranno
fatti scendere gli angeli in massa, ﴿25﴾ il vero Regno sarà
allora del Compassionevole, e sarà un duro giorno per i
miscredenti. ﴿26﴾ E il giorno in cui l'ingiusto si morderà
le mani, dicendo: "Se avessi seguito, insieme al Profeta,
la retta via! ﴿27﴾ Guai a me! Se non avessi preso quel
tale per intimo amico! ﴿28﴾ Lui mi ha sviato dal Monito
dopo che mi è arrivato!" E Satana ﴿الشَّيْطَانُ﴾ è un inganna-
tore dell'uomo. ﴿29﴾ E disse il Messaggero: "O Dio mio,
in verità la mia gente si è mostrata incurante verso il
Corano". ﴿30﴾ E così abbiamo stabilito per ogni Profeta
un nemico tra i criminali, e il tuo Dio è sufficiente come
guida e sostenitore. ﴿31﴾ E dicono i miscredenti: "E se
fosse sceso su di lui il Corano tutto in una volta? Così
è per rafforzare il tuo cuore, quindi lo abbiamo rivelato
gradualmente. ﴿32﴾.

E non ti porteranno un esempio che noi non ti abbiamo già portato, con la verità e migliore spiegazione. ﴾33﴿ Quelli che saranno trascinati a capo chino verso l'Inferno, quelli si troveranno nel luogo peggiore, e sulla via peggiore. ﴾34﴿ E abbiamo rivelato a Mūsā ﴾مُوسَى﴿ il Libro e abbiamo stabilito suo fratello Harūn ﴾هَارُون﴿ come suo ministro. ﴾35﴿ Abbiamo detto: "Andate dal popolo che ha smentito i Nostri Segni! "E li abbiamo distrutti completamente. ﴾36﴿ E il popolo di Nūħ ﴾نُوح﴿, quando smentirono i messaggeri, li facemmo annegare, facendone un esempio per gli uomini, e preparammo per gli ingiusti una dolorosa punizione. ﴾37﴿ E 'Ad e Thamūd ﴾وَعَادٍ وَثَمُودَ﴿ e quelli di Rass ﴾وَأَصْحَابَ الرَّسِّ﴿ ﴾Coloro che hanno ucciso il loro profeta﴿ e altri che vissero in molte ere intermedie. ﴾38﴿ E a ognuno di questi portammo esempi e distruggemmo completamente ognuno di loro. ﴾39﴿ E sono passati per la città su cui cadde la pioggia di sventura. Non l'hanno vista? Ma loro non si aspettano la resurrezione. ﴾40﴿ E se ti vedono, non fanno che prendersi gioco di te: "È lui che ha mandato Allāh, come Messaggero? ﴾41﴿ In verità stava quasi per sviarci dalle nostre divinità, se non avessimo perseverato con queste!" E quando vedranno la punizione, sapranno chi è più lontano dalla retta via. ﴾42﴿ Hai visto chi ha preso per divinità il proprio vizio? Vorresti essere il suo protettore? ﴾43﴿.

O credi, forse, che la maggior parte di loro ascolti o rifletta? Loro non sono, in verità, che simili al bestiame; anzi, sono ancora più lontani dalla retta via. ﴾44﴿ Non vedi come il tuo Dio stende l'ombra? E se volesse, la renderebbe stabile. Poi abbiamo fatto del sole una prova di questo, ﴾45﴿ e poi l'abbiamo ristretta a Noi gradualmente. ﴾46﴿ È Lui che ha fatto della notte un velo per voi e del sonno riposo e del giorno ripresa di attività. ﴾47﴿ Ed è Lui che ha inviato i venti, come buon annuncio, a preannunciare la Sua misericordia. E abbiamo fatto cadere dal cielo acqua pura ﴾48﴿ per far rivivere una terra morta e fare abbeverare quelli che abbiamo creato del bestiame e molti degli uomini, ﴾49﴿ e l'abbiamo divisa tra loro perché riflettano: ma la maggior parte degli uomini non vuole essere altro che ingrata. ﴾50﴿ E se avessimo voluto, avremmo inviato ad ogni paese un ammonitore. ﴾51﴿ Non obbedire ai miscredenti e combattili
¼ con Esso ﴾il Corano﴿ fino allo stremo. ﴾52﴿ Ed è Lui che ha fatto confluire i due mari: uno dolce e potabile e l'altro salato e imbevibile, e ha stabilito tra i due una barriera e un limite insuperabile. ﴾53﴿ Ed è Lui che ha creato dall'acqua l'uomo, e gli ha stabilito discendenza e parentela. E il tuo Dio è Potente. ﴾54﴿ E adorano all'infuori di Allāh ciò che non può far loro né bene né male, e così il miscredente si ritrova avverso al suo Dio. ﴾55﴿.

E non ti abbiamo inviato se non come annunciatore e ammonitore. ﴾56﴿ Di': "lo non vi chiedo ricompensa, ma solo che, chi lo voglia, segua il cammino verso il suo Dio. ﴾57﴿ E affidati al Vivente, che non muore, e fanNe le lodi. E` sufficiente che Lui sia Conoscitore dei peccati dei Suoi servi. ﴾58﴿ Lui è Colui che creò i cieli e la terra, e ciò che c'è di mezzo in sei giorni, poi si innalzò sul Trono; chiedi del Compassionevole a chi è informato. ﴾59﴿ E se veniva detto loro: "prosternatevi al Compassionevole!" ﴾اسْجُدُوا لِلرَّحْمَـنِ﴿ Dicevano: "E chi è il Compassionevole? Dobbiamo prosternarci forse davanti a chi ci ordini?" Ciò aumentò la loro lontananza dalla fede. ۩ ﴾60﴿ Gloria a Colui che fece nel cielo costellazioni e vi fissò una lanterna* e una luna luminosa. ﴾61﴿ Ed è Lui che creò l'alternanza della notte e del giorno per chi vuole riflettere o essere grato. ﴾62﴿ E i servi del Compassionevole sono quelli che camminano umilmente in terra e quando sono provocati dagli ignoranti, rispondono: "Pace!" ﴾63﴿ E quelli che vegliano, di notte, al loro Dio, prosternati e in piedi. ﴾64﴿ E quelli che dicono: "Dio nostro, allontana da noi la punizione dell'Inferno, la cui pena è, in verità, inevitabile e duratura – ﴾65﴿ in verità che triste residenza e triste sede! ﴾66﴿ E quelli che, quando spendono, non sprecano né sono avari, e tra ciò c'è moderatezza. ﴾67﴿.

سَجْدَة

**Lanterna: Alcuni dicono che la parola 'lanterna' si riferisca al sole, altri dicono che si riferisca alle stelle, in quanto mezzo di orientamento.*

E quelli che non invocano, insieme ad Allāh, un'altra
divinità e non uccidono l'anima – ciò Allāh lo ha proi-
bito – se non con giustizia, e non fanno adulterio. E chi
fa ciò sarà punito, ﴿68﴾ e gli sarà raddoppiata la puni-
zione, il Giorno del Giudizio, e ci resterà in eterno nella
vergogna – ﴿69﴾tranne chi si è pentito e ha creduto e ha
fatto opere buone: a quelli Allāh trasformerà le azioni
malvagie in meriti, e Allāh è sempre Perdonatore, Mi-
sericordioso. ﴿70﴾E chi si è pentito e ha fatto il bene, in
verità il suo pentimento è rivolto ad Allāh. ﴿71﴾ E quelli
che non testimoniano il falso e che, se passano dai va-
niloqui, passano con dignità. ﴿72﴾E quelli che, quando
vengono loro ricordati i Segni del loro Dio, non crolla-
no su di essi come sordi e ciechi. ﴿73﴾E quelli che dico-
no: "Dio nostro, fa delle nostre mogli e dei nostri figli
la gioia dei nostri occhi e fa di noi guide per i devoti":
﴿74﴾ quelli avranno la Dimora Suprema, come premio
per quello che avranno sopportato, e vi saranno accolti
con saluti e: "Pace", ﴿75﴾ e ci resteranno in eterno: che
splendida residenza e sede! ﴿76﴾Di': "Il mio Dio vi igno-
rerebbe se non fosse per le vostre invocazioni, ma avete
smentito: per voi la punizione sarà inevitabile!" ﴿77﴾.

Surat Al-Shu``ara سُورَةُ الشُّعَرَاء

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

½

Ṭā, Sī-īn, Mī-īm طسٓمٓ﴿ Quelli sono i Versi del Libro
chiaro. ﴿2﴾ Forse ti rattristi perché non saranno creden-
ti? ﴿3﴾ Se volessimo, faremmo scendere dal cielo su di
loro un Segno, davanti al quale le loro teste rimarrebbe-
ro umilmente chine. ﴿4﴾ E non viene loro una nuova Pa-
rola dal Compassionevole che loro non rifiutino. ﴿5﴾ In
verità hanno negato, ma presto arriveranno loro notizie
di ciò che loro deridono. ﴿6﴾ Non vedono quante belle
specie abbiamo fatto crescere in terra? ﴿7﴾ In quello c'è,
in verità, un segno, ma la maggior parte di loro non era-
no credenti! ﴿8﴾ E in verità il tuo Dio, Lui è il Potente, il
Misericordioso. ﴿9﴾ E quando il tuo Dio chiamò Mūsā
﴿مُوسَى﴾: "Vai dal popolo ingiusto, ﴿10﴾ il popolo del Fara-
one! Non hanno timore? ﴿11﴾ Disse:" Dio mio, in verità
temo che mi smentiscano﴿12﴾ e che la rabbia mi salga
al petto e non mi si sciolga la lingua; manda con me
Harūn. ﴿13﴾ Inoltre devo rispondere loro di un peccato,
perciò temo che mi uccidano". ﴿14﴾ Disse: "No! Anda-
teci entrambi coi Nostri Segni; in verità` Noi saremo in
ascolto insieme a voi. ﴿15﴾ Andate dal Faraone e ditegli:
"In verità` siamo il Messaggero*del Dio dei Mondi: ﴿16﴾
lascia venire con noi i figli d'Israīl". ﴿17﴾ Disse: "Non ti
abbiamo forse allevato in casa nostra, ancora infante,
e sei rimasto in mezzo a noi per lunghi anni della tua
esistenza, ﴿18﴾ e hai commesso il noto crimine, agendo
così da ingrato?" ﴿19﴾.

** Nel testo originale, l'espressione "siamo il messaggero" e intesa come il messaggio unico del Dio dei mondi, anche perché i profeti Musa e Harūn portano lo stesso messaggio e sono fratelli, e ci sono parole in arabo che si utilizzano sia al singolare che nel modo duale ﴾al muthenne﴿ e nel plurale senza mutare.*

Disse: "L'ho commesso, in verità, quando ero nella perdizione. ﴾20﴿ Sono fuggito da voi quando vi ho temuti; allora il mio Dio mi ha concesso la saggezza e ha fatto di me uno tra i Messaggeri. ﴾21﴿ E mi rinfacci un favore, mentre tu hai tenuto in servitù i figli d'Israīl?" ﴾22﴿ Disse il Faraone: "E cosa sarebbe il Dio dei Mondi?"﴾23﴿ Disse: "Il Dio dei cieli e della terra e di ciò che c'è in mezzo, se siete convinti". ﴾24﴿ Disse a quelli che gli stavano intorno: "Non sentite?" ﴾25﴿ Disse: "Il Dio vostro e dei vostri antenati". ﴾26﴿ Disse: "In verità il Messaggero che vi è stato inviato è sicuramente posseduto!" ﴾27﴿ Disse: "Dio del levante e del ponente e di ciò che c'è di mezzo, se rifletteste!" ﴾28﴿ Disse: "Se prendi una divinità all'infuori di me ti rinchiuderò tra i prigionieri". ﴾29﴿ Disse: "Anche se ti mostrassi qualcosa di convincente?" ﴾30﴿ Disse: "Mostralo, se sei tra i veritieri!" ﴾31﴿ Gettò il suo bastone ed eccolo diventare un vero serpente. ﴾32﴿ Poi estrasse la mano ed eccola apparire bianca agli astanti. ﴾33﴿ Disse ai cortigiani che gli stavano intorno: "Lui è in verità un sapiente mago, ﴾34﴿ che vuole farvi uscire dalla vostra terra con la sua magia; cosa consigliate?" ﴾35﴿ Dissero: "Fallo aspettare con suo fratello e invia in giro per le metropoli degli annunciatori ﴾36﴿ per convocare tutti i sapienti maghi". ﴾37﴿ Così i maghi si radunarono per l'appuntamento del giorno concordato ﴾38﴿ e si disse alla gente: "Vi riunirete? ﴾39﴿.

Così seguiremo i maghi, se saranno i vincitori!" ﴾40﴿
Quando arrivarono i maghi, dissero al Faraone: "Ci sarà
una ricompensa per noi, se saremo i vincitori?" ﴾41﴿
Disse: "Certo, e sarete allora tra i miei favoriti". ﴾42﴿
Disse loro Mūsā ﴾مُوسَى﴿: "Gettate ciò che volete gettare!"
﴾43﴿ Così gettarono le loro corde e i loro bastoni, dicen-
do: "Per l'impero del Faraone, in verità saremo proprio
noi i vincitori!" ﴾44﴿ Mūsā ﴾مُوسَى﴿ gettò il suo bastone,
ed eccolo divorare quello che avevano escogitato. ﴾45﴿
I maghi caddero prosternati. ﴾46﴿ Dissero: "Abbiamo
creduto nel Dio dei Mondi, ﴾47﴿ Dio di Mūsā ﴾مُوسَى﴿ e
Harūn!" ﴾48﴿ Disse: "Gli avete creduto prima che io ve lo
abbia permesso? Lui dev'essere in verità il maestro che
vi ha insegnato la magia. Presto ve ne accorgerete! Vi
amputerò mano e piede da lati opposti e vi crocifiggerò
tutti quanti!" ﴾49﴿ Dissero: "Non importa! In verità do-
vremo ritornare al nostro Dio! ﴾50﴿ In verità noi deside-
riamo solo che il nostro Dio ci perdoni i peccati, perché
siamo stati i primi credenti." ﴾51﴿ ۞ E abbiamo ispirato
a Mūsā ﴾مُوسَى﴿: "Parti di notte coi Miei servi, perché sa-
rete di certo inseguiti". ﴾52﴿ Allora il Faraone inviò degli
araldi a tutte le città per annunciare: ﴾53﴿ "Questi sono,
in verità, un piccolo gruppo, ﴾54﴿ e in verità ci rendono
furibondi, ﴾55﴿ e in verità abbiamo preso tutti provve-
dimenti". ﴾56﴿ Così li abbiamo fatti uscire da giardini e
fonti, ﴾57﴿ e tesori e case lussuose, ﴾58﴿ e così facemmo
ereditare ai figli d'Israīl. ﴾59﴿ E li inseguirono di buon
mattino. ﴾60﴿.

3/4

Quando le due parti si videro a vicenda, i compagni
di Mūsā ﴿مُوسَى﴾ dissero: "In verità ci stanno raggiungen-
do!" ﴿61﴾ Disse: "No! In verità il mio Dio è con me, e
mi guiderà!" ﴿62﴾ Ispirammo a Mūsā ﴿مُوسَى﴾: "Colpisci
il mare col tuo bastone!" Così si divise, e ogni parte
sembrava una immensa rupe. ﴿63﴾ E avvicinammo gli
altri, ﴿64﴾ e salvammo Mūsā ﴿مُوسَى﴾ e tutti i suoi com-
pagni, ﴿65﴾ poi annegammo tutti gli altri. ﴿66﴾ In verità,
in ciò c'è un segno, ma la maggior parte di loro non
erano credenti. ﴿67﴾ E in verità il tuo Dio, Lui è il po-
tente, il Misericordioso. ﴿68﴾ E recita loro il racconto di
Ibrāhīm, ﴿69﴾ quando disse a suo padre e alla sua gen-
te: "Che cosa adorate?" ﴿70﴾ Dissero: "Adoriamo alcuni
idoli, davanti ai quali ci mettiamo continuamente in
preghiera". ﴿71﴾ Disse: "Vi ascoltano quando li invocate
﴿72﴾ o possono farvi del bene o del male?" ﴿73﴾ Dissero:
"In verità abbiamo trovato i nostri padri fare così". ﴿74﴾
Disse: "Ma non vedete? Quelli che voi adorate, ﴿75﴾ e
che adoravano i vostri antenati ﴿76﴾ sono, in verità, miei
nemici, tranne il Dio dei Mondi, ﴿77﴾ Colui che mi ha
creato e mi guida. ﴿78﴾ Ed è Lui che mi nutre e che mi
disseta, ﴿79﴾ e che mi guarisce quando mi ammalo, ﴿80﴾
e che mi farà morire e poi risorgere, ﴿81﴾ e che, spero, il
Giorno del Giudizio, perdonerà i miei peccati. ﴿82﴾ Dio
mio, concedimi la saggezza e aggiungimi ai beati, ﴿83﴾.

E stabilisci per me una lingua veritiera per i succes-
sori, ﴾84﴿ e fai di me uno degli eredi del Paradiso del-
le delizie, ﴾85﴿ e perdona mio padre, in verità lui è tra
quelli che sono in perdizione, ﴾86﴿ e non mi umiliare il
Giorno in cui si risorgerà, ﴾87﴿ Giorno in cui non servi-
ranno né ricchezze né figli, ﴾88﴿ tranne chi si presenterà
ad Allāh con cuore puro. ﴾89﴿ E fu avvicinato ai devoti il
Paradiso ﴾90﴿ e fu svelato l'Inferno a coloro che sono in
perdizione, ﴾91﴿ ai quali è stato detto: "Dove sono quelli
che adoravate ﴾92﴿ all'infuori di Allāh? Vi possono soc-
correre o possono trionfare? ﴾93﴿ Sono stati gettati loro
e coloro che sono in perdizione﴾94﴿ e tutti i seguaci di
Iblīs. ﴾95﴿ Dissero litigando tra di loro in quel luogo:
﴾96﴿ "Giuriamo su Allāh che siamo stati in chiara perdi-
zione ﴾97﴿ per avervi paragonato al Dio dei Mondi! ﴾98﴿
E non ci sviarono se non i criminali; ﴾99﴿ non abbiamo
nessun intercessore, ﴾100﴿ né un intimo amico. ﴾101﴿
Potessimo avere un 'altra opportunità, per essere tra i
credenti!" ﴾102﴿ In verità in quello c'è stato di certo un
Segno, ma la maggior parte di loro non erano credenti.
﴾103﴿ E in verità il tuo Dio, Lui è il Potente, il Misericor-
dioso. ﴾104﴿ Il popolo di Nūħ ﴾نُوح﴿ smentì i messaggeri;
﴾105﴿ quando il confratello Nūħ ﴾نُوح﴿ disse: "Non pro-
vavate alcun timore? ﴾106﴿ In verità io sono per voi un
Messaggero fidato. ﴾107﴿ Temete Allāh e obbeditemi!"
﴾108﴿ Io per questo non vi chiedo nessuna ricompensa,
la mia ricompensa è solo dal Dio dei Mondi. ﴾109﴿ Te-
mete Allāh e obbeditemi!" ﴾110﴿ ۞ Dissero: "Dovrem-
mo crederti, e i miseri ti hanno seguito?" ﴾111﴿. 38

Disse: "Cosa ne so io di ciò che stanno facendo? ﴾112﴿
Non compete se non al mio Dio giudicarli, se sapeste!
﴾113﴿ E io non espello i credenti: ﴾114﴿ In verità non
sono che un chiaro ammonitore". ﴾115﴿ Dissero: "Se
non la smetti, o Nūħ ﴾نُـوح﴿, sarai di sicuro tra i lapida-
ti". ﴾116﴿ Disse: "Dio mio, il mio popolo mi ha in verità
smentito! ﴾117﴿ Giudica, per questo, tra me e loro, con
un giudizio definitivo, e salvami insieme ai credenti che
sono con me! ﴾118﴿ Così lo salvammo con quelli che
erano con lui sull'Arca. ﴾119﴿ Poi, in seguito, annegam-
mo i rimanenti ﴾120﴿ In ciò c'è stato, in verità, un Segno,
ma la maggior parte di loro non erano credenti. ﴾121﴿ E
il tuo Dio, Lui è, in verità, il Potente, il Misericordioso.
﴾122﴿ Il popolo di 'Ad smentì i messaggeri, ﴾123﴿ quan-
do il fratello Hūd disse loro: "Non provate alcun timo-
re? ﴾124﴿ In verità io sono per voi un fidato Messaggero:
﴾125﴿ temete Allāh e obbeditemi! ﴾126﴿ lo, per questo,
non vi chiedo nessuna ricompensa: in verità la mia ri-
compensa è solo dal Dio dei Mondi. ﴾127﴿ Innalzate per
godimento dei palazzi su ogni collina? ﴾128﴿ E costruite
fabbriche sperando di vivere in eterno? ﴾129﴿ E quando
aggredite, aggredite con violenza. ﴾130﴿ Temete Allāh
e obbeditemi. ﴾131﴿ E temete Colui che vi ha concesso
ciò che sapete! ﴾132﴿ Lui vi ha concesso bestiame e figli,
﴾133﴿ e giardini e fonti d'acqua. ﴾134﴿ In verità io temo
per voi la punizione di un giorno tremendo". ﴾135﴿ Dis-
sero: "Ci è indifferente sia che tu ci ammonisca, sia che
tu non sia tra gli ammonitori. ﴾136﴿.

In verità questo non è altro che il comportamento dei
predecessori, ﴿137﴾ e noi non saremo puniti. ﴿138﴾ Così
lo smentirono, e noi li distruggemmo. In verità in quel-
lo ci fu un Segno, e la maggior parte di loro non erano
credenti. ﴿139﴾ E in verità il tuo Dio, Lui è il Potente,
il Misericordioso. ﴿140﴾ Il popolo di Thamùd smentì i
messaggeri. ﴿141﴾ Il fratello Sàleh disse loro: "Non teme-
te? ﴿142﴾ In verità io sono per voi un fidato Messaggero.
﴿143﴾ Temete Allāh e obbeditemi! ﴿144﴾ E io per questo
non vi chiedo nessuna ricompensa, in verità la mia ri-
compensa è solo dal Dio dei Mondi. ﴿145﴾ Sarete lascia-
ti qui in pace, ﴿146﴾ in giardini e fonti d'acqua ﴿147﴾ e
colture e palme dai robusti spadici, ﴿148﴾ e vi costrui-
rete case lussuose tra le montagne? ﴿149﴾ Temete Allāh
e obbeditemi, ﴿150﴾ e non seguite l'ordine dei licenziosi,
﴿151﴾ quelli che diffondono la corruzione in terra e non
la bontà!" ﴿152﴾ Dissero: "Tu sei in verità tra i maghi:
﴿153﴾ Tu non sei che un essere umano come noi; por-
taci un segno, se sei tra i veritieri!"﴿154﴾ Disse: "Questa
è una cammella: lei avrà un turno d'abbeveraggio e voi
ne avrete un altro a un giorno stabilito. ﴿155﴾ E non le
fate alcun male, vi colpirà una punizione in un Giorno
tremendo!" ﴿156﴾ Ma la sgozzarono e poi se ne pentiro-
no, ﴿157﴾ perché li colpì la punizione. In quello c'era in
verità un Segno, ma la maggior parte di loro non erano
credenti. ﴿158﴾ E in verità Il tuo Dio, Lui è il Potente, il
Misericordioso. ﴿159﴾.

Il popolo di Lūt ﴾لُـوطٍ﴿ smentì i messaggeri. ﴾160﴿
Quando il confratello Lūt ﴾ لُـوطٍ ﴿ disse loro: "Non teme-
te?" ﴾161﴿ In verità io sono per voi un fidato Messag-
gero. ﴾162﴿ Temete Allāh e obbeditemi! ﴾163﴿ E io per
questo non vi chiedo nessuna ricompensa, in verità la
mia ricompensa è solo dal Dio dei Mondi. ﴾164﴿ Voi vi
unite ai maschi dei Mondi, ﴾165﴿ e abbandonate ciò che
il vostro Dio ha creato per voi, delle mogli? Ma Siete un
popolo trasgressore!" ﴾166﴿ Dissero: "Se non la smetti, O
Lūt ﴾ لُوطٍ ﴿, sarai tra gli esiliati". ﴾167﴿ Disse: "lo detesto in
verità le vostre azioni! ﴾168﴿ Dio mio, salvami con i miei
familiari dalle loro azioni!" ﴾169﴿ Lo abbiamo salvato in-
sieme a tutti i suoi familiari – ﴾170﴿ tranne una vecchia
tra i condannati – ﴾171﴿ poi abbiamo distrutto tutti gli
altri ﴾172﴿ e abbiamo fatto cadere su di loro una pioggia:
che pioggia grave fu quella sugli avvertiti! ﴾173﴿ In ciò
c'è stato in verità un Segno, ma la maggior parte di loro
non erano credenti. ﴾174﴿ Il tuo Dio, Lui è in verità il
Potente, il Misericordioso. ﴾175﴿ La gente del Boschetto
smentì i messaggeri, ﴾176﴿ quando Shu'ayb ﴾ شُـعَيْبٌ ﴿ disse
loro: "Non temete? ﴾177﴿ In verità io sono per voi un
fidato Messaggero. ﴾178﴿ Temete Allāh e obbeditemi!
﴾179﴿ E per questo non vi chiedo nessuna ricompensa,
¼ in verità la mia ricompensa è solo dal Dio dei Mondi.
﴾180﴿ ۞ Abbondate nel peso e non siate tra i frodatori
﴾181﴿ e pesate con dovuta accuratezza. ﴾182﴿ E non sva-
lutate le merci degli altri e non percorrete la terra da
corruttori. ﴾183﴿.

E temete Colui che ha creato voi e le stirpi precedenti!" ﴾184﴿ Dissero: "In verità tu sei uno dei maghi!" ﴾185﴿ E non sei che un essere umano come noi, e in verità pensiamo che tu sia uno dei bugiardi. ﴾186﴿ Fa cadere dal cielo un lembo su di noi, se sei tra i veritieri!" ﴾187﴿ Disse: "Il mio Dio sa meglio ciò che fate!" ﴾188﴿ E lo smentirono, e li raggiunse la punizione del giorno della Nube: quella fu in verità la punizione di un giorno terribile! ﴾189﴿ In quello c'è stato in verità un Segno, e la maggior parte di loro non erano credenti. ﴾190﴿ E il tuo Dio, Lui è in verità il Potente, il Misericordioso. ﴾191﴿ E quella è, in verità, vera Rivelazione del Dio dei Mondi. ﴾192﴿ L'Angelo fedele è sceso con Esso﴾193﴿ sul tuo cuore, perché tu possa essere tra gli ammonitori ﴾194﴿ in una chiara lingua araba, ﴾195﴿ ed è in verità preannunciato nei Libri dei predecessori. ﴾196﴿ Ma come, non basta loro come Segno che lo sappiano i sapienti tra i figli d'Israīl? ﴾197﴿ Se lo avessimo fatto scendere a un non arabofono, ﴾198﴿ che poi lo avesse recitato loro, non ci avrebbero creduto. ﴾199﴿ Lo facemmo così entrare nel cuore dei criminali. ﴾200﴿ Non ci crederanno finché non avranno provato la dura punizione, ﴾201﴿ che li prenderà all'improvviso, e senza accorgersene. ﴾202﴿ Allora diranno: "Può esserci concessa una proroga?" ﴾203﴿ Forse loro sollecitano la Nostra punizione? ﴾204﴿ Non vedi che, se li lasciassimo godere ancora per qualche anno, ﴾205﴿ poi li avesse colti ciò che è stato loro promesso, ﴾206﴿.

A loro non servirebbe ciò di cui hanno goduto? ﴾207﴿
E non distruggemmo nessuna città senza che avesse ri-
cevuto un ammonitore, ﴾208﴿ come avvertimento, e non
eravamo ingiusti. ﴾209﴿ E non sono scesi i diavoli con
esso, ﴾210﴿ né ciò si addice loro, né sono capaci di farlo,
﴾211﴿ in verità sono isolati dall'udire. ﴾212﴿ Non invoca-
re u n'altra divinità all'infuori di Allāh, per non essere
tra i puniti. ﴾213﴿ E avverti i tuoi parenti più vicini, ﴾214﴿
e sii benevolo con chi ti segue tra i credenti. ﴾215﴿ Se ti
disobbediscono, di': "In verità io mi dissocio da ciò che
fate!"﴾216﴿ E affidati al Potente, il Misericordioso, ﴾217﴿
che ti osserva quando ti alzi in preghiera ﴾218﴿ e osserva
i tuoi movimenti tra i prosternati: ﴾219﴿ in verità Lui è
l'Ascoltatore, il Sapiente. ﴾220﴿ Volete che vi dica su chi
scendono i diavoli? ﴾221﴿ Scendono su ogni impostore
colmo di peccati: ﴾222﴿ loro suggeriscono ciò che pos-
sono origliare, e la maggior parte di loro sono bugiardi.
﴾223﴿ E i poeti sono seguiti dai corrotti. ﴾224﴿ Non vedi
forse che loro vagano per ogni valle ﴾225﴿ e dicono ciò
che poi non fanno? ﴾226﴿ Tranne quelli che hanno cre-
duto e hanno fatto il bene e hanno lodato molto Allāh
e hanno portato soccorso a se stessi dopo aver ricevuto
un torto. E gli ingiusti sapranno a che destino andranno
incontro!* ﴾227﴿.

*وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ

Surat Al-Næml سُورَةُ النَّمْل

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Ṭa, Sī'īn, ﴿طس﴾ Quelli sono i versi del Corano, e Libro ½
chiaro, ﴿1﴾ Guida e Buon Annuncio per i credenti, ﴿2﴾
quelli che praticano la preghiera con devozione يُقِيمُونَ
الصَّلَاةَ e osservano la 'Zekēt' ﴿وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ﴾ e che sono con-
vinti dell'Aldilà. ﴿3﴾ In verità, a quelli che non credono
nell'Aldilà, abbiamo abbellito le loro azioni, ed eccoli
che procedono ciechi. ﴿4﴾ Quelli sono coloro ai quali
è riservata la peggiore punizione, e nell'Aldilà saranno
loro i perdenti. ﴿5﴾ E in verità tu ricevi il Corano da par-
te del Saggio, il Sapiente. ﴿6﴾ Quando Mūsā ﴿مُوسَى﴾ disse
ai suoi: "In verità ho visto un fuoco da cui vi porterò
una notizia o vi porterò un tizzone acceso, così che vi
possiate riscaldare". ﴿7﴾ Quando lo raggiunse, fu richia-
mato: "Benedetto sia chi è nella luce e chi gli sta intorno!
E gloria sia ad Allāh, Dio dei Mondi! ﴿8﴾ O Mūsā ﴿مُوسَى﴾,
in verità sono io, Allāh, il Potente, il Saggio! ﴿9﴾ E getta
il tuo bastone!" Quando lo vide scuotersi come fosse un
demone, indietreggiò, senza tornare sui propri passi. "O
Mūsā ﴿مُوسَى﴾, non temere! In verità i miei messaggeri
non temono in mia presenza, ﴿10﴾ solo colui che, con
opere di bene, ripara il male già fatto: in verità Io sono
Perdonatore, Misericordioso. ﴿11﴾ E metti la mano nella
tua tasca: ne uscirà bianca e senza albinismo: questo è
uno dei nove segni per il Faraone e il suo popolo, che
sono in verità gente peccatrice. ﴿12﴾ Quando si mostra-
rono loro i Nostri segni con chiarezza, dissero: "Questa
è chiara magia!" ﴿13﴾.

Anche se convinti, li smentirono ingiustamente e per superbia: "Guarda come fu la fine dei malfattori!" ﴾14﴿ E abbiamo concesso a Dēwūd ﴾دَاوُود﴿ e a Suleymēn ﴾سُلَيْمَان﴿ del sapere; loro dissero: "La Lode sia Allāh per averci prescelti a molti altri suoi fedeli servi!" ﴾15﴿ E Suleymēn ﴾سُلَيْمَان﴿ ereditò da Dawūd ﴾دَاوُود﴿, e disse: "O gente, ci è stato insegnato il linguaggio degli uccelli e ci è stato concesso di tutto: questa è in verità una grazia evidente". ﴾16﴿ E vennero radunate per Suleymēn ﴾سُلَيْمَان﴿ le sue corti, composte da demoni, uomini e uccelli, che vennero schierati. ﴾17﴿ E quando giunsero alla valle delle formiche, disse una formica: "O formiche, ritiratevi nei vostri nidi, così che Suleymēn ﴾سُلَيْمَان﴿ e le sue truppe non vi calpestino senza accorgersene". ﴾18﴿ Allora lui sorrise, scherzoso, alle sue parole, e disse: "Dio mio, ispirami come posso esserti riconoscente – per la grazia concessa a me e ai miei genitori – e come fare il bene che Tu vuoi, e associami, per Tua benevolenza, ai Tuoi umili servi!" ﴾19﴿ E passando in rassegna gli uccelli, disse: "Come mai non vedo l'upupa? O è forse tra gli assenti? ﴾20﴿ Le infliggerò una durissima punizione o lo sgozzerò, a meno che non mi porti una chiara ragione!" ﴾21﴿ Quello, senza assentarsi a lungo, comparì e disse: "Porto ciò di cui non sei informato: vengo a te da Saba ﴾سَبَإٍ﴿ con una notizia certa. ﴾22﴿.

In verità ho trovato una donna che lì regna, dotata di ogni cosa, e che ha un trono grandioso. ﴾23﴿ L'ho trovata prosternarsi col suo popolo davanti al sole, all'infuori di Allāh, e Satana ﴾الشَّيْطَانُ﴿ ha abbellito loro le loro azioni, e li ha deviati dal retto sentiero e non troveranno la Retta Via. ﴾24﴿ Perché non si prostrano ad Allāh?* Colui che svela ciò che è nascosto nei cieli e in terra e sa ciò che nascondete e ciò che mostrate. ﴾25﴿ Allāh, non c'è divinità all'infuori di Lui, Dio del Trono supremo!" ۩ ﴾26﴿ ۞ Disse: "Vedremo se hai detto la verità o se eri tra i bugiardi. ﴾27﴿ Va' con questa mia lettera e gettala a loro, poi ritirati e attendi la loro risposta". ﴾28﴿ Disse: "O cortigiani, mi è stato gettato un Rispettabile Messaggio, ﴾29﴿ e in verità proviene da Suleymēn ﴾سُلَيْمَان﴿ e in verità è: "Nel Nome di Allāh, il Misericordioso, il Compassionevole: ﴾30﴿ non consideratevi al di sopra di me e venite a me sottomessi!" ﴾31﴿ Disse: "O cortigiani, consigliatemi su questo; non voglio prendere una decisione senza il vostro consenso". ﴾32﴿ Dissero: "Noi abbiamo forza e grande virtù guerriera, ma l'autorità è tua: comanda ciò che vuoi". ﴾33﴿ Disse: "In verità quando i monarchi invadono un paese, lo saccheggiano e umiliano la casta autorevole tra il suo popolo: è così che loro agiscono! ﴾34﴿ E in verità invierò loro un dono, e aspetterò ciò con cui ritorneranno gli inviati". ﴾35﴿.

3/4

سجدة

*﴾ أَلَّا يَسْجُدُوا لِلَّهِ ﴿

Quando arrivò da Suleymēn ﴿سُلَيْمان﴾, disse: "Mi offrite ricchezze? Ma ciò che mi ha dato Allāh è migliore di quanto ha dato a voi. Invece siete voi a vantarvi di tanti inutili beni. ﴿36﴾ Torna a loro: li attaccheremo con una truppa a cui non potranno opporsi e li faremo uscire da lì umiliati e miseri". ﴿37﴾ Disse: "O astanti, chi di voi è capace di portarmi il suo trono prima che vengano da me sottomessi?"﴿38﴾ Disse uno dei demoni: "Te lo porto io, prima che ti alzi dal tuo trono, e in verità ne sono pienamente capace e affidabile". ﴿39﴾ Disse chi era sapiente del Libro: "Te lo porto io prima che batta il tuo ciglio". E quando vide il trono parato davanti, disse: " Questo è della grazia che mi ha concesso il mio Dio, che vuole mettermi alla prova per vedere se Gli sarò grato o ingrato. E chi si mostra grato in verità lo fa a proprio vantaggio, e chi si mostra ingrato, in verità il mio Dio è l`Autosufficiente, il Generoso". ﴿40﴾ Disse: "Camuffatele il suo trono così vedremo se lo riconoscerà o se sarà tra quelli che non sono perspicaci". ﴿41﴾ Quando lei arrivò, le fu detto: "È così il tuo trono?" Disse: "In verità sembra che lo sia". E ci è stata già concessa la conoscenza prima di lei, ed eravamo musulmani; ﴿42﴾ e lei era stata sviata a causa di ciò che adorava all'infuori di Allāh, e in verità era di un popolo miscredente". ﴿43﴾ Le fu detto: "Entra nella reggia!" Quando la vide, credendo che fosse uno specchio d'acqua, si scoprì le gambe per entrare. Disse: "In verità È un pavimento con lastre di vetro". Disse: "Dio mio! In verità ho fatto un torto a me stessa! E mi sono sottomessa con Suleymēn ﴿سُلَيْمان﴾ ad Allāh, Dio dei Mondi!" ﴿44﴾.

E abbiamo inviato al popolo di Thamud il loro fratello Sàleh ﴿صَالِحًا﴾: “adorate Allāh!” Ed ecco che si divisero in due partiti avversi. ﴾45﴿ Disse: "O popolo mio, perché sollecitate la punizione prima della misericordia? Non sarebbe stato meglio chiedere perdono ad Allāh, nella speranza di ottenere la Sua grazia?" ﴾46﴿ Dissero: "Abbiamo preso un malaugurio da te e da quelli che sono con te!" Disse: "Il vostro malaugurio è nel potere di Allāh, ma voi siete un popolo in tentazione". ﴾47﴿ E c'erano in città nove persone che diffondevano la corruzione in terra, e non facevano buone azioni. ﴾48﴿ Dissero: "Giurarono per Allāh di eliminare lui e i suoi durante la notte. Poi diremo alla sua gente di non saperne nulla e in verità siamo sinceri". ﴾49﴿ E tramarono un piano, ma Noi ne tramammo un altro senza che se ne rendessero conto. ﴾50﴿ Vedi come fu l'esito della loro trama: li facemmo morire con tutta la loro gente. ﴾51﴿ Ecco le loro case in rovina per ciò che hanno fatto: in verità in quello c'è un segno per la gente informata. ﴾52﴿ E salvammo quelli che hanno creduto ed erano devoti. ﴾53﴿ E Lūt ﴿لُوطًا﴾, quando disse al suo popolo: "Commettete atti nefandi pur vedendo chiaramente, ﴾54﴿ e per lussuria avvicinate i maschi anziché le donne? Ma siete in verità un popolo ignorante!" ﴾55﴿.

39 ۞ Ma la risposta del suo popolo non fu altro che: "Esiliate la famiglia di Lūt ﴿لُوطٍ﴾ dal vostro paese: in verità sono gente che aspira alla purezza!" ﴿56﴾ Lo abbiamo salvato insieme alla sua famiglia – tranne sua moglie, che fu tra i dannati – ﴿57﴾ e abbiamo fatto cadere su di loro una pioggia, e che infausta pioggia fu sugli avvertiti! ﴿58﴾ Di': "La Lode sia ad Allāh e la pace sia sui Suoi servi che ha prescelto! È migliore Allāh oppure ciò che Gli associano? ﴿59﴾ O chi ha creato i cieli e la terra e ha fatto cadere per voi l'acqua dal cielo, con cui facemmo crescere rigogliosi giardini, mentre siete incapaci di far crescere le sue piante? C'è forse un'altra divinità insieme ad Allāh? ﴿أَءِلَـٰهٌ مَّعَ اللَّـهِ﴾ Ma loro sono un popolo in perdizione! ﴿60﴾ O chi è Colui che fece della terra un luogo stabile e la fece attraversare da fiumi, e le fece degli appigli e stabilì tra i due mari un limite? C'è forse un'altra divinità insieme ad Allāh? Ma la maggioranza di loro non lo sa. ﴿61﴾ O chi è Colui che esaudisce la preghiera del supplicante, se lo supplica, e sventa il male e vi rende eredi della terra? C'è un'altra divinità insieme ad Allāh? أَءِلَـٰهٌ مَّعَ اللَّـهِ Quanto poco ricordate! ﴿62﴾ O chi è Colui che vi guida nell'oscurità, in terra e in mare, e Colui che manda i venti per preannunciare la Sua grazia? C'è forse un 'altra divinità insieme ad Allāh? Sia glorificato Allāh al di sopra di ciò che Gli associano! ﴿63﴾.

O chi è Colui che inizia la creazione, poi la ripete, e Colui che vi sostiene dal cielo e dalla terra? C'è forse una divinità insieme ad Allāh?" Di': "Portate la vostra prova, se siete veritieri!" ﴿64﴾ Di': "Nessuno di quelli che sono in cielo e in terra conosce l'Ignoto, all'infuori di Allāh, e non sanno quando saranno risuscitati". ﴿65﴾ Ma loro sono ancora meno informati sull'Aldilà; anzi, su ciò sono in preda al dubbio, però riguardo ciò sono ciechi. ﴿66﴾ E dissero i miscredenti: "Quando saremo polvere noi e i nostri antenati, saremo in verità risuscitati? ﴿67﴾ Ciò è già stato promesso a noi e ai nostri padri: queste non sono altro che favole degli antichi!" ﴿68﴾ Di': "Andate per la terra e osservate come fu la fine dei criminali!" ﴿69﴾ E non rattristarti a causa loro e non preoccuparti per ciò che complottano! ﴿70﴾ E dicono: "Quando si avvererà questa promessa, se siete veritieri?" ﴿71﴾ Di': "Può darsi che parte di ciò che affrettate sia già alle vostre spalle." ﴿72﴾ E il tuo Dio è in verità Immenso di grazie per gli uomini, ma la maggioranza di loro non è riconoscente. ﴿73﴾ E in verità il tuo Dio sa ciò che loro nascondono nei petti e ciò che mostrano. ﴿74﴾ E non c'è cosa ignota in cielo e in terra che non sia scritta in un chiaro Libro. ﴿75﴾ In verità questo Corano recita ai figli d'Israīl ﴿بَنِي إِسْرَائِيلَ﴾ la maggior parte di ciò su cui discordano. ﴿76﴾.

Ed esso è, in verità, Guida e Grazia per i credenti.
﴾77﴿ In verità il tuo Dio giudicherà tra di loro col Suo
Giudizio, e Lui è il Potente, il Sapiente. ﴾78﴿ Affidati ad
Allāh: in verità tu sei nella chiara Verità. ﴾79﴿ In verità
tu non puoi far udire i morti e non fai udire ai sordi l'in-
vocazione, se si tirano indietro ﴾80﴿ e tu non puoi devia-
re i ciechi dalla loro perdizione: tu puoi far sentire solo
chi crede nei Nostri Segni, e loro sono musulmani. ﴾81﴿
¼ ۞ E quando la promessa si avvererà contro di loro, fa-
remo uscire dalla terra una Belva per informarli che in
verità la gente non era convinta dei Nostri Segni. ﴾82﴿ Il
giorno in cui ammasseremo un gruppo di ogni stirpe,
tra quelli che smentiscono i Nostri Segni, loro saranno
condotti a schiere. ﴾83﴿ Quando arrivarono, disse: "Ave-
te smentito i Miei Segni senza averli ben capiti, o cosa
avete fatto?" ﴾84﴿ E la promessa si è realizzata contro
di loro per le loro ingiustizie, e non potranno parlare.
﴾85﴿ Non vedono che in verità stabilimmo la notte per
riposare e il giorno per agire? In ciò ci sono, in verità,
dei Segni per i popoli credenti. ﴾86﴿ E il giorno in cui
si soffierà nel Corno avranno paura quelli che sono nei
cieli e quelli che sono in terra, tranne quelli che avrà
voluto Allāh, e tutti Gli arriveranno sottomessi. ﴾87﴿ E
vedrai i monti, che penserai essere fissi, ma cammine-
ranno come nubi: opera di Allāh, che crea ogni cosa in
modo perfetto. Lui in verità conosce ciò che fate. ﴾88﴿.

Chi presenterà un bene riceverà un bene migliore e quel giorno sarà al sicuro dal terrore. ﴿89﴾ E chi si presenterà col peccato sarà gettato col volto in giù, nel Fuoco: "Non siete ripagati se non con il valore delle vostre azioni". ﴿90﴾ Mi è stato in verità` ordinato di adorare il Dio di questa città, Colui che l'ha resa inviolabile, e Colui che possiede ogni cosa. E mi è stato ordinato di essere tra i musulmani, ﴿91﴾ e di recitare il Corano: chi segue la retta via lo fa, in verità, a suo vantaggio. E a chi si è sviato, di': "lo sono, in verità, tra gli ammonitori". ﴿92﴾ E di': "La Lode sia Allāh! + Lui vi mostrerà i Suoi Segni, così che li riconoscerete, e il tuo Dio non è distratto da ciò che fate". ﴿93﴾.

Surat Al-QaŞaŞ سُورَةُ الْقَصَصِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Ṭā, Sī-īn, Mī-īm طسٓمٓ Quelli sono i versetti del Libro chiaro. ﴿2﴾ Recitiamo a te notizie di Mūsā ﴿مُوسَىٰ﴾ e del Faraone, con verità, per un popolo credente. ﴿3﴾ In verità` il Faraone divenne superbo sulla terra, e divise gli abitanti in sette, di cui opprimeva una, uccidendone i figli maschi e tenendo le donne in vita: lui fu, in verità`, tra i malfattori. ﴿4﴾ E vogliamo favorire quelli che erano oppressi in terra, e fare di loro delle guide e renderli eredi, ﴿5﴾.

E stabilirli sulla terra e mostrare al Faraone e a Haman e le loro truppe ciò che temevano. ﴿6﴾ E abbiamo ispirato alla madre di Mūsā ﴿مُـوسَى﴾: "Allattalo, e se dovessi temere per lui, gettalo nel fiume e non avere paura e non rattristarti: in verità Noi te lo restituiremo e ne faremo uno tra i Messaggeri". ﴿7﴾ Lo raccolse la famiglia del Faraone, perché potesse diventare loro nemico e motivo di tristezza; in verità il Faraone e Hēmēn e le loro truppe erano in perdizione. ﴿8﴾ E disse la moglie del Faraone: "Sarà gioia per i miei e i tuoi occhi: non uccidetelo. Potrebbe esserci utile o lo potremmo adottare come figlio", senza rendersene conto. ﴿9﴾ E il cuore della madre di Mūsā ﴿مُـوسَى﴾ era stato svuotato ed era sul punto di rivelare la sua preoccupazione, se non l'avessimo rincuorata, così che fosse tra i credenti. ﴿10﴾ E disse a sua sorella: "Segui le sue tracce!" Così lo osservò da lontano, senza che se ne accorgessero. ﴿11﴾ ½ ۞E gli impedimmo, in precedenza, le nutrici, e lei disse loro: "Posso indicarvi una famiglia che lo allevi per voi e che si prenda cura di lui?"﴿12﴾ Così lo restituimmo a sua madre per rasserenarla e perché non si rattristasse e sapesse che in verità la promessa di Allāh era vera, però la maggior parte di loro non lo sapeva. ﴿13﴾.

E quando lui raggiunse la maggiore età e maturò, gli concedemmo saggezza e sapienza. È così che ricompensiamo i pii. ﴾14﴿ Ed entrò in città, all'insaputa dei suoi abitanti, e vi trovò due individui che si uccidevano: uno era della sua religione, l'altro di una setta ostile; il suo compagno di fede chiese il suo aiuto contro l'avversario a cui Mūsā ﴾مُـوسَى﴿ diede un colpo, uccidendolo. Disse: "Questa è opera di Satana ﴾الشَّـيْطَانُ﴿: lui è in verità un chiaro nemico e sviatore". ﴾15﴿ Disse: "Dio mio, ho fatto un torto a me stesso, perdonami!" E lo perdonò: in verità Lui è il Perdonatore, il Misericordioso. ﴾16﴿ Disse: "Dio mio, per avermi concesso la Tua grazia, non sosterrò mai più i criminali!" ﴾17﴿ Così restò in città in preda alla paura. Ed ecco che quello che aveva aiutato il giorno prima gli chiedeva ancora aiuto. Mūsā ﴾مُـوسَى﴿ gli disse: "In verità tu sei un evidente ingannatore!" ﴾18﴿ Quando stava per colpire il loro nemico comune, quello gli disse: "O Mūsā ﴾مُـوسَى﴿, vuoi tu uccidermi come hai ucciso un'anima ieri? Vuoi solo essere un prepotente in questa terra e non vuoi essere tra i benefattori! ﴾19﴿ E venne di fretta un uomo dalla parte opposta della città. Disse: "O Mūsā ﴾مُـوسَى﴿, in verità la corte si sta consultando su di te per ucciderti: esci; in verità io sono per te tra i consiglieri". ﴾20﴿ Ne uscì guardingo e impaurito. Disse: "Dio mio, salvami dal popolo ingiusto!"﴾21﴿.

E quando si incamminò verso Mèdyen, disse: "Può darsi che il mio Dio mi guidi alla retta via". ﴾22﴿ E quando arrivò al pozzo di Mèdyen, trovò una moltitudine di gente che abbeverava il bestiame e trovò, inoltre, due donne che badavano al loro bestiame. Disse: "Qual è il vostro problema?" Dissero: "Non abbeveriamo il nostro gregge finché non se ne siano allontanati gli altri pastori, e nostro padre è molto vecchio". ﴾23﴿ Fece abbeverare loro il gregge, poi si ritirò all'ombra. Disse: "Dio mio, in verità sono povero del bene che mi hai fatto scendere!"﴾24﴿ Arrivò da lui una di loro, avanzando con rispetto. Disse: "In verità mio padre ti invita per ricompensarti di averci abbeverato il gregge. E quando andò da lui e gli raccontò le sue vicende, disse: "Non temere, ti sei salvato dal popolo ingiusto". ﴾25﴿ Disse una di loro: "O padre mio, prendilo in servizio; lui è in verità il migliore che tu possa assumere, perché è un uomo forte e fidato". ﴾26﴿ Disse: "In verità vorrei farti sposare una di queste mie figlie a condizione che tu mi serva per otto anni; ma se ne compirai dieci, sarà a tuo piacere, e non voglio aggravarti col lavoro: troverai in me, se Allāh vorrà, uno tra i benefattori". ﴾27﴿ Disse: "Ciò è stabilito tra noi due: qualunque dei due termini io rispetti, non sarò incolpato, e Allāh è Testimone di ciò che abbiamo concordato". ﴾28﴿.

3/4

۞ E quando Mūsā ﴿مُوسَى﴾ compì il suo termine, partì con la sua famiglia, e vide in direzione della Rupe un fuoco. Disse ai suoi: "Aspettate! In verità ho visto un fuoco; può darsi che vi porti una notizia o un tizzone acceso, con cui potervi riscaldare". ﴾29﴿ Quando lo raggiunse, si sentì chiamare dal lato destro della valle, nel luogo benedetto, presso l'albero: "O Mūsā ﴿مُوسَى﴾, in verità sono lo, Allāh, il Dio dei Mondi! ﴾30﴿ E getta il tuo bastone". E quando lo vide tremare come fosse un demone, girò le spalle in ritirata e senza voltarsi indietro. "O Mūsā ﴿مُوسَى﴾, avvicinati e non aver paura, In verità tu sei tra i protetti! ﴾31﴿ Infila la tua mano in tasca, ne uscirà bianca e senza albinismo. E stringi il braccio della suggestione al fianco: questi sono due segni dal tuo Dio per il Faraone e la sua corte; loro sono, in verità, un popolo trasgressore". ﴾32﴿ Disse: "Dio mio, in verità ho ucciso uno di loro, temo che mi uccidano. ﴾33﴿ E mio fratello Harūn ﴿هَارُون﴾ è un migliore oratore di me: invialo insieme a me come mio aiutante, per confermarmi: in verità temo che mi smentiscano". ﴾34﴿ Disse: "Ti rafforzeremo con tuo fratello, e vi daremo autorità, e non vi faranno del male; con i Nostri segni, sarete voi e quelli che vi seguiranno i vincitori". ﴾35﴿.

Quando Mūsā ﴿مُوسَى﴾ arrivò da loro coi Nostri chiari segni, dissero: "Questa non è che magia inventata, e non abbiamo mai sentito di questo dai nostri predecessori". ﴿36﴾ E Mūsā ﴿مُوسَى﴾ disse: "Il mio Dio sa meglio chi è venuto con la Retta Guida da parte Sua, e a chi toccherà l'Ultima Dimora; in verità gli ingiusti non avranno successo". ﴿37﴾ E disse il Faraone: "O cortigiani, non conosco, all'infuori di me, nessun'altra divinità. Cuocimi, o Hàmàn, dei mattoni d'argilla sul fuoco e costruisci per me una torre, così che io possa salire per vedere il Dio di Mūsā ﴿مُوسَى﴾, e in verità io sospetto che sia tra gli impostori". ﴿38﴾ E si insuperbì lui e le sue truppe, ingiustamente, sulla terra, credendo in verità di non dover tornare a Noi. ﴿39﴾ Così lo punimmo con le sue truppe, gettandoli in acqua. Osserva quale fu la fine degli ingiusti! ﴿40﴾ E facemmo di loro dei capi che invitavano al Fuoco, e il Giorno del Giudizio non avranno sostenitori. ﴿41﴾ E li facemmo perseguitare, in questa vita, da una maledizione, e il Giorno della Resurrezione loro saranno tra i dannati. ﴿42﴾ E abbiamo consegnato a Mūsā ﴿مُوسَى﴾ il Libro, dopo aver distrutto le stirpi precedenti, Guida illuminata e pietà per gli uomini, affinché ricordino. ﴿43﴾.

E tu non ti trovavi sul lato occidentale, quando abbiamo dato l'ordine a Mūsā ﴿مُـوسَى﴾, e tu non eri tra i testimoni. ﴿44﴾ Ma Noi creammo nuove generazioni, che vissero poi a lungo. E tu non abitavi tra la gente di Mèdyen per recitare a quella i Nostri Segni. Ma eravamo Noi i mandanti. ﴿45﴾ E non eri vicino a Ṭūr quando abbiamo chiamato, ma come grazia del tuo Dio, per avvertire un popolo al quale non giunse prima di te un ammonitore, perché ricordino. ﴿46﴾ E se li coglie una disgrazia per ciò che le loro mani hanno fatto, dicono: "Dio nostro, se ci avessi inviato un Messaggero per poter seguire i Tuoi precetti ed essere tra i credenti!" ﴿47﴾ Ma quando arrivò loro la Verità da parte Nostra, dissero: "Se avesse ricevuto prove simili a quelle ricevute da Mūsā ﴿مُـوسَى﴾!" Ma non hanno negato ciò che Mūsā ﴿مُـوسَى﴾ aveva già ricevuto, dicendo: "Si tratta di due maghi che si sostengono a vicenda," e dicendo "Noi rinneghiamo in verità entrambi"? ﴿48﴾ Di': "Portatemi quindi un Libro rivelato da Allāh, che sia di migliore guida di quelli, e io lo seguirò, se siete veritieri!"﴿49﴾ Se non lo fanno, sappi che seguono i loro capricci, e chi è più perduto di chi segue il proprio capriccio senza la guida di Allāh? In verità Allāh non guida il popolo ingiusto. ﴿50﴾.

40 ۞ E in verità abbiamo fatto arrivare loro la Parola, affinché riflettano. ﴾51﴿ Quelli a cui abbiamo dato il Libro prima di Esso, vi credono. ﴾52﴿ E se veniva loro recitato, dicevano: "Abbiamo creduto! In verità quella è la verità rivelata dal nostro Dio; in verità noi eravamo, già prima di Esso, musulmani". ﴾53﴿ Quelli verranno doppiamente ricompensati per ciò che hanno sopportato. E ripagano il torto ricevuto con una buona azione e condividono ciò che abbiamo loro donato. ﴾54﴿ E quando sentono le maldicenze, voltano le spalle, dicendo: "Noi siamo responsabili dei nostri affari e voi siete responsabili dei vostri; la pace sia con voi, ci teniamo lontani dagli ignoranti!" ﴾55﴿ In verità tu non puoi guidare chi ami, ma Allāh guida chi vuole e Lui conosce meglio i ben guidati." ﴾56﴿ E dissero: "Se seguissimo con te la Retta Via, saremmo portati via dalla nostra terra". Ma come, non li abbiamo costruito un luogo protetto a cui vengono portati frutti di ogni tipo, come grazia da parte Nostra? Ma la maggior parte di loro non sa. ﴾57﴿ E quante comunità ingrate dalla vita lussuosa abbiamo distrutto! Ecco le loro case, che non furono abitate, dopo di loro, se non poche. E Noi siamo gli eredi. ﴾58﴿ E il tuo Dio non distrugge mai una città finché non invia alla Capitale un Messaggero a recitare loro i Nostri Segni. E non distruggevamo le città a meno che i loro abitanti non fossero ingiusti. ﴾59﴿.

E qualunque cosa vi ha concesso, non è che godimento e vanità terrena, mentre ciò che è da Allāh è migliore e più duraturo. Ma come, non riflettete? ﴾60﴿ Colui a cui abbiamo fatto una buona promessa, che sarà certo mantenuta, è forse uguale a chi facciamo godere le delizie della vita terrena, e che poi sarà, nel Giorno del Giudizio, tra i condannati? ﴾61﴿ E il giorno in cui Lui li chiamerà, dicendo: "Dove sono i soci che Mi avete attribuito falsamente?"﴾62﴿ Dissero quelli che hanno meritato la condanna: "Dio nostro, questi sono quelli che abbiamo sviato; li abbiamo sviati come siamo stati noi stessi sviati; ce ne discostiamo, rivolti a te: loro non adoravano noi. ﴾63﴿ E fu detto loro: "Chiamate i vostri soci che associavate al vostro Dio!" Li chiamarono, ma quelli non risposero. E videro la punizione. Se avessero seguito la retta via! ﴾64﴿ E ricorda il giorno che li chiamerà, dicendo: "Cosa avete risposto ai messaggeri?" ﴾65﴿ Quel giorno si confonderanno loro le idee, per cui non si interrogheranno a vicenda. ﴾66﴿ Ma chi si è pentito, e ha donato e ha fatto il bene, forse sarà tra i vincitori. ﴾67﴿ E il tuo Dio crea ciò che vuole e sceglie, invece loro non hanno scelta: Gloria ad Allāh! Lui è molto al di sopra di ciò che Gli associano. ﴾68﴿ E il tuo Dio sa ciò che nascondono nei petti e ciò che rivelano. ﴾69﴿ E Lui è Allāh, non c'è divinità all'infuori di Lui; lodato sia in questo mondo e nell'Aldilà, e a Lui appartiene il Giudizio e a Lui tornerete. ﴾70﴿.

Di': "Che ne direste se Allāh stendesse, in eterno, l'o-
scurità della notte su di voi, fino al Giorno della Re-
surrezione? Quale altra divinità, all'infuori di Allāh, vi
potrebbe portare la luce del giorno? Non sentite? ﴾71﴿
Di': "Che ne direste se Allāh stendesse, per sempre, la
luce del giorno su di voi fino al Giorno della Resurre-
zione? Quale altra divinità, all'infuori di Allāh, vi po-
trebbe portare l'oscurità della notte, per riposarvi? Non
vedete? ﴾72﴿ E per grazia Sua, Lui ha stabilito per voi
la notte e il giorno, per riposarvi e per ottenere la Sua
grazia, e perché Gli siate grati. ﴾73﴿ E il giorno in cui Lui
li chiamerà, dirà: "Dove sono i soci che Mi avete attri-
buito falsamente?"﴾74﴿ E abbiamo scelto da ogni popolo
un testimone e dicemmo: "Mostrate la vostra prova!"
Allora seppero in verità che la Verità appartiene ad Al-
¼ lāh e si persero le bugie da loro inventate. ﴾75﴿ ۞ Qàrùn
era in verità della gente di Mūsā ﴾مُـوسَى﴿, e si insuperbì.
Gli abbiamo concesso tanti forzieri per i suoi tesori, che
in verità il semplice peso delle loro chiavi stremerebbe
una schiera di uomini forti. E il suo popolo gli disse:
"Non gioire: in verità Allāh non ama i vanitosi. ﴾76﴿ E
aspira, con ciò che Allāh ti ha concesso, alla dimora
dell'Aldilà, e non dimenticare il tuo dovere nella vita
terrena, e sii caritatevole, come lo è Allāh con te, e non
tendere alla malvagità in terra: in verità Allāh non ama
i malfattori. ﴾77﴿.

Disse: "Mi sono stati in verità concessi per la mia sapienza." Non sapeva che in verità Allāh ha distrutto prima di lui generazioni che erano ancora più forti e più ricche? I criminali non saranno interrogati sulle loro colpe. ﴾78﴿ Così uscì alla presenza del suo popolo con solennità. Quelli che amavano la vita terrena dissero: "Se potessimo avere ciò che è concesso a Qàrùn: lui è in verità molto fortunato!" ﴾79﴿ E dissero quelli che ebbero la sapienza: "Guai a voi! La misericordia ottenuta da Allāh è molto migliore per chi ha creduto e ha fatto il bene, ma non la otterranno se non i pazienti. ﴾80﴿ E sprofondammo lui e la sua casa sotto terra, e non ebbe nessuno che lo sostenesse all'infuori di Allāh e non fu tra i sostenuti. ﴾81﴿ Quelli che, in precedenza, avrebbero voluto essere al suo posto, cominciarono a dirsi: "Fa meravigliare il fatto che Allāh dia e tolga i beni a chi vuole dei Suoi Servi? Se Allāh non ci avesse favoriti saremmo stati sprofondati in terra! Poveri noi! I miscredenti non avranno successo. ﴾82﴿ Quella casa dell'Aldilà la riserviamo a quelli che non desiderano fama in terra né corruzione. E il buon esito è riservato ai devoti. ﴾83﴿ Chi porta una buona azione, avrà una migliore. E chi porta una cattiva azione, sappia che gli ingiusti non saranno puniti se non per ciò che hanno fatto. ﴾84﴿.

In verità Colui che ti ha imposto il Corano ti farà ritornare al luogo promesso. Di': "Il mio Dio conosce meglio chi è venuto con la Retta Guida e chi si trova in chiara perdizione". ﴾85﴿ E non ti aspettavi che ti venisse rivelato il Libro, ma ti è stato rivelato per grazia del tuo Dio: non essere mai sostenitore dei miscredenti. ﴾86﴿ E non ti impediscano di trasmettere i Segni di Allāh dopo che ti sono stati fatti scendere. E invita al tuo Dio e non essere tra gli idolatri! ﴾87﴿ E non invocare con Allāh un'altra divinità: non c'è divinità all'infuori di Lui: tutto ha una fine, tranne il Suo Regno. A Lui appartiene il Comando e a Lui tornerete. ﴾88﴿.

Surat Al-'Ankebūt سُورَةُ العَنكَبُوتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

½

Ælif, Lǣ-ǣm, Mī-īm الٓمٓ ﴾1﴿ Pensavano le genti che si lasciasse loro dire: "Abbiamo creduto!", Senza essere messi alla prova? ﴾2﴿ E abbiamo già messo alla prova quelli che li hanno preceduti; Allāh conosce i sinceri e conosce i mentitori. ﴾3﴿ Oppure pensavano, i peccatori, di sfuggirCi? Quanto giudicano male! ﴾4﴿ Chi aspetta d'incontrare Allāh, in verità il termine fissato da Allāh è imminente. E Lui è l'Ascoltatore, il Sapiente. ﴾5﴿ E chi lotta per la fede, lo fa a suo vantaggio: in verità Allāh È Autosufficiente. ﴾6﴿.

E a quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene, perdoneremo i peccati e li ricompenseremo al meglio per le opere buone che facevano. ﴾7﴿ E raccomandammo all'uomo di mostrare pietà verso i propri genitori; ma se loro ti obbligano ad associarMi ciò di cui non conosci, non ubbidirli. Il vostro ritorno è a Me, allora v'informerò di ciò che facevate. ﴾8﴿ E quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene, li introdurremo tra i giusti. ﴾9﴿ E ci sono tra gli uomini quelli che dicono: "Abbiamo creduto in Allāh!" Ma se ricevono un male per la causa di Allāh, considerano la tentazione degli uomini come la punizione di Allāh. E se viene invece un aiuto dal tuo Dio, diranno di sicuro: "In verità noi eravamo con voi!" Allāh non è forse più informato di ciò che è negli animi del creato? ﴾10﴿ E Allāh di sicuro conosce quelli che hanno creduto, e conosce gli ipocriti. ﴾11﴿ E dissero i miscredenti a quelli che hanno creduto: "Seguite la nostra via, e noi ci porteremo le vostre colpe". Ma loro non portano nulla delle loro colpe; loro sono in verità dei bugiardi. ﴾12﴿ E si porteranno, di certo, il peso delle proprie colpe e quelle altrui, e verranno interrogati il Giorno del Giudizio sulle bugie che inventarono. ﴾13﴿ E abbiamo inviato Nūħ ﴾نُوح﴿ al Suo popolo, e rimase con loro mille anni meno cinquanta anni. E furono colpiti dal Diluvio per essere stati ingiusti. ﴾14﴿.

Lo abbiamo salvato con i compagni dell'Arca e ne abbiamo fatto un insegnamento per i Mondi. ﴾15﴿ E Ibrāhīm ﴾إِبْرَاهِيم﴿, quando disse al suo popolo: "Adorate Allāh e temeteLo: ciò è meglio per voi, se sapete! ﴾16﴿ In verità voi adorate, all'infuori di Allāh, degli idoli e inventate bugie. In verità quelli che adorate all'infuori di Allāh non possiedono per voi nessun sostentamento. Chiedete il sostentamento ad Allāh, e adorateLo, e ringraziateLo, perché a Lui tornerete". ﴾17﴿ Ma se negate, sappiate che altri popoli prima di voi negarono, e il Messaggero non deve fare altro che comunicare il chiaro annuncio. ﴾18﴿ Ma non vedono come Allāh origina il creato, poi lo replica? In verità quella è una cosa facile per Allāh. ﴾19﴿ Di': "Percorrete la terra e osservate come Allāh iniziò la creazione; poi Allāh darà inizio alla resurrezione. In verità Allāh è Onnipotente. ﴾20﴿ Lui punisce chi vuole e ha pietà di chi vuole e a Lui tornerete. ﴾21﴿ E non potete – in terra e in cielo – impedire la Sua potenza. E non avete, all'infuori di Allāh, nessun protettore né sostenitore. ﴾22﴿ E quelli che hanno negato i Segni di Allāh e il Suo incontro, quelli disperavano della Mia pietà, e quelli avranno una punizione dolorosa. ﴾23﴿.

E la risposta della sua gente non fu altro che: "Uccidetelo o bruciatelo!" Ma Allāh lo ha salvato dal Fuoco: In verità quelli furono segni per la gente che crede. ﴾24﴿ E disse: "In verità vi siete presi, all'infuori di Allāh, degli idoli, motivo di benevolenza tra di voi in questa vita terrena; poi il Giorno della Resurrezione vi rinnegherete tra di voi e vi maledirete a vicenda, e la vostra dimora sarà il Fuoco e non avrete sostenitori". ﴾25﴿ ۞ Lūt ﴾ لُوط ﴿ ha creduto a Lui. E disse: "In verità io emigro dal mio Dio: in verità Lui è il Potente, il Saggio." ﴾26﴿ E gli abbiamo concesso Is-ħaq ﴾ إِسْحَاق ﴿ e Ya'qub ﴾ يَعْقُوب ﴿, e abbiamo proseguito nei suoi discendenti la Profezia e il Libro, e gli abbiamo concesso la sua ricompensa in terra, e nell'Aldilà sarà in verità tra i benefattori. ﴾27﴿ E Lūt ﴾ لُوط ﴿, quando disse alla sua gente: "In verità praticate la nefandezza, e in questo non vi ha preceduto nessuno nei Mondi. ﴾28﴿ Vi accoppiate ai maschi e vi dedicate al rapimento dei viaggiatori e commettete nei vostri cenacoli azioni terribili". La sua gente non rispose se non dicendo: "Portaci la punizione di Allāh, se sei tra i veritieri!" ﴾29﴿ Disse: "Dio mio, sostienimi contro il popolo di malfattori!". ﴾30﴿.

3/4

E quando i nostri messaggeri portarono il Buon Annuncio ad Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾, dissero: "In verità stiamo per distruggere gli abitanti di questo villaggio; in verità i suoi abitanti sono ingiusti." ﴿31﴾ Disse: "In verità in quel luogo c'è Lūt ﴿لُوط﴾!" Dissero: "Noi sappiamo meglio chi c'è. Lo salveremo con la sua famiglia, tranne sua moglie: lei resterà tra i condannati". ﴿32﴾ E quando i Nostri messaggeri vennero da Lūt ﴿لُوط﴾, si preoccupò per loro e ne fu triste. E dissero: "Non temere e non essere triste: in verità siamo venuti a salvarti con la tua famiglia, tranne tua moglie, che rimarrà tra i condannati. ﴿33﴾ In verità stiamo per far cadere sugli abitanti di questo paese un flagello dal cielo, per le loro azioni malvagie". ﴿34﴾ E facemmo di ciò un segno evidente per la gente che comprende. ﴿35﴾ E ai Madyeniti abbiamo inviato il fratello Shu'ayb ﴿شُعَيْب﴾, che disse: "O popolo mio, adorate Allāh e aspettate l'Ultimo Giorno e non andate in terra da corruttori!" ﴿36﴾ Ma lo smentirono, e andarono incontro alla Scossa. Così rimasero morti rannicchiati nelle loro case. ﴿37﴾ Agli 'Aditi e ai Thamuditi fu evidente ciò che accadde alle loro case. Satana ﴿الشَّيْطَانُ﴾ abbellì le loro azioni, e li sviò dalla retta via. Eppure erano saggi e forti di pensiero! ﴿38﴾.

E a Qarūn, al Faraone e Hamān: ﴿وَقَٰرُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَٰمَٰنَ﴾ arrivò Mūsā ﴿مُوسَىٰ﴾ con le Evidenze, ma si insuperbirono in terra, e non poterono sfuggire. ﴾39﴿ E punimmo ognuno di loro per i propri peccati: su alcuni abbiamo mandato una tempesta di sassi, e altri furono presi dall'Urlo, e altri li abbiamo fatti sprofondare nel suolo, e altri li abbiamo fatti annegare. E Allāh non fece loro torto, ma fecero torto a loro stessi. ﴾40﴿ L'esempio di quelli che hanno preso protettori all'infuori di Allāh è come l'esempio del nido che il ragno fa per sé: in verità quella del ragno è la dimora più fragile, se sapessero. ﴾41﴿ In verità Allāh sa ciò che adorano, all'infuori di Lui. E Lui è il Potente, il Saggio. ﴾42﴿ E quelli sono gli esempi che Noi mostriamo agli uomini, ma non li comprendono se non i sapienti. ﴾43﴿ Allāh ha creato i cieli e la terra con la Verità: in verità in ciò c'è un Segno per i credenti. ﴾44﴿ Recita ciò che ti viene ispirato dal Libro e pratica la preghiera con devozione: in verità la preghiera distoglie dalla nefandezza e dagli atti riprovevoli. E invocare Allāh è l'atto più meritevole, e Allāh sa bene ciò che fate. ﴾45﴿.

41 ۞ E non disputate con la gente del Libro – se non con le buone maniere – tranne gli ingiusti tra di loro, e dite: "Crediamo in ciò che è sceso a noi e in ciò che è sceso a voi. E il nostro Dio e il vostro Dio è Unico, e a Lui siamo sottomessi". ﴾46﴿ E ti abbiamo fatto scendere il Libro; quelli a cui abbiamo già dato il Libro credono in Esso. E tra di loro c'è chi non vi crede. Ma non negano i Nostri Segni se non i miscredenti. ﴾47﴿ E tu, prima di questo, non leggevi né scrivevi di tuo pugno nessun libro, altrimenti i negatori se ne sarebbero insospettiti: ﴾48﴿ invece si tratta di chiari e miracolosi Segni, nei petti di quelli che hanno ricevuto la conoscenza, e non negano i Nostri Segni se non gli ingiusti. ﴾49﴿ E dissero: "Se fossero stati fatti scendere su di lui segni dal suo Dio!" Di': "In verità i segni sono solo di Allāh, e in verità io non sono altro che un chiaro ammonitore". ﴾50﴿ Non è sufficiente che in verità abbiamo fatto scendere il Libro su di te, e viene recitato loro? In verità, in quello ci sono pietà e avvertimento per i popoli credenti. ﴾51﴿ Di': "È sufficiente Allāh come testimone tra me e voi. Conosce ciò che è in cielo e in terra. E quelli che hanno creduto nella menzogna e hanno rinnegato Allāh, quelli sono i perdenti". ﴾52﴿.

E ti sollecitano la punizione, ma se non fosse per
un termine prestabilito, sarebbero già andati incontro
alla punizione. E di certo li prenderà all'improvviso, da
dove non se lo aspettano. ﴾53﴿ Ti sollecitano la puni-
zione, e in verità l'Inferno circonda i miscredenti. ﴾54﴿
Il giorno in cui la punizione li avvolgerà da sopra e da
sotto i loro piedi, e dirà: "Assaggiate ciò che facevate!"
﴾55﴿ O servi Miei, credenti, in verità la Mia terra è vasta:
adorateMi! ﴾56﴿ Ogni anima deve assaggiare la morte,
poi a Noi tornerete. ﴾57﴿ E quelli che hanno creduto
e hanno fatto il bene, li faremo abitare in dimore alte
del Paradiso, sotto cui scorreranno fiumi, in una vita
eterna: che splendida ricompensa per i benefattori! ﴾58﴿
Quelli che sono stati pazienti e si sono affidati al loro
Dio. ﴾59﴿ E quanti animali, incapaci di farsi carico del
proprio sostentamento, Allāh sostenta con voi. E Lui
è l'Ascoltatore, il Sapiente. ﴾60﴿ E se tu chiedessi loro:
"Chi ha creato i cieli e la terra e ha asservito il sole e la
luna?" direbbero: "Allāh ". Come fanno ad allontanarsi?
﴾61﴿ Allāh concede generosamente il sostentamento a
chi vuole tra i Suoi servi, e lo trattiene: in verità Allāh è
Onnisciente. ﴾62﴿ E se chiedessi loro: "Chi fa scendere
l'acqua dal cielo e rende viva la terra dopo la sua mor-
te?" Diranno: "Allāh ". Di': "Lodato sia Allāh !" Ma la
maggior parte di loro non riflette. ﴾63﴿.

E questa vita terrena non è che gioia e divertimento e
in verità la Dimora nell'Aldilà è la vera vita, se sapesse-
ro! (64) Ma quando salgono sulle navi, invocando Allāh
con sincera fede, e quando fa raggiungere, salvi, la terra
ferma, eccoli associarGli altre divinità. (65) per negare
ciò che abbiamo concesso loro. E che se lo godano, ma
presto se ne renderanno conto! (66) Non vedono, forse,
che in verità abbiamo istituito un luogo sicuro, men-
tre intorno le persone sono depredate? Credono forse
nella falsità, e rinnegano la grazia di Allāh? (67) E chi è
più ingiusto di colui che inventa sul conto di Allāh delle
menzogne, o che smentisce la Verità quando gli arriva?
Non è forse l'Inferno la dimora per i miscredenti? (68)
E quelli che hanno combattuto per la nostra causa, li
guideremo sulla retta via. E Allāh è in verità con i pii.
(69).

Surat Al-Rūm سُورَةُ الرُّومِ

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

¼ Ælif, Læ-æm, Mī-īm الٓمٓ (1) Vinti sono i Romani
(2) nel territorio più vicino. Ma, dopo la loro sconfitta,
vinceranno (3) entro qualche anno: entrambi gli eventi
saranno per volontà di Allāh. E quel giorno esulteranno
i credenti (4) per l'aiuto concesso da Allāh: aiuta chi
vuole, e Lui è il Potente, il Misericordioso. (5).

Promessa di Allāh, e Allāh non manca mai alla Sua promessa, ma la maggior parte della gente non sa. ﴾6﴿ Loro conoscono gli aspetti della vita terrena, ma sono distratti dall'Aldilà. ﴾7﴿ Non meditano forse, nel proprio intimo, che Allāh non ha creato i cieli e la terra e ciò che c'è di mezzo se non con la verità e un termine prestabilito? E in verità molti tra la gente negano l'incontro col loro Dio. ﴾8﴿ Non hanno forse percorso la terra per rendersi conto di quale fu la fine di quelli che li hanno preceduti? Quelli furono dotati di maggiore forza e coltivarono la terra e la popolarono più di quanto l'abbiano popolata questi, e vennero loro i messaggeri con le chiare Evidenze: Allāh non fu ingiusto verso di loro, ma furono loro ingiusti verso se stessi. ﴾9﴿ Poi l'esito delle azioni di quelli che fecero il male sarà terribile, perché smentivano i Segni di Allāh, e perché li deridevano. ﴾10﴿ Allāh dà inizio al creato, poi lo ricrea: poi a Lui tornerete. ﴾11﴿ E il giorno in cui arriverà l'Ora, i criminali ammutoliranno, ﴾12﴿ e non avranno intercessori tra coloro che associano, e rinnegheranno tali soci. ﴾13﴿ E il giorno in cui arriverà l'Ora, quel giorno si separeranno. ﴾14﴿ Quelli che hanno creduto e hanno fanno il bene, loro saranno in un Paradiso, gioiosi. ﴾15﴿.

E quelli che hanno negato e smentito i Nostri segni e l'incontro dell'Aldilà, quelli non potranno mancare alla punizione. ﴾16﴿ Glorificato sia Allāh quando viene il tramonto e al momento dell'alba – ﴾17﴿ e a Lui la lode nei cieli e in terra! – e al vespro e a mezzodì. ﴾18﴿ Estrae il vivo dal morto ed estrae il morto dal vivo e rivivifica la terra dopo la sua morte: così sarete risuscitati. ﴾19﴿ È tra i Suoi segni che Lui dalla terra vi creò, poi eccovi diffusi come esseri umani. ﴾20﴿ È tra i Suoi segni il fatto che creò delle mogli da voi stessi, affinché tendeste a loro. E suscitò tra voi affetto e benevolenza: in ciò ci sono, in verità, dei segni per la gente che riflette. ﴾21﴿ È tra i suoi segni la creazione dei cieli e della terra, e la diversità delle vostre lingue e colori: in ciò ci sono, in verità, dei segni per i Mondi. ﴾22﴿ È tra i Suoi segni il vostro sonno di notte e di giorno, e la vostra ricerca della Sua grazia: in ciò ci sono, in verità, dei segni per la gente che ascolta. ﴾23﴿ È tra i Suoi segni il fatto che vi fa vedere il lampo per suscitare in voi timore e speranza, e che fa cadere dal cielo la pioggia, con cui rivivifica la terra dopo la sua morte: in ciò ci sono, in verità, segni per i popoli che riflettono. ﴾24﴿.

È tra i Suoi segni che il cielo e la terra si reggono per Sua volontà, e che, poi, se vi convocherà per risorgere dalla terra, sarete presto risorti. ﴾25﴿ E a Lui appartengono coloro che sono nei cieli e in terra: tutti Gli sono obbedienti. ﴾26﴿ E Lui è Colui che inizia la creazione, poi la ripete, e ciò è più facile per lui. E a Lui il Sommo Esempio nei cieli e in terra, e Lui è il Potente, il Saggio. ﴾27﴿ Lui vi fa un paragone con voi stessi: "Avete nei vostri servi dei soci di quanto Noi vi abbiamo donato, venendo così ad avere uguale diritto, e temendoli voi, allora, come vi temete tra voi stessi? Così chiariamo i Nostri Segni per un popolo che riflette. ﴾28﴿ Ma gli ingiusti hanno seguito inconsciamente i loro vizi; chi può guidare quelli che Allāh ha sviato? E non avranno sostenitore. ﴾29﴿ Solleva con sincerità il tuo volto per professare la Fede: questa è l'indole che Allāh infuse nell'uomo alla sua creazione. La creazione di Allāh non si modifica mai: quella è la giusta Fede, ma gran parte della gente non lo sa. ﴾30﴿ ۞ ChiedeteGli perdono e siateGli devoti: praticate la preghiera con devozione e non siate fra gli idolatri, ﴾31﴿ tra coloro che hanno ridotto la loro fede in scismi, dividendosi in sette, ognuna soddisfatta di ciò che professa. ﴾32﴿.

½

E se a questa gente tocca una disgrazia, invocano Allāh e Gli si rivolgono pentiti. Ma se Lui poi fa loro provare la Sua grazia, ecco alcuni di loro associare ad Allāh altre divinità. ﴾33﴿ Che neghino ciò che abbiamo loro concesso! Godetevela pure, presto saprete! ﴾34﴿ Abbiamo forse fatto scendere su di loro un Libro che confermi ciò che loro associano? ﴾35﴿ E se facciamo provare a questi popoli una grazia, se ne rallegrano, ma se li prende una disgrazia a causa di ciò che hanno fatto con le loro mani, eccoli cadere in preda alla disperazione. ﴾36﴿ Non vedono, in verità, che Allāh dona e toglie nei beni a chi vuole? In questo ci sono, in verità, segni per i popoli credenti. ﴾37﴿ Riconosci il diritto del parente, del povero e del viandante, come dovuto: ciò è meglio per quelli che cercano il volto di Allāh, e sono quelli i trionfatori. ﴾38﴿ E ciò che avete dato a usura, per farlo aumentare a danno altrui, non porta nessun aumento da Allāh ; mentre ciò che avete dato come Zækēt ﴾زَكَاة﴿ per cercare il volto di Allāh , quelli sono coloro a cui verrà raddoppiato. ﴾39﴿ Allāh , è Lui che vi ha creati, poi vi ha dato sostentamento, poi vi farà morire, poi vi risusciterà. C'è tra i vostri soci chi può fare qualcosa di simile? Sia glorificato ed esaltato al di sopra di ciò che Gli associano! ﴾40﴿ La corruzione si è diffusa in terra e in mare a causa di ciò che hanno fatto le mani della gente, per far loro assaggiare parte delle loro azioni, e forse smetteranno. ﴾41﴿.

Di': "Percorrete la terra e osservate come fu la fine
di quelli che vi precedettero: la maggior parte di loro
erano idolatri. ﴾42﴿ Solleva il tuo volto, professando la
giusta religione, prima che arrivi un giorno inevitabile,
previsto da Allāh. Quel giorno si divideranno: ﴾43﴿ chi
sarà stato miscredente assumerà l'onere della sua mi-
scredenza. E chi avrà fatto il bene, lo ha preparato per se
stesso: ﴾44﴿ così ricompenserà con la Sua grazia quelli
che hanno creduto e hanno fatto il bene; Lui non ama,
in verità, i miscredenti. ﴾45﴿ È tra i Suoi segni il fatto
che Lui invia i venti con il Buon Annuncio, e per farvi
provare la Sua grazia, e per far navigare le navi per Suo
ordine, e perché vi conquistiate il sostentamento per
Sua grazia, e perché siate riconoscenti. ﴾46﴿ E inviammo
prima di te dei messaggeri ai loro popoli, e portarono
loro le Evidenze: punimmo i criminali, ed era nostro
impegno sostenere i credenti. ﴾47﴿ Allāh, è Lui che in-
via i venti che rimuovono le nuvole, che Lui stende nel
cielo come vuole, e le separa: da cui vedi poi nascere la
pioggia. E se ne irrora chi Lui vuole dei Suoi servi, ed
eccoli rallegrarsene, ﴾48﴿ anche se erano stati, prima che
scendesse, disperati. ﴾49﴿ Guarda gli effetti della grazia
di Allāh: come rivivifica la terra dopo la siccità: in verità
è Colui che resuscita i morti, ed è Onnipotente. ﴾50﴿.

E se inviamo un vento, e vedono poi il raccolto ingiallire, poi diventano ingrati. ﴾51﴿ In verità, tu non puoi far sentire ai morti, né puoi far sentire ai sordi il richiamo, se voltano le spalle; ﴾52﴿ né tu puoi allontanare i ciechi dalla loro perdizione, ma tu puoi far ascoltare ai credenti i Nostri Segni, e loro sono musulmani. ﴾53﴿ ۞ Allāh, Colui che vi ha creati dalla debolezza, poi ha trasformato la debolezza in forza, poi ha trasformato la forza in debolezza e vecchiaia. Crea ciò che vuole, e Lui è il Sapiente, il Potente. ﴾54﴿ E il giorno che l'Ora arriverà, i peccatori giureranno di non essere rimasti se non un'ora: così furono sviati. ﴾55﴿ E dissero coloro che ebbero la sapienza e la fede: "Siete rimasti, fino al giorno della Resurrezione, con il Libro di Allāh, ed è oggi il Giorno della Resurrezione, ma voi non lo sapevate." ﴾56﴿ Quel giorno, agli ingiusti non gioverà nessuna scusa, né sarà chiesto loro di ricredersi. ﴾57﴿ E abbiamo portato agli uomini, in questo Corano, ogni tipo di esempi, ma se avessi portato loro un segno, i miscredenti avrebbero detto: "Non siete altro che bugiardi!" ﴾58﴿ Così Allāh sigilla il cuore agli ignoranti. ﴾59﴿ Pazienza! In verità la promessa di Allāh è Verità, e non farti impressionare da quelli che non hanno fede! ﴾60﴿.

Surat Luqmæn سُورَةُ لُقْمَانُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Ælif, Lǣ-æm, Mī-īm الٓمٓ ﴿1﴾ Quelli sono i versetti del Saggio Libro, ﴿2﴾ Guida e Misericordia per i pii, ﴿3﴾ quelli che praticano la Preghiera con devozione الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ e osservano la 'Zækēt' ﴿ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ ﴾ e che sono convinti dell'Aldilà*; ﴿4﴾ quelli sono sulla retta Via del loro Dio e sono quelli i trionfatori. ﴿5﴾ E c'è tra gli uomini chi si dedica a inutili discorsi per sviare, con quelli, dal Sentiero di Allāh, ignaro, disprezzandoli: quelli avranno una punizione umiliante. ﴿6﴾ E se gli vengono recitati i Nostri Segni, volta le spalle insuperbito, come se non li avesse sentiti e in verità come se le sue orecchie fossero otturate: avvertilo che avrà una dolorosa punizione. ﴿7﴾ In verità quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene avranno i Paradisi di delizie, ﴿8﴾ dove rimarranno per sempre: una vera promessa di Allāh, e Lui è il Potente, il Saggio. ﴿9﴾ Creò i cieli senza colonne visibili, e piantò in terra degli appigli, perché questa non perda l'equilibrio, e vi diffuse ogni specie d'animali. E abbiamo fatto piovere dal cielo l'acqua, con cui abbiamo fatto crescere rigogliose coppie di ogni nobile specie vegetale. ﴿10﴾ Questa è la creazione di Allāh: mostratemi cosa hanno creato quelli all'infuori di Lui. Ma gli ingiusti sono in chiara perdizione. ﴿11﴾.

*وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ

E abbiamo concesso la saggezza a Luqman ﴿لُقْـمَانْ﴾, dicendogli: "Sii riconoscente ad Allāh, e chi Gli è riconoscente, in verità lo fa a proprio vantaggio, ma chi ha rinnegato, in verità Allāh è l'Autosufficiente, il Lodevole." ﴿12﴾E quando Luqman ﴿لُقْـمَانْ﴾ disse a suo figlio, esortandolo: "Figlio mio, non associare nulla ad Allāh يَا بُنَـيَّ لَا تُـشْرِكْ بِاللَّهِ: in verità l'idolatria è un peccato grave!"﴿13 E abbiamo raccomandato all'uomo i suoi genitori: sua madre lo porta in grembo con crescente fatica, e il suo svezzamento avviene a due anni. "Sii riconoscente a Me e ai tuoi genitori: a Me è il ritorno. ﴿14﴾ Ma se dovessero insistere a farti associare a Me ciò che non conosci, non ubbidirli, ma vivi con loro in terra benevolmente e segui le orme di chi si rivolge a Me. Poi a Me sarà il vostro ritorno, vi informerò di ciò che avete fatto." ﴿15﴾ "O Figlio mio, in verità se anche qualcosa pari al peso di un granello di senape dovesse essere nascosto dentro una roccia, o in cielo o in terra, Allāh lo porterà alla luce; in verità Allāh è il Benevolo, il Conoscitore: ﴿16﴾ "O figlio mio, pratica la preghiera con devozione e invita al bene e dissuadi dal male e sopporta ciò che ti ha colpito: in verità quello è un segno di determinazione. ﴿17﴾ E non rivolgere la tua guancia alla gente e non camminare sulla terra con arroganza: in verità Allāh non ama gli arroganti e gli altezzosi. ﴿18﴾ E sii moderato nel camminare, e tieni bassa la voce: in verità il verso più odioso è il raglio dell'asino!" ﴿19﴾.

Non avete visto che in verità Allāh vi ha asservito ciò
che è nei cieli e ciò che è in terra? E ha mandato su
di voi la Sue benedizioni, evidenti e nascoste? E c'è tra
gli uomini chi discute su Allāh senza avere conoscenza,
né Guida, né Libro chiarificatore. ﴾20﴿ E se veniva detto
loro: "Seguite ciò che ha fatto scendere Allāh ", diceva-
no: "Invece seguiamo ciò che seguivano i nostri padri".
Anche se Satana ﴾الشَّـيْطَانُ﴿ gli invitasse alla punizione del
Fuoco? ﴾21﴿ ۞ E chi sottomette il suo viso ad Allāh, 42
ed è benefattore, è fedele al saldo Principio. E ad Allāh
torna ogni cosa. ﴾22﴿ E chi nega, non ti affliggere per la
sua miscredenza: a Noi è il loro ritorno: li informeremo
di ciò che facevano: in verità Allāh conosce ciò che è nei
petti. ﴾23﴿ Li faremo godere un po', e li obbligheremo
poi a una dura punizione. ﴾24﴿ E se chiedi loro: "Chi ha
creato i cieli e la terra?" Diranno: "Allāh." Di': "La Lode
sia Allāh" . Ma la maggior parte di loro non sa. ﴾25﴿
Ad Allāh appartiene ciò che è nei cieli e in terra: in ve-
rità Allāh è Colui che basta a se stesso, il Lodevole. ﴾26﴿
E se i rami di tutte le piante in terra fossero calamai, e il
mare – alimentato da altri sette mari – fosse inchiostro,
le parole di Allāh non finirebbero: in verità Allāh è il
Potente, il Saggio. ﴾27﴿ La creazione e la resurrezione
di tutti voi sono uguali a quelle di una solo anima: in
verità Allāh è Ascoltatore, Osservatore. ﴾28﴿.

In verità non vedi che Allāh fa penetrare la notte nel giorno e fa penetrare il giorno nella notte? E ha coordinato il sole e la luna – ciascuno orbita in modo da seguire il percorso definito – e in verità Allāh di ciò che fate È Conoscitore ﴾29﴿ Ciò perché Allāh, Lui è la Verità, e ciò che invocano all'infuori di Lui è la falsità, e in verità Allāh è l'Immenso, il Grande. ﴾30﴿ Non vedi che le navi percorrono il mare per grazia di Allāh, per mostrarvi alcuni dei Suoi segni? In verità in quello ci sono Segni per ogni paziente e grato. ﴾31﴿ E quando le onde ricoprirono quelli a bordo come ombre giganti, invocarono Allāh, sinceri nella fede in Lui. Ma quando li fece arrivare salvi alla terraferma, ecco che alcuni di loro mostrano la fede ﴾nascondendo la miscredenza﴿. E non rinnega i Nostri segni se non chi è sleale e negatore. ﴾32﴿ O uomini, temete il vostro Dio e temete un Giorno in cui nessun padre potrà intercedere per i propri figli, né alcun figlio potrà intercedere per il proprio padre in nulla: in verità il termine di Allāh è vero. Non vi inganni la vita terrena e non vi inganni su Allāh l'Ingannatore! ﴾33﴿ In verità Allāh, Lui possiede la conoscenza dell'Ora. E fa precipitare la pioggia e conosce ciò che è negli uteri. E nessuna anima sa cosa avrà domani, e nessuna anima sa in quale terra morirà: in verità Allāh è il Sapiente, il Conoscitore. ﴾34﴿.

Surat Al-Sejdeh سُورَةُ السَّجْدَةِ

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Ælif, Læ-æm, Mī-īm الٓمٓ ﴿1﴾ La rivelazione del Li-
bro, su cui non c'è dubbio, proviene dal Dio dei Mondi.
﴿2﴾ Oppure dicono: "Lo ha iventato", invece quella è la
Verità dal tuo Dio, perché tu avverta un popolo a cui
non venne prima di te un ammonitore, affinché trovino
la retta Via. ﴿3﴾ Allāh ha creato i cieli e la terra e ciò che
c'è di mezzo in sei giorni, poi si innalzò sul Trono: non
avete, all'infuori di Lui, né protettore né intercessore:
non ricordate? ﴿4﴾ Lui ordina tutto e ovunque, dal cielo
alla terra, poi risalirà a Lui in un giorno pari a mille
anni nel vostro computo. ﴿5﴾ Lui è il Conoscitore dell'E-
vidente e dell'Ignoto, il Potente, Il Misericordioso, ﴿6﴾
Colui che perfezionò ogni cosa da Lui creata, e iniziò
la creazione dell'uomo dall'argilla, ﴿7﴾ poi ne fece di-
scendenza da un fluido debole; ﴿8﴾ poi le diede forma e
vi soffiò dal Suo spirito. Lui ha stabilito per voi l'udito,
la vista e l'intelletto: quanto poco Gliene siete grati! ﴿9﴾
E dissero: "Se restiamo sepolti, dovremmo essere creati
di nuovo?" Ma quelli sono negatori dell'incontro con il
loro Dio. ﴿10﴾ ۞ Di': "Vi farà morire l'angelo della mor-
te, preposto a questo compito, poi al vostro Dio torne-
rete". ﴿11﴾.

¼

E se tu vedessi i criminali, davanti al loro Dio, a te-
sta bassa, dire: "O nostro Dio, abbiamo visto e ascolta-
to; facci tornare in vita per fare buone azioni: in verità
ora crediamo fermamente!" ﴾12﴿ E se avessimo voluto,
avremmo concesso a ogni anima la sua Retta Via: ma
deve compiersi la Mia volontà: riempirò l'Inferno di
tutti i demoni e gli umani. ﴾13﴿ "Assaggiate per aver di-
menticato l'incontro di questo vostro Giorno: in verità
così vi abbiamo dimenticati! E assaggiate la punizione
eterna per ciò che facevate."﴾14﴿ In verità credono nei
Nostri Segni quelli che, quando ne vengono rammen-
tati, cadono prosternati ﴿خَرُّوا سُجَّدًا﴾, e fanno le lodi del
loro Dio, e non si insuperbiscono. ۩ ﴾15﴿ Loro abbando-
nano i loro letti invocando IL loro Dio, timorati e spe-
ranzosi. E condividono ciò che abbiamo loro donato.
﴾16﴿ Nessuna anima sa quanta bontà la aspetta: ricom-
pensa per ciò che faceva. ﴾17﴿ Chi era credente è forse
uguale a chi era trasgressore? Non sono uguali di certo.
﴾18﴿ Quanto a quelli che hanno creduto e hanno fat-
to il bene, avranno come dimora Paradisi: ricompensa
per ciò che hanno fatto. ﴾19﴿ E quanto ai trasgressori,
avranno per dimora l'Inferno, e ogni volta che vorran-
no uscirne, verranno rigettati in esso, e sarà detto loro:
"Assaggiate la punizione del Fuoco che voi negavate!"
﴾20﴿.

E facciamo provare loro la punizione terrena, prima
di quella più grande dell'Aldilà, affinché tornino pentiti.
﴾21﴿ E chi è più malfattore di chi è stato ammonito dei
Segni del Suo Dio, poi li ha rifiutati? In verità Ci ven-
dicheremo dei criminali. ﴾22﴿ E abbiamo fatto scendere
il Libro a Mūsā ﴾مُوسَى﴿, sul cui incontro non devi avere
dubbio, e che facemmo guida dei Figli d'Israīl, ﴾23﴿ e fa-
cemmo di loro dei pastori che li guidavano, per Nostro
ordine, quando erano pazienti ed erano convinti dei
Nostri Segni. ﴾24﴿ In verità è il tuo Dio che giudicherà
tra di loro, il Giorno del Giudizio, riguardo ciò su cui
discordano. ﴾25﴿ Non hanno forse preso insegnamen-
to dalla rovina di molti popoli, che abbiamo distrutto
prima di loro e per le cui case ora passano? In verità, in
ciò ci sono dei Segni. Come, non ascoltano? ﴾26﴿ Non
vedono che in verità facciamo scendere Noi l'acqua
verso una terra deserta, e facciamo crescere con questa
dei raccolti, di cui si nutrono i loro animali e loro stes-
si. Come, non vedono? ﴾27﴿ E dicono: "Quando ci sarà
questo Giudizio, se siete veritieri?" ﴾28﴿ Di': "Nel Giorno
del Giudizio non gioverà ai miscredenti la loro fede, e
non sarà concessa loro una proroga". ﴾29﴿ Allontanati
da loro e pazienta, in verità anche loro pazientano". ﴾30﴿

Surat Al-Aħzēb سُورَةُ الأحزَاب

بسم الله الرحمن الرحيم

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

½

O Profeta, temi Allāh e non obbedire ai miscredenti e agli ipocriti: in verità Allāh è Sapiente, Saggio. ﴾1﴿ E segui ciò che ti è stato rivelato dal tuo Dio: in verità Allāh di ciò che fate è Conoscitore. ﴾2﴿ E affidati ad Allāh, e Allāh è sufficiente come Protettore. ﴾3﴿ Allāh non ha messo in petto a nessun uomo due cuori. E non ha stabilito che le vostri mogli, quelle che vi proibite, siano vostre madri. E non ha stabilito che i vostri figliastri siano vostri figli: ciò è quello che dite dalle vostre bocche, ma Allāh dice il Vero, ed è Lui che guida alla Retta Via. ﴾4﴿ Attribuiteli ai loro padri: ciò è più giusto da Allāh. E se non conoscete i loro padri, considerateli vostri fratelli nella fede, e vostri protetti. E non avete colpa per i vostri errori, ma per ciò che i vostri cuori fanno intenzionalmente. E Allāh è Perdonatore, Misericordioso. ﴾5﴿ Il Profeta è più meritevole di affetto, dai credenti, di quanto lo siano loro stessi, e le sue mogli si considerano loro madri. E i parenti hanno la precedenza, gli uni verso gli altri, nel Libro di Allāh, rispetto ai credenti e gli emigranti, a meno che non vogliate favorire i vostri parenti con una donazione, e ciò è scritto nel Libro. ﴾6﴿

E quando abbiamo accettato dai profeti i loro patti – e da te e da Nūħ ﴿نُوح﴾ e da Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾ e da Mūsā مُوسَى e da ' Īsa ﴿عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ﴾, figlio di Maryem – e abbiamo accettato da loro in forma solenne, ﴾7﴿ perché Lui possa chiedere ai veritieri di rispondere della loro sincerità, e ha preparato per i miscredenti una punizione dolorosa. ﴾8﴿ O credenti, ricordatevi della grazia che Allāh vi ha concesso, quando vi attaccarono truppe nemiche, alle quali abbiamo contrapposto un vento e forze a voi invisibili. E Allāh era Osservatore di ciò che facevate. ﴾9﴿ E vi attaccarono da monte e valle e vi si annebbiò la vista e vi saltò il cuore in gola, e avete fatto su Allāh pensieri discordanti. ﴾10﴿ In quel momento i credenti vennero messi duramente alla prova e furono scossi fortemente. ﴾11﴿ E dissero gli ipocriti e quelli che avevano una malattia nel cuore: "Ciò che ci hanno promesso Allāh e il suo Profeta non sono altro che illusioni!" ﴾12﴿ Ma una fazione di loro disse: "Gente di Yiathrib, non potete restare qui. Tornatevene a casa!" E un'altra fazione chiese permesso al Profeta, dicendo: "In verità le nostre case sono indifese!" E non erano indifese: loro volevano solo disertare la guerra. ﴾13﴿ E se in essa fossero entrate da ogni parte le truppe, poi fosse stato chiesto loro di rinnegare, l'avrebbero fatto, e non l'avrebbero ritardato se non poco. ﴾14﴿ E avevano già fatto un patto con Allāh di non voltare le spalle in fuga, e il patto con Allāh è una responsabilità. ﴾15﴿

¾

Di': "Non vi farà bene la fuga, se volete fuggire dalla morte o l'uccisione; in questo caso non godrete della vita se non per poco". ﴾16﴿ Di': "Chi vi potrebbe proteggere da Allāh se Lui volesse farvi del male o volesse avere pietà di voi?" E, all'infuori di Allāh, non troveranno protettore né sostenitore. ﴾17﴿ ۞ Allāh conosce bene quelli tra di voi che creano ostacoli, e quelli che dicono ai loro confratelli: "Venite, restate con noi!" Ma loro non vengono in guerra se non per mettersi in mostra ﴾18﴿ e sono avari con voi. E se li prende la paura, li vedi guardarti con occhi sgranati, come quelli che sono in agonia. Ma, una volta passata la paura, si scaglieranno contro di voi con le lingue affilate, avari di fare il bene: quelli non erano credenti, e Allāh ha reso vane le loro azioni, e ciò è stato facile per Allāh. ﴾19﴿ Credevano gli alleati che non si sarebbero ritirati. Ma se tornassero gli alleati, quelli vorrebbero trovarsi tra i beduini ﴾الأَعْرَابِ﴿, chiedendo vostre notizie. E se fossero stati con voi, avrebbero combattuto solo per poco. ﴾20﴿ Avete nel Messaggero di Allāh un buon esempio per chi spera in Allāh e l'ultimo Giorno e ha glorificato molto Allāh. ﴾21﴿ E quando i credenti videro gli alleati, dissero: "Ecco ciò che ci hanno promesso Allāh e il Suo Messaggero – e Allāh è veritiero, e anche il Suo Messaggero" – e questo non fece che aumentare la loro fede e sottomissione. ﴾22﴿

Ci sono tra i credenti uomini che rispettarono il patto fatto con Allāh: alcuni di loro sono caduti in combattimento; altri aspettano, e non hanno cambiato l'intenzione. ﴾23﴿ Allāh ripagherà i sinceri per la loro sincerità e punirà gli ipocriti, se Lui vuole, o li perdonerà: in verità Allāh è Perdonatore, Misericordioso. ﴾24﴿ E Allāh respinse i miscredenti con la loro rabbia: non hanno avuto nessun bene. E Allāh risparmiò i fedeli dalla lotta, e Allāh è Forte, Potente. ﴾25﴿ E ha fatto scendere quelli che li sostenevano tra la gente del Libro dalle loro fortezze, e gettò nel loro cuore il tremore: una parte uccidete e una parte rendete prigionieri. ﴾26﴿ E vi fece ereditare la loro terra e le loro case e i loro beni, e un'altra terra su cui non avete mai messo piede, e Allāh è Onnipotente. ﴾27﴿ O Profeta, di' alle tue mogli: "Se desiderate la vita terrena e le sue apparenze allora venite, così vi risarcirò come dovuto e divorzierò da voi con benevolenza. ﴾28﴿ Se, invece, preferite Allāh e il Suo Profeta e la dimora dell'Aldilà, in verità Allāh ha riservato alle pie tra voi una grande ricompensa. ﴾29﴿ O donne del Profeta, a chi di voi commette una chiara nefandezza, verrà raddoppiata la punizione, e ciò è facile per Allāh. ﴾30﴿

43 ۞ E chi di voi resta devota ad Allāh e al Suo Messag-
gero e fa il bene, sarà da Noi ricompensata il doppio,
e le abbiamo riservato un buon sostentamento. (31) O
donne del Profeta, non siete come le altre donne. Se sie-
te devote, non date confidenza agli estranei, facendovi
così desiderare da chi ha il cuore malato. Parlate con di-
gnità! (32) E statevene in casa e non mostrate le vostre
grazie, come al tempo del passato oscuro, e praticate la
preghiera con devozione e osservate la Zekēt e obbedite
ad Allāh e al Suo Messaggero: in verità Allāh vuole al-
lontanare da voi l'impurità, o parenti del Profeta, e pu-
rificarvi completamente. (33) E recitate ciò che si recita
nelle vostre stanze dei Segni di Allāh e della Saggezza:
in verità Allāh è l'Amabile, il Conoscitore. (34) In verità
ai musulmani e alle musulmane, ai credenti e alle cre-
denti, ai devoti e alle devote, ai sinceri e alle sincere, ai
tolleranti e alle tolleranti, agli umili e alle umili, ai pii
e alle pie, ai digiunanti e alle digiunanti, ai puri e alle
pure, agli assidui predicatori e alle assidue predicatrici,
Allāh ha preparato per loro un perdono e una grande
ricompensa. (35)

E quando Allāh e il Suo Messaggero decidono riguardo una cosa, nessun credente e nessuna credente possono scegliere per loro conto. E chi disobbedisce ad Allāh e al Suo Messaggero si è perso in una chiara perdizione. ﴾36﴿ E quando hai detto a colui che Allāh ha favorito, e che tu hai aiutato: "Mantieni tua moglie e temi Allāh ", mentre nascondevi nel cuore ciò che Allāh mostra e temevi la gente; ma Allāh era più degno di essere temuto! Dopo che Zeyd divorziò da lei, te l'abbiamo fatta sposare, così che non ci fosse più imbarazzo per i credenti nei riguardi delle mogli dei loro figliastri, se fossero divorziate da quelli. Così la volontà di Allāh si è compiuta. ﴾37﴿ Non si può biasimare il Profeta per quanto gli ha concesso Allāh: legge di Allāh applicata ai suoi predecessori, e la volontà di Allāh è un ordine irrevocabile – ﴾38﴿ quelli che comunicavano i messaggi di Allāh e Lo temevano e non temono nessuno all'infuori di Allāh. E Allāh è sufficiente a tenere il conto. ﴾39﴿ Muħammed non è stato padre di nessuno dei vostri uomini, ma Messaggero di Allāh e l'ultimo dei profeti. E Allāh è l'Onnisciente. ﴾40﴿ O credenti, invocate Allāh, invocatelo molto ﴾41﴿ e glorificatelo mattina e sera; ﴾42﴿ e Lui è Colui che vi nomina, e così i suoi angeli, per farvi uscire dall'oscurità alla luce. Lui è Compassionevole con i credenti. ﴾43﴿

Il loro saluto, il giorno che Lo incontreranno, sarà: "Pace!" E Lui ha riservato loro una splendida ricompensa. ﴾44﴿ O Profeta, in verità ti abbiamo inviato come testimone, annunciatore e ammonitore, ﴾45﴿ ed esortatore ad Allāh, col Suo permesso, e come luce radiosa. ﴾46﴿ E annuncia ai credenti che in verità hanno da Allāh una grande ricompensa. ﴾47﴿ E non obbedire ai miscredenti e agli ipocriti e non preoccuparti delle loro offese, e affidati ad Allāh. Ed è sufficiente Allāh come protettore. ﴾48﴿ O credenti, se sposate le credenti, poi divorziate da loro prima di averle toccate, non dovete imporre loro un termine di continenza; risarcitele come dovuto e lasciatele con benevolenza. ﴾49﴿ O Profeta, in verità ti abbiamo reso lecite le mogli a cui hai dato la dote, e le schiave, provenienti dal bottino di guerra a te concesso da Allāh, e le figlie di tuo zio e delle tue zie paterne, e le figlie di tuo zio e delle tue zie materne, che sono emigrate con te, e qualunque donna credente che si è offerta al Profeta, se lui desidera sposarla: ciò è permesso solo a te, a differenza degli altri fedeli. Sappiamo cosa abbiamo già prescritto loro sulle loro mogli e le loro schiave, e per non metterti a disagio. E Allāh è Perdonatore, Misericordioso. ﴾50﴿

¼

۞ Rimanda chi vuoi tra loro e accogli da te chi vuoi e chi desideri tra quelle che hai rimandato: non c'è colpa per te, e ciò è più appropriato, affinché loro gioiscano e non siano tristi e si accontentino tutte del tuo trattamento. E Allāh sa ciò che nascondete nei vostri cuori, e Allāh è Sapiente, Benevolo. ﴾51﴿ Non ti saranno permesse, d'ora in poi, altre donne, né potrai cambiare le tue spose con altre mogli, anche se la loro bellezza dovesse piacerti, tranne le schiave. E Allāh è Osservatore di ogni cosa. ﴾52﴿ O credenti, non entrate nelle case del Profeta a meno che non siate invitati a consumare un pasto, ma non prima della sua cottura – se siete invitati, entratevi, e dopo aver mangiato, uscitene – e non restate a parlare: in verità ciò disturba il Profeta, che si vergogna ﴿di dirvelo﴾. Ma Allāh non si vergogna della verità. E quando chiedete loro qualcosa, fatelo dietro un sipario: ciò è più puro per il vostro cuore e per il loro cuore. E non avete il diritto di offendere il Messaggero di Allāh né sposare mai, dopo di lui, le sue mogli: in verità ciò, per legge di Allāh, è un gran peccato. ﴾53﴿ Sia che mostriate qualcosa o la nascondiate, in verità Allāh è Onnisciente﴾54﴿

Loro non hanno colpa verso i loro padri, ne` i propri figli, ne` i loro fratelli, ne` i figli dei loro fratelli, ne` i figli delle loro sorelle, ne` le altre credenti e le loro schiave. E siate devote verso Allāh: in verità Allāh è testimone di ogni cosa. ﴾55﴿ In verità Allāh e i Suoi angeli benedicono il Profeta: o credenti, beneditelo e salutatelo con un buon saluto. ﴾56﴿ In verità quelli che insultano Allāh e il Suo Profeta sono maledetti da Allāh in terra e nell'Aldilà, e ha preparato per loro una punizione umiliante. ﴾57﴿ E quelli che insultano i credenti e le credenti ingiustamente, compiono una nefandezza e un evidente peccato. ﴾58﴿ O Profeta, di' alle tue mogli يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِأَزْوَاجِكَ , alle tue figlie ﴾وَبَنَاتِكَ﴿ e alle donne dei credenti ﴾وَنِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ﴿ di coprirsi con i loro veli: يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيبِهِنَّ ciò le fa riconoscere meglio ﴾ذَلِكَ أَدْنَى أَنْ يُعْرَفْنَ﴿, così non verranno importunate ﴾فَلَا يُؤْذَيْنَ﴿, e Allāh è il Perdonatore, il Misericordioso. ﴾59﴿ ۞ Se gli ipocriti e quelli che hanno un male nel cuore e gli impostori in Medina non la smettono, ti manderemo contro di loro, poi non potranno più convivere con te se non per poco. ﴾60﴿ Siano maledetti; ovunque si trovino prendeteli e uccideteli senza pietà. ﴾61﴿ Questa è la legge di Allāh, già applicata a quelli che sono venuti prima, e non troverai mai nessun cambiamento nella legge di Allāh. ﴾62﴿

½

La gente ti chiede dell'Ora, di': "In verità la sua conoscenza appartiene ad Allāh". E che ne sai? L'Ora potrebbe essere vicina. ﴾63﴿ In verità Allāh ha maledetto i miscredenti e ha preparato per loro un Fuoco immenso, ﴾64﴿ in cui resteranno in eterno, e non troveranno protettore né sostenitore. ﴾65﴿ Il Giorno che il loro volto verrà rigirato nella fiamma, diranno: "Se solo avessimo obbedito ad Allāh e avessimo obbedito al Profeta!" ﴾66﴿ E dissero: "Dio nostro, in verità noi abbiamo obbedito ai nostri padroni e superiori, che ci hanno sviati dalla Retta Via. ﴾67﴿ Dio nostro, dai loro doppia punizione e maledicili con la maledizione più grande". ﴾68﴿ O credenti, non siate come quelli che insultarono Mūsā ﴾مُوسَى﴿, ma Allāh lo purificò da ciò che gli avevano detto, mentre lui era da Allāh onorato. ﴾69﴿ O credenti, temete Allāh e pronunciate parole utili: ﴾70﴿ renderà utili le vostre azioni e vi perdonerà i peccati. E chi obbedisce ad Allāh e al Suo Messaggero ha ottenuto un grande successo. ﴾71﴿ In verità abbiamo proposto l'Autonomia ai cieli, alla terra e ai monti, ma hanno rifiutato di accettarla e hanno avuto paura. Ma l'uomo l'ha accettata: in verità lui era ingiusto e ignorante – ﴾72﴿ perché Allāh punisca gli ipocriti e le ipocrite, e gli idolatri e le idolatre, e Allāh perdoni i credenti e le credenti e Allāh è il Perdonatore, il Misericordioso. ﴾73﴿

Surat Seba' سُورَةُ سَبَأ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

La lode sia ad Allāh ﷻ, a cui appartiene ciò che è nei cieli e ciò che è in terra, e sia lode a Lui nell'Aldilà, e Lui è il Saggio, il Conoscitore: ﴾1﴿ conosce ciò che penetra nel suolo e ciò che ne esce e ciò che scende dal cielo e ciò che sale al cielo, e Lui è il Misericordioso, il Perdonatore. ﴾2﴿ E dissero i miscredenti: "Per noi non arriverà l'Ora!" Di': "Al contrario! Giuro sul mio Dio che vi arriverà: Conoscitore dell'Ignoto; non può sfuggirgli neanche il peso di un atomo, in cielo e in terra, o ancora più piccolo o più grande di esso. Tutto ciò è scritto in un chiaro Libro, ﴾3﴿ per ricompensare quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene: quelli avranno perdono e un buon sostentamento. ﴾4﴿ Quelli che si sono impegnati a negare i Nostri Segni, avranno la punizione più dolorosa. ﴾5﴿ E coloro che hanno ricevuto la sapienza vedono che ciò che è stato fatto scendere a te dal tuo Dio è la chiara Verità, e Guida al sentiero del Potente, il Lodevole. ﴾6﴿ E dissero i miscredenti: "Volete che vi indichiamo un uomo che vi profetizzi che, una volta nel suolo, tornerete a nuova vita? ﴾7﴿.

Dice forse menzogne su Allāh o è un posseduto?" Ma quelli che negano l'Aldilà saranno nella punizione e in lontana perdizione. ﴾8﴿ Non vedono ciò che hanno davanti e ciò che hanno dietro del cielo e della terra? Se volessimo, li faremmo sprofondare nel suolo o faremmo precipitare su di loro dei lembi dal cielo: in quello c'è in verità un segno per ogni servo fedele. ﴾9﴿ ۞ E abbiamo concesso a Dawūd ﴾دَاوُود﴿ una grazia: "O montagne, ripetete con lui e gli uccelli!" E gli abbiamo reso il ferro duttile, ﴾10﴿ e gli dicemmo: "Ora puoi fabbricare armature, e fa bene il tuo mestiere, e fate del bene: in verità osservo ciò che fate". ﴾11﴿ E abbiamo asservito il vento a Suleymēn ﴾سُلَيْمَان﴿: soffiava alla velocità di un mese di cammino in un senso e nel senso opposto. E gli abbiamo fatto sciogliere una vena di rame, e gli abbiamo asservito demoni che agivano per ordine del suo Dio, ma chi di loro disobbediva ai Nostri ordini, gli faremo assaggiare la dolorosa punizione dell'Inferno. ﴾12﴿ Gli costruivano tutte le fortezze che voleva: palazzi, statue, piatti come vasche, e calderoni ben fissati: "Fate bene, familiari di Dawūd ﴾دَاوُود﴿, con gratitudine", ma quanto sono pochi i riconoscenti tra i Miei servi! ﴾13﴿ E quando decidemmo la sua morte, non li fece notare la sua morte se non un insetto terrestre, che rosicchiò il suo bastone. E quando lui crollò senza vita, i demoni si resero conto che, se fossero stati consapevoli dell'Ignoto, non avrebbero continuato nell'umiliante punizione. ﴾14﴿

3/4

Ci fu nella dimora dei Sabei un segno: due giardini,
uno a destra e l'altro a sinistra: "Mangiate i beni del vo-
stro Dio e siateGli grati: una terra produttiva e un Dio
Perdonatore!" ﴾15﴿ Ma rifiutarono: così abbiamo man-
dato contro di loro l'acqua delle dighe, e abbiamo cam-
biato i loro due giardini in altri che producevano cibi
aspri e tamarischi, e alcuni rari loti. ﴾16﴿ Così li abbia-
mo puniti per ciò che hanno negato. E chi puniamo se
non gli ingiusti? ﴾17﴿ E abbiamo stabilito tra loro e i pa-
esi che avevamo benedetto, altri paesi a vista d'occhio,
dove abbiamo stabilito punti di sosta: "Possiate viaggiare
di notte e di giorno in tutta sicurezza." ﴾18﴿ Ma dissero:
"Nostro Dio, allungaci le soste", e fecero un torto a loro
stessi: abbiamo fatto di loro un oggetto di racconti e li
abbiamo dispersi ovunque. In verità in ciò ci sono dei
segni per chi è paziente e grato. ﴾19﴿ E Iblīs trovò rea-
lizzata in loro la sua opinione, così lo seguirono, tranne
un gruppo di credenti. ﴾20﴿ Ma non poteva avere potere
su di loro, solo affinché sapessimo chi crede nell'Aldilà
e chi è nel dubbio. E il tuo Dio è l'Osservatore di ogni
cosa. ﴾21﴿ Di': "Invocate quelli in cui credete all'infuori
di Allāh: loro non possiedono nemmeno il peso di un
atomo nei cieli né in terra, e non condividono nulla con
Lui, né Lui ha tra di loro un sostenitore. ﴾22﴿

E non è utile da Lui l'intercessione, all'infuori di colui
che Lui ha autorizzato". Ma quando il terrore nei loro
cuori si spense, dissero: "Cosa ha detto il vostro Dio?"
Dissero: "La Verità", e Lui è l'Immenso, il Grande. ﴾23﴿
Di' "Chi vi sostiene da ciò che è nei cieli e nella terra?" 44
Di': "Allāh: o siamo entrambi sulla Retta Via o in chiara
perdizione". ﴾24﴿ Di': "Non sarete interrogati sui nostri
peccati, né noi saremo interrogati sulle vostre azioni".
﴾25﴿ Di': "Il nostro Dio ci riunirà insieme, poi ci giudi-
cherà con giustizia, e Lui è il Giudice e il Sapiente. ﴾26﴿
Di': "Mostratemi quelli che avete associato a Lui!" No!
Ma Lui è Allāh, il Potente, il Saggio. ﴾27﴿ E non ti abbia-
mo inviato come Messaggero e ammonitore se non a
tutto il genere umano, ma la maggior parte della gente
non lo sa. ﴾28﴿ E dicono: "Quando si avvererà questa
promessa, se siete veritieri?" ﴾29﴿ Di': "Avete un appun-
tamento per un Giorno che non potete rimandare né
anticipare di un'ora. ﴾30﴿ E dissero i miscredenti: "Non
crederemo mai in questo Corano, né nei precedenti."
E se potessi vedere gli ingiusti in piedi, al cospetto del
loro Dio, e si accuseranno a vicenda! Le vittime diranno
ai loro oppressori: "Saremmo stati dei credenti se non
fosse stato per voi!" ﴾31﴿

Gli insuperbiti dissero alle vittime: "Vi abbiamo forse distolto noi dalla Retta Via, dopo che vi era stata rivelata? Ma siete stati voi stessi criminali. ﴾32﴿ E dissero le vittime agli insuperbiti: "Al contrario, fu per i vostri imbrogli notte e giorno, quando ci avete ordinato di negare Allāh e di associarGli dei pari". E nascosero il pentimento quando videro la punizione, e abbiamo messo il giogo al collo ai miscredenti. Ma saranno puniti se non per ciò che hanno fatto? ﴾33﴿ E non abbiamo inviato nessun ammonitore ad un paese in cui i benestanti non dissero: "In verità noi non abbiamo creduto a ciò con cui voi siete inviati!" ﴾34﴿ E dissero: "Noi siamo più ricchi e abbiamo più figli e non saremo puniti."﴾35﴿ Di': "In verità il mio Dio è generoso nel donare i beni a chi vuole, e a toglierli, ma la maggior parte della gente non lo sa. ﴾36﴿ Non sono i vostri beni né i vostri figli che vi fanno avvicinare a Noi, tranne colui che ha creduto e ha fatto il bene: a quelli sarà moltiplicata la ricompensa delle proprie azioni, e saranno in tranquillità in dimore sicure. ﴾37﴿ E quelli che si impegnano a storpiare i Nostri Segni, quelli saranno trascinati nella punizione. ﴾38﴿ Di': "In verità il mio Dio è generoso nel donare i beni a chi vuole dei Suoi servi, e li toglie, e vi risarcirà di quello che avete perso, e Lui è il miglior Sostentatore. ﴾39﴿

E il giorno che li riunirà tutti insieme, poi dirà agli
Angeli: "Quelli vi adoravano?" ﴾40﴿ Dissero: "Gloria
Tua! Tu sei il nostro Protettore, e loro sono esclusi. Ma
adoravano i demoni: la maggior parte di loro credono
in essi.” ﴾41﴿ "Oggi nessuno di voi possiede il bene o il
male verso l`altro". E diremo agli ingiusti: "Assaggiate
la punizione del Fuoco che negavate!" ﴾42﴿ E se veni-
vano recitati i Nostri chiari Segni, dicevano: "Questo
non è che un uomo che vuole farvi allontanare da ciò
che adoravano i vostri padri". E dissero: "Questa non è
che una menzogna inventata." E dissero i miscredenti
della Verità che arrivò loro: "Questa non è che chiara
magia!" ﴾43﴿ E non inviammo loro, prima di te, dei li-
bri da studiare, né inviammo loro un ammonitore! ﴾44﴿
E negarono anche quelli che li avevano preceduti, pur
non avendo questi raggiunto un decimo di ciò che Noi
inviammo a quelli. Così smentirono i Miei messaggeri:
quale sarà la mia punizione! ﴾45﴿ ۞ Di': "In verità vi ¼
predico una cosa sola: di alzarvi in preghiera, rivolgen-
dovi ad Allāh in coppie o da soli, poi di meditare. Allora
vi renderete conto che il vostro uomo non è per niente
posseduto, perché lui non è altro che un ammonitore,
inviato a voi per evitare una terribile punizione. ﴾46﴿
Di': "Non vi ho chiesto nessuna ricompensa: è per voi;
in verità la mia ricompensa è solo da Allāh e Lui è Testi-
mone di ogni cosa. ﴾47﴿ Di': "In verità il mio Dio scaglia
con la Verità, ed è il Conoscitore dell'Ignoto. ﴾48﴿

Di': "È arrivata la Verità, e il falso non può né produrre né riprodursi". ﴾49﴿ Di': "Se cado in perdizione, lo faccio a mio danno, e se sono sulla Retta Via, lo devo a ciò che mi ispira il mio Dio: in verità Lui è l'Ascoltatore, Colui che è vicino". ﴾50﴿ E se tu vedessi come si sono intimoriti e trascinati da breve distanza. ﴾51﴿ E dissero: "Noi abbiamo creduto in Esso!" Ma come potranno loro ricredersi, quando sarà ormai troppo tardi? ﴾52﴿ E lo hanno negato in precedenza, e scagliano con l'Ignoto da un luogo lontano. ﴾53﴿ Si eresse così una barriera tra loro e ciò che desiderano, come è accaduto in passato ai loro simili tra i miscredenti: in verità erano vaganti nel dubbio ansioso. ﴾54﴿.

Surat Faṭer - Il Creatore سُورَةُ فَاطِر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

La Lode sia Allāh +, Creatore dei cieli e della terra, facendo degli angeli messaggeri dotati di due, o tre, o quattro ali. Lui aggiunge al creato ciò che vuole: in verità Allāh è Onnipotente. ﴾1﴿ Le grazie che Allāh dona agli uomini non possono essere trattenute da nessuno. E se trattiene, nessun altro può donare dopo di lui. Ed è Lui il Potente, il Saggio. ﴾2﴿ O uomini, nominate la grazia di Allāh su di voi: c'è forse un'altra divinità all'infuori di Allāh che vi può sostentare dal cielo e dalla terra? Non c'è divinità all'infuori di Lui: come fate ad allontanarvi? ﴾3﴿.

E se ti smentiscono, sappi che furono smentiti altri messaggeri prima di te. E ad Allāh tornano tutte le cose.
﴾4﴿ O uomini, in verità la promessa di Allāh è vera: non vi illuda la vita terrena e non vi inganni, nei confronti di Allāh, l'Ingannatore. ﴾5﴿ In verità Satana ﴾الشَّيْطَانُ﴿ è vostro nemico, consideratelo tale; in verità lui invita i seguaci ad essere tra la gente della Fiamma. ﴾6﴿ I miscredenti avranno una dura punizione, mentre quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene avranno perdono e una grande ricompensa. ﴾7﴿ Ma colui al quale sono state abbellite le proprie azioni malvagie e le ha considerate buone? In verità Allāh svia chi vuole e guida chi vuole: non devi affliggerti per loro. In verità Allāh sa bene ciò che fanno. ﴾8﴿ E Allāh, è Lui che ha mandato i venti che smuovono le nuvole, che poi abbiamo mandato verso una terra arida, riportando in vita il suolo dopo la sua morte: così avviene la resurrezione. ﴾9﴿ Chi desidera l'onnipotenza, sappia che l'onnipotenza è solo di Allāh; a Lui salgono le buone parole, e Lui eleva le buone azioni. E quelli che complottano inganni hanno una punizione severa, e i loro inganni sono destinati al fallimento. ﴾10﴿ Vi ha creati Allāh dalla terra, poi da un fiotto vi ha costituito in coppie. E nessuna femmina concepisce o partorisce senza che lo sappia Lui, e non viene concessa lunga vita ad un longevo o breve vita ad altri se non secondo un Libro. In verità quella è una cosa facile per Allāh. ﴾11﴿

Non sono uguali i mari: uno è dolce e piacevole a bersi, l'altro è molto salato. Ma da entrambi ricavate carne fresca e tirate fuori perle per ornarvi. E in essi puoi osservare le onde cavalcate dalle navi, perché andiate alla ricerca dei Suoi beni e perché Gli siate riconoscenti. ﴾12﴿ Fa penetrare la notte nel giorno e fa penetrare il giorno nella notte. E vi ha asservito il sole e la luna, che corrono a un termine prestabilito: quello è Allāh, il vostro Dio, e Suo è il Regno. Invece quelli che invocate all'infuori di Lui non possiedono nemmeno una pellicola di dattero; ﴾13﴿ se li invocate, loro non ascoltano le vostre invocazioni. E se le ascoltassero, non vi risponderebbero, e il giorno della Resurrezione rinnegheranno la vostra idolatria. E nessuno può informarti meglio del Conoscitore. ﴾14﴿ ۞ O uomini, siete voi i bisognosi di Allāh, e Allāh, Lui è l'Autosufficiente, il Lodevole. ﴾15﴿ Se volesse, vi annienterebbe e vi sostituirebbe con nuove creature, ﴾16﴿ e ciò non è difficile per Allāh. ﴾17﴿ E nessuna anima porterà il peso di un'altra. E se un'anima è sotto il peso dei peccati, non le sarà alleggerito, neanche se chi invoca è un parente. In verità tu avverti coloro che temono il loro Dio nell'Ignoto, e che praticano la preghiera con devozione ﴿ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ ﴾. E chi osserva la Zekēt ﴿ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ ﴾, lo fa a proprio vantaggio, e ad Allāh è il ritorno. ﴾18﴿

½

E non sono uguali il cieco e il vedente, ﴾19﴿ e né l'oscurità e la luce, ﴾20﴿ e né l'ombra e la canicola, ﴾21﴿ e né sono uguali i vivi e i morti: in verità Allāh fa sentire chi vuole, e tu non puoi far sentire quelli che sono nelle tombe. ﴾22﴿ Tu non sei che un ammonitore. ﴾23﴿ In verità ti abbiamo inviato con la Verità, Annunciatore e Ammonitore, e non c'è Era che non abbia avuto un ammonitore. ﴾24﴿ E se ti smentiscono, sappi che hanno smentito quelli che li hanno preceduti e a cui sono arrivati i propri messaggeri con le Evidenze e coi Salmi e con il Libro chiarificatore. ﴾25﴿ Poi ho punito i miscredenti: quanto fu dura la mia punizione!﴾26﴿ Non vedi che in verità Allāh ha fatto cadere dal cielo la pioggia, con cui abbiamo fatto fiorire frutti di vari colori? E ci sono nelle montagne strisce bianche e rosse, di varia tonalità, e venature di colore nero cupo. ﴾27﴿ E anche tra la gente, e il bestiame e gli animali ci sono quelli di vari colori. Temono Allāh i sapienti tra i Suoi servi: in verità Allāh è Potente, Perdonatore. ﴾28﴿ In verità quelli che recitano il Libro di Allāh, e che hanno praticato la preghiera con devozione e hanno condiviso in segreto e apertamente da ciò che abbiamo donato loro, si aspettano un commercio che non fallisce: ﴾29﴿ così Lui darà loro la Sua ricompensa e aumenterà loro dalla Sua grazia: in verità Lui è Perdonatore, Riconoscente. ﴾30﴿

E quello che ti abbiamo ispirato del Libro è la Verità, a conferma di ciò che c'era prima: in verità Allāh è Conoscitore e Osservatore dei Suoi servi. ﴾31﴿ Poi abbiamo fatto ereditare il Libro a quelli che abbiamo eletto tra i Nostri servi, tra cui c'è chi fa un torto a se stesso, chi è moderato e chi, per volere di Allāh , si affretta a fare il bene: quella è la grazia migliore: ﴾32﴿ entreranno in Paradisi dell'Eden, dove verranno vestiti di splendidi bracciali e di perle, e i loro vestiti saranno di seta. ﴾33﴿ E dissero: "La Lode sia Allāh , Colui che ci ha liberati dalla tristezza: in verità il nostro Dio è Perdonatore, Riconoscente, ﴾34﴿ Colui che ci ha, per grazia Sua, ospitati nella Dimora Eterna, dove non ci tocca nessuna fatica e non ci prende nessuna sofferenza". ﴾35﴿ E ai miscredenti toccherà il Fuoco dell'Inferno, dove non saranno fatti morire, né li sarà alleggerita la punizione – è così che Noi ricompensiamo ogni miscredente – ﴾36﴿ mentre lì grideranno: "Dio nostro, facci uscire per poter fare buone azioni, invece di ciò che facevamo!" "Non vi abbiamo fatti vivere abbastanza da dare tempo, a chi volesse pentirsi, di farlo? E vi arrivò l'Ammonitore. Soffrite: gli ingiusti non hanno nessun soccorritore. ﴾37﴿ In verità Allāh conosce l'Ignoto dei cieli e della terra: in verità Lui È Conoscitore di ciò che nascondono i petti. ﴾38﴿

Lui è Colui che fece di voi eredi in terra, e chiunque nega lo fa a proprio danno, e il rifiuto dei miscredenti non serve se non a renderli più odiosi al loro Dio, e il rifiuto dei miscredenti non serve se non ad aggravare la loro rovina. ﴾39﴿ Di': "Avete visto i vostri soci, che invocate all'infuori di Allāh? Mostratemi cosa hanno creato dalla terra! Possiedono forse una parte dei cieli? Oppure abbiamo dato loro un Libro da cui hanno tratto la verità? Invece gli ingiusti promettono, gli uni agli altri, solo illusioni. ﴾40﴿ ۞ In verità Allāh trattiene i cieli e la terra dal disfacimento, e se dovessero disfarsi, non ci sarebbe nessuno fuorché Lui a conservarli: in verità Lui è Colui che accoglie il pentimento, il Perdonatore. ﴾41﴿ E giurarono su Allāh che, se fosse arrivato loro un ammonitore, sarebbero stati molto più giusti di tutti gli altri popoli. Ma quando arrivò loro un ammonitore, non aumentò loro se non l'avversità, ﴾42﴿ per superbia in terra e per astuzia; ma l'astuzia si ritorce solo contro chi la pratica. Cosa aspettano, se non la legge che fu applicata agli antichi? E non potrai mai trovare un cambiamento nella legge di Allāh, e non potrai trovare nessuno spostamento nella legge di Allāh*. ﴾43﴿ Non hanno forse attraversato la terra e visto come fu la fine di quelli che li hanno preceduti e che erano molto più forti di loro? E niente può prevalere su Allāh nei cieli né in terra: in verità Lui è Sapiente, Dominatore. ﴾44﴿ .

3/4

**Non c'è cambiamento nella punizione di Allāh: la punizione che spetta a chi la merita non sarà cambiata con un'altra, e la punizione che merita non sarà spostata su di un altro.*

E se Allāh dovesse punire gli uomini per ogni singo-
la azione malvagia, non lascerebbe creature sulla terra.
Ma Lui li rinvia a un termine stabilito, quando arriva la
loro fine; in verità Allāh è Osservatore delle Sue creatu-
re. ﴾45﴿

Surat Yē Sī-īn سُورَةُ يسٓ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Yē, Sī-īn يسٓ ﴾1﴿ Per il saggio Corano! ﴾2﴿ Tu sei in
verità uno degli Inviati﴾3﴿ su una Retta Via. ﴾4﴿ Rivela-
zione del Potente, del Misericordioso, ﴾5﴿ perché tu av-
verta un popolo i cui padri non furono avvertititi: sono
inconsapevoli. ﴾6﴿ È scontata, per la maggior parte di
loro, la condanna, e non credono. ﴾7﴿ In verità abbia-
mo messo loro al collo delle gogne che arrivano fino
al mento, e vanno con la testa irrigidita, ﴾8﴿ e abbiamo
costruito una barriera davanti a loro e un'altra dietro,
eabbiamo coperto i loro occhi così che non possano ve-
dere. ﴾9﴿ Per loro è lo stesso che tu li avverta o no, non
crederanno. ﴾10﴿ In verità tu non puoi avvertire se non
chi segue la Parola e teme il Compassionevole nell'I-
gnoto: annunciagli il perdono e una ricompensa gene-
rosa. ﴾11﴿ In verità siamo noi che risuscitiamo i morti
e scriviamo ciò che hanno fatto, e le conseguenze delle
loro azioni, e tutto abbiamo conservato in una chiara
Matrice. ﴾12﴿

E porta loro come esempio la gente del Villaggio, quando li arrivarono i messaggeri. ﴾13﴿ Noi abbiamo inviato loro due messaggeri, che smentirono, e li rafforzammo poi con un terzo. Dissero: "In verità siamo degli inviati a voi". ﴾14﴿ Dissero: "Voi non siete se non uomini come noi, e il Misericordioso non ha fatto scendere nulla, e non siete altro che mentitori". ﴾15﴿ Dissero: "Il nostro Dio sa che in verità siamo inviati a voi ﴾16﴿ e non dobbiamo fare altro che darvi il chiaro avvertimento". ﴾17﴿ Dissero: "In verità vediamo in voi il malaugurio! Se non la smettete vi lapideremo e vi faremo subire una dura punizione". ﴾18﴿ Dissero: "Il malaugurio ve lo portate dietro. Dite questo anche se vi abbiamo avvertito, e non siete altro che un popolo di licenziosi". ﴾19﴿ E venne correndo, dall'estremo della città, un uomo che disse: "O popolo mio! Seguite i messaggeri! ﴾20﴿ Seguite quelli che non vi chiedono ricompensa e sono illuminati. ﴾21﴿ E perché non dovrei adorare Colui che mi ha creato e al Quale tornerete? ﴾22﴿ Dovrei forse prendermi all'infuori di Lui altre divinità? Se il Compassionevole volesse per me un male, non me lo eviterebbe la loro intercessione, né mi salverebbero! ﴾23﴿ In verità io sarei in chiara perdizione. ﴾24﴿ In verità io ho creduto nel vostro Dio, ascoltatemi!" ﴾25﴿ È stato detto: Entra in Paradiso!" Disse: "Potesse la mia gente sapere ﴾26﴿ come il mio Dio mi ha perdonato, e mi ha posto tra i premiati!" ﴾27﴿

45 E non abbiamo fatto scendere sul suo popolo, dopo
di lui, soldati dal cielo, né facemmo scendere nulla. ﴾28﴿
Vi fu un solo Grido, ed eccoli cadere morti. ﴾29﴿ Guai ai
servi! Non arriva loro un Messaggero che non disprez-
zano! ﴾30﴿ Non vedono quante generazioni abbiamo di-
strutto prima di loro, e che a loro non ritornano, ﴾31﴿ e
che tutti saranno fatti tornare davanti a Noi? ﴾32﴿ E un
segno per loro è la terra morta, che abbiamo ravvivato
e da cui abbiamo estratto cereali, di cui si nutrono, ﴾33﴿
e vi abbiamo fatto crescere giardini, con palme e viti, e
vi abbiamo fatto sgorgare delle sorgenti, ﴾34﴿ perché ne
mangino i frutti, e ciò che hanno prodotto con le pro-
prie mani: perché non sono riconoscenti?﴾35﴿ Gloria a
Colui che creò tutte le specie in coppie: di ciò che la
terra produce e di loro stessi, e di ciò che ignorano. ﴾36﴿
E un segno è la notte che, quando viene scuoiata dalla
luce del giorno, eccoli sommersi nella sua oscurità. ﴾37﴿
E il sole, che corre alla sua meta: ciò è prestabilito dal
Potente, il Sapiente. ﴾38﴿ E la luna – di cui abbiamo sta-
bilito le fasi – finché torna ricurva come il gambo di un
grappolo di palma avvizzito. ﴾39﴿ Il sole non deve rag-
giungere la luna, e la notte non deve precedere il giorno,
e tutti navigano nella propria orbita. ﴾40﴿

E un altro segno per loro: Noi abbiamo salvato i loro discendenti sull'Arca ricolma﴾41﴿ e ne creammo di simili, su cui si spostano. ﴾42﴿ E se avessimo voluto, li avremmo sprofondati e non avrebbero avuto soccorritore e non sarebbero stati salvati, ﴾43﴿ se non per Nostra pietà e per un godimento stabilito. ﴾44﴿ E se viene detto loro: "Temete ciò che vi sta davanti e ciò che vi sta dietro, così che possiate ottenere misericordia". ﴾45﴿ E non viene loro un segno, dei segni del loro Dio, a cui non sono avversi! ﴾46﴿ E se veniva detto loro: "Spendete da ciò che Allāh vi ha concesso", dicevano i miscredenti a quelli che hanno creduto: "Ma come, nutriamo chi, se Allāh volesse, avrebbe nutrito? Siete soltanto in chiara perdizione!" ﴾47﴿ E dicono: "Quando avverrà ciò di cui avvertite, se siete veritieri?"﴾48﴿ Non avranno da aspettare che un solo Grido, che li prenderà mentre saranno impegnati a discutere. ﴾49﴿ E non potranno intercedere, né fare ritorno ai loro familiari. ﴾50﴿ E si soffiò nel Corno, ed ecco che si affretteranno al loro Dio dalle tombe. ﴾51﴿ Dissero: "Poveri noi! Chi ci ha risollevati da questo giaciglio? س Questo è ciò che il Misericordioso ha promesso, e i Messaggeri erano veritieri!" ﴾52﴿ Non fu che un solo Grido, ed ecco che furono portati tutti davanti a noi. ﴾53﴿ Oggi non verrà fatto torto a nessuna anima e non sarete ripagati se non per quello che avete fatto. ﴾54﴿

سكته س

In verità oggi quelli del Paradiso sono immersi nel-
la gioia, ﴾55﴿ loro e le loro mogli, all'ombra, appoggiati
sui divani, ﴾56﴿ dove hanno frutta e ciò che desiderano:
﴾57﴿ "Pace!" Parola di Dio Misericordioso. ﴾58﴿ E mo-
¼ stratevi oggi, o voi criminali! ﴾59﴿ ۞ Non vi ho racco-
mandato, o figli d'Adem ﴾آدم﴿, di non adorare Satana
﴾الشَّيْطَانُ﴿ – in verità Lui è vostro chiaro nemico – ﴾60﴿ e di
adorare Me? Questa è la Retta Via. ﴾61﴿ E lui ha sviato
molti gruppi di voi: non riflettete? ﴾62﴿ Questo è l'Infer-
no che vi è stato promesso! ﴾63﴿ Entratevi oggi per ciò
che negavate! ﴾64﴿ Oggi sigilliamo le loro bocche, e Ci
parlano le loro mani, e testimoniano le loro gambe su
ciò che hanno guadagnato. ﴾65﴿ E se volessimo, li acce-
cheremmo; allora farebbero a gara per raggiungere il
loro sentiero: ma come potrebbero vedere? ﴾66﴿ E se vo-
lessimo, li trasformeremmo sul posto, così da non poter
procedere né tornare indietro. ﴾67﴿ E a chi diamo lunga
vita, rendiamo il corpo ricurvo: non riflettono? ﴾68﴿ E
non gli insegnammo la poesia, che non gli si addice,
e non è altro che Avvertimento e chiaro Corano, ﴾69﴿
per avvertire chi è vivo, e perché si realizzi la Parola sui
miscredenti. ﴾70﴿.

Non vedono che abbiamo creato per loro, tra quel-
li che abbiamo plasmato con le Nostre mani, bestiame
che loro possiedono? ﴾71﴿ E che li abbiamo resi docili
per loro, e li servono da cavalcatura e nutrimento ﴾72﴿
e da cui traggono utilità e bevande? Perché non sono
riconoscenti? ﴾73﴿ E hanno preso, all'infuori di Allāh,
altre divinità, perché fossero sostenuti, ﴾74﴿ ma non li
possono sostenere, e sono per loro soldati condotti ﴾in-
sieme a loro, nell'Inferno﴿. ﴾75﴿ Non rattristarti dei loro
discorsi! In verità Noi sappiamo ciò che nascondono e
ciò che mostrano. ﴾76﴿ Ma non vede l'uomo che in verità
lo abbiamo creato da un fiotto? Ed ecco che diventa un
evidente avverso. ﴾77﴿ E Ci ha portato un esempio, e ha
dimenticato la propria creazione. Disse: "Chi ravviverà
le ossa già consumate?"﴾78﴿ Di': "Le ravviverà Colui che
le creò per la prima volta, e Lui è Conoscitore di ogni
Sua creazione; ﴾79﴿ Colui che vi fece delle verdi piante
fuoco, ed ecco che voi accendete con quello. ﴾80﴿ Non è
forse Colui che ha creato i cieli e la terra capace di crea-
re esseri simili? Certo! Lui è il Creatore, il Sapiente. ﴾81﴿
In verità il Suo ordine, se desidera qualcosa, non è altro
che dire: "Sii!", e quella è. ﴾82﴿ Gloria a Colui nella cui
mano è il dominio di ogni cosa, e a Lui ritornerete! ﴾83﴿

Surat Al-Ṣā-āffēt سُورَةُ الصَّافَّات

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Per gli schierantisi in schiere; ﴿1﴾ per quelli che respingono con forza; ﴿2﴾ per quelli che recitano il Libro: ﴿3﴾ in verità il vostro Dio è Unico! ﴿4﴾ Dio dei cieli e della terra e di ciò che c'è di mezzo, e Dio degli orienti. ﴿5﴾ In verità abbiamo abbellito il cielo inferiore con un ornamento: le stelle, ﴿6﴾ e a protezione da ogni demone ribelle. ﴿7﴾ Loro non prestano ascolto alla Suprema Assemblea, e saranno bersagliati da ogni lato﴿8﴾ e saranno respinti, e avranno una punizione eterna, ﴿9﴾ tranne chi coglie al volo un segno, che viene seguito da una meteora ardente. ﴿10﴾ E chiedili se sono loro più forti, o quelli che abbiamo creato. In verità li creammo di viscida argilla. ﴿11﴾ E te ne meravigli, ma loro deridono. ﴿12﴾ E se vengono ammoniti, non danno ascolto. ﴿13﴾ E se vedono un segno, lo deridono. ﴿14﴾ E dissero: "Questa non è altro che evidente magia! ﴿15﴾ Una volta morti e trasformati in terra e ossa, saremo risuscitati? ﴿16﴾ Così anche i nostri precedenti padri?" ﴿17﴾ Di': "Sì, e sarete umiliati!"﴿18﴾In verità non sarà che un unico Grido, ed eccoli vedenti. ﴿19﴾ E dissero: "Poveri noi! Questo è il Giorno del Giudizio!" ﴿20﴾ "Questo è il giorno della Distinzione che smentivate!" ﴿21﴾ ۞ "Radunate i malfattori e i loro simili e ciò che adoravano ﴿22﴾ all'infuori di Allāh! Guidateli sul sentiero dell'Inferno! ﴿23﴾ E fermateli: devono essere interrogati: ﴿24﴾.

½

"Perché non vi sostenete a vicenda?" ﴾25﴿ Invece oggi sono sottomessi. ﴾26﴿ Ed eccoli rivolgersi l'uno all'altro, interrogandosi. ﴾27﴿ Dissero: "In verità voi venivate a noi dalla destra!" ﴾28﴿ Dissero: "Ma voi non eravate credenti!" ﴾29﴿ E non avevamo nessuna autorità su di voi, ma eravate un popolo prepotente. ﴾30﴿ E si è realizzato per noi ciò che disse il nostro Dio: in verità dobbiamo assaggiare. ﴾31﴿ Vi portammo alla perdizione; in verità noi stessi eravamo nella perdizione". ﴾32﴿ Quel giorno saranno soci nella punizione. ﴾33﴿ In verità agiamo così con i criminali. ﴾34﴿ In verità, quando viene detto loro: "Non c'è divinità all'infuori di Allāh ", s'insuperbiscono ﴾35﴿ e dicono: "Dobbiamo abbandonare i nostri idoli per un folle poeta?" ﴾36﴿ Ma lui è venuto con la Verità e ha confermato i messaggeri. ﴾37﴿ In verità, voi soffrirete la dolorosa punizione, ﴾38﴿ e non sarete ripagati se non con ciò che avete fatto, ﴾39﴿ tranne i sinceri servi di Allāh ; ﴾40﴿ quelli avranno note provviste:﴾41﴿ frutti, e saranno ricompensati﴾42﴿ in Paradisi di delizie, ﴾43﴿ su poltrone, l'uno dinanzi all'altro; ﴾44﴿ verrà servita loro una coppa sorgiva, ﴾45﴿ bianca, per deliziare i bevitori, ﴾46﴿ che non farà loro del male e non farà loro perdere la ragione, ﴾47﴿ e avranno al seguito compagne dagli sguardi puri, ﴾48﴿ simili al bianco dell'uovo nascosto. ﴾49﴿ Si sono rivolti l'uno all'altro, interrogandosi. ﴾50﴿ Uno di loro disse: "lo avevo un compagno ﴾51﴿.

Che mi diceva: "Sei tra quelli che credono﴿52﴾ che quando moriremo e diventeremo polvere e ossa saremo incolpati?"﴿53﴾ Disse: "Volete vederlo?" ﴿54﴾ Guardò, e lo vide nel mezzo dell'Inferno. ﴿55﴾ Disse: "Per Allāh! Per poco non mi mandavi in perdizione! ﴿56﴾ Se non fosse per la grazia del mio Dio, sarei di certo tra i dannati. ﴿57﴾ Siamo forse destinati a morire, ﴿58﴾ oltre la nostra prima morte, e non saremo puniti? ﴿59﴾ In verità questo è il grande successo! ﴿60﴾ Per questo si impegnano i zelanti! ﴿61﴾ È migliore questo luogo o l'albero del Zaqqùm? ﴿62﴾ In verità lo abbiamo stabilito come prova per gli ingiusti. ﴿63﴾ In verità È un albero che spunta dal fondo dell'Inferno; ﴿64﴾ le sue bacche sono come teste di demoni: ﴿65﴾ ne mangeranno e se ne riempiranno le pance, ﴿66﴾ poi in verità berranno su quello un miscuglio di acqua bollente, ﴿67﴾ poi in verità il loro ritorno sarà nell'Inferno. ﴿68﴾ Avevano trovato i loro padri nella perdizione, ﴿69﴾ e si affrettano a seguire le loro orme. ﴿70﴾ E si sviò prima di loro la maggior parte degli antichi. ﴿71﴾ E inviammo tra di loro degli ammonitori, ﴿72﴾ e guarda quale fu la fine di quelli che furono avvertiti, ﴿73﴾ tranne i servi sinceri di Allāh. ﴿74﴾ E Ci implorò Nūħ ﴿نُـوح﴾, e come lo abbiamo esaudito bene! ﴿75﴾ E l'abbiamo salvato insieme alla sua famiglia dalla grande Catastrofe, ﴿76﴾.

E facemmo dei suoi figli i rimanenti, ﴿77﴾ e abbiamo
proseguito la sua stirpe tra i posteri. ﴿78﴾ La pace sia
con Nūħ ﴿نُوح﴾ tra i Mondi! ﴿79﴾ In verità così noi ri-
compensiamo i pii: ﴿80﴾ in verità lui è uno dei nostri
servi credenti. ﴿81﴾ Poi annegammo gli altri. ﴿82﴾ ۞ E 3/4
in verità Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾ fu tra i suoi seguaci, ﴿83﴾ colui
che si rivolse al suo Dio con cuore puro, ﴿84﴾ e disse a
suo padre e alla sua gente: "Cosa adorate? ﴿85﴾ Deside-
rate delle false divinità all'infuori di Allāh? ﴿86﴾ Cosa
pensate del Dio dei Mondi"? ﴿87﴾ E diede uno sguardo
alle stelle, ﴿88﴾ e disse: "Sono malato." ﴿89﴾ Si allontana-
rono da lui, volgendogli le spalle. ﴿90﴾ E si rivolse ai loro
idoli e disse: "Non mangiate?" ﴿91﴾ Perché non parlate?
﴿92﴾ Allora si scagliò su di loro colpendoli col pugno
destro. ﴿93﴾ E si precipitarono su di lui di corsa. ﴿94﴾
Disse: "Adorate ciò che scolpite? ﴿95﴾ E Allāh ha cre-
ato voi e ciò che plasmate." ﴿96﴾ Dissero: "Costruitegli
una fornace e gettatelo nel fuoco! ﴿97﴾ Gli tesero una
trappola, ma noi li abbiamo destinati all'Abisso. ﴿98﴾ E
disse: "In verità sto andando dal mio Dio, che m'illu-
minerà. ﴿99﴾ Dio mio, concedimi un figlio buono. ﴿100﴾
Così gli annunciammo un figlio affettuoso. ﴿101﴾ Quan-
do quello raggiunse l'età per lavorare, gli disse: "Figlio
mio, in verità ho visto in sogno che in verità ti sacrifica-
vo; vedi come fare. Disse: "O padre mio, fai ciò che ti si
ordina! Mi troverai, se Allāh vorrà, tra i pazienti" ﴿102﴾.

Quando obbedirono al volere del loro Dio, e lo fece inginocchiare con la fronte di lato, ﴿103﴾ e lo chiamammo: "O Ibrāhīm, ﴿104﴾ hai creduto nel sogno!" In verità così noi ricompensiamo i pii. ﴿105﴾ Questa è in verità una chiara prova. ﴿106﴾ E lo riscattammo col sacrificio di un grande montone, ﴿107﴾ e proseguimmo la sua discendenza tra i posteri. ﴿108﴾ Pace sia su Ibrāhīm! ﴿109﴾ Così Noi ricompensiamo i pii! ﴿110﴾ In verità lui è uno dei Nostri servi credenti. ﴿111﴾ E gli annunciammo Is'ħaq ﴿ إِسْحَاق ﴾, Profeta tra i giusti, ﴿112﴾ e benedicemmo lui e Is'ħaq ﴿إِسْحَاق﴾. E tra i loro figli ci fu il benefattore e l'evidente ingiusto verso se stesso. ﴿113﴾ E avevamo già beneficiato Mūsā ﴿ مُوسَى ﴾ e Harūn ﴿114﴾ e li salvammo insieme al loro popolo dalla grande sventura﴿115﴾ e li sostenemmo, e furono loro i vittoriosi, ﴿116﴾ e demmo loro il Libro chiarificatore﴿117﴾ e li guidammo alla Retta Via, ﴿118﴾ e proseguimmo la loro discendenza tra i posteri. ﴿119﴾ Pace sia su Mūsā ﴿مُوسَى﴾ e Harūn! ﴿120﴾ In verità così Noi ricompensiamo i pii. ﴿121﴾ Loro sono tra i Nostri servi credenti. ﴿122﴾ In verità Ilyēs ﴿إِلْيَاس ﴾ è uno dei messaggeri. ﴿123﴾ Quando disse al suo popolo: "Non temete? ﴿124﴾ Voi adorate Baal e abbandonate il miglior Creatore, ﴿125﴾ Allāh, il Dio vostro e il Dio dei vostri padri antichi" ﴿126﴾.

Ma lo smentirono, perciò saranno puniti, ﴾127﴿ tran-
ne i sinceri servi di Allāh. ﴾128﴿ E proseguimmo la sua
discendenza tra i posteri. ﴾129﴿ Pace sia sulla gente di
Il-Yēsīn! ﴾130﴿ In verità così Noi ricompensiamo i pii.
﴾131﴿ In verità lui è uno dei Nostri servi credenti. ﴾132﴿
E in verità Lūt è uno dei messaggeri. ﴾133﴿ Quando lo
salvammo con tutta la sua famiglia, ﴾134﴿ tranne una
vecchia che fu tra i condannati. ﴾135﴿ Poi annientammo
gli altri. ﴾136﴿ E in verità voi passate accanto alle loro ro-
vine di giorno ﴾137﴿ e di notte: non ragionate? ﴾138﴿ E in
verità Yūnus ﴾يُونُس﴿ è uno dei messaggeri. ﴾139﴿ Quando
fuggì verso la nave carica, ﴾140﴿ e tirarono a sorte e fu
tra i perdenti. ﴾141﴿ Allora lo ingoiò la balena, perché
era biasimevole. ﴾142﴿ Se non fosse stato in verità tra i
glorificatori, ﴾143﴿ sarebbe rimasto nel suo ventre fino
al Giorno del Giudizio. ﴾144﴿ ۞ Lo tirammo fuori all'a- 46
perto, malato, ﴾145﴿ e facemmo crescere su di lui una
pianta di zucca, ﴾146﴿ e lo inviammo in missione a cen-
tomila anime o più, ﴾147﴿ che credettero, e li facemmo
godere per un certo periodo. ﴾148﴿ Chiedili, quindi, se
al tuo Dio sono riservate figlie femmine e a loro figli
maschi; ﴾149﴿ o se abbiamo creato gli angeli femmine,
e loro ne erano testimoni. ﴾150﴿ Sono in verità loro che
dicono il falso, ﴾151﴿ che Allāh ha avuto figli, e sono in
verità bugiardi. ﴾152﴿ Ha preferito le femmine ai ma-
schi? ﴾153﴿.

Che vi prende? Come giudicate? ﴿154﴾ Non ricordate?
﴿155﴾ Avete una chiara autorità? ﴿156﴾ Mostrate il vostro
Libro, se siete veritieri! ﴿157﴾ E hanno stabilito dei vin-
coli di parentela tra Lui e i demoni; eppure i demoni sa-
pevano che saranno portati a Giudizio. ﴿158﴾ Sia glori-
ficato Allāh contro ciò che dicono, ﴿159﴾ tranne i sinceri
servi di Allāh !﴿160﴾ In verità voi e ciò che adorate﴿161﴾
non potete tentare nessuno contro di Lui, ﴿162﴾ tranne
chi è condannato a bruciare nell'Inferno. ﴿163﴾ "Non c'è
tra noi nessuno che non abbia il proprio grado stabilito,
﴿164﴾ e in verità siamo proprio noi gli "schierati" ﴿ordi-
nati nella posizione dell`adorazione﴾, ﴿165﴾ e in verità
siamo proprio noi i glorificanti!﴿166﴾ Ma dicevano:﴿167﴾
"Se avessimo avuto un Avvertimento degli antichi, ﴿168﴾
saremmo tra i sinceri servi di Allāh ". ﴿169﴾ Però lo ri-
fiutarono. Ma presto sapranno. ﴿170﴾ La Nostra Parola
era già stata inviata ai Miei fedeli messaggeri. ﴿171﴾ Sa-
ranno loro i sostenuti. ﴿172﴾ E in verità le Nostre truppe,
sono loro i vincitori. ﴿173﴾ Allontanati da loro per un
tempo stabilito﴿174﴾ e osservali: presto vedranno!﴿175﴾
Vogliono sollecitare la Nostra punizione?﴿176﴾ Quan-
do piomberà sul loro campo, sarà infausto il mattino di
quelli che sono stati avvertiti. ﴿177﴾ E allontanati da loro
per un tempo stabilito﴿178﴾ e osserva: presto sapran-
no!﴿179﴾ Gloria al tuo Dio, Dio della Potenza, contro
ciò che dicono. ﴿180﴾ E pace sia sui messaggeri!﴿181﴾ E
la lode sia ad Allāh +, Dio dei Mondi! ﴿182﴾.

Surat Ṣā-ād سُورَةُ ص

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Ṣā-ād ص Per il Corano che contiene il Monito! ﴾1﴿
Ma i miscredenti sono pieni di superbia e discordia ﴾con
Allāh e il suo Messaggero﴿. ﴾2﴿ Quante generazioni distrug-
gemmo prima di loro! E invocarono soccorso, quando
non c'era più scampo. ﴾3﴿ E si meravigliano che li sia ve-
nuto un ammonitore tra di loro. E i miscredenti dissero:
"Questo è un mago bugiardo! ﴾4﴿ Ha fatto delle divinità
un Dio unico? In verità questa è una cosa inaudita!"﴾5﴿
E se ne andarono i loro capi: "Andate e perseverate sulle
vostre divinità; in verità questa è una cosa desiderata!
﴾6﴿ Non abbiamo mai sentito di ciò nella religione pre-
cedente: questa è solo un'invenzione! ﴾7﴿ È stato fatto
scendere solo a lui, tra di noi, l'Avvertimento? Ma loro
erano in dubbio sul Mio Avvertimento, ma non hanno
ancora assaggiato la Mia punizione. ﴾8﴿ O possiedono
i forzieri della misericordia del tuo Dio, il Prezioso, il
Donatore? ﴾9﴿ O possiedono il regno dei cieli e del-
la terra e ciò che c'è di mezzo? Salgano quindi i cieli!
﴾10﴿ Qui qualsiasi contingente di truppe di alleati sarà
sconfitto. ﴾11﴿ Prima di loro negò il popolo di Nūħ ﴾
نُوح ﴿, di 'Ad e del Faraone degli "obelischi"; ﴾12﴿ quelli
di Thamud, il popolo di Lūṭ ﴾ قَوْمُ لُوطٍ ﴿ e la gente di Al
Aikah ﴿il Boschetto﴿, quelli sono gli alleati. ﴾13﴿ E tutti
non fecero che smentire i messaggeri, ed ebbero la Mia
punizione. ﴾14﴿ E quelli non aspettano altro che un solo
Grido, che non verrà rimandato. ﴾15﴿ E dissero: "O Dio
nostro! Affretta la nostra parte della punizione, prima
del Giorno del Giudizio!" ﴾16﴿.

½

Sopporta ciò che dicono e nomina il Nostro servo Dawūd ﴿دَاوُود﴾ dalla grande forza, che Ci invocava spesso. ﴿17﴾ In verità Noi inducemmo le montagne a lodarci mattina e sera, insieme a lui, ﴿18﴾ e i volatili, in coro, che tornavano tutti docilmente a lui. ﴿19﴾ E rafforzammo il suo regno, concedendogli la Profezia e Giudizio. ﴿20﴾ ۞ E ti è arrivata notizia dei due litiganti che scavalcarono le mura del tempio, ﴿21﴾ quando entrarono da Dawūd ﴿دَاوُود﴾, che se ne spaventò? Dissero: "Non temere, siamo due litiganti di cui uno ha fatto un torto all'altro: giudica tra noi con giustizia e imparzialità, e guidaci sulla Retta Via. ﴿22﴾ In verità questo è mio fratello, che ha novantanove pecore, e io ne ho una sola; mi disse: "Affidamela!" E mi vinse nella discussione. ﴿23﴾ Disse: "Fu ingiusto verso di te chiedendoti di aggiungere la tua pecora alle sue, e in verità molti soci si fanno torto a vicenda, tranne quelli che sono stati credenti e che hanno fatto il bene, ma quanto sono pochi! E Dawūd ﴿دَاوُود﴾ sospettò che l'avevamo messo alla prova, e chiese perdono al suo Dio e si prosternò e si pentì*. ۩﴿24﴾ E glielo perdonammo, e in verità lui ha presso di Noi un grado elevato e un eccellente ritorno. ﴿25﴾ "O Dawūd ﴿دَاوُود﴾! In verità ti abbiamo nominato Vicario in terra: giudica tra la gente con giustizia e non seguire il desiderio, che ti distoglierebbe dal sentiero di Allāh. In verità quelli che deviano dal sentiero di Allāh avranno una dura punizione per aver dimenticato il Giorno del Rendiconto. ﴿26﴾

سَجْدَة

*وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ

E non creammo i cieli e la terra e ciò che c'è di mezzo invano: quella è l'illusione dei miscredenti. Guai ai miscredenti dal Fuoco! ﴾27﴿ Dobbiamo considerare quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene pari ai perversi in terra? O considerare i devoti allo stesso modo dei licenziosi? ﴾28﴿ Un Libro benedetto, che abbiamo fatto scendere a te, così che riflettano sui Suoi insegnamenti e se ne ricordino quelli che hanno intelletto. ﴾29﴿ E donammo a Dawūd ﴾دَاوُود﴿ Suleymēn ﴾سُـلَيْمَان﴿ – ottimo servo – lui era in verità pio! ﴾30﴿ Mentre gli venivano mostrati, la sera, dei nobili cavalli dritti su tre zampe, ﴾31﴿ disse: "In verità ho anteposto l'amore dei beni all'invocazione del mio Dio, finché non fu più visibile. ﴾32﴿ Riportatemeli!" Così tagliò loro le gambe e il collo. ﴾33﴿ E mettemmo alla prova Suleymēn ﴾سُلَيْمَان﴿, mettendo sul suo trono un corpo. Poi si pentì. ﴾34﴿ Disse: "O Dio mio! Perdonami e concedimi un regno che non sia accessibile a nessuno dopo di me". In verità tu sei il Donatore. ﴾35﴿ Così gli asservimmo i venti che soffiavano al suo ordine, leggeri, ovunque li dirigesse, ﴾36﴿ e i demoni, compreso ogni costruttore e tuffatore, ﴾37﴿ e altri legati in catene. ﴾38﴿ "Questo è il nostro dono: spendi da questo o trattienilo, senza dover renderne conto. ﴾39﴿ E in verità gli è riservato da Noi un grado elevato e un eccellente ritorno. ﴾40﴿ E ricorda il Nostro servo Eyyūb ﴾أَيُّـوب﴿, quando invocò il suo Dio: "In verità il Diavolo ﴾الشَّيْطَانُ﴿ mi ha colpito con la sofferenza e il dolore!" ﴾41﴿ "Dà un colpo col tuo piede: questa è acqua fresca e potabile per lavarti e guarirti". ﴾42﴿.

E gli donammo una famiglia, e in più una simile, per
grazia Nostra, come monito per quelli che riflettono.
﴾43﴿ "Prendi in mano un fascio di ramoscelli e usalo per
frustare, e non farai peccato. Lo trovammo in verità pa-
ziente. Ottimo servo; lui era in verità pio! ﴾44﴿ E ricorda
i nostri servi Ibrāhīm ﴾ إِبْرَاهِيمَ ﴿, Is'ħaq ﴾ إِسْحَاق ﴿ e Ya'qub ﴾
يَعْقُوب ﴿, forti di fisico e lungimiranti. ﴾45﴿ In verità Noi li
purificammo con una purificazione, in ricordo dell'Al-
dilà. ﴾46﴿ E loro sono, per Noi, tra i migliori eletti. ﴾47﴿
E ricorda Ismēīl ﴾ إِسْمَاعِيل ﴿ ed Alyasa' ﴾ الْيَسَعَ ﴿ e Dhul-Kifl ﴾
ذَا الْكِفْلِ ﴿: sono tutti tra gli eletti. ﴾48﴿ Questo è un avver-
timento. E in verità ai devoti è il miglior ritorno: ﴾49﴿
nei paradisi d'Eden dalle porte spalancate, ﴾50﴿ adagiati,
¾ ordinando abbondante frutta e bevande, ﴾51﴿ ۞ e han-
no accanto giovani coetanee dallo sguardo puro. ﴾52﴿
Questo è ciò che vi fu promesso per il Giorno del Ren-
diconto. ﴾53﴿ Questa è in verità la Nostra provvidenza,
che non ha fine. ﴾54﴿ Questo è in verità, per i prepoten-
ti, il peggiore ritorno: ﴾55﴿ L'inferno, dove bruceranno:
che infausto rifugio! ﴾56﴿ Assaggiatelo: acqua bollente
e acqua fetida ﴾57﴿ e altro di simile, raddoppiato. ﴾58﴿
"Questa è un'orda che avanza con voi. Non siano ben-
venuti: in verità quelli bruceranno nella Fiamma."﴾59﴿
Dissero: "Ma voi non siete i benvenuti! Siete stati voi a
causarcelo; che infausta dimora!"﴾60﴿ Dissero: "O Dio
nostro! A chi ci ha procurato questo, raddoppia la pu-
nizione dell'Inferno!"﴾61﴿.

E dissero: "Perché non vediamo alcuni uomini che credevamo dei malvagi? ﴾62﴿ Li prendevamo in giro ingiustamente, oppure è la nostra vista che non li vede? ﴾63﴿ In verità è vera quella disputa della gente del Fuoco. ﴾64﴿ Di': "In verità non sono che un ammonitore e non c'è divinità all'infuori di Allāh, l'Unico, il Dominatore, ﴾65﴿ Dio dei cieli e della terra e di ciò che c'è di mezzo, il Potente, il Perdonatore." ﴾66﴿ Di': "È un annuncio supremo ﴾67﴿ al quale siete avversi. ﴾68﴿ Non ho conoscenza della disputa della Suprema Assemblea, quando disputavano. ﴾69﴿ Mi è ispirato di essere solo un chiaro ammonitore. ﴾70﴿ Quando il tuo Dio disse agli angeli: "In verità sto per creare un uomo dall'argilla, ﴾71﴿ e quando l'avrò plasmato e vi avrò soffiato all'interno il Mio Spirito, prosternatevi a lui." ﴾72﴿ Si prosternarono tutti gli angeli, ﴾73﴿ tranne Iblīs ﴾إِبْلِيسَ﴿, che s'insuperbì e fu tra i miscredenti. ﴾74﴿ Disse: "O Iblīs! ﴾إِبْلِيسَ﴿ Cosa ti ha impedito di prosternarti davanti a chi ho creato con le Mie mani? Ti sei insuperbito o sei stato tra i vanagloriosi?" ﴾75﴿ Disse: "lo sono migliore di lui: hai creato me dal fuoco e hai creato lui dall'argilla. ﴾76﴿ Disse: "Escine fuori! In verità sei lapidato! ﴾77﴿ E in verità la mia maledizione è su di te fino al giorno del Giudizio!"﴾78﴿ Disse: "O Dio mio, rimandami fino al giorno della Resurrezione! ﴾79﴿ Gli disse: "Sei tra i rimandati﴾80﴿ fino al giorno prestabilito". ﴾81﴿ Disse: "Per la Tua Potenza! Li tenterò tutti, ﴾82﴿ tranne i fedeli sinceri tra loro". ﴾83﴿.

Disse: "Questa è la Verità, e io dico la Verità. ﴿84﴾ Riempirò l'inferno della tua stirpe e di tutti quelli che ti seguiranno!"﴿85﴾ Di': "Non vi chiedo per questo nessuna ricompensa e non sono un impostore. ﴿86﴾ Non è altro che un avvertimento per i Mondi ﴿87﴾ e ne avrete notizie a suo tempo."﴿88﴾.

Surat Al-Zumær سُورَة الزُّمَر

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Rivelazione del Libro: da Allāh, il Potente, il Saggio.
﴿1﴾ In verità abbiamo fatto scendere a te il Libro con la
Verità: adora Allāh con fede sincera. ﴿2﴾ Non è ad Allāh
la fede sincera? E quelli che hanno protettori all'infuori
di Lui dicono: "Li adoriamo solo perché ci avvicinino
ad Allāh". In verità Allāh giudicherà tra loro riguardo
ciò su cui sono discordi. In verità Allāh non guida chi
è bugiardo e miscredente. ﴿3﴾ Se Allāh avesse voluto
prendersi un figlio, avrebbe scelto chi voleva tra ciò che
ha creato. Sia glorificato: Lui è Allāh, l'Unico, l'Invin-
cibile. ﴿4﴾ Ha creato i cieli e la terra con la verità; so-
vrappone la notte al giorno, e sovrappone il giorno alla
notte; vi ha asservito il sole e la Luna, e ognuno evolve
verso un termine prestabilito: non è forse Lui il Potente,
il Perdonatore? ﴿5﴾.

Vi ha creati da una sola anima, poi ha creato la compagna, e vi ha fatto scendere otto coppie di bestiame. Lui vi crea nei ventri delle vostre madri, creazione dopo creazione, in tre tenebre. Quello è Allāh, il vostro Dio; a Lui appartiene il Regno; non c'è divinità all'infuori di Lui: come fate ad allontanarvene? ﴾6﴿ In verità, se non credete, di certo Allāh non ha bisogno di voi, e non approva la miscredenza dei Suoi servi. Se Gli rendete grazie, Lui le accetterà e nessuno porterà il peso di un altro. Poi tornerete al vostro Dio, e v'informerà di ciò che facevate: in verità Lui È Conoscitore di ciò che è nei petti. ﴾7﴿ ۞ E se un male affligge l'uomo, invoca il suo Dio, pentito; poi, se gli concede una Sua grazia, dimentica chi invocava prima, e fabbrica dei soci ad Allāh, per sviare dal Suo sentiero. Di': "Godi della tua miscredenza per un po': in verità tu sei tra la gente dell'Inferno!" ﴾8﴿ Ha uguali chi esercita la devozione prostrandosi e pregando nelle ore notturne, per timore dell'Aldilà, e spera nella misericordia del suo Dio? Di': "Sono forse uguali quelli che sanno e quelli che non sanno?" In verità su questo riflettono quelli che hanno intelletto. ﴾9﴿ Di': "O servi Miei, credenti, temete il vostro Dio. Per quelli che hanno fatto il bene in questo mondo c'è una ricompensa, e la terra di Allāh è vasta". In verità ai pazienti sarà aumentata la ricompensa, senza limiti. ﴾10﴿.

¾

Di': "In verità mi è stato ordinato di adorare Allāh con sincera fede in Lui﴾11﴿ e mi è stato ordinato di essere il primo dei musulmani". ﴾12﴿ Di': "In verità temo, se disobbedissi al mio Dio, la punizione del Grande Giorno". ﴾13﴿ Di': "lo adoro Allāh con sincera fede; ﴾14﴿ adorate pure quello che volete all'infuori di Lui". Di': "In verità gli sconfitti sono quelli che hanno perso se stessi e i loro familiari, il Giorno della Resurrezione". Quella è la perdita più evidente. ﴾15﴿ Avranno, sopra, strati di fuoco e, sotto, altri strati. Con ciò Allāh intimorisce i Suoi servi: "Servi Miei, temeteMi!" ﴾16﴿ E per quelli che non adorano gli idoli e si rivolgono ad Allāh c'è il Buon Annuncio; annuncialo ai Miei servi, ﴾17﴿ quelli che ascoltano i consigli e seguono i migliori; loro sono quelli che Allāh ha guidato e quelli dotati di intelletto. ﴾18﴿ Colui che ci è stato giustamente condannato, saresti capace di salvarlo dal Fuoco? ﴾19﴿ Ma quelli che temono il loro Dio avranno stanze alte sovrastate da altre stanze, sotto cui scorreranno fiumi: è una promessa di Allāh e Allāh non manca mai alle Sue promesse. ﴾20﴿ Non vedi che Allāh ha fatto scendere l'acqua dal cielo e la raccoglie in vene nelle viscere della terra, poi ne fa spuntare vegetazioni di vario genere che prosperano, poi le vedi ingiallire finché le rende spoglie? In verità in quello c'è un esempio per quelli che riflettono. ﴾21﴿.

Chi può essere comparato a colui al quale Allāh ha aperto il cuore all'Islam ed è illuminato dal Suo Dio? Guai a quelli che hanno i cuori duri, che rifiutano l'avvertimento di Allāh: loro sono in evidente perdizione.
﴾22﴿ Allāh ha fatto scendere la migliore narrazione, un Libro simile, in versetti ripetuti: leggendolo, fa rabbrividire la pelle di quelli che temono il loro Dio; poi la loro pelle si distende e i loro cuori si inteneriscono al nome di Allāh: quella è la vera fede di Allāh, con la quale Lui guida chi vuole, e chi Allāh svia non troverà nessuna
guida. ﴾23﴿ Chi è pari a colui che eviterà di sottoporsi alla severità della punizione, il Giorno del Giudizio? Allora si disse agli ingiusti: "Assaggiate quello che ave-
te accumulato!" ﴾24﴿ Negarono quelli che li avevano preceduti, e la punizione li raggiunse da dove non se
l'aspettavano; ﴾25﴿ così Allāh fece provare loro la vergogna nella vita terrena e la punizione nell'Aldilà è più
grande, se l'avessero saputo! ﴾26﴿ E abbiamo mostrato in questo Corano esempi d'ogni genere per gli uomini,
perché riflettano: ﴾27﴿ un Corano arabo, senza ambi-
guità, perché abbiano timore. ﴾28﴿ Allāh ha mostrato come esempio uno schiavo di compagni in discordia, e un altro appartenente a uno solo: loro sono forse uguali? Sia lode ad Allāh! + Ma molti di loro non lo sanno.
﴾29﴿ In verità tu morirai, e di certo loro moriranno. ﴾30﴿
Poi, in verità, il Giorno del Giudizio discuterete davanti al vostro Dio. ﴾31﴿.

47 ۞ Chi è più malfattore di chi mente sul conto di Allāh
e nega la verità quando gli viene provata? Non c'è forse
rifugio nell'Inferno per i miscredenti? ﴾32﴿ E colui che
è venuto con la verità e colui che ci ha creduto, quelli
sono i timorati. ﴾33﴿ Avranno quello che vorranno dal
loro Dio: quella è la ricompensa dei pii, ﴾34﴿ così che Al-
lāh perdoni loro anche le azioni peggiori e li ricompensi
per le loro migliori buone azioni. ﴾35﴿ Non è forse suf-
ficiente Allāh per il Suo servo? E ti intimoriscono con
quelli che Gli associano, e chi Allāh svia non troverà
chi lo guidi, ﴾36﴿ e chi Allāh guida non avrà chi lo svia.
Non è forse Allāh Potente, Punitore? ﴾37﴿ E se chiedi
loro: "Chi ha creato i cieli e la terra?", diranno: "Allāh!"
Di': "Avete visto quelli che adorate all'infuori di Allāh?
Se Allāh volesse per me il male, sarebbero capaci di al-
lontanare il Suo male? E se Lui volesse concedermi una
grazia, sarebbero capaci di impedire la Sua grazia?" Di':
"Mi basta Allāh! A Lui si affidano i credenti!"﴾38﴿ Di':
"O popolo mio! Fate ciò che vi è possibile. Io così farò
da parte mia, e presto saprete ﴾39﴿ chi avrà una punizio-
ne terribile e sarà colpito da una condanna eterna". ﴾40﴿

In verità Noi Abbiamo fatto scendere su di te il Libro
con la verità per gli uomini; chi lo segue lo farà per la
propria anima e chi si allontana lo farà contro di que-
sta, e tu non sei loro protettore. ﴾41﴿ Allāh prende a sé
le anime degli uomini alla loro morte e quelle di co-
loro che non muoiono, durante il sonno: così trattie-
ne quelle destinate a morire mentre rinvia le altre a un
termine stabilito. In quello ci sono in verità dei segni
per un popolo che riflette. ﴾42﴿ O hanno preso inter-
cessori all'infuori di Allāh? Di': "Anche se non hanno
nulla e non riflettono?". ﴾43﴿ Di': "Tutta l'intercessione
è di Allāh; a Lui appartengono il regno dei cieli e della
terra, poi a Lui tornerete". ﴾44﴿ E se viene nominato solo
Allāh, si contraggono i cuori di quelli che non credono
nell'Aldilà. E se vengono nominati quelli che Gli asso-
ciano, subito gioiscono. ﴾45﴿ Di': "Allāhumma, Creatore
dei cieli e della terra, Conoscitore dell`Ignoto e dell'E-
vidente: Tu giudicherai tra i tuoi sudditi riguardo ciò su
cui sono discordi! ﴾46﴿ E se gli ingiusti avessero tutto
ciò che è in terra e altro ancora, lo avrebbero offerto
il Giorno del Giudizio per riscattarsi dalla dura puni-
zione, e apparve loro da parte di Allāh ciò che non si
aspettavano. ﴾47﴿

¼

E si rivelò loro la gravità delle loro azioni e furono colpiti da ciò che deridevano. ﴾48﴿ Se un male incontra l'uomo, questo ci invoca, poi, se gli concediamo una nostra grazia, dice: "In verità l'ho ottenuta per mia sapienza". Invece si tratta di una prova, ma la maggior parte di loro non sa. ﴾49﴿ Lo dissero i loro antenati, ma non servì loro ciò che hanno accumulato. ﴾50﴿ Così affrontarono il male delle loro azioni. E gli ingiusti tra questi saranno colpiti dalle dolorose conseguenze delle loro azioni e non potranno opporsi. ﴾51﴿ Come? Non sanno in verità che Allāh concede il bene a chi vuole e lo toglie? In verità in ciò ci sono segni per il popolo credente. ﴾52﴿ ۞ Di': "Servi miei, che avete esagerato nel fare torto a voi stessi, non disperate della pietà di Allāh : in verità Allāh perdona tutti i peccati; in verità Lui è il Perdonatore, il Misericordioso. ﴾53﴿ E tornate pentiti al vostro Dio e volgetevi a Lui con sincerità prima che vi arrivi la punizione, perché non avrete poi nessun aiuto. ﴾54﴿ E seguite il meglio dei precetti che il vostro Dio vi ha fatto scendere prima che vi arrivi la punizione, all'improvviso, senza che ve ne accorgiate. ﴾55﴿ E ogni anima dirà: "Ahimé! Quanto ho sbagliato nei riguardi di Allāh, e sono stato tra i beffardi!"﴾56﴿

O dirà: "Se Allāh mi avesse guidata sarei stata tra i timorati!"﴾57﴿ O dirà, quando vedrà la punizione: "Se mi fosse concesso di ritornare in terra per poter essere tra i pii!" ﴾58﴿ "Al contrario, ti sono arrivati i Miei segni e li hai negati e ti sei riempita di orgoglio e sei stata tra i miscredenti!" ﴾59﴿ E il Giorno del Giudizio vedrai quelli che negano Allāh neri in viso: non c'è nell'Inferno una dimora per i superbi? ﴾60﴿ E Allāh salverà i timorati per le loro azioni meritevoli: non li toccherà nessun male e non saranno tristi. ﴾61﴿ Allāh è il Creatore d'ogni cosa e di ogni cosa è il Protettore. ﴾62﴿ Lui ha il controllo dei cieli e della terra, e quelli che negano i segni di Allāh sono i perdenti. ﴾63﴿ Di': "Mi ordinate di adorare altro all'infuori di Allāh, o ignoranti?"﴾64﴿ È già stato rivelato a te e quelli che ti hanno preceduto che, se associ ad Allāh altre divinità, le tue azioni saranno inutili e sarai tra i perdenti. ﴾65﴿ Adora invece Allāh e sii tra i grati. ﴾66﴿ E loro non hanno dato il giusto valore ad Allāh: la terra intera starà nel Suo pugno il Giorno del Giudizio e i cieli saranno piegati nella Sua destra: gloria a Lui! Lui è molto al di sopra di ciò che Gli associano. ﴾67﴿

E si soffiò nel Corno, e chi è nei cieli e chi è in terra cadrà morto, tranne chi vorrà Allāh. E si soffiò di nuovo, ed eccoli risorti a guardare. ﴾68﴿ E risplendette la terra della luce del Suo Dio e si mostrò il Registro e furono portati avanti i Profeti e i testimoni, e furono giudicati con giustizia e non subiranno torto. ﴾69﴿ E ogni anima sarà ripagata completamente per ciò che avrà fatto: Lui è il più informato su ciò che fanno. ﴾70﴿ I miscredenti sono stati condotti a stuoli all'Inferno e, quando arrivarono, le sue porte furono aperte e le sue guardie dissero loro: "Non sono arrivati tra di voi dei messaggeri a recitarvi i messaggi del vostro Dio e ad avvertirvi dell'incontro di questo vostro Giorno?" Dissero: "Sì!" Ma si È avverata la promessa della punizione per i miscredenti. ﴾71﴿ È stato detto: "Attraversate le porte dell''Inferno, dove resterete per l'eternità. Che infausto rifugio per i superbi!" ﴾72﴿ E i timorati del loro Dio furono condotti a stuoli verso il Paradiso e, quando arrivarono, furono aperte le sue porte e le sue guardie dissero loro: "Pace sia con voi! Siate gioiosi, entrate per abitarci in eterno!"﴾73﴿E dissero: "La Lode sia Allāh ✣ , che ha mantenuto la Sua promessa con noi e ci ha fatto ereditare la terra. Abitiamo il Paradiso dove vogliamo. Quanto è gloriosa la ricompensa degli obbedienti!" ﴾74﴿

E vedrai gli angeli intorno al Trono celebrare le lodi del loro Dio. Saranno giudicati con giustizia, e fu detto: "La Lode sia Allāh ﷻ, Dio dei Mondi!" ﴾75﴿

Surat Ghafer سُورَةُ غَافِر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

½

Ħæ, Mī-īm حمٓ ﴾1﴿ Rivelazione del Libro da Allāh, il Potente, il Sapiente, ﴾2﴿ il Perdonatore del peccato e l'Accoglitore del pentimento, il Severo nella punizione, il Detentore di ogni cosa: non c'è divinità all'infuori di Lui: a Lui sarà il ritorno. ﴾3﴿ Non mettono in dubbio i segni di Allāh se non i miscredenti; non farti illudere dai loro spostamenti in terra. ﴾4﴿ Prima di loro negò il popolo di Nūħ ﴾نُـوح﴿ e dopo le Fazioni; ogni popolo ha complottato contro il proprio Messaggero per rovinarlo e discussero con le ingiustizie per confutare la verità, quindi li ho rovinati. Come fu terribile allora la Mia punizione! ﴾5﴿ E così si è avverata la promessa del tuo Dio per quelli che hanno negato: in verità loro sono destinati al Fuoco! ﴾6﴿ Quelli che portano il Trono e quelli che gli sono intorno fanno le lodi del loro Dio e credono in Lui e chiedono perdono per quelli che hanno creduto: "Nostro Dio, Tu abbracci ogni cosa con la Tua Pietà e la Tuo Sapienza; perdona quelli che si sono pentiti e hanno seguito la Tua via e risparmiali dalla punizione dell'Inferno! ﴾7﴿

Nostro Dio, falli entrare nei Paradisi di Eden che hai loro promesso insieme agli umili fra i loro padri e le loro mogli e i loro figli: In verità Tu sei il Potente, il Saggio! ﴾8﴿ E proteggili dai peccati, e chi proteggerai dai peccati quel giorno avrà la Tua misericordia. E quello sarà il grande successo." ﴾9﴿ In verità a quelli che non credono sarà detto: "L'ira di Allāh è più grande della vostra ira contro voi stessi, dato che siete stati chiamati alla fede e l'avete rifiutata!" ﴾10﴿ Dissero: "Dio nostro, ci hai fatto morire due volte e due volte ci hai dato la vita; abbiamo riconosciuto i nostri peccati: c'è forse una via d'uscita?" ﴾11﴿ "Ciò perché, quando s'invocava solo Allāh, Lo avete rinnegato, ma se Gli si associavano altri, Gli credevate. Il giudizio spetta ad Allāh, l'Altissimo, l`Immenso". ﴾12﴿ Lui è Colui che vi mostra i Suoi Segni e fa scendere per voi dal cielo la Provvidenza, ma non se ne ricorda se non chi si è pentito. ﴾13﴿ Invocate Allāh con fede sincera, anche se i miscredenti lo odieranno: ﴾14﴿ l'Eccelso, il Padrone del Trono; invia la Rivelazione col Suo comando a chi vuole dei Suoi servi, perché annunci il Giorno dell'Incontro: ﴾15﴿ il Giorno in cui saranno bene in mostra, e niente di loro sarà nascosto ad Allāh. "Di chi è il Regno oggi?" "Di Allāh, l'Unico, l'Invincibile!" ﴾16﴿

Oggi ogni anima viene retribuita per il bene che ha fatto. Oggi non c'è ingiustizia! Allāh è in verità rapido nel giudicare. ﴾17﴿ E avvertili del giorno del Giudizio quando, atterriti, li salteranno i cuori in gola: non ci sarà per i malfattori amico, né intercessore affidabile. ﴾18﴿ Lui conosce l'inganno degli occhi e ciò che nascondono i petti. ﴾19﴿ E Allāh giudica con giustizia, e quelli che invocano all'infuori di Lui non giudicano nulla. In verità Allāh è l'Ascoltatore, l'Osservatore. ﴾20﴿ ۞ Non hanno percorso la terra e osservato quale fu la fine di quelli che li hanno preceduti? Erano più forti di loro e avevano lasciato più orme in terra, eppure Allāh li ha puniti per i loro peccati e non hanno avuto nessuno a proteggerli dalla punizione di Allāh. ﴾21﴿ Ciò perché, quando venivano loro i messaggeri con le evidenze, loro negavano, e Allāh li punì; Lui è in verità Forte, Severo nel punire. ﴾22﴿ E inviammo Mūsā ﴾مُوسَى﴿ con i Nostri segni e una chiara autorità ﴾23﴿ al Faraone, a Hamàn e Qarūn, che dissero: "Mago bugiardo!" ﴾24﴿ Quando arrivò loro con la verità, da parte Nostra, dissero: "Uccidete i figli di quelli che hanno creduto con lui e risparmiate le loro donne". E la trama dei miscredenti non è altro che in perdizione! ﴾25﴿

3/4

E disse il Faraone: "Lasciatemi uccidere Mūsā ﴾مُـوسَى﴿, e che invochi pure il suo Dio! In verità temo che lui cambi la vostra fede e faccia diffondere in terra la corruzione!" ﴾26﴿ E disse Mūsā ﴾مُـوسَى﴿: "In verità cerco rifugio presso il mio e vostro Dio da ogni arrogante che non crede nel Giorno del Giudizio." ﴾27﴿ E disse un uomo credente, della corte del Faraone, che nascondeva la propria fede: "Uccidete un uomo solo perché dice: 'il mio Dio è Allāh, ed è venuto a voi con le Evidenze dal vostro Dio? Se lui mente, la sua menzogna ricadrà su di lui, e se è veritiero, avrete parte di ciò che ha promesso. In verità Allāh non guida chi è trasgressore e bugiardo. ﴾28﴿ O popolo mio! Oggi il regno è vostro e siete elevati in terra! Ma chi potrebbe difenderci dalla durezza di Allāh se ci prendesse?" Il Faraone disse: "Non vi mostro se non ciò che vedo e non vi guido se non alla Retta Via ". ﴾29﴿ E disse il credente: "O popolo mio! Temo per voi un pericolo simile a quello toccato alle Fazioni, ﴾30﴿ una sorte come quella del popolo di Nūħ ﴾نُـوح﴿ e di 'Ad e di Thamùd e di quelli che li seguirono. E Allāh non vuole fare torto ai Suoi servi! ﴾31﴿ O popolo mio! In verità temo per voi il Giorno in cui si invocherà il reciproco aiuto, ﴾32﴿ il Giorno in cui arretrerete, senza avere nessuno che vi protegga dalla punizione di Allāh, e chi Allāh svia non troverà nessuna guida!" ﴾33﴿

E prima era venuto a voi Yūsuf ﴿يُوسُفُ﴾ con le evidenze, ma eravate in dubbio su ciò che vi portò finché, morto lui, avete detto: "Allāh non invierà nessun Messaggero dopo di lui!" E Allāh svia chi è licenzioso e incerto, ﴾34﴿ quelli che disputano sui Segni di Allāh senza nessuna conoscenza: quant'è odioso ciò presso Allāh e i credenti! Così Allāh sigilla il cuore di ogni superbo tiranno. ﴾35﴿ E il Faraone disse: "O Hamàn! Costruiscimi una torre perché io possa raggiungere le origini, ﴾36﴿ le origini dei cieli e vedere il Dio di Mūsā ﴿مُوسَىٰ﴾, che in verità sospetto sia un impostore!" E così fu abbellita al Faraone la sua malvagità, e gli si chiuse la Retta Via, e la trama del Faraone fu inutile. ﴾37﴿ E disse quello che credeva: "O gente mia, seguitemi! Vi guiderò sulla via della ragione! ﴾38﴿ O popolo mio! In verità questa vita terrena non è altro che un'illusione, mentre l'Aldilà è il luogo della vita eterna. ﴾39﴿ Colui che ha fatto del male non riceverà che una punizione simile, e colui che ha fatto il bene, maschio e femmina, da credente, quelli entreranno nel Paradiso, dove saranno sostentati senza limiti. ﴾40﴿

48 ۞ O popolo mio, perché quando io vi invito alla sal-
vezza, voi mi invitate al Fuoco?﴾41﴿ Mi invitate a negare
Allāh e ad associarGli ciò di cui non ho conoscenza, e
io vi invito al Potente, il Perdonatore. ﴾42﴿ Non c'è dub-
bio che ciò a cui m'invitate non ha voce in terra, né nell'
Aldilà e che in verità il nostro ritorno sarà ad Allāh e
che in verità i licenziosi saranno gente del Fuoco. ﴾43﴿
Presto ricorderete ciò che io vi dico, e affido ad Allāh la
mia causa, e in verità Allāh È Osservatore dei Suoi ser-
vi."﴾44﴿ Così Allāh lo difese dalle conseguenze del male
che gli tramavano contro, e la peggiore punizione col-
pì il popolo del Faraone:﴾45﴿ il Fuoco, al quale saranno
esposti mattina e sera, e quando arriverà l'Ora si dirà:
"Fate entrare il popolo del Faraone nella punizione più
dura!"﴾46﴿ E quando discussero nel Fuoco, gli oppressi
dissero a quelli che furono superbi: "In verità eravamo
vostri seguaci, potete risparmiarci parte del Fuoco?"
﴾47﴿ Quelli che in verità furono superbi dissero: "In ve-
rità ci siamo tutti dentro! In verità Allāh ha fatto giu-
stizia tra i Suoi servi!"﴾48﴿ E quelli che erano nel Fuoco
dissero alle guardie dell'Inferno: "Invocate il vostro Dio
perché ci alleggerisca di un giorno la punizione!"﴾49﴿

Dissero: "Non venivano a voi i vostri messaggeri con le Evidenze?" Dissero: "Certo!" Dissero: "Invocate!" E l'invocazione dei miscredenti non è che in perdizione!﴿50﴾ In verità Noi sosteniamo i Nostri messaggeri e quelli che hanno creduto durante la vita terrena e il Giorno in cui risusciteranno i testimoni, ﴿51﴾ il Giorno in cui non serviranno ai malfattori le loro scuse e saranno maledetti e avranno la peggiore dimora. ﴿52﴾ E abbiamo consegnato a Mūsā ﴿مُوسَى﴾ il messaggio e abbiamo fatto ereditare ai figli d'Israīl ﴿بَنِي إِسْرَائِيلَ﴾ il Libro, ﴿53﴾ Guida e Avvertimento a quelli che riflettono. ﴿54﴾ Pazienta! In verità la promessa di Allāh è vera e chiedi perdono per il tuo peccato e fai le lodi del tuo Dio di sera e al primo mattino. ﴿55﴾ In verità quelli che mettono in dubbio i segni di Allāh, senza aver ricevuto alcuna autorità, non hanno in cuore se non un'ambizione che mai realizzeranno. Cerca rifugio da Allāh: in verità Lui è l'Ascoltatore, l'Osservatore. ﴿56﴾ La creazione dei cieli e della terra è più grandiosa di quella degli uomini, ma gran parte di loro non sa. ﴿57﴾ E non sono uguali il cieco e il vedente, e non lo sono quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene e i malfattori. Quanto poco riflettete! ﴿58﴾

In verità l'Ora arriverà, senza dubbio, ma la maggior parte degli uomini non ci crede. ﴾59﴿ E il vostro Dio dice: "InvocateMi ed esaudirò." In verità quelli che, per superbia, non mi adorano entreranno nell'Inferno umiliati. ﴾60﴿ Allāh vi ha stabilito la notte per riposare e il giorno per agire: in verità Allāh dona la Sua grazia agli uomini, e gran parte degli uomini non è riconoscente. ﴾61﴿ Quello è Allāh, il vostro Dio, Creatore di ogni cosa. Non c'è divinità all'infuori di Lui: perché ve Ne allontanate? ﴾62﴿ Così se ne allontanano quelli che negano i segni di Allāh. ﴾63﴿ Allāh vi ha reso la terra dimora e il cielo soffitto e vi ha plasmato abbellendo le vostre forme e vi ha sostentato da ogni bene. Quello è Allāh, il vostro Dio: gloria sia ad Allāh, Dio dei Mondi! ﴾64﴿ Lui è il Vivente. Non c'è divinità all'infuori di Lui. Invocatelo con sincera fede. Lodato sia Allāh, Dio dei Mondi! ﴾65﴿ ۞ Di': "In verità mi è stato proibito di adorare quelli che invocate all'infuori di Allāh, quando mi sono scese le Evidenze dal mio Dio, e mi è stato ordinato di sottomettermi al Dio dei Mondi. ﴾66﴿

¼

Lui è Colui che vi creò dalla terra, poi da un fiotto,
poi da una larva, poi vi estrae bambini per poi farvi
raggiungere la maturità e poi diventare vecchi – e c'è
chi tra voi viene fatto morire prima – e raggiungete un
termine prestabilito, e ciò per farvi riflettere. ﴾67﴿ Lui
è Colui che dà vita e morte: se decide su qualcosa, ba-
sta che dica: "Sii!", ed essa è. ﴾68﴿ Non vedi quelli che
mettono in dubbio i segni di Allāh come si allontana-
no? ﴾69﴿ Quelli che hanno smentito il Libro e ciò con
cui inviammo i Nostri Messaggeri, presto sapranno
﴾70﴿ quando verranno trascinati con le gogne e le cate-
ne al collo ﴾71﴿ nell'acqua bollente, poi bruceranno nel
Fuoco, ﴾72﴿ poi sarà detto loro: "Dove sono quelli che
associavate ﴾73﴿ all'infuori di Allāh?" Dissero: "Ci han-
no abbandonato! Anzi, prima non invocavamo nulla!"
Così Allāh svia i miscredenti. ﴾74﴿ Ciò perché gioivate
in terra vanamente e ve ne rallegravate. ﴾75﴿ "Entrate
nelle porte dell'Inferno per restarci in eterno! Quanto
è infausta la dimora dei superbi!"﴾76﴿ Sii paziente! In
verità la promessa di Allāh è vera: sia che ti mostriamo
parte di ciò che abbiamo loro promesso, o che ti faccia-
mo morire prima, loro torneranno a Noi. ﴾77﴿.

E avevamo già inviato messaggeri prima di te; di alcuni ti abbiamo fatto menzione e di altri no. E nessun Messaggero può far venire un Segno, se non per ordine di Allāh. Quando arriva l'ordine di Allāh, è fatta giustizia e hanno perso i dannati. ﴾78﴿
Allāh è Colui che ha creato per voi il bestiame, così che abbiate cavalcature e nutrimento ﴾79﴿
e ne traiate altri benefici, e per raggiungere i vostri scopi, e perché sulle loro groppe, come sulle navi, siate trasportati. ﴾80﴿
E Lui vi mostra i Suoi segni: quali segni di Allāh negate? ﴾81﴿
Non hanno viaggiato in terra e visto quale fu la fine di quelli che li hanno preceduti? Erano più numerosi, più forti e più ricchi in terra, ma a nulla li è servito ciò che possedevano! ﴾82﴿
Quando i loro messaggeri vennero loro con le Evidenze, s'inorgoglirono per la sapienza che possedevano e li circondò ciò di cui si prendevano gioco. ﴾83﴿
Quando videro la Nostra punizione, dissero: "Crediamo in Allāh, l'Unico, e rinneghiamo ciò che associavamo a Lui!" ﴾84﴿
Non servirà loro essere credenti dopo aver visto la Nostra punizione: legge di Allāh, indiscutibile tra i Suoi servi! E lì hanno perso i miscredenti. ﴾85﴿

Surat Fuṣṣilet سُورَةُ فُصِّلَتْ

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Ħæ, Mī-īm حمٓ ﴾1﴿ Rivelazione dal Compassionevole,
il Misericordioso. ﴾2﴿ Un Libro i cui versetti sono stati
chiariti: Corano arabo, per gente sapiente, ﴾3﴿ annun-
cio e avvertimento, ma la maggior parte se ne è allonta-
nata e così non ascoltano. ﴾4﴿ E dissero: "I nostri cuori
sono impermeabili a ciò a cui tu ci inviti e nelle nostre
orecchie c'è sordità e tra noi e te c'è una barriera: Agi-
sci pure, in verità anche noi agiamo". ﴾5﴿ Di': "In veri-
tà sono solo un essere come voi, mi viene ispirato che
il vostro Dio è un Unico Dio: seguiteNe la Retta Via
e chiedeteGli perdono: guai agli idolatri, ﴾6﴿ che non
osservano la Zekēt e non credono nell' Aldilà". ﴾7﴿ In
verità quelli che hanno creduto e hanno fanno il bene,
hanno una ricompensa senza fine. ﴾8﴿ ۞ Di': "Negate ½
forse Colui che creò la terra in due giorni e Gli associate
dei pari? Quello è il Dio dei Mondi! ﴾9﴿ E stabilì in essa
delle montagne ferme e la benedì e preparò i mezzi di
sostentamento in quattro giorni, equamente, per quelli
che chiedono; ﴾10﴿ poi si volse al cielo, che era fumo, e
disse a questo e alla terra: "Venite, benvolentieri o mal-
volentieri". Dissero: "Siamo venuti obbedienti". ﴾11﴿

Così formò sette cieli in due giorni, e per ogni cielo stabilì la sua funzione. E ornammo il cielo inferiore di lumi, a sua protezione: questo è ordine del Potente, il Sapiente." ﴾12﴿ Ma se si tirano indietro, di': "Vi ho avvertiti di una folgore pari alla folgore scagliata sui popoli di 'Ad e di Thamùd, ﴾13﴿ che – quando vennero loro i messaggeri, nel presente e nel passato, invitandoli a non adorare altri che Allāh – dissero: "Se il nostro Dio avesse voluto, avrebbe inviato degli angeli: non crediamo in ciò con cui siete inviati". ﴾14﴿ In quanto agli 'Aditi, si insuperbirono in terra, ingiustamente, e dissero: "Chi è più potente di noi?" Ma non vedono che in verità Allāh, Colui che li ha creati, è più potente di loro? Eppure rinnegavano i Nostri segni! ﴾15﴿ Così scatenammo su di loro un vento mugghiante, in giorni nefasti, per farli assaggiare in questa vita terrena l'umiliazione della punizione. E la punizione dell'Aldilà sarà molto più umiliante, e loro non avranno sostegno. ﴾16﴿ E in quanto ai Thamuditi, indicammo loro la Retta Via, ma preferirono la cecità alla luce. Così li prese la disgrazia della terribile punizione per ciò che avevano accumulato. ﴾17﴿ E salvammo quelli che hanno creduto ed erano devoti. ﴾18﴿ E il giorno in cui i nemici di Allāh verranno radunati al Fuoco, e verranno condotti al Fuoco ﴾e i primi aspetteranno gli ultimi﴿ ﴾19﴿ e quando l'avranno raggiunto, il loro udito, la loro vista e le loro pelli testimonieranno contro di loro su ciò che hanno fatto. ﴾20﴿

E dissero alle loro pelli: "Perché testimoniate contro di noi?" Dissero: "Ci ha fatto parlare Allāh, Colui che ha fatto parlare ogni cosa, e Lui vi creò la prima volta e a Lui ritornerete. ﴾21﴿ E non potevate nascondervi tanto che il vostro udito, la vostra vista e la vostra pelle non avrebbero testimoniato contro di voi; anzi credevate che in verità Allāh non sapesse molto di ciò che facevate. ﴾22﴿ E quelle sono le vostre supposizioni; ciò che avete sospettato nei confronti del vostro Dio vi ha rovinato, e ora siete tra i perdenti". ﴾23﴿ Se pazientano, il Fuoco sarà la loro dimora, e se chiedono di essere rimandati, non saranno tra i rimandati. ﴾24﴿ ۞ E abbiamo assegnato loro dei compagni che abbelliscono loro le azioni presenti e passate, e si è avverata la Parola sulle generazioni – tra i demoni e gli umani – prima di loro. In verità erano perdenti. ﴾25﴿ E i miscredenti dissero: "Non ascoltate questo Corano e disturbatene la lettura, così che possiate vincere". ﴾26﴿ Faremo assaggiare ai miscredenti una dura punizione, e certo li ricompenseremo per le loro peggiori azioni. ﴾27﴿ Quella sarà la ricompensa dei nemici di Allāh: il Fuoco, la loro dimora eterna, come punizione per avere negato i Nostri Segni. ﴾28﴿ E i miscredenti dissero: "Dio nostro, mostraci quelli che ci sviarono, tra i demoni e gli uomini: li metteremo sotto i nostri piedi perché siano tra i più umiliati". ﴾29﴿

3/4

In verità quelli che dissero: "Il nostro Dio è Allāh ", poi si sono attenuti a ciò che hanno detto, scenderanno su di loro gli angeli: "Non temete e non rattristatevi, ma vi annunciamo il Paradiso che vi è stato promesso. ﴾30﴿
Noi siamo i vostri protettori nella vita terrena e nell'Al-dilà e avrete ciò a cui tendono le vostre anime e dove avrete ciò che desidererete, ﴾31﴿ ospiti del Perdonatore, il Misericordioso". ﴾32﴿ E chi è di migliori parole di colui che ha invitato ad Allāh e ha compiuto opere di bene e disse: "lo sono, in verità, tra i musulmani"?
﴾33﴿ E non saranno mai uguali il bene e il male. Respingi questo con ciò che è migliore, ed ecco che colui da cui ti separava l'inimicizia diventerà un intimo amico.
﴾34﴿ Ma non ricevono questa facoltà se non coloro che hanno pazientato, e non ricevono questa facoltà se non quelli che possiedono una grande virtù. ﴾35﴿ E se Satana ﴾الشَّيْطَانُ﴿ ti tenta a fare altrimenti, rifugiati da Allāh: in verità Lui è l'Ascoltatore e il Sapiente. ﴾36﴿ E tra i Suoi segni la notte e il giorno, e il sole e la luna. Non prostratevi al sole né alla luna, ma prostratevi ad Allāh ﴾وَاسْجُدُوا لِلَّهِ﴿, Colui che li ha creati, se siete credenti solo in Lui.
﴾37﴿ Se s'insuperbiscono, ci sono quelli vicini al tuo Dio che Ne fanno le lodi notte e giorno, e non si stancano mai. ۩ ﴾38﴿

E tra i Suoi segni è che tu vedi la terra sterile, ma non appena facciamo scendere sopra la pioggia, la vedi fremere e gonfiarsi rigogliosa. In verità, Colui che l'ha vivificata è ben capace di resuscitare i morti: in verità Lui è Onnipotente. ﴾39﴿ In verità quelli che negano i Nostri Segni non possono nascondersi a noi: chi sarà gettato nelle fiamme è forse migliore di chi si presenterà al Giudizio con animo tranquillo? Fate ciò che volete: Lui È Osservatore di ciò che fate. ﴾40﴿ In verità quelli che negarono il Monito quando arrivò loro, e in verità era un Libro nobile, ﴾41﴿ e inaccessibile, da ogni parte, al falso, ed era rivelazione del Saggio, il Lodevole. ﴾42﴿ Non ti si dice se non ciò che si disse ai messaggeri prima di te. In verità il tuo Dio possiede la pietà e possiede la dura punizione. ﴾43﴿ E se ne avessimo fatto un Corano non arabo, avrebbero detto: "Se avesse almeno spiegato i Suoi versetti sia in non arabo che in arabo!" Di': "Esso è, per quelli che hanno creduto, Guida e Guarigione, e quelli che non credono hanno sigilli nelle orecchie ed è per loro oscuro, quelli vengono chiamati da un luogo lontano. ﴾44﴿ E consegnammo a Mūsā ﴾مُوسَى﴿ il Libro, su cui ci fu discordia. E se non ci fosse stata prima una Parola dal tuo Dio, sarebbe stato già deciso tra loro, e in verità loro sono, su ciò, in grande dubbio. ﴾45﴿ Chi ha fatto del bene lo fa a sua vantaggio, e chi ha fatto del male, cadrà in esso, e il tuo Dio non è ingiusto con i Suoi servi. ﴾46﴿

49 ۞ A Lui ritorna la conoscenza dell'arrivo dell'Ora, e i
frutti non escono dai loro involucri, e una femmina non
concepisce né partorisce senza che Lui non lo sappia. E
il giorno che li chiamerà: "Dove sono i miei soci?" Dis-
sero: "Ti confessiamo che nessuno di noi può affermar-
ne l'esistenza". ﴿47﴾ E persero ciò che invocavano prima
e capirono di non avere scampo. ﴿48﴾ L'uomo non si
stanca di implorare il bene, ma, se lo colpisce il male, è
disperato e triste. ﴿49﴾ E se gli avessimo fatto assaggia-
re una grazia, da parte Nostra, dopo che una avversità
l'ha colpito, avrebbe detto: "Questa me la merito, e non
credo che l'Ora arriverà, e se sarò fatto tornare al mio
Dio, in verità troverò da Lui il perdono". Mostreremo
a quelli che hanno negato ciò che hanno fatto, e li fare-
mo assaggiare una dura punizione. ﴿50﴾ E se riempia-
mo l'uomo di grazia, diventa ingrato e si allontana con
superbia, ma, se lo colpisce il male, implora senza fine.
﴿51﴾ Di': "Avete visto se proviene da Allāh? Ma l'avete
negato! Chi è più in perdizione di chi è in aperto dis-
senso? ﴿52﴾ Mostreremo loro i nostri segni nel cosmo,
e in loro stessi, finché si mostrerà loro la verità. Non
è sufficiente che il tuo Dio sia testimone di ogni cosa?
﴿53﴾ In verità loro sono nel dubbio sull'incontro con il
loro Dio. In verità Lui circonda ogni cosa. ﴿54﴾

Surat Al-Shūra سُورَةُ الشُّورَى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Ħæ, Mī-īm حمٓ ﴾1﴿ Aī-īn, Sī-īn, Qā-āf عٓسٓقٓ ﴾2﴿ Così ha ispirato a te e a quelli che ti hanno preceduto, Allāh, il Potente, il Saggio. ﴾3﴿ A Lui appartiene ciò che è nei cieli e ciò che è in terra, e Lui è l'Immenso, il Maestoso. ﴾4﴿ I cieli sembrano quasi squarciarsi dall'alto e gli angeli recitano le lodi del loro Dio e invocano perdono per quelli che sono in terra. In verità Allāh è il Perdonatore, il Misericordioso. ﴾5﴿ E quelli che hanno preso, all'infuori di Lui, dei protettori, Allāh vigila su di loro e tu non sei il loro custode. ﴾6﴿ E così ti abbiamo rivelato un Corano arabo, perché tu ammonisca la Città Madre* e i dintorni e li avverta dell'inevitabile arrivo del Giorno del Giudizio: parte andrà in Paradiso e parte all'Inferno. ﴾7﴿ E se Allāh avesse voluto, ne avrebbe fatto un unico popolo, però Lui accoglie chi Lui vuole nella Sua grazia, e i malfattori non avranno né protettore né sostenitore. ﴾8﴿ Hanno preso dei protettori all'infuori di Lui? E in verità Allāh è l'unico Protettore, ed è Lui che risuscita i morti, ed è Lui l'Onnipotente. ﴾9﴿ E sulle vostre discordie sarà Allāh a giudicare: quello è Allāh, il mio Dio: mi affido a Lui e a Lui affido la mia guida. ﴾10﴿

La Mekkah. Letteralmente: La madre dei villaggi. أُمَّ الْقُرَى

¼

Creatore dei cieli e della terra – vi ha assegnato mogli della vostra specie, e in coppie ha creato il bestiame e vi moltiplica nelle vostre specie – non c'è nessuno come Lui, e Lui è l'Ascoltatore, l'Osservatore. ﴿11﴾ A Lui appartengono le chiavi dei cieli e della terra; dona e toglie i beni a chi vuole. In verità Lui è Onnisciente. ﴿12﴾ ۞ Ha chiarito per voi precetti di fede già prescritti a Nūħ ﴿ نُوح ﴾, e che abbiamo ispirato a te, e quello che abbiamo prescritto ad Ibrāhīm ﴿ إِبْرَاهِيم ﴾, e Mūsā ﴿ مُوسَى ﴾ e " Īsa ﴿ عِيسَى ﴾: di osservare le regole della fede e di non esserne discordi. Per gli idolatri è gravoso ciò a cui li inviti. Allāh eleva a Sé chi vuole e guida chi si affida a Lui. ﴿13﴾ E non discordarono se non dopo che arrivò loro la Parola, per la trasgressione diffusa tra di loro e, se non fosse per la precedente decisione presa dal tuo Dio, a un termine stabilito, sarebbero già stati giudicati. E in verità, quelli che hanno ereditato il Libro dopo di loro, sono in un dubbio inquieto: ﴿14﴾ chiama ad esso e sii retto, come ti è stato ordinato, e non seguire i loro desideri e di': "Io ho creduto a ciò che mi ha fatto scendere Allāh del Libro e ho avuto l'ordine di fare giustizia tra di voi. Allāh è il nostro e vostro Dio; a noi le nostre azioni, e a voi le vostre; non c'è discordia tra voi e noi. Allāh ci riunirà e a Lui è il ritorno". ﴿15﴾

E quelli che discordano su Allāh, dopo che li fu risposto, la loro discordia è senza valore dal loro Dio e su di loro cadrà l'ira e avranno una dura punizione. ﴾16﴿ Allāh, Colui che ha fatto scendere il Libro con la Verità e la Giustizia – e cosa ne sai tu? Forse l'Ora è vicina. ﴾17﴿ La affrettano quelli che non vi credono; ma quelli che vi hanno creduto la temono e sanno che è la verità. Quelli che ne dubitano sono, in verità, in una remota perdizione. ﴾18﴿ Allāh è benevolo coi Suoi servi: sostenta chi vuole e Lui è il Forte, il Potente. ﴾19﴿ A chi sceglie di arare per l'Aldilà, aumento il raccolto; e chi preferisce arare per la vita terrena, gli daremo una parte, e nell'Aldilà non avrà nessuna parte. ﴾20﴿ E hanno dei soci che hanno prescritto loro dei culti non permessi da Allāh? E se non fosse per il rinvio al Giudizio finale sarebbero già stati giudicati! E in verità i malfattori avranno una dura punizione. ﴾21﴿ Vedrai i malfattori in preda al panico per ciò che hanno guadagnato, e ricadrà su di loro: e quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene, saranno nei giardini del Paradiso, dove avranno ciò che vorranno dal loro Dio: quella è la grazia immensa. ﴾22﴿

Quello è il Buon annuncio di Allāh ai Suoi fedeli, co-
loro che hanno creduto e hanno fatto il bene. Di': "Non
vi chiedo per ciò ricompensa, se non l'affetto verso
i parenti", e a chi fa opere buone, aumenteremo la ri-
compensa: In verità Allāh è Perdonatore, Riconoscente!
﴾23﴿ O dicono: "Ha inventato su Allāh delle menzogne?"
Se vuole, Allāh sigilla il tuo cuore e cancella il falso e
conferma la verità con la Sua Parola: In verità Lui È Co-
noscitore di ciò che è nei petti. ﴾24﴿ Ed è Lui che accetta
il pentimento dai Suoi servi e perdona i torti e sa ciò che
fate. ﴾25﴿ E Lui esaudisce le preghiere di quelli che han-
no creduto e hanno fatto il bene, e aumenta loro dalla
Sua grazia. E i miscredenti avranno una dura punizio-
½ ne. ﴾26﴿ ۞ E se Allāh avesse donato generosamente dei
beni ai Suoi servi, loro sarebbero tiranni in terra. E Lui
fa scendere con giustizia: Lui in verità è Conoscitore e
Osservatore dei Suoi servi. ﴾27﴿ E Lui è Colui che man-
da la benefica pioggia, dopo che si sono disperati, e dif-
fonde la Sua misericordia, e Lui è il Protettore, il Lode-
vole. ﴾28﴿ E tra i Suoi segni, la creazione dei cieli e della
terra e le creature che Lui vi ha diffuso, e Lui è capace di
riunire tutti quando vorrà. ﴾29﴿ E qualunque disgrazia
vi ha colpiti, è frutto di quello che hanno fatto le vostre
mani, e Lui perdona molto di ciò. ﴾30﴿ E voi non potete
opporvi in terra, e non avete, all'infuori di Allāh, pro-
tettore o sostenitore. ﴾31﴿

E tra i suoi segni, le navi, come montagne nel mare. ﴾32﴿ Se volesse, calmerebbe i venti, lasciandole immobili sulla sua superficie: in ciò ci sono in verità dei Segni per far riflettere ogni paziente e grato; ﴾33﴿ o le distrugge per quello che hanno meritato, e perdona molti. ﴾34﴿ E quelli che contestano i nostri Segni, sappiano che non hanno scampo. ﴾35﴿ Ciò che vi è concesso è solo una distrazione per questa vita, e ciò che si trova da Allāh è migliore e più duraturo per quelli che hanno creduto e si affidano al loro Dio, ﴾36﴿ e quelli che si allontanano dai peccati capitali e dalle nefandezze, e che, se si arrabbiano, perdonano. ﴾37﴿ E quelli che hanno risposto all'appello del loro Dio e hanno praticato la preghiera con devozione, e le cui decisioni sono frutto di comune consiglio, e condividono quello che abbiamo loro donato. ﴾38﴿ E quelli che, se subivano un torto, si aiutavano a reagire;﴾39﴿ la sanzione a un torto deve equivalerlo, ma chi perdona e fa pace, avrà una ricompensa da Allāh , in verità Lui non ama gli ingiusti. ﴾40﴿E chi si rivale di un torto subito, quelli non andranno incontro a nessuna sanzione. ﴾41﴿ In verità sono da biasimare quelli che opprimono la gente e prevaricano in terra, ingiustamente: quelli avranno una dolorosa punizione. ﴾42﴿ Ma chi pazienta e perdona, dà in verità prova di fermezza nelle situazioni. ﴾43﴿ E chi è sviato da Allāh non avrà protettore all'infuori di Lui. E vedrai gli ingiusti, quando avranno visto la punizione, che diranno: "C'è un modo per tornare indietro?"﴾44﴿

E li vedrai esposti al Fuoco, chini per l'umiliazione,
guardare di soppiatto. E dissero quelli che hanno cre-
duto: "In verità i perdenti sono quelli che hanno perso
se stessi e i loro cari il Giorno del Giudizio: in verità
gli ingiusti avranno una punizione eterna, ﴾45﴿ e non
avranno protettori a sostenerli all'infuori di Allāh. E
chi è sviato da Allāh non troverà la Retta Via. ﴾46﴿ Date
ascolto al vostro Dio, prima che arrivi un giorno in cui
non ci sarà scampo da Allāh: quel giorno non avrete
più rifugio e non avrete nulla da negare". ﴾47﴿ Se si op-
pongono, ricorda che non ti abbiamo inviato come loro
custode: non devi fare altro che annunciare. E in ve-
rità se avessimo fatto assaggiare all'uomo una Nostra
grazia, ne avrebbe gioito. E se li prendesse un male per
ciò che ha fatto con le proprie mani, in verità l'uomo e
'rinnegatore. ﴾48﴿ Ad Allāh appartiene il Regno dei cieli
e della terra; Lui crea ciò che vuole e a chi vuole dona
femmine, e a chi vuole maschi; ﴾49﴿ oppure li abbina,
maschi e femmine, e rende chi vuole sterile: in verità
¾ Lui è il Sapiente, il Dominatore. ﴾50﴿ ۞ E a nessun esse-
re umano è permesso che gli parli Allāh, se non tramite
l'ispirazione, o dietro un velo, o mandandogli un Mes-
saggero a rivelargli, col Suo permesso, ciò che vuole:
Lui è in verità il Sublime, il Saggio. ﴾51﴿

E così ti abbiamo ispirato un Nostro Corano, per Nostro ordine. Non sapevi cosa fosse il Libro, né la Fede, ma ne abbiamo fatto una Luce con cui Noi guidiamo chi vogliamo tra i Nostri servi. E tu in verità guidi alla Retta Via: ﴾52﴿ la via di Allāh, a Cui appartiene ciò che è nei cieli e ciò che è in terra. In verità ad Allāh tornano tutte le cose. ﴾53﴿

Surat Al-Zukhruf سُورَةُ الزُّخْرُف

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Ħæ, Mī-īm حمٓ ﴾1﴿ Per il chiaro Libro! ﴾2﴿ In verità lo abbiamo stabilito come Corano arabo affinché ragioniate, ﴾3﴿ e in verità è nella Matrice del Libro, presso di Noi, Sublime, Saggio. ﴾4﴿ Dobbiamo forse tralasciare di avvertirvi perché siete un popolo licenzioso? ﴾5﴿ E quanti profeti abbiamo mandato tra gli antichi! ﴾6﴿ E non veniva loro profeta che non deridessero, ﴾7﴿ e abbiamo distrutto popoli più prepotenti di loro, e trascorse l'esempio dei predecessori. ﴾8﴿ E se chiedi loro chi creò i cieli e la terra, diranno certamente: "Li creò il Potente, il Sapiente": ﴾9﴿ Colui che fece della terra una dimora e stabilì per voi dei sentieri, così che possiate trovate la Retta Via. ﴾10﴿

E Lui fece scendere dal cielo acqua in giusta misura, e
abbiamo fatto rivivere una terra morta: così sarete risu-
scitati. ﴿11﴾ E creò le coppie di tutte le specie e ha fatto
per voi le navi e animali come mezzi di trasporto, ﴿12﴾
perché, adagiandovi sui loro dorsi, poi ricordiate la gra-
zia del vostro Dio, una volta adagiati, e Diciate: "Gloria
a Colui che ci ha asservito ciò, e non saremmo capaci,
da soli, di asservirli. ﴿13﴾ E in verità ritorneremo al no-
stro Dio". ﴿14﴾ E Gli hanno attribuito una parte dei Suoi
servi: in verità l'uomo è un chiaro miscredente! ﴿15﴾ Lui
si è forse scelto delle figlie tra ciò che ha creato, conce-
dendo a voi i maschi? ﴿16﴾ E se ad uno di loro venisse
annunciato ciò che lui attribuisce al Compassionevo-
le, la sua faccia si farebbe cupa e si rattristerebbe. ﴿17﴾
Lui sceglierebbe chi è allevato nei vizi e non si distin-
gue nelle liti? ﴿18﴾ E hanno considerato gli angeli, che
sono servi del Compassionevole, femmine: ma hanno
forse assistito alla loro creazione? La loro testimonian-
za verrà scritta e ne saranno interrogati. ﴿19﴾ E dissero:
"Se il Compassionevole avesse voluto, non li avremmo
adorati". Loro di ciò non sanno nulla, e sono solo dei
bugiardi. ﴿20﴾ O abbiamo dato loro un libro, prima di
Esso, a cui attenersi? ﴿21﴾ Ma dissero: "In verità abbia-
mo trovato i nostri padri su un sentiero, e in verità sulle
loro orme abbiamo continuato il cammino". ﴿22﴾

E non abbiamo inviato, prima di te, nessun ammo-
nitore a un paese i cui ricchi non dicessero: "In verità
trovammo i nostri padri su un sentiero, e in verità ora
ne seguiamo le orme". ﴾23﴿ ۞ Disse: "E se venissi a voi 50
con un messaggio migliore di quello in cui credevano
i vostri padri?" Risposero: "In verità non crediamo in
ciò con cui siete stati inviati!" ﴾24﴿ Così li abbiamo pu-
niti severamente: osserva quale fu la fine dei mentitori!
﴾25﴿ E quando Ibrāhīm ﴾إِبْرَاهِيم﴿ disse a suo padre e al
suo popolo: "In verità io mi dissocio da ciò che adorate;
﴾26﴿ adoro solo Colui che mi ha creato: Lui in verità
mi guiderà!" ﴾27﴿ E ne fece una legge eterna, perché la
prendessero come riferimento. ﴾28﴿ Ma ho fatto godere
questi e i loro padri, finché arrivò loro la Verità e un
chiaro Messaggero. ﴾29﴿ E quando venne loro la Verità,
dissero: "Questa è una magia, e in verità la neghiamo".
﴾30﴿ E dissero: "Se questo Corano fosse stato fatto scen-
dere a un uomo illustre delle due città?" ﴾31﴿ Sono loro
che concedono le grazie del tuo Dio? Invece siamo Noi
che abbiamo diviso i loro averi in questa vita terrena e
abbiamo elevato alcuni di loro di qualche grado sugli
altri, perché si servano a vicenda. E la grazia del tuo Dio
è migliore di quello che accumulano. ﴾32﴿ E se gli uomi-
ni fossero stati un'unica comunità, avremmo concesso
a quelli che negano il Compassionevole tetti d'argento
per le loro case e scale per salirvi ﴾33﴿

E, nelle loro case, porte e letti su cui sedersi, ﴾34﴿ e orpelli. Ma tutto ciò non è che agio in questa vita terrena; invece l'altra vita, dal tuo Dio, è per i devoti. ﴾35﴿ E a chi rifiuta la rivelazione del Misericordioso, assegniamo un demone che gli è compagno. ﴾36﴿ E loro in verità li sviano dalla Retta Via, e credono di essere ben guidati, ﴾37﴿ finché ogni peccatore sarà venuto a Noi, e avrà detto: "Se solo ci fosse tra me e te la distanza tra i due orizzonti! Che infausto compagno!" ﴾38﴿ E non è per voi utile oggi il fatto di aver trasgredito, e in verità siete soci nella punizione. ﴾39﴿ Ma tu puoi far sentire i sordi o far vedere la via ai ciechi e a chi è in chiara perdizione? ﴾40﴿ Se ti faremo morire, in verità Noi ci vendicheremo di loro, ﴾41﴿ o ti facciamo vedere quello che li abbiamo promesso, e ne siamo in verità capaci. ﴾42﴿ Tieni stretto ciò che ti è stato rivelato, in verità sei sulla Retta Via. ﴾43﴿ Ed è in verità un onore per te e per la tua gente, e ne sarete interrogati. ﴾44﴿ E chiedi ai Nostri messaggeri inviati prima di te, se abbiamo mai ordinato che si adorassero delle divinità all'infuori del Misericordioso. ﴾45﴿ E inviammo Mūsā ﴾مُوسَى﴿, coi nostri segni, al Faraone e la sua corte. Disse: "lo sono il Messaggero del Dio dei Mondi". ﴾46﴿ Ma quando mostrò loro i Nostri segni, loro subito li derisero. ﴾47﴿

E non mostrammo loro segno che non fosse più
grande del precedente, e li punimmo perché si pentis-
sero. ﴾48﴿ E dissero: "O mago, invoca per noi il tuo Dio,
per il patto che hai: in verità saremo guidati". ﴾49﴿ Ma
quando li liberammo dalla punizione, non rispettarono
la promessa. ﴾50﴿ E il Faraone annunciò al suo popolo:
"O popolo mio! Non sono forse miei il regno d'Egitto e
questi fiumi che scorrono sotto di me? Come, non ve-
dete? ﴾51﴿ Non sono io migliore di costui, che è umile
e quasi non si vede? ﴾52﴿ E se gli fossero stati fatti scen-
dere bracciali d'oro o l'avessero accompagnato gli ange-
li!" ﴾53﴿ Così lui ingannò il suo popolo, che gli ubbidì,
ma era in verità un popolo trasgressore. ﴾54﴿ Quando
Ci provocarono, li punimmo annegandoli tutti. ﴾55﴿
E abbiamo fatto di loro un monito e un esempio per i
posteri. ﴾56﴿ ۞ E quando viene portato a esempio il fi- ¼
glio di Maryem ﴾ابْنُ مَرْيَمَ﴿, il tuo popolo lo deride. ﴾57﴿ E
dissero: "Sono migliori le nostre divinità o lui?" Non te
lo dicono se non per contestarti; lo fanno perché sono
gente litigiosa; ﴾58﴿ lui non fu se non un Nostro servo,
che abbiamo favorito e fatto esempio per i figli d'Israīl.
﴾59﴿ E se volessimo, avremmo fatto di voi stessi angeli in
terra che procreano. ﴾60﴿

Ed è un segno dell'avvicinarsi dell'Ora: non dubitatene e seguitemi: questa è la Retta Via. ﴾61﴿ E che Satana ﴾الشَّيْطَانُ﴿ non vi svii da questa: in verità lui è un vostro nemico evidente. ﴾62﴿ E quando " Īsa ﴾عِيسَى﴿ venne con le prove, disse: "Sono venuto a voi con la Saggezza e per chiarirvi parte di ciò su cui discordate; temete Allāh e obbeditemi: ﴾63﴿ in verità Allāh è il mio Dio e il vostro Dio: adorateLo, questa è la Retta Via. ﴾64﴿ Ma le fazioni discordano tra loro, e guai ai malfattori dalla punizione di un giorno doloroso! ﴾65﴿ Aspettano forse che arrivi l'Ora all'improvviso, senza che se ne accorgano? ﴾66﴿ Quel giorno gli amici saranno gli uni contro gli altri, tranne i devoti. ﴾67﴿ "O miei servi, non abbiate oggi niente da temere, né da rattristarvi. ﴾68﴿ Quelli che hanno creduto ai Nostri segni e sono stati musulmani, ﴾69﴿ entrate in Paradiso, voi e le vostre mogli, gioiosi. ﴾70﴿ Lì saranno serviti con vassoi e coppe d'oro e vi troveranno ciò che ogni anima desidera e ciò che fa piacere alla vista, e ci resterete per l'eternità." ﴾71﴿ E quello è il Paradiso che avete ereditato per ciò che avete fatto. ﴾72﴿ In quello avrete frutta abbondante, da cui mangerete. ﴾73﴿

In verità i criminali sono nella punizione dell'Inferno, eternamente ﴿74﴾ – che non sarà loro alleviata – e ci resteranno disperati. ﴿75﴾ E non abbiamo fatto loro torto, ma furono loro gli ingiusti. ﴿76﴾ E gridarono: "O Mēlik, facci annientare dal tuo Dio". Disse: "In verità voi resterete qui!" ﴿77﴾ Vi abbiamo in verità trasmesso la Verità, ma la maggior parte di voi odia la Verità! ﴿78﴾ Hanno forse tramato un piano? Noi in verità lo faremo fallire. ﴿79﴾ O credono che Noi non sentiamo i loro segreti e i loro sussurri? Tutt'altro! I Nostri angeli sono accanto a loro a prenderne nota. ﴿80﴾ Di': "Se il Compassionevole avesse un figlio, io sarei il primo credente". ﴿81﴾ Sia lodato il Dio dei cieli e della terra; il Dio del Trono è molto superiore a come lo descrivono! ﴿82﴾ Lasciali discutere e giocare, finché andranno incontro al giorno promesso. ﴿83﴾ E Lui è Colui che è divinità in cielo e divinità in terra. E Lui è il Saggio, il Sapiente. ﴿84﴾ E gloria a Colui che possiede il Regno dei cieli e della terra e ciò che c'è tra essi. E Lui solo conosce l'arrivo dell'Ora e a Lui sarete fatti tornare. ﴿85﴾ E quelli che loro invocano all'infuori di Lui, non possono intercedere, tranne quelli che testimoniano la Verità e ne sono a conoscenza. ﴿86﴾ E se chiedi loro chi li ha creati, di sicuro diranno: "Allāh!" Come possono non adorarLo? ﴿87﴾ E disse: "O Dio mio, quelli sono in verità gente non credente!" ﴿88﴾ Trascurali e di': Pace!". Presto sapranno. ﴿89﴾

Surat Al-Dukhan سُورَةُ الدُّخَان

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Ħæ, Mī-īm حمٓ ﴾1﴿ Per il chiaro Libro! ﴾2﴿ In verità lo
abbiamo fatto scendere in una notte benedetta – in ve-
rità Noi siamo gli Avvertitori – ﴾3﴿ in cui si chiarì ogni
saggio ordine: ﴾4﴿ ordine emanato da Noi; in verità Noi
siamo i Mandanti – ﴾5﴿ come grazia dal tuo Dio: in veri-
tà Lui è l'Ascoltatore, il Sapiente, ﴾6﴿ Dio dei cieli e della
terra e di ciò che c'è di mezzo – se solo ne foste convin-
ti! – ﴾7﴿ non c'è divinità all'infuori di Lui; fa nascere e
morire; Dio vostro e Dio dei vostri padri precedenti.
﴾8﴿ Ma loro giocano nel dubbio! ﴾9﴿ E aspetta il giorno
in cui il cielo emetterà un evidente fumo ﴾10﴿ che av-
volgerà gli uomini: "Questa è una dura punizione!" ﴾11﴿
"Dio nostro! Liberaci dalla punizione, siamo credenti!"
﴾12﴿ A che serve loro ricordare adesso, è già arrivato
loro un chiaro Messaggero﴾13﴿ a cui volsero poi le spal-
le e dissero: "Gli è stato insegnato da uomini, ed è un
posseduto!"﴾14﴿ In verità vi libereremo dalla punizione
per un po', ma in verità ci ritornerete. ﴾15﴿ Il Giorno in
cui Noi afferreremo con forza, li puniremo come me-
½ ritano. ﴾16﴿ ۞ Avevamo già messo alla prova prima di
loro il popolo del Faraone, a cui venne un nobile Mes-
saggero: ﴾17﴿ "Affidatemi i servi di Allāh: in verità io
sono un chiaro Messaggero inviato a voi, ﴾18﴿

E non siate altezzosi verso Allāh, in verità vengo a voi
con una chiara prova, ﴾19﴿ e mi rifugio nel mio Dio e
nel vostro Dio perché non mi lapidiate. ﴾20﴿ E se non mi
credete, allontanatevi da me". ﴾21﴿ Allora invocò il suo
Dio: "Quelli sono in verità un popolo criminale!" ﴾22﴿
"Parti coi miei servi di notte, in verità sarete inseguiti
﴾23﴿ e lascia il mare calmo: sono un esercito annegato".
﴾24﴿ Quanti giardini e fonti hanno lasciato dietro, ﴾25﴿
e raccolti e splendide dimore ﴾26﴿ e ricchezze in cui si
divertivano! ﴾27﴿ Così facemmo ereditare tutto ad altra
gente. ﴾28﴿ E non li ha pianti né il cielo né la terra, e non
ottennero proroga. ﴾29﴿ E salvammo i figli d'Israīl بَنِـي
إِسْرَائِيـلَ dall'umiliante punizione﴾30﴿ dal Faraone, che era
in verità il più arrogante tra i malfattori, ﴾31﴿ e li aveva-
mo prescelti con sapienza tra le creature ﴾32﴿ e avevamo
concesso loro dei segni con prove evidenti. ﴾33﴿ In veri-
tà loro dicono: ﴾34﴿ "Non c'è altro che la prima morte e
non saremo resuscitati; ﴾35﴿ riportateci i nostri padri, se
siete veritieri!" ﴾36﴿ Loro sono forse superiori al popolo
di Tubba' e a quelli che li hanno preceduti? Li distrug-
gemmo: in verità erano criminali. ﴾37﴿ E non creammo
i cieli e la terra e ciò che c'è di mezzo per divertimento:
﴾38﴿ non li creammo se non con la verità, però la mag-
gior parte di loro non lo sa. ﴾39﴿

In verità il Giorno del Giudizio è fissato per tutti; ﴾40﴿
il Giorno in cui nessuno potrà intercedere per alcuno in
nulla, e non avranno sostenitore, ﴾41﴿ tranne chi avrà la
pietà di Allāh. In verità Lui è il Potente, il Misericordio-
so. ﴾42﴿ In verità la pianta dello "Zaqqùm" ﴾43﴿ sarà il
cibo dei peccatori, ﴾44﴿ che gorgoglierà nelle loro visce-
re ﴾45﴿ come acqua bollente. ﴾46﴿ "Prendetelo e trascina-
telo al centro dell'Inferno! ﴾47﴿ Poi versategli sulla testa,
per punizione, dell'acqua bollente". ﴾48﴿ "Assaggia! In
verità ti ritenevi potente e illustre, ﴾49﴿ in verità questo
è ciò di cui dubitavate!" ﴾50﴿ In verità i giusti staranno
in una sicura dimora, ﴾51﴿ in giardini, tra sorgenti; ﴾52﴿
godranno di vestiti di seta e di broccato, e staranno gli
uni di fronte agli altri – ﴾53﴿ poi daremo loro spose dai
grandi occhi – ﴾54﴿ dove si faranno servire ogni sorta di
frutta, in serenità: ﴾55﴿ non assaggeranno morte, oltre
la prima morte, e li ha salvati dalla punizione dell'In-
ferno﴾56﴿ per grazia del tuo Dio: quello sarà il grande
successo!﴾57﴿ Lo facilitammo nella tua lingua, affinché
riflettessero. ﴾58﴿ Quindi aspetta, anche loro aspettano.
﴾59﴿

Surat Al-Jēthiyeh سُورَةُ الجَاثِيَة

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Ħæ, Mī-īm حمٓ ﴿1﴾ Libro è stato fatto scendere da Allāh, il Potente, il Saggio. ﴿2﴾ In verità nei cieli e nella terra ci sono segni per i credenti. ﴿3﴾ E nella vostra creazione e in quella degli altri esseri viventi ci sono segni per i popoli convinti. ﴿4﴾ E nella differenza tra notte e giorno e nelle piogge che Allāh ha fatto scendere dal cielo a vostro sostentamento, ravvivando la terra dopo la sua morte, e nel variare dei venti ci sono segni per gente che riflette. ﴿5﴾ Quelli sono segni di Allāh, che ti recitiamo in tutta verità. E in quale Parola, oltre quella di Allāh e i Suoi segni loro credono? ﴿6﴾ Guai ad ogni vile peccatore: ﴿7﴾ sente recitare i Segni di Allāh e poi persiste nella sua superbia, come se non li sentisse; annunciagli una dura punizione! ﴿8﴾ E se viene a conoscenza di qualcosa dei Nostri segni, la deride: quelli avranno una punizione umiliante. ﴿9﴾ Ad aspettarli c'è l`Inferno e non gioverà loro niente di ciò che hanno guadagnato, e nemmeno coloro che si sono presi come protettori all'infuori di Allāh, e avranno una grande punizione. ﴿10﴾ Questa è una guida, e quelli che negano i Segni del loro Dio avranno per punizione una terribile sofferenza. ﴿11﴾ ۞ Allāh vi ha asservito il mare perché vi corrano le navi, per Suo ordine, e perché cerchiate la Sua grazia e possiate ringraziare. ﴿12﴾ E vi ha asservito ciò che è nei cieli e in terra: tutto emana da Lui. In ciò ci sono in verità segni per la gente che riflette. ﴿13﴾ ¾

Di' ai credenti di perdonare quelli che non aspettano i giorni di Allāh, così Lui ricompensa un popolo per ciò che ha fatto. ﴾14﴿ Chi ha fatto del bene, lo ha fatto a proprio vantaggio, e chi ha fatto del male, si aspetti il male; poi sarete fatti tornare al vostro Dio. ﴾15﴿ E demmo ai figli d'Israīl ﴾بَنِـي إِسْرَائِيـلَ﴿ il Libro, la Legge e la Profezia, concedendo loro ogni bene e favorendoli rispetto ai Mondi. ﴾16﴿ Demmo loro delle evidenti prove, ma non ne discordarono, per reciproco odio, se non dopo che arrivò loro la conoscenza. In verità, il Giorno della Resurrezione, il tuo Dio giudicherà tra loro sulle loro discordie. ﴾17﴿ E poi ti abbiamo posto sulla Retta Via: seguila, e non seguire i desideri degli ignoranti. ﴾18﴿ In verità non ti faranno bene in nulla contro la volontà di Allāh: in verità gli ingiusti si sostengono a vicenda, e Allāh sostiene i devoti. ﴾19﴿ Questa è Illuminazione per la gente e Guida e misericordia per gente che crede fermamente. ﴾20﴿ Quelli che hanno compiuto azioni malvagie pensano che li tratteremo alla stesso modo di quelli che hanno creduto e hanno fatto opere buone, sia in vita che in morte? Come giudicano male! ﴾21﴿ E Allāh creò i cieli e la terra con la Verità, perché ogni anima riceva ciò che giustamente merita, e non subiranno torto. ﴾22﴿

Hai visto chi si è preso come divinità i propri vizi, e Allāh lo ha sviato sapientemente, e gli sigillò l'udito e il cuore, e gli stese sulla vista un velo? Chi lo guiderà all'infuori di Allāh? Come, non ricordate? ﴾23﴿ E dissero: "Noi non viviamo se non la vita terrena: viviamo e moriamo e non ci logora se non il tempo", ma di ciò che dicono non hanno conoscenza, si limitano a fare supposizioni. ﴾24﴿ E quando vengono recitati loro i Nostri chiari Segni, l'unico argomento che portano è il detto: "Riportateci i nostri padri, se siete veritieri!" ﴾25﴿ Di': "Allāh vi fa nascere, poi morire, poi vi riunirà il Giorno del Giudizio, sul quale non c'è dubbio, ma la maggior parte della gente non lo sa. ﴾26﴿ E ad Allāh appartiene il Regno dei cieli e della terra, e quando arriverà l'Ora, quel Giorno i rinnegatori avranno perso, ﴾27﴿ e vedrai inginocchiata la gente di ogni religione, e ognuna verrà convocata e messa a confronto col proprio Libro; oggi sarete ricompensati per quello che avete fatto. ﴾28﴿ "Questo è il Nostro Libro, che vi mostra il Vero. In verità Noi annotiamo le vostre azioni."﴾29﴿ Ma quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene, il loro Dio li accoglierà nella Sua misericordia: quello sarà il grande successo. ﴾30﴿ Invece a quelli che hanno negato: "Non vi venivano recitati i Miei Segni? Ma vi siete insuperbiti ed eravate un popolo criminale". ﴾31﴿ E quando vi è stato detto: "In verità la promessa di Allāh è vera e sull'Ora non c'è dubbio", dicevate: "Non sappiamo cosa sia l'Ora, la immaginiamo solo vagamente e non ne siamo convinti". ﴾32﴿

E si mostrò loro il peccato delle proprie azioni e furo-
no circondati da ciò di cui si prendevano gioco. ﴾33﴿ E
li è stato detto: "Oggi vi dimentichiamo, così come avete
dimenticato l'arrivo di questo vostro Giorno; il vostro
rifugio sarà il Fuoco e non avrete alcun sostenitore; ﴾34﴿
ciò perché vi siete presi gioco de i Segni di Allāh e que-
sta vita vi ha illusi". E oggi non ne usciranno e non sa-
ranno rimandati. ﴾35﴿ La Lode sia ad Allāh, Dio dei cieli
e della terra, Dio dei Mondi; ﴾36﴿ E a Lui appartiene la
Sovranità nei cieli e in terra e Lui è il Potente, il Saggio.
﴾37﴿

Surat Al-Aĥqaf سُورَةُ الأحقاف

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

51 Ḥæ, Mī-īm حمٓ ﴾1﴿ Il Libro è stato fatto scendere da
Allāh, il Potente, il Saggio. ﴾2﴿ Non abbiamo creato i
cieli e la terra e ciò che c'è in mezzo se non con la verità
e per un termine prestabilito, ma i miscredenti negano
ciò di cui sono avvertiti. ﴾3﴿ Di': "Non avete visto quelli
che invocate all'infuori di Allāh? Mostratemi cosa han-
no creato dalla terra, o se hanno avuto parte nei cie-
li! Mostratemi un libro precedente a questo, o qualche
traccia di sapienza, se siete veritieri!" ﴾4﴿ E chi è più in
perdizione di quelli che invocano all'infuori di Allāh
colui che mai li darà ascolto, fino al Giorno del Giudi-
zio, e sono incuranti delle loro invocazioni? ﴾5﴿

E che, quando gli uomini saranno radunati, li saranno stati avversi e avranno rinnegato la loro adorazione? ﴾6﴿ E se venivano loro recitati i Nostri chiari Segni, dissero i miscredenti della Verità, quando arrivò loro: "Questa è chiara magia". ﴾7﴿ O diranno: "È lui che l'ha inventata". Di': "Se l'avessi inventata io, voi non potreste fare nulla per sottrarmi alla punizione di Allāh. Lui sa bene le bugie che diffondete. Basta Lui come testimone tra me e voi e Lui è il Perdonatore, il Misericordioso". ﴾8﴿ Di': "Io non sono un'eccezione tra i messaggeri, e non so che ne sarà di me e di voi: io seguo solo ciò che mi è stato ispirato e sono solo un chiaro ammonitore". ﴾9﴿ Di': "Non avete visto se è da parte di Allāh? Eppure l`avete negato. E uno dei figli d'Israīl ﴾بَنِـي إِسْرَائِيـلَ﴿ ha testimoniato per uno simile, e ha creduto, ma voi siete stati superbi. In verità Allāh non guida il popolo ingiusto". ﴾10﴿ E dissero i miscredenti ai credenti: "Se Esso fosse una cosa vantaggiosa, non ci avrebbero preceduti". E se non li sarà utile come guida, diranno: "Questa è una vecchia impostura!"﴾11﴿ E prima di Esso ci fu il Libro di Mūsā ﴾مُـوسَى﴿, come Guida e Grazia. E questo è un Libro a sua conferma, in lingua araba, per avvertire gli ingiusti e Buon Annuncio ai pii. ﴾12﴿ In verità quelli che dissero: "Il nostro Dio è Allāh, poi sono stati retti, non avranno nulla da temere, né si rattristeranno. ﴾13﴿ Quelli sono gente del Paradiso, in cui dimoreranno in eterno, come ricompensa per ciò che facevano. ﴾14﴿

E abbiamo raccomandato all'uomo benevolenza ver-
so i genitori; sua madre lo portò in grembo con disagio,
e così lo partorì. La sua gestazione e allattamento dura-
no trenta mesi, finché, giunto alla maturità e compiuti
i quarant'anni, disse: "Mio Dio, ispirami come esserti
riconoscente per la grazia resa a me e ai miei genitori
e come fare il bene che Ti soddisfi, e fa che i miei figli
siano pii. In verità io sono tornato pentito a Te, e in
verità sono tra i musulmani". ﴾15﴿ Loro sono quelli di
cui accettiamo il meglio delle azioni e ai quali perdo-
neremo le cattive azioni, tra la gente del Paradiso: vera
promessa fatta loro. ﴾16﴿ E chi disse ai genitori: "Uffa!
Mi promettete che risorgerò, nonostante siano sparite
le stirpi precedenti?" E loro invocano l'aiuto di Allāh,
dicendo: "Guai a te: credi! La promessa di Allāh è in ve-
rità certa!" Lui dirà: "Queste sono solo favole degli an-
tichi." ﴾17﴿ Loro sono quelli che meritano la condanna
emessa contro i popoli che scomparvero prima di loro,
tra i demoni e gli uomini; loro furono in verità i per-
denti. ﴾18﴿ E a tutti gradi in base a ciò che hanno fatto,
e saranno pienamente ricompensati per le loro azioni,
e non subiranno torto. ﴾19﴿ E il giorno in cui i miscre-
denti saranno esposti al Fuoco: "Avete sprecato i vostri
beni, durante la vostra vita terrena, e l'avete goduta, e
oggi voi siete ricompensati con una punizione umilian-
te, per essere stati superbi in terra, ingiustamente, e per
aver trasgredito." ﴾20﴿

¼

۞ E ricorda il confratello degli 'Aditi, quando avvertì il suo popolo presso le "al-Aĥqaf"* e degli ammonitori passarono prima e dopo di lui: "Non adorate altro che Allāh ! Io temo per voi la punizione di un terribile Giorno!" ﴾21﴿ Dissero: "Ma sei venuto per allontanarci dalle nostre divinità? Mostraci dunque ciò che ci prometti, se sei tra i veritieri." ﴾22﴿ Disse: "In verità la conoscenza è solo di Allāh, e io vi comunico ciò con cui sono inviato, ma in verità io vi vedo gente ignorante". ﴾23﴿ Così, quando videro arrivare una nube pesante che andava verso le loro case, dissero: "Ecco una nube che ci porta pioggia". "Invece è ciò che avete sollecitato: un vento che porta una dolorosa punizione, ﴾24﴿ che distrugge ogni cosa per ordine del suo Dio. E oggi si vedono solo le rovine delle loro case: così noi ricompensiamo il popolo criminale. ﴾25﴿ E avevamo loro concesso quello che non abbiamo concesso a voi, e li avevamo dotati di udito, vista, e cuori; ma udito, vista e cuori non li sono serviti a nulla, perché loro hanno respinto i Segni di Allāh, e furono circondati da ciò che deridevano. ﴾26﴿ E abbiamo distrutto le città intorno a voi e abbiamo diffuso segni, affinché si pentissero. ﴾27﴿ Li avessero almeno soccorsi quelli che adoravano all'infuori di Allāh, vittime sacrificali! Invece li abbandonarono. E tali furono le loro menzogne e invenzioni. ﴾28﴿

** si dice che sia una valle tra Oman e Maharah*

"E abbiamo rivolto alcuni demoni verso di te per ascoltare il Corano, e quando furono presenti, dissero: "Ascoltate!" Quando la recitazione terminò, ritornarono dalla loro gente come ammonitori. ﴾29﴿ Dissero: "O popolo nostro, in verità abbiamo ascoltato un Libro sceso dopo Mūsā ﴾مُوسَى﴿ – a conferma di ciò che ha tra le mani – Guida alla verità e alla Retta Via. ﴾30﴿ O popolo nostro, rispondete al Messaggero di Allāh e credetegli: vi perdonerà parte dei peccati e vi proteggerà dalla dolorosa punizione. ﴾31﴿ Chi non risponde al Messaggero di Allāh , non potrà diminuire la Sua autorità in terra e non avrà all'infuori di Lui protettori". Loro sono in chiara perdizione. ﴾32﴿ Non vedono in verità che Allāh – Colui che ha creato i cieli e la terra, e che non si affaticò per la Sua creazione – è capace di far rivivere i morti? Ma in verità Lui è l'Onnipotente. ﴾33﴿ E il giorno in cui i miscredenti verranno esposti al Fuoco: "Non è questa la verità?" Dissero: "Certo, per il nostro Dio! Disse: "Assaggiate la punizione per quello che avete negato."﴾34﴿ Pazienta, come hanno pazientato i Messaggeri dotati di fermezza, e non affrettarti per loro. Il giorno in cui vedranno ciò che li è stato promesso, sembrerà loro di non avere vissuto che un'ora del giorno. Questo è un annuncio: "Chi altri sarà distrutto se non i popoli trasgressori"? ﴾35﴿

Surat Muħammed سُورَةُ مُحَمَّدٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

I miscredenti e quelli che hanno sbarrato la via di
Allāh, ha vanificato le loro azioni. ﴾1﴿ E a quelli che
hanno creduto e hanno fatto il bene, e hanno creduto
in ciò che è stato fatto scendere su Muħammed ﴾مُحَمَّدٍ﴿
– ed è la verità dal loro Dio – ha perdonato i loro pec-
cati e ha corretto il loro animo. ﴾2﴿ Ciò perché in verità
quelli che non hanno creduto hanno seguito il falso e in
verità quelli che hanno creduto hanno seguito la veri-
tà che viene dal loro Dio; così Allāh porta agli uomini
gli esempi adatti a loro. ﴾3﴿ Se incontrate i miscredenti,
colpiteli sul collo. E, una volta caduti, legateli in catene;
poi, a guerra finita, potrete liberarli con benevolenza o
con riscatto. Ciò perché, se Allāh volesse, li avrebbe di-
strutti. Ma vorrebbe mettervi alla prova gli uni contro
gli altri. E quelli che sono stati uccisi per la causa di
Allāh, Lui non renderà vane le loro azioni: ﴾4﴿ li gui-
derà e correggerà il loro animo ﴾5﴿ e li farà entrare nel
Paradiso che ha fatto loro conoscere. ﴾6﴿ O credenti! Se
sostenete Allāh, Lui vi sosterrà e renderà salda la vostra
posizione. ﴾7﴿ E i miscredenti, guai a loro! Ha vanifica-
to le loro azioni; ﴾8﴿ ciò perché hanno disprezzato ciò
che Allāh ha fatto scendere! Ha vanificato le loro azio-
ni. ﴾9﴿ ۞ Non hanno forse percorso la terra per vedere ½
come fu la fine di quelli che li precedettero? Allāh li ha
distrutti: altrettanto aspetta i miscredenti! ﴾10﴿ Ciò per-
ché in verità Allāh è il sostenitore di quelli che hanno
creduto, e in verità i miscredenti non hanno nessun so-
stenitore. ﴾11﴿

In verità Allāh farà entrare quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene in paradisi sotto cui scorrono fiumi. E i miscredenti che godono la vita e mangiano come gli animali, il Fuoco sarà il loro ultimo rifugio.
﴾12﴿ E quante altre città – molto più forti della tua, che ti esiliò – abbiamo distrutto, e non ebbero sostenitore! ﴾13﴿ Chi ha avuto una consapevolezza dal suo Dio è forse pari a colui al quale sono state abbellite le proprie azioni malvagie, e hanno seguito il proprio vizio? ﴾14﴿
L'esempio del Paradiso promesso ai devoti: dove scorreranno fiumi d'acqua non contaminata e fiumi di latte dal gusto inalterabile e fiumi di vino, che sarà delizia dei bevitori e fiumi di miele filtrato, e dove avranno frutti di ogni genere e il perdono del loro Dio. Sono forse comparabili a colui che è condannato al Fuoco, ai quali è stato dato da bere acqua bollente, che ha straziato i loro intestini? ﴾15﴿ E tra loro c`è chi ti ascolta, ma, quando si allontanavano da te, dicevano a quelli che hanno avuto la conoscenza: "Cos'ha detto poco fa?" Loro sono quelli a cui Allāh ha sigillato i cuori e hanno seguito il loro vizio. ﴾16﴿ E a coloro che hanno seguito la Retta Via, Lui ha rafforzato la rettitudine e li ha dotati di devozione.
﴾17﴿ Cosa aspettano se non l'Ora, che li prenderà all'improvviso? Già sono comparsi i suoi segni. A che servirà loro pentirsi quando arriverà? ﴾18﴿ Sappi che non c'è divinità all'infuori di Allāh e chiedi perdono per i peccati tuoi, e per i credenti e per le credenti. E Allāh conosce il vostro comportamento e la vostra dimora. ﴾19﴿

E dicono i credenti: "Se solo scendesse una Sura!" E se scendesse una Sura esplicita, in cui si nomina il combattimento, vedresti quelli che hanno una malattia in cuore fissarti con lo sguardo di chi sviene davanti alla morte; sarebbe meglio per loro﴾20﴿ l'obbedienza e parole oneste e, quando venne presa la decisione, sarebbe stato meglio per loro che fossero stati sinceri con Allāh . ﴾21﴿ Non rischiereste, se voltaste le spalle, di corrompere in terra e di rompere i vincoli di sangue?﴾22﴿ Loro sono quelli che Allāh ha maledetto e ha reso sordi e ha accecato la loro vista. ﴾23﴿ Non riflettono sul Corano? O hanno dei sigilli al cuore? ﴾24﴿ In verità quelli che tornarono sui loro passi, dopo che apparve loro la Retta Via, è Satana ﴾الشَّيْطَانُ﴿ che ha abbellito loro, e li ha guidati alla tentazione. ﴾25﴿ Ciò perché dissero a quelli che odiano ciò che Allāh ha fatto scendere: "Vi obbediremo solo in alcuni casi". E Allāh conosce i loro segreti. ﴾26﴿ Cosa sarà di loro quando gli angeli li faranno morire colpendoli sui visi e sulle schiene? ﴾27﴿ Quello perché hanno seguito ciò che indigna Allāh, e odiavano la Sua compiacenza, così ha reso vane le loro azioni. ﴾28﴿ O quelli che hanno una malattia in cuore hanno pensato che Allāh non svelerà mai il loro grande odio? ﴾29﴿

E se vogliamo, te li mostreremo, così li riconoscerai
dai loro marchi e li riconoscerai in verità dalle storture
delle loro parole, e Allāh conosce le vostre azioni. ﴾30﴿
E vi metteremo alla prova, finché conosceremo quelli
tra voi che lottano, e i pazienti, e metteremo alla pro-
va le vostre notizie. ﴾31﴿ In verità i miscredenti e quelli
che hanno sbarrato la via di Allāh e hanno contrasta-
to il Profeta, dopo che si è mostrata loro la Retta Via,
non faranno male ad Allāh, e vanificherà le loro azioni.
¾ ﴾32﴿ ۞ O credenti! Obbedite ad Allāh e obbedite al Suo
Messaggero, e non rendete vane le vostre azioni! ﴾33﴿ In
verità i miscredenti che hanno sbarrato la via di Allāh,
poi sono morti da miscredenti, Allāh non perdonerà i
loro peccati. ﴾34﴿ Quindi non cedete, invocando la ri-
conciliazione, quando avete il sopravvento. E Allāh è
con voi e non vi farà mancare la ricompensa. ﴾35﴿ In
verità la vita terrena è gioco e divertimento; e se cre-
dete e siete devoti, vi darà le vostre ricompense e non
vi chiede le vostre ricchezze; ﴾36﴿ se ve le chiedesse e vi
mostraste avari, Lui svelerebbe il vostro odio. ﴾37﴿ Ecco
come siete: siete invitati a donare per la causa di Allāh,
invece tra voi c'è chi è avaro! Ma chi è avaro in verità lo
è a proprio danno, e Allāh è l'Autosufficiente, e voi siete
i poveri. E se vi tirate indietro, Lui vi sostituirà con altra
gente che poi non saranno come voi. ﴾38﴿

Surat Al-Fætħ سُورَةُ الفَتْح

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

In verità ti abbiamo concesso un trionfo evidente ﴾1﴿
perché Allāh ti perdoni i tuoi peccati precedenti e i se-
guenti, e completi la Sua Grazia su di te e ti guidi sulla
Retta Via. ﴾2﴿ E Allāh ti offre il suo prezioso sostegno.
﴾3﴿ È Lui che ha fatto scendere la serenità ﴾Sakina﴿ nei
cuori dei credenti, così che aggiungano fede alla loro
fede – e di Allāh sono i combattenti dei cieli e della terra
e Allāh è Sapiente, Saggio – ﴾4﴿ per far entrare i credenti
e le credenti in Paradisi sotto cui scorrono fiumi, dove
resteranno in eterno, e perché li assolva dai loro peccati,
e ciò è da Allāh un grande successo. ﴾5﴿ E punisci gli
ipocriti e le ipocrite e gli idolatri e le idolatre, che fanno
su Allāh sospetti maligni: che ricada su di loro la loro
stessa malvagità, e sono andati incontro all'ira di Allāh e
li ha maledetti! E ha riservato loro l`Inferno: che infau-
sto destino! ﴾6﴿ E appartengono ad Allāh i combattenti
dei cieli e della terra, e Allāh è Potente, Saggio. ﴾7﴿ In
verità ti abbiamo inviato come testimone, Messaggero e
ammonitore: ﴾8﴿ ciò perché crediate in Allāh e nel Suo
Messaggero, e lo sosteniate, e Lo adoriate e Lo lodiate
mattina e sera. ﴾9﴿

In verità quelli che ti giurano obbedienza, in verità la giurano ad Allāh; la mano di Allāh è sopra le loro mani, e chi manca al giuramento, lo fa a proprio danno. E chi mantiene ciò che ha promesso ad Allāh, Lui gli darà una grande ricompensa. ﴾10﴿ I Beduini ﴾الأَعْرَاب﴿ che sono rimasti indietro ti diranno: "Ci hanno distolto i nostri beni e i nostri familiari; chiedi per noi perdono". Ma loro dicono con le loro lingue ciò che non è nei loro cuori. Di': "Chi può intervenire a vostro vantaggio da Allāh, se Lui vuole farvi un male o un bene?" Ma Allāh conosce le vostre azioni. ﴾11﴿ Voi credevate invece che il Profeta e i fedeli non sarebbero mai più ritornati ai loro familiari, e questo era ciò che fu abbellito nei vostri cuori e avete avuto un pensiero sbagliato, e siete stati gente dannata". ﴾12﴿ E chi non crede in Allāh e nel Suo Messaggero, in verità abbiamo preparato per i miscredenti un Fuoco ardente. ﴾13﴿ E ad Allāh appartiene il Regno dei cieli e della terra; perdona chi vuole e punisce chi vuole, e Allāh è il Perdonatore, il Misericordioso. ﴾14﴿ Quelli rimasti indietro diranno, quando uscirete in cerca di tesori da raccogliere: "Lasciateci seguirvi!" Vorrebbero con ciò cambiare l'ordine di Allāh. Di': "Voi non ci seguirete mai!" Così ha ordinato Allāh in precedenza. E diranno: "Invece ci invidiate!" Ma loro non capiscono se non poco. ﴾15﴿

Di' a quelli che sono rimasti indietro tra i noma-
di ﴿الأَعْـرَاب﴾: "Verrete mossi contro un popolo di grande
forza, e li combatterete, o si sottometteranno. Se obbe-
direte, Allāh vi riserverà una degna ricompensa. E se
tornerete indietro, come avete fatto prima, vi infliggerà
una dolorosa punizione." ﴾16﴿ Non c'è rimprovero per
il cieco, e non c'è rimprovero per lo storpio, e non c'è
rimprovero per il malato. E chi obbedisce ad Allāh e
al Suo Messaggero, li farà entrare in paradisi sotto cui
scorrono fiumi. E chi si ritira avrà una dolorosa puni-
zione. ﴾17﴿ ۞ Allāh si è compiaciuto dei credenti quan- 52
do ti giuravano lealtà sotto l'Albero; Lui conosceva ciò
che loro avevano nell'animo; fece scendere la sereni-
tà ﴾Sakina﴿ su di loro e li ricompensò con una rapida
vittoria﴾18﴿ e con bottini abbondanti, di cui si impos-
sessano. E Allāh è Potente, Saggio. ﴾19﴿ Allāh vi aveva
promesso un bottino abbondante che raccoglierete, e vi
ha anticipato questo, e ha tenuto lontane da voi le mani
dei nemici, perché ciò fosse un Segno per i credenti e
vi guidasse sulla Retta Via. ﴾20﴿ E un'altra per la qua-
le non avete potuto nulla e che Allāh ha circondato. E
Allāh è Onnipotente. ﴾21﴿ E se i miscredenti avessero
combattuto contro di voi, avrebbero voltato le spalle,
poi non avrebbero trovato né protettore, né sostenitore:
﴾22﴿ Questa è la legge di Allāh, che vige dal tempo dei
tempi, e non troverai mai un cambiamento nelle leggi
di Allāh. ﴾23﴿

È stato Lui a tenere lontane da voi le loro mani, e da loro le vostre, nella piana della Mekkah, dopo avervi fatto trionfare su di loro. E Allāh osserva le vostre azioni. ﴾24﴿ Loro sono i miscredenti, che vi impedirono l'accesso all'inviolabile Moschea ﴾ Al – Masjid Al-Ħaram الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ﴿, e impedirono che le vittime da sacrificare raggiungessero il luogo del sacrificio. Se non fosse per la presenza di uomini credenti e donne credenti che non potevate distinguere, e che nella mischia avreste potuto travolgere andando incontro, ignari, alla colpa. Allāh fa entrare nella Sua misericordia chi Lui vuole. Se i fedeli si fossero distinti, avremmo inflitto ai miscredenti tra di loro una dolorosa punizione. ﴾25﴿ I miscredenti hanno covato in cuore il fanatismo dell'idolatria, e Allāh fece scendere la serenità nell'animo del Suo Messaggero, e sui fedeli, e ha ordinato loro di pronunciare parole di devozione di cui erano più meritevoli e degni. E Allāh è l'Onnisciente. ﴾26﴿ Allāh confermò al Suo Messaggero la visione avuta in sogno, con verità: "Entrerete nell'inviolabile Moschea ﴾ Al – Masjid Al-Ħaram الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ﴿ se Allāh vuole, al sicuro, coi capelli chi rasati, chi accorciati, senza timore, perché Lui sa ciò che voi non sapete. E stabilì, prima di ciò, un vicino trionfo". ﴾27﴿ È stato Lui ad inviare il Suo Messaggero con la Retta via e la Religione della verità, per farla prevalere su ogni altra. Ed è sufficiente Allāh come Testimone. ﴾28﴿

Muħammed ﴿مُحَمَّدٌ﴾, il Messaggero di Allāh, e i suoi compagni, sono severi coi miscredenti, e indulgenti tra di loro: li vedi chini, prosternati, desiderare umilmente la grazia di Allāh e il Suo compiacimento; sulla fronte hanno i segni della prosternazione: questo è il loro esempio nella Torah e il loro esempio nel Vangelo, come un seme che germoglia, rafforzandosi, poi si irrobustisce, ed eccolo elevarsi solido sul proprio stelo, soddisfando i seminatori, per fare invidia ai miscredenti. Allāh ha promesso a quelli che hanno creduto, e hanno fatto il bene tra di loro, perdono e grande ricompensa. ﴾29﴿

Surat Al-Ħujurat سُورَةُ الْحُجُرَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

1/4

O Credenti, non anticipate gli ordini di Allāh e del Suo Messaggero, e temete Allāh , e in verità Allāh è l'Ascoltatore, il Sapiente. ﴾1﴿ O credenti, non alzate la voce al di sopra di quella del Profeta e non parlategli ad alta voce come fate tra di voi, e non vadano compromesse le vostre azioni, senza che ve ne accorgiate. ﴾2﴿ In verità quelli che abbassano la voce davanti al Messaggero di Allāh, sono quelli i cui cuori Allāh ha messo alla prova della devozione, e avranno perdono e grande ricompensa. ﴾3﴿ In verità quelli che ti chiamano dal retro delle stanze, in maggioranza non riflettono. ﴾4﴿

E se avessero pazientato che tu fossi andato loro incontro, sarebbe stato meglio per loro. E Allāh è Perdonatore, Misericordioso. ﴾5﴿ O Credenti, se vi arriva un malvagio con delle notizie, accertatevene, per evitare di fare danno agli altri, senza rendervene conto, e che dobbiate poi pentirvi della vostra azione. ﴾6﴿ E sappiate che in verità tra voi c'è il Messaggero di Allāh che, se vi desse retta in molte questioni, vi trovereste in imbarazzo; però Allāh vi ha fatto amare la fede e l'ha resa bene accetta nei vostri cuori, e vi ha fatto odiare la miscredenza, la malvagità e la disobbedienza: quelli sono in verità i ben guidati, ﴾7﴿ per grazia di Allāh e Suo favore. E Allāh è Sapiente, Saggio. ﴾8﴿ E se due fazioni di credenti si combattessero, mettete pace tra loro; ma se una di quelle continuasse a essere ostile, combattetela finché rientrerà nell'ordine di Allāh; se lo fa, mettete pace tra loro con giustizia e siate equi, in verità Allāh ama i giusti. ﴾9﴿ In verità i credenti sono fratelli: mettete pace tra i vostri fratelli e temete Allāh, affinché abbiate la Sua misericordia. ﴾10﴿ O Credenti, non deridano i popoli altri popoli, che potrebbero essere migliori di loro, né le donne deridano altre donne, perché quest'ultime potrebbero essere migliori di loro, e non insultatevi a vicenda e non rivolgetevi epiteti indegni: che infausto nome è "Malvagio" dopo essere diventato credente! E colui che non se ne astiene, quelli sono gli ingiusti. ﴾11﴿

O credenti, evitate fortemente il sospetto, in verità al-
cuni sospetti sono peccato. E non spiate e non sparlate
l'uno dell'altro: piacerebbe forse a uno di voi mangiare
la carne del fratello morto? L'avete ripudiato. E teme-
te Allāh, in verità Allāh è Perdonatore, Misericordioso.
﴾12﴿ O uomini, in verità vi abbiamo creato da maschio
e femmina e vi abbiamo stabilito popoli e tribù, perché
vi conosceste. In verità il più nobile di voi è per Allāh il
più devoto. In verità Allāh è il Sapiente, il Conoscitore.
﴾13﴿ ۞ Dissero i nomadi ﴾الأَعْـرَاب﴿: "Abbiamo creduto". ½
Di': "Non credete. Ma dite: 'ci siamo sottomessi', quan-
do entrerà la fede nel vostro cuore! E se obbedite ad Al-
lāh e al Suo Messaggero, non toglierà nulla dalle vostre
opere: in verità Allāh è Perdonatore, Misericordioso".
﴾14﴿ In verità i credenti sono quelli che hanno creduto
in Allāh e nel Suo Messaggero, e che poi non hanno
dubitato e hanno lottato per la causa di Allāh con i loro
beni e la loro vita: quelli sono i sinceri. ﴾15﴿ Di': "Volete
forse insegnare ad Allāh la vostra fede, e Allāh sa ciò
che è nei cieli e in terra?" E Allāh è Conoscitore di ogni
cosa. ﴾16﴿ Ti rinfacciano di essere musulmani. Di': "Non
rinfacciate il vostro Islam, ma è Allāh che ve ne ha fatto
dono, guidandovi alla fede, se siete veritieri!" ﴾17﴿ In ve-
rità appartiene ad Allāh l'Ignoto dei cieli e della terra, e
Allāh è Osservatore di ciò che fate. ﴾18﴿

Surat Qā-āf سُورَةُ ق

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Qā-āf, ﴾قٓ﴿ – per il Glorioso Corano! ﴾1﴿ Ma si stupirono che li venne un ammonitore tra loro; i miscredenti dissero: "Questa è davvero una cosa strana! ﴾2﴿ Una volta morti e ridotti in polvere? Sarebbe un ritorno lontano!" ﴾3﴿ Abbiamo saputo ciò che la terra ha consumato di loro, e abbiamo un Libro che registra tutto. ﴾4﴿ Ma negarono la verità quando arrivò loro, e sono ancora in preda al dubbio. ﴾5﴿ Non vedono forse il cielo su di loro, come l'abbiamo costruito, e come l'abbiamo abbellito e come è privo di difetti?﴾6﴿ E la terra: la distendemmo e vi gettammo dei fermi, e vi abbiamo fatto crescere una coppia di ogni meravigliosa specie, ﴾7﴿ per illuminare e far riflettere ogni umile servo. ﴾8﴿ E Noi abbiamo fatto cadere dal cielo acqua benedetta, con cui abbiamo fatto crescere giardini e campi di cereali ﴾9﴿ e alte palme dalle spate sovrapposte, ﴾10﴿ come sostentamento per gli uomini, e ne vivifichiamo una terra morta: così è la resurrezione. ﴾11﴿ Prima di loro negarono il popolo di Nūħ ﴾نُـوح﴿, e la gente di Rass e di Thamūd﴾12﴿ e 'Ad e il Faraone, e i fratelli di Lūṭ ﴾13﴿ e la gente di Al Aikah ﴾il Boschetto﴿ e il popolo di Tubba'; tutti avevano smentito i Profeti, e si avverò la Mia promessa. ﴾14﴿ Ci siamo forse affaticati con la prima creazione? Ma sono loro che dubitano di una nuova creazione. ﴾15﴿

E abbiamo creato l'uomo e sappiamo ciò che gli sus-
surra l'anima. E Noi siamo più vicini a lui della sua vena
giugulare, ﴾16﴿ e quando gli angeli che annotano, pre-
senti uno a destra e uno a sinistra, annoteranno, ﴾17﴿
lui non pronuncerà parola senza avere accanto a sé un
pronto osservatore. ﴾18﴿ Ed ecco che l'agonia della mor-
te gli farà vedere la verità: "Quello è ciò che cercavi di
evitare."﴾19﴿ Ed ecco che si soffiò nel Corno: quello sarà
il Giorno promesso. ﴾20﴿ Allora ogni anima verrà ac-
compagnata da una guida e da un testimone:﴾21﴿ "Eri
ignaro di ciò, e ti abbiamo sollevato il velo ed ecco che
la tua vista, oggi, si è fatta acuta."﴾22﴿ E il suo compagno
disse: "Ecco ciò che ho annotato! ﴾23﴿ Gettare nell'Infer-
no ogni ostinato negatore, ﴾24﴿ che s'opponeva al bene,
aggressore, sospettoso ﴾25﴿ e che associava ad Allāh
un'altra divinità: gettatelo nella dura punizione!" ﴾26﴿
۞ Disse il suo compagno: "Dio nostro, non sono stato 3/4
io a indurlo al peccato, ma lui era già in una remota
perdizione!" ﴾27﴿ Disse: "Non discutete davanti a Me, e
vi avevo già avvertito. ﴾28﴿ Il Mio ordine non si cambia,
e non sono ingiusto con i Miei servi. ﴾29﴿ Il giorno che
diremo all`Inferno: "Sei pieno?" e dirà: "Ce n'è anco-
ra?"﴾30﴿ Quel giorno il Paradiso fu avvicinato ai pii, non
fu lontano. ﴾31﴿ "Ecco ciò che fu promesso a ogni peni-
tente osservante, ﴾32﴿ che ha temuto il Misericordioso,
nell'Ignoto, e venne con cuore umile. ﴾33﴿ Entrate in
pace, quello è il giorno dell'eternità". ﴾34﴿ Avranno lì
ciò che loro vorranno, e ne abbiamo di più. ﴾35﴿

E quanti popoli, molto più forti di loro, abbiamo distrutto! Cercavano scampo in ogni luogo: l'hanno forse trovato? ﴾36﴿ In quello c'è in verità un monito per chi ha un cuore, o ha ascoltato ed era testimone. ﴾37﴿ E abbiamo in verità creato i cieli e la terra e ciò che c'è di mezzo in sei giorni, e non Ci ha preso fatica. ﴾38﴿ Pazienta per ciò che dicono, e recita la Gloria del tuo Dio prima del sorgere del sole e prima del tramonto ﴾39﴿ e celebraNe le lodi parte della notte, e dopo la prosternazione, ﴾40﴿ e ascolta l'annunciatore quando chiamerà da un posto vicino, ﴾41﴿ il Giorno in cui sentiranno l'Urlo della Verità: quello sarà il Giorno della Resurrezione. ﴾42﴿ In verità siamo Noi che facciamo vivere e facciamo morire e a Noi è il ritorno. ﴾43﴿ Il Giorno in cui la terra si fenderà per farli uscire in fretta, quel giorno sarà per Noi facile radunarli. ﴾44﴿ Noi siamo più informati di ciò che dicono. E tu non sei inviato per tiranneggiarli: avverti col Corano chi teme la Mia promessa. ﴾45﴿

Surat Al-Dhēriyēt سُورَةُ الذَّارِيَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Per i venti che smuovono la polvere; ﴾1﴿ per le nuvole cariche di pioggia; ﴾2﴿ per le navi che corrono fluentemente﴾3﴿ e per gli angeli che distribuiscono gli ordini: ﴾4﴿ in verità ciò che vi è promesso è vero, ﴾5﴿ e in verità è certo che il Rendiconto arriverà! ﴾6﴿

E il cielo delle orbite! ﴾7﴿ In verità siete discordi su ciò
di cui parlate: ﴾8﴿ si allontanerà dal vero chi ne sarà de-
viato. ﴾9﴿ Maledetti i bugiardi, ﴾10﴿ quelli che sono di-
stratti in un abisso d'ignoranza! ﴾11﴿ Chiedono quando
verrà il Giorno del Giudizio. ﴾12﴿ Il giorno in cui bruce-
ranno nel Fuoco. ﴾13﴿ "Assaggiate questa prova che ave-
te affrettato!"﴾14﴿ In verità i devoti saranno in Paradisi
e fonti, ﴾15﴿ dove riceveranno ciò che li ha dato il loro
Dio: in verità in passato erano pii: ﴾16﴿ dormivano poco
nella notte﴾17﴿ e nell'ultima parte della notte implora-
vano perdono, ﴾18﴿ e parte dei loro beni era diritto dei
mendicanti e dei bisognosi. ﴾19﴿ E per i devoti ci sono
segni sulla terra ﴾20﴿ e in voi stessi: non vedete? ﴾21﴿ E
nei cieli è il vostro sostentamento e ciò che vi è stato
promesso. ﴾22﴿ Per il Dio del cielo e della terra, in verità
questa è la pura verità, com'è vero che parlate. ﴾23﴿ Non
ti è arrivata notizia degli illustri ospiti d'Ibrāhīm? ﴾24﴿
Quando entrarono da lui, dissero: "Pace!" Disse: "Pace,
gente sconosciuta!" ﴾25﴿ Poi se ne andò con discrezione
e ritornò con un vitello grasso ﴾26﴿ che avvicinò loro.
Disse: "Non mangiate?" ﴾27﴿ E ne ebbe timore. Disse-
ro: "Non temere". E gli annunciarono la nascita di un
bambino sapiente. ﴾28﴿ E sua moglie venne avanti, gri-
dando, poi batté il viso. Disse: "Vecchia e sterile?"﴾29﴿
Dissero: "Così ha ordinato il tuo Dio: in verità Lui è il
Saggio, il Sapiente." ﴾30﴿

53 ۞ Disse: "Qual è la vostra missione, o messaggeri?"
﴿31﴾ Dissero: "In verità siamo inviati a un popolo cri-
minale ﴿32﴾ per scagliare su di loro pietre di argilla ﴿33﴾
marchiate dal tuo Dio per i perversi. ﴿34﴾ E facemmo
uscire da essa i credenti, ﴿35﴾ ma trovammo solo una
casa di musulmani, ﴿36﴾ così ne facemmo un esempio
per quelli che temevano la dolorosa punizione". ﴿37﴾ E
un altro esempio è Mūsā ﴿مُوسَىٰ﴾, quando lo inviammo al
Faraone con prove evidenti. ﴿38﴾ Ma quello e i suoi sol-
dati si rifiutarono di credere, e disse: "Lui è ` un mago
o un posseduto!" ﴿39﴾ E lo prendemmo col suo esercito
e li buttammo in mare, tanto era colpevole! ﴿40﴾ E così
per Ad, su cui mandammo un vento devastatore, ﴿41﴾
che non lascia nulla di ciò su cui si abbatte senza ridurlo
in polvere. ﴿42﴾ E così dei Thamùditi, quando si disse
loro: "Godete per un periodo!" ﴿43﴾ Ma furono super-
bi verso l'ordine del loro Dio, e li prese l'Urlo mentre
guardavano. ﴿44﴾ Così non poterono più risollevarsi,
né vincere. ﴿45﴾ E in precedenza il popolo di Nūħ ﴿نُوح﴾:
erano trasgressori. ﴿46﴾ E il cielo lo abbiamo costruito
con le Nostre mani, e in verità ne siamo capaci. ﴿47﴾ E
stendemmo la terra come solo Noi siamo capaci di fare,
﴿48﴾ e di ogni cosa abbiamo fatto una coppia, perché
possiate riflettere. ﴿49﴾ Accorrete ad Allāh: in verità io
sono per voi, da parte Sua, un chiaro ammonitore. ﴿50﴾
E non associate ad Allāh altre divinità: in verità io sono
per voi, da parte Sua, un chiaro ammonitore. ﴿51﴾

Così per i popoli che li avevano preceduti: non venne loro un Messaggero di cui non dissero: “E` un mago o un posseduto”. ﴾52﴿ Si sono forse passati la parola? Ma loro sono gente prepotente. ﴾53﴿ Allontanati da loro, non sarai rimproverato. ﴾54﴿ E ammoniscili, in verità l'avvertimento è utile ai credenti. ﴾55﴿ E non creai i demoni e gli umani se non per adorarMi. ﴾56﴿ Non mi aspetto da loro nessun sostentamento, né desidero che mi nutrano. ﴾57﴿ In verità Allāh, Lui è il Dispensatore, ed è saldo nella Sua Potenza. ﴾58﴿ In verità gli ingiusti hanno avuto una punizione simile a quella dei loro compagni: che non si affrettino! ﴾59﴿ Guai ai miscredenti dal Giorno che è stato loro promesso! ﴾60﴿

Surat Al-Ṭūr سُورَةُ الطُّور

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Per il Monte ﴾1﴿ e per il Libro scritto﴾2﴿ su chiara pergamena ﴾3﴿ e per la Casa affollata ﴾4﴿ e il cielo sospeso, ﴾5﴿ e il mare infuocato: ﴾6﴿ in verità la punizione del tuo Dio si realizzerà indubbiamente: ﴾7﴿ non c'è nulla che la possa prevenire! ﴾8﴿ Il giorno in cui il cielo verrà scosso e girerà come una macina ﴾9﴿ e le montagne cammineranno di un cammino: ﴾10﴿ guai quel giorno ai negatori, ﴾11﴿ quelli che sono immersi nel gioco! ﴾12﴿ Il giorno in cui verranno spinti nel fuoco dell''Inferno: ﴾13﴿ "Questo è il Fuoco in cui non credevate!" ﴾14﴿

È magia questa? O siete voi che non vedete? ﴾15﴿ En-
trate, e sopportate! Che lo sopportiate o no, non cam-
bierà nulla: in verità siete ricompensati per ciò che avete
fatto!" ﴾16﴿ In verità i timorati saranno in Paradisi e de-
lizie, ﴾17﴿ gioiosi di ciò che il loro Dio ha loro concesso:
il loro Dio li ha risparmiati dalle pene dell'Inferno. ﴾18﴿
"Mangiate e bevete serenamente, come premio per ciò
che avete fatto, ﴾19﴿ comodamente adagiati su letti ben
disposti". Li abbiamo accoppiati a giovani dai grandi e
belli occhi. ﴾20﴿ E quelli che hanno creduto – e i cui fi-
gli li seguirono nella fede – li abbiamo fatti raggiungere
dai loro figli e non diminuiremo loro niente di ciò che
hanno meritato per le loro azioni, e ognuno è vincolato
alle proprie azioni. ﴾21﴿ Li abbiamo provvisti di frutta
e carne a loro piacimento; ﴾22﴿ si contendono lì coppe
¼ che non contengono parole vane, né peccato, ﴾23﴿
e sono serviti da giovani simili a perle nascoste, ﴾24﴿ e
si rivolgevano gli uni agli altri interrogandosi, ﴾25﴿ di-
cendo: "In verità prima eravamo impauriti, tra la nostra
gente, ﴾26﴿ ma Allāh ci ha gratificati, salvandoci dalla
punizione del Samūm*. ﴾27﴿ In verità Noi già Lo invo-
cavamo, e Lui è in verità il Benevolo, il Misericordioso".
﴾28﴿ Avverti: tu non sei, per grazia del tuo Dio, né mago
né posseduto. ﴾29﴿ Oppure dicono: "È poeta: aspettia-
mo il suo infausto destino". ﴾30﴿ Di': "Aspettate; anche
io, con voi, sono tra quelli che aspettano". ﴾31﴿

** vento caldo dell`Inferno*

Forse i loro sogni li spingono a ragionare così, oppure
sono un popolo ribelle. ﴾32﴿ O dicono: "È una sua in-
venzione", ma sono gente senza fede. ﴾33﴿ Che presen-
tino una Parola simile, se sono veritieri! ﴾34﴿ Ma sono
stati creati dal nulla, o si credono loro stessi creatori?
﴾35﴿ Hanno forse creato i cieli e la terra? Ma non si con-
vincono! ﴾36﴿ Credono di possedere tesori del tuo Dio o
di esserne i padroni? ﴾37﴿ O hanno una scala per salire
a origliare? Che si faccia avanti chi ha ascoltato e ne dia
una chiara prova. ﴾38﴿ O sono per Lui le femmine, e per
voi i maschi? ﴾39﴿ O tu chiedi loro una ricompensa e
sono pieni di debiti? ﴾40﴿ O conoscono l'Ignoto così da
poterlo scrivere? ﴾41﴿ O tramano un piano? Ma saranno
i miscredenti a essere le vittime del piano! ﴾42﴿ O han-
no una divinità all'infuori di Allāh? Gloria ad Allāh su
quelli che Gli associano! ﴾43﴿ E se vedessero un lembo
di cielo cadere, direbbero: "È una nuvola addensata".
﴾44﴿ Ignorali, finché arriveranno al Giorno in cui sa-
ranno distrutti; ﴾45﴿ il Giorno in cui le loro trame non
serviranno a nulla, e non avranno sostenitori. ﴾46﴿ E in
verità ai malfattori è riservata un'altra punizione, prima
di ciò, ma la maggior parte di loro non sa. ﴾47﴿ E rasse-
gnati al volere del tuo Dio, in verità tu sei sotto i Nostri
occhi, e recita le Sue lodi al tuo risveglio, ﴾48﴿ e lodalo
nella notte e al tramonto delle stelle. ﴾49﴿

Surat Al-Næjm سُورَةُ النَّجْم

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Per la stella quando declina! ﴿1﴾ Il vostro compagno
non si è sviato, e non si è insuperbito ﴿2﴾ e non parla-
va per capriccio. ﴿3﴾ Non è che ispirazione ricevuta, ﴿4﴾
che gli insegnò il Potente e Forte ﴿Angelo Jibrīl﴾ ﴿5﴾ e di
grande splendore ﴿si È mostrato nelle sembianze di An-
gelo﴾, colui che si alza nel cielo﴿6﴾ al sommo orizzonte;
﴿7﴾ poi si avvicinò, e restò sospeso ﴿8﴾ fino alla distanza
di due lunghezze d'arco o poco meno. ﴿9﴾ E ispirò al
Suo servo ciò che gli era stato ispirato. ﴿10﴾ Il suo cuore
non negò ciò che vide: ﴿11﴾ osate voi mettere in dubbio
ciò che vede? ﴿12﴾ E lo vide di nuovo ﴿in quella stes-
sa forma﴾ ﴿13﴾ presso il giuggiolo del limite estremo,
﴿14﴾ là dove sta il Paradiso della Dimora, ﴿15﴾ quando
il giuggiolo era circondato da ciò che lo copriva. ﴿16﴾
Il suo sguardo non si spostò da esso, e non oltrepassò
quel limite. ﴿17﴾ Lui vide parte dei supremi segni del
suo Dio. ﴿18﴾ Ma voi avete forse visto Al-Lāta e Al-'Uz-
za﴿19﴾ e Manat, il terzo tra loro, ﴿20﴾ e a voi i maschi e
a Lui le femmine? ﴿21﴾ Che divisione ingiusta! ﴿22﴾ Ma
non sono che nomi, inventati da voi e dai vostri padri,
a cui Allāh non ha mai fatto scendere nessuna autorità.
In verità, non seguono che le proprie supposizioni e ciò
che i loro animi desiderano, anche se è già stata indicata
loro da Allāh la Retta Via. ﴿23﴾ O è forse dato all'uomo
di avere ciò che desidera? ﴿24﴾ Ma ad Allāh l'Altra vita e
½ questa vita. ﴿25﴾ ۞ E quanti angeli sono nei cieli, la cui
intercessione non giova a nulla, se non col permesso di
Allāh, che lo concede a chi Lui vuole, e col Suo compia-
cimento? ﴿26﴾

In verità quelli che non credono nell'Aldilà, danno agli angeli nomi femminili, ﴿27﴾ senza saperne niente, seguendo solo congetture, e in verità le congetture non sostituiscono in nulla la Verità! ﴿28﴾ Ignora chi ha rinnegato i Nostri Segni e non desidera che la vita terrena! ﴿29﴾ Quello è il loro limite di conoscenza: in verità il tuo Dio conosce meglio chi ha perduto il Suo sentiero, e Lui conosce chi è ben guidato. ﴿30﴾ E ad Allāh appartiene ciò che è nei cieli e in terra: così ricompensa quelli che hanno fatto il male per ciò che hanno fatto, e ricompensa quelli che hanno fatto il bene con il bene: ﴿31﴾ quelli che si astengono dal commettere i grandi peccati e le nefandezze, tranne i piccoli peccati. In verità il tuo Dio è Colui che accoglie il pentimento. Lui vi conosce meglio: vi ha creato dalla terra e diventaste feti nei ventri delle vostre madri. Non vantate la vostra purezza: Lui conosce bene chi è devoto. ﴿32﴾ Hai visto chi ha rinnegato ﴿33﴾ e ha donato una piccola somma, poi si è astenuto? ﴿34﴾ Possiede forse la conoscenza dell'Ignoto, così da vederlo? ﴿35﴾ O non è stato informato di ciò che è nei Libri di Mūsā ﴿36﴾ e di Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾, che si attenne alla Legge? ﴿37﴾ "Che nessuno paghi il prezzo delle colpe altrui", ﴿38﴾ e non va a favore dell'uomo se non le proprie azioni, ﴿39﴾ e le sue azioni saranno evidenziate, ﴿40﴾ poi sarà ricompensato generosamente ﴿41﴾ e in verità l'ultima meta è dal tuo Dio. ﴿42﴾ E in verità è Lui che ha fatto ridere e piangere, ﴿43﴾ e in verità è Lui che ha fatto morire e resuscitare. ﴿44﴾

E in verità è Lui che ha creato la coppia di maschio e femmina ﴿45﴾ da un fiotto che viene gettato. ﴿46﴾ E in verità a Lui appartiene la seconda resurrezione. ﴿47﴾ E in verità è Lui che ha fatto arricchire o ha fatto impoverire. ﴿48﴾ E in verità è Lui il Creatore di Sirio. ﴿49﴾ E in verità è Lui che distrusse gli antichi di 'Ad﴿50﴾ e Thamùd e non risparmiò nulla, ﴿51﴾ e, prima di loro, il popolo di Nūħ ﴿نُـوح﴾, in verità furono ancora più malfattori e prepotenti. ﴿52﴾ E capovolse le città ﴿del popolo di Lūt﴾, ﴿53﴾ ricoprendole: e che copertura! ﴿54﴾ Di quali segni del tuo Dio dubiti ancora? ﴿55﴾ Questo è un avvertimento dei primi avvertimenti. ﴿56﴾ L'Ora si avvicina: ﴿57﴾ non c'è, all'infuori di Allāh, chi la riveli! ﴿58﴾ È di questi ammonimenti che vi stupite? ﴿59﴾ E ne ridete? E non piangete? ﴿60﴾ E vi state distraendo? ﴿61﴾ Prostratevi ad Allāh e adorateLo! ۩﴿62﴾ ﴿فَاسْـجُدُوا لِلَّـهِ وَاعْبُـدُوا﴾

سَجْدَة

Surat Al-Qamar سُورَةُ الْقَمَر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Si avvicinò l'Ora, e si fendette la Luna! ﴿1﴾ E se vedono un segno, si oppongono e dicono: "È continua magia!" ﴿2﴾ E loro l'hanno rinnegata e hanno continuano a seguire i loro vizi, e ogni ordine è immutabile. ﴿3﴾ Eppure sono arrivati loro degli annunci che contengono argomenti per dissuaderli: ﴿4﴾ massima saggezza! Ma a nulla servirono gli avvertimenti. ﴿5﴾ Volgi loro le spalle! Il giorno in cui l'Annunciatore li chiamerà a raccolta, per un evento atroce, ﴿6﴾

Usciranno dalle tombe, umiliati, come cavallette
sparpagliate, ﴾7﴿ precipitandosi verso l'Annunciato-
re; diranno i miscredenti: "Questo è un duro giorno!"
﴾8﴿ ۞ Prima di loro smentirono il popolo di Nūħ ﴾نُوح﴿, ¾
smentirono il Nostro Servo, e dissero: "È un posseduto-
to!" E fu ostacolato, ﴾9﴿ poi invocò il suo Dio: "In verità
sono afflitto, sostienimi!" ﴾10﴿ Così aprimmo le porte
del cielo e facemmo rovesciare piogge torrenziali﴾11﴿ e
facemmo sgorgare dalla terra sorgenti: così le acque si
mischiarono per un ordine prestabilito. ﴾12﴿ E lo tra-
sportammo con un'arca di tavole inchiodate, ﴾13﴿ che
navigò sotto i Nostri occhi, punendo chi fu miscreden-
te. ﴾14﴿ E l'abbiamo lasciata come esempio: c'è chi se
ne ricorda? ﴾15﴿ Come fu terribile la Mia punizione e i
miei avvertimenti! ﴾16﴿ E facilitammo il Corano perché
ve ne giovaste: c'è chi se ne giova? ﴾17﴿ Quelli di 'Ad
respinsero la fede: come fu terribile la Mia punizione
e i miei avvertimenti! ﴾18﴿ In verità scatenammo su di
loro un vento violentissimo, in un giorno infausto, in-
terminabile, ﴾19﴿ che sbalzava la gente come ceppi di
palme sradicate! ﴾20﴿ Come fu terribile la Mia punizio-
ne e i miei avvertimenti! ﴾21﴿ E facilitammo il Corano
perché ve ne giovaste: c'è chi se ne giova? ﴾22﴿ Quelli di
Thamùd rifiutarono gli avvertimenti; ﴾23﴿ dissero: "Se-
guire un comune uomo come noi? In verità saremmo
nella perdizione e nella follia! ﴾24﴿ È stato forse gettato
su di lui, tra tutti noi, l'Avvertimento? Ma lui è un bu-
giardo superbo!"﴾25﴿ Domani loro sapranno chi è il bu-
giardo superbo! ﴾26﴿ In verità invieremo loro la Cam-
mella, per metterli alla prova: osservali e sii paziente.
﴾27﴿

E avvertili che in verità l'acqua dovrà essere divisa tra loro, e ognuno rispetti il suo turno."﴾28﴿ Ma loro chiamarono il loro compagno, che si armò e la uccise. ﴾29﴿ Ma come fu terribile la Mia punizione e i Miei avvertimenti! ﴾30﴿ In verità inviammo su di loro un unico, terrificante Urlo, che li ridusse come erba secca di un graticcio. ﴾31﴿ E abbiamo facilitato il Corano perché ve ne giovaste: c'è chi se ne giova? ﴾32﴿ La gente di Lūṭ ﴾قَوْمُ لُوطٍ﴿ non credette agli avvertimenti: ﴾33﴿ in verità scatenammo contro di loro un turbine di sassi, tranne la famiglia di Lūṭ﴾آلَ لُـوطٍ﴿, che salvammo all'alba, ﴾34﴿ per grazia da parte Nostra: così Noi ricompensiamo i riconoscenti. ﴾35﴿ E li aveva avvertiti della Nostra punizione, ma loro dubitarono dei Nostri avvertimenti. ﴾36﴿ E gli chiesero di disporre dei suoi ospiti, per cui li accecammo: "Assaggiate la Mia punizione e i Miei avvertimenti!" ﴾37﴿ E all'alba li colse una punizione duratura: ﴾38﴿ "Assaggiate la Mia punizione e i miei avvertimenti!" ﴾39﴿ E abbiamo facilitato il Corano perché ve ne giovaste: c'è chi se ne giova? ﴾40﴿ E i Nostri avvertimenti giunsero alla gente del Faraone, ﴾41﴿ ma loro negarono tutte le Evidenze, e li prendemmo con una presa da Prezioso e Potente. ﴾42﴿ I vostri miscredenti sono forse migliori dei vostri sostenitori, o avete un'immunità concessavi dalle Scritture? ﴾43﴿ O diranno: "Siamo tutti vittoriosi!" ﴾44﴿ Ma saranno tutti sconfitti e volteranno le spalle. ﴾45﴿ Ma l'Ora è il loro appuntamento, e l'Ora sarà molto più dura e amara. ﴾46﴿ In verità i criminali saranno nella perdizione e nel Fuoco divampante! ﴾47﴿ Il Giorno in cui verranno trascinati bocconi nelle fiamme, si dirà loro: "Assaggiate il tocco del Sagar!" ﴾48﴿ In verità Noi abbiamo creato ogni cosa con criterio, ﴾49﴿

E il Nostro ordine non sarà altro che una sola Parola, come un battere di ciglio! ﴾50﴿ E abbiamo già distrutto i vostri simili ﴾nella miscredenza﴿: c'è chi se ne ricorda? ﴾51﴿ E Ogni cosa che hanno compiuto è stata segnata nei Registri. ﴾52﴿ E ogni piccola o grande cosa vi veniva annotata. ﴾53﴿ In verità i devoti vivranno in Paradisi e fiumi, ﴾54﴿ in un luogo di serenità da un Sovrano Onnipotente. ﴾55﴿

Surat Al-Raħmæn سُورَةُ الرَّحْمَٰنِ

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

54

Il Compassionevole ﴾1﴿ insegnò il Corano, ﴾2﴿ creò l'uomo, ﴾3﴿ gli insegnò la chiarezza della parola. ﴾4﴿ Il sole e la luna si muovono secondo un calcolo ﴾5﴿ e Al-Najm* e gli alberi si prostrano. ﴾6﴿ E sollevò il cielo e stabilì la Bilancia, ﴾7﴿ perché non andiate oltre il giusto nel pesare. ﴾8﴿ E pesate con equità e non diminuite il peso. ﴾9﴿ E stese la terra per le creature: ﴾10﴿ in quella c'è frutta e palme con pannicoli ﴾11﴿ e il grano nelle spighe e gli aromi: ﴾12﴿ quali grazie del vostro Dio negate? ﴾13﴿ Creò l'Uomo da argilla cruda, ﴾come terracotta﴿ ﴾14﴿ e creò i demoni da un amalgama di fuoco: ﴾15﴿ quali grazie del vostro Dio negate? ﴾16﴿ ﴾فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ﴿

** Con Al-Najm si intendono le graminacee*

Il Dio dei due levanti e il Dio dei due ponenti: ﴿17﴾
quali grazie del vostro Dio negate?﴿18﴾ Fece confluire
i due mari; s'incontrano (senza prevaricarsi), ﴿19﴾ e tra
loro c'è un argine che non valicano: ﴿20﴾ quali grazie
del vostro Dio negate?﴿21﴾ Ne escono le perle e i coralli:
﴿22﴾ quali grazie del vostro Dio negate?﴿23﴾ Sue sono le
enormi navi, che come montagne corrono per i mari:
﴿24﴾ quali grazie del vostro Dio negate?﴿25﴾ Quello che
c'è su di essa ha una fine:﴿26﴾ è eterno solo il volto del
tuo Dio, al Quale compete Gloria e Magnificenza; ﴿27﴾
quali grazie del vostro Dio negate? ﴿28﴾ Lo invoca chi
è nei cieli e in terra: ogni giorno manifesta la Propria
provvidenza: ﴿29﴾ quali grazie del vostro Dio negate?
﴿30﴾ Provvederemo a voi, o uomini e demoni: ﴿31﴾ quali
grazie del vostro Dio negate? ﴿32﴾ O popoli dei demoni
e degli uomini, se potete varcare i limiti dei cieli e della
terra, varcateli: non lo fareste se non grazie a un potere!
﴿33﴾ Quali grazie del vostro Dio negate? ﴿34﴾ Si lancerà
su di voi getti di fuoco e rame, non sarete vincitori: ﴿35﴾
quali grazie del vostro Dio negate? ﴿36﴾ Quando il cielo
si squarcerà e diventerà scarlatto come olio sciolto: ﴿37﴾
quali grazie del vostro Dio negate? ﴿38﴾ Quel Giorno né
uomini né demoni saranno interrogati per il loro pec-
cato: ﴿39﴾ quali grazie del vostro Dio negate? ﴿40﴾ ﴿فَبِــأَيِّ
آلَاءِ رَبِّكُــمَا تُكَذِّبَــانِ﴾

I criminali si riconosceranno dai loro segni, e li si af-
ferrerà per la fronte e per i piedi: ﴾41﴿ quali grazie del
vostro Dio negate?﴾42﴿ Ecco l'Inferno che negavano i
criminali:﴾43﴿ Cammineranno tra esso e l'acqua bollen-
te:﴾44﴿ quali grazie del vostro Dio negate?﴾45﴿ E per chi
teme l'autorità del suo Dio, ci saranno due Paradisi:﴾46﴿
quali grazie del vostro Dio negate?﴾47﴿ Pieni di rami
e tipi di frutti: ﴾48﴿ quali grazie del vostro Dio nega-
te?﴾49﴿ In cui sgorgano due sorgenti:﴾50﴿ quali grazie
del vostro Dio negate? ﴾51﴿ E in cui ci sarà di ogni frutto
una coppia: ﴾52﴿ quali grazie del vostro Dio negate? ﴾53﴿
Adagiati su talami foderati di broccato, e i frutti dei due
paradisi saranno a portata di mano: ﴾54﴿ quali grazie
del vostro Dio negate? ﴾55﴿ Lì ci saranno giovani dagli
sguardi onesti, che nessun uomo o demone, prima di
loro, ha mai sfiorato: ﴾56﴿ quali grazie del vostro Dio
negate? ﴾57﴿ Sembreranno rubini e coralli: ﴾58﴿ quali
grazie del vostro Dio negate? ﴾59﴿ La ricompensa del
bene non è solo il bene? ﴾60﴿ Quali grazie del vostro
Dio negate? ﴾61﴿ Prima di questi ci saranno altri due
Paradisi: ﴾62﴿ quali grazie del vostro Dio negate? ﴾63﴿
Colmi di vegetazione: ﴾64﴿ quali grazie del vostro Dio
negate? ﴾65﴿ In cui ci saranno due sorgenti zampillanti:
﴾66﴿ quali grazie del vostro Dio negate? ﴾67﴿ ﴿فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا
تُكَذِّبَانِ﴾

E in essi c'è frutta e palme e melograni: ﴾68﴿ quali grazie del vostro Dio negate? ﴾69﴿ ﴾فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ﴿ E ci saranno belle e splendide: ﴾70﴿ quali grazie del vostro Dio negate? ﴾71﴿ Dai grandi occhi, riparate da tende: ﴾72﴿ quali grazie del vostro Dio negate? ﴾73﴿ Che nessun uomo o demone, prima di loro, avrà mai sfiorato: ﴾74﴿ quali grazie del vostro Dio negate? ﴾75﴿ Adagiati su verdi cuscini e splendidi tappeti: ﴾76﴿ quali grazie del vostro Dio negate? ﴾77﴿ Glorificato sia il nome del tuo Dio, Sua è la Gloria e la Generosità. ﴾78﴿

Surat Al-Wēqi`eh سُورَةُ الْوَاقِعَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

¼

Quando si realizzerà l'Evento ﴾1﴿ il cui avvento nessuno può smentire, ﴾2﴿ abbasserà ed eleverà. ﴾3﴿ Quando la terra tremerà violentemente ﴾4﴿ e le montagne andranno in frantumi ﴾5﴿ e diventeranno polvere sparsa, ﴾6﴿ sarete divisi in tre coppie: ﴾7﴿ la gente della destra – dove sono i compagni della destra? – ﴾8﴿ E la gente della sinistra – dove sono i compagni della sinistra? ﴾9﴿ E quelli che sono venuti prima: ﴾10﴿ quelli saranno i più vicini, ﴾11﴿ in Paradisi di delizie: ﴾12﴿ molti dei primi fedeli, ﴾13﴿ e pochi degli ultimi, ﴾14﴿ su palchi tappezzati in oro, ﴾15﴿ adagiati sui gomiti, l'uno di fronte all'altro, ﴾16﴿

E saranno serviti da eterni giovani ﴿17﴾ con calici e
boccali e coppe di vino, ﴿18﴾ che non faranno venire
loro emicranie, né faranno perdere loro la ragione, ﴿19﴾
e frutta a loro scelta﴿20﴾ e carne di uccelli a loro piaci-
mento, ﴿21﴾ e giovani dai grandi occhi, ﴿22﴾ come perle
nascoste, ﴿23﴾ a ricompensa delle loro azioni. ﴿24﴾ Non
sentiranno lì parole vane, né incitamenti al peccato, ﴿25﴾
ma si dirà solo: "Pace! Pace!" ﴿26﴾ E la gente della destra
– dove sono i compagni della destra? – ﴿27﴾ saranno in
mezzo a giuggioli senza spine ﴿28﴾ e banani carichi di
frutta ﴿29﴾ e ombre spaziose﴿30﴾ e acque correnti ﴿31﴾
e frutta in abbondanza, ﴿32﴾ senza fine, né illecita, ﴿33﴾
e con alti letti. ﴿34﴾ In verità Noi le abbiamo create con
perfezione﴿35﴾ e rese pure, ﴿36﴾ affettuose e coetanee.
﴿37﴾ Per la gente della destra, ﴿38﴾ molti dei primi fedeli
﴿39﴾ e altrettanti degli ultimi. ﴿40﴾ In quanto alla gen-
te della sinistra – dove sono i compagni della sinistra?
– ﴿41﴾ si troveranno in mezzo a tempeste infuocate e
acqua bollente﴿42﴾ e ombre di fumo nero ﴿43﴾ né fre-
sche, né benefiche. ﴿44﴾ In verità prima vivevano nell'a-
gio ﴿45﴾ e perseveravano nella grave miscredenza ﴿46﴾
e dicevano: "Se morissimo e diventassimo terra e ossa,
saremmo fatti risuscitare? ﴿47﴾ E così anche i nostri an-
tenati?" ﴿48﴾ Di': "In verità i precedenti e i successivi﴿49﴾
saranno riuniti al termine di un giorno prestabilito. ﴿50﴾

Poi in verità, o voi perduti rinnegatori, ﴾51﴿ mange-
rete dall'albero di Zaqqùm ﴾52﴿ ﴾شَجَرَة الزَّقُّوم﴿ riempiendo-
vene le pance ﴾53﴿ e bevendoci sopra acqua bollente,
﴾54﴿ e berrete come cammelli assetati. ﴾55﴿ Questa sarà
la loro dimora il Giorno del Giudizio. ﴾56﴿ Noi vi ab-
biamo creato, se solo credeste! ﴾57﴿ Avete visto il seme
che gettate? ﴾58﴿ Siete forse voi che lo create o siamo
Noi i Creatori? ﴾59﴿ Noi abbiamo stabilito la morte tra
di voi – e non siamo Noi quelli che saranno vinti – ﴾60﴿
per sostituirvi con altri simili e per ricrearvi in forme
che ignorate. ﴾61﴿ E avete già conosciuto la prima crea-
zione: se solo ricordaste! ﴾62﴿ Avete visto ciò che semi-
nate? ﴾63﴿ Siete forse voi che lo seminate, oppure siamo
Noi i seminatori? ﴾64﴿ Se volessimo lo ridurremmo in
erbaccia: continuereste a balbettare: ﴾65﴿ "In verità sia-
mo rovinati! ﴾66﴿ Anzi, siamo privi di sostentamento!"
﴾67﴿ Avete visto l'acqua che bevete? ﴾68﴿ L'avete forse
fatta precipitare voi dalle nuvole, o siamo stati Noi a far-
la precipitare? ﴾69﴿ Se avessimo voluto, l'avremmo resa
salmastra: se solo foste grati! ﴾70﴿ Avete visto il fuoco
che accendete? ﴾71﴿ Siete forse voi a creare la sua pian-
ta, o siamo Noi i creatori? ﴾72﴿ Noi l'abbiamo stabilito
come monito e beneficio per i viaggiatori. ﴾73﴿ Glorifica
½ il nome del tuo Grande Dio! ﴾74﴿ ۞ Giuro per le posi-
zioni delle stelle – ﴾75﴿ e in verità questo giuramento, se
sapeste, è un giuramento solenne – ﴾76﴿

In verità è il Generoso Corano, ﴾77﴿ in un Libro ben custodito ﴾78﴿ che non toccano se non i puri, ﴾79﴿ ed è stato fatto scendere dal Dio dei Mondi. ﴾80﴿ È questa la Parola che smentite? ﴾81﴿ E ricambiate la grazia di Allāh con l'ingratitudine? ﴾82﴿ Ma quando l'anima di uno di voi gli arriverà alla gola﴾83﴿ – e voi starete allora ad osservare – ﴾84﴿ e Noi gli siamo più vicini di voi, ma non vedete. ﴾85﴿ E se voi pensate di non essere sottomessi, ﴾86﴿ spingetela indietro, se siete veritieri! ﴾87﴿ Se è stato tra i più vicini, ﴾88﴿ avrà pace e grazia e Paradisi di delizie; ﴾89﴿ e se è stato di quelli della destra, ﴾90﴿ gli si dirà: "Pace a te, da quelli della destra!" ﴾91﴿ Ma se lui è stato tra i rinnegatori in perdizione, ﴾92﴿ dimorerà in acqua bollente ﴾93﴿ e brucerà all'Inferno. ﴾94﴿ Questa è in verità l'assoluta Verità: ﴾95﴿ Loda il Nome del tuo Supremo Dio! ﴾96﴿

Surat Al-Ħadīd سُورَةُ الْحَدِيدِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Glorificò Allāh ciò che è in cielo e in terra, e Lui è il Potente, il Saggio. ﴾1﴿ A Lui appartiene il Regno dei cieli e della terra. Fa vivere e morire ed è Onnipotente. ﴾2﴿ Lui è il Primo e l'ultimo e l'Evidente e l'Immanente, e Lui è Onnisciente. ﴾3﴿

Lui è Colui che ha creato i cieli e la terra in sei giorni,
poi si innalzò sul Trono; sa ciò che penetra in terra e
ciò che ne esce, e ciò che scende dal cielo e ciò che sale.
E Lui è con voi, ovunque siate, e Allāh è Osservatore di
ciò che fate. ﴾4﴿ A Lui appartiene il regno dei cieli e del-
la terra, e ad Allāh torna ogni cosa. ﴾5﴿ Fa penetrare la
notte nel giorno e fa penetrare il giorno nella notte e Lui
è Conoscitore di ciò che è nei petti. ﴾6﴿ Credete in Allāh
e nel suo Messaggero e donate da ciò che vi ha fatto ere-
ditare: quelli tra voi che hanno creduto e hanno dona-
to, avranno grande ricompensa. ﴾7﴿ E perché non avete
fede in Allāh – e il Suo Messaggero vi invita a credere
nel vostro Dio, Colui che ha accettato il vostro patto –
se siete credenti?﴾8﴿ Lui è Colui che fa scendere sul Suo
Servo chiarissime Evidenze, per farvi uscire dall'oscuri-
tà alla luce: in verità Allāh è Benevolo e Misericordioso
con voi. ﴾9﴿ E perché non spendete per la causa di Allāh,
e di Allāh è l'eredità dei cieli e della terra? Non sono
pari tra voi quelli che hanno donato prima della vittoria
e hanno combattuto: quelli sono superiori di grado a
quelli che hanno donato e combattuto dopo. E Allāh ha
promesso beatitudine a entrambi, e Allāh di ciò che fate
È Conoscitore. ﴾10﴿ Chi esiterebbe a fare ad Allāh un
prestito generoso? E Lui glielo moltiplicherà, e ne avrà
una generosa ricompensa. ﴾11﴿

Il giorno in cui vedrai i credenti e le credenti avanzare con aure di luce davanti e alle loro destre, quel giorno sentirete il Buon Annuncio: Paradisi sotto cui scorrono fiumi, dove resteranno in eterno; quello sarà il grande successo! ﴾12﴿ Il giorno in cui gli ipocriti e le ipocrite diranno a quelli che hanno creduto: "Guardateci che prendiamo dalla vostra luce!" Sarà loro detto: "Ritornate indietro e cercatela". Così è stato sollevato tra loro un muro, con una porta, dentro la quale ci sarà la misericordia, ma al cui esterno si troverà la punizione. ﴾13﴿ Loro li chiameranno: "Non eravamo forse insieme a voi?" Dissero: "Sì! Ma avete rovinato voi stessi e avete perso tempo e avete dubitato, e la speranza vi ha ingannato – finché arrivò l'ordine di Allāh – e vi ha ingannato l`Ingannatore su Allāh. ﴾14﴿ Così oggi non viene accettato nessun riscatto da voi, né dai miscredenti, e la vostra dimora è il Fuoco: quello è il vostro sostenitore, e un infausto destino!" ﴾15﴿ ۞ Non è forse arrivato per i credenti il momento che i loro cuori fremano di devozione nel sentire il nome di Allāh e ciò che è sceso della Verità? E che non siano come quelli che ebbero prima il Libro, ma col passare del tempo i loro cuori s'indurirono e molti di loro sono trasgressori. ﴾16﴿ Sappiate che in verità Allāh vivifica la terra dopo la sua morte. Vi mostrammo i segni, affinché rifletteste. ﴾17﴿ In verità a quelli e a quelle che hanno elargito l'elemosina e hanno fatto un prestito generoso ad Allāh, Lui lo moltiplicherà e concederà loro una generosa ricompensa. ﴾18﴿

3/4

E quelli che hanno creduto in Allāh e nel Suo Messaggero, quelli sono i più sinceri nella fede. E i caduti per la causa del loro Dio, avranno la loro ricompensa e la loro luce. E i miscredenti che smentirono i Nostri Segni, quelli sono gente dell'Inferno. ﴾19﴿ Sappiate che in verità questa vita terrena è gioco, e svago, e sfoggio e vanagloria tra voi, e accumulo di beni e figli, come una benefica pioggia che rende rigogliosa la vegetazione, e piace agli agricoltori; poi lussureggia, ed ecco che la vedi ingiallire, poi andare in rovina. Così nell' Aldilà ci sarà una grande punizione e perdono da Allāh e compiacenza. E la vita terrena non è che un effimero piacere. ﴾20﴿ Gareggiate per ottenere il perdono del vostro Dio e un Paradiso la cui larghezza è pari a quella del cielo e della terra, preparato per quelli che credono in Allāh e nel Suo Messaggero: quella è la grazia di Allāh, che Lui concede a chi vuole, e Allāh possiede immensa Grazia. ﴾21﴿ Non capita sventura in terra, né a voi stessi, che non sia stata già scritta in un Libro prima che avvenga – e ciò è in verità facile per Allāh –﴾22﴿ affinché non vi rattristiate per ciò che vi è sfuggito, e non vi rallegriate per ciò che vi è toccato. E Allāh non ama ogni superbo e altezzoso: ﴾23﴿ quelli che sono avari e invitano la gente all'avarizia. E chi se ne astiene, in verità Allāh è l` Autosufficiente, il Lodevole. ﴾24﴿

Abbiamo inviato i Nostri messaggeri con le Evidenze e abbiamo fatto scendere, con loro, il Libro e la Giustizia, così che la gente agisse con giustizia. E abbiamo fatto scendere il ferro, in cui c'è molta forza e vantaggio per gli uomini. E che Allāh metta in evidenza chi, nell'Ignoto, sostiene Lui e il Suo Messaggero: in verità Allāh è Forte, Potente. ﴾25﴿ E inviammo Nūħ﴾ نُوح ﴿ ed Ibrāhīm ﴾إِبْرَاهِيم﴿, e concedemmo ai loro discendenti la Profezia e il Libro; alcuni tra loro seguirono la Retta Via e molti di loro furono trasgressori. ﴾26﴿ Poi li facemmo seguire dai Nostri messaggeri, poi da " Īsa, figlio di Maryem عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ , al quale demmo il Vangelo e stabilimmo, nel cuore di quelli che lo seguirono, pietà e misericordia. E il monachesimo, che loro inventarono – e Noi non abbiamo loro imposto – solo per il desiderio di compiacere Allāh. Ma non lo hanno osservato come avrebbero dovuto, così abbiamo dato a quelli che hanno creduto, tra di loro, la loro ricompensa, e molti di loro sono trasgressori. ﴾27﴿ O credenti, temete Allāh e credete nel Suo Messaggero! Vi concederà una duplice parte della Sua grazia e stabilirà per voi una luce con la quale procedere, e vi perdonerà – e Allāh è Perdonatore, Misericordioso – ﴾28﴿ affinché la gente del Libro sappia di non possedere nulla della Grazia di Allāh, e in verità la Grazia è nelle mani di Allāh, che la concede a chi vuole. E Allāh è il Detentore della Grazia Suprema. ﴾29﴿

Surat Al-Mujadileh سُورَةُ المُجَادلَة

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

55

Allāh ha udito il dibattito di quella che ti interrogava su suo marito, e implorava Allāh, e Allāh ascolta il vostro dialogo. In verità Allāh è Ascoltatore, Osservatore. ﴾1﴿ Quelli tra voi che ripudiano le proprie mogli (pronunciando lo thihar): quelle non sono le loro madri; le loro madri sono quelle che li hanno partoriti, e in verità loro pronunciano parole indegne e falsità. E in verità Allāh è Benevolo, Perdonatore. ﴾2﴿ E quelli che ripudiano le mogli, poi ritirano ciò che hanno detto, devono liberare uno schiavo prima di ricongiungersi – e ciò è consigliato – e Allāh di ciò che fate è Conoscitore. ﴾3﴿ Ma chi non ha i mezzi, deve digiunare per due mesi consecutivi, prima di ricongiungersi; chi non può, deve sfamare sessanta poveri: ciò per consolidare la vostra fede in Allāh e nel Suo Messaggero. E quelli sono i termini di Allāh e per i miscredenti ci sarà una dolorosa punizione. ﴾4﴿ In verità quelli che odiano e intralciano Allāh e il Suo Messaggero sono stati umiliati e puniti, come sono stati umiliati e puniti quelli che li hanno preceduti. E abbiamo fatto scendere chiari Segni, e ai miscredenti una punizione umiliante. ﴾5﴿ Il giorno che Allāh li farà risorgere tutti, li informerà di ciò che hanno fatto – Allāh lo ha annotato e loro lo hanno dimenticato – e Allāh è Testimone di ogni cosa. ﴾6﴿

Non vedi che in verità Allāh conosce ciò che è nei
cieli e ciò che è in terra? Non c'è conciliabolo a tre sen-
za che Lui ne sia il Quarto, né cinque, senza che Lui ne
sia il Sesto, né meno o più di questi, senza che Lui sia
tra loro, ovunque siano; poi, il Giorno del Giudizio, li
informerà di ciò che hanno fatto: in verità Allāh è Co-
noscitore di ogni cosa! ﴾7﴿ Non vedi quelli che furono
dissuasi dai conciliaboli, poi tornano a ciò da cui furo-
no dissuasi? E fanno conciliaboli per peccare, trasgre-
dire e disobbedire al Profeta. E quando vengono da te,
ti salutano con un saluto che non è quello che ti rivolge
Allāh e dicono nel loro intimo: "Se solo Allāh ci punisse
per ciò che Diciamo!" Basta loro l'Inferno, in cui bru-
ceranno! Che infausto destino! ﴾8﴿ O Credenti, quando
fate conciliaboli, non fate conciliaboli con peccato, tra-
sgressione, e disobbedienza al Profeta, ma fate conci-
liaboli con giustizia e con devozione. E temete Allāh,
davanti al Quale sarete radunati. ﴾9﴿ Il conciliabolo in
verità viene da Satana ﴾الشَّـيْطَانُ﴿, per affliggere i credenti.
Ma non farà loro alcun danno, se non per il volere di
Allāh. E ad Allāh si affidino i credenti! ﴾10﴿ O credenti,
se vi si dice di fare posto nei raduni, fate posto: Allāh vi
darà un grande agio. E se vi si dice di alzarvi, alzatevi:
Allāh eleverà di qualche grado i credenti tra di voi, e
quelli cui fu concessa la sapienza. E Allāh è Conoscitore
di ciò che fate. ﴾11﴿

O credenti! Se volete fare conciliaboli col Messag-
gero, offrite prima del conciliabolo un'elemosina; ciò
vi sarà più utile e vi renderà più puri. Se non potete,
in verità Allāh è Perdonatore, Misericordioso. ﴾12﴿ Vi
siete forse turbati, prima del vostro conciliabolo, nell'of-
frire l'elemosina? Se non lo fate – e Allāh vi ha perdo-
nati – praticate la preghiera con devozione e osservate
la "Zekēt"* e obbedite ad Allāh e al Suo Messaggero. E
¼ Allāh è Conoscitore delle vostre azioni. ﴾13﴿ Non
vedi quelli che hanno preso per alleati gente che Allāh
ha ripudiato? Loro non sono dei vostri, né di quelli, e
giurano il falso con coscienza. ﴾14﴿ Allāh ha preparato
per loro una dura punizione: in verità ciò che hanno fat-
to è indegno! ﴾15﴿ Hanno preso i loro giuramenti come
pretesto e hanno sbarrato il sentiero di Allāh, e avran-
no una punizione umiliante. ﴾16﴿ Non gli serviranno a
nulla, contro la punizione di Allāh, i loro beni e i loro
figli: quelli sono gente del Fuoco e in quello bruceranno
in eterno! ﴾17﴿ Il giorno in cui Allāh li farà risuscita-
re, giureranno a Lui, come giurano a voi, credendo di
risolvere qualcosa: in verità sono loro i bugiardi! ﴾18﴿
Satana si è impossessato di loro, facendo loro dimenti-
care di invocare Allāh; quelli sono i compagni di Sata-
na ﴾الشَّيْطَان﴿: in verità i compagni di Satana﴾الشَّيْطَان﴿ sono i
perdenti. ﴾19﴿ In verità quelli che odiano e intralciano
Allāh e il Suo Messaggero, quelli sono tra i più umiliati.
﴾20﴿ Allāh ha stabilito: "Vincerò Io e i miei Messaggeri!"
In verità Allāh è Forte, Potente. ﴾21﴿

* يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ

Non troverai un popolo che creda in Allāh e nel Giorno del Giudizio: provano affetto per quelli che intralciano Allāh e il Suo Messaggero, anche se fossero loro genitori, o figli, o fratelli, o parenti. Quelli sono coloro a cui Lui ha inciso in cuore la fede e l'ha sorretta con un Suo Soffio e li farà entrare in Paradisi, sotto cui scorrono fiumi, dove dimoreranno in eterno. Allāh è compiaciuto di loro e loro sono compiaciuti di Lui: quelli sono il partito di Allāh. In verità saranno i fedeli ad Allāh i trionfatori! ﴾22﴿

Surat Al-Ħæshr سُورَةُ الحَشْر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Glorificò Allāh ciò che è in cielo e ciò che è in terra e Lui è il Potente, il Saggio. ﴾1﴿ Lui è Colui che fece uscire i miscredenti tra la Gente del Libro dalle loro case per il primo Esodo. Non pensavate che sarebbero usciti e loro pensavano che le loro barricate li avrebbero protetti da Allāh; così Allāh li sorprese dove non se l'aspettavano e gettò il terrore nei loro cuori: distruggono le loro case con le proprie mani e con quelle dei credenti: prendetene un esempio, o voi che siete lungimiranti! ﴾2﴿ E se Allāh non avesse già stabilito per loro l'esilio, li avrebbe tormentati in terra e li aspetta nell'Aldilà la punizione del Fuoco: ﴾3﴿

Ciò perché in verità hanno intralciato Allāh e il Suo Messaggero, e chi intralcia Allāh, in verità Allāh è severo nella punizione. ﴾4﴿ Ogni ottima palma che avete tagliato o che avete lasciato dritta sul suo ceppo, lo avete fatto col permesso di Allāh, ed era per umiliare i trasgressori. ﴾5﴿ I beni che Allāh ha fatto tornare al Suo Messaggero, dagli idolatri, voi non avete fatto correre né cavalli né cammelli in cerca di essi, e Allāh fa prevalere i Suoi Messaggeri su chi vuole. E Allāh è Onnipotente. ﴾6﴿ Ciò che Allāh ha dato al Suo Messaggero, da ciò che fu tolto agli abitanti della città, è per Allāh e il Suo Messaggero, e i suoi parenti, e gli orfani, e i poveri e i viandanti, perché non sia solo nelle mani dei ricchi tra voi. E ciò che vi ha dato il Messaggero prendetelo, e rinunciate a ciò da cui Lui vi dissuade, e temete Allāh: in verità Allāh è severo nella punizione. ﴾7﴿ E ai poveri emigrati che sono stati fatti uscire delle loro case e spogliati dei loro beni, che desiderano la grazia di Allāh e il Suo compiacimento e sostengono Allāh e il Suo Messaggero: quelli sono in verità i sinceri. ﴾8﴿ E quelli che erano originari del luogo: ebbero fede prima di loro e amano chi è emigrato verso di loro, e non hanno in petto nessuna invidia per ciò che gli emigrati ricevono, e li antepongono a se stessi, anche se sono poveri. E chi riesce a vincere l'avarizia, quelli sono i trionfatori. ﴾9﴿

E quelli che ci sono arrivati in seguito dicono: "Dio nostro, perdona noi e i nostri fratelli che ci hanno preceduto nella fede, e non stabilire nei nostri cuori odio per quelli che hanno creduto. Dio nostro, in verità Tu sei Perdonatore, Misericordioso". ﴾10﴿ ۞ Non vedi quelli che erano ipocriti dire ai loro confratelli miscredenti, tra la gente del Libro: "Se sarete esiliati, usciremo insieme a voi e non obbediremo mai a nessuno a vostro danno e, se sarete aggrediti, noi vi sosterremo"? E Allāh è testimone che erano in verità bugiardi. ﴾11﴿ Se fossero stati esiliati, non sarebbero usciti insieme a loro. E se fossero stati aggrediti, non li avrebbero sostenuti. E se li avessero sostenuti, avrebbero in verità voltato le spalle; poi non saranno sostenuti. ﴾12﴿ Voi siete più temibili di Allāh nei loro cuori: ciò perché loro sono gente che non comprende. ﴾13﴿ Non vi affronteranno uniti se non in cittadelle fortificate, o dietro bastioni; c'è tra loro grande inimicizia. Li credi uniti, ma i loro cuori sono divisi: ciò perché sono gente che non riflette, ﴾14﴿ come quelli che li hanno preceduti di recente, e che assaggiarono la conseguenza della loro azione e avranno una dolorosa punizione. ﴾15﴿ Come l'esempio di Satana﴾الشَّيْطَانُ﴿, quando disse all'uomo: "Rinnega!" E, quando lui rinnegò, gli disse: "In verità io mi dissocio da te: in verità io temo Allāh, il Dio dei Mondi". ﴾16﴿

½

La fine per entrambi è nel Fuoco, e ci abiteranno in
eterno. E quella è la ricompensa per gli ingiusti. ﴾17﴿ O
credenti! Temete Allāh, e che ogni anima stia attenta
a ciò che ha preparato per domani. E temete Allāh: in
verità Allāh è Conoscitore di ciò che fate. ﴾18﴿ E non
siate come quelli che hanno dimenticato Allāh, così li
fece dimenticare di loro stessi: quelli sono i trasgresso-
ri. ﴾19﴿ La gente dell'Inferno non è pari alla gente del
Paradiso: la gente del Paradiso è quella vittoriosa. ﴾20﴿
Se avessimo fatto scendere questo Corano su un monte,
l'avresti visto umile, frantumato per timore di Allāh. E
quelli sono esempi che portiamo agli uomini, perché
riflettano. ﴾21﴿ Lui è Allāh e non c'è altra divinità all'in-
fuori di Lui: Conoscitore dell'Ignoto e dell'Evidente, Lui
è il Compassionevole, il Misericordioso. ﴾22﴿ Lui è Al-
lāh e non c'è altra divinità all'infuori di Lui: il Sovrano,
il Santissimo, il Pacifico, il Custode, il Dominatore, il
Prezioso, il Potente, l'Immenso: gloria ad Allāh su ciò
che Gli associano! ﴾23﴿ Lui è Allāh: il Creatore, il Pla-
smatore, il Modellatore. Suoi sono i supremi attributi.
Lo glorifica ciò che è in cielo e in terra, e Lui è il Potente,
il Saggio. ﴾24﴿

Surat Al-Mumteħeneh سُورَةُ المُمْتَحَنَة

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

O credenti! Non prendete i Miei e i vostri nemici per sostenitori; mostrate loro affetto, e loro hanno negato la verità che vi è arrivata – esiliano il Profeta e voi, perché siete credenti in Allāh, vostro Dio – se è vero che siete usciti a combattere per la Mia Via e col desiderio di compiacerMi. Provate un affetto nascosto verso di loro, e Io sono Conoscitore di ciò che avete nascosto e di ciò che avete mostrato. E chi di voi fa ciò ha perso la Retta
Via. ﴿1﴾ Se vi afferrano, saranno per voi nemici e stenderanno contro di voi le mani e la lingua, col male, e
vorrebbero che voi diventiate miscredenti. ﴿2﴾ Non vi saranno utili né parenti né figli il Giorno del Giudizio: Lui giudicherà tra voi, e Allāh è Osservatore di ciò che
fate. ﴿3﴾ Avevate un buon esempio in Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾ e nei suoi compagni, che dissero alla loro gente: "In verità noi sconfessiamo voi e ciò che adorate all'infuori di Allāh! Noi vi rinneghiamo, ed è sorta tra noi e voi l'inimicizia e l'odio per sempre, finché non crederete che Allāh è l'Unico!" Tranne le parole di Ibrāhīm ﴿إِبْرَاهِيم﴾ a suo padre: "Chiederò per te il perdono e non ho nessuna autorità su di te da Allāh! Dio nostro, ci affidiamo a Te
e a Te ci rivolgiamo e a Te torneremo."﴿4﴾ "Dio nostro, non fare di noi vittime dei miscredenti e perdonaci, o
Dio nostro: In verità Tu sei il Potente, il Saggio!" ﴿5﴾

¾

Avevate in loro un buon esempio, per chi sperava in Allāh e nel Giorno del Giudizio, e chi si tira indietro: in verità Allāh è l'Autosufficiente, il Lodevole. ﴾6﴿ ۞ Allāh forse infonderà amicizia tra voi e quelli, tra di loro, che consideravate nemici, e Allāh è Potente, e Allāh è Perdonatore, Misericordioso. ﴾7﴿ Allāh non vi dissuase – nei riguardi di quelli che non vi combatterono a causa della religione e non vi fecero uscire dalle vostre case – dal beneficiarli e dal trattarli con giustizia. In verità Allāh ama i giusti. ﴾8﴿ In verità Allāh vi dissuase – nei riguardi di quelli che vi combatterono a causa della religione e vi fecero uscire dalle vostre case e appoggiarono il vostro esilio – dal prenderli per alleati. E chi lo farà, sarà in verità tra gli ingiusti. ﴾9﴿ O credenti! Se verrano a voi le credenti fuggitive, mettetele alla prova – Allāh conosce meglio la loro fede. Se le troverete credenti, non rimandatele ai miscredenti: sono vietate loro, e loro sono vietati ad esse. E restituite loro ciò che hanno speso. E non ci sarà colpa se le sposerete, dopo aver corrisposto ciò che gli spetta. E non mantenete il vincolo del matrimonio con le miscredenti, ed esigete quanto avete speso, e che quelli esigano ciò che hanno speso: quello è l'ordine di Allāh. Lui giudica tra voi. E Allāh è Sapiente, Saggio. ﴾10﴿ E se qualche bene delle vostre spose è passato ai miscredenti, e avete recuperato con un nuovo bottino, allora donate a quelli le cui mogli sono fuggite l'equivalente di quanto hanno speso, e temete Allāh, in Cui siete credenti. ﴾11﴿

O Profeta, se le credenti verranno da te, promettendo e giurando di non associare nessuno ad Allāh, di non rubare, di non commettere adulterio, di non uccidere i loro figli, di non diffamare per le azioni compiute tra le loro mani e le loro gambe, e di non disobbedirti in ciò che è giusto, accetta il loro impegno, e invoca per loro il perdono di Allāh: in verità Allāh è Perdonatore, Misericordioso. ﴾12﴿ O credenti! Non prendete per alleati gente che è incorsa nell'ira di Allāh, e che disperano dell'Aldilà, come i miscredenti disperano del ritorno dei loro defunti. ﴾13﴿

Surat Al-Şaff سُورَةُ الصَّفِّ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Glorificò Allāh ciò che è nei cieli e in terra e Lui è il Potente, il Saggio. ﴾1﴿ O credenti, perché dite ciò che non fate? ﴾2﴿ È detestabile da Allāh che Diciate ciò che non fate. ﴾3﴿ In verità Allāh ama quelli che combattono per amore Suo, schierati come fossero un solido edificio. ﴾4﴿ E quando Mūsā ﴾مُوسَى﴿ disse al suo popolo: "O popolo mio! Perché mi fate del male, e sapete che in verità sono il Messaggero di Allāh a voi inviato?" E quando loro deviarono, Allāh deviò i loro cuori. E Allāh non guida il popolo trasgressore. ﴾5﴿

E quando disse " Īsa, figlio di Maryem ﴿عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ﴾: "O figli d'Israīl ﴿بَنِي إِسْرَائِيلَ﴾! In verità io sono il Messaggero di Allāh, inviato a voi a conferma di ciò che ho tra le mani della Torah, e annunciatore di un Messaggero che verrà dopo di me, di nome Ahmed". Quando arrivò loro con l'Evidenza, dissero: "Questa è evidente magia!"﴾6﴿ E chi è più ingiusto di chi, consciamente, attribuisce ad Allāh cose false, ed è invitato all'Islam? E Allāh non guida il popolo ingiusto. ﴾7﴿ Loro vorrebbero spegnere la luce di Allāh con le loro bocche, e Allāh rafforzerà la sua luce, anche se i miscredenti saranno avversi. ﴾8﴿ Lui è Colui che inviò il Suo Messaggero con la Retta Guida e la Religione della Verità, per farla prevalere su ogni altra religione, anche se gli idolatri saranno avversi. ﴾9﴿ O credenti! Volete che vi indichi un commercio che vi salvi da una dolorosa punizione? ﴾10﴿ Credete in Allāh e nel Suo Messaggero, e lottate, sulla strada di Allāh, con i vostri beni e la vostra vita: ciò è meglio per voi, se foste sapienti! ﴾11﴿ Vi perdonerà i vostri peccati e vi farà entrare in Paradisi, sotto cui scorrono fiumi, e in dimore confortevoli, nei Paradisi d'Eden: quello è il grande successo! ﴾12﴿ E vi concederà un'altra grazia che desiderate: un sostegno da Allāh e una vicina conquista. E annuncialo ai credenti. ﴾13﴿ O credenti! Siate i sostenitori di Allāh, come " Īsa, figlio di Maryem ﴿عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ﴾, disse agli Apostoli: "Chi sono i miei sostenitori verso Allāh?" Gli Apostoli risposero: "Noi siamo i sostenitori di Allāh!" Così credette parte dei figli d'Israīl ﴿بَنِي إِسْرَائِيلَ﴾ e negò un'altra parte. E sostenemmo quelli che credettero contro i loro nemici, e furono vittoriosi. ﴾14﴿

Surat Al-Jumu`ah سُورَةُ الجُمُعَة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

56

Glorifica Allāh ciò che è in cielo e in terra, il Sovrano,
il Santissimo, il Potente, il Saggio. ﴾1﴿ Lui è Colui che
inviò agli incolti un Messaggero tra loro, a recitare loro i
suoi Segni, a purificarli e insegnare loro la Scrittura e la
Saggezza, e prima erano in chiara perdizione. ﴾2﴿ E altri
di loro, che non li hanno raggiunti. E Lui è il Potente,
il Saggio. ﴾3﴿ Quella è grazia di Allāh, che concede a
chi vuole. E Allāh è il Detentore della Grazia suprema.
﴾4﴿ L'esempio di quelli cui fu affidata la Torah, poi la
abbandonarono, è come l'esempio dell'asino carico di
libri: che infausto esempio di gente che ha smentito i
Segni di Allāh! E Allāh non guida il popolo ingiusto.
﴾5﴿ Di': "O voi ebrei, se pretendete, in verità, di essere gli
eletti di Allāh, a esclusione dell'altra gente, auguratevi
la morte, se siete veritieri." ﴾6﴿ E non se l'augureranno
mai, a causa di ciò che hanno fatto le loro mani. E Allāh
è Conoscitore degli ingiusti. ﴾7﴿ Di': "In verità la morte
da cui voi fuggite vi sta venendo incontro, poi sarete
fatti tornare al Conoscitore dell'Ignoto e dell'Evidente:
v'informerà su ciò che avete fatto." ﴾8﴿

O credenti! Se viene la chiamata alla preghiera, il giorno del Venerdì, accorrete a pregare Allāh e sospendete gli affari: ciò è meglio per voi, se sapeste! ﴾9﴿ Finita la preghiera, sparpagliatevi e camminate in cerca della grazia di Allāh, e invocate Allāh spesso, affinché abbiate successo. ﴾10﴿ E se intravedono un commercio o un divertimento, vi si precipitano, e ti lasciano in piedi. Di': "Ciò che è da Allāh è migliore del divertimento e del commercio. E Allāh è il miglior Sostentatore". ﴾11﴿

Surat Al-Munafiqūn سُورَةُ المُنَافِقُون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Se vengono da te gli ipocriti, dicono: "Testimoniamo in verità che tu sei il Messaggero di Allāh ", e Allāh sa che in verità sei il Suo Messaggero e Allāh testimonia che in verità gli ipocriti sono bugiardi. ﴾1﴿ Hanno preso il loro giuramento come scusa e si sono allontanati dalla Via di Allāh: in verità è malvagio ciò che facevano. ﴾2﴿ Ciò perché hanno creduto e poi rinnegato, e i loro cuori sono stati sigillati, così che non comprendessero. ﴾3﴿ ۞ E se li guardi, ti piaceranno i loro corpi. E se parlano, ascolterai i loro discorsi; ma sono come tronchi sostenuti. Credono che ogni grido sia rivolto a loro; loro sono i nemici: stai attento! Allāh li umilierà ovunque vaghino: come si allontanano dalla verità! ﴾4﴿

¼

E quando viene detto loro: "Venite, così che il Profeta di Allāh possa chiedere perdono per voi", e li vedi che girano le teste sdegnati e si allontanano insuperbiti. ﴾5﴿
Non fa differenza per loro se tu chiedi perdono per loro o non chiedi perdono per loro, Allāh non li perdonerà: in verità Allāh non guida il popolo trasgressore. ﴾6﴿
Loro sono quelli che dicono: "Non spendete per quelli che seguono il Messaggero di Allāh, finché lo abbandonano". Ma ad Allāh appartengono i tesori dei cieli e della terra, anche se gli ipocriti non lo capiscono. ﴾7﴿
Dicono: "Una volta tornati a Medina, il potente svierà il debole". Ma il potere appartiene ad Allāh, e al Suo Messaggero, e ai credenti, ma gli ipocriti non sanno. ﴾8﴿
O credenti, non permettete che i vostri beni e i vostri figli vi distraggano dall'invocare Allāh. E colui che lo fa, quelli saranno i perdenti. ﴾9﴿ E donate da ciò che Noi vi abbiamo donato, prima che la morte arrivi a uno di voi, e dica: "Mio Dio, se solo mi avessi concesso una breve proroga, avrei fatto l'elemosina e sarei diventato uno tra i giusti!"﴾10﴿ Allāh non rimanda un'anima quando il suo tempo è giunto, e Allāh sa bene ciò che fate. ﴾11﴿

Surat Al-Teghabun سُورَةُ التَّغَابُن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh il Compassionevole, il Misericordioso

Glorifica Allāh ciò che è nei cieli e in terra. Suo è il
Regno e Sua è la lode e Lui è Onnipotente. ﴾1﴿ Lui è
Colui che vi ha creato. Tra voi c'è il miscredente e c'è il
credente, e Allāh è Osservatore di ciò che fate. ﴾2﴿ Creò
i cieli e la terra con giustizia, e vi modellò nella migliore
forma, e a Lui tornerete. ﴾3﴿ Conosce ciò che è in cielo e
in terra, e conosce ciò che nascondete e ciò che mostra-
te. E Allāh è Conoscitore di ciò che è nei petti. ﴾4﴿ Non
vi è forse arrivata la notizia dei precedenti miscredenti
che assaggiarono la triste conseguenza dei loro affari?
Quelli avranno dolorosa punizione. ﴾5﴿ Ciò perché,
quando venivano inviati loro i messaggeri con le Evi-
denze, dicevano: "Come? Farci guidare da uomini!" Per
cui rifiutarono la fede e volsero le spalle. Ma Allāh è
Autosufficiente, Lodevole. ﴾6﴿ I miscredenti pensavano
che non sarebbero risorti. Di': "Ma giuro sul mio Dio
che voi risorgerete e poi verrete informati di ciò che
avete fatto, e ciò è facile per Allāh". ﴾7﴿ Credete in Allāh,
nel Suo Messaggero e nella Illuminazione che abbiamo
fatto scendere ﴾Il Corano﴿. E Allāh è Conoscitore di ciò
che fate. ﴾8﴿ Il Giorno in cui vi riunirà, il Giorno del Ra-
duno, quello sarà il Giorno dell'Inganno Reciproco. Ma
chi crede in Allāh e fa del bene, Allāh perdonerà i suoi
peccati, e li farà entrare in Paradisi sotto cui scorrono
fiumi, dove abiteranno in eterno: quello è il grande suc-
cesso. ﴾9﴿

E i miscredenti che hanno negato i Nostri Segni, quel-
li sono l'eterna gente del Fuoco, e un infausto destino!
﴾10﴿ Non capita disgrazia, se non col volere di Allāh.
E chi crede in Allāh, Lui guida il suo cuore. E Allāh è
Onnisciente. ﴾11﴿ E obbedite ad Allāh e obbedite al Suo
Messaggero; se gli voltate le spalle, in verità il Nostro
Inviato deve solo comunicarvi l'illuminante Messaggio.
﴾12﴿ Allāh, non c'è divinità all'infuori di Lui, e ad Allāh
si affidi ogni credente. ﴾13﴿ O credenti! In verità tra le
vostre mogli e i vostri figli avete dei nemici: state at-
tenti! E se condonate, e indulgete e perdonate, in verità
Allāh sarà Perdonatore, Misericordioso. ﴾14﴿ In verità i
vostri beni e i vostri figli sono una tentazione. E da Al-
lāh c'è una grande ricompensa. ﴾15﴿ Temete Allāh come
potete, e ascoltate e obbedite e donate: sarà meglio per
voi, e quelli che vinceranno la propria avarizia, quelli
sono i trionfatori. ﴾16﴿ Se fate un prestito generoso ad
Allāh, Lui lo raddoppierà per voi e vi perdonerà. E Al-
lāh è Riconoscente, Benevolo, ﴾17﴿ Conoscitore dell'I-
gnoto e dell'Evidente, il Potente, il Saggio. ﴾18﴿

Surat Al-Ṭalāq سُورَةُ الطَّلَاق

½

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

O Profeta! Se divorziate dalle donne, fatelo allo scadere del loro termine, e calcolate il termine prescritto, e temete Allāh, vostro Dio. Non fatele uscire dalle loro case. E che non escano, a meno che non abbiano compiuto una chiara nefandezza. E quelli sono i termini di Allāh, e chi trasgredisce i termini di Allāh ha fatto un torto a se stesso. Non lo sai: forse, dopo di ciò, Allāh ordinerà qualcosa. ﴿1﴾ Quando raggiungeranno la scadenza del termine, trattenetele con gentilezza o separatevi da loro con buone maniere, e chiamate a testimoniare due persone fidate tra di voi. E testimoniate per amore di Allāh. Ciò è quanto viene raccomandato a chi crede in Allāh e nell'ultimo Giorno. E a chi teme Allāh, Lui stabilirà una via d'uscita ﴿2﴾ e lo sosterrà da dove non se lo aspetta. E chi si affida ad Allāh, Lui gli è sufficiente. In verità Allāh realizza sempre il Suo ordine, e Allāh ha stabilito un termine per tutto. ﴿3﴾ E per quelle tra le vostre donne che hanno raggiunto la menopausa – se ne siete in dubbio – il loro termine è di tre mesi; altrettanto vale per quelle che non hanno il ciclo, e per le gestanti, il loro termine scade col parto. E chi teme Allāh, Lui gli agevolerà la vita. ﴿4﴾ Quello è l'ordine di Allāh, che Lui vi ha fatto scendere. E chi teme Allāh, rimetterà i suoi peccati e accrescerà la sua ricompensa. ﴿5﴾.

Alloggiatele secondo i vostri mezzi, come alloggiate voi, e non molestatele per renderle tutto difficile e, se sono gestanti, mantenetele. Se allattano i vostri figli, date loro un compenso, e consigliatevi tra di voi benevolmente, e se incontrate delle difficoltà, affidate il lattante a una nutrice. ﴾6﴿ Ognuno spenda secondo le proprie possibilità e, chi ha mezzi limitati, che spenda in proporzione di ciò che Allāh gli ha concesso. Allāh non impone a nessuna anima più di ciò che le ha concesso: dopo la difficoltà, Allāh renderà le cose agevoli. ﴾7﴿ E quante città trasgredirono l'ordine del loro Dio e dei Suoi Messaggeri, e ne abbiamo fatto un severo rendiconto, e abbiamo inflitto loro una punizione atroce. ﴾8﴿ Assaggiarono la conseguenza delle loro azioni malvagie. E la conseguenza delle loro azioni è stata la rovina. ﴾9﴿ Allāh ha riservato loro una dura sofferenza. Temete Allāh, o voi che avete intelletto, che avete creduto, Allāh ha fatto scendere su di voi un Monito. ﴾10﴿ Un Messaggero vi recita i chiari versetti di Allāh, per far uscire quelli che hanno creduto e hanno fatto del bene dall'oscurità alla luce. E chi crede in Allāh e fa del bene, lo farà entrare in Paradisi sotto cui scorrono fiumi e dove resteranno per l'eternità: Allāh gli ha concesso un sostentamento migliore. ﴾11﴿ Allāh, Lui ha creato sette cieli e altrettante terre, e tra questi scende il Suo ordine, perché sappiate che Allāh è in verità Onnipotente. E in verità Allāh ha circondato ogni cosa con la sua Sapienza. ﴾12﴿

Surat Al-Tæħrīm سُورَةُ التَّحْرِيم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

¾

O Profeta! Perché proibisci ciò che Allāh ti ha per-
messo, per compiacere le tue mogli? E Allāh è Perdo-
natore, Misericordioso. ﴾1﴿ Allāh vi ha prescritto un
'ammenda per liberarvi dai vostri giuramenti, e Allāh
è il vostro protettore, e Lui è il Sapiente, il Saggio. ﴾2﴿
E quando il Profeta ha confidato ad una delle mogli un
dialogo; quando lei lo rivelò, e Allāh glielo riferì, la in-
formò di una parte, tacendo un'altra parte; quando lui
la informò, disse: "Chi ti ha riferito ciò?" Disse: "Me l'ha
riferito il Sapiente, l'Informato". ﴾3﴿ Se tornate pentiti
ad Allāh, i vostri cuori saranno tornati sulla Retta Via.
Se invece tramerete contro di lui, in verità Allāh è il suo
protettore, e Jibrīl, e i pii tra i credenti, e gli angeli dopo
di loro, sono suoi sostenitori. ﴾4﴿ Se divorziate, forse il
suo Dio gli darà in cambio mogli migliori di voi, mu-
sulmane, credenti, pie, penitenti, devote, digiunanti, sia
sposate in precedenza, sia pure. ﴾5﴿ O credenti! Proteg-
gete voi stessi e i vostri familiari da un Fuoco che ha
per combustibile la gente e i sassi, presidiato da angeli
severi e bruschi che non disobbediscono ad Allāh in ciò
che Lui ha ordinato loro, e che fanno ciò che viene loro
ordinato. ﴾6﴿ O miscredenti! Non scusatevi oggi: in ve-
rità sarete ricompensati per ciò che avete fatto. ﴾7﴿

O credenti! Tornate ad Allāh con sincero pentimen-
to: forse il vostro Dio vi perdonerà i peccati e vi farà
entrare in Paradisi sotto cui scorrono fiumi, il Giorno
in cui Allāh non umilierà il Profeta e quelli che hanno
creduto con lui; la loro luce sarà tra le loro mani e alla
loro destra, e diranno: "Dio nostro, rafforza questa no-
stra luce e perdonaci: in verità Tu sei Onnipotente". ﴿8﴾
O Profeta! Lotta contro i miscredenti e gli ipocriti, e sii
duro con loro. E la loro destinazione è l'Inferno, e un
infausto destino! ﴿9﴾ Allāh ha portato come esempio ai
miscredenti la moglie di Nūħ ﴿نُـوح﴾ e la moglie di Lūt:
loro vivevano sotto due nostri umili servi, ma li tradiro-
no, e questo non gli è servito a nulla da Allāh. Ed è stato
detto loro: "Entrate nel Fuoco con chi ci entrerà". ﴿10﴾
E Allāh ha portato come esempio ai credenti la moglie
del Faraone, che disse: "Dio mio, costruiscimi da Te una
casa in Paradiso, e salvami dal Faraone e dalle sue azio-
ni e salvami dal popolo ingiusto". ﴿11﴾ E Maryem, figlia
d'Imran ﴿مَرْيَـمَ ابْنَـتَ عِمْـرَانَ﴾, che preservò la sua purezza, così
vi soffiammo del Nostro Spirito, e credette alle parole
del suo Dio e nei Suoi Libri, e fu tra le devote. ﴿12﴾

Surat Al-Mulk سُورَةُ المُلْك

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

57 Gloria a Colui che ha nella sua mano il Regno ed è Onnipotente: ﴾1﴿ Colui che ha creato la morte e la vita, per mettere alla prova chi di voi opera meglio. E lui è il Potente, il Perdonatore. ﴾2﴿ Colui che creò sette cieli sovrapposti, così che non vedrai nel creato del misericordioso nessun difetto. Volgi lo sguardo: vedi qualche difetto? ﴾3﴿ Poi volgi lo sguardo due volte: il tuo sguardo tornerà a te confuso e stanco. ﴾4﴿ E abbiamo abbellito il cielo più vicino con luci, facendone oggetti per lapidare i demoni, a cui abbiamo riservato il tormento del Fuoco. ﴾5﴿ E per quelli che hanno negato il loro Dio c'è la punizione dell'Inferno e un infausto destino. ﴾6﴿ Quando vengono gettati in esso, ne sentiranno il mugghio mentre divampa, ﴾7﴿ quasi da disintegrarsi per l'ira. Ogni volta che vi si getterà un gruppo, i suoi custodi li interrogheranno: "Non vi è forse arrivato un ammonitore?" ﴾8﴿ Dissero: "Certo, è venuto a noi un ammonitore, ma lo smentimmo, dicendo: "Allāh non ha fatto scendere nulla, e voi siete in una grande perdizione!" ﴾9﴿ E dissero: "Se avessimo avuto udito o ragione, non saremmo qui tra la gente del Fuoco". ﴾10﴿ Riconobbero così la loro colpa: “Sia dannata la gente del Fuoco!" ﴾11﴿ In verità quelli che temono il loro Dio nell'Ignoto hanno perdono e grande premio. ﴾12﴿.

E sia che tratteniate la vostra parola, o che l'esprimiate, in verità Lui sa ciò che è nei petti. ﴾13﴿ Lui non conosce forse quelli che ha creato? E Lui è il Benevolo, il Sapiente. ﴾14﴿ Lui è Colui che vi ha reso agevole la terra: percorretela in tutti i sensi, e nutritevi dei Suoi beni, e Sua è la resurrezione! ﴾15﴿ Siete forse certi che Colui che è nei cieli non farà sprofondare con voi la terra che, poi, fremerà? ﴾16﴿ O siete forse certi che Colui che è nei cieli non scatenerà su di voi una tempesta di sassi? Saprete allora cosa sia l'Avvertimento. ﴾17﴿ E negarono quelli che li hanno preceduti: quale fu il mio sdegno! ﴾18﴿ Non hanno forse visto sopra di loro gli uccelli stendere e ripiegare le ali? Non li sorregge se non il Misericordioso: in verità Lui è Osservatore di ogni cosa. ﴾19﴿ O chi è un esercito in grado di soccorrervi all'infuori del Misericordioso? Certo i miscredenti sono illusi! ﴾20﴿ O chi è Colui che vi sostenterà, se Lui trattiene il Suo sostentamento? Ma loro persistono nell'insolenza e nell'avversione! ﴾21﴿ Chi cammina a volto chino è forse meglio guidato di chi cammina sulla Retta Via? ﴾22﴿ Di': "Lui è Colui che vi ha creato e vi ha dato udito e occhi e cuori. Quanto poco Gli siete grati!" ﴾23﴿ Di': "Lui è Colui che vi ha diffuso sulla terra e a Lui sarete riuniti". ﴾24﴿ E diranno: "Quando ci sarà questa promessa, se siete veritieri?" ﴾25﴿ Di': "In verità la conoscenza di ciò è di Allāh, e in verità io non sono altro che un chiaro ammonitore". ﴾26﴿

Quando la videro avvicinarsi, i volti dei miscreden-
ti si incupirono e fu detto: "Questo è ciò che esigeva-
te!"﴾27﴿ Di': "Avete visto? Se Allāh rovinasse me e i miei
seguaci, o fosse Misericordioso verso di noi, chi salve-
rebbe i miscredenti dalla dura punizione?" ﴾28﴿ Di': "Lui
è il Misericordioso, in Lui abbiamo creduto e a Lui ci
siamo affidati: saprete chi è in chiara perdizione." ﴾29﴿
Di': "Avete visto? Se la vostra acqua sprofonda, chi vi
procurerà acqua sorgente?"﴾30﴿

Surat Al-Qalem سُورَةُ القَلَم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

¼

Nū-ūn نٓ Per il calamo e ciò che scrivono: ﴾1﴿ Non
sei, per grazia di Allāh, un posseduto! ﴾2﴿ E in verità
avrai una ricompensa eterna, ﴾3﴿ e in verità hai un ca-
rattere nobile ﴾4﴿– e vedrai – presto vedranno ﴾5﴿ chi
di voi è il posseduto. ﴾6﴿ In verità il tuo Dio sa meglio
chi ha perso il Suo sentiero e sa meglio chi procede sul-
la Retta Via. ﴾7﴿ Non obbedire ai rinnegatori! ﴾8﴿ Loro
vorrebbero che tu li assecondassi, cosi che loro ti asse-
condino. ﴾9﴿ E non dare retta a ogni vile spergiuro, ﴾10﴿
diffamatore, divulgatore di calunnie, ﴾11﴿ ostile al bene,
trasgressore indegno ﴾12﴿ e spregevole e disprezzato tra
la sua gente. ﴾13﴿ Se è un possessore di beni e figli, ﴾14﴿
se gli vengono recitati i Nostri segni, dice: "Sono favole
degli antichi!" ﴾15﴿

Noi lo marchieremo sul naso. ﴿16﴾ In verità Noi li ab-
biamo messi alla prova, come abbiamo messo alla prova
quelli del giardino, che giurarono di fare il raccolto di
buona mattina ﴿17﴾ e non tennero conto della parte dei
poveri. ﴿18﴾ E così una calamità del tuo Dio li avvol-
se mentre dormivano, ﴿19﴾ e fu come se la terra fosse
stata bruciata. ﴿20﴾ E al mattino si chiamarono a vicen-
da: ﴿21﴾ "Correte alle vostre piantagioni, se volete fare
raccolto!" ﴿22﴾ E partirono sussurrando a se stessi: ﴿23﴾
"Che non entri oggi, tra voi, un povero!" ﴿24﴾ E anda-
rono, agguerriti, a impedirglielo. ﴿25﴾ E quando videro
il loro giardino, dissero: "In verità siamo in perdizio-
ne! ﴿26﴾ Ma siamo stati puniti". ﴿27﴾ Il più moderato di
loro disse: "Non vi ho detto di glorificare?" ﴿28﴾ Dissero:
"Lodato sia il Nostro Dio! In verità eravamo ingiusti!"
﴿29﴾ E si volsero l'uno all'altro, rimproverandosi, disse-
ro: ﴿30﴾ "Guai a noi! In verità siamo stati prepotenti!
﴿31﴾ Ma forse il nostro Dio ci darà in cambio qualcosa
di meglio! In verità ci rivolgiamo, supplicanti, al nostro
Dio." ﴿32﴾ Quella fu la punizione e la punizione nell'
Aldilà è più grande, se sapessero. ﴿33﴾ In verità per i
devoti ci sono Paradisi di delizia dal loro Dio. ﴿34﴾ Trat-
teremo forse i musulmani come i criminali? ﴿35﴾ Che
vi prende? Come giudicate? ﴿36﴾ O avete forse un libro
su cui studiare, ﴿37﴾ in cui in verità siete certi di trovare
proprio ciò che vi sta bene? ﴿38﴾ O avete forse un patto
con Noi, valido fino al Giorno del Giudizio, in base al
quale, in verità, avrete ciò che volete? ﴿39﴾ Chiedi chi di
loro ne è testimone. ﴿40﴾ O hanno forse dei soci? Che
portino tali soci, se sono veritieri. ﴿41﴾ Il giorno in cui
la gamba si scoprirà e in cui saranno chiamati a proster-
narsi, e non ci riusciranno, ﴿42﴾

Avranno gli sguardi bassi, umiliati, sotto il peso della
vergogna; eppure furono chiamati a prosternarsi quan-
do erano ancora in vita! ﴾43﴿ Lasciami con chi nega
questo Monito: Noi li rovineremo poco a poco, da dove
non se lo aspettano. ﴾44﴿ Io do loro una proroga: in ve-
rità dura è la Mia punizione! ﴾45﴿ O forse chiedi loro
una ricompensa mentre loro sono pieni di debiti? ﴾46﴿
O conoscono forse l'Ignoto e lo stanno scrivendo? ﴾47﴿
Sopporta l'ordine del tuo Dio e non essere come quello
del Pesce, quando gridò nella disperazione: ﴾48﴿ se non
l'avesse soccorso una grazia di Allāh, sarebbe stato ri-
gettato sulla terra nuda, e rimproverato. ﴾49﴿ Ma il Suo
Dio lo elevò e lo rese uno dei giusti. ﴾50﴿ E i miscredenti
ti fanno quasi cadere con i loro sguardi, quando hanno
ascoltato l'Avvertimento, e dicono: "In verità Lui è un
posseduto!" ﴾51﴿ E non è altro che un Monito ai Mondi.
﴾52﴿

Surat Al-Ħē-ēQah سُورَةُ الحَاقّة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

½

L'Ineluttabile! ﴾1﴿ Cos'è l'Ineluttabile? ﴾2﴿ Che ne sai
tu dell'Ineluttabile? ﴾3﴿ I "Thamūd" e gli "Ād" negarono
il Giorno del Giudizio: ﴾4﴿ quelli di Thamūd furono di-
strutti con severità estrema, ﴾5﴿ e quelli di 'Ād furono
sterminati con un terribile, sibilante vento, ﴾6﴿ che Lui
scatenò su di loro per sette notti e otto giorni ininterrot-
tamente, così che avresti visto la gente stroncata come
vuoti ceppi di palme. ﴾7﴿ Ne vedi un superstite? ﴾8﴿

E venne il Faraone e chi lo precedette, e le stirpi delle
città sconvolte con le nefandezze. ﴾9﴿ E si ribellarono al
Messaggero del loro Dio, e li strinse con una forte presa.
﴾10﴿ In verità quando l'acqua straripò, vi imbarcammo
sull'Arca, ﴾11﴿ per farvene un esempio: che lo compren-
da un orecchio attento. ﴾12﴿ Quando si soffierà nel Cor-
no un solo soffio ﴾13﴿ e la terra e i monti verranno solle-
vati e frantumati in un solo colpo, ﴾14﴿ quel Giorno sarà
il Giorno del Giudizio ﴾15﴿ e il cielo si incrinò ed ecco-
lo, quel Giorno, frantumato, ﴾16﴿ e gli angeli saranno ai
suoi bordi, e otto di loro porteranno alto il Trono del
tuo Dio: ﴾17﴿ quel giorno voi sarete esposti e non si na-
sconderà nessun vostro segreto. ﴾18﴿ Chi ha avuto il suo
libro nella destra, dirà: "Ecco, leggete nel mio libro, ﴾19﴿
in verità io mi aspettavo di trovarvi il mio rendiconto!"
﴾20﴿ Lui avrà una vita lieta ﴾21﴿ in un supremo Paradiso,
﴾22﴿ pieno di frutta a portata di mano. ﴾23﴿ "Mangiate
e bevete in pace, per le buone azioni da voi compiute
nella vita terrena!" ﴾24﴿ E chi ha avuto il suo libro nella
sinistra, dirà: "Se non avessi avuto mai questo libro! ﴾25﴿
E se non avessi saputo del mio rendiconto! ﴾26﴿ Se solo
fosse stata quella la mia vera fine! ﴾27﴿ La mia ricchezza
è stata vana, ﴾28﴿ س i miei intrighi sono stati inutili!" ﴾29﴿ سكته س
"Prendetelo e mettetelo alla gogna, ﴾30﴿ poi gettatelo nel
Fuoco, ﴾31﴿ poi legatelo con una catena lunga settanta
cubiti! ﴾32﴿ In verità non credeva in Allāh Grandissimo,
﴾33﴿ e non invitava a nutrire il bisognoso, ﴾34﴿

Così che oggi non ha qui un vero amico, ﴾35﴿ né ha cibo se non la ruggine﴾36﴿ che solo i peccatori mangiano." ﴾37﴿ Giuro per quello che vedete ﴾38﴿ e quello che non vedete, ﴾39﴿ che in verità ciò è parola di un nobile Messaggero ﴾40﴿ e non è parola di poeta – credete poco – ﴾41﴿ né parola di mago, ve ne ricordate poco: ﴾42﴿ è stato fatto scendere dal Dio dei Mondi! ﴾43﴿ Se Ci avesse attribuito delle parole false, ﴾44﴿ l'avremmo preso con la forza, ﴾45﴿ poi tagliandoli l'aorta, ﴾46﴿ e nessuno di voi gli avrebbe fatto scudo. ﴾47﴿ E in verità è un Monito per i devoti ﴾48﴿ e in verità sappiamo che tra voi ci sono dei negatori ﴾49﴿ e che è in verità un dispiacere per i miscredenti, ﴾50﴿ e che è in verità l'innegabile Verità. ﴾51﴿ Glorifica il nome del tuo Dio L'immenso! ﴾52﴿

Surat Al-Me`ærij سُورَةُ المَعَارِج

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Un interrogante ha interrogato sulla punizione ineluttabile, ﴾1﴿ per i miscredenti; nessuno la può evitare: ﴾2﴿ viene da Allāh, Colui che possiede le Vie dell'Ascesa: ﴾3﴿ gli angeli e lo Spirito salgono a Lui in un giorno che equivale a cinquantamila anni. ﴾4﴿ E pazienta con lodevole pazienza! ﴾5﴿ Loro lo vedono lontano, ﴾6﴿ ma Noi lo vediamo vicino! ﴾7﴿ Il giorno in cui il cielo diventerà come argento fuso ﴾8﴿ e i monti come la lana colorata﴾9﴿ e l'amico non si curerà più dell'amico ﴾10﴿

Quando li faranno incontrare – quel giorno il cri-
minale vorrà farsi riscattare dal tormento al prezzo dei
propri figli, ﴿11﴾ della moglie e del fratello ﴿12﴾ e della
sua tribù, che gli dà rifugio ﴿13﴾ e di tutti quelli che sono
sulla terra, pur di salvarsi. ﴿14﴾ Al contrario! In verità
avrà un Braciere﴿15﴾ che smembra, ﴿16﴾ che attira chi
ha voltato le spalle e ha rinnegato﴿17﴾ e ha accumula-
to e ha fatto tesoro. ﴿18﴾ ۞ In verità l'uomo fu creato ¾
ansioso: ﴿19﴾ quando lo sfiora la povertà, trema, ﴿20﴾
e quando gli arriva l'abbondanza, è avaro; ﴿21﴾ tranne
quelli che pregano, ﴿22﴾ che perseverano nelle loro pre-
ghiere ﴿23﴾ e che riconoscono nei propri beni un diritto
prestabilito ﴿24﴾ al mendicante e all'escluso, ﴿25﴾ e quelli
che credono nel Giorno del Giudizio, ﴿26﴾ e quelli che
temono la punizione del loro Dio – ﴿27﴾ in verità la pu-
nizione del loro Dio è indubitabile – ﴿28﴾ e quelli che
osservano la purezza, ﴿29﴾ tranne con le proprie mogli e
con quelle che sono loro permesse, per cui non saranno
rimproverati. ﴿30﴾ Ma quelli che desiderano più di ciò
sono loro, in verità, i trasgressori. ﴿31﴾ E quelli che non
tradiscono la fiducia e mantengono gli impegni, ﴿32﴾ e
quelli che non esitano a dare le loro testimonianze, ﴿33﴾
e quelli che devotamente adempiono all'obbligo delle
loro preghiere: ﴿34﴾ quelli saranno onorati in Paradiso.
﴿35﴾ Perché i miscredenti accorrono verso di te, ﴿36﴾ in
gruppi, da destra e da sinistra? ﴿37﴾ Forse ognuno di
loro vuole essere introdotto nel Paradiso di delizie? ﴿38﴾
Al contrario! Li abbiamo in verità creati di ciò che san-
no! ﴿39﴾

No! Giuro per il Dio degli Orienti e degli Occidenti che in verità Noi siamo capaci ﴾40﴿ di sostituirli con altri migliori di loro, e nessuno ce lo impedisce! ﴾41﴿ Lasciali distrarsi e giocare finché arriveranno al Giorno che è stato loro promesso, ﴾42﴿ il Giorno in cui usciranno dalle tombe veloci, come in gara per raggiungere un traguardo, ﴾43﴿ con lo sguardo basso, umiliati: quello sarà il Giorno che è stato loro promesso. ﴾44﴿

Surat Nūħ - سُورَةُ نُوح

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

In verità abbiamo inviato Nūħ ﴾نُـوح﴿ alla sua gente: "Avverti il tuo popolo prima che lo colpisca una dolorosa punizione!" ﴾1﴿ Disse: "O popolo mio! In verità sono per voi un chiaro ammonitore: ﴾2﴿ adorate Allāh e siateGli devoti e obbeditemi, ﴾3﴿ così che vi perdoni parte dei vostri peccati e vi conceda una proroga a un termine stabilito: in verità il termine di Allāh, quando scade, non si rimanda, se voi sapeste!" ﴾4﴿ Disse: " Dio mio! In verità ho predicato alla mia gente giorno e notte, ﴾5﴿ ma la mia predica non ha aumentato se non la loro distanza. ﴾6﴿ E in verità ogni volta che li ho avvertiti, perché tu li perdonassi, mettevano le dita nelle orecchie, si coprivano la testa con gli abiti e perseveravano nella loro superbia. ﴾7﴿ Poi in verità li ho chiamati ad alta voce; ﴾8﴿ poi ho predicato loro in pubblico e sussurrato loro in privato, ﴾9﴿ dicendo: "Chiedete perdono al vostro Dio! In verità Lui è Perdonatore. ﴾10﴿

Manderà dal cielo, su di voi, una pioggia abbondante, ﴾11﴿ e vi fornirà ricchezze e figli, e stabilirà per voi Giardini, e stabilirà per voi fiumi. ﴾12﴿ Perché non temete e non rivolgete il dovuto rispetto ad Allāh, ﴾13﴿ dato che vi ha creati gradualmente?﴾14﴿ Avete visto come Allāh creò i sette cieli, uno sopra l'altro, ﴾15﴿ e stabilì la luna come luce in essi, e stabilì il sole come una lanterna. ﴾16﴿ E Allāh vi ha fatti uscire dalla terra come una pianta, ﴾17﴿ poi vi farà tornare in essa e poi ve ne farà uscire di nuovo. ﴾18﴿ E Allāh stabilì la terra per voi ﴾19﴿ affinché percorriate i suoi sentieri spaziosi". ﴾20﴿ Disse Nūħ ﴾نُوح﴿: "Mio Dio, mi hanno disobbedito e hanno seguito quelli le cui ricchezze e figli aumentano solo la loro rovina. ﴾21﴿ E tramarono un piano immenso, ﴾22﴿ e dissero: "Non rinunciate alle vostre divinità! Non rinunciate a Waddan, né Suwaan, e Yaghuthe, e Ya'ūqa, e Nasra!"* ﴾23﴿ E loro hanno sviato molti. E non aumentare agli ingiusti altro che la perdizione!"﴾24﴿ Loro furono sommersi per i loro peccati e furono fatti entrare nell'Inferno: non trovarono sostenitori all'infuori di Allāh. ﴾25﴿ E disse Nūħ ﴾نُوح﴿: "Dio mio, non lasciare nessuno dei miscredenti sulla terra. ﴾26﴿ In verità se li lasci, loro svieranno i Tuoi servi e non genereranno se non licenziosi miscredenti! ﴾27﴿ Dio mio, perdona me, e i miei genitori, e chiunque è entrato nella mia casa da credente, e i credenti e le credenti, e non aumentare agli ingiusti se non la rovina! ﴾28﴿

* وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا

Surat Al-Jinn سُورَةُ الجِنّ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

58 Di': "Mi è stato rivelato che in verità parte dei demo-
ni ascoltarono; dissero: "In verità abbiamo ascoltato un
Corano meraviglioso, ﴾1﴿ che guida alla rettitudine, e vi
abbiamo creduto e non assoceremo mai nessuno al no-
stro Dio, ﴾2﴿ e Lui, gloria Sua, è il nostro vero Dio, che
non ha sposa né figlio. ﴾3﴿ E in verità gli stolti tra noi
dicevano falsità contro Allāh! ﴾4﴿ E in verità credeva-
mo che gli uomini e i demoni non dicessero mai falsità
su Allāh. ﴾5﴿ E in verità c'erano uomini, tra gli umani,
che si affidavano ad alcuni uomini tra i demoni, che ne
aumentarono l'umiliazione ﴾6﴿ e che si illusero, come vi
siete illusi, che Allāh non avrebbe inviato nessuno. ﴾7﴿ E
in verità abbiamo osservato il cielo e l'abbiamo trovato
pieno di potenti guardie e meteoriti ﴾8﴿ e in verità ci
sedevamo e ascoltavamo. Ma chi ascolta adesso troverà
lì meteoriti in agguato. ﴾9﴿ E in verità non sappiamo se
si sia voluto un male per chi è in terra o se il loro Dio li
abbia messi sulla via del bene." ﴾10﴿ E in verità tra noi ci
sono i buoni e quelli che lo sono meno: eravamo diverse
sette, ﴾11﴿ e in verità credevamo di non poter mai sfug-
gire da Allāh in terra, né di sfuggirgli con la fuga. ﴾12﴿ E
in verità quando abbiamo ascoltato la Guida, ci abbia-
mo creduto, e chi crede nel suo Dio non ha da temere
una scarsa ricompensa né umiliazione. ﴾13﴿

E in verità ci sono tra noi dei musulmani e ci sono degli aggressori: chi si è sottomesso, quelli avranno scelto la via della salvezza, ﴾14﴿ invece gli aggressori saranno legna per l'Inferno." ﴾15﴿ Se avessero seguito la Retta Via, li avremmo dissetati con acque abbondanti ﴾16﴿ – mettendoli con ciò alla prova – ma chi rifiuterà l'avvertimento del suo Dio sarà fatto entrare da Lui in una punizione che lo sopraffarà." ﴾17﴿ E in verità i masajid sono di Allāh: Non invocate nessuno all'infuori di Allāh* ﴾18﴿ E in verità quando si elevò il Servo di Allāh a invocarLo, lo circondarono quasi soffocandolo. ﴾19﴿ Di': "In verità invoco il mio Dio e non Gli associo nessuno". ﴾20﴿ Di': "In verità non possiedo per voi né male né bene". ﴾21﴿ Di': "E in verità non può proteggermi nessuno da Allāh, né troverò mai rifugio per ripararmi, all'infuori di Lui, ﴾22﴿ se non comunicando un annuncio da Allāh e i Suoi messaggi. E chi disobbedisce ad Allāh e al Suo Messaggero, in verità avrà il fuoco dell'Inferno, dove resteranno in eterno". ﴾23﴿ E quando vedranno ciò che è stato loro promesso, sapranno chi sono i più deboli nel soccorso e i meno numerosi". ﴾24﴿ Di': "Non so se sia vicino ciò che vi si promette, né se stabilirà il suo termine il mio Dio, ﴾25﴿ Conoscitore dell'Ignoto, Colui che a nessuno svela i Suoi misteri, ﴾26﴿ tranne a chi Gli è gradito dei Suoi Messaggeri, a cui in verità assegna un guardiano davanti e dietro. ﴾27﴿ Perché verifichi che abbiano riferito, fedelmente, i messaggi del loro Dio. E Lui ha circondato ciò che hanno, e ha tenuto il conto esatto di ogni cosa. ﴾28﴿

*وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا.

Surat Al-Muzzemmil سُورَةُ المُزَّمِّل

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

O tu che ti sei avvolto! ﴾1﴿ Veglia la notte, o un po'
meno, ﴾2﴿ la sua metà, o togline poco, ﴾3﴿ o aumenta-
ne, e recita il Corano, scandendolo. ﴾4﴿ In verità faremo
scendere su di te parole solenni! ﴾5﴿ In verità la veglia
notturna è più adatta a memorizzare e più adatta alla
lettura. ﴾6﴿ In verità di giorno hai i tuoi lunghi affari. ﴾7﴿
E invoca il nome del tuo Dio e dedica te stesso, comple-
tamente, a Lui. ﴾8﴿ Dio del Levante e del Ponente, non
c'è divinità all'infuori di Lui: fanne il tuo Protettore! ﴾9﴿
E sopporta ciò che dicono e allontanati da loro con de-
licatezza, ﴾10﴿ e lasciaMi con i rinnegatori tra i ricchi, e
dà loro una breve proroga. ﴾11﴿ In verità abbiamo cate-
ne e fuoco, ﴾12﴿ e cibo che soffoca e severa punizione,
﴾13﴿ il Giorno in cui la terra e i monti tremeranno, e i
monti diverranno simili a mucchi di sabbia sparsa. ﴾14﴿
In verità vi abbiamo inviato un Messaggero, testimo-
ne per voi, come inviammo un Messaggero al Faraone,
﴾15﴿ ma il Faraone disobbedì al Messaggero, e lo pren-
demmo con una forte stretta. ﴾16﴿ Come crederete, se
siete miscredenti, al Giorno che farà diventare canuti
i bambini? ﴾17﴿ Il cielo allora si squarcerà e si avvererà
ciò che è stato preannunciato. ﴾18﴿ In verità questo è
un avvertimento: chi vuole segua la strada verso il suo
Dio. ﴾19﴿

¼

In verità il tuo Dio sa che in verità tu e una parte dei tuoi compagni vegliate meno di due terzi o metà della notte, o un terzo. E Allāh valuta la notte e il giorno, e sa che voi mai potrete farlo, per cui vi ha perdonato. Recitate ciò che potete del Corano: Lui sa che tra voi ci sono malati e altri che viaggiano per il mondo in cerca della grazia di Allāh, e altri che lottano per amore di Allāh. Recitate ciò che vi è possibile e praticate la preghiera con devozione e osservate la "Zekēt"[1] e fate ad Allāh un prestito generoso. E ciò che anticipate a favore vostro di opere buone, lo ritroverete da Allāh: quello sarà migliore e una ricompensa molto più grande. E chiedete perdono ad Allāh. In verità Allāh è Perdonatore, Misericordioso. ﴿20﴾

1 يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ

Surat Al-Muddaththir سُورَةُ المُدَّثِّر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

O tu, avvolto in un mantello! ﴿1﴾ Alzati e avverti, ﴿2﴾
poi loda il tuo Dio ﴿3﴾ e purifica i tuoi vestiti ﴿4﴾ ed evita
la perversione﴿5﴾ e non donare in attesa di ricompensa
﴿6﴾ e pazienta per amore del tuo Dio. ﴿7﴾ Quando suo-
nerà il Corno, ﴿8﴾ quello sarà un duro giorno, ﴿9﴾ non
facile per i miscredenti. ﴿10﴾ Lasciami con colui che ho
creato solo, ﴿11﴾ e ho dotato di beni inesauribili ﴿12﴾ e
figli testimoni﴿13﴾ e al quale ho dato una posizione tra
la sua gente, ﴿14﴾ poi desidera che gliela aumenti. ﴿15﴾
Oh, no! In verità Lui fu ostile ai Nostri Segni! ﴿16﴾ Lo
sfinirò con una punizione insopportabile! ﴿17﴾.

In verità pensò e giudicò: ﴾18﴿ muoia, come ha giudicato! ﴾19﴿ Muoia ancora, per come ha giudicato! ﴾20﴿ Poi vide. ﴾21﴿ Poi si accigliò e impallidì. ﴾22﴿ Poi si tirò indietro e s'insuperbì ﴾23﴿ e disse: "Ciò non è altro che magia tramandata, ﴾24﴿ non è altro che parola di uomo." ﴾25﴿ Lo getterò nell'Inferno ﴾Sakar﴿! ﴾26﴿ Che ne sai dell'Inferno? ﴾27﴿ Nulla lascia, né risparmia: ﴾28﴿ carbonizza la pelle. ﴾29﴿ La sorvegliano in diciannove. ﴾30﴿ Non sorvegliano il Fuoco se non angeli, e non ne fissammo il numero se non per mettere alla prova i miscredenti, perché se ne accertino quelli che hanno ricevuto il Libro e si rafforzi la fede dei credenti e non dubitino quelli che hanno ricevuto il Libro e i credenti, e affinché quelli che hanno una malattia in cuore e i miscredenti dicano: "Cosa vuole dire Allāh con questo esempio?" Così Allāh svia chi vuole e guida chi vuole, e nessun conosce i soldati del tuo Dio se non Lui, e ciò non è altro che un avvertimento per l'umanità. ﴾31﴿ No! Per la luna, ﴾32﴿ e per la notte quando si ritira, ﴾33﴿ e per il giorno quando si rivela, ﴾34﴿ che è in verità uno dei più grandi﴾35﴿ avvertimenti per gli uomini; ﴾36﴿ per chi vuole, tra voi, procedere o indietreggiare, ﴾37﴿ ogni anima è vincolata alle proprie azioni, ﴾38﴿ a eccezione dei compagni della destra, ﴾39﴿ che saranno in Paradisi; si chiederanno l'un l'altro ﴾40﴿ dei criminali: ﴾41﴿ "Cosa vi portò all'Inferno ﴾ سَقَرَ Saqar ﴿ ?"﴾42﴿ Dissero: "Non eravamo tra quelli che pregano, ﴾43﴿ e non nutrivamo i poveri, ﴾44﴿ e vagavamo tra i vagabondi ﴾45﴿ e negavamo il Giorno del Giudizio ﴾46﴿ finché ci prese la morte." ﴾47﴿ .

L'intercessione degli intercessori sarà per loro inutile! ﴾48﴿ Perché sono sordi all'Avvertimento ﴾49﴿ come asini in fuga, ﴾50﴿ che fuggono da un leone? ﴾51﴿ In verità ognuno di loro vuole che gli siano date pagine aperte! ﴾52﴿ No. Invece loro non temono l'Aldilà! ﴾53﴿ No, in verità questo è un avvertimento: ﴾54﴿ chi vuole lo ricordi. ﴾55﴿ Ma non ricorderanno se non quando Allāh lo vorrà: Lui è il Degno di timore e il Detentore del perdono. ﴾56﴿

Surat Al-Qiyēmeh سُورَةُ القِيَامَة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

½

Giuro per il giorno della Resurrezione ﴾1﴿ e giuro per l'anima che si incolpa: ﴾2﴿ l'uomo crede che non ricomporremo le sue ossa?﴾3﴿ Certo, siamo capaci di ricomporne le impronte delle dita. ﴾4﴿ Però l'uomo vuole persistere nella sua incredulità. ﴾5﴿ Si domanda quanto è lontano il giorno della Resurrezione. ﴾6﴿ Quando si abbaglierà la vista ﴾7﴿ e la luna si eclisserà ﴾8﴿ e il sole e la luna verranno uniti, ﴾9﴿ allora l'uomo dirà: "Dov'è la via di fuga?" ﴾10﴿ No, non ci sarà una fuga! ﴾11﴿ Quel giorno la dimora sarà dal tuo Dio. ﴾12﴿ Quel giorno l'uomo verrà informato sulle sue adempienze e le sue mancanze. ﴾13﴿ Ma l'uomo sarà testimone contro se stesso, ﴾14﴿ anche se porterà le sue scuse. ﴾15﴿ Non muovere la tua lingua con Esso per affrettarti. ﴾16﴿ In verità a Noi spetta riunirlo e farlo recitare, ﴾17﴿ e quando lo leggiamo, seguine la recitazione, ﴾18﴿ poi in verità a Noi spetta chiarirlo. ﴾19﴿.

سكته
س

No! Voi amate questa vita ﴾20﴿ e siete incuranti
dell'Aldilà. ﴾21﴿ Ci saranno visi radiosi, ﴾22﴿ radiosi
verso il loro Dio. ﴾23﴿ E ci saranno visi cupi, ﴾24﴿ co-
scienti di dover subire una punizione terribile. ﴾25﴿ No!
Quando arriverà la sua agonia, ﴾26﴿ sarà detto: "Chi ? س
C'è chi possa pregare per salvarlo dalla morte?" ﴾27﴿ E
si convincerà che è arrivata l'ora del distacco ﴾28﴿ e la
gamba si unirà all'altra gamba: ﴾29﴿ al tuo Dio sarà il
suo ritorno. ﴾30﴿ Non ha donato, né pregato, ﴾31﴿ ma
negò e volse le spalle; ﴾32﴿ poi tornò alla sua gente, al-
tezzoso. ﴾33﴿ Guai a te, guai! ﴾34﴿ Poi: guai a te, guai!
﴾35﴿ L'uomo crede forse che sarà lasciato a se stesso?
﴾36﴿ Non fu forse un fiotto gettato? ﴾37﴿ Poi divenne un
grumo, da cui Lui formò e plasmò ﴾38﴿ e creò da lui la
coppia: il maschio e la femmina. ﴾39﴿ Non è forse Lui
capace di ridare la vita ai morti? ﴾40﴿

Surat Al-Insēn سُورَةُ الإِنْسَان

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

È capitato forse un periodo in cui l'uomo non è sta-
to preso in considerazione? ﴾1﴿ In verità, Noi creammo
l'uomo da un fiotto composto, per metterlo alla prova,
e l'abbiamo dotato d'udito e vista. ﴾2﴿ In verità gli indi-
cammo la via, sia che fosse grato o ingrato. ﴾3﴿ In verità
per i miscredenti abbiamo già preparato ceppi e catene
e fuoco divampante. ﴾4﴿ In verità i pii berranno in calici
la cui miscela sarà di canfora, ﴾5﴿

Una fonte da cui bevono i servi di Allāh, che la fanno sgorgare a fiotti. ﴾6﴿ Loro rispettano le promesse e temono quel Giorno la cui durezza sarà immensa ﴾7﴿ e nutrono per Suo amore il povero, l'orfano ed lo schiavo: ﴾8﴿ "In verità vi nutriamo per amore di Allāh e non pretendiamo da voi né ricompensa né riconoscenza; ﴾9﴿ in verità temiamo dal nostro Dio un giorno di minacce e di affanni". ﴾10﴿ Così Allāh li salvò dal male di quel giorno, ricompensandoli con bellezza e gioia. ﴾11﴿ E li premiò per la loro pazienza, con Paradisi e con vesti di seta: ﴾12﴿ lì staranno con i gomiti adagiati su poltrone e non avranno né il sole ardente, né il freddo pungente; ﴾13﴿ le sue ombre saranno vicine e i suoi frutti saranno a portata di mano, ﴾14﴿ e saranno serviti su vassoi d'argento e coppe trasparenti come il vetro;﴾15﴿ coppe d'argento che apprezzeranno con apprezzamento. ﴾16﴿ E gli sarà dato da bere, in una coppa, una miscela di zenzero, ﴾17﴿ a una fonte lì chiamata "Selsebīlē"*, ﴾18﴿ ۞ e saranno serviti da eterne giovani, che alla vista sembrano come perle sparse. ﴾19﴿ E se tu guarderai, poi vedrai un Paradiso e un vasto Regno; ﴾20﴿ indosseranno vesti di finissima seta verde e di broccati, e indosseranno bracciali d'argento e il loro Dio darà loro da bere una bevanda purissima. ﴾21﴿ "In verità è stato questo il vostro premio e il vostro impegno è stato apprezzato." ﴾22﴿ Siamo in verità Noi che abbiamo fatto scendere su di te il Corano, gradualmente: ﴾23﴿ sii paziente verso l'ordine del tuo Dio e non obbedire né al peccatore, né al miscredente tra loro, ﴾24﴿ e invoca il tuo Dio mattina e sera. ﴾25﴿

3/4

[1] سَلْسَبِيلًا

E parte della notte prostrati a Lui, e lodaLo a lungo, nella notte. ﴾26﴿ In verità questi amano l'effimero e lasciano alle loro spalle il grave Giorno. ﴾27﴿ Noi li abbiamo creati e abbiamo perfezionato la loro creazione. E se avessimo voluto, li avremmo sostituiti completamente con altri simili. ﴾28﴿ In verità, questo è un avvertimento: chi vuole, percorra la strada che porta al suo Dio.
﴾29﴿ E non vorrete se non lo vorrà Allāh: in verità Allāh è Sapiente, Saggio! ﴾30﴿ Accoglierà chi vuole nella Sua pietà, e per gli ingiusti ha già preparato una dolorosa punizione. ﴾31﴿

Surat Al-Murselæt سُورَةُ المُرْسَلَات

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Per i venti che si susseguono ﴾1﴿ e che soffiano impetuosi, ﴾2﴿ e quelli che espandono spandendo, ﴾3﴿ e per quelli che disperdono disperdendo, ﴾4﴿ e per quelli che lanciano l'avvertimento ﴾5﴿ per eliminare ogni scusa, e avvertimento: ﴾6﴿ ciò di cui siete avvertiti in verità si compirà. ﴾7﴿ Quando le stelle si oscureranno ﴾8﴿ e quando il cielo si lacererà ﴾9﴿ e quando i monti si frantumeranno ﴾10﴿ e quando i profeti saranno convocati:
﴾11﴿ "Per quale giorno è stato fissato tutto questo?"﴾12﴿
Per il Giorno del Giudizio. ﴾13﴿ E che ne sai del Giorno del Giudizio? ﴾14﴿ Guai quel giorno ai negatori! ﴾15﴿
Non sterminammo forse Noi i primi? ﴾16﴿ Poi li faremo seguire dagli ultimi! ﴾17﴿ Così Noi tratteremo i criminali. ﴾18﴿ Guai quel giorno ai negatori! ﴾19﴿

Non vi abbiamo forse generati da un liquido debole,
﴾20﴿ che abbiamo posto in un luogo ben protetto, ﴾21﴿
per un dato periodo ﴾22﴿ che abbiamo prestabilito?
Quanto eccelliamo in ciò! ﴾23﴿ Guai quel giorno ai ne-
gatori! ﴾24﴿ Non abbiamo forse fatto della terra dimora
﴾25﴿ per i vivi e per i morti, ﴾26﴿ stabilendovi alte monta-
gne, e vi dissetammo con ottima acqua? ﴾27﴿ Guai quel
giorno ai negatori! ﴾28﴿ "Accorrete a ciò che negavate,
﴾29﴿ accorrete a un'ombra di tre branche, ﴾30﴿ che non
rinfresca e non ripara dalla fiamma, ﴾31﴿ che in verità
lancia faville come torri, ﴾32﴿ simili a cammelli gialli".
﴾33﴿ Guai quel giorno ai negatori! ﴾34﴿ Questo sarà un
Giorno in cui non parleranno, ﴾35﴿ né sarà loro permes-
so di discolparsi. ﴾36﴿ Guai quel giorno ai negatori! ﴾37﴿
"Questo è il Giorno del Giudizio, in cui siete stati radu-
nati con i predecessori: ﴾38﴿ se avete un piano, usatelo
contro di Me!" ﴾39﴿ Guai quel giorno ai negatori! ﴾40﴿
In verità i timorati saranno all'ombra e presso fonti﴾41﴿
e frutta a loro piacimento. ﴾42﴿ "Mangiatene e bevetene
beatamente per ciò che avete fatto!" ﴾43﴿ In verità così
premiamo i pii. ﴾44﴿ Guai quel giorno ai negatori! ﴾45﴿
"Mangiate e godete poco, siete in verità criminali!" ﴾46﴿
Guai quel giorno ai negatori! ﴾47﴿ E se viene detto loro
di inchinarsi, non si inchinano. ﴾48﴿ Guai quel giorno
ai negatori! ﴾49﴿ In quale Ammonimento, dopo questo,
crederanno? ﴾50﴿

Surat Al-Neba' سُورَةُ النَّبَإِ

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

59 Su cosa si interrogano? ﴾1﴿ Sul Grande Annuncio
﴾2﴿ su cui sono discordi. ﴾3﴿ No! Presto sapranno. ﴾4﴿
Poi no, sapranno. ﴾5﴿ Non facemmo forse della terra
una dimora, ﴾6﴿ e dei monti dei fermi, ﴾7﴿ e vi cream-
mo in coppie? ﴾8﴿ E rendemmo il vostro sonno riposo.
﴾9﴿ E facemmo della notte un velo. ﴾10﴿ E del giorno il
momento della vita. ﴾11﴿ E sollevammo su di voi sette
potenti sfere, ﴾12﴿ e vi stabilimmo una luce splendente.
﴾13﴿ E facemmo scendere dalle nuvole acqua scroscian-
te ﴾14﴿ per farne crescere grano e piante ﴾15﴿ e giardi-
ni rigogliosi. ﴾16﴿ In verità il Giorno del Giudizio è già
stabilito; ﴾17﴿ il Giorno in cui si soffierà nel Corno, e
accorrerete in massa. ﴾18﴿ E il cielo fu spalancato ed era
tutto porte. ﴾19﴿ E furono rimossi i monti e diventarono
un miraggio. ﴾20﴿ In verità l'Inferno era in agguato, ﴾21﴿
dimora dei prepotenti, ﴾22﴿ dove resteranno per sem-
pre, ﴾23﴿ senza gustare frescura né bevande, ﴾24﴿ tranne
acqua bollente e ruggine, ﴾25﴿ come giusta punizione.
﴾26﴿ In verità non si aspettavano di essere giudicati, ﴾27﴿
e negavano con ostinazione i Nostri Segni! ﴾28﴿ E an-
notammo tutto in un Libro. ﴾29﴿ "Assaggiate? Non vi
aumenteremo altro che la punizione!" ﴾30﴿

In verità per i devoti ci sarà un successo: ﴾31﴿ giardini
e vigne ﴾32﴿ e giovani coetanee ﴾33﴿ e coppe traboccan-
ti, ﴾34﴿ dove non sentiranno parole vane né falsità: ﴾35﴿
un premio dal tuo Dio, un dono calcolato. ﴾36﴿ Il Dio
dei cieli e della terra e ciò che c'è di mezzo, il Misericor-
dioso: non potranno rivolgerGli parola. ﴾37﴿ Il giorno
in cui lo Spirito e gli angeli si solleveranno in fila, non
parleranno, tranne colui che ha avuto il permesso dal
Misericordioso e parlò giustamente: ﴾38﴿ quello sarà il
Giorno della Verità! Chi vuole, si affidi al suo Dio. ﴾39﴿
In verità vi abbiamo avvertito di una punizione vici-
na il Giorno in cui l'uomo vedrà ciò che hanno fatto
le sue mani, e il miscredente dirà: "Se solo fossi stato
terra!"﴾40﴿

Surat Al-Nēzi’ati سُورَةُ النَّازِعَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Per quelle che strappano con forza ﴾1﴿ e per quelle
che estraggono con delicatezza ﴾2﴿ e per quelle che sfi-
lano veloci, ﴾3﴿ e per quelle che superano superando,
﴾4﴿ poi per quelle intente all'opera. ﴾5﴿ Quando avverrà
la Scossa ﴾6﴿ e seguirà un'altra, ﴾7﴿ quel giorno treme-
ranno alcuni cuori che, ﴾8﴿ con sguardi umiliati, ﴾9﴿
diranno: "Torneremo forse alla nostra forma originale,
﴾10﴿ anche se siamo diventati ossa corrose?" ﴾11﴿ Dis-
sero: "Quello sarebbe, allora, un ritorno svantaggioso."
﴾12﴿ Ci sarà un solo Urlo, ﴾13﴿ ed eccoli risorti. ﴾14﴿ Ti è
arrivato il racconto di Mūsā , ﴾15﴿ ﴾مُـوسَى﴿

Quando lo chiamò il suo Dio nella sacra valle di
Tuwa? ﴾16﴿ "Va' dal Faraone che in verità si è insuperbi-
to ﴾17﴿ e digli: 'Hai voglia di purificarti? ﴾18﴿ E che io ti
guidi al tuo Dio, così Ne avrai timore?'" ﴾19﴿ Quindi gli
mostrò il più grande Segno, ﴾20﴿ ma smentì e disobbe-
dì, ﴾21﴿ poi si ritirò, tramando, ﴾22﴿ e fece radunare la
sua gente ﴾23﴿ e disse: "lo sono il vostro Dio supremo!"
﴾24﴿ E Allāh lo punì per questo oltraggio e il precedente.
﴾25﴿ In quello c'è in verità un esempio per chi ha timo-
re. ﴾26﴿ La vostra creazione è stata forse più difficile di
quella del cielo? Lo costruì, ﴾27﴿ ne sollevò la volta e
la bilanciò, ﴾28﴿ e oscurò la notte e ne ricavò il giorno,
﴾29﴿ e rese la terra ovale; ﴾30﴿ ne estrasse acqua, poi il
pascolo ﴾31﴿ e fissò le montagne: ﴾32﴿ un bene per voi e
per il vostro bestiame. ﴾33﴿ Quando arriverà il Giorno
del Giudizio, ﴾34﴿ il Giorno in cui l'uomo si ricorderà di
ciò che ha fatto ﴾35﴿ e sarà mostrato l'Inferno ai presen-
ti: ﴾36﴿ chi ha prevaricato ﴾37﴿ e ha preferito questa vita
terrena ﴾38﴿ in verità la sua dimora è l`Inferno. ﴾39﴿ Ma
per chi ha temuto la Sovranità di Allāh e ha impedito
l'anima dal vizio, ﴾40﴿ sarà il Paradiso la sua dimora.
﴾41﴿ Ti chiederanno dell'Ora, quando arriverà. ﴾42﴿ Che
ne sai tu del suo termine? ﴾43﴿ Solo il tuo Dio conosce
il suo termine! ﴾44﴿ In verità tu sei solo ammonitore di
chi la teme. ﴾45﴿ Quando la vivranno, sembrerà loro
come se non fosse esistito altro che un vespro o un me-
riggio. ﴾46﴿

Surat 'Abese سُورَةُ عَبَسَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ
Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

¼

Si accigliò e volse le spalle ﴾1﴿ quando venne da lui il cieco. ﴾2﴿ E che ne sai? Forse era per purificarsi ﴾3﴿ o per farsi ammonire, affinché l'avvertimento gli sia utile. ﴾4﴿ Chi invece non ne ha bisogno, ﴾5﴿ tu lo accogli. ﴾6﴿ E non sarà colpa tua se non verrà purificato. ﴾7﴿ Ma chi viene a te pieno di zelo ﴾8﴿ ed è timorato, ﴾9﴿ tu lo trascuri. ﴾10﴿ No! In verità questo è un Avvertimento – ﴾11﴿ e chi vuole lo ricordi – ﴾12﴿ su pagine nobili, ﴾13﴿ sublimi e purificate, ﴾14﴿ in mano a messaggeri ﴾15﴿ eletti, fedeli. ﴾16﴿ Muoia l'uomo! Quant'è perfido! ﴾17﴿ Di che lo creò? ﴾18﴿ Lo creò da un fiotto e lo modellò, ﴾19﴿ poi gli spianò il sentiero; ﴾20﴿ l'ha fatto poi morire e seppellire. ﴾21﴿ Poi, quando vorrà, lo farà risorgere. ﴾22﴿ No! Lui non ha fatto ciò che gli fu ordinato. ﴾23﴿ L'uomo guardi al suo alimento: ﴾24﴿ in verità abbiamo versato l'acqua a fiotti, ﴾25﴿ poi fessurato il suolo a fondo, ﴾26﴿ facendovi crescere campi di grano ﴾27﴿ e viti e cibo per il bestiame ﴾28﴿ e ulivi e palme ﴾29﴿ e giardini rigogliosi ﴾30﴿ e frutta e pascoli, ﴾31﴿ per voi e per il vostro bestiame. ﴾32﴿ Quando arriverà il Giorno della Resurrezione – ﴾33﴿ il giorno in cui l'uomo fuggirà dal fratello ﴾34﴿ e dalla madre e dal padre ﴾35﴿ e dalla moglie e dai figli – ﴾36﴿ quel Giorno ognuno avrà una faccenda che lo impegnerà. ﴾37﴿ Ci saranno quel Giorno volti radiosi, ﴾38﴿ gioiosi, allegri, ﴾39﴿ e volti, quel Giorno, impolverati e cupi, ﴾40﴿ avvolti dall'oscurità: ﴾41﴿ quelli sono i miscredenti, i licenziosi. ﴾42﴿

Surat Al-Tækwīr سُورَةُ التَّكْوِير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Quando al sole sarà tolta la luce ﴾1﴿ e le stelle cadran-
no ﴾2﴿ e le montagne saranno spostate ﴾3﴿ e quando le
gravidanze delle gravide saranno interrotte ﴾4﴿ e quan-
do le belve saranno radunate ﴾5﴿ e quando i mari saran-
no uniti ﴾6﴿ e quando le anime verranno accoppiate ﴾7﴿
e quando si domanderà alla sepolta viva ﴾8﴿ per quale
colpa è stata uccisa, ﴾9﴿ e quando i fogli saranno dispie-
gati ﴾10﴿ e quando il cielo sarà sciolto ﴾11﴿ e quando sarà
acceso l'Inferno﴾12﴿ e quando il Paradiso si sarà avvici-
nato, ﴾13﴿ ogni anima saprà cosa ha fatto. ﴾14﴿ Giuro per
le stelle ﴾15﴿ che appaiono e scompaiono ﴾16﴿ e la notte
quando arriva﴾17﴿ e il mattino quando illumina, ﴾18﴿
che in verità è parola di nobile Messaggero, ﴾19﴿ poten-
te, autorevole dal Dio del Trono, ﴾20﴿ obbedito, poi af-
fidabile. ﴾21﴿ Il vostro uomo non è un posseduto! ﴾22﴿
E lo vide nel limpido orizzonte ﴾23﴿ e lui non manca di
rivelare l'Ignoto. ﴾24﴿ E non è parola di demone lapida-
to! ﴾25﴿ Dove andate? ﴾26﴿ Non è che un avvertimento
per i Mondi, ﴾27﴿ per chi di voi vuole essere retto, ﴾28﴿
e voi non lo vorrete se non quando lo vorrà Allāh, Dio
dei Mondi. ﴾29﴿

Surat Al-Infiṭar سُورَةُ الإنفطار

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ
Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

½

Quando il cielo si lacererà ﴾1﴿ e quando si disperderanno le stelle﴾2﴿ e quando i mari strariperanno ﴾3﴿ e quando le tombe saranno capovolte, ﴾4﴿ ogni anima sarà informata di ciò che ha fatto di bene e ciò che ha fatto di male. ﴾5﴿ O uomo! Cosa ti ha indotto a dubitare del tuo Dio, il Generoso, ﴾6﴿ Colui che ti creò, plasmò e perfezionò ﴾7﴿ e che nella forma che voleva Lui, ti creò? ﴾8﴿ No! Voi continuate a negare il Giorno del Giudizio. ﴾9﴿ E in verità su di voi sono posti dei custodi, ﴾10﴿ nobili, che annotano, ﴾11﴿ sanno ciò che fate. ﴾12﴿ In verità i beati saranno nelle delizie, ﴾13﴿ e in verità i licenziosi saranno nell'Inferno, ﴾14﴿ dove bruceranno il Giorno del Giudizio, ﴾15﴿ e da cui non potranno assentarsi. ﴾16﴿ E che ne sai Tu del Giorno del Giudizio? ﴾17﴿ Poi, che ne sai Tu del Giorno del Giudizio? ﴾18﴿ Il giorno in cui nessuna anima possiederà nulla per un'altra anima, e l`Ordine in quel Giorno sarà di Allāh. ﴾19﴿ .

Surat Al-Muṭaffifīn سُورَةُ المُطَفِّفِين

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ
Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Dannati i frodatori ﴾1﴿ quelli che, quando comprano dalla gente, pretendono la misura intera, ﴾2﴿ e che, se misurano o pesano per gli altri, diminuiscono! ﴾3﴿ Non credono che verranno risuscitati ﴾4﴿ per un grande Giorno? ﴾5﴿ Il Giorno in cui la gente sarà davanti al Dio dei Mondi. ﴾6﴿.

No! In verità il registro degli ingiusti è nel Libro dei
Peccati ﴿Sijjin﴾. ﴿7﴾ E che ne sai tu del Libro dei Peccati?
﴿8﴾ È un registro pieno di annotazioni. ﴿9﴾ Guai quel
giorno ai negatori, ﴿10﴾ quelli che negano il Giorno del
Giudizio, ﴿11﴾ e non lo nega se non ogni trasgressore
peccatore che, ﴿12﴾ se gli venivano recitati i Nostri Se-
gni, diceva: "Favole degli antichi!". ﴿13﴾ No! س Invece
i loro cuori sono stati coperti da ciò che hanno fatto.
﴿14﴾ No! In verità quel giorno gli sarà impedito di ve-
dere il loro Dio, ﴿15﴾ poi saranno esposti al Fuoco; ﴿16﴾
poi sarà detto loro: "Ecco ciò che negavate!" ﴿17﴾ No!
In verità il registro dei beati è nel Libro del Bene*. ﴿18﴾
E che ne sai tu del Libro del Bene? ﴿19﴾ Un libro pie-
no di annotazioni ﴿20﴾ che vedranno gli eletti. ﴿21﴾ In
verità i beati saranno nelle delizie, ﴿22﴾ a contemplare
dai divani; ﴿23﴾ sui loro visi vedrai la luce della beati-
tudine; ﴿24﴾ sarà servito loro un vino raro, sigillato﴿25﴾
da un sigillo di misk – e se lo contendano i contendenti
– ﴿26﴾ e la sua miscela proviene da "Tesnīm"**, ﴿27﴾ fonte
alla quale attingono gli eletti. ﴿28﴾ In verità quelli che
hanno peccato, ridevano di quelli che hanno creduto.
﴿29﴾ E quando passavano davanti a loro, si strizzavano
gli occhi a vicenda. ﴿30﴾ E quando tornavano dalla loro
gente, tornavano scherzosi. ﴿31﴾ E quando li vedevano,
dicevano: In verità questi sono in perdizione!" ﴿32﴾ Ma
non sono stati inviati per giudicarli. ﴿33﴾ E oggi sono i
credenti a deridere i miscredenti: ﴿34﴾

سكته
س

*Illiyn عِلّيين
** Tesnīm: si dice che sia una fonte situata nei migliore luoghi del Paradiso.

Contemplano adagiati sulle poltrone. ﴾35﴿ Ma i miscredenti non sono forse stati ricompensati per ciò che hanno fatto? ﴾36﴿

Surat Al-Inshiqaq - سُورَةُ الانْشِقَاق

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Quando il cielo si squarciò ﴾1﴿ e diede ascolto al suo
Dio e Gli obbedì. ﴾2﴿ E quando la terra verrà spianata
﴾3﴿ ed erutterà ciò che contiene e si svuoterà, ﴾4﴿ e avrà
dato ascolto al suo Dio e Gli avrà obbedito, ﴾5﴿ o uomo,
in verità tenderai disperatamente al tuo Dio e Lo incon-
trerai. ﴾6﴿ E a chi avrà ricevuto il suo libro nella destra,
﴾7﴿ toccherà un rendiconto lieve ﴾8﴿ e tornerà felice alla
sua gente. ﴾9﴿ E chi avrà ricevuto il suo libro da dietro le
spalle, ﴾10﴿ invocherà la distruzione ﴾11﴿ e sarà gettato
nelle fiamme. ﴾12﴿ In verità era felice in mezzo alla sua
gente: ﴾13﴿ in verità non credeva di tornare mai. ﴾14﴿ Sì!
In verità il suo Dio ne era a conoscenza. ﴾15﴿ Giuro per
il riflesso al tramonto ﴾16﴿ e per la notte e ciò che ha in
grembo ﴾17﴿ e per la luna piena, ﴾18﴿ che subirete eventi
susseguenti. ﴾19﴿ Perché non credono? ﴾20﴿ E quando
si recita loro il Corano non si prostrano?* ۩ ﴾21﴿ Ma i
miscredenti negano ﴾22﴿ e Allāh conosce ciò che na-
scondono. ﴾23﴿ Avvertili di una terribile punizione, ﴾24﴿
tranne quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene,
che avranno una ricompensa duratura. ﴾25﴿

¾

سجدة

*وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ

Surat Al-Burūj سُورَةُ البُرُوج

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Per il cielo delle Costellazioni ﴾1﴿ e per il Giorno promesso; ﴾2﴿ per il testimone e il giudicato, ﴾3﴿ muoiano quelli del Fossato! ﴾4﴿ Il fuoco divampante, ﴾5﴿ eccoli seduti su quello, ﴾6﴿ erano testimoni di ciò che facevano ai credenti ﴾7﴿ e non li odiarono se non perché credevano in Allāh, il Potente, il Lodevole, ﴾8﴿ Colui che possiede il Regno dei cieli e della terra. E Allāh è Testimone di ogni cosa. ﴾9﴿ In verità quelli che hanno tentato i credenti e le credenti, e poi non si pentono, subiranno la punizione dell'Inferno e avranno la punizione del Fuoco. ﴾10﴿ In verità quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene avranno Paradisi sotto cui scorrono fiumi: quello sarà il grande successo. ﴾11﴿ La punizione del tuo Dio è in verità severa. ﴾12﴿ In verità Lui crea e resuscita ﴾13﴿ ed è il Perdonatore, l'Affettuoso, ﴾14﴿ Dio del Glorioso Trono; ﴾15﴿ Lui è capacissimo di fare ciò che vuole. ﴾16﴿ Ti è arrivata la notizia delle truppe, ﴾17﴿ il Faraone e Thamùd? ﴾18﴿ Ma i miscredenti continuano a negare, ﴾19﴿ e Allāh, da ogni parte, li circonda. ﴾20﴿ Ma è un Corano nobile, ﴾21﴿ nella Matrice del Libro, ben custodito ﴾22﴿

Surat Al-Ṭariq سُورَةُ الطَّارِق

بسم الله الرحمن الرحيم

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Per il cielo e per l'Astro – {1} e che ne sai dell'Astro?
{2} È la stella splendente. {3} Ogni anima è dominata da
un osservatore: {4} che l'uomo guardi ciò da cui è cre-
ato! {5} Creato da un liquido gettato, {6} che fuoriesce
tra i lombi e le costole. {7} Certo Lui è capace di resusci-
tarlo. {8} Il giorno in cui i segreti saranno svelati, {9} lui
non avrà forza né sostenitore. {10} Per il cielo e per ciò
che manda {11} e per la terra che si fende, {12} in verità
è una Parola determinante, {13} e non è uno scherzo.
{14} Loro tramano un piano {15} e Io ne tramo un altro:
{16} concedi una proroga ai miscredenti – concedi loro
un breve tempo! {17}.

Surat Al-A'la سُورَةُ الأَعْلَى

بسم الله الرحمن الرحيم

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Esalta il nome del tuo Dio, l'Altissimo, {1} Colui che 60
creò e formò con armonia, {2} e Colui che prestabilì e
guidò, {3} e Colui che fece crescere i pascoli, {4} e li rese
secchi e neri. {5} Ti insegneremo: non lo dimenticherai,
{6} se non quando Allāh lo vorrà; in verità Lui sa ciò
che è evidente e ciò che è nascosto. {7} Ti accompagne-
remo alla strada più facile: {8} annuncia, se serve, l'Av-
vertimento; {9} chi teme ricorderà, {10} ma lo eviterà il
malvagio, {11} colui che brucerà nel grande Fuoco, {12}
poi lì non morirà, né vivrà. {13} Avrà successo chi si è
purificato {14} e ha invocato il suo Dio, e ha pregato.
{15}

Voi invece preferite la vita terrena, ﴾16﴿ ma l'altra è migliore e più duratura. ﴾17﴿ In verità questo è nelle Scritture precedenti, ﴾18﴿ Scritture di Ibrāhīm ﴾إِبْرَاهِيــم﴿ e di Mūsā . ﴾19﴿ .

Surat Al-Ghashiyeh سُورَةُ الغَاشِيَة

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Ti è arrivato il racconto dell'Avvolgente? ﴾1﴿ Quel giorno volti avviliti, ﴾2﴿ abbattuti e stanchi, ﴾3﴿ subiranno il Fuoco ardente ﴾4﴿ e sarà dato loro da bere da una sorgente caustica; ﴾5﴿ non avranno cibo all'infuori di dhari'a*, ﴾6﴿ che non ingrassa, né toglie la fame. ﴾7﴿ Quel giorno, volti soddisfatti, ﴾8﴿ compiaciuti delle loro azioni, ﴾9﴿ saranno nel Paradiso supremo, ﴾10﴿ in cui non si ascoltano discorsi vani; ﴾11﴿ in cui scorre una sorgente viva ﴾12﴿ e ci sono giacigli pensili ﴾13﴿ e coppe pronte ﴾14﴿ e cuscini ordinati ﴾15﴿ e tappeti stesi. ﴾16﴿ Non vedono forse i cammelli come sono creati ﴾17﴿ e il cielo come è elevato ﴾18﴿ e i monti come sono stati stabiliti ﴾19﴿ e la terra come è stata estesa? ﴾20﴿ Avverti, in verità sei un ammonitore; ﴾21﴿ non sei il loro tiranno. ﴾22﴿ Solo a chi si tira indietro e rinnega, ﴾23﴿ Allāh gli infliggerà la maggiore punizione. ﴾24﴿ In verità a Noi è il loro ritorno, ﴾25﴿ poi, in verità, spetterà a Noi giudicarli. ﴾26﴿

** cibo spinoso che non ingrassa e non sfama. Quraish lo chiama shubruk (الــشرب): quando è verde e quando si secca si chiama dharia`ضريع; gli animali non lo mangiano ed è velenoso.(ضَرِيــعٍ)*

Surat Al-Fejr - سُورَةُ الفَجْر

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Per l'alba, ﴾1﴿ e per le "dieci notti"*, ﴾2﴿ e per il pari e
il dispari, ﴾3﴿ e per la notte quando trascorre! ﴾4﴿ Varrà
questo come giuramento per chi ragiona? ﴾5﴿ Non vedi
cosa fece Allāh della gente di "Ad" – ﴾6﴿ di Irama dalla
colonna, ﴾7﴿ di cui non furono creati simili nel paese
– ﴾8﴿ e Thamùd, che scavò la roccia nella valle, ﴾9﴿ e
del Faraone degli eserciti, ﴾10﴿ che imperversarono nel
paese, ﴾11﴿ e ne aumentarono la corruzione, ﴾12﴿ e il tuo
Dio scagliò su di loro una punizione dolorosa e dura-
tura. ﴾13﴿ In verità il tuo Dio è sempre vigile. ﴾14﴿ Però
l'uomo, se il suo Dio lo mette alla prova beneficiando-
lo e deliziandolo, dice: "Allāh mi ha favorito". ﴾15﴿ Ma
se lo mette alla prova togliendoli i Suoi favori, dice: "Il
mio Dio mi ha umiliato". ﴾16﴿ No! Ma è che non dona-
te all'orfano ﴾17﴿ e non vi spronate a sfamare il misero
﴾18﴿ e mangiate le eredità a voi permesse e quelle a voi
proibite ﴾19﴿ e amate eccessivamente le ricchezze. ﴾20﴿ È
verità: Quando la terra sarà scossa da uno scuotimento
﴾21﴿ e giunse l'ordine del tuo Dio con gli angeli, schie-
rati in schiere, ﴾22﴿ e quel giorno è stato portato l`In-
ferno: quel giorno l'uomo ricorderà: e a che gli servirà
ricordare? ﴾23﴿

*(*i primi del mese di Dhil-Ħijjah)*

Dirà: "Povero me! Se solo avessi fatto qualcosa per la
mia vita!" ﴾24﴿ Così quel giorno nessuno infliggerà una
punizione pari alla Sua ﴾25﴿ e nessuno saprà incatenare
come lui incatena. ﴾26﴿ O anima tranquilla: ﴾27﴿ torna
al tuo Dio, soddisfatta e benvoluta! ﴾28﴿ Entra nei Miei
servi ﴾29﴿ ed entra nel Mio Paradiso! ﴾30﴿

Surat Al-Beled سُورَةُ البَلَد

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

¼

Giuro su questo paese – ﴾1﴿ e tu risiedi in questo pa-
ese – ﴾2﴿ e per il padre e gli eredi: ﴾3﴿ abbiamo creato
l'uomo nella sofferenza! ﴾4﴿ Crede che nessuno potrà
mai nulla contro di lui? ﴾5﴿ Dice: "Ho sprecato immensi
beni!" ﴾6﴿ Crede forse che nessuno lo veda? ﴾7﴿ Non lo
abbiamo forse dotato di due occhi, ﴾8﴿ e di una lingua
e di due labbra, ﴾9﴿ e gli indicammo i due sentieri? ﴾10﴿
Che affronti la Salita. ﴾11﴿ Che ne sai della Salita? ﴾12﴿
Liberare uno schiavo, ﴾13﴿ o nutrire, in tempo di magra,
﴾14﴿ un parente orfano ﴾15﴿ o un misero bisognoso. ﴾16﴿
Poi essere stato tra quelli che hanno creduto ed esortati
alla pazienza ed esortati alla pietà. ﴾17﴿ Quelli sono i
compagni della destra. ﴾18﴿ E quelli che negarono i No-
stri segni, quelli sono i compagni della sinistra: ﴾19﴿ su
di loro un Fuoco avvolgente . ﴾20﴿. ﴾مُؤْصَدَةٌ﴿

Surat Al-Shams ﴾Il Sole﴿ سُورَةُ الشَّمس

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Per il sole e il suo apparire, ﴾1﴿ e la luna quando lo segue, ﴾2﴿ e il giorno quando lo fa brillare, ﴾3﴿ e la notte quando lo oscura, ﴾4﴿ e il cielo e Colui che l'ha eretto, ﴾5﴿ e la terra e Colui che l'ha stesa, ﴾6﴿ e l'anima e come l`ha modellata, ﴾7﴿ ispirandole la trasgressione e il timore: ﴾8﴿ avrà trionfato chi l'ha purificata ﴾9﴿ e avrà perso chi l'ha nascosta! ﴾10﴿ La gente di Thamud ﴾ثَمُودَ﴿ negò con disprezzo, ﴾11﴿ quando il peggiore di loro trasgredì. ﴾12﴿ E il Messaggero di Allāh disse loro: "La Cammella di Allāh e il suo turno di abbeveraggio". ﴾13﴿ Ma lo trattarono da bugiardo e la sgozzarono, e il loro Dio li strinse completamente con la Sua punizione per questo peccato, ﴾14﴿ senza preoccuparsi della loro fine. ﴾15﴿

Surat Al-Leyl سُورَةُ اللّيل

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Per la notte quando è fonda﴾1﴿ e per il giorno quando splende﴾2﴿ e per Colui che creò il maschio e la femmina: ﴾3﴿ in verità diverse sono le vostre opere! ﴾4﴿ A chi ha donato e ha temuto﴾5﴿ e si è attenuto alla virtù, ﴾6﴿ gli faciliteremo la via del bene. ﴾7﴿ E a chi è stato avaro e si è tirato indietro ﴾8﴿ e ha deviato dalla virtù, ﴾9﴿ faciliteremo la via alla miseria, ﴾10﴿ e non gli serviranno i suoi beni quando sarà dannato. ﴾11﴿ In verità spetta a Noi guidare, ﴾12﴿ E in verità a Noi appartiene l`ultima e questa vita. ﴾13﴿ Vi ho avvertito di un ardente Fuoco, ﴾14﴿.

Al quale sarà esposto solo il più miscredente, ﴾15﴿ colui che ha negato e si è tirato indietro; ﴾16﴿ ne sarà tenuto lontano il più devoto, ﴾17﴿ colui che offre una parte dei suoi beni per purificarsi ﴾18﴿ e che a nessuno fa un dono per ricavarne una ricompensa, ﴾19﴿ ma solo per amore del volto del suo Dio, l'Altissimo, ﴾20﴿ e verrà di certo soddisfatto. ﴾21﴿

Surat Al-Ďhuħa سُورَةُ الضُّحى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Per il pieno mattino ﴾1﴿ e per la notte fonda: ﴾2﴿ il tuo Dio non ti ha abbandonato, né ti ha detestato. ﴾3﴿ E l'altra vita è in verità per te migliore di questa ﴾4﴿ e il tuo Dio ti premierà e sarai compiaciuto. ﴾5﴿ Non ti ha forse trovato orfano e ti ha dato rifugio? ﴾6﴿ E ti ha trovato distratto e ti ha guidato. ﴾7﴿ E ti ha trovato povero e ti ha arricchito. ﴾8﴿ Non umiliare L'orfano, ﴾9﴿ e non scacciare il mendicante, ﴾10﴿ ed esalta la grazia del tuo Dio. ﴾11﴿

Surat Al-Sharħ سُورَةُ الشَّرْح

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

½

Non abbiamo aperto il tuo petto ﴾1﴿ e liberato dal tuo peso﴾2﴿ che ti piegava la schiena, ﴾3﴿ ed elevato la tua reputazione? ﴾4﴿ In verità, segue all'avversità il sollievo! ﴾5﴿ In verità, segue all'avversità il sollievo! ﴾6﴿ Non appena ti liberi da una preghiera, impegnati in un'altra preghiera ﴾7﴿ e aspira al tuo Dio! ﴾8﴿

Surat Al Tīn سُورَةُ التِّين

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ
Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Per il fico e per l'ulivo ﴿1﴾ e il monte Ṭūr "Synyn"* ﴿2﴾
e questo pacifico paese, ﴿3﴾ creammo l'uomo nel mi-
gliore dei modi, ﴿4﴾ poi lo facemmo scendere al più bas-
so livello, ﴿5﴾ tranne quelli che hanno creduto e hanno
fatto il bene: avranno una ricompensa eterna. ﴿6﴾ Cosa
ti spinge, dopo di ciò, a rinnegare la fede? ﴿7﴾ Non è
forse Allāh il migliore dei Giudici? ﴿8﴾

* *Synyn: monte Benedetto o Monte Sinai* ﴿طُورِ سِينِينَ﴾

Surat Al-'Ælaq- سُورَةُ العَلَق

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ
Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Leggi nel nome del tuo Dio, Colui che creò, ﴿1﴾ creò
l'uomo da un grumo! ﴿2﴾ Leggi! E il tuo Dio è il più Ge-
neroso, ﴿ 3﴾ Colui che insegnò col calamo, ﴿4﴾ insegnò
all'uomo ciò che non sapeva. ﴿5﴾ No! In verità l'uomo
diventa prepotente, ﴿6﴾ vedendosi arricchito. ﴿7﴾ In ve-
rità al tuo Dio è il ritorno. ﴿8﴾ Hai visto chi dissuase ﴿9﴾
un fedele che pregava? ﴿10﴾ Hai visto se era sulla Retta
Via ﴿11﴾ o se invitava alla devozione? ﴿12﴾ Hai visto se
negava e rifiutava? ﴿13﴾ Non sa che in verità Allāh vede?
﴿14﴾ No! Se non smette, lo prenderemo per la fronte,
﴿15﴾ la fronte bugiarda e sviata. ﴿16﴾ Chiami il suo grup-
po, ﴿17﴾ e Noi chiameremo i Punitori dell'Inferno!﴿18﴾
No! Non gli obbedire e prostrati e avvicinati! ۩﴿19﴾ .
وَاسْجُدْ وَاقْتَرِب

سَجْدَة

Surat Al-Qadr سُورَةُ القَدْر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

In verità lo facemmo scendere nella notte del Presti-
gio. ﴾1﴿ E cosa sai, tu, della notte del Prestigio? ﴾2﴿ La
notte del Prestigio è migliore di mille mesi. ﴾3﴿ In quella
gli angeli e lo Spirito discendono, col permesso del loro
Dio, per ogni evento. ﴾4﴿ Quella è pace fino all'apparire
dell'alba. ﴾5﴿

Surat Al-Bayyinah سُورَةُ البَيِّنَة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

I miscredenti tra la gente del Libro e tra gli idolatri
non smisero di negare, se non quando venne loro l'E-
videnza: ﴾1﴿ un Messaggero di Allāh che recita pagine
purificate, ﴾2﴿ in cui ci sono precetti di valore. ﴾3﴿ E la
gente del Libro non si divise se non dopo che gli arrivò
l'Evidenza. ﴾4﴿ Eppure non gli è stato ordinato se non di
adorare Allāh in sincera fede, da umili وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ
مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ, e praticare la preghiera con devozione e
osservare la "Zekēt"(وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ), e quella è la fede
della gente giusta! ﴾5﴿ In verità i miscredenti tra la gen-
te del Libro, e gli idolatri, resteranno nel fuoco dell'In-
ferno in eterno: quelli sono il peggio del Creato. ﴾6﴿ In
verità quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene,
quelli sono, invece, il meglio del Creato; ﴾7﴿

La loro ricompensa dal loro Dio è il Paradiso d'Eden, sotto cui scorrono fiumi, e ci abiteranno in eterno: Allāh sarà compiaciuto di loro e loro saranno compiaciuti di Lui: ciò sarà per chi ha temuto il suo Dio. ﴿8﴾

Surat Al-Zalzalah سُورَةُ الزَّلْزَلَة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Quando la terra verrà scossa da uno scuotimento ﴿1﴾
e la terra rigetterà il suo contenuto﴿2﴾ e l'uomo disse:
"Che ha?", ﴿3﴾ quel giorno la terra racconterà le sue vicende, ﴿4﴾ in verità il tuo Dio glielo ha ispirato. ﴿5﴾ Quel
giorno gli uomini usciranno sparsi per essere confrontati con le loro azioni. ﴿6﴾ Chi fa del peso di un atomo di
bene lo vedrà, ﴿7﴾ e chi fa del peso di un atomo di male,
lo vedrà. ﴿8﴾.

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ (7)وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ (8)

Surat Al-Ādiyat سُورَةُ العَادِيَات

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Per quelli che galoppano veloci, ﴿1﴾ che sprigionano
scintille, ﴿ 2﴾ che attaccano al mattino, ﴿3﴾ sollevando la
polvere, ﴿4﴾ piombando al centro di una mischia: ﴿5﴾ in
verità l'uomo è ingrato verso il suo Dio﴿6﴾ e di ciò lui
stesso è, in verità, testimone. ﴿7﴾ E in verità ama intensamente la ricchezza. ﴿8﴾ ۞ Non sa che, quando sarà
sparpagliato ciò che è nelle tombe, ﴿9﴾

¾

E sarà raccolto ciò che è nei petti, ﴾10﴿ in verità il loro Dio di ciò che hanno fatto, quel giorno, è Conoscitore. ﴾11﴿

Surat Al-Qari'ah سُورَةُ القَارِعَة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Lo Scuotimento! ﴾1﴿ Cos'è lo Scuotimento? ﴾2﴿ E che ne sai dello Scuotimento? ﴾3﴿ Il giorno in cui gli uomini saranno come falene sparpagliate ﴾4﴿ e i monti come ciuffi di lana colorata: ﴾5﴿ chi ha avuto un peso maggiore ﴾6﴿ ha un'esistenza felice, ﴾7﴿ ma chi ha avuto un peso leggero, ﴾8﴿ lo accoglierà l'Abisso. ﴾9﴿ Cosa sai tu dell'Abisso? ﴾10﴿ È un fuoco ardente. ﴾11﴿

Surat Al-Takatur سُورَةُ التَّكَاثُر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

La superbia e l'abbondanza vi hanno distratti dalla devozione, ﴾1﴿ finché siete scesi nelle tombe. ﴾2﴿ No, certo: presto saprete! ﴾3﴿ Poi no: presto saprete! ﴾4﴿ No: se lo sapeste con certezza, ﴾5﴿ allora voi vedreste l'Inferno. ﴾6﴿ Poi lo vedrete di certo. ﴾7﴿ Poi sarete interrogati quel giorno sul piacere mondano. ﴾8﴿

Surat Al-'Aşr سُورَةُ العَصر

بسم الله الرحمن الرحيم

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Per l'Era in corso: ﴾1﴿ In verità l'umanità è in perdizione, ﴾2﴿ tranne quelli che hanno creduto e hanno fatto il bene e si sono raccomandati l'un l'altro la verità e la pazienza. ﴾3﴿

Surat Al-Ħumazæh سُورَةُ الهُمَزَة

بسم الله الرحمن الرحيم

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Guai ad ogni ignobile calunniatore, ﴾1﴿ che ha accumulato ricchezze e le ha contate, ﴾2﴿ e crede in verità che i suoi beni lo renderanno eterno! ﴾3﴿ No, lui verrà spinto al Rogo. ﴾4﴿ Che ne sai tu del Rogo? ﴾5﴿ È il fuoco divampante di Allāh, ﴾6﴿ che raggiunge i cuori: ﴾7﴿ è in verità stretto intorno a loro ﴾8﴿ in lunghe colonne. ﴾9﴿

Surat Al-Fīl سُورَةُ الفيل

بسم الله الرحمن الرحيم

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Non hai visto cosa ha fatto il tuo Dio di quelli dell'elefante? ﴾1﴿ Non rese forse vana la loro trama, ﴾2﴿ e scatenò su di loro stormi di uccelli, ﴾3﴿ che li lapidarono con pietre infernali, ﴾4﴿ e li rese simili a fieno mangiato ed espulso? ﴾5﴿

Surat Al-Quraysh سُورَةُ قُرَيْش

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh il Compassionevole, il Misericordioso

Per l'usanza di Quraysh – ﴿1﴾ la loro usanza di compiere il viaggio dell'inverno e dell'estate – ﴿2﴾ Che adorino il Dio di questa Casa*, ﴿3﴾ Colui che li ha sfamati in tempo di magra e li ha protetti dalla paura. ﴿4﴾

* رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ

Surat Al-Mā'ūn سُورَةُ المَاعُون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh il Compassionevole, il Misericordioso

Hai visto chi scredita la fede? ﴿1﴾ È colui che respinge l'orfano ﴿2﴾ e non sprona a nutrire il povero. ﴿3﴾ Guai ai preganti, ﴿4﴾ quelli che sono distratti dalla Salēt, ﴿5﴾ quelli che sono vanitosi ﴿6﴾ e che ostacolano il favore tra vicini! ﴿7﴾

Surat Al-Kawthar سُورَةُ الكَوْثَر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh il Compassionevole, il Misericordioso

In verità ti abbiamo concesso la Dovizia Eterna; ﴿1﴾ Prega il tuo Dio e sacrifica! ﴿2﴾ In verità, chi ti disprezza, è lui ad essere senza eredi! ﴿3﴾

Surat Al-Kafirūn سُورَةُ الكافرون

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Di': "O miscredenti, ﴾1﴿ non adorerò ciò che adorate,
﴾2﴿ né voi adorate Colui che adoro. ﴾3﴿ né io adoro ciò
che voi avete adorato, ﴾4﴿ né voi adorate Colui che ado-
ro: ﴾5﴿ a voi la vostra religione e a me la mia religione".
﴾6﴿

Surat Al-NaŞr سُورَةُ النّصر

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Quando arriverà il sostegno da Allāh e la vittoria ﴾1﴿
e vedrai la gente entrare nella religione di Allāh a schie-
re, ﴾2﴿ loda il tuo Dio e chiediNe il perdono: Lui è, in
verità, Perdonatore. ﴾3﴿

Surat Al-Mæsæd سُورَةُ المَسَدْ

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Siano rovinate le mani di Abu Lahab, sia rovinato! ﴾1﴿
Non gli è stata utile la sua ricchezza e ciò che ha accu-
mulato! ﴾2﴿ Si brucerà nel Fuoco divampante; ﴾3﴿ e sua
moglie, la portatrice della legna, ﴾4﴿ sul suo collo, una
corda di fibra ﴾mæsæd – مَسَد﴿-
﴾5﴿

Surat Al-IkhlaŞ -Il Monoteismo سُورَةُ الإِخْلَاص

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Di': Lui, Allāh è l'Unico. ﴾1﴿ Allāh è l`Assoluto!* ﴾2﴿ Mai generò, né fu generato ﴾3﴿ né Gli è pari nessuno". ﴾4﴿

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ (1) اللَّهُ الصَّمَدُ (2) لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ (3) وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ.﴿4﴾

** La parola araba "samad" ha diversi significati, tra cui: Sublimità dell'essenza divina, dei Suoi attributi e delle Sue azioni e della Sua assoluta autosufficienza.*

Surat Al-Falaq سُورَةُ الفلق

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Di': "Mi rifugio presso il Dio dell'albore ﴾1﴿ dal male di ciò che ha creato, ﴾2﴿ e dal male della notte quando si estende, ﴾3﴿ e dalle azioni malvagie delle streghe, ﴾4﴿ e dal male dell'invidioso quando invidia!" ﴾5﴿

Surat Al-Næs سُورَةُ النَّاس

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nel Nome di Allāh, il Compassionevole, il Misericordioso

Di': "Mi rifugio presso il Dio degli uomini, ﴾1﴿ Sovrano degli uomini, ﴾2﴿ Divinità degli uomini, ﴾3﴿ dal male del subdolo Tentatore, ﴾4﴿ che mormora nel petto degli uomini, ﴾5﴿ dei demoni e degli uomini!" ﴾6﴿